

الإدارة العامة للتحرير والشنون الثقافية

# مجمعُوعة المصطلحات العلميّة والفنيّة والفنيّة التحاقرها المجمعُ ع

المجلد الثامن والثلاثون

القاهرة الغينة العامة لشنون المطابع الأميرية ١٤٢١ هـ – ٢٠٠١ م



الإدارة العامة للتحرير والشنون الثقافية

# مجمُوعة المصطلحات العلميّة والفنيّة التياقرها المجمع

المجلد الثامن والثلاثون

القاهرة الهيئة العامة <mark>لشئون الم</mark>طابع الأفيرية ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م

أعد هذه المجموعة للطبع محررو اللجان ، أشرف على إخراجها السيدة / أوديت الياس اسكندر وكيل الوزارة لشئون مكتب المجمع

# المحتويات

صفحة	
ز	– تصدير للدكتور شوقى ضيف – رئيس المجمع
1	١ - مصطلحات في الفيزيقا
۳۳	٢ – مصطلحات في العلوم الطبية
79	٣ - مصطلحات في الجيولوجيا
171	٤ – مصطلحات في التربية
1 44	٥ - مصطلحات في علم النفس
160	٦ - مصطلحات في الكيمياء والصيدلة
۱۷۱	۷ – مصطلحات في الحديث النبوي
Y - 9	٨ – مصطلحات في علوم الأحياء
729	٩ - مصطلحات في الأدب
**1	١٠ - مصطلحات في القانون الدولي العام
401	١١ - مصطلحات في ألفاظ الحضارة (التربية الرياضية)
479	١٢ - مصطلحات في الهندسة
491	١٣ – مصطلحات في التاريخ والأثار
٤٠٩	١٤ – مصطلحات في النفط
٤٤٥	١٥ - مصطلحات في الفلسفة العربية الإسلامية
٤٧٣	١٦ - مصطلحات في الرياضيات

# ينتخالت التخالفان

#### تصديــر

عنى مجمع اللغة العربية – منذ سنة ١٩٣٤ – بوضع المصطلحات العلمية الغربية فى اللغة العربية عن طريق التعريب والترجمة ، وقد سن لهما منهجا بعد مناقشات طويلة ، أما التعريب فأباح المجمع تعريب المصطلحات الأعجمية أو الأجنبية عند الضرورة سواء كان اللفظ يدخل فى أوزان العربية أو لا يدخل ومع الزمن توسع المجمع فى فتح باب التعريب فى المصطلحات العلمية الغربية ، غير أنه ظل لا يجيز التعريب إجازة مطلقة ، حتى لا تستعجم اللغة ، لذلك اشترط له دائماً شرط الضرورة العلمية أو الحاجة العلمية الملحة.

والترجمة هي الوسيلة الغالية في صوغ المصطلحات العلمية الأجنبية ويغلب أن يؤدي المصطلح في الترجمة بلفظ عربي مفرد ، كي يصبح علما عليه ، شأن العربية فيما وضع فيها من مصطلحات قديماً . وتعد الترجمة الوسيلة الأساسية في علوم الأحياء والزراعة ، فإن المترجم من مصطلحاتها يعد أضعافاً مضاعفة للمعرب ، وذلّل أعضاء المجمع البوادي واللواحق في المصطلحات الأجنبية ، فاقترحوا لها في الترجمة مقابلات في العربية ، وهي مدونّة بكتاب مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً في الصفحتين : ١٣٢ ، ١٣٣ .

واعتاد المجمع منذ سنة ١٩٥٧ أن ينشر كل ما وضعت لجانه سنوياً من المصطلحات العلمية والفنية والحضارية ، وتدرس بعد إنجاز اللجان لها في مجالس المجمع ثم في مؤتمراته ، وهي بذلك ثمرة شورى كبرى من أعلام المجمع ومن ينضم إليهم في مؤتمراته من أعلام البلاد العربية وبعض أعلام المستشرقين ، وبعد إقرارات مؤتمرات المجمع لها يطبعها ويوزعها على الكليات والهيئات العلمية في مصر وشقيقاتها من البلاد العربية لتشيع بين العلماء في نقل العلوم الغربية ، وليرسلوا إلى المجمع بملاحظاتهم عليها ليفيد المجمع منها في طبعاتها التالية ، وللمجمع حتى الآن – ثلاثة عشر معجماً علمياً تفيد فوائد علمية محققة في تعريب التعليم الجامعي في مصر والبلاد العربية .

وأنا أثنى على لجان المجمع ثناء جَمَّا لما بذلت من جهود علمية فى وضع هذه المجموعة الشامنة والثلاثين من مصطلحات الدورة الثانية والستين ، وهى تشتمل على ثلاثة آلاف وأربعمائة واثنين وثلاثين مصطلحاً: فى الفيزيقا ، والعلوم الطبية ، والجيولوجيا ، والنفط ، والكيمياء ، والرياضيات ، والهندسة ، والفلسفة ، والتربية ، وعلم النفس ، وعلوم الشريعة ، والأدب ، وعلوم الأحياء ، وألفاظ الحضارة والقانون الدولى العام ، والتاريخ والآثار .

# والله أسأل للمجمع دوام السداد والتوفيق

١٠ من جمادي الآخرة سنة ١٤١٩ هـ

رئيس المجمع اللغوى شرخي منيمن (أ.د.شوقى ضيف)

# مصطلحات في الفيزيقاً

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الفيزيقا بالمجمع وأقرها مؤقس المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الثالثة بتاريخ ٢٩ من شوال سنة ١٤١٦ هـ الموافق ١٩ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة الفيزيقا بالجمع:

مــقــررأ	أ. د . مــحــمــود مــخــتــار
	أ. د . بدوى طبانة ( رحمه الله )
	أ. د . سيد رمضان هدارة ( رحمه الله )
	أ. د. عطيـة عـبد السـلام عـاشـور
	أ . د . رأفت كــــامل واصف
	السييدة شيادية شيوقى أمين

# مصطلحات في الفيزيقا

۱ – لادار ladar

نظام ضوئى لاقتفاء الصواريخ يستخدم شعاعاً ضوئياً بدلاً من الأمواج الدقيقة فى (الرادار) لقياس سرعة الصاروخ وارتفاعه ومداه، والمصطلح الأجنبى مشتق من بادئات الحروف الأولى لكلمات العبارة:

Laser detecting and ranging ويعرف أيضا باسم رادار ليزرى

Laser radar

المقدار السالب لفرق الطور بين كمية متغيرة المقدار السالب فرق الطور بين كمية متغيرة تغيير جيبياً وكمية مرجعية تتغير جيبياً بالتردد نفسه .

المبكة تخلف = شبكة تكاملية - lagging ( Lag ) network = integral network

شبكة تعويضية تنتج كسباً عالياً عند الترددات المنخفضة وكسباً منخفضاً عند الترددات العالية . وتستخدم عادة لخفض الأخطاء في الحالات المستقرة .

٤ - حمل تخلف = حمل حثى

laggig load = inductive load

حمل ذو حثية عالية ، يتخلف فيه التيار المتردد عن القلطية المترددة .

ه - شبكة تأخر وتقدم = شبكة تقدم وتأخر lag - Lead network = lead - lag network

شبكة تعويضية تجمع بين خصائص شبكات التقدم وشبكات التأخر .

الله البحرانج " Lagrange function " دالة " لاجرانج المحلق الفرق بين طاقة الحركة وطاقة الوضع لنظام ديناميكي . والمصطلح منسوب إلى عالم الرياضيات الفرنسي الكونت " چوزيف لوى لاجرانج " ( ١٨١٣م ) .

٧ - دالة " لاجرائج " للانسياب

Lagrange stream function

دالة فى مسيكانيكا المواتع تعطى خطوط الانسسياب المطرد غير المنضغط فى بعدين . وتعرف هدده الدالة أيضاً باسم دالة التيار أو دالة الانسياب .

# ٨ - طريقة "لاجرانج"

#### Lagrangian method

طريقة تستخدم في مسيكانيكا المواثع والأجسام القابلة للتشوه .

#### ٩ - خلية ( عمود ) " لالاند "

#### Lalande cell

نوع من البطاريات السائلة ، الأنود فيها من الخارصين ، والكاثود من أكسيد النحاسيك والإلكتروليت من هدروكسيد الصوديوم (محلول الصودا الكاوية ) .

lambda (  $\lambda$  ) المدا المواتع وحدة للحجم تستخدم في ميكانيكا المواتع تساوي .  $^{-1}$  من المتر المكعب .

ا ا – هيبرون لمدا ( λ ) = جسيم لمدا lambda hyperon = lambda particle ( lambda particle انظر : جسيم لمدا

المبرت المبرت وحدة للاستضاءة ( في الفوتومترية ) وحدة للاستضاءة ( في الفوتومترية ) السنتيمتر المربع أو استضاءة سطح تام التشتيت يبعث أو يعكس ضوءاً بعدل ليومن واحد على السنتيمتر المربع .

المبرت " حانون" لامبرت " حانون" لامبرت المبتضاءة المنبعثة المنبعثة المنعكسة في اتجاه ما من جسم مستورتام التشتيت تتناسب مع جيب تمام الزاوية المحصورة بين هذا الاتجاه والعمود على السطح.

14 - سطح "لامبرت" - ك المطح الأمبرت المسطح مثالًى تام التشتيت للضوء ، لا تتوقف شدة الضوء المشتت منه على الاتجاه .

۱۵ - موجة " لام " موجة موجة الم الموجة معنطيسية تنتقل على سطح جسم جامد سمكه قريباً من طول الموجة .

١٦ - بلورة رقائقية ( صفائحية )

#### lamellar crystal

بلورة عديدة التبلور، تنتظم حبيباتها في شكل صفائح رقيقة.

١٧ - طبقة تحتية صفائحية

#### laminar sublayer

طبقة حدية صفائحية تلى طبقة حدية مضطربة في حركة الموائع .

الما - قلب صفائحى المحول أو عضو الإنتاج قلب حديدى لملف المحول أو عضو الإنتاج أو أى أداة أخرى كهرمغنطيسية ، مصنوع من صفائح من الحديد أو الصلب معزول بعضها عن بعض بطبقة أكسيد سطحية أو بورنيش .

الا -- تصویر قطاعی = توموجرافیا

laminography = sectional radiogra
phy = tomography

( tomography )

Lami theorem " لامى " - ٢٠ نظرية " لامى " نظرية فى الميكانيكا تنص على أنه إذا اتزن جسيم تحت تأثير ثلاث قوى فإن قيمة كل قوة منها تتناسب وجيب الزاوية المحصورة بين القوتين .

٢١ - تراوحات " لاندو "

#### **Landau fluctuations**

تغييرات في قيسة الطاقة التي تفقدها الجسيمات المختلفة في كاشف نووى رقيق نتيجة للتغيرات العشوائية في عدد تصادمات الجسيم وفي الطاقة المفقودة في كل تصادم.

Landau levels " لاندو " حناسيب الطاقة التي تتخذها إلكترونات التسوصيل في فلز واقع تحت تأثير مسجال مخنطيسسي عند درجات حرارة شديدة الانخفاض.

۲۳ – عامل " لاندى " للانشقاق Landé splitting factor

( Landé G. factor : انظر )

٢٤ - نظريتا " لا نجفان " في حركية الأيونات

Langevin ion mobility theories pressure

نظريتان وضعهما " لانجفان " لحساب حركية الأيونات في الغازات .

٢٥ - ضغط الإشعاع لـ " لانجفان "

Langevin radiation pressure

ضغط الإشعاع الصوتى على جدار ماص أو عاكس للصوت . ويقاس بمتوسط زيادة الضغط على الجدار الناشئة عن الإشعاع الصوتى.

الاتحاد للخيفان " في عودة الاتحاد Langevin recombination theory نظرية للتنبؤ بمعدل عودة اتحاد الأيونات الموجبة والسالبة في غاز متأين . مبنية على افتراض أن الأيونات المختلفة الإشارة يقترب بعضها من بعض بتأثير التجاذب المتبادل ببنهما .

۲۷ – نظرية " لانجفان " في الديامغنطيسية Langevin theory of diamagnetism نظرية وضعها " لانجفان " على أساس أن الديامغنطيسية تنشأ عن تيارات إلكترونية تتولد عن حركة " لارمر " الرحوية للإلكترونات داخل الذرات.

( انظر أيضاً : رحوية " لارمر "

(Larmor precession

البارامغنطيسية المنجفان " في البارامغنطيسية Langevin theory of paramagnetism نظرية تعامل المادة على أنها تجمع لثنائيات قطب مغنطيسية دائمة لايتأثر بعضها ببعض وتتوزع طاقات تفاعلها مع المجال المؤثر فيها وفقاً لتوزيع " بولتزمان " .

langley \_\_ لانجلس \_\_ ٢٩

وحدة تستخدم عادة في قياسات الإشعاع . وتساوي جرام كالورى واحد على السنتيمتر المربع .

٣٠ - منطقة " لانجموير " المظلمة

Langmuir dark space

منطقة غير مضيئة تحيط بمسبار سالب الشحنة أدخل في عمود التفريغ الوهجي الموجب.

٣١ - ظاهرة " لانجموير "

Langmuir effect

تأين الذرات منخفضة جهد التأين بتلامسها بفلز ساخن له دالة شغل عالية .

۳۲ - تردد البلازما لـ " لانجموير "

Langmuir plasma frequency

تردد الذبذبات المحلية في بلازما .

٣٣ - مسبار " لانجموير "

Langmuir probe

أداة لقياس درجة حرارة البلازما وكثافتها الإلكترونية . تتركب من إلكترود داخل البلازما يتغير جهده أثناء قياس تيارات التجميع فيها .

٣٤ - انكماش لانثانيدي

#### lanthanide contraction

تناقص أنصاف أقطار ذرات العناصر الأرضية النادرة بقادير قليلة مع تزايد أعدادها الذرية .

ه۳ – لانثانوم Ianthanum

عنصر كيميائى عدده الذرى ٥٧ ووزنه الذرى ٩٨ ٩ من حيث الوفرة فى مجموعة العناصر الأرضية النادرة .

٣٦ - معادلة " لابلاس " في الصوتيات "

Laplace equation (in acoustics)

معادلة لحساب سرعة الصوت في غاز تكتب على الصورة ع =  $\sqrt{\frac{\dot{\sigma} \, \gamma}{\dot{\sigma} \, \gamma}}$  حيث  $\dot{\sigma}$  الضغط ، ث الكثافة ،  $\gamma$  النسبة بين الحرارتين النوعيتين للغاز . والمصطلح منسوب إلى عالم الرياضيات والفيزيقا والفلك الفرنسى " ادكيز بييرسيمون ده لابلاس " (  $\gamma$ 

٣٧ - حركة " لابلاس " اللادورانية

Laplace irrotational motion

انسياب لادوراني لماتع غير لزج وغير قابل للانضغاط.

 $^{"}$  قانون  $^{"}$  لابلاس  $^{"}$  قانون  $^{"}$  أُمبير  $^{"}$ 

Laplace law = Ampere law

( انظر: قانون أمبير Ampere law )

٣٩ - السرعة " اللابلاسية "

Laplace speed of sound

السرعة الطورية لموجة صوتية في ماثع ينضغط على فرض أن كلاً من تمدده وانكماشه أدياباتي.

٤٠ - قاعدة " لابورت " للانتقاء

Laporte selection rule

قاعدة تنص على أن انتقال ثنائى القطب الكهربائى لا يتم إلا بين حالتى طاقة مختلفتى النّدية .

٤١ - دائرة متكاملة كبيرة

large scale integrated circuit

دائرة مستكاملة تحوى العديد من الوحدات متصل بعضها ببعض منها البوابات المنطقية في الحاسبات والترانزستورات المركبة على رقاقة من شبه موصل ، ويطلق عليها أيضاً اسم رقاقة متعددة الأغراض .

٤٢ - تردد :" لارمر "

#### Larmor frequency

التردد الزّاوى لرحويةٌ لارمر لجسيم ، ويساوى شحنة الجسسيم السالبة منضروبة فى الحث المغنطيسى ومقسومة على ضعف حاصل ضرب كتلة الجسيم وسرعة الضوء

(انظر: رحويّة " لارمر "

(Larmor precession

٤٣ - مدار " لارمر "

#### Larmor orbit

مسار جسيم مشحون فى مجال مغنطيسى منتظم . والمصطلح منسوب إلى عالم الفيزيقا الأيرلندى " سيرجوزيف لارمر " ( ١٩٤٢م ) .

# Lar- " نصف قطر " لارمر " ك - ٤٤ mor radius

نصف قطر الانحناء لمسقط مسار جسيم مشحون يتحرك حركة مستعرضة في مجال مغنطيسي منتظم . ويؤخذ هذا المسقط على مستوى متعامد على المجال . ويعرف هذا المصطلح أيضاً بنصف القطر الدواري المغنطيسي gyromagnetic radius .

المائرات الحربية وتستخدم للتصوير الفوتغرافى الليلى .

laser drill کے مثقاب لیزری

مثقاب يستخدم شعاعاً مركزاً من ليزر الياقوت لتوليد حرارة شديدة تسمح بعمل ثقب في غاية الدقة يصل قطره ( ٢٥٠٠٠، ٠ سم ) في فلز صلد كالتنجستن أو الأحجار الكريمة وما اليها من مواد شديدة الصلادة .

٤٧ - مقياس استطالة ليز

#### laser extensometer

أداة تستخدم فيها ظاهرة التداخل بين شعاعين ليزريين لقياس التغيرات الطفيفة في مسافات طويلة .

laser fusion اندماج بالليز - ٤٨

استخدام شعاع ليزر لتسخين حبيبة من الديوتريوم والتريتيوم إلى درجة حرارة شديدة الارتفاع نحو ( ۱۰ <sup>۸</sup> س ) لإمكان إحداث تفاعل اندماجي .

12 - رادار ليزرى تحت الأحمر = ليدار 12 - Laser infrared radar = lidar

( انظر : ليدار lidar )

۵۰ - مقیاس تداخل لیزری

laser interferometer

مقياس تداخل يستخدم فيه الليزر مصدراً للضوء .

۱aser radar مرادار ليزرى = لادار ( انظر : لادار ladar )

٥٢ - مقياس ليزرى للمدى

laser rangefinder

جهاز يمكن حمله لبيان بعد هدف ما ، يستخدم فيه ليزر ياقوت يعمل ببطارية وبه تلسكوب لتوجيه شعاع الليزر ومضخم فوتونى لالتقاط الشعاع المنعكس من الهدف .

٥٣ - الدراسات الطيفية بالليزر

laser spectroscopy

فرع من الدراسات الطيفية يستخدم فيه الليزر مصدراً ضوئياً شديداً أحادى اللون .

ا المعنى المعنى

البنفسجية ، ويحتوى على الأشعة المترابطة الليزرية بأنواعها المختلفة .

1 0 0 - مَبُدى الليزر المياد شعاع الليزر أدنى قدر من الطاقة يلزم لتوليد شعاع الليزر من مصدره .

٥٦ - زيغ جانبي ( في البصريات )

lateral aberration

البعد بين المحور الرئيسى للعدسة والنقطة التي عندها يقطع شعاع مار بالعدسة المستوى العمودي على محورها عند بؤرة الأشعة المحورية .

٢ - الفرق بين مقلوبى البعدين البؤريين
 للشعاعين المحورى والحافى .

٥٧ - الزيغ اللوني الجانبي

lateral chromatic aberration

الفرق بين حجمى صورتين لجسم ما مأخوذتين بضوثين مختلفي اللون .

۱ateral mirage سراب جانبى - ۵۸ مناوع نادر من السراب تظهر فيه صورة الجسم مزاحة إلى جانب وضعها الحقيقى .

٦٣ - آلة تصوير " لاوه "

#### Laue camera

( انظر : طريقة لاره الفرتغرافية ( Laue photography

٦٤ - معادلات " لاوه "

#### Laue equations

ثلاثة معادلات يلزم استيفاؤها لكى يحيد شعاع سينى ذو طول موجى محدد بزاوية محددة في بلورة .

10 - غوذج " لاوه " موذج المينزة لطيف والمسجلة الصورة الفوتفرافية .

٦٦ - لوح " لورانت " النصفي

#### Laurent half - shade plate

أداة لتعيين اتجاه استقطاب ضوء مستوى الاستقطاب تتركب من لوح من الكوارتز ذى سمك معين يغطى نصف حزمة الضوء المستوى الاستقطاب ، يعقبه لوح لتحليل مستوى الاستقطاب .

٥٩ - استقطاب الشبيكة

#### lattice polarization

استقطاب كهربائى فى مادة جامدة ينشأ عن إزاحية أيونيات فيها عن مواضع اتزانها فى الشبيكة .

ا المناعل شبیکی lattice reactor مفاعل شبیکی مفاعل نووی لامتجانس ، الوقود والمهدی، فیه علی شکل قضبان طویلة .

٦١ - استطارة شبيكية

#### lattice scattering

استطارة الإلكتروثات باصطدامها بالذرات المتذبذبة في شبيكة بلورية ، مما ينشأ عنه نقص في حركية حاملات الشحنة في البلورة وبالتالي خفض موصليتها .

 ٧١ - قانون الحث الكهرمغنطيسي

law of electromagnetic induction

( انظر : قــانون " فــاراداى " للحث الكهرمغنطيسي

Faraday law of electromagnetic (induction

التجاذب الإلكتروستاتيكي - ۷۲ التجاذب الإلكتروستاتيكي law of electrostatic attraction

( انظـر : قانون " كولوم "

(Coulomb law

٧٣ - قانون الجاذبية

law of gravitation

انظر : قانون " نيوتن " في الجاذبية العامة )

Newton law of universal

(gravitation

٧٤ - قانون الضغوط الجزئية

law of partial pressures

( انظـــ : قانـون " دالـتون "

( Dalton law

٦٧ - إلكتروسكوب " لورتسن "

Lauretsen electroscope

إلكتروسكوب معتاد ، العنصر الأساسى فيه ليفة من الكوارتز مطلية بفلز ما .

٦٨ - قانون الزوايا الثابتة

law of constant angles

قانون في علم البلورات ينص على أن الزوايا المحصورة بين أوجه البلورة تظل ثابتة أثناء غو البلورة .

٦٩ – قانون الحالات المتناظرة ( موائع )

law of corresponding states

قانون فى الكيمياء ينص على أنه إذا نسبت قيم الضغط والحجم ودرجة الحرارة إلى قيمها الحرجة ؛ فإنه عند تساوى نسبتين منهما لمادتين مختلفتين تتساوى معهما أيضا النسبة الثالثة .

٧٠ - قانون النسبة الثابتة

law of definite proportion

قانون فى الكيمياء ينص على أن أى مركب معين يحتوى دائماً على عناصره نفسها متحدة بنسب محددة ثابتة من حيث الوزن .

٧٥ - اللورنسيوم ( لر )

lawrencium (Lr)

عنصر كيميائى مستحدث عدده الذرى ١٠٣ والعسمر النصفى لنظيره ( لر ٢٦٠ ) هو أطول عمر نصفى معروف .

Lawson criterion "لوسون" معيار "لوسون" مسعسيار ينص على أنه في خليط من الديوتريوم والترتيوم عند درجة حرارة تقع بين الابروتريوم والترتيوم عند درجة حرارة تقع بين المثانة الأبونية للبلازما وزمن الحصر لها يلزم أن يكون في حدود ١٤٠٠ ثانية لكل سنتيمتر مكعب لتوفير طاقة اندماج ما يلزم لإنتاج البلازما المحصورة .

٧٧ - بنية طبقية = شبيكة طبقية

layer structure

( layer lattice انظ : شبيكة طيقية )

L - Capture " ل " - ٧٨ - أسر " ل النوع من التفاعل العام لجسيم بيتا تأسر فيه النواة إلكتروناً من القشرة " ل " الذرية .

٨٠ - نسبة المحاثة إلى المواسعة

LC ratio

خارج قسمة المحاثة لدائرة كهربائية مقيسة بالهنرى على مواسعتها مقيسة بالفاراد .

lead (pb) (ر) ۸۱ – الرصاص (رر) معنصر کیمیائی عدده الذری ۸۲ ووزنه الذری ۲۰۷,۱۹

٨٣ - بطارية الرصاص الحمضية

lead - acid battery

بطارية ثانوية (مركم) ، الإلكترودات فيها شبكات من الرصاص تحوى أكاسيد للرصاص ، والإلكتروليت فيها حمض كبريتيك مخفف .

lead angle زاوية التقدم ٨٤

( انظر : التقدم lead )

٨٥ - المكافىء الرصاصي

lead equivalent

المكافىء الرصاصى لمادة ما هو سمك طبقة الرصاص التى تسبب نقصاً فى شدة الإشعاع المؤين مكافئاً لما تسببه هذه المادة المختبرة .

۱eading edge – حافة متقدمة – ٨٦ – افة متقدمة .

leading load - ممل متقدم - ٨٧ - حمل متقدم فيه التيار على القلطية .

۸۸ - وصلة رصاص - رصاص

lead - lead junction

وصلة " جوزيفسون " مركبة من قطعتين من الرصاص يفصلهما عازل رقسيق من أكسيد الرصاص .

( انظر أيضاً : وصلة " جوزيفسون

Josephson junction

۱eague ( ليج ) ۸۹

وحدة بريطانية لقياس المسافات الطويلة تقدر بثلاثة أميال أي ٤٨٢٨ متراً تقريباً .

ا العربي leakage flux ميض سروبي - ٩٠

١ - فى الكهرمغنطيسية: خطوط القوى المغنطيسية التى تتجاوز مسارها المحدد
 ولا تخدم الغرض منها.

۲ - فى النوويات: عدد النيوترونات
 التى تتسرب إلى خارج سطح قلب المساعل
 النووى من وحدة المساحة فى وحدة الزمن دون
 أن تنعكس عائدة إلى القلب.

٩١ - مقاومة سروبية

leakage resistance

مقاومة عالية لتسريب التيار.

leaky – سروب ۹۲

صفة للحالة التى تنقص عندها مقاومة التسرب إلى ما دون قيمتها المعتادة بدرجة يتسبب عنها مرور تيار تسرب عالٍ.

٩٣ - مبدأ أدنى طاقة

least - energy principle

مسبسداً فى الميكانيكا ينص على أن طاقة الوضع لنظام ميكانيكى فى حالة اتزان مستقر تكون هى الأدنى بمقارنتها بقيمها فى الأوضاع الحرة القريبة.

# ٩٤ - طريقة أدنى المربعات

least - squares method

قاعدة تنص على أن أفضل قيمة لكمية يمكن استنتاجها من مجموعة من القياسات أر المشاهدات هي القيمة التي فيها مجموع مربعات انحرافات القيم المشاهدة هي نهاية صغرى .

# ٩٥ - مبدأ أقل زمن

least - time principle

( انظر : مبدأ فيرمات . Fermat P )

اداة تتركب من سلكين متوازيين طول كل أداة تتركب من سلكين متوازيين طول كل منهما بضعة أطوال موجية ميكرونية والمسافة بينهما جزء صغير من طول الموجة ، تستخدم هذه الأداة لقياس أطوال هذه الأمواج بوصل مصدرها بالطرفين المتجاورين للسلكين ووضع قصيب

فلزى ينزلق عسسودياً على السلكين لتسحسديد مسواضع العُقد ، ويقسال لهسذه الأداة كذلك مقياس « ليشر » للطول الموجى

Lecher wires wavemeter

٩٧ - خلية ( بطارية ) ليكلانشيه

Leclanché cell

بطارية ابتدائية ، الإلكترود الموجب فيها من الكربون والسالب من الخارصين والإلكتروليت من مصحلول كلوريد النشادر ، وبها مسادة لإزالة الاستقطاب ، ومنها البطارية الجافة . والمصطلح منسوب إلى المهندس الفرنسي " جورج ليكلانشيه " ( ١٨٨٢م ) .

۹۸ - دايود مضيء

LED = light emitting diode

( light emitting diode : انظر )

4 **- قرص " ل**ي " - ٩٩

جهاز لتعيين الموصلية الحرارية لمادة رديئة التوصيل الحرارى . والمصطلح منسوب إلى عالم الفيزيقا الأمريكي الصيني " شونج داولى " ( مولود عام ١٩٢٦م ) .

lee eddies - دواًمات صغیرة انشأ خلف عائق اضطرابات دوامیة صغیرة تنشأ خلف عائق یعترض مجری مائع .

# ۱۰۱ - استقطاب یساری

#### left - handed polarization

فى الكهرمغنطيسية: استقطاب دائرى أو ناقصى لموجة كهرمغنطيسية يدور متجه المجال الكهربائي لها عند نقطة معينة يساراً حول اتجاه انتقال الموجة.

# ١٠٢ - ظاهرة " لايدنفروست "

#### Leidenfrost phenomenon

ظاهرة تشاهد عند إسقاط قطرة من سائل على سطح درجة حرارته أعلى من حد حرج ، حيث تتكون طبقة من البخار أسفل القطرة تعزلها عن السطح .

L - electron " ل الكترون " ل " - \ \ \ \ الكترون " ل " . " اسم لكل إلكترون في القشرة الذرية " ل " .

Lenard rays " لينارد " - أشعة " لينارد وتخرج أشعة كاثودية تتولد في أنبوبة لينارد وتخرج منها . والمصطلح منسوب إلى الفيزيقي الألماني " فيليب إدوارد أنتون لينارد " ( ١٩٤٧م ) .

# ١٠٥ – حلزون " لينارد

#### Lenard spiral

نوع من المغنيطومـــــرات يتــركب من سلك حلزوني من البزموت متصل بقنطرة هويتـســـون

لقياس التغير في مقاومته عندما يتعرض لمجال مغنطيسى . ويرجع هذا الأثر إلى خاصية المقاومة المغنطيسية للبزموت .

Lenard tube " لينارد " أنبوبة البوبة الينارد المنابوبة الكترونية بدائية بها نافذة تواجم الكاثود مصنوعة من زجاج رقيق أو رقاقة فلزية ، تسمح بخروج حزمة الكترونية الى الهواء .

lens, optical عدسة بصرية – ۱۰۷ عدسة ولين قطعة زجاجية ذات سطحين مصقولين منحنيين ومتحدى المحور ، ينكسر فيها الضوء .

العدسة حفادة العدسة رقاقة تستخدم لضبط موقع العدسة في الجهاز البصرى .

١٠٩ - غشاء حاجب

lens stop = diaphragm

حاجب يوضع أمام العدسة ، يفتح لإمرار الضوء إلى العدسة أو يقفل لحجبه عنها .

انحلال جسيم أولى مصحوب بتولد بعض البتونات .

ا ۱۱۱ – الفتسور lethargy

مقياس للطاقية التي يفقيدها النيوترون في أثنياء عملية إبطائيه ، والفتيور عند نقطة ما يساوي اللوغاريتم الطبيعي للنسبة بين طاقة النيوترون الابتدائية وطاقته عنيد هذه النقطة في عملية الإبطاء .

level – منسوب – ۱۱۲

الفرق بين كمية ما وكمية أخرى اختيارية محددة القيمة . ومن المعتاد أن يعبر عن هذا الفرق بلوغاريتم النسبة بين الكميتين .

المنط المنسوب level scheme المنسوب الطاقة ( انظر : منسوب الطاقة

(energy level

العام المنسوب المنسوب مستقرة مستقرة مستقرة مستقرة عندهما للدى توزع الطاقة لحالة غير مستقرة يساوى الفسرق بين الطاقية عندهما شدة انبعاث أو امتصاص الفرتونات أو الجسيمات مساوية نصف الشدة القصوى .

المستقطب استرائياً إلى جهة اليسار .

الم المستوى استقطاب الضوء المستقطب استوائياً في عكس اتجاه عقارب الساعة .

اللاحق اللاحق و "رايلى" اللاحق اللاحق Lewis - Rayleigh afterglow

ضوء أصفر ذهبى اللون ينبعث من غاز النتروجين عند تعرضه لتفريغ كهربائى مصحوب بعودة التئام ذراته . والمصطلح منسوب إلى عالم الكيمياء الفيزيقية الأمريكي " جلبرت نيوتن لويس " ( ١٩٤٦م ) وعالم الفيزيقا الإنجليزي البارون " جون وليم رايلي " ( ١٩١٩م ) .

۱۱۸ – لیـدار ۱۱۸

جهاز به ليزر ياقوت يصدر نبضات شديدة من الأشعة تحت الحمراء في حزمة لايتعدى اتساعها ٣٠ ثانية قوسية ، يستخدم عادة لتتبع

البالونات الجوية ومسارات الصواريخ ، واللفظ الأجنبي منحوت من بادئات العبارة :

laser infrared radar

١١٩ - ظاهرة "لسمان"

Liebman effect

صعبوبة رؤية أشكال متباينة ذات استضواء واحد ، ولونيات مختلفة بالمقارنة برؤية أشكال أخرى ذات استضواء مختلف ولونية واحدة .

١٢٠ - امتصاص الضوء

light absorption

انتقال طاقة الإشعاع الضوئى إلى الوسط الذي يمر فيه .

۱۲۱ - تضخيم الضوء بانبعاث إشعاع مُسْتَحث = ليـزر

light amplification by stimulated emission of radiation

( انظر : laser )

الضوء - مُضَخَّم الضوء - ١٢٢ - مُضَخَّم الضوء الضوة الكترونية إذا ما سقطت عليها صورة طوئية أكبر .

١٢٣ - جلفانومتر الشعاع الضوئي

light - beam galvanometer

( انظر ؛ جلفانومتر " دارسونفال " (D'Arsonval g.

١٢٤ - أسيلوجراف بشعاع ضوئي

light - beam oscillograph

أسيلوجراف أساسه جلفانومتر ذو ملف
متحرك يوضع أمامه مصدر ضوئي يصدر شعاعاً

متحرك يوضع امامه مصدر ضوئى يصدر شعاعا يسقط على مرآة دقيقة ملتصقة بالملف وينعكس منها ليقع على فلم فوتغرافي يتحرك أفقياً

بسرعة ثابتة .

انهاع الضوء - قطّاع الضوء - ۱۲۵ - قطّاع الضوء جهاز ميكانيكى ( مثل المروحة الدوارة ) يعمل على تقطيع شعاع ضوئى إلى نبضات ضوئية توجه نحو صمام كهرضوئى يحيلها إلى

نبضات كهربائية يمكن تضخيمها . وتتميز هذه الرسيلة بمنع تأثير أية استضاءة محيطة عالية الشدة على الضوء الأصلى .

١٢٦ - فوتومتر توزيع الضوء

light distribution photometer

أداة لقيباس شبدة إضباءة مصبدر طبوتي في اتجاهات مختلفة .

۱۲۷ - دايود مضيء

light - emitting diode ( LED )

دايود شبه موصل يحول الطاقة الكهربائية إلى إشعاع كهرمغنطيسى تلقائى غير مترابط، يقع طوله الموجى في منطقة الضوء المرئى أو تحت الأحمر ويتم هذا التحويل نتيجة حدوث استضواء كهربائى في وصلة س ح أمامية الانحياز.

التعرض الضوئى التعرض المسطح الكلية التي تسقط على سطح كمية الضوء الكلية التي تسقط على سطح ما في مدة زمنية محددة وتساوى التكامل المحدود لشدة استضاءة السطح بالنسبة للزمن .

۱۲۹ - دلیل ضوئی = لیفة ضوئیة light guide = optical fiber

( انظر : ليفة ضوئية optical fiber )

. ۱۳۰ - هدروجین خفیف = بروتیوم light hydrogen = protium ( انظر : بروتیوم protium )

۱۳۱ - میکروثانیة ضوئیة

light microsecond

المسافة التي تقطعها موجة ضوئية في الفضاء في جزء من مليون جزء من الثانية .

١٣٣ - ومضة البسرق

lightning flash

الظاهرة الجوية الضوئية المصاحبة لتفريغ برقى .

۱۳۵ - کمة ضوئية = فوتون
light quantum = photon
( انظر : فوتون photon )

light ray ضوئى ١٣٦ - شعاع ضوئى - ١٣٦ حزمة ضوئية صغيرة المقطع المستعرض .

۱۳۷ – استطارة الضوء ۱۳۷ تغیر اتجاه فوتونات الضوء نتیجة اصطدامها اصطداماً مرناً بجسیمات أخرى .

۱۳۸ - حساس للضوء ۱۳۸ - حساس للضوء وصف لما يتميز بموصلية كهرضوئية أو بالمتصاصه للضوء.

۱۳۹ - نفاذ الضوء ۱۳۹ انتقال الضوء خلال وسط ما دون أن يمتص أو يستطار .

١٤١ - مفاعل الماء الخفيف

light - water reactor

مفاعل نووى يستخدم فيه الماء المعتاد مهدئاً بخلاف الحال في مفاعل الماء الثقيل .

التناسب المحدودة التناسب المحدودة الmited proportionality region جهد لتشغيل عداد إشعاعى تتناسب فيه الشحنة التي يحررها الحدث الإشعاعي .

limiter محدَّد

دائرة إلكترونية قنع سعة موجة إلكترونية من أن تتجاوز حدا معينا ، ويطلق على المصطلح أيضاً اسم قصًافة clipper . ١٤٨ - نظرية " لندمان "

#### Lindemann theory

نظرية وضعها "لندمان "لتفسير نقطة الانصهار للجوامد مؤداها أن الأجسام الجامدة تنصهر عندما تزداد سعة ذبذبات ذراتها بدرجة تجعلها تتصادم بجاراتها.

١٤٩ - مُعَجِّل خطى = ليناك

linear accelerator = linac

( انظر : مُعَجِّل خطى للإلكترونات

( linear electron accelerator

۱۵۰ – انکسار مزدوج خطی

#### linear birefringence

انكسار منزدوج للضوء في مادة تتناسب معاملاته طردياً مع الإجهاد الواقع عليها .

۱۵۱ - تمدد طولی

linear expansion

تمدد جسم ما في اتجاه واحد .

limiting

125 - تحديد

تحديد سعة إشارة باستخدام محدد .

( انظر : محدد limiter )

١٤٦ - ليناك = مُعَجِّل خطى

linac = linear accelerator

( انظر : مُعَجِّل خطى

( linear accelerator

۱٤٧ - مقياس " لينسدك " للجهد (بوتنشيوميتر " ليندك " )

#### Lindeck potentiometer

مقياس للجهد ، يعادل فيه الجهد المراد قياسه بجهد معلوم مأخوذ عبر مقاومة ثابتة يمر بها تيار متغير الشدة ، وهي طريقة تخالف ما هو متبع في معظم البوتنشيومترات .

linearity الخطية - ١٥٢

صفة لنوعية العلاقة بين كميتين كلما حدث تغيير في إحداها حدث تغيير متناسب معه في الأخرى .

۱۵۳ – تحويل إلى الخطية اما ليحوله تعديل يجرى عملى نظام ما ليحوله إلى الخطية .

۱۵٤ – جزىء خطى ۱۵٤ – حزىء خطى - ۱۵٤ جزىء ذراته مرتبة بحيث تكون زاوية الربط بينها ۱۸۰ مثل جزىء ثانى أكسيد الكربون .

۱۵۵ - حرکة خطية = حرکة مستقيمة linear motion = rectilinear motion (انظر : حرکة مستقيمة

(rectilinear motion

۱۵۱ – متذبذب خطی = متذبذب توافقی linear oscillator = harmonic oscillator

( انظر : متذبذب توافقی h.o. )

١٥٧ - استقطاب خطى

linear polarization

استقطاب موجة كهرمغنطيسية بحيث يظل المتجه الكهربائي لها موجها في اتجاه ثابت بالرغم من تغير قيمته . ويعرف المصطلح أيضاً باسم استقطاب مستور plane polarization .

١٥٨ - الإحداثي الخطي للزمن

linear time base

( انظر : إحداثي الزمن time base )

١٥٩ - مُحوّر طاقة خطى

linear transducer

محور للطاقة تتناسب فيه جميع القياسات الموجية المتناظرة تناسباً خطياً .

( انظر : محور طاقة transducer )

التداخلى " التداخلى " التداخلى المنيك " التداخلى Linik interference microscope
نوع من ميكروسكوبات التداخل يستخدم لدراسة البنية السطحية للأجسام العاكسة .

١٦١ - منشور " ليبتش "

#### Lippitch prism

نوع من منشورات " نيكول " يوضع فى عينية مقياس الاستقطاب ( البولاريتر ) معترضاً نصف مجال الرؤية ، وبه يمكن التعرف على طبيعة الضوء المستقطب الخارج .

الناصل بين سائلين موصلين لا يمتزجان ينتج الفاصل بين سائلين موصلين لا يمتزجان ينتج عن وجود فرق في الجهد عبر السطح .

## ١٦٣ - غوذج القطرة للنواة

liquid - drop model, nucleus

غوذج للنواة يشبهها بقطرة من سائل غير قابل للانضغاط وفيه تمثل النوكليونات بجزيئات السائل ، ويستخدم هذا النموذج لدراسة النوى وتفاعلاتها .

الهليوم السائل الميولة التي تحدث عن درجة عليوم في حالة السيولة التي تحدث عن درجة حرارة تقسل عن ٢,3 ك وتحت ضغط قيسمته واحد جو ، وله طوران هليوم I هليوم I .

١٦٥ - هدروجين سائل

#### liquid hydrogen

هدروجين في حالة السيولة التي تحدث عن درجة حرارة ٢٠,٤٦ ك وتحت ضغط قيمته واحد جو. ويستخدم وقوداً للصواريخ.

١٦٦ - غرفة فقاعية بهدروجين سائل

liquid hydrogen bubble chamber

غرفة تأيين فقاعية . السائل الفعّال فيها هدروچين سائل . تستخدم خاصة في بحوث الجسيمات الأولية التي تنتج من التفاعلات عالية الطاقة .

١٦٧ - غرفة فقاعية سائلية

liquid ionization chamber

غرفة تأيين تعمل كاشفاً للجسيمات ، يستخدم فيها سائل غاية في النقاء بدلاً من الغاز ، ويكون هذا السائل عادة غازاً نبيلاً مسيًلاً .

الم ۱۹۸ - ليزر سائلى الموالل الموالل

السوائل السوائل - ١٦٩ مكيال السوائل ، ومن مكيال لتقدير حجم المواد السائلة ، ومن أنواعه الأونس - الجيل - الباينت - الكوارت والجالون .

۱۷۰ - وقود نووی من سائل وفلز

liquid - metal nuclear fuel

وقود نووى مركب من محلول من اليورانيوم أو البلوتونيوم في مصهور فلزى كالبزموت .

۱۷۱ - نتروجين سائل

liquid nitrogen

نتروجین فی حالیة السیولة التی تحیدت فی درجة حرارة ٤ ، ٧٧ ك ( - ٩٥ أس) تحت ضغط یساوی واحد جو . یستخدم عادة فی أغراض البحث العلمی والمجالات الطبیة .

liquid oxygen - أكسجين سائل - ١٧٢ - أكسجين في حالة السيولة التي تحدث عند درجة - ١٧٣ س ( ١٦٠,٢ ك ) وتحت ضغط يساوي ٩,٥ جو. شفاف ولونه أزرق باهت.

liquid poison سائل – ۱۷۳

سائل ماص للنيوترونات يمكن حقنه بسرعة أتوماتيا أو يدويا في نظام التبريد للمفاعل النووي لإبطال نشاطه فورا .

۱۷۶ – کاشف ومیضی سائل

liquid scintillation detector

عداد وميضى مادته الحساسة سائلة.

١٧٥ - شبه موصل سائلي

liquid semiconductor

مادة أمورفيه ( لابلورية ) تتميز بخاصية تغير مقاومتها عند حقنها بحاملات شحنة.

 Iithium
 الليثيوم

 عنصر كيميائى عدده الذرى ٣ ووزنه الذرى

 ٩٣٩ . ٩ وهو من الفلزات القلوية .

lithium cell بطارية ليثيوم بطارية البتدائية الإنتاج طاقة كهربائية الها الكترود من فلز الليثيوم مضمور عادة في الكتروليت عضوى .

۱۷۸ - دوزيمترية بفلوريد الليثيوم

lithium fluoride dosimetry

إحدى طرق قياس الجرعات الإشعاعية . وفيها تقاس الجرعة التي قتصها عينة من فلرريد الليثيوم الفسفوري بقيمة الاستضواء الحراري لها عند تسخينها عقب التشعيع .

۱۷۹ - سبكتروجراف " ليترو " ذو المحززة Littrow grating spectrograph

راسم للطيف به محززة حيود مستوية تميل بزاوية على محوره وأمامها عدسة تعمل على توجيه الضوء وتجميعه .

Littrow prism "ليترو" ليترو - ١٨٠ منشور زجاجى زواياه ٣٠، ، ٩٠، ما جانبه المقابل للزواية ٢٠ مفضض يستخدم مع عدسة كتلسكوب أو مُوجَّه للأشعة .

الما - سلك " ليتز " سلك المضفرة سلك مركب من عدد من الأسلاك المضفرة المعزول بعضها عن بعض للإقلال من التأثير السطحى للمجموعة . و بالتالى لخفض المقاومة عند الترددات الراديوية .

livre – ليڤـر ۱۸۲

وحدة وزن فرنسية قديمة تساوى نصف . الكيلو جرام .

L - meson " ل - ميزون " ل - ١٨٣ م أ ف واتساعه رئين الميزون ك كتلته ١٧٨١ م أ ف واتساعه ٧٠ م أ ف .

load – حمل

في الكهرباء:

- (أ) الأداة التي تستهلك قدرة كهربائية .
- (ب) القدرة الكهربائية التي تؤخذ من مولد كهربائي .
- (ج) المادة التى تسىخن بسيخن حثى أو عزلى .

في الإلكترونيات:

الأداة التى تستقبل الإشارة الخارجة من مضخم أو متذبذب أو أى مصدر آخر .

في الميكانيكا:

- (أ) الوزن الذي تحمله بنية ما .
- (ب) القوة الميكانيكية المؤثرة في جسم.
  - (ج) الحمولة الواقعة على مكنة .

# ١٨٥ - خلية قياس الأحمال

#### load cell

أداة لقياس الضغوط الكبيرة عن طريق تأثيرها في بلورة كهرضغطية وقياس الجهد الكهربي المتولد عبرها . وتسمى مجموعة البلورة والمسجل المتصل بها مقياس الانفعال strain gage .

#### ١٨٦ - المنحنى المميز للحمل

#### load characteristic

العلاقة البيانية بين القيم اللحظية لمتغيرين يتوقف كل منهما على الآخر كجهد الإلكترود والتيار ويعرف أيضاً بالميز الديناميكي .

# ۱۸۷ - خرسانة محملة

#### loaded concrete

خرسانة أضيفت إليها مواد عالية العدد الذرى أو عالية المقطع المستع<sup>(</sup>رض لأسر النيوترونات وذلك لزيادة فعاليتها لتكون درعاً إشعاعياً في المفاعلات النووية .

#### ١٨٨ - معاوقة الحمل

#### load impedance

المعاوقة المركبة التي يؤثر بها الحمل في مُحَوِّر للطاقة .

#### loading الحميل – ۱۸۹

(أ) إضافة محاثة إلى خط الإرسال فى الشبكة الكهربائية لتحسين خصائصه فى مدى معين من الترددات.

(ب) تعبير يعنى وضع الوقود في مفاعل نسووي .

العمل العمل العمل العمل العمل العمل العمل العمل ما يفقده المحول الكهربائي من طاقة بسبب مقاومة ملفه والتبارات الدوامية في لفاته.

load, reactive حمل تفاعلى - ۱۹۱ - حمل حمل له تفاعلية حثية أو سعوية .

۱۹۲ - متذبذب مثبت

#### locked oscillator

مشذبذب جيبى الموجة يمكن تثبيت تردده بإشارة خارجية تتحكم فيد .

١٩٣ - مضخم لوغاريتمي

#### logarithmic amplifier

مضخم كهربائى ، الإشارة الخارجة منه هى دالة لوغاريتمية للإشارة الداخلة إليه .

۱۹۶ – منطق ۱۹۶

اسم عام في الميكرو إلكترونيات يطلق على البوابات ودوائر الفتح والقفل في عمليات حل المسائل في حاسب رقمي .

۱۹۵ - برابة منطقية الموادة منطقية

( switching gate

( انظر : بوابة الفتح

١٩٦ - نظرية " لندن " في الموصليــة الفائقة

### London superconductivity theory

نظرية مسستنبطة من غوذج المائع المزدوج للموصلية الفائقة ، يفترض فيها أن إلكترونات التوصيل الفائق تعمل كما لو كانت القوة الوحيدة التي تتعرض لها ناشئة من المجالات الكهربائية المؤثرة وأن مستجمه لف Curl تيار الموعة الفائقة ينعدم في مجال مغنطيسي .

١٩٧ - نظرية " لندن " في الميوعة الفائقة

#### London superfluidity theory

نظرية مبنية على أساس أن الهليوم ٤ غاز يخضع لإحصاء " بوز و أينشتين " ، وأن مركبة الميوعة الفائقة له تعادل العدد المحدود من الدرات التي تحتل الحالة الأرضية عند درجات الحرارة شديدة الانخفاض .

long discharge تفريغ محتد – ۱۹۸

تفريغ كهربائى غازى ، قناة التفريغ فيه طويلة جداً بالنسبة لقطرها ، ومن أمثلته التفريغ البرقى المعروف باسم البرق الطويل .

# ١٩٩ - زيغ طولي

#### longitudinal aberration

المسافة بين بؤرة الأشعة المحورية لنظام بصرى وبؤرة أشعة الحافة مقيسة على المحور البصرى .

( انظر أيضاً : زيغ لوني .chromatic a )

# ۲۰۰ - اهتزازة طولية

#### longitudinal vibration

تغیر دوری مستمر فی إزاحة جزیئات جسم علی هیئة قضیب فی اتجاه طوله .

# ۲۰۱ - نظام طویل المدی

### long - range order

خاصة لشبيكة بلورية تنتظم ذراتها في غط يتكرر بعد كل عدد معين من الوحدات الخلوية .

long wave - موجة طويلة - ٢٠٢ موجة كهرمغنطيسية يزيد طولها على أطوال موجات الراديو ( ٥٤٥ متراً تقريباً ) .

## ٢٠٣ - إلكترون " لورنتز "

#### Lorentz electron

غوذج للإلكترون وضعه " لورنتز " في صورة متذبذب توافقي مُخمد ، وذلك لتفسير تغير الجزأين الحقيقي والتخيلي لمعامل الانكسار لمادة منا مع التردد . والمصطلح منسوب إلى عالم الفيزيقا النظرية الهولندي "هندريك آنتون لورنتز" ( ١٩٢٨م ) .

Lorentz gas " لورنتز " حاز " لورنتز " مفرذج وضعه " لورنتز " لغاز تام التأين ، افترض فيه أن الأيونات ساكنة والتفاعلات بين الإلكترونات مهملة .

٣٠٥ - نظرية " لورنتز " لانشتقاق الخطوط الطيفية

Lorentz line - splitting theory

نظرية وضعها " لورنتز " تنبأت بانشقاق خط طيف مصدر ضوئى إلى ثلاث مركبات عند وضعه فى مجال مغنطيسى قوى ، حيث تحتفظ إحدى المركبات بالتردد الأصلى وتتزحزح الآخريان إلى ترددين أعلى وأدنى من التسردد الأصلى بقدار تردد " لارمر " ، وهذه النظرية تعبير عن ظاهرة " زيان " .

( انظر : ظاهرة " زيان " Zeeman effect )

۲۰۱ – نظریة " لورنتز " لمصادر الضوء

Lorentz theory of light sources

نظریة وضعها " لورنتیز " تنص علی أن

الضوء ينبعث عن ذبذبات توافقية متضائلة لإلكترونات ملحقة بالذرات .

Ioss current بيار الإهدار ۲۰۷ – تيار الإهدار الكهربائى الذى يمر فى مكثف نتيجة لقصور عازله أو الذى يمر فى ملف حث متحد الطور مع القلطية. وهذا يسبب نقصاً فى القدرة.

۲۰۹ - مادة غير مبددة

lossless material

مادة مشالية لا تبدد شيئاً من الطاقة الكهرمغنطيسية أو الصوتية المارة فيها .

loss of head بنسوب ۲۱۰ - نقص المنسوب نقطتين في نظام نقص في الطاقية بين نقطتين في نظام هدروليكي بسبب الاحتكاك أو الانثناء أو التمدد أو وجود العوائق.

lossy material مُبدِّدة - ٢١١ مادة مُبدِّدة من الطاقة الكهرمغنطيسية أو الصوتية المارة فيها .

loudness level منسوب الجهارة ٢١٢ – منسوب الجهارة منسوب الفون . وهذا منسوب الصوت مقيساً بوحدة الفون . وهذا المنسوب يساوى ضغط الصوت مقيساً بوحدة الديسيبل بالنسبة إلى ضغط صوت نقى يتساوى معه في الجهارة تردده ١٠٠٠ هز .

٢١٣ - حيود الإلكترونات منخفضة الطاقية

low - energy electron diffraction

أسلوب يستخدم فيه استطارة الإلكترونات

منخفضة الطاقة لدراسة البنية الذرية لسطوح
البلرات الأحادية .

٢١٤ - فيزيقا الطاقات المنخفضة

low - energy physics

فرع من الفيسزيقا يعنى بدراسة الطواهر المكروسكوبية المتعلقة بطاقات في حدود بضعة ملايين إلكترون قلط . ومن أمثلة هذه الظواهر ترتيب الإلكترونات في ذرة أو فسي جامد أو ترتيب البروتونات والنيوترونات في النواة وطبيعة القوى بين هذه الجسيمات .

النخفضة حد القطع للترددات المنخفضة low - frequency cutoff
تردد يهبط دونه عمل نظام أو أداة هبوطأ

### ٢١٦ - طيف التردد المنخفض

#### low - frequency spectrum

طيف يقع فى مدى الأمواج الكهرمغنطيسية الدقيقة ، ينتج عن ظواهر معينة منها الربط بين كمية الحركة الزاوية الإلكترونية أو النووية وإزاحة لام .

### ٢١٧ - القيمة الحرارية المنخفضة

#### low - heat value

القيمة الحرارية في عملية الاحتراق دون اعتبار للحرارة الكامنة لتكثف الماء.

## ٢١٨ - قياس الإشعاء المنخفض

#### low - level counting

قياس كمية صغيرة جداً من الإشعاع ، كالذى ينبعث من النظائر المشعة الطبيعية طويلة العمر أو النظائر المشعة التى تتولد من الأشعة الكونية أو من الانفجارات النووية .

# ٢١٩ - مرشح النطاق المنخفض

#### low - pass filter

مرشح ينفذ التيارات الكهربائية ، التي يقل ترددها عن تردد قطع معين ويوهن بدرجة كبيرة ما يعلو هذا التردد .

## ٢٢٠ - فيزيقا درجات الحرارة المنخفضة

#### low - temperature physics

دراسة خصائص المادة عند درجات الحرارة التي تحدث المنخفضة وبخاصة درجات الحرارة التي تحدث عندها السيولة الفائقة للهليوم والموصلية الفائقة والتبريد المغنطيسي .

۲۲۱ – القشرة – لـ ۲۲۱

القسرة الثانيسة للإلكترونات المحيطة بنواة الذرة .

السen - hour حاعة ٢٢٢ – لومن – ساعة وحدة لكمية الضوء (الطاقة الضوئية) الساوى كمية الضوء المنبعثة أو المستقبلة خلال ساعة بفيض ضوئي قدره لومن واحد.

٢٢٣ - عامل الاستضواء

#### **luminescence factor**

نسبة استضواء جسم مضاء تحت شروط معينة إلى استضواء سطح ناشر تحت الشروط نفسها .

۲۲۶ - مرکز ضیائی

#### luminescent centre

عیب نقطی فی شبیکة بلوریة شفافة یبدو مضیتاً .

٢٢٥ - شاشة ضيائية

#### luminescent screen

شاشة أنبوبة الأشعة الكاثودية التى تضىء عند قذفها بحزمة إلكترونية وتحتفظ بضيائها فترة محسوسة .

السinophor مادة ضيائية ٢٢٦ – مادة ضيائية مادة تخُول جسزاً من الطاقة الابتدائية التي تتصها إلى ضوء ومنها المواد الفلورية .

٢٢٧ - عامل الضيائية

#### luminosity factor

نسبة الفيض الضوئى (مقيساً بوحدة اللومن) المنبعث من مصدر عند طول موجى معين إلى ما يقابله من فيض إشعاعى ( مقيساً بالواط ) عند الطول الموجى نفسه . ويتخذ هذا العامل قياساً للحساسية البصرية للعين .

٢٢٨ - الطأقة الضوئية ( معدل )

#### luminous energy

الطاقة الكلية المنبعثة كضوء مرئى من مصدر ما وتقاس بوحدة لومن - ساعة .

٢٢٩ - الدالة الضوئية

#### luminous function

قياس عيارى لاستجابة العين للأضواء المختلفة الأحادية الموجة ، ومن المعتاد أن يرسم منحنى الدالة بحيث تكون قيمتها العظمى هى الواحد الصحيح .

٢٣٠ - الشدة الضوئية ( معدل )

#### luminous intensity

الفيض الضوئى الساقط على سطح صغير مقسسة مقسوماً على الزاوية المجسسمة (مقيسة بالاستريديان) التي يقابلها هذا السطح عند مصدر الضوء.

٢٣١ - الكميات الضوئية

#### luminous quantities

الكميات الفيزيقية المستخدمة في الفوتومترية ، كالشدة الضوئية والاستضواء ، والتي يراعى فيها اختلاف حساسية عين الإنسان للموجات المختلفة للضوء .

lunar libration تطوح القمر حول متوسط ذبذبة صغيرة في حركة القمر حول متوسط مساره كتطوح دوري .

اللوتيتيوم ۲۳۳ – اللوتيتيوم عنصر كيميائى عدده الذرى ۷۱ ووزنه الذرى ۹۱ ووزنه الذرى ۹۱ مجموعة الأرضيات النادرة .

778 - أشعة " ليمان " ألفا

Lyman - alpha radiation

الأشعة المنبعثة من الهدروجيين عنيد الخيط

البطيفيي ١٢١٥ أ في سيلسيلة اليمانا

٣٠٥ - نطاق " ليمان "

#### Lyman band

نطاق من طيف الأشعة فوق البنفسجية للهدروجين الجزيئى عتد من ١٢٥ إلى ١٦١ نانومتر.

٣٣٦ - شبح " ليمان "

#### Lyman ghost

خط طيسفى كساذب يشساهد فى الاسبكتروسكوب نتيجة لتآلفات دورية لخطوط المحززة .

# مصطلحات في العلوم الطبية\*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة المصطلحات الطبية بالمجمع وأقرها مؤقر المجمع في دورتة الثانية والسعين ، بجلسته الثالثة بتاريخ ٢٩ من شوال سنة ٢١٦هـ الموافق ١٩ من مارس ( آذار ) سنة ٢٩٩٦م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة المصطلحات الطبية بالجمع:

أ.د. حــــسن على إبراهيم ..... (مـقـررأ)

أ.د. مـحـمـد عـمـاد فـضلى ..... (خبيرأ)

أ. شعبان عبد العاطى عطية ..... (محررأ)

# مصطلحات في العلوم الطبية

۱ – خَوْر involution

أ - تغيرات نكوصية في الجسم أو في عضو بعينه ، كما يحدث في كبر السن أو بعد انقطاء الطبث .

ب - رجوع العضو إلى حالته السابقة ، كما يحدث في الرحم بعد الولادة. ج - قُلب السطح الخارجي إلى الداخل .

involutional کوری ۲ – حَوْری وصف للشئ الذی یعود إلى حالته السابقة بعد أن تعتریه تغیرات نكوصیة .

iodism – اليودية – ٣ – اليودية تسمم عادة اليود أو مركباته .

۵ – ثیرونین یودی ( درقین یودی )

iodothyronine

مصطلح يشمل كل هرمونات الغدة الدرقية المحتوية على اليود مثل ثلاثي يود الثيرونين ، ورباعي يودات الثيرونين .

ioduria بيلة يودية - ٣

وجود أملاح اليود في البول.

ionotherapy = \tag{\frac{1}{2} \square \tag{\frac{1}{2}} \square \tag{\frac{1}{2}} \tag{\frac{1}{2}}

٨ - عرق الذهب

ipecac = Cephaelis ipecacuanha
ريزوم أحد النباتات الطبية ، يستخدم أحياناً
لعلاج السعال .

ipsilateral • - شقيق • - ٩ - شقيق • - ٩ - وصف لما يقع على نفس الجانب من الجسم .

iridectomy - قطع القُزَحية - ١٠ استئصال جراحي لقطعة من القزحية .

iridesis القُزَحية ١١ - تثبيت القُزَحية جراحة يعاد فيها وضع البؤبؤ بإدخال جزء من القرحية من خلال شق في القرنية وتثبيته.

iridoavulsion انقلاع القُزَحية - ١٢ قزق كامل للقزحية عند محيطها .

١٣ - التهاب قُزَحى محفظى

iridocapsulitis
. التهاب يشمل القزحية ومحفظة عدسة العين

iridocele - فتق قُزَحى - ١٤ - فتق قُزَحى - ١٤

١٥ - التهاب قُزَحي مشيمي

iridochoroiditis التهاب يصيب القزحية والمشيمية .

iridocoloboma - ثُلمة قزحية شفق أو فرجة خلقية في القزحية .

iridoconstrictor عاصرة القُزَحية - ۱۷ عاصرة القُزَحية . عضلة تضيق بؤيؤ العين ( انسان العين ) .

١٨ - شق القُرحية والقرنبة والصلبة

iridocorneosclerectomy

استئصال جراحى لجزء من القزحية والقرنية
والصلبة لعلاج الماء الأزرق.

١٩ - استئصال قُزَحي هُدبي

iridocyclectomy
عملية جراحية يستأصل فيها جزء من

القرحية والجسم الهدبي .

iridocyclitis درى هدبى - ۲۰ التهاب قزحى هدبى - ۲۰ التهاب القزحية والجسم الهدبى بالتهاب .

۲۱ - التهاب قزحي هدبي مشيمي

iridocyclochoroiditis

إصابة القزحية والجسم الهدبى ومشيمية المقلة بالتهاب .

iridocystectomy حرأب القزحية عملية جراحية لاستحداث بؤبز مصطنع فى المقلة لإصلاح التصاق القزحية ببقايا محفظة العدسة .

iridodiagnosis حتشخيص قزحى ٢٤ - تشخيص قزحى تشخيص المرض من شكل القزحية ولونها وتغيراتها ... إلخ .

iridodialysis حلُّ القرحية - ٢٥ انفصال أو تسيب في القرحية عند اتصال جذرها بالجسم الهدبي ، إما من إصابة أو من حادث جراحي .

iridodiastasis حتار القزحية تبدو فيها عين المريض من بؤبؤ .

iridodilator موسعة القزحية - ١ - ٢٧ عضلة توسع البؤبؤ .
٢ - موسع للقزحية عامل يسبب اتساع البؤبؤ .

iridodonesis كما القزحية القزحية عند تحريك العين الربعاش مرضى في القزحية عند تحريك العين ويحدث من تراخى العدسة فيُفقد القزحية دعمها .

iridokeratitis – التهاب قزحى قرنى – ٢٩ – التهاب قرحى قرنى التهاب .

٣٠ - تحرك القزحية

iridokinesia = iridokinesis انقباض القزحية وانبساطها

iridoleptynsis - نحول القزحية وضمرها.

٣٢ - القزحيات ( مبحث القزحية )

iridology

مبىحث يدرس القىزحيية وبخياصية لوثها وعلاماتها وتغيراتها كما في تشخيص المرض.

iridomalacia - لين القزحية - ٣٣ إصابة القزحية بالتليَّن .

iridomotor — محرِّك القزحية صدثاً وصف لما له علاقة بحركات القزحية محدثاً انقباض البؤيؤ أو اتساعه .

iridoncus ورم القزحية ورم أو تورم .

( iridodonesis )

٣٧ - شلل القزحية

iridoparalysis = iridoplegia ( انظر : iridoplegia )

iridopathy – وصب القزحية القرحية القرحية بالمرض .

٣٩ - التهاب قزحي محفظي

iridoperiphakitis
. التهاب محفظة العدسة البلورية

iridoplegia – شلل القزحية البؤبؤ إصابة عاصرة القزحية بالشلل ، فيفقد البؤبؤ حركته ، انقباضاً وإنبساطاً .

# شلل قزحى تام # i.,complete
. فشل عاصرة البؤبؤ عند الاستجابة لأى منبه

# شلل قزحى انعكاسى # i.,reflex فشل انقباض البؤبؤ بتأثير الضوء أو بإثارة . جلد العنق .

i.,sympathetic # شلل قزحى متعاطف فشل البؤبؤ عن الاتساع عند إثارة الجلد .

iridoptosis حدلى القزحية دالى القزحية .

iridopupillary – قزحى بؤبؤى – ٤٢ وصف لما يتعلق بالقزحية والبؤبؤ .

iridorhexis حقرق القزحية - قرق القزحية بالتمزق .

iridoschisis كا - انشقاق القزحية القرحية وخلفية .

٤٥ - شق الصلبة والقزحية

iridosclerotomy عملية جراحية تُشق فيها الصلبة وحافة

القزحية لعلاج الماء الأزرق ( جلوكوما ) .

iridosteresis - غياب القزحية - ٤٦ صياع القزحية أو فقدها ، كلياً أو جزئياً .

iridotasis – مطُّ القرحية - ٤٧ جراحة تمط فيها القرحية لعلاج الماء الأزرق .

iridotomy – شق القزحية كما في عملية جراحية لشق القزحية كما في استحداث يؤيؤ اصطناعي .

iris ـ القزحية ـ ٤٩ الغشاء الدائرى المصطبغ خلف القرنية ويثقبه البؤبؤ .

i. bombé قزحية منبعجة
 قزحية مقوسة إلى الأمام من تجمع الجسم
 المائى بينها وبين العدسة .

# قزحية منزوعة = حلُّ القزحية

i.,detached = iridodialysis

(iridodialysis : انظر )

i., tremulous = رُعاش القرحية - ٥ - رُعاش القرحية

(iridodonesis: انظر)

٥١ - قزحية منبعجة

i.,umbrella = i. bombé

( i. bombé : انظر )

irisopsia – رؤية قزحية حطأ بصرى تُرى الأشياءُ فيه محاطة بهالات من الضوء الملون .

iritis – التهاب قزحى ورحية بالتهاب مصحوب بألم واحتقان وكراهية الضوء .

# التهاب قزحى سكّرى L., diabetic # التهاب قرحى مصحوب برواسب من التهاب من مرض البوال السكرى .

# التهاب قزحى عقدى قدم التهاب قزحى مصحوب بعُقد صغيرة بحجم رأس الدبوس .

# التهاب قزحى نقرسى . التهاب قزحى مؤلم في مرضى النقرس

# التهاب قزحی حلمی " i. papulosa التهاب قزحی مصحرب بحلیمات صغیرة بعدث عادة فی مرضی الزهری .

# التهاب قزحى فبرينى (ليفينى)

i.,plastic

التهاب قزحى مصحوب بإفراز من الفبرين

يكون نسبجاً جديداً.

i.,purulent قرحى قيحى # التهاب قرحى يكون إفرازه قيحيًا .

i., serous # التهاب قزحى مصلى التهاب قزحى يكون إفرازه من المصل .

# التهاب قزحى اسفنجى قزحى الليفين الذى التهاب قزحى يكون إفرازه من الليفين الذى يكون كتلة اسفنجية في الخزانة الأمامية .

# التهاب قزحي متعاطف

i.,sympathetic
. يصاحب شلل العين التعاطفي

# التهاب قزحي نقرسي

i.,uratic = i., gouty

( انظر : i.,gouty ) .

iritoectomy قزحى – استئصال قزحى عملية جراحية تستأصل فيها رواسب ناجمة عن التهاب القزحية بعد إزالة الكتاركتا مع قطع قزحى لاستحداث بؤبؤ مصطنع .

iritomy = iridotomy - شق القزحية - 0 0 - شق القزحية ( iridotomy )

۱۳۰۱ حدید iron

عنصسر فلزى عسدده الذرى ٢٦ ووزنه الذرى مده الذرى عسدده الذرى ٢٩ ووزنه الذرى ٨٥ يوجد في كثير من الخامات وفي المياه المعدنية ، وهو مكون أساسى في الهيموجلوبين والسيتوكروم وغيره من الإنزيات التنفسية . ووظيفته الأساسية نقل الأكسجين إلى الأنسجة وتفاعلات الأكسدة في الخلايا ، ونقصه يسبب نوعاً من الأنيميا .

# نظير مشع للحديد يستعمل في دراسات معملية لأنواع من الأنميا .

irradiation تشميع – کاه – تشميع

أ - العلاج بالإشعاعات المؤينة كالفوتونات
 والإلكترونات والنيوترونات وغيرها

ب - توزع المنبهات العصبية خارج مسار التوصيل الطبيعي .

ج - تعريض مادة ما للأشعة لزيادة محتواها من الفيت امينات كما في الأشعة فوق البنفسجية .

# تشعيع كلى للجسم الجسم كله الأشعة مؤينة من مصادر تعريض الجسم كله الأشعة مؤينة من مصادر إشعاع مختلفة .

irreducible الأيرد - هير مختزل - الأيرد والخلع والفتق وصف لبعض حالات الكسور والخلع والفتق التى لا تُرد .

irregularity - 09 - 1 انتظام الخروج عن المألوف في الطبيعة ، كاختلاف شئ ما عن وقوعه على فترات منتظمة .

# لا انتظام النبض

i. of pulse = arrhythmia

irrigation - إرواء أ - الفسل بتيار من الماء أو بسائل آخر .

ب - سائل يستعمل للإرواء .

i., Ringer's « رنجر » محلول « رنجر » محلول معقم يحتوى على نسب معينة من كلوريد الصوديوم وكلوريد البوتاسيوم وكلوريد الكالسيوم للحقن أو يستعمل موضعياً.

# محلول كلوريد الصوديوم

i., sodium chloride

مـحلول مـائى مـعـقم يحـتـوى على مـعـلول مـائى مـعـقم يحـتـوى على , ٩٥-, ٨٥ من كلوريد الصوديوم لإرواء الجروح وتجاويف الجسم ، وكحقنة شرجية لغسل القولون (انظر: physiological saline)

irritability - تهيجية - ٦١ أ - القابلية للتهيج أو للاستجابة للمنبهات . ب - استجابة غير طبيعية لمنبهات خفيفة .

i. of the bladder # تهيجية المثانة
 حالة من الرغبة في التبول على الرغم من قلة
 كمية البول في المثانة

i.,chemical # تهيجية كيميائية الاستجابة لمنبه كيميائي يحدث تغيراً في الأنسجة .

# تهیجیة کهربائیة استجابة عصب أو عضلة لمنبه کهربائی یر خلاله .

i., faradic # تهیجیة فارادیة
 انقباض عضلی استجابة لتیار فارادی .

# تهيجية جلفانية العضلة لتيار جلفانى .

# تهيجية عضلية العضلى . الانقباض الطبيعي للنسيج العضلى .

i., nervous
 أ - قدرة العصب على نقل دافع ما
 ب - تهيج غير طبيعي في الجهاز العصبي

i., tactile # تهیجیة لسیة

حالة في الخيلايا تلفيظ الأجيسام الغريبة عند لمسها .

irritable عابل للتهيج

أ - وصف لما يستجيب للمنبهات .

ب - وصف للحساسية غير الطبيعية للمنبهات.

irritant مهَيِّج ٦٣

أ - وصف لما يسبب التهيج.

ب - عامل يثير التهيج.

irritation تهييج -۱-٦٤

إثارة المنبهات.

۲ - تهیج

حالة من فرط الإثارة والحساسية .

irritative - مَهَيَّج - ٦٥

وصف لما يسبب التهيج أو يرتبط به .

ischemia اقفار – ۲۲

نقص الدم في عضو ما نتيجة ضيق وظيفي أو انسداد فعلى لوعاء دموي .

# إقفار عضلة القلب القلب من ضيق في نقص في دم عصفلة القلب من ضيق في الشرايين التاجية .

i. retinae # إقفار الشبكية .نقص فى دم الشبكية .

ischemic - إقفارى - ٦٧ وصف لما له علاقة بالإقفار أو نجم عنه .

ischialgia = ischiodynia وجع الورك - ٩٩ ألم يحس في عظم الورك .

ischiectomy - استئصال عظم الورك - استئصال عظم الورك .

ischioanal وركى شرجى ٧٢ – وركى شرجى وصف لما له علاقة بالورك والشرج معاً .

ischiobulbar وركى بصلى – ٧٣ وصف لما له علاقة بالورك وبصلة الإحليل .

ischiocapsular وركى محفظى ٧٤ وركى محفظة وصف لما لمه عسلاقة بالمورك ومحفظة مفصل الحوض .

٧٥ - قبلة وركبة

ischiocele = sciatic hernia ( sciatic hernia : انظر )

ischiococcygeal وركى عُصعصى ٧٦ - وركى عُصعصى .

٧٧ - العضلة العصعصية

ischiococcygeus الجزء الخلفي من العضلة الرافعة للشرج .

۷۸ - توأم ملتصق الوركين ischiodidymus

توأم يتحد فيه الحوضان .

ischiodynia = ischialgia - ٧٩ - ألم الورك ( ischialgia )

ischiofemoral وركى فخذى - ٨٠ وركى وخذى وصف لما له علاقة بالورك والفخذ .

ischiofibular وركى شظوى - ٨١ وركى شظوى وصف لما له علاقة بالورك والشظية .

ischiopagy = توأمية الورك المندغم - ٨٣ ischiopagia

حالة يندغم فيسها وركان من التوأم على استقامة واحدة في اتجاهين متضادين .

ischiopubic وركى عانى – ٨٤ وركى عانى وصف لما له علاقة بالورك والعانة .

ischiorectal وركى مستقيمى - ٨٥ وركى مستقيمى وصف لما له علاقة بالورك والمستقيم .

i. abscess # خُراج وركى مستقيمى خراج بين الورك والمستقيم (abscess)

# الحفر الوركية المستقيمية fossa ( انظر : fossa )

ischiosacral وركى عجزى - ٨٦ وصف لما له علاقة بالورك والعجز .

ischiovaginal وركى مُهبلى - ۸۷ وصف لما له عُلاقة بالررك والمهبل .

ischiovertebral وركى فَقَارى - ٨٨ وركى فَقَارى . وصف لما له علاقة بالورك والعمود الفَقَارى .

ischium = os ischii عظم الورك - ٨٩

ischo- عَوَز ٩٠ عَوَز الإقفار سابقة تعنى النقص كمافي الإقفار (ischemia)

٩١ - انحباس البول = انقطاع البول

ischuria

حالة يتوقف فيها إفراز البول (anuria) أو ينحبس بعد تجمعه .

(retention of the urine : انظر )

island جزيرة - ٩٢ تجمع خلوى أو جزء منعزل من نسيج .

۹۳ - جزیرات «لانجرهانز»

islets of Langerhans

مجموعات من الخلايا تنتشر في نسيج البنكرياس ، وتفرز بعض خلاياها هرمون الأنسولين .

٩٤ - سواء قشرة الكُظر

isoadrenocorticism

اعتدال وظيفة قشرة الغدة فوق الكلية .

isocaloric السُّعرات 90 - مثلِي السُّعرات مساوياً وصف لشئ يعطى عدداً من السعرات مساوياً لا يعطيه آخر.

isocellular مثلى الخلايا مثلى الخلايا وصف لما يتكون من خلايا مماثلة في النوع والحجم لنسيج آخر.

isocentre – مركز قاثل الإشعاع - ٩٧ نقطة تتمركز حولها دوائر الإشعاع المتماثل.

isochromatic اللون – متجانس اللون اللون في جميع أجزائه .

isochromatophil
وصف لما يصطبغ بدرجة متساوية في جميع

isochromosome صبغی متماثل صبغی شاذ له ذراعان متماثلتان تلتقیان عند مرکز وسطی ، ویُحتمل أنه ینشأ عن طریق انفصال أفقی لهذا المرکز بدلاً من الانفصال الطولی المعتاد .

isochronism = isochronia = تزامن - ۱۰۱ synchronism = synchronia اتفاق حادثان في زمن واحد .

- isochronous = isochronal متزامن ۱۰۲ = isochronic . وصف لما يتطابق مع شئ آخر في زمن حدوثه
- isocoria البؤبؤين ١٠٣ تساوى حجم البؤبؤين .
- isocytosis ساوى الخلايا ١٠٤ تساوى حجم الخلايا . كما في الكريات الحمر .
- isodactylism تساوى الأصابع ١٠٥ حالة تتساوى فيها أطوال الأصابع .
- isodontic الأسنان ١٠٦ وصف لما تتساوى أسنانه شكلاً وحجماً .

١٠٩ - تلزن مثلي للحس

isohemagglutination

تلزن في الكريات الحمر ، سببه مادة ملزنة مأخوذة من فرد آخر من نفس النوع .

١١٠ - مُلزِّن مثلى للحمر

isohemagglutinin

مادة مصلية تلزن الكريات الحمر المأخوذة من أفراد من نفس النوع .

isohemolysin حالً مثلى - ١١١ مثلى مادة حالة يقع عملها على الدم المأخوذ من نفس النوع.

isohemolysis حُلُّ دموى مثلى - ١١٢ حلُّ دموى مثلى حلُّ كريات الدم المُأخوذة من حيوان ، وتحدث تحث تأثير المصل المأخوذ من حيوانات أخرى من نفس النوع .

isohemolytic حالٌ دمرى مثلى - ۱۱۳ وصف لما يتعلق بعملية الحل الدموى المثلى

isoiconic عاثل الصور

حالة تتشابه فيها الصورتان المتكونتان في العينان .

١١٥ - تحصين مثلى

isoimmunization

إنتاج أجسام مضادة فى فرد ما بفعل مستضد مأخوذ من فرد من نفس النوع إلا أنه مختلف فى تركيبه الجينى .

isolation عزل – ۱ – ۱۲

إفراد شخص أو مادة ما مثل عزل المريض في حالات الأمراض المعدية .

٢ - فصل (في علم الكائنات الحية النقيقة )
 الحصول على سلالة نقية من بين عدة سلالات
 من عينة إكلينيكية بعد زرعها .

١١٧ - ملزن مشلى للبيض

isoleukoagglutinin

مادة مصلية تلزن الكريات البيض المأخوذة من أفراد من نفس النوع .

isolysis - حلُّ مثلى - ١١٨ - حلُّ مثلى - ١١٨ - حلُّ مثلى - حل الخلايا عادة مأخوذة من نفس النوع .

isometric مثلى المقاس - ١١٩ وصف لما يحتفظ بنفس المقياس أو الطول أو وصف لأشياء متماثلة في القياس.

isometropia مثلية الانكسار - ١٢٠ مثلية الانكسار في العينين .

١٢١ - مثلى الشكل

isomorphic = isomorphous

. وصف لما له نفس الشكل

isomorphism مثلية الشكل - ١٢٢ حالة تساوى شيئين أو أكثر في الشكل.

isomorphous – مثلى الشكل – ١٢٣ = isomorphic

( isomorphic )

isonephrotoxin سُم كُلوى مثلى ١٢٤ – سُم كُلوى مثلى سم كلوى يؤثر على خلايا الحيوانات من نفس النوء الذي استخلص منه .

isoniazid – أيزونيازيد - أيزونيائي تعالج به حالات الدرن .

iso- osmotic (مثلی الضغط التناضحی (مثلی الضغط الاسموزی وصف للمحلول المساوی فی ضغطه الاسموزی لحلول آخر .

isopathy – طباب مثلى – ۱۲۷ علاج الأمراض بمراد مستخلصة من العضو المريض أو بمواد تنتجها الأنسجة المصابة .

isophagy = autolysis حمل ذاتى ١٢٨ - تحلل ذاتى تفت تفتت ذاتى للأنسجة أو الخلايا تحت تأثير إنزيات ناتجة من نفس الأنسجة كما يحدث بعد الموت .

isophoria مثلية حركة العينين - ١٢٩ - مثلية حركة العينين .

isotransplantation الزرع المثلى - ١٣٥ مالية تثبيت زرعة مثلية .

١٣٦ - أيزوترون ( فاصل النظائر )

isotron

جهاز يفصل النظائر بطريقة كهرومغنطيسية.

isotype مثلى الشكل - ١٣٧ مثلى الشكل - ١٣٧ معددات جلوبيولين مناعى قير بوجود محددات مناعية في كل أفراد مناعية في كل أفراد الجنس الأسوياء.

۱۳۸ - إنزيم نظير

isozyme = isoenzyme

أحد أشكال الإنزيم المختلفة في بنيتها والمشتركة في وظيفتها إلا أنها تختلف في خصائصها الكيميائية والفيزيقية والمناعية .

issue - نجيج - ١٣٩ ما يسيل من الجرح من دم أو قيح أو نحوهما .

isthmus – برزخ – برزخ وصلة ضيقة بين جسمين كبيرين كما في برزخ الغدة الدرقية .

isopia – إبصار مثلى – ١٣٠ تساوى قرة الابصار في العينين .

isotonic – مثلى التركيز – ١٣١ – مثلى الخلايا وصف لمحلول يمكن استخدامه في غسل الخلايا دون أن تفقد الخلايا ما ها خلال غشائها شبه المنفذ .

isotope – نظیر – ۱۳۲ عنصر کیمیائی له نفس الرقم الذری لعنصر آخر إلا أنه یختلف فی عدد النیوترونات .

# نظير مشع i.,radioactive نظير مشع نظير له خاصية النشاط الإشعاعى لعدم ثبات نواته ، ولهذه النظائر أهمية تشخيصية وعلاجية في الطب .

isotoxin – سم مثلی – ۱۳۳ سم يؤثر في الحيوانات الأخرى من نفس الجنس .

۱۳٤ - زرعة مثلية

isotransplant = isograft

( isograft : انظر )

itch – ۱ – ۱۲۱

علة مصحوبة بالحكاك.

۲ - حکاك

ألم يعانى منه مريض الحكة.

\* حكة الأرض # i.,ground فقح حكاك يحدث عند اختراق يرقبة الانكاء ستوما للجلد .

\* حكة السباحين i.,swimmers خكة السباحين طفح حكاك يحدث عند اختراق سركاريا البلهارسيا للجلد .

itching = pruritus – مُكَاك – ١٤٢ ( pruritus : انظر )

۱۵۳ - في الوريد - زرقاً

I.V (intravenous injection)
حقن المحاليل الطبية في الوريد .

ivory – عــاج طبقة صلبة لامعـة مصقولـة تكسـو سطح الســن .

jacket (جاكيت) - قميص ( المحسن الأعلى من غطاء للجسن أو للجسن الأعلى من الجسم .

\* قميص " مينرڤا " قميص المبائد والرأس قميص من الجبس يحيط بالجدع والرأس ما عدا الأذنين والوجه ، ويستخدم في علاج كسور الفقار العنقية .

\* قميص جبس جبس يحيط بالجسم ويستخدم في علاج التشوهات .

پ قمیص خزفیپ قمیص خزفی یحیط بالسن .

# قميص الكتاف قميص الكتاف بعد من حركة الأطراف خصوصاً الذراعين بغرض التحكم في حركة المريض المهتاج .

jackscrew - لولب التقويم 127 - لولب التقويم نبيطة تستعمل لتقريب أو إبعاد الأسنان أو أجزاء الفك .

١٤٧ – صَرْع " جاكسون "

Jacksonian epilepsy

( epilepsy : انظر )

۱٤٨ - هزهز ( هزز )

iactitation

حركة الجسم أماماً وخلفاً في الأمراض الحسادة .

انكار الرؤية (لم تسبق رؤيته)

jamais vu

استغراب الأشياء المألوفة كما لو كانت لم تُر

من قبل.

• المسخ " جانوس " مسخ - ١٥٠ مسخ ذو رأس واحد ووجهين متضادين .

jargon – رطانة افراد مهنة ما أو نشاط لغة خاصة ينفرد بها أفراد مهنة ما أو نشاط معين .

jargonaphasia حبسة رطانية - ١٥٢ حبسة تتداخل فيها الكلمات حتى لايمكن فهم النص .

jaundice \_ يرقسان \_ - ١٥٣

لزمة تتميز بارتفاع نسبة البيليروبين ( أحمر الصفراء ) في الدم وترسيب صبغ الصفراء في الجلد والأغشية المخاطية والقرنية ، مما يسبب صفرة المريض وتسمى أيضاً ( icterus )

١٥٤ - يرقان بلا بيلة صفراوية

j.,acholuric

يرقان يتميز بزيادة فى نسبة البيليروبين غير المقترن فى البول كما فى حالات الأنيميا التحلُّلية .

j.,cholestatic کودی – یرقان رکودی یرقان ناتج من رکود إفراز الصفراء إما خارج الکبید ( من انسیداد القنوات المراریة بحصاة أو ضیق أو ورم ) وإما داخل الکبد ( کما یحدث فی حالات الالتهاب الکبدی ) .

\* يرقان وبائى \* j.,epidemic يرقان من التهاب كبدى فيروسى .

# يرقان تحللى # j.,hemolytic يرقان من أنيميا تحلُّلية . \* يرقان الوليد

j. of the newborn =

icterus neonatorum

( icterus neonatorum : انظر )

\* يرقان انسدادى برقان انسدادى برقان انسدادى برقان ناجم من انسداد فى مجرى الصفراء خلال القنوات المرارية حتى مدخلها فى الاثنا عشرى .

پ يرقان فسيولوجى قسيولوجى
 يرقان طفيف فى الوليد فى أيامه الأولى بعد
 الولادة .

\* يرقان احتباسى \* يرقان التصرف يرقان ناتج من عجر الكبد عن التصرف في بليروبين الدم .

\* يرقان الحلزونيات

j.,spirochetal = j.,leptospiral ( leptospiral j. : انظر )

\* رقان کیدی خلوی

j.,hepatocellular

يرقان من مرض أو إصابة بخلايا الكبد .

\* يرقان كبدى المنشأ

j.,hepatogenic = j., hepatogenous

\* يرقسان معسد

j.,infectious = j., infective

يرقسان من التهاب كبدى معد .

# يرقان كامن # j.,latent

زيادة في بيليـروبين الدم دون اصطبـاغ الأنسجة باللون الأصفر .

\* يرقان الحلزونيات ( مرض ڤايل )

j.,leptospiral = spirochetal j.

= Weil's syndrome

يرقبان من عدوى بحلزونية معينة تسبب التهاب الكبد والحمى والنزف .

\* يرقان تسممى ( سُمى ) j.,toxic يرقان ناجم عن سُمَّ ما كالفسفور أو الزرنيخ و سُمَّ الثعابين .

jaw – فك – ١٥٦

أحد تكوينين عظميين ، الفك العلوى والفك السفلى ، في رأس الفقاريات ، يحمل كل منهما الأسنان للقضم والمضغ .

\* فك منقارى - فك ببغاوى j.,bird - beak = parrot j. فك علوى بارز إلى الأمام .

\* فك مشقوق # j.,cleft شق بين النتوءين الأنفى والوجنى للسنخ .

\* الفك السفلى ( اللحى السفلى ) J.-lower = mandibula

\* فسك منقسارى - فك ببسغساوي ( لَحْي منقارى - لَحْي ببغاوى )

j.parrot = bird - beak j.

(bird - beak j. : انظر )

\* فك الغليون ( لحى الغليون ) به j.,pipe حالة مؤلمة في الفكين من استعمال الغليون في التدخين .

\* الفك العلوى ( اللحى العلوى ) j.,upper = maxilla

jejunal - صائمى - ۱۵۷ - صائمى وصف لما يتعلق بالمعى الصائم .

jejunectomy استئصال الصائم ۱۵۸ – استئصال الصائم وراحياً .

jejunitis التهاب الصائم - التهاب الصائم الصائم بالالتهاب .

۱٦٠ - تفميم أعورى صائمى jejunocecostomy إيجاد وصلة بين المصران الأعسور والمعى

۱۹۱ - تفميم قولونى صائمى jejunocolostomy إحداث وصلة بين القولون والمعى الصائم .

الصائم.

jejunoileal مائمى الفسائفى وصف لما يتعلق بكل من المعى اللفسائفى والمعى الصائم.

۱۹۳ - التهاب لفائفى صائمى jejunoileitis
. التهاب يصيب المعيين الصائم واللفائفى معا

ا ١٦٤ - تفميم لفائفى صائمى jejunoileostomy

إحداث توصيلة بين الجزء الأول من المعى الصائم والجزء الأخير من اللفائفي .

170 - تفميم صائمى صائمى المعى jejunojejunostomy

إحداث توصيلة بين جيزوين من المعى الصائم.

jejunorrhaphy - رفو الصائم - ۱۶۲ من قطوع .

jejunum – المعى الصائم – ١٦٧ – المعى الأمعاء الدقساق يصل بسين الأثنا عشرى واللفائفي .

jelly – هـلام – ۱٦٨ مادة طرية متماسكة ، شفافة إلى درجة ما ، ترتج إذا ما هُزَّت .

\* هلام قلبى بطانة القلب وعضلته مادة هلامية توجد بين بطانة القلب وعضلته في الجنين وتتحول إلى نسيج ضام فيما بعد .

\* هلام مانع للحمل

j.,contraceptive مادة هلامية تدخل في المهبل لمنع الحمل .

jerk – انتفاضة – ۱٦٩ حركة لا إرادية مفاجئة .

\* انتفاضة أخيل ( انتفاضة الكاحل )

j., Achilles

حركة انعكاسية تحدث عند طرق العرقوب .

\* انتفاضة ذات الرأسين عند طرق وتر العضلة ذات الرأسين .

\* مفصل مسطح

j.,arthrodial=plane j.

مفصل تكون فيه أسطح العظام مفلطحة أو مقوسة تقوساً ضئيلاً.

# مفصل كروى j.,ball-and - socket مفصل كروى مفصل يكون فيه سطح أحد العظمين كروى الشكل ( الكرة ) بحيث يتحرك في تجويف الحق الموجود على العظم الآخر .

\* مفصل ذو محورين j.,biaxial مفصل دو محورين مفصل يسمح بالحركة حول محورين من المحاور الثلاثة المتعامدة .

# مفصل ذو لقمتين . مفصل ذو لقمتين .

# مفصل ذو غُريَ فتين بين المسلى نصفين لوجود مفصل يُقسم تجويفه المصلى نصفين لوجود حاجز غضروفي يفصل بين الغريفتين .

\* مفصل النزيف غي مفصل المرضى المعرضين لسهولة النزف .

j.,crossed يد انتفاضة خلاف

اقتراب الساق إلى الداخل بحركة انعكاسية عند طرق وتر العضلة الرباعية الرؤوس على الجانب الخلاف.

غ انتفاضة المرفق # little انظر : انتفاضة ذات الرأسين . biceps j ( انظر : انتفاضة ذات الرأسين .

\* منعكس اللحْى غيها اللحى الأسفل حركة انعكاسية يرتفع فيها اللحى الأسفل إلى أعلى عند طرقه .

\* انتفاضة الركبة خركة انعكاسية تنقبض فيها العضلة الرباعية الرؤوس عند طرقها .

\* انتفاضة الوتر غيد طيرق وتسر فعل منعكس يحدث عنيد طيرق وتسر أي عضلة .

joint - مَفْصِل - ١٧٠ مَفْصِل مكان اتصال عظمين أو أكثر حيث يمكن حدوث حركة لعظم أو أكثر من العظام المشتركة في تكوين المفصل.

\* مفصل غضروفي j.,cartilaginous مفصل تلتحم مكوناته بواسطة غضروف .

\* مفصل " شاركو " مفصل " مفصل مفصل مفصل يصاب تكوينه بتدمير كامل ، ويفقد الحس نتيجة الإصابة بعلل عصبية ، أشهرها مرض الزهرى ( جين مارتن شاركو أشهرها مرض الزهرى ( جين مارتن شاركو مهير ، 1040 – 1040 ) .

# مفصل حلزونى .j.,cochlear = spiral j. مفصل مصراعى يسمح بالإضافة إلى محوره الرئيسى بقدر محدود من الحركة الجانبية أو الدائرية كما في مفصل الركبة .

\* مفصل مرکب پر مفصل مرکب مفصل یشارك فی تكوینه عدة عظام .

\* مفصل لُقَمى بيض بيض بيض بيض بيض المنظمين ، مفصل تتحرك فيه رأس أحد العظمين ، بيضوى الشكل ، في تجويف مغزلي الشكل واقع في العظم الآخر بحيث يمكن أداء كل الحركات ما عدا اللّف حول المحور .

\* مفصل سُطيحى # j.,facet مفصل بين سُطيحين مثل مفاصل العمود الفقارى .

\* مفصل كاذب

حالة مرضية يتكون فيها مفصل في عظم طويل نتيجة فقد التعظم بحيث ينثني تحت ثقل وزن الجسم .

j.,false = pseudoarthrosis

\* مفصل غضروفي ليفي

j.,fibrocartilaginous
مفصل بين مكوناته أنسجة ليفية

# مفصل ليفى مفصل ليفية مفصل تتحد عظامه عن طريق أنسجة ليفية عالمه عن عركته .

\* مفصل سائب مفصل سائب مفصل للحركة .

\* مفصل متعدد المحاور

j.,polyaxial = spheroidal j.
مفصل أحادى المحور ، فيه يدور عظم ما فى
عظم آخر دائرى .

j., rotary = pivot j. \* مفصل محوری ( pivot j. : )

j.,sellar = saddle j. \* مفصل سرجى ( انظر : . saddle j. )

\* مفصل بسيط \* مفصل مفصل مفصل مفصل مفادك فيه عظمان اثنان فقط .

\* مفصل کروی

j., spheroidal = ball - and - socket j.
( ball - and - socket j : انظر )

# مفصل حلزوني

j., spiral = cochlear j. ( cochlear j. : انظر ) \* مفصل منزلق = مفصل مسطح j.,gliding = plane j.

( plane j. : انظر )

\* مفصل ناعوری j.,hemophilic = bleeder's j. ( bleeder's j. : )

\* مفصل مصراعي

j.,hinge =ginglymus j.= ginglymoid j.

مفصل يسمح بالحركة في مستوى واحد . أماماً أو خلفاً ، كما في حركة مصراعي الباب .

# مفصل مختلط بين خصائص عدة مفاصل مختلفة .

\* مفصل مسطح = مفصل منزلق

j.,plane = gliding j.

مفصل زلالى يتقابل فيه عظمان سطحاهما

مستويان ، أو قليلا التقوس .

\* العصارة المعديّة

j.,gastric = succus gastricus

الإفراز السائل من غدد المعدة .

\* العصارة البنكرياسية

j.,pancreatic

الإفراز السائل من البنكرياس الذي يصب في الاثنا عشرى .

١٧٢ - مَوْصِل - مُوَصِّل

junction = junctura

لقاء بين عضوين أن نسيجين مختلفين .

\* موصل شرجى مستقيمي

j..anorectal

مكان اتصال المستقيم بالقناة الشرجية.

\* موصّل المرىء بالمعدة

j.,cardioesophageal

= esophagogastric j.

j.,corneoscleral \* موصِّل قرنى صلبى

j.,synovial

\* مفصل زلالي

نوع خاص من التمفصل الزلق يسمح بقدر من الحركة الحرة تزيد أو تقل .

\* مفصل محوري

j.,trochoid = pivot j.

( pivot j. : انظر )

\* مفصل أحادى المحور مفصل أحادى المحور واحد فقط مفصل يسمح بالحركة حول محور واحد فقط من المحاور الثلاثة الرئيسية المفترضة ، كما في المفصل المصراعي .

jugular ( وداجى ) - ۱۷ - ۱۷ . ودجى ( وداجى ) - ۱۷ . وصف لما له علاقة بالودج ( وريد الرقبة ) .

۲ - عنقى ( رقبى )وصف لما له علاقة بالرقبة .

( jugulum = neck رقبة )

۱۷۱ – عصارة المرة

كل سائل من الأنسجة النباتية أو الحيوانية .

\* موصل اسمنتي عاجي

j., dentinocemental

\* موصل اسمنتى مينائى

j.,cementoenamel

\* موصل سنى لثوى

j.,dentogingival

\* موصل بَشْرِي أَدَمي

j., dermoepidermal

مكان الاتصال بين البشرة والأدمة .

\* موصل المرىء بالمعدة

j. esophagogastric

= cardioesophageal j.

( cardioesophageal j: انظر)

\* موصل ليفي عضلي

j.,fibromuscular

التقاء بين العضلات والألياف.

# موصل فجنوى \* j., gap

جزء ضيق من الفراغ بين الخلايا يحتوى على قنوات توصل بين الخلايا بعضها وبعض ، وتسمح عرور السكاكر والأحماض الأمينية والفيتامينات وغيرها .

\* موصل معدى مريثى

j., gastroesophageal

= esophagogastric j.

( esophagogastric j. : انظر )

\* موصل لفائفي أعوري j., ileocecal

\* موصل مخاطي جلدي

j., mucocutaneous

مكان التحول بين الغشاء المخاطى والجلد .

\* موصل مخاطى لثوى

j., mucogingival

خط يصل بين النسيج اللثوى والغشساء المخاطى في الفم .

\* موصل عصبی عضلی

عضلة هيكلية.

j., myoneural = neuromuscular j. مكان التطابق بين ليفة عصب حركى وليفة

\* موصل القرنية والصلبة ( الحَوْف ) j., sclerocorneal = limbus

# موصل محكم j., tight

# موصِّل حوضى حالبي

موضع اتصال الحالب بحوض الكلية .

j., ureteropelvic

\* موصل حالبی مثانی j., ureterovesical

موضع اتصال الحالب بالمثانة .

junctional مَوْصِلِي ۱۷۳

وصف لما يتعلق بمكان اتصال.

١٧٤ - مُوْصِل = موصَّل

junctura = junction

( junction : انظر )

juvenile \_\_ یافیح \_\_ ۱۷۵

(أ) وصف لما يتعلق بمرحلة أول الشباب.

(ب) من هو في مرحلة الشباب.

juvenility - اليفوع - ١٧٦ مرحلة من العمر تشمل نهاية الطفولة وبداية الشباب.

juxta - articular — جار مفصل — ۱۷۷ وصف لما يوجد بالقرب من مفصل .

juxtaglomerular جار کُبیبی ۱۷۸ – جار کُبیبی وصف لما هو قریب من کبیبات الکلیة .

kaliopenic - مُنْقص البوتاسيوم مُنْقص البوتاسيوم في الدم .

۱۸۷ - بیله بوتاسیومیة

kaliuresis = kaluresis
. إدرار البوتاسيوم في البول

۱۸۸ - مدر البوتاسيوم

kaliuretic = kaluretic

۱۸۹ - بلادة "كالموك" - ۱۸۹ نوع من المغولية في آسيا .

۱۹۰ - بیله بوتاسیومیة

kaluresis = kaliuresis

( kaliuresis : انظر )

١٩١ - مدر البوتاسيوم

kaluretic = kaliuretic

( kaliuretic : انظر )

kanyemba کانییمبا – ۱۹۲

التهاب حاد في المستقيم ، مجهول السبب ، سبق وصفه في أمريكا الجنوبية .

juxtaposition – ۱۷۹ – مجاورة وضع يتجاور فيه شيئان أو أكثر .

juxtapyloric جار بواً بی العدة .

juxtaspinal جار فقاری - ۱۸۱ وصف لما يجاور العمود الفقاری .

kala - azar كالا آزار ١٨٢ -- كالا آزار مرض ينشأ من إصابة الأحشاء بطفيلى اللشمانيا .

۱۸۳ - بوتاسيومية الدم - ۱۸۳ وجود عنصر البوتاسيوم في الدم .

١٨٤ - مقياس القلوية

kalimeter = alkalimeter

( alkalimeter : انظر )

١٨٥ - نقص بوتاسيومية الدم

kaliopenia = hypokalemia

( انظر : hypokalemia )

۱۹۳ – کاولن kaolin

سليكات الألومنيوم المائية ، تستخدم طبياً في شكل لبخة ممتزة للأماكن الملتهبة .

kaolinosis - كاولينية الرئة (pneumoconiosis) نوع من تترب الرئة (pneumoconiosis) بتراب الكاولين (سليكات الألومنيوم المتميئ)

١٩٥ - غَرِنَة كابوزي

Kaposi's sarcoma

ورم خبيث يصيب الجلد ، وقد ينتشر إلى الأحشاء ، ويكثر حدوثه بين مرضى الإيدز (كابوزى ، طبيب غساوى ١٩٠٢- ١٩٠٢)

١٩٦ - متلازمة "ثلاثية كارتاجنر"

Kartagener's syndrome

مرض وراثى يجمع بين عينية القلب ، وتمدد الشعب الهوائية ، والتهاب الجيوب الأنفية (كارتاجنر - طبيب سويسرى ١٨٩٧)

۱۹۷ – خلية منواة . خلية ذات نواة .

karyolysis أحلل النواة - ١٩٨

نوع من الموت البيولوجي للخلية ، فيه تنتفخ النواة ويختفي الكروماتين منها تدريجياً .

۱۹۹ - انقسام فتیلی نووی

karyomitosis

انقسام في النواة يسبق انقسام الخلية انقساماً فتيلياً.

karyon نواة - ۲.۰

نواة الخلية .

karyophage النواة - ٢٠١ حيوان أولى ( protozoan ) يلتهم نواة الخلية العائل .

karyoplasm بلازما النواة بروتوبلازم نواة الخلية .

karyopyknosis النواة - ٢٠٣ انكماش نواة الخلية ، وتكثف كروماتينها إلى كتلة صلبة غير ذات تكوين .

### ۲.٤ - حلقة « كايزر وفليشر »

#### Kayser - Fleischer ring

حلقة عسلية اللون تحدث في حتار القرنية من رواسب نحاسية ، تُرى في مرض ولسون ( وهو اختلال في أيض النحاس يسبب تغيرات مرضية منتشرة في الجهاز العصبي والكبد والجلد ) .

( برنارت كايزر - طبيب عيسون وُلد عمام ١٨٦٩م ، برونو فليشر - طبيب عيون ألمانى وُلد عام ١٨٧٤م) .

kebocephaly – رأس قردى – 7.0 – رأس مسخ يتميز بشكل يشبه وجه القرد ، بأنف منخفس وعينين قريبتين إحداهما من الأخرى .

# keloid جُدَرَه ×۲۰۲

ندبة تتضخم وتأخذ شكلاً غير منتظم ، مرتفعة عن سطح الجلد ، تنشأ عن زيادة نمو الأنسجة الضامة عند التئام بعض الجروح .

# ٢٠٧ - مسخ منفتق الأحشاء

#### kelosomus

مسخ يتميز بغيبة عظمة القص وبروز الأحشاء خلال فتق .

keratalgia وجع القرنية  $\cdot \cdot \cdot$ 

ألم يصيب القرنية .

keratectasia - عدد القرنية القرنية بنتوء رفيع به ندوب .

keratectomy - استئصال القرنية - ۲۱ - استئصال جزء من القرنية جراحياً وذلك عند اصابتها بعتامة متمددة (عنبة).

keratin کیراتین ۲۱۱

بروتين قرنى (scleroprotein) وهو المكون الأساسى للبشرة والشعر والأظفار والنسيج العضوى في عاج الأسنان .

۲۱۲ – كيراتيناز ۲۱۲ – الكيراتين .

keratinization - تقرُّن - ۲۱۳ مقرُّن - ۲۱۳ مقرُّن

keratinocyte حلية كيراتينية ٢١٤ - خلية كيراتينية تخلق مادة الكيراتين ، وهذه الخلايا تكون ٩٥٪ من خلايا البشرة .

keratinous – کیراتینی – ۲۱۵ – کیراتین وصف لما یا حستوی علی الکیراتین أو لما له طبیعته .

keratitis – التهاب القرنية القرنية بالتهاب .

\* التهاب قرنى أكتينى k., actinic التهاب القرنية بتأثير الضوء فوق البنفسجى .

\* التهاب قرنى رذاذى دادي التهاب قرنى رذاذي التهاب القرنية من تعرض العين لرذاذ كيميائى كما في استعماله للشعر والمبيدات الحشرية .

\* التهاب قرني عواري

k., anaphylactic

التهاب القرنية من تفاعل بين المستنضد والجسم المضاد، ويحدث عادةً في إحدى العينين استنجابة للعين الأخرى بعد أن تسرّب إليها بروتين غريب.

\* التهاب قرنى حلقى دافة القرنية .

التهاب القرنية من الحرير الصناعى

k., artificial silk

التهاب بالقرنية يصيب العاملين في صناعة الحرير الصناعي ويتميز باضطراب النظر وظهور هالات حول الضوء .

\* التهاب قرنى مُجَلى درنى مُجَلى التهاب قرنى مصحوب بمَـجَـلات صغيرة أو كبيرة .

( bullosa : انظر )

k., catarrhal « للتهاب قرنى خفيف تابع لالتهاب الملتحمة .

التهاب قرنى عميق = التهاب قرنى خلالى
 k., deep = interstitial k.

(interstitial k. : انظر)

\* التهاب قرنى شجرى الشكل

k., dendriform = dendritic k.

= herpetic k.

التهاب قرنى حلئى من الإصابة بفيروس الحلا، يُحدث تقرحاً شجرى الشكل .

\* التهاب قرنى قرصى دائريـة التهاب قرنى مع تكوين عتامات دائريـة أو بيضاوية .

\* التهاب قرني طلائي منتشر

k., epithelial diffuse

التهاب قرنى من نقص فيتامين ب٢ ، ويتميز بشذرات دقيقة رمادية .

\* التهاب قرنى طلائى منقط k., epithelial punctate

k., exfoliative \* التهاب قرنى تقشرى

\* التهاب قرنی تعرضی k., exposure = lagophthalmic k.

التهاب القرنية من تقاعس الجفن عن حماية كرة العين .

\* التهاب قرنى حزمى درمى درمي التهاب قرنى مصحوب بأشرطة من الأوعية الدموية .

\* التهاب قرنى خيطى

k. filamentosa

التهاب قرنى مصحوب بخيوط مخاطية ملتوية على سطح القرنية .

\* التهاب قرنى شجرى الشكل k., furrow = dendriform k.

( dendriform k. : انظر )

\* التهاب قرنی شجری الشکل
k., herpetic = k., dendriform
( dendriform k. : انظر )

۱ - التهاب قرنى بسيط التهاب قرنى من الإصابة بفيروس الحلأ البسيط ( herpes simplex )

Y - التهاب قرنى نطاقى التهاب قرنى من الإصابة بفيروس الحلاً النطاقى ( herpes zoster )

k., interstitial خلالی قرنی خلالی التهاب قرنی مزمن مصحوب برواسب غائرة
 نی مادة القرنیة تشبه فی مظهرها الزجاج المصنفر.

\* التهاب قرنى انكشافي

إصابة القرنية بالتهاب نتيجة تعرضها طول المقت للجودون اغلاق الجفن .

K., lagophthalmic

\* التهاب قرنى حلمى (حلقى )

k., marginal (annular k.)

إصابة القرنية بالتهاب يُحدث حُليمات تنتظم
حول حافة القرنية .

\* التهاب قرنى بعد حلئى

k., metaherpetic

التسهساب قسرنى ينشساً عن تكرار الإصسابة بفيروس الحلأ ، ويتميز بحدوث تقرحات ضحلة مع فقد الحس .

\* التهاب قرنى فُطرى k., mycotic = keratomycosis إصابة القرنية بعدرى فطرية .

\* التهاب قرني عصبي شللي

k., neuroparalytic

التهاب القرنية نتيجة إصابة العصب الرجهى، مما يحول دون إغلاق الجفنين ، فتصبح القرنية جافة مشققة .

\* التهاب قرنى اغتذائى

k., neurotrophic

التهاب القرنية عندما تفقد الحس.

\* التهاب قرنى دائرى

k. nummularis = Dimmer's. k.

التهاب في القرنية يصحبه ترسبات دائرية لها حافة محددة ويحيط بها هالات أكثر شفافية.

\* التهاب قرني بيني

k., parenchymatous

إصابة القرنية بالتهاب يصيب النسيج البينى.

\* التهاب قرنى ملتحمي

k., phlyctenular

\* التهاب قرنى جذامى منقط

k. punctata leprosa

التهاب يصيب القرنية بنقط بيضاء متناثرة بسبب مرض الجذام .

\* التهاب قرنى منقط عميق

k. punctata profunda

إصابة القرنية بنقط عميقة .

\* التهاب قرنى منقط تحت ظهارى

k. punctata subepithelialis

إصابة القرنية ببقع رمادية مع بقاء الظهار السطحى للقرنية سليماً.

\* التهاب قرنى التنقط عميق

k., deep punctata

التهاب قرنى ظهارى وراثى أو مكتسب يسبب عتامات .

\* التهاب قرنى سطحى منقط

k. punctata superficial

التهاب قرنى مصحوب بالتهاب قرنى ملتحمى وبائى ، ويتميز بتسلخات دائرية صغيرة فى الظهارة .

\* التهاب قرنى صديدى التهاب يتميز بقرحة كبيرة وصديد فى الحجرة الأمامية وتحلل فى القرنية .

\* التهاب قرنى بثرى عميق

k., pustuliformis profunda

التهاب قرنى مؤلم يتميز بنقط صفراء عميقة والتهاب قزحى صديدى ، يسمى أيضاً ( deep pustular k. )

\* التهاب قرنى شبكى شبكى k., reticular خرض عائلي في القرنية مع مناطق شبكية .

\* التهاب قرنى شريطى

k., ribbon-like

تكوين غشاء مستعرض على القرنية .

\* التهاب قرنى وردى دردى التهاب قرنى وردى التهاب قرنى شديد فى حالات النخالية الوردية يؤدى أحياناً إلى تقرح القرنية ، ويسمى أيضًا التهاب القرنية العدى الوردى ( acne rosacea k.)

\* التهاب قرنى صُلْبى k., sclerosing

التهاب قرنى مصحوب بالتهاب في الصُّلبة.

\* التهاب قرنى ثانوى k., secondary

التهاب قرني من مرض يصيب جزءاً آخر من

العين .

\* التهاب قرنى تقيحى k., suppurative التهاب قرنى مصحوب بتقيح.

k., striate = striate keratopathy

التهاب قرنى يتسييز بخطوط متوازية

\* التهاب قرنى تراكومي

\* التهاب قرني مخطط

ومتقاطعة على ظهارة القرنية.

k., trachomatous

= pannus trachomatosus

( pannus trachomatosus : انظر )

\* التهاب قرني عصبي شللي

k., trophic = neuroparalytic k.

( neuroparalytic k. : انظر )

\* التهاب قرنى ثعبانى

k., serpiginous

التهاب قرنى مصحوب بقروح ثعبانية

الشكل.

\* التهاب قرني جاف

k., sicca = keratoconjunctivitis

( keratoconjunctivitis : انظر )

# مصطلحات في الجيولوجيا\*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الجيولوجيا بالمجمع وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الرابعة بتاريخ غرة ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٠ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة الجيولوجيا بالجمع:

مــقــررا	أ . د . مسحسمسد يوسف حسسن
عـضـوا	أ. د. محمد الأمين بسيوني
عصواً	أ. د. على مسحسمسد الحسديدي
سسسسسسس خبيرا	أ . د . حافظ شمس الدين عبد الوهاب
خبيرا	أ. د . سـعــد الدين الأنصـارى
المستسسسسس خبيرا	أ. د . عبد العزيز عشمان سلامة
مــحــررأ	أ. إبراهيم عبد العزيز عبد الحميد
	أ. أشرف سيد حسسن

# مصطلحات في الجيولوجيا

ا - نظرية الواقعية عنصر دقعة لنظرية الاطرادية تسميعة أكثر دقعة لنظرية الاطرادية (uniformitarianism) حيث إن المصطلح يعبر عن الأحداث الحاضرة - دون التعرض لشدتها - كمرآة لما حدث في الماضي .

(انظر أيضاً : uniformitarianism)

۲ - وادی مجری قدیم ancient river valley

(انظر : Urstromtal )

areal geology جیولوجیا سطحیة - ۳ (انظر : surface geology )

غ - شِعب خلفى جانب الشعب المقابل لليابسة ، ويشمل المنطقة وما بها من رواسب بين الشّعب والأرض الرئيسية ، وكذلك الرواسب الأرضية التى تصل بين الشّعب والأرض ( وهي المسطح الشّعبي ) ويستخدم هذا المصطلح غالباً للدلالة على لاغون محدود خلف الشّعب الحاجزي ، ومثاله السحنات الشعابية الخلفية لرواسب اللاغونات ، وفي بعض

الأماكن كما في حالة الرصيف لمنطقة الشّعب، يدل المصطلح على جانب الشّعب المدابر للبحر المفتوح ولو لم توجد أرض قريبة من الشّعب.

۵ – ساحل خلفی
 جزء الساحل خلف المد العادی ، تفرقه المیاه
 فی العواصف وفی أثناء المد المرتفع .

beach – القُّضّة – ٦

التجمع الرسوبى المفكك من الرمل والحصى والجلمود الذى ينحسر عنه البحر أحياناً على الساحل الخلفى ويمتد فى أغلب الأحيان عبر الساحل الأمامى .

breaker waves موجات الارتطام مرجات بحرية سطحية ذات انحدار شديد تسبق قممها أجسامها فتنهار على هيئة كتلة مضطربة على الشاطئ أو فسوق شعب صخرى . ويحدث انهيار الموجة عادة عندما يصير عمق الماء أقل من ١,٢٨ من المرات قدر ارتفاع الموجة .

٨ - كاسيتريت = حجر القصدير

cassiterite

( litinstone )

۹ – شاطئ coast

شريط من الأرض ممتد من خط الجزر المنخفض إلى البر حتى ظهور الأشكال التضاريسية البرية .

(انظر: transverse fold)

۱۲ - مفصل قاطع cross joint

(انظر: transverse joint )

۱۳ – ساحل أمامى ۱۳ – ساحل أمامى جزء الساحل الذى ينحسر عنه البحر ويغطيه فى أثناء المد العادى .

١٤ - محور تماثل رباعي

four fold axis of symmetry

(انظر: tetragonal axis of symmetry)

ollsonite - ۱۵

( unitahite : انظر )

gradient Jk - 17

(أ) معدل الهبوط أو الصعود لسطح منحدر ما بالنسبة للمستوى الأفقى .

(ب) ميل الخط المستقيم (أو المستوى) وهو ظل زاوية ميله على المستوى الأفقى ، وهو أيضاً معدل تغيير الإحداثي الرأسي لأى نقطة على الخط (أو المستسوى) بالنسبة لأحداثيها الأفقى .

١٧ - خط ساحل المد

high tide shoreline

( shoreline , high tide : انظر)

۱۸ - حفریة آثاریة

ichnofossil = trace fossil

بنية رسوبية تكونت بفعل نشاط الكائنات الحية مثل: أثر الحركة، أو الجرجرة، أو النبش، أو حفر أنبوب أو نفق.

١٩ - قانون تعاقب الطبقات = القانون
 الأول في علم الطبقات

# Law of superposition = The first law of stratigraphy

قانون ينص على أن الطبقات السفلية أقدم عمراً من الطبقات التى تعلوها ما لم يطرأ عليها انقلاب أو دسر . ووضع هذا القانون العالم الداغركي « ستينو » « Sten » عام ١٦٦٩ م .

انظر: stony iron ) انظر: litho siderite

٢١ - خط ساحل الجنر

low tide shoreline

( shoreline, low tide : انظر )

marginal crevasse مُنق حافي لل - ٢٢ منق حافة المثلجة يمتد مائلاً على الجوانب عباد عالية المجرى نحو وسطه بزاوية قدرها ٤٥ تقريباً.

۳۳ - هوامش الخريطة marginalia ( cartography )

كسل مساهسو مطبسوع أو مكتسوب خسارج إطار الخريطة .

۲٤ - طوق حافي ً

marginalia (paleontology)

الإبر الإسفنجية حول فوهة الإسفنج أو على حافتها .

marginal lagoon حافى - ٢٥ - لاجون حافى . لاجون قريب من خط الشاطئ أو الساحل .

marginal sea بحر حافى باليابسة قريب من القارة بعره كتلة قارية مغمورة .

marginal suture رُّز حافی به ۲۷ در در اس بعض ثلاثیات در کتید علی حدود رأس بعض ثلاثیات الفصوص ( التریلوبیتات ) .

marginal zone رطاق حافى – ۲۸ – نطاق حافى الجنوء الخارجى من حجرات بعض أصداف الفورامينيفرا وهو ينقسم بواسطة حواجز أولية وثانوية إلى حجيرات عديدة كما في أشكال فصيلة الأوربيتولينيدات ( Orbitolinidae ) .

marginarium حافة مرجانية الداخلية للرجانة تتميز بكثرة من حواجز حويصلية أو بإرسابات كشيفة من أنسجة هيكليسة مكونسة ما يسعسرف بالنطاق المجسسم ( stereozone ) .

marine abrasion حُتُّ بحرى - ٣٠ (أ) تعرية قعر البحر بفعل حركة الرسوبيات التي تحركها طاقة الأمواج .

(ب) تعرية الخوانق البحرية الغارقة نتيجة لحركات الرسوبيات إلى أسفل على جوانب الخانق وذلك بواسطة الجاذبية .

marine built مُكَوَّن بحريًّا - ٣١ صفة لتكوين بحرى نتج عن عمل الأمواج والتيارات البحرية ومثال ذلك شرفات البناء البحرى ( marine built terraces ) .

marine cut – قطع بحرى – ٣٢ – قطع بحرى ما أو زواله نتيجة لعمل الأمواج والتيارات البحرية .

marine invasion جتياح بحرى — ٣٣ طغيان البحر على اليابسة .

marine limit حد بحرى ٣٤ – حد بحرى الحد الحالى أو السابق للبحر ، ويستعمل المصطلح عادة في مناطق الرفع التوازني البعد مثلجي للدلالة على أعلى مستوى مسجل للغمر المثلجي الأخير .

marine marsh مستنقع بحرى - ٣٥ أرض مستوية تقع على حد البحر وقد نمت على سطحها نباتات جعلتها شبيهة بأرض السافانا ، وتغمرها المياه في أثناء المد العالى .

marine peneplain سهب بحرى - ٣٦ - سهب بحرى رصيف حت مسطح إلى حد ما ارتفع فوق مستوى تأثير الأمواج قبل أن تتم عملها الحُتَّى في التوصل إلى سطح كامل الملاسة .

marine salina حسم من الماء الملح ترسبت منه بعض الأملاح جسم من الماء الملح ترسبت منه بعض الأملاح ويمتد بحذاء ساحل ما في منطقة جافة ويفصله عن البحر حاجز رملي أو حصويًّ وقد تخترقه مياه البحر ولكن تصله مياه عذبة .

marine swamp حنقع بحرى – ٣٨ منظة منخفضة مغمورة بمياه ملحة أو مسوسة على امتداد الساحل ، وتتميز بغطاء نباتى من الحشائش والغاب وشجر المنجروف وما يمثله من نباتات .

# ۳۹ - مقیاس « مرکالًی »

#### Mercalli scale

مقياس تحكيمى لشدة الزلازل ، وضعه العالم الإيطالى « مركالًى » عام ١٩٠٢ م . يتدرج المقياس فى شدته من واحد إلى اثنى عشر ، ويدل الرقم واحد على زلزال لا يشعسر به أحد ولكن تسجله الأجهزة الحساسة ، أما الزلزال الذى شدته اثنا عشر فيدمر تدميراً شاملاً .

## meteor ع اسهاب ٤٠

ألوميض الضوئى الذى يشاهد فى السماء نتيجة لدخول جرم سماوى جامد فى الغلاف الجسوى لكوكب الأرض، ويحدث هذا الضوء بسبب الارتفاع الكبير فى درجة حرارة هذا الجسم واحتراقه لاحتكاكه بالغلاف الجوى للأرض.

meteoric dust حبيبات زاويًة أو مُكُورة يصل قطر الواحدة منها إلى مشة ميكرومتر ، وقمثل منتج تفتت النيازك في الجو الأرضى وأكسدتُها .

#### meteorite کے اینزک – ۲۷

كل جسم ذى أصل نجمى سقط على الأرض قطعة واحدة أو قطعاً عديدة دون أن يتبخر تماماً فى الغلاف الجوى للأرض بسبب الارتفاع الكبير فى درجة الحرارة والناتج عن احتكاك النيزك بالجو.

meteorite crater فُوهة نيزكية 5٣ المنخفض الناتج عن اصطدام نيسزك بسطح الأرض.

# meteoroid گزَیْك عادی

أحد الأجسام الصلبة العديدة المتخلفة بين الكواكب ، ويختلف عن النُّج يسات والكواكب بصغر حجمه .

## mica plate لوح الميكا – لوح الميكا

إحدى الإضافيات الهامة في المجهر المستقطب ، يستخدم في الفحوص المعدنية ، ويتكون من صفيحة من معدن الميكا ينشأ عند إدخالها في مسار الضوء الأبيض لون تداخل مرادى ناصل من الرتبة الأولى .

# micrite میکریت = ٤٦

اصطلاح وصفى وضعه العالم « فولك » عام ١٩٥٩م لوصف المواد البينية شبه المعتمة والمتبلورة فى الحجر الجيرى ، وهى تتكون من الطين الكربوناتى المترسب كيميائياً ، ويبلغ قطر البلورة منه أقسل مسن ٤ مسيكرومستسرات ، ويستخدم هنذا الاصطلاح حالياً للدلالة الوصفية بغض النظر عن الأصل التكوينى للصخر الموصوف ، وكذلك يستخدم لوصف المواد غير المتصلبة التي تتكسون كيميائياً أو ميكانيكياً أو بيولوجاً أو بيوكيميائياً .

micrite envelope علاف ميكريت علاف ميكريت وجد حول مواد طبقة رقيقة من الميكريت توجد حول مواد الأ أوكيم وبخاصة الحبيبات الهيكلية منها . وتتكون هذه الطبقة بالتغليف أو بفعل الطحالب

الشقسابة أو بالالتسسساق الميكانيكي للطين الكربوناتي .

## ٤٨ - حجر جيري ميكريتي

#### micritic limestone

حجر جيىرى يتكون أكثر من ٩٠٪ منه من الميكريت وأقل من ١٠٪ منه من الألوكيم .

## ٤٩ - إضافيات الميكروسكوب

#### microscope accessories

أدوات إضافية يزود بها المجهر المستقطب لفحص المعدن ، وهذه الإضافيات هى لوح الميكا ولوح الجبس ووتد الكوارتز مثبتة فى داخل أطر معدنية مدون عليها اتجاه الذبذبة السريعة أو البطيئة للأشعة الضوئية . وتدخل هذه الإضافيات فى فتحة خاصة بالمجهر تكون بين العدسة الشيئية والمحلل .

# ۵۰ - میکروسفریولیتی

#### microspherulitic

وصف لنسيج كروى الشكل فى الصخور والمعادن ، ونظراً للحجم الدقيق للكريات المكونة لنسيج الصخر فإنه لا يكن قييزها إلا تحت المجهر المستقطب .

microstone حجر دقى مصخر رسوبى تحبيه بالغ الدقة ، يحتوى على اكثر من ٦٥٪ من حجمه مواد قطر الواحدة منها أقل من ٥ ميكرومترات ، ويتكون هذا الصخر أساساً من معادن كربوناتية ولذا يطلق عليه أحياناً حجر الطين الكربوناتي .

microstriation تحزُّر دقيق معلى الأسطح المصقولة تخدش دقيق يتكون على الأسطح المصقولة للصخر أو المعدن نتيجة لمسببات السحج بالعوامل الطبيعية .

microtektite ميكروتكتيت – ٥٣ جسم زجاجى دقيق الحجم ، قطره أقل من مليمتر واحد ، وشكله كروى فى العادة ، ويوجد فى بعض رواسب البحار العميقة ، ويتشابه مع التكتيت فى شكله وتركيبه ، ويذهب بعض الباحثين إلى أنه ينتمى إليه .

# ٥٤ - طوبوغرافيا دقيقة

### microtopography

ظواهر طوبوغرافية على مقياس دقيق تتردد أبعادها بين سنتيمتر واحد وعشرة سنتيمترات . ويطلق المصطلح أيضاً على الظواهر المتسيزة بالتموج مثل الكثبان الرملية التي تبلغ سعة موجاتها بين ٥٠ و٠٠٠ متر .

mineral معدن – معدن

عنصر أو مركب غير عضوى طبيعى ذو صفات فيزيقية متجانسة وتركيب كيميائى معين وترتيب ذرى داخلى ثابت . وقد توجد المعادن فى الطبيعة متبلورة أو غير متبلورة ، وتُكون وحدات تركيب الصخور .

# ٥٦ - بُّليونتولوجيا جزيئية

#### molecular paleontology

حقل من الدراسات البليونتولوجية تفحص النواحى الجزيئية للحفريات ، مثال ذلك المكونات المعدنية للهياكل وجيوكيميائيتها أو الآثار الكيميائية للحفريات والتى تكون قد تأثرت بدرجة كبيرة بالتغير المابعدى .

#### ۵۷ - شاخص صخری

#### monadnock = Hartlinge (G.)

صخر أو تل بارز بوضوح بالنسبة لما حوله ، وينتج عن تعرية أطراف المرتفعات في المناطق المعتدلة المناخ . ويمشل هذا النتوء البقية الصخرية المتبقية بعد دورة تحات لمنطقة جبلية أصبحت سهباً . وتعود التسمية إلى جبل مونادنوك في نيوهامبشير .

۸۸ - بریشة نیزکیة متجانسة

#### monomict breccia

كسارة زاوِيَّة نيـزكيـة ، تتـميـز بتـجانس مكوناتها .

#### ۳ مونتکولة monticule

حسد من المقابع الحزازانية المتحورة التى تكون فى حالتها النموذجية ذات أحجام صغيرة نسبياً وناتئة على هيئة مرتفع فوق سطح المقبعة الحزازانية .

#### . \ حجر القمر moonstone

نوع من الفلسبار القلى الشفاف إلى شبه الشفاف . ويتكسون أساساً من الأديولاريا أو البرثيت الخفى التبلور ، لونه أزرق يتدرج إلى أبيض مثل اللبن وله بريق لؤلؤى ويستخدم حجراً كرها .

# mould حابع – ۱۲

(أ) الأثر الذي تتركبه صدفة ما أو أي تركبيب عنضوى في الرسوبيات التي بداخلها الصدفة أو التي تحيط بها .

ويطلق على الأثر المتروك على الرسوبيات بداخل الحفرية لفظ (طابع داخلى) ( internal mould ) ، وأما الأثر المطبوع على الرسوبيات المحيطة بالحفرية فيسمى (طابعاً خارجياً) (mould ).

(ب) الأثر الأولى المتكون على سطح رسوبى كالتخطط والتحزز ، وعندما يمتلئ هذا الأثر الأولى بالرسوبيات ينطبع على الرسوبيات الملامسة على هيئة (صبة) ( cast ) .

### muck – عطن – ٦٢

مواد عضوية قاقة اللون شديدة التحلل ، دقيقة النسيج ، تختلط بها نسبة عالية من مواد معدنية تكون في العادة من الغرين . ويُكونً العطن رواسب سطحية في الأماكن السيئة الصرف .

# ٦٣ - توأمية متعددة

#### multiple twinning

نوع من التوأمية يشيع وجوده في معادن البلاجيوكليز مثل توأم الألبيت ، والذي يتميز عستويات تركيب توأمية متوازية لمستويات تشقق المعدن وكلاهما يوازى المسطوح الجانبي لبلورة المعدن ..

nadir علا – عظير

نقطة على الكرة السماوية الوهمية تقع مباشرة أسفل المشاهد أو أسفل مكان ما .

٦٥ - نطاق جوار الساحل

nearshore zone

النطاق المحسسور بين المد وخط الكسسار الأمواج .

77 - منشورا « نیکول »

Nicol prisms

منشوران لإنتاج ضوء مستقطب ، أحدهما يُرِّ كب فى أسفل مسرح المجهر ويسمى « المستقطب » والآخر فى أعلى العدسة الشيئية ويسمى « المحلّل» . ويكون المستقطب عادة ثابتاً فى مسار الضوء ، أما المحلّل فيمكن إبعاده عن مسار الضوء حسب الحاجة ، والمستقطب والمحلّل لا يقومان بأى عمل تكبيرى فى المجهر .

والواحد من منشورى « نيكول » ( المستقطب أو المحلل ) هو بلورة من مسعدن الكالسيت مشطورة شطريان أعيد لصقهما بطريقة تسمح للضوء أن يمر خلال المنشور مستقطباً أي متذبذباً في مستوى واحد .

(انظر أيضاً: مجهر مستقطب)

oasis واحة - ٦٧

أرض خصبة منبتة في وسط الصحراء حيث توجد الآبار وعيون المياه ونشعها وذلك نظراً لقرب منسوب الماء الجوفي من سطح الأرض مما يجعل هذا المكان منطقة مناسبة لحياة الإنسان، مثل الواحات الخارجة والداخلة في صحراء مصر الغربية وغيرها.

٨٨ - منصف الزاوية المنفرجة

obtuse bisectrix

منصف الزاوية المنفرجة بين المحاور البصرية في بلورة ثنائية المحور البصري .

offlap تراجع توافقی تراجعی علاقة استراتیجرافیة من طور ترسب تراجعی

يلى طور ترسب طغيانى ولا يفصل بينهما سطح لا توافق زاور. وفي هذه العلاقة لا تتعرض سلسلة

الطبقات الأقدم للتحات .

oil transformation تغير الزيت اختلاف في التركيب الكيميائي للزيت بعد خروجه من صخور المصدر . ويحدث هذا الاختلاف نتيجة لعوامل فيزيقية أو حرارية أويفعل البكتريا .

# ٧١ - حجر الرمل الأحمر القديم

#### **Old Red Sandstone**

تتابع سميك غير بحرى من صخور رسوبية يغلب عليها لون أكاسيد الحديد الحمراء ، تتكون من حجر الرمل والكونجلوميرات والطّفل . وهذا التتابع مميز لنظام الديفوني في بعض أجزاء من بريطانيا وأماكن أخرى في شمال غرب أوربا .

# oligoclase اُوليجوكلاز ۷۲ – اُوليجوكلاز

معدن من مجموعة فلسبارات البلاجيوكلاز يشيع وجوده في الصخور النارية ذات المحتوى المتوسط إلى العالى من السليكا ، وللمعدن تركيب يتردد بين

. (  ${
m Ab}_{90}\,{
m An}_{10}$  ) , (  ${
m Ab}_{70}\,{
m An}_{30}$  )

# oligonite أليجونيت ٧٣

ضرب من معدن السيدريت يحتوى على نسبة من كربونات المنجنيز تصل إلى ٤٠٪.

# ع۷ – أولّنيت Ollenite

ضرب من صخر الشيست الهورنبلندى ، يتميز بوفرة من معادن الإبيدوت والإسفين والروتيل . ويوجد الجارنت في هذا الصخر معدناً إضافياً .

ه۷ – تخطی onlap

الاستدقاق المتوالى للطبقات فى اتجاه الطغيان البحرى ضمن علاقة تجاوز توافقية أو لا توافقية تتلاشى فيها الطبقات المستدقة والأحدث فى الطور الطغياني بعيداً عن نقطة المرجع.

٧٦ - جِّزْع = عقيق يماني = أونِكس

onyx

(أ) ضرب من معدن الخلقدوني ، يشبه معدن العقيق الشريطي في احتوائه على شرائط متبادلة من ألوان مختلفة ، لكن الشرائط هنا تكون مستقيمة ومتوزاية . ويستخدم الأونكس أساساً في صناعة الأحجار الكرية .

(ب) اسم يطلق بطريق الخطأ على العقيق الصلب الملون ذي البنية غير الشريطية .

opalescence - أوباليسيَّة مظهر لؤلؤى أو لبنى لبريق المعدن كالذى يُرى في معدن الأوبال أو حجر القمر .

opaque mineral معدن معتم المعدن أو الخام الذى لا يسمح للضوء أن يمر خلاله ، وتتطلب دراسة مثل هذا المعدن استعمال مجهر الخامات » ويستعمل فيه الضوء المنعكس من على السطح المصقول للمعدن .

# opoka أبوكا – ٧٩

صخر رسوبى صوائى جيرى مسامى شظوى ، له مكسر غير منتظم أو مكسر محارى ، يتكون من سليكا أوبالينية دقيقة التحبب بنسبة تصل إلى ٩٠٪ ، ويتقسى الصخر نتيجة لوجود السليكا ذات الأصل العضوى مثل البقايا السليكية للراديولاريا وأشواك الإسفنج والدياتومات ، ويرجع المصطلح إلى أصل بولندى .

# . ۸ - نظام بصری ( بصریات المعادن ) optic system

أجزاء هامة من مكونات المجهر المستقطب ، وتتكون من مرآة متحركة وعدسات مجمعة تحت مسرح المجهر ، وعدسة شيئية عند الطرف السفلى لأنبوبة المجهر ، وعدسة عينية عند الطرف العلوى لها .

ore control التحكم الخامى الظواهر التكتونية والصخرية والجيوكيميائية التى تؤثر في تكوين خام معين ووجوده .

٨٢ -- موجة تذيذب

oscillatory wave = wave of oscillation

موجة مياه تتحرك جسيماتها في أفلاك

رأسية مغلقة حول نقطة لا تغير وضعها أو تغيره
قليلاً.

۱ مام الحفريات ) معلم الحفريات ) overlap ( paleontology )

حالة في رتبة الأوستراكودا تتخطى فيها حافة المصراع الأكبر مواقع معينة على طول حافة التماس فوق حافة المصراع الأصغر .

۸٤ - تراکب ( جيولرجيا تصويرية ) overlap ( photogeology )

المنطقة المشتركة في صورتين فوتوغرافيتين جويتين أو فضائيتين متجاورتين .

۱۵ - تجاوز توافقی ( استراتیجرافیا ) overlap ( stratigraphy )

علاقة استراتيجرافية من طور ترسبى تراجعى وطور ترسب طغيانى يليه ، ولا يفصل بينهما سطح لا توافق زاور ، وفيها تتخطى اطراديا الطبقات الأحدث التابعة للمجموعة العلوية مجموعة الطبقات السفلية .

۸۶ - تجاوز لا توافقی م

علاقة استراتيجرافية تنشأ من ترسب سلسلة طبقية طغيانية فوق سلسلة قديمة من الطبقات المكشوطة التراجعية ، ويفصل بينهما سطح لا توافق زاو تتخطاه اطراديا مجموعة السلسلة الحديثة .

# الاستراتيجرافية المغناطيسية القديمة – ۸۷ paleomagnetic stratigraphy

استخدام المغناطيسية الطبيعية المتبقية في الصخور لتمييز الوحدات الاستراتيجرافية وتعرفها . وتعتمد هذه الطريقة على الانعكاس المؤقت للمجال المغنطيسي الأرضى الذي تكرر على مدى عمر الأرض .

pallasite حدیدی - ۸۸

(انظر: stony iron )

٨٩ - الفص الجفني

palpebral lobe

الجزء المرتفع من الخد بطول حافة العين في رتبة التريلوبيتات .

# ٩٠ - كثيب القطع المكافئ

#### parabolic dune

تجسمع رملى يتخذ شكل القطع المكافئ ويتناقص ارتفاعه تدريجياً في الجانب المقابل للريح ، وفي بعض الأحيان يتكون هذا النوع نتيجة لتهدّم الكثبان الرملية المستعرضة .

۹۱ – جمد دائم

كل تربة أو تحتربة أو رسوبيات سطحية أو صخر أديم يقع في مناطق قطبية أو تحت قطبية أو ألبية تحت أعماق متغيرة من سطح الأرض تتعرض لانخفاض مستمر في درجة الحرارة تحت درجة التجمد لمدة طويلة .

٩٢ - مصيدة نفاذية

#### permeability trap

مصيدة للبترول تنشأ من تدهور مسامية صخور المكمن ونفاذيتها ، أو نتيجة لزيادة محتوى المواد الطينية التي تمنع هجرة البترول أو سريانه .

#### philipsite - ۹۳

معدن من مجموعة معادن الزيوليت لونه أبيض أو ضارب إلى الحمرة. تركيبه الكيميائى: [(بوم، صه، كا) لوم س، أم، ٤٠٥٠ يدمأ] [(بوم، صه، كا) لوم س، أم، ٤٠٥٠ يدمأ] [(k<sub>2</sub>,Na<sub>2</sub>, Ca) Al<sub>3</sub> Si<sub>4</sub>O<sub>12</sub>. 4-5 H<sub>2</sub>O] وفي بعض الأحيان لا يحتوى تركيب المعدن على صوديوم، لكنه دائماً يحتوى على كمية غير قليلة من البوتاسيوم، ويوجد المعدن عادة على هيئة بلورات ليفية معقدة، ويكون جزءاً هاماً في رواسب الطين الأحمد في المحيط الهادى.

## phi (Φ) (Φ) فــای - ٩٤

تحويل لوغاريتمى نسبى لقطر حُبيبة مقيساً بالمُلْيمتر ومنسوباً إلى قطر حُبيبة قياس قدره مليمتر واحد ، ولا يعبَّر هذا التحويل عن قياس بُعد، لكنه يعبر عن نسبة رمزها ( Φ ) .

## ۹۵ – فلوجوبیت phlogopite

معدن من مجموعة الميكا غنى بالمغنسيوم لونه بنى ضارب إلى الصفرة وإلى أحمر بنى أو كلون النحاس . يوجد عادة في الحجر الجيرى

المتبلور نتيجة لعملية الدلمتة ، والمعدن قريب في تركيبه مسن معدن البيوتيت إلا أنه يحتوى على حديد أقل ، تركيبه الكيميائي :

[ بو( ما ، ح ) ب لوس أ<sub>م</sub> (أيد ، فل ) ب ] [ K (Mg, Fe)<sub>3</sub> Al Si<sub>3</sub> O<sub>8</sub> (OH, F)<sub>2</sub> ]

# phonolite مونولیت ۹۲

(أ) المعنى الدقيق:

اسم يطلق على مجموعة من الصخور النابطة الدقيقة التحبب التى تتكون أولياً من الفلسبار القلوى وبخاصة الانورثوكلاز أو الساندين مع النفلين كشبيه فلسبار أساسى . والفونوليت هو الصخر النابط المكافئ لصخر السيانيت النفلينى ذى النشأة البلوتونية .

(ب) المعنى العام:

كل صخر نابط يتكون من الفلسبار القلوى والمعادن المافية وأى شبيه للفلسبارات كالنفلين والليوسيت والصوداليت . واقترح العالم «ستركأيزن » عام ١٩٦٧م أن يسمى صخر الفونوليت باسم المعدن السائد فيه من أشباه الفلسبارات ، فيقال فونوليت ليوسيتى إذا كان معدن الليوسيت هو شبيه الفلسبارات السائد وهكذا .

# ٩٧ - ذهب البرقة = ذهب أسود

#### placer gold - black gold

فلز الذهب الذى يوجد فى رواسب البرقة حيث يكون الذهب مغلفاً بغلالة رقيقة من أكاسيد المنجنيز لونها بنى أدكن ، ولذلك لا يظهر اللون الأصفر المميز للذهب إلا بعد إزالة هذه الغلالة البنية اللون .

polarized light - ضوء مستقطّب الضوء الذي يتذبذب في مستوى واحد نتيجة للروره من خلال أحد منشوري « نيكول » ويعرف المستوى الذي يتذبذب فيه الضوء في هذه الحالة باسم مستوى الذبذبة .

# ٩٩ - مجهر مستقطب

#### polarizing microscope

مجهر یستخدم فی الدراسات البصریة للمواد المتبلورة الشفافة . ویتمیز باحتوانه علی جهازین یعرفان باسم المستسقطبین ( أو منشوری «نیکول») ، ویتمیز کذلك بأن مسرح المجهر فی مجال دائری .

(انظر أيضاً: Nicol's prisms )

#### ١٠٠ - بريشة نيزكية لامتجانسة

#### polymict breccia

كُسارة زاوِيَّة نيزكية ملتحمة ، وتتميز بعدم تجانس مكونات قطعها الصخرية أو المعدنية .

#### polymictic مختلط ۱۰۱

(أ) وصف لصخر رسوبى فتاتى يتكون من فتات صخرى تركيبه غير متجانس، فتات صخرى تركيبه غير متجانس، ومشال ذلك صخر الأركوز والجرواق والكنجلوميرات الذى يستمد مكونات من أصول صخرية مختلفة .

(ب) صفة تطلق على مكونات الصخر الرسوبي الفتاتي غيير المتجانس في التركيب.

(ج) صفة تطلق على كل صخر رسوبي فتاتي
 يتكون من أكثر من معدن .

# prospection تنقیب - ۱۰۲

البحث عن خام نافع مثل المعادن والوقود المتحفر، وذلك بطرق مختلفة سواء كانت جيولوجية أو جيوكيميائية.

#### ۹ - ۱ - محجر – ۱۰۳

مكان تستخرج منه أحجار البناء والزينة ورصف الطرق وغير ذلك ، وقد تستخرج منه المعادن اللافلزية من مكاشف سطحية أو من مناجم مفتوحة بعد استنزاف الخام الفلزى منها .

quarry water ماء مُحجِّرى – ماء مُحجِر المحاجر ماء تحت سطحى يتجمع في صخور المحاجر المستغلة حديثاً .

# ١٠٥ - رمل الكوارتز

#### quartzarenite = quartzose sandstone

حجر رملى يتكون أساساً من معدن الكوارتز بنسبة أكثر من ٩٥٪ ، ويوجد فى وسط من معادن الصلصال أو أية مادة أخرى لها نسيج ناضج وتركيب معدنى متجانس .

# ١٠٦ - مونزونيت الكوارتز

#### quartz monzonite

صخرُ مونزونيت يحتوى على معدن الكوارتز بنسبة تتردد بين ٥ و ٢٠٪ من المكونات المعدنية الخفيفة للصخر .

### quartzose کرارتزی

صفة لكل صخر رسوبى أو راسب يتكون من معدن الكوارتز بصفة أساسية .

# ۱۰۸ - أركوز كوارتزى

#### quartzose arkose

حجر رملی یحتوی علی کوارتز بنسبة بین ۰۰ إلی ۸۵ ٪ ، وشیرت وکوارتزیت متحول ونسبة من الفلسبار بین ۱۵ إلی ۲۵٪ بالإضافة إلی کسارة صخریة فلسبائیة متبلورة ونسبة بسیطة من المایکا تقل عن ۲۰ ، ۰ ٪ وکسارة صخریة متحولة .

# ١٠٩ - طفَّلة كوارتزية

#### quartzose shale

طُفْلة لونها أخضر أو رمادى تتكون أساساً من حبيبات من الرمل مستديرة الشكل بحجم الغرين ، وهى دائماً ترتبط بالأحجار الرملية ذات درجة النضوج العالية مثل الأرثوكوارتزيت .

# ۱۱۰ - بورفیر کوارتزی

### quartz porphyry

صبخسر نابط أو تحت سطحى يتكون من بلورات كبيرة الحجم من معدن الكوارتز وفلسبار قلوي منغرسة في وسط دقيق التبلور أو خفى التبلور .

quartz wedge إحدى الشرائح الإضافيية في المجهر إحدى الشرائح الإضافيية في المجهر المستقطب، ويتكون الوتد أساساً من مقطع طولى في بلورة معدن الكوارتز، ثخانته عند أحد طرفيه تساوى صفراً، وعند الطرف الآخر تساوى ٢,٠ من المليمتر، ومحفوظ داخل إطار معدنى محفور عليه اتجاه إحدى ذبذبتي الضوء السريعة أو البطيئة.

#### ۱۱۲ - راسب رباعی

#### quaternary sediment

راسب يتكون من خليط من أربعة مكونات أو نهايات طرفية في مخطط التمشيل الرباعي للصخور ، ومثل ذلك الراسب الذي يتكون من مكون فتاتي كمعدن الكوارتز ومعدن ثانوي مثل أحد معادن الصلصال ومكون كيميائي مثل الكالسيت ومكون عضوى متبق .

quenselite - كوينسليت معدن أسود اللون يتبلور في فصيلة أحادي الميل ، وتركيبه الكيميائي : [ Pb Mn O<sub>2</sub> (OH) ] .

quicksand - وعث - ۱۱٤ - وعث الرمل الدقيق التحبب كالذي يوجد عند مصبات الأنهار أو على سواحل البحاد،

ويتكون من حبيبات ناعمة ، مستديرة ، ضعيفة التحاسك ، مسبعة بالماء الصاعد من خلال الفجوات الموجودة ، وعليه يصبح سريع الحركة وكأنه من الموائع ، وهو سريع الاستجابة للضغط فيبتلع الأجسام الثقيلة التي تلامس سطحه أو تقع عليه .

۱۱۵ - الكربسون المشسع = الكربسون ۱۱۵ ك ۱۱۵ )

radio Carbon = Carbon 14 ( C 14 )

( Carbon 14 ( C14 ) ۱٤ ( انظر : الكربون ١٤ )

range zone تطاق مِّدِّیً - ۱۱۲

مجموع الطبقات الميزة بالانتشار الأفقى والرأسى ( المكانى والزمانى ) لوحدة تصنيفية معينة مختارة من بين الحفريات الموجودة فى تتابع استراتيجرافى ما . ويحمل النطاق اسم هذه الوحدة التصنيفية .

reptant – مقبعة أنبوبية حيثة للمستعمرة الخزازانية تتكون من أنابيب مقبعية منفصلة في معظمها قتد ملتصقة بسطح التثبيت .

reservoir مکمن – ۱۱۸

حييز طبيعى أو صناعى سطحى أو تحت سطحى تختزن فيه بعض مصادر الثروة الطبيعية كالبترول والغاز والماء السطحى أو الجوفى .

rhodonite - رودونیت

معدن يتبلور فى نظام ثلاثى الميل لونه يتدرج بين الأحمر الناصل والأحمر الوردى والأحمر البنى . وينتمى لمجموعة البيروكسينويدات ذات التركيب الكيميائى ( من س اس ) - ذات التركيب الكيميائى ( من س اس ) - الأحيان على الكالسيوم والحديد والمغنسيوم والزنك . ويتميز عادة بوجود خطوط سوداء وعروق من أكسيد المنجنيز . ويتخذ الرودونيت حجراً للزينة وأشهر مواطنه فى روسيا .

Richter scale «ریشتر» مقیاس عددی لقیمة الزلازل ، وصفه عالم الزلازل الأمریکی « ریشتر » عام ۱۹۳۵ م ، ویتکون من مقیاس مدرج یستنتج من التسجیلات الزلزالیة ، ویتدرج المقیاس من واحد الی تسعة . والزلزال الذی شدته واحد تسجله الأجهزة الدقیقة فقط ولا ینتج عنه أیة أضرار

أو خسائر ، أما رقم تسعة فهو زلزال مدمر عنيف يتجاوز قُدرةً الصخور على المقاومة .

# sabkha سَبَخَة – ۱۲۱

بيئة ترسيبية تنشأ وراء منطقة المد والجزر، تتكون في ظروف قاحلة إلى شبه قاحلة في بعض السهول الساحلية الأعلى من مستوى المد العالى المعتاد . وبيئة السبخة متدرجة بين سطح الأرض والبيئة بين الحدية . وتتميز السبخات بأملاح المتبخرات وفيضانات المد والرواسب الريحية . وتوجد على السواحل الحديثة مثل الخليج العربى وخليج كاليفورنيا .

sabkha facies سُحنة السبخة – ١٢٢

سحنة صخرية تتميز بوجود المتبخرات وبالكنجلوميرات ذى الحبيبات الدقيقة والمسطوحة وبرقائق الاستروماتوليتات ، وبظواهر تدل على الجفاف مثل تشققات الطين والإحلال والدلمتة والظواهر المابعدية وغياب الحفريات . ويعتقد أن بيئة السبخة قد تكون سبب تكوين بعض الرواسب مثل الكبريتيدات المعدنية والبترول .

safflorite – سافلوریت – ۱۲۳

معدن لونه أبيض قصديرى ، يتبلور فى نظام المعين القائم ويتسابه شكلياً مع معدن لوللنجيت ويحتوى المعدن عادة على نسبة من الحديد ، وتركيبه الكيميائي (CoAs<sub>2</sub>) .

sagenite ساجینیت - ۱۲٤

(أ) ضرب من معدن الروتيل إبرى الشكل ، يوجد على هيئة مجموعات توأمية شبكية تتقاطع فيها البلورات الإبرية بزاويا ٣٠. ويوجد هذا المعدن داخل معدن الكوارتز غالباً أو المعادن الأخرى .

(ب) كل معدن يخترق معدن الكوارتز مثل بلورات التورمالين والجوتيت والأكتينوليت ويسمى معدن الكوارتز في هذه الحالة كوارتز ساجيني ( sagentic quartz ) .

salcrete – قشرة ملحية – ۱۲۵ اصطلاح وضعه العالم « ياسو » عام ۱۹٦٦م

للقشرة الصلبة الرقيقة من حبيبات الرمل التي تلتحم بالملح ، وتوجد على الشواطئ البحرية .

salic سًّاليَّة – ۱۲٦

صفة للمعادن الناصلة اللون والغنيسة بالسليكون أو الألومنيوم الموجودة في الصخور النارية ، مثل معادن الكوارتز والفلسبار وأشباه الفلسبار . وتطلق هذه الصفة أيضاً على الصخور النارية التي يكون فيها أحد هذه المعادن الثلاثة هو المكون الأساسي للصخر . والكلمة منسوية إلى كلمة رمزية هي « سال » المستمدة من إلصاق حرف « س » الدال على السليكون بحرفي « ال » الدالين على الألومنيوم .

salinization علح – ۱۲۷

عسمليسة ترسيب الأمسلاح الذائبية في المياه المتغلغلة في نطاق التربة ، الأمر الذي يجعل هذا النطاق ملحياً .

salite سالیت ۱۲۸

معدن من مجموعة البيروكسين المائل ، وهو ضرب من معدن الديوبسيد لونه أخضر إلى رمادى يتدرج إلى أسود . ويحتوى على نسبة أكبر من الحديد وتركيبه الكيميائي :

(کا (مج ، ح ) س ب ا ب ) . (Ca (Mg, Fe) Si 2 O 6)

salt marsh - مستنقع ملحى المستنقع ملحى أرض منبسطة ، سيئة الصرف ، تغمرها المياه المالحة على فترات متقطعة ، وتتردد ملوحة هذه المياه من الشديدة الملوحة إلى القليلة الملوحة . ويغطى هذه الأرض عادة غطاء كث من نباتات عشبية ملحية .

# . الحدور scarp أحدور

سطح شديد الانحدار نوعاً ، ينتج من عملية التصدع ، ويتردد ارتفاعه بين أمتار قليلة ومئات الأمتار .

shell marl مارل صدفى التماسك مارل صدفى أو جسيسرى (أ) راسب رملى أو طينى أو جسيسرى مفكك أو ضعيف التماسك يتكون أساسا من وفسرة أصداف الرخسويات ، وهو اصطلاح شائع الاستعمال في السهل الساحلي لجنوب شرق الولايات المتحدة الأمريكية .

(ب) راسب جيرى ناصل اللون يتجمع فى قعور بحيرات المياه العذبة الصغيرة ، ويتكون أساسًا من أصداف الرخويات غير الملتحمة وكربونات الكالسيوم المترسبة مع الأجزاء الصلبة من الأحياء الصغيرة .

shell sand — رمل صدفی — ۱۳۲ رمل بحری یحتوی علی کسارة أصداف بنسبة تصل إلی ۵٪ .

(( ما ، لو) <sub>۲</sub> ( س ، لو )  $_{1}$  ( أيد) () ( ما ، لو) . ((Mg, Al )  $_{6}$  (Si, Al)  $_{4}$  O  $_{10}$  (OH)  $_{8}$  )

وتركيبه الكيميائي:

sherry topaz – توباز أحمر – ١٣٤ – ضرب من معدن التوباز ، لونه كلون النبيذ الأحمر ، ويعد من أثمن أنواع التوباز وهو من الأحجار الكريمة ،

۱۳۵ – ساحل ۱۳۵

المساحة الممتدة من حافة مياه البحر عند الجزر العادى ، وحتى نهاية تأثير المياه البحرية في اتجاه البر.

shoreline خط الساحل - ۱۳۲

حافة المياه المتذبذبة جهة البر في أثناء المد high tide shoreline ) وجهة البحر في أثناء الجزر ( خط ساحل الجزر ( المحد في أثناء الجزر ( خط ساحل الجزر ( low tide shoreline ) .

١٣٧ - خط ساحل المد

shoreline, high tide

حافة المياه المتذبذبة جهة البر في أثناء المد .

١٣٨ - خط ساحل الجزر

shoreline, low tide

حيافة المياه المتنذب ذب جهة البحر في أثناء الجزر .

siderolite دیدی – ۱۳۹

(انظر: stony iron)

skewness - درجة الانحراف

مقياس لتقدير الدرجة النسبية لتوزيع حجم الحبيبات في المنحنى التراكمي وميلها إلى الدقة أو الغلظ. وهو تقدير إحصائي من نتائج التحليل الميكانيكي للراسب.

smectite تیت – ۱٤۱

اسم لمجسوعة معادن المونتسوريلونيت الصلصالية ، التى تمتاز بخاصة الانتفاخ بالماء وظاهرة التبادل الكاتيوني .

socket مغرس – ۱٤٢

انخفاض فى خط مفصلة المحاريات تنغرس فيه سن مقابلة لد فى المصراع الآخر .

sodalite – صودالیت – ۱٤۳

معدن عديم اللون يتدرج إلى رمادى ، يوجد فى هيئة بلورات سداسية الأوجه ، كاملة التبلور ذات تشقق واضح ، ويوجد المعدن فى الصخور النارية الغنية بالصودا مثل صخر التراكيت والسينيت ، كما يشيع وجوده أيضاً فى صخور النفلين . التركيب الكيميائي للمعدن :

( ۳ ص لو س أي . ص كل ) ( 3Na Al Si O<sub>4</sub> . NaCl )

soil colloids - غروانيات التربة مواد التربة العضوية البالغة الدقة وذات السطوح المتسعة المساحات ، ومنها الصلصال وبعض الغرين .

۱٤٥ - وحدة التربة الاستراتيجرافية soil stratigraphic unit

تربة ذات صفات فيزيقية ثابتة وعلاقات استراتيجرافية واضحة تسمح بتعرفها في أماكن انتشارها وتخريطها كوحدة استراتيجرافية قائمة بذاتها .

١٤٦ - رواسب سلفتارية

solfataric deposits

رواسب كبريتية أساساً تتجمع نتيجة الأبخرة المتصاعدة من البراكين الآخذة في الخمود .

sparite سباریت ۱٤۷

المواد المتبلورة الشفافة أو شبه الشفافة التى تُكون المواد البينية فى صخور الحجر الجيرى ، وتتكون من حبيبات الكالسيت أو الأراجونيت النقى الخشن التحبب والتى تراكمت أثناء عملية الترسيب ، أو التى أدخلت بعد ذلك مادة ' لاحمة ، ويتردد حجم الاسباريت بين ١٠ و٢٠ ميكرونا .

sparker – وامض

مصدر بحرى للطاقة السيزمية ينشأ من استخدام طاقة التغريغ الكهربائية عالية الغولت تحت الماء.

\* spastolith متحرفة متحرفة أجسام شبيهة بالسرئيات التي تشوهت أو تحرفت أشكالها وقت دفنها وقبل أن يتم تصليها .

١٥٠ - انكسارية نوعية

specific refractivity

معامل انكسار المادة مقسوماً على كثافتها .

۱۵۱ – احتجاز نوعی (جیولوجیا المیاه) specific retention

نسبة حجم الماء المحبوس في جسم صخرى ، أو في تربة ما ضد قوة شد الجاذبية ، إلى حجم الجسم الصخرى أو حجم التربة .

spessartite سبس تبت - ۱۵۲

صخر لامبروفير يتكون من بلورات كبيرة الحسجم من معادن الهورنبلند الأخضر أو البيروكسينى المائل في أرضية من البلاجيوكلاز الصودى مع إضافات معادن الأولفين والبيوتيت والأباتيت وأكاسيد معتمة.

spiralium – حلزون – ۱۵۳ آحد زوجی شریطان جیران ملتفان نُگون أحد

جانبي الجهاز الذراعي في بعض المسرجانيات.

١٥٤ – اسبوديومان spodumene

معدن من مجموعة البيروكسين الماثل ، ويوجد على هيئة بلورات منشورية خضراء تكون غالبا ذات حجم كبير خاصة في صخور الجرانيت البجماتيتي ، ويعد الأسبوديومين خاماً لعنصر الليثيوم وتركيبه الكيميائي : ( لث لو س $\gamma$   $\gamma$ )

١٥٥ - مرحلة (جيومورفولجيا)

stage ( geomorphology )

(أ) غط من تطور دورة التحات مع ظهور ملامح سطحية في منطقة معينة تتميز

بصفات محددة وتختلف عن ملامح السطح المساثلة في مناطق أخرى لنفس دورة التحات ، مثال ذلك مراحل الشباب والنضوج والشيخوخة في تطور نهر ما أو منطقة معننة .

(ب) طور معين في سلسلة التطور الزمني لظاهرة جيولوجية معينة مثل البراكين ومساقط المياه .

١٥٦ - مسرح ( بصريات )

stage (optics)

المسطح الذى يوضع عليه جسم يراد دراسته بواسطة المجهر أو الأجهزة البضرية المماثلة ، وهناك أيضاً المسرح الميكانيكي والمسرح الجامع للمجهر المستقطب .

١٥٧ - منحنى غط التفريغ

stage - discharge curve

رسم بيانى يمثل العلاقة بين ارتفاع الماء الجوفى وحجم الماء المتدفق ، ويعبر عنه بالحجم لكل وحدة زمنية .

stagnant basin حوض راكد - موض معزول يحتوى على ماء راكد ، غنى بالمواد العضوية المتراكمة ويفتقر إلى الأكسجين وتشيع فيه الكائنات اللاهوائية .

stagnant glacier مثلجة راكد - ۱۵۹ مثلجة انفصلت عن منبعها لكنها قد تستمر في الانتشار أو الزحف نحو المستويات الأدنى بفعل كتلتها ووضعها الطوبوغرافي .

• المحادث عيش في الماء الراكد .

stagnum - مركدة الله منفذ بحيرة صغيرة أو بسركة تفتقس إلى منفذ أو مجرى ماثى يخرج منها أو يصب فيها .

star dune حثيب نجمى الرمال منعزل ومستقل بذاته ، له قاعدة تشبه النجمة فى شكلها ويصل ارتفاعه حتى المتر ، وقد يظل ثابتاً فى مكانه لعدة قرون مادامت الرياح تهب من جميع الاتجاهات فى منطقة وجوده .

star quartz کوارتز نجمی ۱۹۳

ضرب من معدن الكوارتز يكتنف أجساماً أجمية شعاعية على طول المستويات القطرية للكوراته ، وتكون هذه المكتنفات ملونة أو ذات لون ضارب إلى البياض ولها شكل إبرى وخجمها دقيق شبه مجهرى ، وتنتج عن بعض المعادن التى تترتب داخل معدن الكوارتز فى نظام متواز.

۱۹۶ - بهرمان نجمی = یاقوت أحمر نجمی star ruby

ضرب من معدن البهرمان الشعاعى شبه المعتم إلى شبه الشفاف ، يبدى بريقاً فريداً متغيراً بسبب ستة من الأشعة المنعكسة من داخل المعدن . وهو حجر كريم ذو قيمة عالية .

۱۹۵ - سافایر نجمی = یاقوت أزرق نجمی star sapphire

النوع الأزرق الشعاعى شبه المعتم أو شبه السفاف لمعدن الكورندم الذى توجد فيه بلورات معدن الروتيل الإبرية مرتبة فى توليات مختلفة عمل ينتج عنه ستة من الأشعة مختلفة البريق تشع كالنجوم ، وهو حجر كريم عالى القيمة .

۱٦٦ - حوض قليل الترسيب (حوض متضور) starved basin

(أ) حوض قليل الترسيب لاحتجازه بين شعاب مرجانية أو غيرها تمنع تسرب الرواسب إليه ، ويتميز عادة بوجود الطفال السوداء .

(ب) حوض رسوبى معدل الهبوط فيه أسرع من معدل الترسيب وسمك الرواسب عند أطرافه أكبر من تلك الموجودة عند مركزه .

# ۱٦٧ - تجدد استاتيكي

#### static rejuvenation

استعادة مجرى النهر شبابه نتيجة لقلة حمولته ، وزيادة سرعة الماء فى المجرى لغزارة هطول الأمطار وكذلك زيادة تصرف الماء نظراً لتكون مصارف جديدة تصدر عنه . وهذا التجدد الاستاتيكي لا يتطلب ارتفاعاً فى الأرض أو انخفاضاً فى مستوى سطح البحر .

statute mile ميلٌ قانونى - ١٦٨ ميلٌ قانونى وحدة لقياس المسافة على سطح الأرض تساوى ٥٢٨ قدماً أو ١٧٦٠ ياردة أو

١٦٠٩,٣٥ متراً ويساوى أيضاً ١٦٠٩, من الميل البحرى بالتقريب .

۱٦٩ - انسياب ثابت ( جيولوجيا المياه ) steady flow

انسياب الماء بسرعة ثابتة في اتجاه التيار.

steel galena بالينا الصلب - ١٧٠ معدن الجالينا له نسيج دقيق ضرب من معدن الجالينا له نسيج دقيق التحرف الميكانيكى ، أو ينتج من تغير الجالينا إلى معدن الانجليزيت .

steel ore – خام الصلب – ۱۷۱ مام الصلب المختلفة ، خاصة السيدريت نظراً لاستخدامها في صناعة الصلب والفولاذ .

۱۷۲ – حشوة صخرية ( قالب داخلی ) steinkern

المتبقى من الحشو الصخرى الذى كان يسلأ أصداف الحيوانات بعد ذوبان الأصداف بالتجوية .

stenotopic - محدود التكيف - ۱۷۳ (أ) كائن لا يعيش إلا فسى موطسن واحد أو مواطن قليلة متشابهة بيئياً .

(ب) كائن ليست له القدرة على التكيف مع الظّروف الجديدة التي تطرأ على بيئته التي تعود العيش فيها .

stewartite استوارتیت ۱۷٤ – استوارتیت (أ) معدن لونه أصفر إلى بنی یوجد علی هیئة بلورات صغیرة أولیفیة فی صخور البجماتیت وترکیبه الکیمیائی:

( مج<sub>م</sub> س أ (أيد)<sub>۲</sub>) ( Mg<sub>3</sub> Si<sub>4</sub> O ( OH) <sub>2</sub>)

(ب) كسارة الألماس الليفيية ذات اللون السرمادي والتبي تحتوي على عنصر الحديد ، ولها صفات مغنطيسية . وتوجد في مناجم الألماس في منطقة كمبرلي بجنوب أفريقيا .

stiff clay المحال يابس - ۱۷٦ - صلصال دو مرونة منخفضة .

stilbite – استلبیت – ۱۷۷

ضرب من معدن زيوليت يوجد على هيئة تجمعات بلورية وكذلك في كتل شعاعية ، وتركيبه الكيميائي :

( ص کا ہو لوہ س ۱۳ <sub>۱۹۳</sub> – ۱۵ ید ہا ) ( Na Ca<sub>2</sub> AI<sub>3</sub> Si<sub>3</sub> O<sub>36</sub> -14 H <sub>2</sub> O)

stishovite استیشوفیت ۱۷۸ – استیشوفیت

ضرب من معدن الكوارتز عالى الحرارة ، يتبلور فى نظام الرباعى ووزنه النوعى ثقيل (٣٥, ٤ جم / سم ) ويتكون تحت ظروف ساكنة عند ضغط أعلى من ١٠٠ كيلو بار . ويوجد المعدن فى الطبيعة مع معدن كوسيت وكذلك فى الصخور المتحولة الحاملة للكوارتز . ووجود هذا المعدن يعد شاهداً على تأثير النيازك .

# ۱۷۹ – حقول حجرية

#### stone fields (Felsenmeer)

مساحات واسعة مغطاة بكتل صخرية زاوية متفاوتة الأحجام وترتكز على أساس صخرى متماسك أو مجودي ، وحوافها موازية لخطوط الكنتور . وتوجد عادة على المنحدرات الجبلية العالية فوق أعلى مستوى لنمو النباتات .

۱۸۰ - نیزك حدیدی

stony iron = siderolite = pallasite =
syssiderite = litho-siderite = stony
iron meteorite

ضرب من أحجار النيازك النادرة ، يتكون بنسبة وزنية متساوية تقريباً من طورى الفلز (النيكل والحديد) والسليكات القاعدية الثقيلة .

۱۸۱ – نیزك حدیدی

stony iron meteorite

( stony iron : انظر )

storm wave موجة العاصفة المياه بطول ارتفاع مفاجئ غير عادى للمياه بطول الشواطئ المفتوحة في أثناء عاصفة ريحية ، ويكون عادة غير مرتبط بظاهرة المد العادية .

۱۸۳ – تصفح انزلاقی بالانفعال strain , slip cleavage

( slip cleavage : انظر )

١٨٤ - معادن استراتيجية

strategic minerals

المعادن الحيوية اللازمة لقيمام الصناعات الهامة بالدولة ، وحين لا تكفى المصادر المحلية كما أو كيفا تستورد من الخارج .

۱۸۵ - دلیل استراتیجرافی

stratification index

عدد الطبقات في كل مئة قدم من الوحدة الاستراتيجرافية ينتج من ضرب عدد الطبقات بوحدة استراتيجرافية ما في ١٠٠ وقسمة الحاصل على ثخانة الوحدة نفسها مُقيسة, بالأقدام.

١٨٦ - خُكَاكة ( علم المعادن )

streak (mineralogy)

مبسبحسوق المعسدن عند حكه على المحك ، ويكون لونه نميزاً للمعدن .

۱۸۷ - أثر (صخور رسوبية )

streak (sedimentary)

جسم رسوبی مسطح أو مستطیل یختلف عما حوله من رسوبیات .

streak plate "المحك المحك المحك

لوح من الخزف غير المطلى درجة صلادته V ، ويستخدم لاختبار حكاكة المعادن .

١٨٩ - نسبة ممال المجرى

#### stream gradient ratio

النسبة بين انحدار جزء من المجرى النهرى من رتبة معينة وانحدار جزء آخر من نفس المجرى ذى رتبة أعلى في نفس شبكة التصريف .

• ۱۹ - فرق الإجهاد البحهاد الثلاثة الثلاثة الثلاثة الأساسية .

strike – مضرب

الاتجاه الناتج عن تقاطع مسطح تركيبي ما كسطح تطابق أو صدع أو مفصل مع المستوى الأفقى .

۱۹۲ - كنتورات بنائية

#### structural contours

خطوط وهمیة تمثل ارتفاعات متساویة علی مستوی طباقی مختار .

۱۹۳ - تكوين تحت مكشفى subcrop

(أ) وجود الطبقات بالسطح السفلى لوحدة استراتيجرافية متكاملة تلى مباشرة سطح عدم توافق بين ، حيث يكون التخطى ظاهراً .

(ب) منطقة فيها تكوين معين يقع مباشرة تحت سطح من عدم التوافق الظاهر .

١٩٤ - خريطة تحت مكشفية

subcrop map

خريطة جيولوجية تبين توزيع تكاوين حفظت ولا زالت مغطاة تحت وحدة استسراتيجرافية أو تحت سطح عدم توافق .

۱۹۵ - فوق قشری ( فوقشری )

supracrustal

- (أ) صفة الصخور السطحية التي تغطى صخور القاعدة .
  - (ب) صفة لما هو فوق سطح الأرض.

١٩٦ - طية مترققة

#### supratenuous fold

طية تكون الطبقات فيها أرق ما يمكن عند هامات التحدبات وأغلظ ما يمكن عند قيعان التقعرات ، وتنتج من الانضغاط التعايزى للرسوبيات المترسبة على صخور القاعدة المضرسة (غير المستوية السطح).

١٩٧ - الشذوذ السطحى

surface anomaly

( surface interference : انظر )

١٩٨ - جيولوجيا سطحية

وفي الشذوذ السطحي .

surface geology = areal geology

دراسة الظواهر الجيولوجية المختلفة
ومضاهاتها كما تظهر على سطح الأرض.

۱۹۹ - التداخل السطحى = الشذوذ السطحى surface interference = surface anomaly التحداخل الذى يحدث فى القحياسات الجيوفيزيقية نتيجة للاختلاف فى الارتفاعات

surge - دُفَّاع - ۲۰۰ (أ) تـذبـذب أفـقى لماء ضـعل ومـدته قصيرة .

(ب) المياه المنقولة أعلى الشاطئ بموجات الارتطام .

surge channel حناة جيشان - ۲۰۱ حناة عرضية تخترق الجدار الخارجى لشعب عضوى وبخاصة الشعاب الطحلبية ، وفيها

ترتفع المياه وتنخفض نتيجة لحركة الأمواج والمد والجزر .

S wave موجة مستعرضة - ۲۰۲ ( انظر : transverse wave )

synchronous – متزامن – ۲۰۳
 وصف لأحداث مختلفة تقع في وقت واحد .

۲۰۶ - تغیر ما بعدی متزامن

syndiagenesis

اصطلاح وضعه العالم « بسيل » عام ١٩٥٩ م للدلالة على الطور الترسيبي قبل التحرفي في عملية التغير الما بعدى ، ويشمل هذا التطور كل التغيرات التي تحدث أثناء عملية الترسيب وأثناء عملية النقل ، بما في ذلك التفاعلات مع الماء ، ويستمرحتي المراحل المبكرة للدموج والسمنتة ، لكنه ينتهي قبل عمليات الدفن العميق ( عمق أقل من مائة متر ) . ويتميز هذا الطور بعدم وجود كميات كبيرة من الماء المتخلل أو الماء المتزامن الذي يفلت من الصخر ببطء شديد .

ه ۲۰۰ – نیزك حدیدی – ۲۰۵

( stony iron : انظر )

tachometer تاکومتر ۲.٦

(أ) نبيطة لقيباس سرعة سريان المياه أو السوائل المتحركة .

(ب) نبيطة لتحديد عدد الدورات في الدقيقة لحرك ما .

tail,dune - كثيب ذيلى - ٢٠٧ - كثيب يتد خلف عائق ما ويستدق تدريجيا كلما نَعُدَ عن العائق كأنه ذيل له .

## ۲۰۸ - قطاع لا مرکزی

#### tangential section

القطاع الذي يوازي محور الالتفاف أو النمو ولا ير بالحجرة الأولى في صدفة المنخربات .

tectogene تكتوجين - ٢٠٩ وحدة مستطيلة وضيقة نسبياً من القشرة السيالية طويت إلى أسفل في أثناء الحركات البانية للجبال .

## ۲۱ - كنجلومرات تكتوني

#### tectonic conglomerate

صخر فتاتى ملتحم ينشأ من تحرف الصخور القصيفة المتزاحمة المفاصل والتى تستدير حروفها بالاحتكاك فتصبح محاكية للكنجلومرات الحقيقى .

tectonism تَكْتنَة – ۲۱۱

كل حركات القشرة الأرضية الناتجة عن العمليات التكتونية بما في ذلك تكون المحيطات والقارات والهضاب والسلاسل الجبلية .

tektite = tectite تکتب - ۲۱۲

جسم مستدير منقر في حجم ثمرة الجوز ، لونه أسود متدرج إلى أخضر أو أصفر ، يتكون من الزجاج السليكاتي ذي الأصل اللابركاني ، والتكتيت عالى في محتواه السليكاتي ( ٦٨٪ –٨٨٪ ) ومنخفض في محتتواه المائي ( ٠٠٠٠٪) وتركيب لا يشبه تركيب الأبسيديان ، لكنه يشبه تركيب الطفل ويغاير تركيب التكاوين الموجود بها عادة ، ويعتقد أن التكتيت بتكون ننيجة لمقذوفات كونية .

٢١٣ - نطاق درجة الحرارة

#### temperature zone

منطقة محصورة بسين عسروض معينة أو ارتفاعات معينة وتتميز بدرجة حرارة أو مدى حسرارى بسيط ثابت فى جميسع أنحاء هذه المنطقة .

ع ۲۱۶ – مَفْصل شد ۲۱۶ – مَفْصل شد من قوى الشد .

Tertiary System نظام الثالث ٢١٥ - نظام الثالث العقب الصخور الرسوبية التي تكونت أثناء الحقب المثالث الذي بدأ منذ نحو ٢٥ مليوناً من السنين .

test – درقة – ٢١٦ – درقة الصدفة الخارجية المفرزة أو المجمعة ، أو المجمعة ، أو المجمعة ، أو أي غطاء أو دِعَامة

الهيكل الخارجي المفرز ، أو أي غطاء أو دعامة صلبة في كسشير من الحسوانات الأولية واللافقاريات .

۲۱۷ – محور تماثل رباعی

tetragonal axis of symmetry

= four fold axis of symmetry

مسحسور إذا أديرت بلورة حسوله دورة كساملة تكررت الأوجه المتسائلة أربع مرات أى مرة كل ٩٠ درجة ورمزه ( 📺 )

texture – نسیج

(أ) المظاهر الهندسية للوحدات التي يتكون منها الصخر وتشمل الحجم والشكل وترتيب هذه الوحدات في الصخر الرسوبي

أو تبلورها وتحبيها وعلاقاتها المختلفة في الصخر النارى أو المتحول . ومن أنواع النسيج :

texture, fibrous – نسيج ليفي

texture, homogenous - نسيج متجانس

texture, light - نسيج خفيف

texture, massive - نسیج مصمت

texture, porous – نسیج مسامی

texture, spongy - نسيج أسفنجى

texture, vitreous ( glassy ) - نسيج زجاجي –

(ب) تردد التغير وترتيب درجات الألوان في الصورة .

۲۱۹ - القانون الأول في علم الطبقات The first law of stratigraphy

(law of superposition : انظر)

thermal analysis حرارى - ٢٢٠ دراسة التغيرات الكيميائية أو الفيزيقية فى مادة ما نتيجة لتغير درجة الحرارة ، وإذا قورنت هذه التغيرات بحالة مادة لا تتغير نتيجة لتغير الحرارة سمى هذا تحليلاً حرارياً تمازياً . ( differential thermal analysis ) .

٢٢١ - ثخانة الطبقة

thickness of bed (stratum)

مقدار غلظ الطبقة ، ويقدر إما بالمسافة العمودية بين سطحها السفلى والعلوى ويعرف «بالثخانة الحقيقية » وإما بالمسافة الرأسية بين سطحى الطبقة ويعرف « بالثخانة الرأسية » .

thinolite - ثينوليت ۲۲۲

ضرب من معدن الكالسيت ذو لون أصفر ناصل أو بنى حائل .

thinolitic tufa طوفة ثينوليتية حرايباً من كربونات راسب طوفى يتكون جرزياً من كربونات الكالسيوم ، ويوجد بكميات وافرة فى بعض الأصقاع مثل نيفادا وكاليفورنيا ، ويكون طبقات من تجمعات بلورية متشابكة ذات لون أصفر ناصل أو بنى حائل ، تتميز بتركيبها الهيكلى إلا إذا علاها راسب لاحق من كربونات الكالسيوم ( Ca CO ) .

tholeite - ثوليًّيت - ۲۲۶ صخر بازلتى فوق مشبع بالسليكا ، يتميز بوجود البيروكسينات المنخفضة الكالسيوم

بجانب الكلينوبيروكسين والبلاجيسوكلاز الكلسى .

tidal pool = tide pool مساحة من الماء المتبقى على الشاطئ أو وراء الحيد البحرى بعد انحسار المد .

۲۲٦ - مَدى المدَّ

tidal range = tide range الفرق بين منسوبي الماء عند المد والجرزر

المتتابعين في مكان ما .

۲۲۷ – المدُّ والجزر ۲۲۷

ارتفاع وانخفاض متعاقبان لسطح المياه يحدثان في البحار والمحيطات نتيجة لجذب القمر والشمس .

tide pool برکة مدًّ ۲۲۸ – برکة

( انظر : tidal pool )

tide range مّدى المدّ

( انظر : tidal range )

tie line حط الارتباط ٢٣٠

(أ) خط فى درجة حرارة ثابتة يربط بين تركيبى طورين من أطبوار المادة فى حالة توازنهما عند درجة حرارة هذا الخط، وتسمى خطبوط السربط فى حالة السوائل « خطوط الاقتسران » ( conjugation lines )

(ب) الخط الذى يربط ركنى شكل رباعى الأضلاع يسهل حساب مساحته بواسطة حساب المثلثات .

۲۳۱ – حَریث جلیدی

راسب غير متسماسك ردئ الفرز مكوناته متفاوتة الحجم والاستدارة ، يترسب مباشرة من المثالج وأغطية الجليد ويفتقر إلى الطباقية .

۲۳۲ - مضاهاة زمنية

time-correlation

تحديد تكافئ العمر الجيولوجى لوحدات استراتيجرافية فى موضعين أو أكثر منفصلين مكانياً.

۲۳۳ - حجر القصدير = كاستريت tinstone = cassiterite

معدن الكاسيتيريت الذي يتركب من ثاني أكسيد القصدير ( ق أ  $_{\rm F}$  ) (  $_{\rm Sn}$  O ) ويتبلور في نطام الرباعي ، ويعتبر أهم خامات القصدير .

أعلى مستوى للطبقة أو لتكوين ما تخترقه آلة الحفر ، ويتميز في العادة بظهور نوعية خاصة من الصخور أو من الحفريات المرشدة لأول مرة في أثناء الحفر ، ويظهر هذا السطح أيضاً في السجل الكهربائي للبئر ، ويستخدم في المضاهاة والخرائط التركيبية .

trace element آثاری ۲۳۵ – عنصر آثاری (أ) عنصر غیر جوهری فی معدن ما ، ویوجد بکمیات ضئیلة فی بنیته أو محتزآ علی سطحه .

(ب) عنصر يوجد بكميات ونسب ضئيلة جداً في القشرة الأرضية ، ويكون أي عنصر في الجدول الدوري ما عدا العناصر الشائعة في الصخور وهي : الأكسجين ، والسليكون ، والألومنيوم ، والحديد ، والكالسيوم ، والصوديوم ، والبوتاسيوم ، والماغنسيوم .

trace fossil – حفریة آثاریة – ۲۳۲ ( ichnofossil : انظر )

٢٣٧ - حركة انتقالية

translational movement

إزاحة ظاهرية لكتل الصدع دون التعرض لحركة دورانية ، ولذلك تبقى المعالم المتوازية قبل التصدع كما هي متوازية بعده .

۲۳۸ - صدع انتقالی

translatory fault

صدع ينتج من حركة انتقالية دون أى معامل دوران وبذلك يبقى الميل على جانبى الصدع دون تغيير .

حون اليورانيوم إلى الرضاص بالت الإشعاعي .

(ب) ظهور نوع جديد من الأحياء من نوع يسبقه في الظهور.

۲٤٠ - صدع مستعرض

transverse fault

صدع يضرب ماثلاً أو عمودياً على الاتجاه التركيبي العام للمنطقة.

٢٤١ - طية مستعرضة = طية قاطعة

transverse fold = cross fold

طیة تثقاطع مع طیة أقدم منها ذات توجه
مختلف .

عفصل مستعرض = مَفصل قاطع - ٢٤٢ مفصل مستعرض = مَفصل على الإستطالة مناصر الاستطالة في الصخر .

٢٤٣ - واد مستعرض

transverse valley

(أ) وادر يتجه عمودياً على اتجاه مضرب الطبقات .

(ب) واد يقطع حيداً أو سلسلة من الجبال قطعاً عمودياً .

٢٤٤ - موجة مستعرضة

transverse wave = S wave

(أ) حركة ذبذبية تكون فيها حركة الجسيمات

عمودية على اتجاه تقدم قطار الموجات .

(ب) حركة موجية زلزالية (سيزمية ) تتقدم بسبب الانتقال التمزقى للكتل الصخرية .

## ۲٤٥ – مصيدة trap

(أ) صخور مسامية محاطة بصخور غير نفاذة ، أو بنية جيولوجية مناسبة تسبب تعويق سريان النفط وحجزه على هيئة مستودعات طبيعية .

(ب) نبيطة لفصل الرسوبيات المعلقة من الماء المنساب .

tremor – رجفة – رجفة الأرضية وقد المتزاز ضعيف ينتاب القشرة الأرضية وقد يسبق الزلزال القوى أو يلحق به .

## trend حجهة ٢٤٧

(أ) اتجاه منكشف طبقة أو جُدَّة قاطعة أو مُطابقة أو أيضاً مطابقة أو أي واحدة منها . ويطلق أيضاً على خط تقاطع مستوى الطبقة أو الجدة ، أو الفاصل أو الصدع ، أو ماشبه ذلك مع سطح الأرض .

(ب) اتجاه تطور صفة معينة في مجموعة إحيائية مع الزمن ، مثل تطور خط الدرز من البساطة إلى التجعيد المعقد في الأمونيتات .

trichroism - ثلاثية التلون 7٤٨

ظاهرة تلون المعدن بشلاثة ألوان مختلفة عند إدارة قطاع رقيق منه على مسرح الميكروسكوب المستقطب.

tsunami حسونامی ۲٤٩

موجة جاذبية عظيمة تدهم الشواطئ والمواني نتيجة زلزال أو انفجار بركانى فى قعر البحر ، وتتميز بسرعة انتشار عظيمة تصل إلى ١٥٠ كم/ساعة . وهى كلمة من أصل يابانى بعنى : «ميناء» = « nami » و «موجة» = « nami » .

tube feet - أقدام أنبوبية نهايات النظام المائى فى القنفذانيات، وتستعملها هذه الأحياء فى الالتصاق والحركة والتنفس.

۱ د ۲ م طوفي ت ۲ م طوفي ۲ سام ۲ سام

tuffaceous – طَفِّى – ۲۵۲

وصف للرسوبيات البركانية المحتوية على جزء كبير من صخور الطن (tuff) .

۲۵۳ – نفق

(أ) الممر الحلزونى الذى يمتد بين الجسرين فى صدفة الفوزيولينيات مخترقاً الحواجز عند منتصف قواعدها أى فى مكان فتحات الحواجز . .

(ب) ممر فى منجم ما ينتهى طرفاه على سطح الأرض .

۲۵٤ - طبقة عكر ۲۵٤ - طبقة عكر . طبقة جيدة التدرج رسبتها تيارات العكر .

ubac - سفح ظليل - ٢٥٦ منحدر جبلى يستقبل أقل قدر من الضوء والحرارة من الشمس كالمنحدرات الشمالية لجبال الألب.

ugrandite - أجرنديت معادن الجارنت الكلسى وتشتمل على معادن الفاناروفيت والجروسيولاريت والجولامانيت والأندراديت .

uhligite - أوليجيت ٢٥٨

معدن أسود اللون ، يتبلور في نظام المكعبى ، في شكل ثماني الأوجه ، وتشققه مكعبى ، ونظام التوأمة فيه يتبع قانون سبينيل ، ويتكون المعدن من تيتانات وزرقونات الكالسيوم والألومنيوم ، ويوجد في الصخور النارية القلوية (مجموعة النفليت - سيانيت ) .

uintahite ونتاهيت ٢٥٩

أسفالتيت لونه أسود لامع ، ذو مخدش بنى ومكسر محارى ، لا يذوب فى التربنتين ، ويوجد أساساً فى هيئة عروق متداخلة بين الصخور الرسوبية .

ulmification حثخثة - ٢٦٠ عملية تكون الخث في الصخور من البقايا

النباتية.

۱۳۱ – أولمين ulmin

مادة نباتية متحللة قد ترجد فى الفحم على هيئة غير متبلورة أوهلامية ، لونها بنى متدرج إلى أسود ، غير قابلة للأوبان فى المحاليل القلوية . وهى كشيرة الوجود فى الخث والليجنيت .

۲٦٢ - مستوى الحت النهائي

#### ultimate base level

أدنى مستوى قد يصل إليه العمل الحتى للنهر في قعره ، وهو سطح وهمى يعكس سطح البحر على اليابسة تحت قعر النهر .

## ٢٦٣ - التضاريس النهائية

#### ultimate landform

الشكل المتصور لليابسة الذى تصل إليه التضاريس عند نهاية دورة تحات .

ultramylonite فَوْتَ ميلونيت المتحول والشديد ضرب من صخر الميلونيت المتحول والشديد التهشم ، تنظمس فيه البنية الأولية للصخر وكذلك المكونات الفرفيرية فيصبح الصخر متجانساً وكثيفاً ، وقد تختفى البنية المتوازية الميزة لصخر الميلونيت أو توجد بصورة نادرة .

## ٢٦٥ - عوالق بالغة الصغر

#### ultraplankton

أصغر العوالق الأحيائية ، حجمها من خمسة ميكرومترات فأقل .

## ٢٦٦ - بنية بالغة الدقة

#### ultrastructure

البنية والسمات الداخلية لأنسجة النباتات والحيوانات المختلفة وخاصة الهيكلية منها كما يظهرها المجهر الإلكتروني .

## ۲٦٧ - ثوران فوت بركاني

#### ultravulcanian eruption

ثورة بركانية تتميز بمقذوفات غازية وكتلية ورماد متحجر ، تُقذف جميعاً بصورة عنيفة ، ويحدث ذلك عند ثوران البركان للمرة الأولى ، أو ثورانه بعد فترة خمول .

## ulvospinel – ألفوسبينيل – ٢٦٨

معدن من مجموعة الاسبينيل ، ويوجد عادة على هيئة صُفيحات رقيقة في معدن المجنتيت نتيجة لطرد المحاليل والنمو المتداخل .

## ۱۳۹ – أوميار ۳۳۹

مادة طبيعية ترابية كميت اللون ، أكثر دكانة من المغرة والسينًا ، وتتكون من أكاسيد المنجنيز وأكاسيد الحديد الماثية والألومينا والجير ، وتستخدم صبغاً . ولهذه المادة صورتان إحداهما خضراء إلى بنية وتسمى « الأومبار الخام » والأخرى كميت اللون كلسية .

umbilical lobe حُص سُرِّى - ٢٧ - فص سُرِّى الفص الكبير الأولى لخط الدرز فى أصداف الأمونيتات ، ويكون قريباً من المركز أو حافة السرة . ويكون جرءاً من الدروز الخارجية والداخلية كليهما .

۱۲۷۱ - نظام واحدی الترکیب unary system = unicomponent system نظام کیمیائی یتکون من مُرکب واحد .

۲۷۲ - قوة غير متوازنة

unbalanced force

نظام من القوى لا تعترضه قوة مضادة فى المسار نفسه وينتج تغيراً فى الحركة فتنشأ من ذلك عجلة .

underclay المصالى 2۷۳ – فريش صلصالى 2۷۳ طبيقة من الصخر الطينى ترتكز عليها رسوبيات الفحم وهي سليسية عادة وغالباً تكون ألومينية في تركيبها .

۲۷۶ - نظام أحادى التركيب unicomponent system

(unary system ) انظر:

( actualism : انظر أيضاً )

unilocular وحيد المسكن 7٧٦ – وحيد المسكن وصف للحى الذى يقطن حسجسرة واحسدة كالمنخربات وحيدة الحجرة .

uniserial وحيد السلسلة 7۷۷ وحيد السلسلة وصف لحى أو لنظام يتألف من صف واحد ، كأذرع الزنابق البحرية البدائية وحجرات الصدفة في بعض المنخربات .

۳۷۸ – منخربات وحیدة السلسلة uniserial foraminifera

منخربات متعددة الحجرات ، تترتب حجراتها على هيئة العقد أو السلسلة .

۳۷۹ - يونيتايت = جلسونيت
unitahite = unitaite = gilsonite
ضرب من الأسفلت يتميز بلون أسود ، وبريق
لامع ، وحكاكة بنية ، ومكسر محارى .

unitalte - يونيتايت ۲۸۰

( unitahite : انظر )

۲۸۱ - وحدة استراتيجرافية غوذج unit stratotype

القطاع النموذج للطبقات المختارة ويعد مرجعاً معيارياً لتعريف وحدة استراتيجرافية ما والتعرف عليها .

unmixing – فصل المخاليط 7٨٢

- (أ) الفصل الطبيعي بين مكونين مختلفين من مخلوط ما .
- (ب) فصل المركبات الكيميائية من البلورات المخلوطة حينما تنخفض درجة الحرارة حتى تصبح معها البلورة المخلوطة غير مستقرة .
  - (ج) فصل السوائل غير القابلة للامتزاج.
- (د) تجمع الرسوبيات وتركيزها في أثناء قاسكها وتحولها إلى صخور.

۲۸۳ - اتزان لا مستقر

unstable equilibrium

(أ) نظام ليس في حالة اتزان حقيقى ولا شبه مستقر وذلك كحال قطعة من الجليد في ماء ساخن .

(ب) حالة أتنزان لنظام كيميائى أو لجسم ما تزول استجابة لأضعف مؤثر.

317 - 164

upgrading ( geomorphology )

غاء سطح الأرض بعمليات الترسيب

٢٨٥ - رفع الرتبة

upgrading (ore dressing)

رفع رتبة المادة وتحسين نوعها إما بالتنقية وإما بإزالة بعض مكوناتها .

upstream عالية النهر - ٢٨٦ الجهة التي ينحدر منها الماء في المجرى .

upthrow side – جانب الرُّفْعة – ٢٨٧ – جانب الله أعلى . جانب الصدع الذي تزحزح نسبياً إلى أعلى .

۲۸۸ - وادی مجری قدیم

Urstromtal (G.) - ancient river valley (E.)

واد بائد يقطعه مجرى قديم يجرى موازياً لحافة مثلجة سابقة .

vacancy ( بلورات ) ۲۸۹ – فراغ ( بلورات ) موضع خال في التركيب الذرى الداخلى ، ناتج من عدم وجدود ذرة أو أيون في مكانه الأصلى من التركيب الذرى للبلورة .

## valley – واد

(أ) مسلك منخفض من الأرض يستد بسين سلاسل من الجبال أو التلال، ويستقبل مصارف المياه من المرتفعات المحيطة به ويجرى فيه غالباً نهر أو أى مجرى مائى.

(ب) المنطقة المتسعة على جانبى نهر كبير وروافده ، وتحسصل على الماء منه أو تصرف فيه .

(ج) منخفض متسع على قاع المحيط،
تضاريسه خفيفة وجوانبه قليلة الميل
بعكس الأخدود البحرى ذى الجوانب
شديدة الانحدار.

valley drift - مجروفات الوادى - ۲۹۱ - مجروفات الوادى . فتات صخرى يتكون من رواسب الوديان .

۲۹۲ - دارة رأس الدادي

valley - head cirque
منحدر مستدیر تقریباً ومدرِّج ، یتکون فی
منطقة رأس الوادی .

valley profile حانبية الوادى - ۲۹۳ خط يمتد من تجاه المنبع إلى تجاه المصب ويصل أقل النقط ارتفاعاً في مجرى الوادى .

الكارست حَوْر وادى = وادى الكارست valley sink = karst valley

منخفضات تحتسطحية تنشأ من ذوبان الصخور الجيرية وقتد في سلسلة متصلة وتكون مجرى نهريا يصل طوله من مئات الأمتار إلى عدة كيلومترات.

value (gold) (الذهب ) 790 – قيمة (الذهب ) 790 – كمية الذهب في الطن أو المتر المكعب من حصى البرقسة مسقدرة بالدولار أو بالجنيسة الاسترليني .

( انظر أيضاً : صافى ربح الخام :

( net-unit value

## valverdite – فالفرديت ۲۹۲

صخر الأبسديان المجوى ، ويتكون من قطع دائرية أو عدسية الشكل من مواد زجاجية (عديمة التبلور ) . تكتنف أجساماً متبلورة ، مثال ذلك تلك الموجودة قرب منطقة « دل ريو » في ولاية تكساس بأمريكا .

## ۲۹۷ – پخار ۲۹۷

الهيئة الغازية التى تتحول إليها مادة صلبة أو سائلة بالتسخين .

#### variscite فارسكىت - ۲۹۸

معدن لونه أخضر ، يتبلور فى نظام المعينى القائم ، وهو يتشاكل مع معدن سترنجيت ، ويستخدم بديلاً عن معدن الفيروز ( التركواز ) في أغراض الزينة وبعض الصناعات الأخرى .

## varulite حارولیت ۲۹۹

معدن لونه أخضر زيتونى ناصل يتشاكل مع معدن هوهنركوبليت ، التركيب الكيميائى للمعدن :

 $(\gamma(_2)_2)$  ( من ، ح ) ( ( فوا $_2$ ) ) ( (Na $_2$ , Ca) (Mn, Fe) $_2$  (PO $_4$ )  $_2$ )

## varvite قارفیت ۳۰۰

صخر متصلب يتكون من الصلصال الرقائقي الحولى .

#### vaterite ماتریت ۳۰۱

معدن نادر الوجود ، يتبلور في فصيلة السداسي ، تركيبه الكيميائي (كاك أم) ( Ca CO<sub>3</sub>) . ويتشاكل مع معدني الكالسيت والأراجونيت ، والمعدن إحدى صور كربونات الكالسيوم غير الثابتة .

## vertebrata حقاریات ۳۰۳

تحت قبيلة من الحبليات تتميز بهيكل داخلى عظمى أو غضروفى ، وبتعضى الجزء الأمامى من الحيوان ، والذى يحتوى المخ أى مركز النظام العصبى . ويوجد فى المقدمة الرأس ويحتوى على حواس النظر والشم والتذوق والسمع .

vibracula سُوطی سُعمرة الحزازانیات فرد متخصص فی مستعمرة الحزازانیات (الجماعیات) یتکون فی معظمه من بروز علی هیئة السوط .

## ۳۰۵ - صواعد بركانية

#### volcanic stalagmites

أعمدة مخروطية الشكل من اللابة تنمو من أرضيات الكهوف نتيجة لانسياب اللابة وتصلبها على هيئة أعمدة تنبت من أسفل إلى أعلى في داخل الكهوف.

## ٣٠٦ - هوابط بركانية

#### volcanic stalactite

تكاوين مخروطية الشكل من اللابة تتدلى من أسقف أو جدران الكهوف اللابية وتتكون نتيجة لتقاطر اللابة ، ويتردد طول المخروط بين ١٥ و٣٠ سم .

## ٣٠٧ - موجة تذبذب

#### wave of oscillation

( oscillatory wave : انظر )

wet gas عاز رطب ۳۰۸

غاز طبيعى يحتوى على نسبة مناسبة من السوائل الهدروكربونية ، ويسمى أحياناً الغاز الغنى ، وهو مناسب قاماً لعمليات الاستخلاص والاستغلال .

wet oil – زیت رطب – ۳۰۹ – زیت البترول المحتوی علی نسبة من الماء .

wet sand – رمل رطب – ٣١٠ رمل مشبع بالماء بدرجة عالية تسمح بأن يكون هذا الرمل منتجاً للماء وأحياناً للمواد الهدروكربونية مع الماء .

wulfenite (yellow lead ore)
معدن لونه أصفر يتبلور في نظام الرباعي ،
بلوراته مربعة الشكل ومسطوحة ، مكسر المعدن
شبه محارى . المعدن هش ، وصلادته تتردد بين
۲.۵ و ۳ . وتركيبه الكيميائي :

٣١١ - ولفنيت ( خام الرصاص الأصفر )

(رمواء) - (Pb Mo O<sub>4</sub>) .

xanthoconite – زانثوكونيت – ٣١٢ – رانثوكونيت ، معدن أحمر لامع ، أو أصفر برتقالى ، أو كميت اللون . يتبلور في فصيلة وحيد الميل ، وتركيبه الكيميائى :

. (Ag<sub>3</sub> As S<sub>3</sub>) (نب زكبس )

xenoblast – معدن غريب – ٣١٣ – معدن ذو طاقة تكوين منخفضة ، نما أثناء تحول الصخر الحاوى له دون أن تتضع أوجهه البلورية المميزة له في صورته النموذجية .

xenocryst – بلورة غريبة – ٣١٤ – بلورة تشبه البلورات البارزة في الصخور النارية إلا أنها غريبة عن الجسم الصخرى الذي توجد فيه .

xenolith – كسرة غريبة – ٣١٥ ما ثبة صخرية مختلفة عن الصخر النارى المحتوى لها ، وفي الغالب تكون قد التقطتها الصهارة من صخر المنطقة في أثناء تدخلها فيه .

xenology – زينولوجيا – ٣١٦ – على يبحث في تحديد أعسار الأحداث المبكرة في وقست نشسأة النظم الكوكسية

وذلك باستعمال عنصر النيازك والناتج من ( xenon - 129 ) الزائد في النيازك والناتج من تحلل اليود - ١٢٩ ( 129 - iodine - 129 ) المشع والذي يقدر عمر نصفه بحوالي ١٧ مليون سنة .

xenomorphic عريب الشكل حريب السخور وصف للنسيج الكامل التبلور في الصخور النارية أو المتحولة والمتميز ببلورات غير محددة بأوجهها البلورية المميزة ، إلا أنها اكتسبت أشكالها من حدود حبات المعادن المجاورة لها .

## xenotime – زینوتیم

معدن يتبلور فى النظام الرباعى ، كميت اللون أو أصفر أو مائل إلى إحمرار ، ويتشابه من حيث البنية مع معدن الزيركون ، ويحتوى غالباً على الإربيوم والسيريوم وعناصر أرضية نادرة أخرى ، وكذلك يحتوى المعدن على الثوريوم واليورانيوم والألمونيوم والكالسيوم والبريليوم والزركونيوم وعناصر أخرى . ويوجد والبريليوم والزركونيوم وعناصر أخرى . ويوجد الزينوتيم كمعدن إضافى فى صخور الجرانيت والبجماتيت ، وتركيبه الكيميائى ( يت فو اي )

به ۳۱۹ – غریب النسیج صخر رسوبی متبلور تفتقر أغلب صفة لنسیج صخر رسوبی متبلور تفتقر أغلب محتویاته البلوریة إلی أوجه التبلور المیرة لمادنها ، كما هو الحال فی بعض المتبخرات أو الملاط المترسب كیمیائیا أو بعض أنواع الحجر الجیری والدولومیتی .

. xeric حاف – ٣٢

صفة لمشوى ( موطن بيشى ) يتميز بقلة رطوبته . كما يوصف به أيضاً الكائن الحى أو مجموعة الكائنات التي تعيش في هذا المثوى .

xerochore – الزيروكور – ٣٢١ – الأرض مصطلح مناخى يطلق على جزء سطح الأرض المثل بالصحارى العديمة المياه .

xerothermic بين جليدية - ٣٢٢ لفظ يطلق على فترة تلى فترة جليدية من عصر جليدى تتميز بسيادة المناخ الدافئ الجاف .

X-ray ( أشعة رونتجن ) x سعة رونتجن ) موجاتها أشعة كهرومغنطيسية غير نووية طول موجاتها قصير جداً ، تقع بين ١٠٠٠ أنجستروم ،

وبذلك تقع بين طول موجة أشعة جاما ( $\gamma$ ) والأشعة فوت البنفسجية

× ۳۲٤ - حيود أشعة

X-ray diffraction

انحراف حزمة من أشعة X بمرورها في بلورة نظام ترتيب ذراتها الدوري في أبعاده الشلاثة يكرر طول موجة أشعة X بشكل دوري .

۳۲۵ - نموذج حيود أشعة x

X-ray diffraction pattern

النظام التداخلى الناتج من حيود أشعة X عندما تسقط على مادة متبلورة . والنظام الهندسى للنموذج عثل دالة المسافات المتكررة للترتيب الدورى للذرات في البلورة .

۳۲۱ – حيود أشعة X على مسحوق X-ray powder diffraction

حيود حزمة من أشعة X عند سقوطها على مسحوق مادة متبلورة . وتعطى البلورات الدقيقة العشوائية التوجه بالمسحوق نموذجا يحتوى على كل إشعاعات X المنحرفة في نفس الوقت دون الحاجة إلى دوران العينة .

### xylith – زيليث – ٣٢٧ – زيليث صنف من الحث يتكون تقـريبــــ من مــادة الأنثرازيليون .

xylotile – زيلوتيل معدن سربنتينى دقيق التليف مشتق من تغير معدن الأسبستوس أو الكريزوليت ، وتركيبه الكيميائي التقريبي :

[ مغ ، ح  $^{\prime\prime}$  س  $^{\prime\prime}$  و مغ ، ح  $^{\prime\prime}$  [(Mg , Fe  $^{+2}$ )3 , Fe $_2^{+3}$  Si $_7$  O $_{20}^{-1}$  10 H $_2$  O ]

yellow ground احيم أصفر الكمبرليت المؤكسد ذو اللون الأصفر الذي يغطى سطح أنابيب الألماس في المناجم في جنوب أفريقيا .

yellow ochre – مغرة صفراء – ٣٣٠ – مغرة صفراء (أ) خليط من مادة الليسمونيت مع الصلصال والسليكا ويستعمل صبغاً . (ب) ضرب من ليمونيت أو جيوتيت لين ذو لون أصفر ، وهيئة ترابية .

yellow ore – الخام الأصفر - الخام الأصفر اللون ، ويطلق أساساً على الكالكديديت والكارنوتيت .

٣٣٢ - تيليريوم أصفر

#### yellow tellerium

معدن لونه أصفر يتبلور في نظام أحادي (

الميل ، تشققه واضح ومكسره غير مستو، والمعدن هش وصلادته منخفضة وبريقه فلزى . 

وتركيبه الكيميائى : ( ذ ، ف ) تل ) وتركيبه الكيميائى : ( ذ ، ف ) تل ) فيه ( Au , Ag) Te فيه ( : ۱ . )

yetnite يتنيت - ٣٣٣

صخر جرانيتى غليظ التحبب يتكون فى أساسه من معادن الكوارتز والبلاجيوكلاز والبيوتيت .

yield strength قـوة الاستجابة ٣٣٤ - قـوة الانفعال التـى تبـدأ عندهـا المـادة في الاستـجـابـة للضـغـط الـواقـع عليـهـا بالتحرف الدائم .

## yosemite يوسميت - ٣٣٦

جزء من واد ثلجی شکله مثل حرف « U» ، ویکون عمیقا و أرضیته واسعة ومسطحة . واللفظ مسستق من وادی یوسسمیت بولایة کالیفورنیا بأمریکا .

## ٣٣٧ - شاب (جيومورفولوجيا)

#### young (geomorphology)

وصف لواد في مسرحلة الحسداثة في دورة التحات ، ويستعمل المصطلح عادة للدلالة على أن الوادي لم يصل بعد لبروفيل التوازن .

## ۳۳۸ - جلید ساحلی شاپ

#### young coastal ice

جليد بحرى فى مراحل تكونه الأولى ، ويتكون من زوائد جليدية محلية المصدر ممتدة من البر إلى البحر ويتردد عرض الواحدة منها بين أمتار قليلة عند طرفها البرى ومئتى متر قرب الشاطئ .

## young land أرض شابة ٣٣٩

مصطلح يوصف به سطح الأرض بهضابه ووديانه عندما يكون في طور الشباب من دورة التحات.

## ٣٤١ - المرحلة الأبريسينة

#### ypresian stage

مرحلة استراتيجرافية أوربية تمثل الإيوسين السفلى وتقع أعلى المرحلة الثانيتية التابعة لعصر الباليوسين وأسفل المرحلة اللوتيتية ( الإيوسين الأوسط ) .

## ٣٤٢ - المرحلة الزنكليانية

#### zanclean stage

مرحلة استراتيجرافية أوربية قثل عصر البليوسين الأوسط وتقع أعلى المرحلة المسينية (أعلى عصصر الميوسين) وأسفل مسرحلة البلياسنكيان.

# ٣٤٣ - خلقدوني مجزع

#### zebraic chalcedony

ضرب من معدن الخلقدوني تتبادل فيه شرائط سوداء مع شرائط بيضاء عند فحصه بالمجهر بين منشوري « نيكول » ، وتنتج هذه الظاهرة من الدوران الحلزوني لمكونات بلورات الكوارتز بالمعدن .

zebra layering - تسطح مجزع - ٣٤٤ - تتابع سطائحی تتبادل فیه شرائط صخریة دکناء مع أخری ناصلة ، وتعکس بذلك تركیزات مختلفة من البیروکسین والبلاجیوکلاز .

# ۳٤٥ – حجر جيري مجزع

#### zehra limestone

حجر جيرى ذو بنية شريطية مكونة من ألواح متوازية متشققة وعملوءة بمعدن الكالسيت ، وقد أطلق عليه هذا الاسم العالم « فيشر » عام ١٩٦٤ م .

zenith (زينيت) ٣٤٦ – سمت السماء (زينيت) تقع نقطة على الكرة السماوية الوهمية تقع مباشرة فوق رأس المشاهد أو فوق أعلى مكان ما . وفي بعض الاستعمالات يقصد

بسمت السماء امتداد من السماء فوق المشاهد -وعكس السمت النظير .

zeolite facies سحنة زيوليتية - ٣٤٧

مجموعة المعادن المتحولة التي تحتوى من بين مكوناتها على معادن الزيوليتات ( الأنالكيم ، الكويلانيت ، السسسيليبيت ، الأومونيت ، والايراكبيت ) . وتوجد عادة في الميتاجرواق والميتابازلت وقمثل أقل درجات التحول .

zeolites – زیولیتات ۳٤۸

مجموعة معدنية تتكون من سليكات الألومنيوم المائية للصوديوم والكالسيوم، توجد أساساً كمعادن ثانوية في فجوات الصخور البركانية تحت السيليكية وبخاصة البازلت.

zerdeb – زردوب

مصطلح يستعمل فى الجزائر للدلالة على التجويف البين كثيبى المغطى قعره براسب من طوفة كلسية .

zero curtain النطاق الذي يعلو مستوى التجمد الدائم النطاق الذي يعلو مستوى التجمد الدائم مباشرة في الأديم الصخرى حيث تدوم درجة حرارة الصفر المثوية لمدد زمنية طويلة ويتجمد في أثنائها ما يعلو هذا النطاق .

zeuge (zeugen) قوائم صخرية كتل محتدة من صخر شديد المقاومة قابعة على أرضية صخرية لينة نتجت عن التحات التمايزى بفعل الرمال المذراة بواسطة الرياح في منطقة صحراوية وقد يتردد ارتفاع هذه الكتل بين مترين وخمسين مترا.

zeunerite – زیونریت – ۳۵۲ معدن ثانوی لونه أخضر ، یتبع مجموعة معادن الاتونیت ، وترکیبه الکیمیائی :  $\begin{bmatrix} \text{id}_{1} & \text{id}_{1} & \text{id}_{2} & \text{id}_{3} \\ \text{id}_{2} & \text{id}_{4} & \text{id}_{4} & \text{id}_{4} \end{bmatrix}$   $\begin{bmatrix} \text{cu}_{1} & \text{cu}_{2} & \text{cu}_{3} \\ \text{cu}_{2} & \text{cu}_{3} & \text{cu}_{4} & \text{cu}_{4} \end{bmatrix}$   $\begin{bmatrix} \text{Cu}_{1} & \text{Cu}_{2} & \text{Cu}_{3} \\ \text{Cu}_{2} & \text{Cu}_{3} & \text{Cu}_{4} & \text{cu}_{4} \end{bmatrix}$ 

zigzag ridge – حيد متعرج – ٣٥٤ – حيد متصل يغير مساره من اتجاه لآخر ، ويوجد في الجبال الالتوائية مثل جبال الأبلاش .

۳۵۵ - خط تقسیم میاه متعرج

zigzag watershed

خط صرف للمياه اخترقه النهر بالحت في الحجاه المنبع لكنه احتفظ بوضعه الأصلى بين أحواض الصرف المختلفة في المنطقة .

٣٥٦ - طويئفة الزوأنثاريا

zoantharia

إحدى طويئفات المرجان وتتميز بساريق مزدوجة ، وغالباً لها هيكل خارجى صلب ومداها الزمنى من الأردوفيشى إلى الحديث . ويتبعها المرجان الرباعى ( الباليوزوى ) والمرجان السداسى ( ما بعد الباليوزوى ) .

٣٥٧ - نوع مخترق للنطاق

zone - breaking species

نوع حفرى ينحصر وجوده فى نطاق بيوستراتيجرافى معين فى بعض المناطق ولكنه قد يتجاوز حدود هذا النطاق فى مناطق أخرى .

٣٥٨ - نطاق التهوية = نطاق عدم التشبع

zone of areation = vadose zone

= unsaturated zone = zone

of suspended water

نطاق تحت سطحى يحشوى على ماء وهواء وغازات تحت ضغط أقل من الضغط الجوى . وحسدود هذا النطاق العلوية هى سطح الأرض والسفلية نطاق التشبع .

٣٥٩ - نطاق السمنتة

zone of cementation

الطبقة من قشرة الأرض التى تقع تحت نطاق التجوية وفيها تعمل المياه المتخللة على لحم مكوناتها بواسطة معادنها المذابة من أعلى .

٣٦٠ - نطاق الترسيب

zone of deposition

المنطقة التى ترسب فيها المثالج حمولتها التى تنقلها من نطاق التعرية .

zone of erosion - نطاق التعرية - ٣٦١ - المنطقة التي تنقل منها المثالج القارية المواد بواسطة عملية التعرية ، وهي في العادة سطح صخرى عار .

٣٦٢ - نطاق الانسياب

zone of flow

جسم المثلجة الرئيسي الداخلي المتحرك، ويتحرك فيد أغلب الجليد دون أن يتشقق.

٣٦٣ - نطاق التشقق

zone of fracture

(أ) الجرزء الخراجي المتسصلب من المثلجة ويكون فيه الجليد كثير التشقق .

(ب) الجزء المتهشم من قشرة الأرض والذى تستجيب فيه الصخور غالباً لعمليات التحرف بالتشقق أكثر مما تستجيب للانسياب اللدن .

٣٦٤ - نطاق التشقق والانسياب اللدن

zone of fracture and plastic flow

الجزء من القشرة الأرضية الواقع بين نطاق التشقق ونطاق الانسياب اللدن والذى تستجيب فيه الصخور الصلدة لعمليات التحرف بالتشقق على حين تستجيب الصخور الضعيفة للانسياب اللدن .

٣٦٥ - نطاق الانسياب اللدن

#### zone of plastic flow

الجزء من القسرة الأرضية الذي يقع تحت ضغط يكفى لمنع التشقق ويكون التحرف فيه بالانسياب.

وقد يتخلل هذه المسافات أحياناً الغازات أو السوائل ، ويفصل منسوب الماء الأرضى نطاق التشبع عن نطاق التهوية الذي يعلوه .

٣٦٧ - نطاق التجوية

#### zone of weathering

الطبقة السطحية من القشرة الأرضية ، والتى تعلو منسوب الماء الأرضى وتتعرض لعوامل الهدم الجوية وتتكون فيها التربة .

# مصطلحات في التربيــة \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة التربية بالمجمع وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الرابعة بتاريخ غرة ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٠ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة التربيسة بالجمع:

مسقسرراً	أ. د . سليمان حزين (رحمه الله)
عــضـــوأ	أ. د . عــبــد العــزيز صــالح
	أ . د. فؤاد أبو حطب (رحمه الله)
خبيرا	أ.د. سعيد إسماعيل على

# مصطلحات في التربيـة

## ۱ - تعلیم تعویضی

#### compensatory education

ضيغة تعليمية تقدم عن طريقها برامج لتعليم الأفراد الذين حالت الظروف بينهم وبين الاستمرار في التعليم النظامي .

## ٢ - تعليم إلزامي

#### compulsory education

قدر ونوع من التعليم يحتم القانون على كل مواطن أن يحصل عليه في فترة معينة ، ويختلف هذا القدر وتلك الفترة باختلاف الدول .

حوافقة والدية والدية – ۳ موافقة والدية إذن قبول يطلب من الأب حتى يسمح لطفله بالمشاركة في بعض الأنشطة المدرسية الخاصة ، مثل القيام بزيارة خارجية .

2 - نتائج مترتبة مترتبة ما ينتهى إليه الرأى أو الأغراض الخاصة بنشاط عندما ترتبط تلك النتائج بالوسائل المؤدية إليها .

onsequential - 0 - متساوق صفة نصف بها الآراء والأفعال عندما يكون هناك ترابط منطقى بين عناصرها .

#### ٦ - محافظة (احتفاظ)

#### conservation

ظاهرة تنحو فيها الأمور إلى الاستمرار على ذات الشكل والمنهج ومقاومة التغيير - وعند "بياجيه" يشير المصطلح إلى تعلم الطفل الاحتفاظ بخاصية فيزيقية لشيء ما ، على الرغم مما يطرأ عليه من تغيير في الهيئة التي يتشكل عليها . ومثال هذا تعلم الطفل أن كمية من السائل تبقى ثابتة على الرغم من صبها في أوان ذات أشكال مختلفة .

v - مذهب المحافظة حديد المحافظة المجاه عليه المجاه ينزع إلى إبقاء الحال على ما هى عليه والتعامل مع التغيرات الحادثة بحذر شديد .

۸ - كونسرڤاتوار (م)
 مدرسة أو كلية متخصصة فى تعليم
 الموسيقى.

• اتساق – اساق التوافق والانسجام بين عناصر الرأى والفعل بالنسبة للفرد الواحد أو لمجموعة أفراد .

## ١٠ - المدرسة الموحدة

#### consolidated school

مدرسة ابتدائية عادة ، وهى تنشأ عن طريق الدمج بين عدد من المدارس الصغيرة من أجل تقديم خدمة تعليمية أفضل .

constraint, social حبح اجتماعی ۱۱ – کبح اجتماعی ما یحد حریة الفرد من حیث إنه یعیش فی مجتمع .

#### ۱۲ – مستشار (تربوی)

#### consultant, education

خبير في مجال (تربوى) بعينه ليس له مسوقع في السلطة الإدارية، يُقسدم إلى ذوى الاختصاص آراءه التي يرى أنها تغيد في تحسين الأداء التعليمي وتطرير نظام التعليم.

#### ١٣ - تربية المستهلك

#### consumer education

مجال من مجالات التربية يهدف إلى تزويد المواطن بأفضل أساليب شراء السلع واستخدامها والاستفادة من الخدمات ، وحسن التصرف في الأموال .

#### ٤١ - محتوى تربوي

#### content, educational

حملة الأفكار والمعانى المتضمنة في النصوص التربوية المكتوبة أو الأحاديث الشفهية.

content, syllabus المقرر محتوى المقرر جسملة المفاهيم والاتجاهات والمسهارات المطلوب من التلميسة دراستها من خلال عدد من موضوعات معينة في مادة دراسية لصف دراسي ما .

## context – سياق النص

تتابع الكلام والأسلوب الذي يجرى عليه .

## ۱۷ - تدریس سیاقی

#### contextual teaching

طريقة تدريس تعتمد على استنباط فكرة من خلال استخدام بعض معلومات أو بيانات . ومن أمثلة ذلك تخمين معنى كلمة من سياقها اللغوى.

## ۱۸ - تربیة مستمرة

#### continuing education

فرص تعليمية متعددة ومتجددة لا تقف بالطالب عند حد سن معينة ، تقدم عادةً لمن أقسوا البراميج التعليمية المعتبادة أو اللذين لم يستكملوها.

## ١٩ - نظرية الاستمرار

#### continuity, theory of

وجسهسة نظر للمسربى الألمانى "فسروبل" Froebel ( ۱۷۸۲ – ۱۸۵۲م ) ذهب فيها إلى أن التربيسة عملية تطور وغو عن طريقها يحقق الطفل ذاته بالقدر الذي يعامل فيه بحسب إمكاناته.

## ۲۰ - تقویم مستمر

#### continuous assessment

وضع الأداء التعليمي موضع الاختبار عدة مرات طوال العام الدراسي .

۲۱ – نظام ومراقبة
 یقصد به فی التربیة ، تنظیم إداری وفنی
 یهدف إلی ضبط العمل الخاص بالامتحانات .

control, class - ٢٢ - ضبط الصف المدرسى داخل الصف تنظيم وتوجيعه العمل المدرسى داخل الصف الدراسى .

## ٢٣ - توجيه المنهج

#### control, curriculum

عملية إشراف فنى للاطمئنان على حسن سير العملية التعليمية وضبطها فى الاتجاه المعين بالمنهج المدرسى .

## ۲٤ - ضبط اجتماعي

#### control, social

مجموعة الجهود التي تبذلها الجماعة وفق تنظيم خاص بهدف توجيه ممارسات أفرادها بما

يتفق وجملة المعايير الاجتماعية التي تتبناها الجماعة ، وهو أحد الأدوار الهامة المطلوب من المعلم عارستها .

controversial حدلى - ٢٥ صفة لوجهة نظر تثير خلافاً في الرأى حولها، مثلما نرى في كثير من موضوعات فلسفة التابية بخاصة.

convention (اتفاق) ۲۲ – مواضعة (اتفاق) ما تعارف الناس عليه ، وعُدّ أحد مقاييس الأخلاق أو أحد مبادىء المعرفة .

conventional حقليدى - ٢٧ - تقليدى شخص متمسك بالعُرف ، أو قواعد السلوك المرعية .

( انظر كذلك: مصطلح " مواضعة " في هذه المجموعة )

conventionalism - ۲۸ - تقالیدیة الجاه فکری واجتماعی یمیل إلی الالتزام بما تواضع علیه أفراد الجماعة من أعراف وتقالید .

# ۲۹ – مدرسة ديرية

#### convent school

مدرسة ذات ارتباط وثيق بدير للراهبات ، يقوم بالتدريس فيها راهبات ، ويمكن أن تشمل أى مرحلة من الحضانة إلى ما بعدها ، وغالباً ما تكون مدرسة للبنات فقط ، باستثناء صفوفها الدنيا والتي يمكن أن تكون مشتركة بين البنين والبنات .

#### conversation حجادثة - ٣٠

نشاط لغوى شفهى متحرر من الرسمية ، عتاز بالتخلى عن الأسئلة أو عن موضوعات مجددة سلفاً للمناقشة ، كسما يتصف بتنوع موضوعاته .

## ٣١ - ط بقة المحادثة

#### conversational method

أسلوب من أساليب التدريس يعتمد على إتاحة الفرصة للتلاميذ للمشاركة بالتعبير شفاهة، عن خبراتهم واهتماماتهم.

## conviction إقناع ٣٢

عملية يقدم فيها شخص ما من الأدلة والبراهين ما يؤدى إلى أن يجعل رأيه مقبولاً من شخص آخر.

## cooperativeness - تعاونية - ٣٣

رغبة اثنين أو أكثر في العمل سوياً لتحقيق هدف مشترك .

core course مقرر أساسى ٣٤

مادة دراسية تقدم معلومات تتصل بالمقومات الرئيسية في عملية الإعداد العلمي والتربوي في تخصص معين .

## ۵۳ – منهج محوری core curriculum

تنظيم متكامل لخبرات المنهج المدرسى يقصد به تزويد جميع الطلاب بقدر مشترك من الخبرات التربوية اللازمة لهم لمواجهة متطلبات الحياة ومشكلاتها ، وفي نفس الوقت يشتمل على الجانب المتخصص اللازم لكل فرد كي يحقق أقصى درجة من النمو التي قكنه منه قدراته واستعداداته وميوله الخاصة .

## ٣٦ - تربية بدنية تصحيحية

#### corrective physical education

برامج تتضمن أنشطة وتدريبات خاصة من شأنها أن تسهم في تحسين وظائف الجسم.

## ٣٧ - تعليم بالمراسلة

#### correspondence education

صيخة من صيغ التعليم يتم عن طريقها إرسال بداء التعلم إلى المتعلم أينما يكون ، دون التزام بالحضور الدائم في المؤسسة التعليمية ، وذلك باستخدام البريد وغييره من وسائل الاتصال.

## ٣٨ - علم الكون (كوزمولوجيا)

#### cosmology

فسرع من الدراسات الفلسفية ينصب على دراسة القوانين العامة للكون في أصله وتكوينه ونظامه ، ويقابله علم الوجود ( انطولوجيا ontology ) .

## ٣٩ - تربية عالمية

#### cosmopolitan education

صورة من صور التربية تستهدف إيجاد مزيد من الفهم المشترك بين أبناء دول العالم، عن طريق تزويد الطلاب بمعلومات تتصل بالقضايا والمشكلات العالمية أو بتعزيز اتجاهات التعاون والسلام.

# ع - تحليل الكُلفة / العائد ( دراسة الجدوى ) cost-benefit analysis

نوع من الدراسة العلمية لجملة الإنفاق اللازم على مشروع أو عنصر تعليمى ومقارنته بالنتائج المنتظرة ، قهيداً لتقرير خطة أو سياسة تعليمية ، ويتم ذلك عادة ، قبل بدء العمل .

#### ٤١ - فعالية النفقات

#### cost effectiveness

نتائج تكشف عن حقيقة النسبة بين ما ينفق على مشروع تعليمي وفوائده المحققة .

course قرر أو مَساق ٤٢ – مقرر أو مَساق المادة العلمية لأحد فروع المعرفة مرتبة ، وما يتبصل بذلك من الخبرات التعليمية الضرورية لتعليم الطلاب بطريقة نظامية في فترة زمنية معينة .

27 - تصميم المقرر 27 - عملية بناء مجموعة من الوحدات التدريسية لتحقيق أهداف تعليمية معينة .

craft - حِرفة عمل يتطلب مهارة يدوية أو فنية معينة .

## 20 - منهج متمركز حول المهنة

#### craft - centered curriculum

أسلوب تعليم استخدمه البعض في عدد محدود من الفصول الدراسية الخاصة بالمتخلفين عقلياً يُعد لأداء مهن أو حرف معينة .

## craftsman حرفی – ٤٦

صاحب الحرفة اليدوية ، الخبير بمهاراتها الفنية الأساسية .

## credit course مقرر معتمد – ٤٧

وحدة من وحدات برنامج دراسى مرتبطة بعدد معين من الساعات ، وينال الطالب على هذه الوحدة تقديراً يدون في سجله .

## ٤٨ - التدريس بين الأقران

#### cross - age teaching

أسلوب لا يتعلم فيه الطلاب من المدرس مباشرة ، ولكن من غيرهم من الطلاب الأكسبر في العمر عادة أو الذين تت لهم دراسة المحتوى أو اكتسبوا المهارات التي يتم تدريسها .

# ٤٩ - مسح ثقافي لمناطق مختلفة

#### cross - cultural survey

أسلوب علمى يستفاد منه فى الدراسات التربوية المقارنة ، يعتمد على مقارنة البيانات الاجتماعية والإنسانية والثقافية المختلفة بهدف الوصول إلى صورة مقارنة واضحة عن البيانات التربوية .

## ٥٠ - تعجيل ثقافي

#### cultural acceleration

زيادة معدل سرعة غو الثقافة ، وذلك بكثرة الاستعارة الثقافية وتهيئة فرص الابتكار .

## ٥١ - تراكم ثقافي

#### cultural accumulation

عملية تنمية الثقافة بإضافة عناصر جديدة للعناصر الموجودة بها ، وذلك عن طريق الخبرة والتجديد ، أو الاستعارة الثقافية .

## cultural approach مدخل ثقافی ۵۲

وجهة نظر فى الدراسات التربوية المقارنة تذهب إلى أن الاختلاف بين النظم التعليمية فى الدول المختلفة إنما يرجع إلى التباين القائم بين كل منها فى مناخه الثقافى .

٥٣ - استعارة ثقافية

#### cultural borrowing

اقتباس أفراد جماعة ما عناصر ثـقافـية من ثقافة أخرى .

20 - تغير ثقافى تغير ثقافى مختلف المقافة .

في مختلف المجالات ، خلال فترة زمنية .

cultural conflict حراع ثقافى - 00 عملية اجتماعية تحدث عندما تكون هناك تناقضات أساسية في القيم والمعتقدات والعادات بين الطوائف المختلفة داخل المجتمع الواحد .

د التصال ثقافی تمامت التقافی تمامتین جماعتین تبادل الخصائص التقافیة بین جماعتین أو أكثر لكل منها ثقافته المتمیزة .

oultural decline تدهور ثقافی - ٥٧ - تدهور ثقافی - ٥٧ ضعف شدید یصیب ثقافة ما فیوقف تقدمها، نتیجة لعوامل متعددة ، حتی تأخذ هذه الثقافة فی التراجع والانحلال .

#### ٥٨ - حرمان ثقافي

#### cultural deprivation

نقص فى التنشئة يعانيه الأطفال الذين يعيشون فى بيئة ذات مستوى اجتماعى – اقتصادى منخفض يفتقد الاستثارة المعرفية والوعى الاجتماعى .

## ٥٩ - انقطاع ثقافي

#### cultural discontinuity

موقف فى التربية تفقد فيه الثقافة السائدة فى مدرسة كل صلة بالثقافة الخاصة بأسرة التلميذ وبالمنطقة المجاورة للمدرسة .

## ٦٠ - انحلال ثقافي

#### cultural disintegration

تنافر بين عناصر الشقافة الواحدة ، وخلل يصيب بنيتها الأساسية بحيث تتناقض القيم الأساسية وتشيع الانحرافات الاجتماعية .

## ٦١ - إثراء ثقافي

#### cultural enrichment

إضافة كمية أو نوعية من ثقافة معينة إلى الثقافة القائمة في جماعة ما بما يجعلها تحقق مزيداً من النمو والتطور .

cultural evolution حركة غو تنقل الثقافة من مرحلة إلى أخرى متقدمة عنها ، وتتسم هذه الحركة بقدر من التواصل .

رياث ثقانى cultural heritage ميراث ثقانى - ٦٣ - ميراث عن أجيال سابقة من عناصر ثقافية .

## ٦٤ - استعمار ثقافي

#### cultural imperialism

تحكم ثقافة في ثقافة أخرى والتسيد عليها ، نتيجة جهد مدير وأساليب مدروسة .

## ٦٥- تكامل ثقافي

#### cultural integration

تناسق بين عناصر الشقافة الواحدة ، وتآزر يؤدى إلى اتساق بين سلوك الفرد وبين القيم الأساسية السائدة لهذه الثقافة .

تنوع داخل ثقافة المجتمع الواحد تتيع الفرصة لعدد من الثقافات الفرعية أن تتعايش معاً .

cultural pubert - نضج ثقافى - ٦٧ - مستوى معين من النمو يُمكَّن المراهق من التعلب على الصعوبات التي يواجهها في التكيف مع عادات الراشدين وأفكارهم وقيمهم.

حدمة ثقافية صدمة ثقافية حبرة يربها الفرد في بداية دخوله إلى مجتمع جديد ، بينه وبين مجتمعه اختلافات ثقافية جدية ، وتترك هذه الخبرة آثاراً نفسية واجتماعية سلبية تعوق تكيف هذا الفرد مع المجتمع الجديد .

cultural studies مقررات يدرسها الطلاب تتناول موضوعات لا تتصل اتصالاً مباشراً بتخصصهم ولكنها تتيح لهم فرصة الإلمام ببعض أساسيات حقول معرفية أخرى .

## ٧٠ - إحلال ثقافي

#### cultural substitution

عملية تحل فيها سمة ثقافية محل سمة أخرى بشكل جزئى أو كلى .

cultural system - ٧١ - نسق ثقافى نظام يتسم بالترابط بين السمات الثقافية ، عما يجعل منه بناءً واحداً له وظيفته المتميزة .

#### مصطلحات في التربيــة

culturology – علم الثقافة مجال من مجالات الدراسة العلمية يختص بوصف الظاهرة الثقافية وتحليلها ودراسة أغاطها ووظائفها وعملياتها وكذلك غرها وتدهورها ، وهذا العلم يشكل أصلاً هاماً من أصول التربية .

۷۳ - سجل تراكمى للتلميذ cumulative record تقرير تدون فيه باستمرار خبرات الطفل التربوية ، ويحفظ عادةً بالمدرسة . وقد تتضمن

هذه الخبرات الموضوعات التى درسها الطفل وأدائه . وحالته الصحية وغيرها ، مما يتصل بنمو الطفل وتنشئته .

تطورات في مجالات نشاط مختلفة للإنسان، تطورات في مجالات نشاط مختلفة للإنسان، تقع في الزمن الحاضر، وتستخدم أحياناً في دراسة التاريخ المعاصر.

# مصطلحات في علم النفس \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة علم النفس بالمجمع وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الرابعة بتاريخ غرة ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٠ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة علم النفس بالمجمع :

1	أ. د . سليمان حزين (رحمه الله)
مستسررا	٠٠٠ . سنيتمان حزين ارحتمه الله

- أ . د . عـــبـــد العـــزيز صـــالح ....... عــضــوأ
- أ . د . أحسد عسشمان ...... خبيراً
- أ . د . فــرج عــبــد القــادر طه ..... خـبـيــرأ

# مصطلحات في علم النفس

١ - تعديل السلوك

behaviour modification

ضرب من التقنية يعتمد أساساً على تطبيق مبادىء نظريات الاشتراط على المشكلات التعليمية والعلاجية والاجتماعية .

bilingual اللغة '- ثنائي اللغة

وصف لمن يستخدم لغتين .

٣ - علاج وظيفي حيوي

biofunctional therapy

كل أشكال العلاج النفسى التى تهدف أساساً إلى وضع الوظائف الجسمية فى حالتها السوية ، متوسلاً بأساليب تعتمد على حرية الحركة والتعبير.

٤ - رد فعل فاجع

catastrophic reaction

استجابة فرّع شديد لصدمة أو موقف تهديد ، دون أن يكون الشخص مستعداً لمواجهته .

۵ – تعلیم مُعان بالخاسب ( الحاسوب )

computer aided instruction ( C A I )

أسلوب تعلیم حدیث یعتمد علی استخدام

برامج الحاسب لأداء وظائف تعليمية مثل التدريس، والتدريبات، والامتحانات.

٦ - تدريب مُعان بالحاسب ( الحاسوب )

computer aided training (CAT)

استخدام الحاسب فى التدريب عن طريق برامج أعِدّت بحيث تسمح بالتفاعل بين المتدرب والحاسب، وهى استداد الأسلوب التعليم المعان بالحاسب.

(انظر كــذلك ؛ مـصطلح تعليم مُـعـان بالحاسب)

٧ - كشف حاسبي ( حاسوبي )

computer search

تقنية معاونة في البحث العلمي يقوم فيها الحاسب بحصر ما نشر من دراسات في موضوع ما، والتعريف الموجز بها .

۸ – محاكاة حاسبية ( حاسوبية )

computer simulation

محاكاة بالحاسب للعناصر الأساسية لظاهرة أو منظومة أو بيان ما ، بغرض تيسيره دراستها.

و - تحليل المحتوى حاليانات أو الرسائسل أو السائسل أو السوب في تحليل البيانات أو الرسائسل أو المواد الصحفية أو الأدبية . . للخروج منها بنتائج ، أو اتجاهات ، أو معلومات يستهدفها البحث ، ويستعين الباحث في ذلك عا يستطيع من أساليب إحصائية كمية ، أو وصفية كيفية .

### ١٠ - تعزيز متصل

### continuous reinforcement

التعزيز المستمر لكل استجابة تصدر عن الكائن الحي .

### ۱۱ - تعزیز تمایزی

### differential reinforcement

شكل من الدعم يتركز على استجابة بعينها تصدر عن الكائن الحي دون غيرها .

### discrimination نبت - ۱۲

( فى دراسات التعلم ) عملية الاستجابة الانتقائية لمثيرات ذات خصائص تميزها عن غيرها.

# dissonance theory نظرية التنافر منحى في علم النفس يذهب إلى أن وجود التجاهات أو معتقدات متعارضة عند الشخص أمر يثير عنده القلق ، ولذا فإنه يحاول تغيير تلك الاتجاهات والمعتقدات ليجعلها أكثر اتساقاً فيما بينها .

# dominant trait المنافذة حينية وراثية عن أحد الوالدين تظهر في المولود في جميع الأحوال ، سواء التقت مع جين سائد أو جين متنحى من الوالد الآخر .

مُسر الحساب عُسر الحسابية .

dysgraphia - عُسر الكتابة - ١٦ - عُسر الكتابة.

dyslexia - عُسر القراءة - عُسر القراءة .

dysphemia - مُبْسة الكلام نتيجة حالة عصبية نفسية، ليس لها أساس عضوى معروف.

١٩ - مدرسة الخبرة الباكرة

early experience school of thought

منحى يضم جماعة من المنظرين والباحثين
النفسيين الذين يعطون أهمية قصوى لخبرات
البيئة الأولى التي يتعرض لها الطفل.

endogenous المنشأ حداخلى المنشأ وصف لما يرجع كلية إلى عوامل داخل الكائن الحي .

( انظر كذلك : مصطلح خارجي المنشأ )

ethnocentrism التمركز العرق ميل إلى المغالاة في إعلاء شأن الجماعة التي ينتمى إليها الفرد عرقياً والغض من شأن الجماعات الأخرى .

exogenous – خارجی المنشأ و خارج وصف لما يرجع كلية إلى عوامل بينية أو خارج الكائن الحي .

(انظر كذلك: مصطلح داخلى المنشأ)

extinction ۲٤ – انطفاء عملية انسخفاض في قسوة الاستجابة ، أو اختفائها عند تكرار المثير دون تعزيز .

70 - اضطراب الشكل والظهارة (الأرضية)
figure-ground disturbance
عدم استطاعة الشخص التمييز بين الشكل

frustration (الحبوط) - ٢٦ | إعاقة سلوك متجه نحو هدف . ( انظر : مصطلح إطاقة الإحباط )

٢٧ - إطاقة الإحباط (الحبوط)

### frustration tolerance

تحمل للإحباط دون أن يختل السلوك أو تضطرب الشخصية

( انظر : مصطلح إحباط )

hyperkinetic حفرط الحركة - ٢٨ - مفرط الحركة اثد ، وعدم شخص يتميز بنشاط حركي زائد ، وعدم تركيز الانتباه ، وإندفاع في السلوك أو وصف لهذا الشخص .

hypoactive كاتر النشاط حده الوظائف والأنشطة الحركية أو وصف لهذا الشخص .

تعزیز متقطع = تعزیز جزئی  $- \gamma$ .
intermittent reinforcement = partial
reinforcement

حدوث التعزيز لاستجابات الكائن الحي وفق فترات غير منتظمة .

madness - جنون - ۳۱ مرض عقلی خطیس ، یؤدی إلی انتشاء المسئولیة الجنائیة عن سلوك المرضی به وأفعالهم مهما كانت جرائمهم ، حیث یصبحون فاقدی

الأهلية والمستولية . وهو اصطلاح قانونى أكثر منه علمياً . ويقترب إلى حد ما من المفهوم العلمى لمصطلح " ذهان psychosis " ، الشائع في علم النفس والطب النفسى .

maladjustment سوء التوافق الناجح فى في تحقيق التوافق الناجح فى مجالاً وياته ، فالفرد مجالات حياته ، فالفرد المتوافق توافقاً حسناً هنو المندى يشبيع دوافعنه بنصورة لا تتعارض مع معايير المجتمع وقييمه ، ولا تدخله فى منظورات تعود عليه بالعقاب من مجتمعه أو بالتأنيب من ضميره .

malingery – تمارض التهارب من تحمل الاعماء المرض كمبرر للتهارب من تحمل مسئولية القيام بالعمل أو الاعتذار عن إنجازه على نحو غير مُرضٍ، ويتم ذلك سواء على مستوى شعورى أو لا شعورى .

mania عوس ٣٤

مسرض ذهانى ( مسرض عسقلى - جنون ) ، يكون فيه المريض فى حالة من الانشراح المفرط ، مع نشاط حركى وفكرى سريع ، مصحوب بنقص فى التفكير والتركيز ، مما ينجم عنه خطورة على الآخرين أو على المريض نفسه .

manual dexterity مهارة يدوية سرعة اليدين ودقتهما وكفاءتهما في العمل والنشاط. وتعد هذه المهارة من الاستعدادات والقدرات الأساسية اللازمة لبعض الأعمال المهندة.

### ۳۲ – إرشاد زواجي

### marriage counselling

عملية توجيه وعلاج للمشكلات المتعلقة بإقبال الشباب على الزواج أو بعدم إقبالهم عليه، أو بحل المشكلات والخلافات التي تواجه المتزوجين فعلاً أو التي تنذر بانفصالهم ، ويتم ذلك الإرشاد غالباً في عيادات الإرشاد الزواجي.

### masochism – مازوخية

شعور الفرد بالاستمتاع بتعذیب غیره وتوجیه العدوان إلیه ، سواء أكان عدواناً مادیاً كالضرب والإیذاء البدنی ، أم عدواناً معنویاً كتحقیر الفرد والسخریة منه وإظهار هوان شأنه ، وهذا المصطلح منسوب إلى الكاتب النمساوی "س . مازوخ " .

# ٣٨ - وسائل الاتصال الجماهيري

### mass media

أساليب الاتصال بالتجمعات والمجتمعات البشرية . وذلك بقصد إعلامهم أو تعليمهم ، أو التأثيس في اتجاهاتهم ومشاعرهم ،

أو تسليتهم وإمتاعهم . ويطلق هذا المصطلح على الصحافة والإذاعة والتليفزيون والسينما والنشرات والكتيبات .

# ٣٩ - تبظر ( للأنثى )

masturbation (for female)

ما يقابل الاستمناء عند الأنثى .

(انظر: استمناء)

### ٤٠ - استمناء (للذكر)

### masturbation (for male)

استثارة الأعضاء التناسلية حتى يتم بلوغ قمة الإشباع لدى الذكر ، وذلك باستخدام اليد ، أو أية وسائل بديلة لاستثارة العضو التناسلي .

maternal instinct عريزة الأمومة دافع فطرى عند الأم نحو وليدها يتمثل فى حبها له ورعايته وتقديم كل عون له ، وحمايته والدفاع عنه . وتبدو هذه الغريزة فى أوضح صورها الفطرية لدى الحيوان نحو مولوده الحديث.

### maturity - ٤٢ – النضج

بلوغ درجة الاكتمال الجسمى والنفسى بالنسبة لنمو الفرد . ويشير عدم النضج في مجال العلاقات الإنسانية ودراسات الشخصية إلى الاضطرابات النفسية بصفة عامة .

# maximal age العمر الأقصى - ٤٣

أصغر سن يفشل المفحوص فى اجتياز أية فقرة من فقرات قياس الذكاء الخاص به ، وذلك بالنسبة لمقاييس الذكاء المقسمة إلى أعمارعقلية.

### maze عتاهة – ٤٤

شبكة من الممرات المتقاطعة ، بعضها مغلق وبعضها مفتوح يوصل إلى مخرج يستهدفه الكائن الحى ، وقد تكون هذه الشبكة جهازاً ، أو تكون مرسومة على ورقعة ... وهى تختلف في مدى تعقيدها أو بساطتها .

### ٤٥ - المتوسط الحسابي

### mean, arithmetic

متوسط الدرجات أو القيم في مجموعة أو جماعة معينة ، وهو ينتج من قسمة مجموعها على عددها . وهناك وسائل إحصائية تساعدنا على حسابه .

### ٤٦ - الانحراف المتوسط

### mean deviation

أحد المقاييس الإحصائية لحساب التشتت أو التباين في قيم جماعة معينة أو درجاتها ويعتمد في حسابه أساساً على الانحراف عن المتوسط الحسابي .

( انظر كذلك : مصطلع المتوسط الحسابي )

### ٤٧ - منحي ميكانيكي

### mechanistic approach

وجهة نظر فى تفسير السلوك أو السمات النفسية على أنها ناتجة عن عوامل ثابتة لا تتغير ، يمكن معرفتها بدقة كقوانين الآلة والميكانيكا والحساب .

megalomania جنون العظمة حدل العظمة الفرد بأنه شخص عظيم ، دون أن يتفق ذلك مع الواقع . وهو عرض نفسى مرضى.

modalities – وسائط الإحساس والاستجابة ، تشمل القابليات البصرية والسمعية والشمية والحركية وما اليها .

# ٥٠ - الاتجاه نحو السوية

### normalization

منحى تربوى وعلاجى يؤكد أن هدف التعليم والعلاج لغير العاديين يجب أن يكون الأداء الوظيمة العادى لهم ، وأن تكون الأساليب السوية .

۱ ۵- دفاع إدراكى ۵- دفاع إدراكى ۵- دفاع إدراكى ۵- مكل من خفض الوعى بالمثيرات التى تنطوى على تهديد الفرد ، وذلك تجنباً للقلق الذى ينتج عن الوعى بها .

( انظر : مصطلح يقظة إدراكية )

٥٢ - يقظة ادراكية

### perceptual vigilance

حساسية شديدة للمثيبرات ذات الصلة بحاجات الفرد .

prejudice حامل - محامل

حكم مسبق ، سالب غالباً ، على جماعة ما ، أو أحد أفرادها ، دون سند من الخبرة أو الواقع .

( انظر كذلك: المعجم الفلسفى للمجمع ، ومعجم العلوم الاجتماعية للمجمع أيضاً بإشراف رئيس المجمع )

os – بيانات مجهزة التى تم تعديلها عن البيانات الإحصائية التى تم تعديلها عن طريق عمليات رياضية .

(قارن مصطلح: بيانات أولية في هذا المعجم)

qualitative analysis حميل كيفى - 00 حمين تحليل البيانات التى جمعت لبحث معين وذلك لبيان دلالتها ومعانيها . وقراءة ما بين سطور تلك البيانات ، وما توحى به من أفكار .

# ٥٦ - تحليل كمي

### quantitative analysis

مصطلح يستخدم فى مناهج البحث للدلالة على العمليات الحسابية والإحصائية التى تعالج بها بيانات البحث معالجة رقمية أو كمية . مثل

استخراج المتوسط الحسابى للبيانات وانحرافها المعيارى ، أو حساب معامل الارتباط بين مجموعتين من البيانات كدرجات الذكاء ودرجات التحصيل الدراسى لدى تلاميذ فصل من الفصول الدراسة .

# quartile مُريعية $^{\circ}$

إحدى النقاط الشلاث (أو الحدود الشلاثة) التي تقسم مجموعة، أو توزيعاً للدرجات إلى أربعة أقسام متساوية، بحيث يصبح كل منها ربعاً للكل المقسم.

### questionnaire استبیان – ۵۸

صحيفة بها مجموعة من الأسشلة أو الاستفسارات حول موضوع معين أو موضوعات معينة ، ترسل إلى الفرد أو تعطى له لكى يجيب عنها بذكر بيانات يريد الباحث جمعها حول الموضوع أو الموضوعات التى تشملها الصحيفة .

### ٥٩ - تمييز عنصري

### race discrimination

معاملة شخص بأسلوب معين بسبب سلالته أو انتمائه العرقى .

### · ۲ - العنصرية - ۲ -

اتجاه تعصبى سلبى أو إيجابى يتخذه الفرد نحو موضوع أو طائفة أو فكرة ... بحيث يتحيز

لها أو ضدها دون مبرر واقعى أو منطقى أو عمليات أو عقلانى . ويؤدى به ذلك إلى إفساد عمليات الإدراك والحكم على الأمور .

random sample عينة عشوائية جملة مفردات تمثل المجموعة الأصلية وتقوم في الدراسة مقامها ، وتخضع في سحبها لعملية القرعة التي تعطى لكل مفردة من المجموعة الأصلية فرصة متساوية للوقوع في العينة .

### range – المدى المطلق – ٦٢

أحد مقاييس التشتت في الإحصاء ، حيث يتخذ مؤشراً على مدى الاختلاف والتباين داخل الجماعة المدروسة بالنسبة لخاصية أو قيم أو درجات معينة ، ويتمثل المدى المطلق هنا في الفارق بين أكبر قيمة أو درجة حصل عليها الفرد في الجماعة وأقل قيمة أو درجة .

# ٦٣ - معامل ارتباط الرتب

### rank-order correlation

طريقة إحصائية ابتدعها "سبيرمان" spearman ( في النصف الأول من القسرن العشرين ) بين متغيرين ( كالارتباط بين الطول والوزن ، أو بين التحصيل الدراسي والذكاء ) وتعتمد هذه الطريقة أساساً على ترتيب القيم في المتغيرين وليس على مقادير هذه القيم .

# ٦٤ - العلاج العقلانى الانفعالى rational emotive therapy

طريقة حديثة من طرق العلاج النفسى تقترن باسم "ألبرت إليس" "Albert Ellis" وعرض ملامحها في عام ١٩٧٧م الذي يرى أن سلوك الفرد في موقف معين يكون خليطاً من العقلانية واللاعقلانية في آن واحد ، وذلك لأن الأفراد يسلكون في موقف الحياة وفق ما يدركون ويعتقدون . لذا فالاضطراب في السلوك في أثناء الانحراف أو المرض النفسي إنما ينتج عن الاضطراب في الإدراك وفي منطق التفكير لدى الفرد .

rationalization ( تبرير ) - ٦٥ حيلة لا شعورية يلجأ إليها الشخص ليسوغ سلوكه وميوله ودوافعه التي لا تلقى قبولاً من المجتمع ، أو من ضمير الشخص ذاته .

raw data البيانات أولية التى لم يجر عليها أى البيانات الإحصائية التى لم يجر عليها أى تعديل عن طريق عمليات رياضية .
( قارن مصطلح : بيانات مجهزة )

raw score – درجة خام – ٦٧ مصطلح يطلق على الدرجة التى يحصل عليها الفرد قبل أن تحول إلى أحد أنواع المعايير،

أمثال الدرجة التائية أو نسبة الذكاء الانحرافية أو الدرجة المنينية .

# ۸۸ - تکوین عسکی

### reaction formation

عملية لا شعورية يتم فيها تكوين سمة شخصية أو ميل أو دافع مضاد لسمة أو ميل أو دافع مضاد لسمة أو ميل أو دافع غير مرغوب يوجد دفينا في الشخصية . وتتم هذه العملية بحيث يطرأ تغير جوهري على تلك السمة أو الميل أو الدافع ، فيقلبه إلى الضد في شعور الشخص .

# ۷۰ - اکتئاب تفاعلی

### reactive depression

أعراض الحالة الاكتئابية من حزن شديد ويأس وتشاؤم وخلافه يستجيب بها الفرد لظرف بيشي أو حدث طارىء .

readiness - بهيؤ - ٧١ - مالة فسيولوجية أو نفسية ، أو كلتاهما ، كون فيها الفرد متهيئاً لاستجابة أو سلوك ما .

realistic anxiety حالة من الخوف والتوتر تصيب الفرد وتنتج عن واقع يعيشه أو سبق أن مر به .

### recall - استدعاء

نوع من التذكر يقوم فيه الفرد باستحضار مادة سبق أن مر بها ... إلى ذاكرته ، على نحو ما يحدث عندما نسأل عن حدث ما .

### recessive trait سمة متنحية – ٧٤

صفة جينية وراثية لاتظهر في المولود إلا إذا اجتمع فيه جينها المتنحى من كل من والديه ، وإن لم تظهر هذه السمة في أي منهما - ( قابل ذلك بمصطلح سمة سائدة ) .

# recognition کا – تعرُّف ۲۰۰۶

نوع من التذكر يقوم فيه الفرد بتعرف مادة سبق أن مر بها وذلك عندما يتعرض لها من جديد مرة أخرى .

( انظر كذلك : مصطلح استدعاء )

# reference group جماعة مرجعية - ٧٦

أية جماعة يشعر الفرد نحوها بشىء من التوحد أو الارتباط أو التعاطف ، بحيث يتبنى بعض آراثها وأفكارها وقيمها واتجاهاتها ، حتى تصبح بالنسبة إليه معياراً يرجع إليه في سلوكه وأحكامه .

# reflection تأمل – ۷۷

شكل من التفكير في موضوع ما (خبرات أو مفاهيم مثلاً) بهدف معرفة علاقاته فيه أو اكتشافها.

# ٧٨ - تأملية - اندفاعية

### reflexivity / impulsivity

طرفان متضادان من السلوك ، أحدهما تأملى يعبر عن ميل الفرد إلى أخذ كل الاحتمالات فى الاعتبار قبل مواجهة مشكلة ما ، والآخر اندفاعى يميل إلى البدء فى مهمة ما ، دون اهتمام كاف بما تتضمنه من عوامل .

### regression حنکوص – ۷۹

حيلة لا شعورية من حيسل التوافق تشير إلى عودة الشخصية إلى أغساط من الدوافيع أو من السلوك ، أو من كيفيات الإشباع النفسى لرغباتها ولم تعد تتفق مع مرحلة النمو التى وصلت الشخصية إليها .

### reinforcement تعزیز $- \lambda$ .

الإثابة التى ينالها الكائن الحى عقب تكرار سلوك معين يقوم به ، وتؤدى مثل هذه الإثابة إلى تثبيت هذا السلوك المتكرر ودعمه .

### ٨٣ - إطاقة الغموض

### tolerance of ambiguity

تحمل الفرد التعامل مع اللايقين.

٨٤ - أثر - " تزايجارنيك "

### Zeigarnik effect

ظاهرة اكشتفها تزايجارنيك (نفسى ألمانى) في تجاربه في التذكر عام ١٩٢٧م، وهي تشير إلى أن المهام التي لم يكتب لها الاكتمال تستدعى بشكل أفضل وأيسسر من تلك التي اكتملت.

### ٨١ - تشكيل السلوك

### shaping, behaviour

تعزيز أشكال السلوك التى يتقدم بها الكائن الحي تدريجياً في اتجاه السلوك النهائي المرغوب فيه .

# ۸۲ - استرجاع تلقائي

### spontaneous recovery

عودة الاستجابة التي انطفأت عند تقديم المثير بعد انقضاء فترة زمنية طويلة .

( انظر كذلك : مصطلح انطفاء )

# مصطلحات في الكيمياء والصيدلة\*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الكيمياء والصيدلة بالمجمع وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته السادسة بتاريخ ٤ من ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٣ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة علوم الكيمياء والصيدلة بالجمع:

مــــقـــررأ	أ.د. محمود حافظ إبراهيم .
عــــــــــــــــــــــــــــــــ	أ.د. مــحــمــود مــخــتـــار .
عــــــــــــــــــــــــــــــــ	أ.د. متحتميد رشياد الطوبى .
عــــــــــــــــــــــــــــــــ	أ.د. أحـمــد مــدحت إســــلام .
ٰعـــضـــوأ	أ.د. متحتميد نايل أحتميد .
خــبــــر1	أ.د. أحمدى عبد العزيز ياسي <i>ن</i> .
خــبــيــرأ	أ.د. جــمـــال الدين مــهـــران
مـــحـــررة	أ. تهاني حسين العبجاتي
مـــحـــردا	أ. شعبان عيسى أبو العلا

# مصطلحات في الكيمياء والصيدلة

abrin = agglutinin جليكوبروتين شديد السمية يحضر من بلور جليكوبروتين شديد السمية يحضر من بلور عين العفريت ( أبرس بريكاتوريوس ) ذو وزن جزيئي ١٥٠٠٠ تقريباً وهو مسحوق أبيض مصفر يذوب في محلول ملح الطعام مع عكر خفيف ، يتكون جزيؤه من شقين أحدهما حمضى والآخر متعادل ويحدث تسمم الجسم نتيجة وقف تخليق البروتين بواسطة الشق الحمضى واتحاد الشق المتعادل بجدار الخلية.

# ۲ - أبرين =N - مثيل التربتوفان

قلوانى بلورى يحضر من بذور عين العفريت ( وهو غير الأبرن المسمى أجلوتنين ) ينحل عند ٥٩ أم قليل الذوبان فى الكحول ، شحيح الذوبان فى الماء ، عديم الذوبان فى الإثير يذوب فى المحاليل الحمضية والقلوية المخففة . صيغتمه الكيميائية : ٢٠٥ ٢٠٥ ٢٠٠ .

abrine = N-methyl tryptophan

# absinthin – أيسنتين – ۳

المادة المرة الرئيسية لبعض أنواع الشيح من أنواع الأرقيزيا مثل أرقيزيا أبسنتيوم وأرقيزيا مارتيميا توجد على هيئة بلورات برتقالية اللون

شديدة المرارة تنصهر عند 10م تستعمل طاردة للديدان . الصيغة الكيميائية :  $C_{30}\,H_{40}\,O_8$  .

aconite = wolf's bane درنات نبات أكونيتوم نبيلوس من الفصيلة الشقيقية والذى ينمو في المناطق الباردة والمعتدلة وهي سامة جدًّا وهي تحتوى على قلوانيات أهمها أكونيتين وأكونين. تستعمل الدرنات -بتركيز مناسب - خافضاً للحرارة وخلاصتها تدخل في تركيب مروخ سالسيلات المثيل المركب لعلاج الروماتيزم.

# ٥ - حمض الأكونتيك = حمض الستريديك

aconitic acid = citridic acid

حمض عضوى بلورى ينحل عند ١٩٩ - الله و ٢٠٩ - يذوب فى الماء وفى الكحسول ، قليل الذوبان فى الإثير - يوجد فى نبات خانق الذئب وفى بعض أنواع الأشيليا والإكويزيتوم وفى دبس (عسل أسود) كل من البنجر وقصب السكر ويحضر تجاريًا إما من الدبس وإما بإنكاز حمض الليمونيك - يعرف كذلك باسم حمض الأكويزيتيك واسم حمض الإثيلييك ، يستعمل ملدناً فى صناعة المطاط واللدائن . صيغته الكيميائية :

 $.C_6H_6O_6$ 

### 

قلوانى بلورى أبيض شديد السمية يحضر من درنات خانق الذئب ينصهر عند ٤٠٤م - يذوب في الكلوروفورم والبنزين ، قليل الذوبان في الإثير ، شحيح الذوبان في الماء ، يستعمل بتركيز مناسب خافضا لحرارة الجسم ولإحداث اضطراب في حركة القلب في حيوانات التجارب كما أنه يساء استخدامه في جرائم القتل ، وذلك لسرعة تأثيره السام وصعوبة التعرف عليه في الجسم بعد تعاطيه.

# adonitoxin اًدونيتوكسين – V

جلیوکوسید إستیرویدی (کردینولید ) بلوری یحضر من نبات کزیرة البئر ( إدیانتوم فرینالس ) ینحل عند ۲۰۱ – ۴۰۸ م، یتکون شقه السکری من جزیء من الرامنوز یستعمل منشطاً للقلب . صیغته الکیمیائیة :  $C_{29}$   $C_{42}$   $C_{10}$ 

# aflatoxins الأفلات كسيئات

مواد بلورية سامة تنتجها بعض أنواع فطر الأسبرجلوس وقد اكتشفت في بعض البقول ويذرة القطن وثمار الشطة المجففة وغيرها وهي مواد مسرطنة تتكون جزيئاتها من خمس حلقات غير متجانسة .

# agarose أجاروز

مسحوق أبيض يحضر من الأجار يتكون جزيره من متعدد الجلاكتوز وانهدروجلاكتوز بحيث يحترى على مسام تختلف أقطارها باختلاف نسبة الوصلات في الجزيء ، تستعمل في الكروماتوجرافيا وسطًا ثابتًا لغربلة المواد حسب حجم جزيئاتها .

# aldehol ألديهول - ١٠

سائل عديم اللون ذو رائحة غير مقبولة يُقطِّر عند ٢٠٠- ٢٠٩م، يحضر بأكسدة الكيروسين ويستعمل مادة تضاف إلى الكحول لجعله غير صالح للتعاطى.

# ١١ - سلفونات الألكيل والأريل

alkyl aryl sulfonates

منظفات غير صابونية يعتمد فعلها على خاصية التوتر السطحى لها وأثره في إزالة الأوساخ والملوثات ، ومن أمثلتها مساحيق غسل الملابس .

# allemontite أليم نتبت - \ Y

إحدى خامات الزرنيخ ، تتكون من أرسينيد الأنتيمون . صيغتها الكيميائية : Sb As<sub>3</sub>.

۱۳ - مؤثرات ألوستيرية (مغيرات فراغية) allosteric effectors

مواد إن اتحدت بجزىء الإنزيم فى غير موضع نشاطه قللت من هذا النشاط أو زادته ، وتتكون غالبًا من جزيئات صغيرة تختلف كيميائياً عن ركيزة الإنزيم ( substrate ).

allosteric enzymes إنزيمات ألوستيرية الزيمات يتغير نشاطها بالمؤثرات الألوستيرية.

aloe - emodin آئے الوریۃ برتقالیۃ اللون مادۃ آئٹراکینونیۃ بلوریۃ برتقالیۃ اللون طعمها مر تنصهر عند ۲۲۳م تذوب فی الکحول الساخن وفی البنزین وکذلك فی محلول النشادر وفی حمض الکبریتك معطیۃ لونًا قرمزیًا ۔ توجد فی ریزومات الرواند وعلی هیئۃ جلیکوسید ۔ تستعمل مسهلاً شدیداً.صیغتها الکیمیائیۃ :  $C_{15}H_{10}O_{5}$ 

aluminium carbide حربيد الألومنيوم المحوق بلورى أصفر ينصهر عند ١٩٠٠م مسحوق بلورى أصفر ينصهر عند ١٩٠٠م يتحلل بالماء باعثا غاز الميثان يستعمل للإثارة وكذلك في اختزال أكاسيد الفلزات . صيغته الكيميائية : Al<sub>4</sub> C<sub>3</sub> .

# ١٧ - هدريد الألومنيوم والليثيوم

### aluminium lithium hydride

مسحوق دقيق البلورات أبيض اللون ، ثابت في الهوا ء الجان وفي الحرارة العادية ينحل بالحرارة والرطوبة ، يحضر بمعالجة محلول إثيري لكلوريد الألومنيوم بهدريد الليثيوم . سريع التفاعل مع الماء والكحول ، يستعمل عامل اختزال ( يكن بواسطته اختزال الألدهيدات والكيتونات وكلوريدات الأحماض إلى كحولات وكذلك النتريلات إلى أمينات ونترو المواد الأروماتية إلى مواد آزو ). صيغته الكيميائية : Li Al H<sub>4</sub> .

المات الألومنيوم المات الألومنيوب في الماء ، مادة على شكل كتل صفراء لاتذوب في الماء ، تذوب في الماء ، تذوب في المحمول وفي البنزين وفي الإثير وفي زيت التربنتينا \_ يحضر بإضافة حمض الزيتيك ( أولييك ) إلى هدروكسيد الألومنيوم المرسب حديثاً \_ تستعمل محاليلها في الزيت وفي التربنتينا طلاء للمعادن كما تستعمل صامداً للماء ومجفقًا للطلاء ومثخنا ( مغلظًا ) للشحوم وزيوت التشحيم التي تستعمل تحت ضغط عالي وفي درجة حرارة مرتفعة . صيغتها الكيميائية : كري المراكزي الكيميائية :

# ۱۹ - أكسيد الألومنيوم ( بروكمان ) aluminium oxide ( Brockmann )

أكسيد ألومنيسوم نشيط يحضر بحرق هدروكسيد الألومنيوم عند ٩٠٠م في جو من ثاني أكسيد الكربون ، وتتميز جسيماته بأن لها أحجامًا قياسية تستعمل مازًا في الكروماتوجرافيا.

# ٢٠ - أكسيد الألومنيوم = ألومينا

aluminium oxide = alumina

مادة توجد فى الطبيعة على هيئة خامات مثل البوكسيت والبياريت والجبسيت والكورندوم وهى مسحوق أبيض بلورى شديد الصلابة تنصهر عند ٢٠٠٠م لاتذوب فى الماء ولا فى المذيبات اللاقطبية وتذوب ببطء فى المحاليل القلوية . تستعمل مازًا فى الكروماتوجرافيا ومادة مجففة وعازلة للكهرباء وساحجة ( abrasive ) .، كما تستعمل فى صناعة أسمنت الأسنان والزجاج والصلب والحلى الصناعية وتضاف إلى الطلاء والبرنيق . صيغتها الكيمائية : ومادي المارددوم

aluminium silicate سليكات الألومنيوم - ۲۱

مادة توجد فى الطبيعة على هيئة خامات مختلفة مثل الأندلوسيت والسيانيت والكاولينيت وغيرها تستعمل فى تحضير أسمنت الأسنان وفى صناعة الزجاج والحلى الصناعية والخزف والميناء وألوان الطلاء.

# ۲۲ - کهرمان = سکسنیت = برنشتاین

amber = succinite = bernstein

راتينج حسفرى ناتج من أشجار الصنوبر المندثرة يستخرج من منطقة البلطيق وبروسيا لوئه يختلف بين الأصفر الناصل والأحمر البنى ينصهر عند ٣٥٠-٣٧٥م معطيًا رائحة عطرية خانقة ، يولًّد عند دلكه كهرباء إستاتيكية . يستعمل أيولًّد عند دلكه في صنع الحلى والمسبحات ويستعمل غير النقى في تصنيع برنيق الكهرمان .

### ambergris – العنبر

كتلة شمعية تتكون فى أمعاء حوت العنبر لونها رمادى إلى أسود لها رائحة عطرية خاصة . تنصهر عند حوالى ٢٠ لاتذوب فى الماء ، تذوب فى المذيبات العسطوية ، ويتكون العنبر من الكوستيرول (حوالى ٨٠٪) ومن نسب مختلفة من مواد دهنية وحمض البنزويك (جاويك) وأمبريين ومكونات عطرية . يستعمل فى صناعة العطور ومثبتًا للروائح ومنشطًا .

# amberlite عدلت - ۲۶

مادة راتينجية مخلفة من متعدد فاينيل البنزين تحمل في تركيبها أيونات موجبة أو سالبة أو كليهما تستعمل في عمليات التبادل الأيوني.

# ambrosin مبروزین

مادة مرة لاكتونية بلورية تحضر من عشب الدمسيسة (أمبروزيا ماريتيما) تذوب في الكلوروفورم وفي الكحول وفي البنزين شحيحة اللوبان في الإثير وفي الإثير البترولي، عديمة الذوبان في الماء تستعمل مدرًّا للبول. صيغتها الكيميائية:  $C_{15}$   $H_{18}$   $O_{3}$ .

aminophylline مادة حبيبية أو مسحوقة بيضاء أو صفراء مادة حبيبية أو مسحوقة بيضاء أو صفراء ناصلة ذات رائحة نشادرية خفيفة وطعم مر مقتص ثانى أكسيد الكربون من الجو وتتحلل إلى ثيوفلين ، تذوب في الماء ولا تذوب في المحول ولا في الإثير . تحضر من الثيوفلين وإيثيلين ثنائي ألأمين . تستعمل مرخية للعضلات الملساء ومفترة لتوترها وكذلك مدرة للبول . صيغتها الكيميائية: ثراء من الثير الميلين ألمين . در الميلين الميلين ألمين . در الميلول . صيغتها الكيميائية:

### ۲۸ - سلينيت النشادر

### ammonium selenite

مادة بلورية بيضاء أو حمراء ناصلة تتميع في اللهواء ، تنحل بالحرارة ، وتذوب في الماء ، تحضر بإذابة حمض السلينيت في محلول نشادر مركز تم تبخيره ، تستعمل في صناعة الزجاج الأحمر وكاشفًا للقلوانيات . صيغتها الكيميائية : C<sub>8</sub> H<sub>2</sub> O<sub>3</sub> Se

ammonolysis التحليل بالنشادر طريقة لتحضير الأميد تعتمد على تفاعل النشادر مع أى من كلوريد الحمض أو الإنهدريد أو الإستر .

مادة بلورية من مشتقات حمض الباربتيوريك قليلة المرارة تنصبهر عند ١٥٦ – ١٥٨م ، تذوب في المذيبات العضوية ماعدا في الإثير البترولي ، شحيحة الذوبان في الماء ، وتذوب في المحاليل القلوية تستعمل منومًا . صيغتها الكيميائية :  $C_{11} H_{18} N_2 O_3$ 

amoxicillin سلّين - أموكسي سلّين

مادة بلورية بيساء اللون من مجموعة البنسلين قليلة الذوبان في الماء تستعمل مضادًا  $C_{16}H_{19}N_3O_5S$ 

### بنزدرین = بنزدرین - ۳۲

### amphetamine = benzedrine

# ampicillin – آمیسلّن – ۳۳

# ع۳ – أنابازين عnabasine

قلوانی سائل یحضر من نبات أناباس أفلاً ونکوتیانا جلاوکا یغلی عند  $^{9}$   $^{9}$   $^{1}$ 

# ٣٥ - أنهدريد الجليكوسيد

### anhydroglycoside

جليكوسيد يتكون شطره السكرى من انهدريد السكر .

anhydrosugar السكر السكر - ٣٦ من الماء جزىء السكر الذى يفقد جزيئاً واحداً من الماء بالتسخين تحت ضغط مخلخل أو بتقطير متعدد السكاريدات تحت ضغط مخلخل مثل السكاريدات تحت ضغط مخلخل مثل ١، ٢- انهدروجلوكوز.

annatto = arnottaa ارنوتا الله المحمد من بذور نبات بكسا أورلأنا المحمد من بذور نبات بكسا أورلأنا يختلف لونه من الأصفر إلى البرتقالي المحمد ، يذوب في الكحول وفي الإثير وفي الزيوت ، يستعمل لصباغة الحرير وتلوين الزيد والمرجرين والجبن والسزيوت ويدخل في صناعية طلاء الأخشاب وفي البرنيق .

# ۳۸ - أنثوزانثينات = فلافونات

### anthoxanthins = flavones

أصباغ صفر تنتشر فى المملكة النباتية توجد حرة أو على هيئة جليكوسيدات وتتكون أساساً من فلافونات هدروكسيلية (hydroxylated).

antiobesity – مضاد البدانة – ٣٩ – مضاد البدانة صفة للعقاقير التي تزيل السمنة أو تقللها.

4 - اتحاد المحللين الكيميائيين الرسميين AOAC
 رمز مكون من الحروف الأولى لـ

Association of Official Analytical Chemists

apatite أباتيت ٤١

معدن لونه أخضر باهت يميل إلى حمرة وله بريق شبه راتنجى يتبلور فى منشورات سداسية عليها أهرام قصيرة . يتركب من فوسفات الكالسيوم مع الكلور والفلور ، يستعمل فى تحضير خام الفوسفات . تركيبه الكيميائى : Ca<sub>5</sub> (F,Cl,OH) (PO<sub>4</sub>)<sub>3</sub>

APhA الرابطة الصيدلية الأمريكية APhA رمز مكون من الحروف الأولى لـ

American Pharmaceutical Association

aphanesite - 12 - أفانزيت معدن من زرنيخات النحاس . صيغته

معدن من زرنيخات النحاس . صيغته الكيميائية : . (2Cu, As<sub>2</sub>O<sub>3</sub> . 4H<sub>2</sub>O)

aphrodite أفروديت 20

معدن من سليكات المغنسيوم القاعدية ، يوجد على هيئة كتل إسفنجية . صيغت الكيميائية : Mg<sub>3</sub> Si<sub>4</sub> O<sub>10</sub> (OH)<sub>2</sub> .

apiin أبيين ٤٦

جليكوسيد فلافونى بلورى يوجد فى المقدونس ينصهر عند 777-77م، يذوب فى الماء المقدونس ينصهر عند 777-77م، يذوب فى النشادر الساخن وفى الكحول الساخن وكذلك فى النشادر وفى محلول كربونات الصوديوم ( مع ظهور لون أصفر ) ، لا يذوب فى الإثير البترولى . يتكون شقمه السكرى من جزىء من الجلوكوز وآخر من الأبيوز . صيغته الكيميائية :  $C_{26}$   $H_{28}$   $O_{14}$ 

٤٧ - أبيول = كافور المقدونس

apiole = parsley camphor

مادة هيدروكربونية بلورية من مكونات زيت
المقدونس الطيار لها رائحة خفيفة تشبه رائحة
المقدونس، تنصهر عند ٥ , ٢٩م، لا تذوب في الماء،
تذوب في المذيبات العضوية تستعمل خافضة

للحمى . ومتداثبا ( حافزا ) للمبيدات الحشرية .  $\mathrm{C}_{12}\,\mathrm{H}_{14}\,\mathrm{O}_4$  .

apiose - أبيوز - ٤٨ - أبيوز سكر ألدوز خماسى مستفرع يمثل الشق السكرى من الجليكوسيد أبيين صيغته الكيميائية : C<sub>5</sub> H<sub>10</sub> O<sub>5</sub>.

عpoatropine قلوانى بلورى لا لون له ينصهر عند ٢٩ ، لا قلوانى بلورى لا لون له ينصهر عند ٢٩ ، لا يذوب فى الماء ويذوب فى المحول ، ينتج بمعاملة الأتروبين بحمض النتريك ، ويوجد فى جذور نبات ست الحسن ( البلادونا ) . صيغته الكيميائية : ( البلادونا ) .

apomorphine قلوانى بلورى لا لون له يتحسول إلى اللون الأخضر عند تعرضه للهواء ، لا يذوب فى الماء ويلوب فى الماء ويلوب فى الكحول ، يستعمل هدروكلوريده مقيئًا ومنفئًا . صيفته الكيميائية : (C<sub>17</sub> H<sub>17</sub> NO<sub>2</sub>)

# ٥١ - المكاييل الصيدلية

apothecaries measures

نظام من وحدات المكاييل يستعمل في
تركيب الأدوية السائلة .

٥٢ - الموازين الصيدلية

apothecaries weights

نظام من الأوزان يستعمل في تحضير الأدوية ، والوحدات المستعملة هي الحية والأونسة والباوند .

٥٣ - الصيدلية أو مخزن الأدوية

apothecary

المكان الدى يحضر فيه الدواء أو يخزن فيه أو يباع.

apple acid ع ٥ - حمض التفاح ع ٥٤ - حمض النفاح ( malic acid : انظر )

apple oil - ريت التفاح - ٥٥ ما ريت التفاح - ٥٥ ما ١٩٦ م، ما السون له يغلى عند ١٩٦ م، لا يعترج بالماء ، له رائحة التفاح - يتركب من فاليسرات الأميل . يستعمل في صنع المسروبات الفارية . صيغته الكيميائية : (C<sub>4</sub> H<sub>9</sub> CO<sub>2</sub> C<sub>5</sub> H<sub>11</sub>)

٥٦ – مذيبات لا بروتونية

aprotic solvents

مذيبات ليس لها صفات حمضية ولا قاعدية ولا تعطى بروتونات ولا تستقبلها ولها قدرة ضعيفة على تأيين المواد ، ومن أمثلتها المذيبات الهدروكربونية ورابع كلوريد الكربون .

aprotic substance مادة لابروتونية مادة لابروتونية مسادة لاتعطى بروتونات في المحاليل ولا تستقبلها أي لاتسلك مسلك الحمض أو القاعدة .

aquamarine أكوامارين معدن من سليكات الألومنيوم والبريليوم المعروفة باسم البريل يوجد على هيئة شدف شفافة خضراء اللون مائلة إلى الزرقة ( في لون ماء البحر ) ، يستعمل في صنع الحلى . صيغته الكيميائية : ( Al<sub>2</sub> Be<sub>2</sub> Si<sub>6</sub> O<sub>18</sub> ).

aqua regia مزيج من جزء واحد من حمض النتريك المركز وثلاثة أجزاء من حمض الهدروكلوريك المركن ، يستعمل في إذابة فلزى الذهب والبلاتين.

aqueous – ماثی – ۲۰ وصف لکل ما يتعلق بالماء .

araban – أرابان – ٦١ متعدد السكريدات الذي يتحلل إلى سكر أرابينوز فقط .

arabonic acid الأرابونيك - 37 مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند 10 مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند 10 وتذوب في الماء ، وهي حمض عصوى رباعي الهدروكسيل ، وينتج بأكسدة سكر الأرابينوز .  $(C_5 H_{10} O_6)$  .

# ٦٣ - أراروبا = مسحوق جُوا

araroba = Goa powder

مادة أنشراكينونية توجد فى فجوات ساق نبات أنديرا أراروبا لونها أصفر بنى عديمة الرائحة ، تتكون من كريزاروبين وحمض كريزوفانيك وصمغ وراتينج ، تستعمل فى علاج بعض الأمراض الجلدية.

arecaidine آریکایدین - آریکایدین

قلوانى بلورى يذوب فى الماء ولا يذوب فى المحول الصرف والمذيبات العضوية ينصهر عند ٢٣٢م ، يحضر من بذور (الفوفل الهندى)، يستعمل طارداً للديدان.

.  $C_7 H_{11} NO_2$  : صيغته الكيميائية

arecoline - أريكولين - ٦٥ مند ٢٠٩ يذوب قلواني زيتي القوام يغلي عند ٢٠٩ يذوب في الماء وفي الكحول وفي الإثير وفي الكلوروفورم،

يحضر من بذور الفوفل الهندى بالتقطير بالبخار، يستعمل طارداً للديدان وبخاصة من أصعاء الحيوانات والسدواجسن.

 $C_8 H_{13} NO_2$  : صيغته الكيميائية

argentamine أرجنتامين – أرجنتامين محلول مائى يحتوى على ٨٪ من فوسفات الفضة و ١٥٪ من إيثلين ثنائى الأمين ، يستعمل مطهراً وقابضاً . .

argentiferous lead رصاص فضى - 7V أشابة من الرصاص والفضة ، ويطلق الاسم أحياناً على كبريتيد الفضة والرصاص  $(Ag_2 Pb S_2)$  .

argentine – أرجنتين – ٦٨ اسم يطلق على حبيبات القصدير الرقيقة

التى تتكون عند اختزال محاليل أملاح القصدير بفلز الزبك . وتشب هذه الحبيبات الفضة فى لمعانها. وتستعمل في الطباعة.

argentite - أرجنتيت - ٦٩ خامة من خامات الفضة ، توجد على هيئة بلورات لامعة رمادية أو سوداء وتتكون أساسًا من كبريتيد الفضة ( Ag<sub>2</sub> S ) .

۱۷ - أنبوبة أرنت V۱ - أنبوبة أرنت انبوبة أرنت ، تستعمل أنبوبة ملتوبة بها أربعة انتفاخات ، تستعمل في تقدير غاز الهدروجين .

Arnica oil زيت أرنيكا زيت أرنيكا زيت طيار ينتج بالتقطيس البخارى لزهور نيات طيار ينتج بالتقطيس البخارى لزهور نبسات الطباق الجبلى ( Arnica montana ) ، وهو سائل أصفر اللون ذو رائحة عطرية ، يذوب فى الكحول وفى الإثير ، يستعمل فى تحضير بعض المراهم ، ويعد إستر الثايمو كينول أحد مكوناته الرئيسية.

۵۷ – عَرَق*ی* arrack

مشروب كحولى يصنع بتخمر الأرز أو عصير جموز الهند أو البلح ، ينتسشر في منطقة الشرق الأوسط .

arsenate زرنیخات = 77 ارسینات = أملاح حمض الأرسنیك مشل أرسینات الصودیوم (  $Na_3$  As  $O_4$  ) .

میتا أرسینات = میتازرنیخات – ۷۷ arsenate, meta

نوع من الأرسينات المشتقة من حمض ميتا - أرسينات الصوديوم أرسينات الصوديوم (Na As O<sub>3</sub>)

ایرو – أرسینات = بایرو – زرنیخات – VA arsenate, pyro

محمض الأرسينيك = حمض زرنيخيك arsenic acid
مادة بلورية مسترطبة تذوب في الماء وفي الكحول ، تتحول إلى خماسي أكسيد الزرنيخيك

عند تسخينها فوق ٣٠٠م، تستعمل في تحضير الزرنيخات . صيغتها الكيميائية :  $H_3$  As  $O_4$  .

arsenic, brown زرنيخ بنى – ۸۰ إحدى الصور التآصلية للزرنيخ تترسب من محاليل الزرنيخ الأصفر ، وتتحول إلى الزرنيخ الرمادى عند ۱۸۰ م .

arsenic, butter of بد الزرنيخ –  $\Lambda \Lambda$  اسم يطلق على كلوريد الزرنيخوز (  $\Delta S$  Cl $_3$  ).

arsenic disulfide مسحوق أحمر اللون ينصهر عند  $^{\text{N}}$ ، لا مسحوق أحمر اللون ينصهر عند  $^{\text{N}}$ ، لا يذوب في الماء ويذوب في القلويات ، يستعمل في الطبع على النسيج ، وفي صنع الألعاب النارية وفي دباغة الجلود . صيغته الكيميائية :  $(As_2 S_2)$ .

arsenic flower جهر الزرنيخ -  $\Lambda$ ۳ اسم يطلق على أكسيد الزرنيخوز (  $As_2 O_3$  ) . ( arsenous oxide : )

arsenic, gray زرنیخ رمادی – زرنیخ رمادی – ۸٤ إحدى الصور التآصلیة للزرنیخ ، تتحول إلی فلز الزرنیخ عند تسخینها إلی ۳۰۳م

arsenic hydride مدريد الزرنيخ – ۵۵ ( arsine : انظر :

arsenic sulfide کبریتید الزرنیخ  $- \Lambda \Upsilon$  مادة بلوریة صفراء لا تذوب فی الماء ، تستعمل خضابًا ، وتعرف کذلك باسم خماسی کبریتید الزرنیخ (  $As_2 S_5$  ).

arsenic, yellow حورة تآصلية للزرنيخ ، وهي تعتبر الصورة اللافلزية للزرنيخ وتتكون عند تكثيف أبخرة الزرنيخ بسرعة على سطح بارد ، تذوب في ثاني كبريتيد الكربون مثلها في ذلك كمثل الكبريت والفوسفور ، وتتحول إلى الزرنيخ الرمادي عند تعرضها للضوء .

arsenide زرنیخید = آرسینید = کل مرکب یتکون باتحاد الزرنیخ مع فلز ما ، ولا یحتوی علی الأکسجین ، مثل آرسنید الفضة (  $Ag_3 As$  ) .

arsenite رزنیخیت – ۸۹ مثل أرسنیت أملاح حمض الزرنیخوز ، مثل أرسنیت الصودیوم ( Na As O<sub>3</sub> ) .

arsenopyrite بيريت زرنيخى معدن لا لون له يتكون من كبريتيد الزرنيخ . وهو أحد الخامات الهامة للزرنيخ . وعقد الكيميائية : ( Fe As S ) .

arsenous bromide بروميد الزرنيخوز مادة بلورية يميل لونها إلى الصغرة ، تنصهر عند ٣١ م وتذوب في الماء ، تستعمل في التحليل الكيميائية : ( As Br<sub>3</sub> ) .

arsenous oxide مادة بلورية بيضاء تتسامى عند ٢١٨م، مادة بلورية بيضاء تتسامى عند ٢١٨م، وقليلة الذوبان في الماء وتذوب في الأحساض والقواعد، وتستعمل مطهراً وفي صناعة الزجاج ودباغة الجلود وبعض أنواع الطلاء المقاوم للحريق. (As<sub>2</sub> O<sub>3</sub>).

arsine - أرسين - ٩٣ عاز شديد السمية لا لون له تشبه رائحته رائحته رائحة الشوم وهو قابل للاشتعال . صيغته الكيميائية : ( As H<sub>2</sub> ) .

arsinic acid أرسينيك - ٩٤ - حمض أرسينيك حمض عضوى يحتوى جزيؤه على الزرنيخ ثلاثى التكافؤ مثل حمض ثلاثى ألكيل أرسينيك

 $(R_3 As O_2)$ 

arsonic acid الأرسونيك - ٩٥ - حمض الأرسونيك حمض عضوى يحتوى جزيؤه على ذرة زرنيخ خماسية التكافؤ مثل حمض ثلاثى ألكيل أرسونيك ( R<sub>3</sub> As O<sub>3</sub>).

# ٩٦ - مركبات الأرسونيوم

arsonium compounds

مجموعة من المركبات مشتقة من مركب الأرسين ، ومنسها هدروكلوريد الأرسونيوم (As H<sub>4</sub> Cl)

# ٩٧ - هدروكسيد الأرسونيوم

arsonium hydroxide

أحد مركبات الزرنيخ يشبه تركيبه تركيب هدروكسيد الأمونيوم ، ومنه تشتق كل مركبات الأرسونيوم . صيغته الكيميائية : (Ás H<sub>4</sub> OH) .

# artemisin أرقيزين - ٩٨

asbestosis الأسبستوسية داء يصيب الرئة نتيجة استنشاق غاز الاسبستوس وأليافه مما قد يؤدى إلى الإصابة بسرطان الرئة .

asbestos, platinized أسبستوس مبلتن مبلتن أسبستوس يبلل بمحلول كلوريد البلاتين ، ثم يحرق فتسترسب على سطحه طبقة رقيقة من فلز البلاتين ، يستعمل حافزاً في عمليات الهدرجة .

asbestos sponge إسفنج الأسبستوس – ۱۰۱ ( asbestos, platinized : انظر )

ascaridole اسكريدول – 1.7 فوق أكسيد تربينى يوجد فى زيت الزرنيخ وهو سائل غير ثابت ينفجر بالتسخين ، ويستعمل طارداً لديدان الأسكارس . صيغته الكيميائية :  $(C_{10} H_{16} O_2)$ 

ascharite معدن من بورات المغنسيوم يوجد في رواسب معدن من بورات المغنسيوم يوجد أللنيا . صيغته الكيميائية : 1.7 (3 Mg<sub>2</sub> B<sub>2</sub> H<sub>2</sub> O)

ascorbic acid الأسكوربيك -1.2 فيتامين ج ، يوجد في ثمار الموالح والطماطم  $(C_6H_8O_6)$ : وبعض الخضر . صيغته الكيميائية

aseptic distillation - تقطير معقم طريقة للتقطير التجزيئى لفصل المواد ذات الصيغة الإينولية الأكثر تطايراً من المواد ذات الصيغة الكيتونية الأقل تطايراً.

ash – رماد – رماد ما يتبقى من المواد بعد احتراقها .

الرماد القلوى = رماد الصودا ash, caustic = soda ash
اسم يطلق على كربونات الصوديوم اللامائية  $(Na_2 CO_3)$ .

۱۰۸ - منظفات عديمة الرماد ashless detergents
منظفات صناعية متبلمرة لا يتخلف عنها

۱۰۹ – ورق ترشیح عدیم الرماد
ashless filter paper
ورق ترشیح لا یتخلف عنه رماد بعد حرقه ،
یستعمل فی عملیات التحلیل الوزنی .

ash, sulphated رماد مُكَبْرَت ما يتبقى من المادة بعد حرقها مع قليل من حمض الكبريتيك المركز.

asparaginase إنزيم بلورى أبيض يذوب فى الماء ولا يذوب فى الماديبات العضوية ، واسع الانتشار فى النباتات ويخاصة الفطريات مثل بعص أنواع الأسبرجيلوس والبنسليوم والخميرة وفى بعض أنواع البكتريا ، يحفيز تحلل الأسباراجين إلى ملح أسبرتات ونشادر – يستعمل فى علاج السرطان وبخاصة سرطان الذم .

معرف الفائمينو سكسيناميك asparagine = aminosuccinamic acid حمض أمينى غير أساسى بلورى ينتشر في حمض أمينى غير أساسى بلورى ينتشر في كثير من النباتات وبخاصة في جذور نبات الهليون (أسبارجوس أقسينالس)، ويحضر من بادرات الفول والترمس وفول الصويا – والحمض "ش" أكثر انتشاراً في الطبيعة من الحمض (ي) ينصهر الأول عند ٢٠٥م والثاني عند ٢٠٥م - ٢٠٨م والثاني عند ٢٠٥م لايذوب في المذيبات العسضوية، يذوب في الأحماض وفي القلويات وهو أمسيد حمض الأسبارتيك . صيغته الكيميائية : NH2 CO (NH2) COOH ] C4 H8 N2-O3

Asparagus نبات الهليون ألماز = الهليون المسينالس البات الهليون (أسباراجوس المسينالس) تنتشر زراعته في المناطق المعتدلة وخاصة في أوروبا يحتوى على أسباراجين وتايروسين وحمض سكسنيك وارجنين ودهن وسكر يستعمل غذاء ومدرا للبول وملينًا.

aspergillic acid مادة بلورية صفراء باهتة لها رائحة الجوز مادة بلورية صفراء باهتة لها رائحة الجوز تحضر من فطر أسبراجيلوس فلافوس - قليلة اللوبان في الماء ، تذوب في المذيبات العضوية وفي الأحماض والقلويات ، تنصهر عند ٩٧ - ٩٩م تستعمل مضاداً حيوياً . صيغتها الكيميائية : (C12 H20 N2 O2)

١١٥ - أسفلتينات

### asphaltenes

مجموعة من المركبات الحلقية المشبعة ذات وزن جزيئى كبير ، وهى الجزء من الأسفلت الذى يذوب فى يذوب فى الإثير .

asphalt primer بطانة أسفلتية طلاء من الأسفلت تغطى به الأجسام لعزلها عن الرطوبة.

asphaltstone حجر الأسفلت - ۱۱۷ حجر البيعيا و حجر جيرى محمل بالبتيومين يوجد طبيعيا في بعض الأماكن التي تعلو مكامن البترول .

# ١١٨ - ترمومتر الأسفلت

### asphalt thermometer

ترمومتر محاط بغلاف فلزى لحمايته ، يبدأ تدريجه من ۲۰۰م إلى ۵۰٪م ، يستعمل فى تعيين درجة حرارة الأسفلت والبتيومين .

# aspidin – أسبيدين

مادة بلورية تستخرج من نبات السرخس الذكر تذوب فى الإثير وفى البنزين وفى الكلوروفسورم ، قليلة الذوبان فى الكحول والأسيتون ، تنصهر عند 75 م تستعمل طارداً للديدان . صيغتها الكيميائية :  $(C_{25} H_{32} O_8)$ 

# aspidinol اسبدینول – ۱۲۰

مادة بلورية تستخرج من نبات السرخس الذكر وتحضر من نبات درايوبتيرس أوسترياكا ، تنصهر عند ١٥٦-١٦١م تذوب في الكحول وفي الإثير وفي الكلوروفورم ، قليلة الذوبان في الماء تستعمل طارداً للديدان . صيغتها الكيميائية : (C12 H16 O4) .

١٢١ - أسبيديوم= السرخس الذكر

Aspidium = male fern = filix mas
ريـزومـات وقــواعد أوراق الـسرخس الذكر
( درايوبتــرس فيليكس ماس ) الذي ينمـو في
المناطق الشمالية من آسيا وأوروبا وأمريكا ، تحتوى
على حمض فليسيك وفليسين وفلمارون وأحماض
فلافاسبيديك وزيت طيار وراتينج ، تستعمل
طارداً للديذان وتستمر صلاحيتها لمدة عام .

assay crucible بودكة رزن - ۱۲۲ جفنة من الفخار تتحمل الحرارة العالية ، تحرق فيها الخامات والأشابات لتقديرها .

associated gas – غاز مصاحب – ۱۲۳ الغاز الطبيعى الذى يخرج من الآبار مصاحبًا لزيت البترول .

۱۲٤ - الجمعية الأمريكية لاختبار المواد ASTM

رمز مكون من الحروف الأولى لـ

American Society for Testing Materials

۱۲۵ – مواصفات الجمعية الأمريكية لاختبار المواد A.S.T.M. specifications مواصفات خاصة تضعها هذه الجمعية لتحليل مختلف المواد الكيميائية التي تدخل في الصناعة .

astrakanite أستراكانيت - ١٢٦

معدن من كبريتات الصوديوم والمغنسيوم اكتمشف في ستاسفورت بالمانيا . صيغت الكيميائية : ( Mg SO<sub>4</sub>.Na<sub>2</sub> SO<sub>4</sub>. 4H<sub>2</sub> O )

astrophyllite - أستروفليت - ۱۲۷ معدد والمنجنيين

والتيتانيوم والزركونيوم ، يوجد على هيئة كتل برونزية ضاربة إلى الصفرة . صيغتها الكيميائية :  $(H_4(K,Na)_2(Fe,Mn)_5(SiTiZr)_6$ 

atacamite تاكاميت - ۱۲۸ معدن بلورى أخضر اللون من كلوريد النحاس القاعدى اكتشف في مقاطعة أتاكاما بشيلي . Cu<sub>2</sub> Cl (OH) 3 .

۱۲۹ - هدروكلوريد الأتبرين = هدروكلوريد الكويناكرين

atebrine hydrochloride = quinacrine hydrochloride

مرکب بلوری أصفر اللون مر المذاق ينحل عند ٢٤٨ – ٢٥٠ م ، يذوب فسى المساء وأقسل ذوبساناً

فى الكحول ولا يدوب فى معظم المديبات العضوية ، يستعمل مضاداً للملاريا وطارداً للدودة الشريطية ، ويعرف أيضاً باسم هدروكلوريد الميباكرين . صيغته الكيميائية :  $C_{23}H_{32}Cl_3N_{30}$  .

atmos - جو - ۱۳۰ ( انظر : atmosphere )

atmosphere الغلاف الجوى المجموعة الغازات التي تُكوِّن الهواء المحيط بسطح الأرض وأهمها الأكسجين والنتروجين وقليل من ثاني أكسيد الكربون .

ب - جو

وحدة لقياس الضغط الجوى تساوى الضغط الواقع على السنتيمتر المربع من عمود من الزئبق طوله ٧٦٠ مم.

atmospheric distillation

. تقطير السائل تحت الضغط الجوى القياسي

١٣٣ - الضغط الجوى

atmospheric pressure

وزن عمود من الهواء فوق سطح الأرض ، يساوى عادة وزن عمود من الزئبق طوله ٧٦سم ومساحة مقطعه ١سم٢ .

atomic diameter القطر الذرى - ١٣٤ الخط الافتراضى الذي يصل بين إلكترونات الطقبة الخارجية للذرة ماراً عركزها .

atomic dis- المسافات بين الذرية - ١٣٥ tances = inter atomic distances
متوسط المسافة التي تفصل بين مركزي ذرتين
مرتبطين معًا ، وتقاس هذه المسافة في المعتاد
بوحدة الأنجستروم.

۱۳۱ - الطاقة الذرية = الطاقة النووية atomic energy = nuclear energy الطاقة التي تمسك بمكونات نواة الذرة معًا ، وهي التي تنطلق عند انشطار الذرة أو اندماجها.

atomic number العدد الذرى - ۱۳۷ عدد البروتونات الموجية التي توجد بنواة الذرة.

atopite - 174 - 174 - 174 - 175 - 1

atrolactic acid حمض الأترولاكتيك - 179 مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند 9.9 تذوب في الماء ، وتعرف أيضاً باسم حمض ألفا خنسيال لاكتسياك . صيغتها الكيميائية :  $(CH_3.C(OH))(C_6H_5).COOH)$ 

atropic acid حمض الأتروبيك حمض عضوى غير مشبع يوجد على هيئة حمض عضوى غير مشبع يوجد على هيئة بلورات لا لون لها تنصهر عند ١٠٦م، قليل اللوبان في الماء ، ينتج بتسخين قلواني الأتروبين مع القلويات وهو مهيج للجلد وللأغشية : المخاطية . صيغته الكيميائية : (CH<sub>2</sub> = C(C<sub>6</sub> H<sub>5</sub>), COOH) .

atropine stearate أستيارات الأتروبين مع حمض الإستياريك ، ملح لقلوانى الأتروبين مع حمض الإستياريك ، وهـ و مـــــحــوق لا لون له لا يذوب فى الماء ، ويستعمل فى صنع بعض المراهم . صيفته (C<sub>17</sub> H<sub>23</sub> O<sub>3</sub> N. C<sub>18</sub> H<sub>36</sub> O<sub>2</sub>) .

attar of roses ( زیت الورد ) عطر الورد ( زیت الورد زیت الورد الذی یست خلص من الورد الذی یست خلص من الورد بالتقطیر البخاری ، ویست عمل فی صنع الروائح والعطور.

Atwater calorimeter مسعر أتووتر مسعر قبيلى يعمل تحت الضغط ، يستعمل في تعيين القيمة الحرارية للزيوت والدهون وبعض أنواع المأكولات ، ويستعمل كذلك لتقدير القيمة الحرارية للفحم.

Auer metal فلز أوير ا

خليط من ٦٥٪ من فلز السيزيوم غير النقى و ٣٥٪ من فلز الحديد ، يستعمل فى صنع حجر الولاعات وفى صنع الطلقات المضيئة التى تحدد الأهداف ، وينسب إلى مبتكره "كارل أوير فون فلسباخ " ( ١٨٥٨ – ١٩٢٩ ) .

aurantia ( البرتقالى ) ما البرتقالى ) البرتقالى اللون صبغ من أصباغ الأنيلين برتقالى اللون يستعمل في تلوين الأغذية وفي صنع المرشحات الضوئية الفوتوغرافية وكذلك في صبغ العينات البيولوجية المجهرية.

auric bromide بروميد الذهب وهو مسحوق بنى أو أسود أحد أملاح الذهب وهو مسحوق بنى أو أسود اللون يذوب فى الماء وفى الكحول ، يستعمل فى علاج الصرع . صيغته الكيميائية : ( Au Br<sub>3</sub> )

auric chloride كلوريد الذهب وهو مسحوق بلورى أحمر أحمر أحد أملاح الذهب وهو مسحوق بلورى أحمر يذوب في الماء وفي الكحول ويتسامي عند ١٤٠٠م. يستعمل في التصوير الفوتوغرافي وفي الطلاء الكهربائي وفي تلوين السراميك. صيفته الكيميائية: (Au Cl<sub>3</sub>).

aurin أورين - ١٤٨

أحد أصباغ مجموعة ثلاثى فنيل الميثان ، يوجد على هيئة بلورات إبرية حمراء ينحل عند يوجد على النسيج  $^{\circ}$   $^$ 

aurous cyanide بلورات صفر تنحل بالتسخين ولا تذوب في الله ، كانت تستعمل في علاج السل . صيغتها الكيميائية : ( Au CN ).

١٥٠ - سيانيد الذهبوز والبوتاسيوم

aurous potassium cyanide

مسحوق أبيض متبلور يذوب في الماء يتكون بإضافة سيانيد البوتاسيوم إلى سيانيد الذهبوز، يستعمل في الطلاء الكهربائي بالذهب. صيغته الكيميائية: ( K Au (CN) 2).

۱۵۱ – أوروم الاسم اللاتينى للذهب.

۱۵۲ - أوستينيت = بريكريت

austnite = brickerite

معدن من أرسينات الكلسيوم والزنك جيد : الهدرتة . صيفته الكيميائية : 2CaO.2ZnO.As<sub>2</sub> O<sub>5</sub>.H<sub>2</sub>O

auto- داتی – ۱۵۳ سابقة تعنی " ذاتی ".

autocatalysis – حفز ذاتى – ١٥٤ حفز التفاعل الكيميائي بوساطة أحد المواد الناتجة في التفاعل.

autoclave معقام - ۱۵۵ - ۱۵۵ جهاز يستخدم في إجراء بعض التفاعلات الكيميائية في درجات الحرارة العالية ، ويستعمل أيضًا في التعقيم تحت الحرارة والضغط.

autodecomposition تفكك ذاتى ١٥٦ – تفكك ذاتى تتعرض تعمل المادة وتفككها دون أن تتعرض لمؤثر خارجى.

autoignition اشتعال ذاتى استعال درجة اشتعال المادة تلقائياً نتيجة لارتفاع درجة حرارتها أو أكسدتها في الهواء أو حدوث نوع من التحلل بها.

عutunite - أوتيونيت حامة صفراء اللون من فوسفات الكلسيوم واليورانيوم اكتشفت لأول مرة في ولاية داكوتا بالولايات المتحدة . صيغتها الكيميائية :

. ( Ca  $\rm U_2\,P_2\,O_{20}\,H_{16}$  )

auxochrome – أوكسوكروم – ١٥٩ مجموعة كيميائية غير ملونة وإن اتحدت بصبغ ما زادت من شدة لونه .

available nitrogen النتروجين المتاح النتروجين المتاح كمبية النستروجين بالمواد التي تذوب في الماء من بين المحتوى الكلى للنتروجين الموجود بالمخصبات الزراعية .

aviation gasoline جازولين الطائرات الطائرات المحد مقطرات البترول ، يتميز بارتفاع رقمه الأوكتاني ويستعمل وقوداً للطائرات.

axerophthol = retinol

( vitamin A : انظر :

axinite – أكسينيت – ١٦٣ معدن من بوروسليكات الألومنيوم والكلسيوم .  $HCa_3Al_2BSi_4O_{16}$ 

ما ۱٦٤ – إستيرويدات نتروجينية = قلوانيات إستيرويدية azasteroids = steroidal alkaloids

قلوانيات تتكون من شق إستيرويدى متحد عجموعة أمينية مثل السولانيدين والوفراترامين.

ە١٦ – أزينات azines

مواد يتكون جزيؤها من حلقات سداسية تحسوى على ذرتين من النسروجين ( ديازين ) أو ثلاث ذرات ( ترايزين ) أو أربع ذرات ( تترازين ).

# ١٦٦ - تخليق الأزلاكتون

azlactone synthesis

طريقة لتحضير الأزلاكتون تعتمد على تسخين ألدهيد أروماتى مع حمض الهبوريك ( بنزويل جليسين ) في وجود أنهدريد الخليك وخلات الصوديوم.

azobenzene آزو بنزين – آزو

مادة بلورية برتقالية اللون تنصهر عند  $^{\ }$  مادة بلورية برتقالية اللون تنصهر عند  $^{\ }$  لا تذوب في الماء وتذوب في المحول ، تستعمل مبيداً للقراديات وفي علاج الجرب . صيغتها الكيميائية :  $(C_6 H_5.N \ N. \ C_6 H_5)$ ).

azoblue – أزرق آزو – ١٦٨ نوع من أصباغ الآزو أززق اللون ، يستعمل

نوع من أصباع أدرو أرزق أنتون ، يست في صباغة الحرير والقطن والصوف.

azo - dyes أصباغ الآزو الماع الآزو

مجموعة من الأصباغ متباينة الألوان تشتق من مركب آزوبنزين ، تستعمل في أغراض الصباغة وبخاصة صباغة النسيج.

azoflavin آزوفلافين - ۱۷.

يوجد على هيئة مسحوق بنى ضارب إلى الصفرة يذوب فى الماء الساخن ، وهو خليط من نترات ونترو ثنائى فنيلامين ، يستعمل فى صباغة الحرير والصوف بلون برتقالى أدكن.

azoles أزولات المادة

مواد تتكون جزيئاتها من حلقات خماسية تحستوى على ذرتين من النتروجين (بيرازول، أميدازول) أو ذرة من النتروجين وأخرى من الأكسجين (أوكسازول) أو ذرة من النتروجين وأخرى من الكبريت (ثيازول) أو ثلاث ذرات من النتروجين (ترايازول) أو أربع ذرات من النتروجين (ترايازول) أو أربع ذرات من النتروجين (ترايازول) .

azophenol آزوفينول - ۱۷۲

مركب يعرف باسم ثنائى هدروكسى آزو بنزين ، وتوجد منه ثلاثة مركبات هى الأورثو ، والميتا ، والمبارا ، وهى مواد وسيطة فى صناعة كثير من  $(C_{12}\,H_{10}\,O_{2}\,N_{2})$  .

azulene أزولين ا

مادة بلورية شديذة الزرقة تنصهر عند  $^{8}$ م. لاتذوب في الماء ، وتذوب في المذيبات العضوية بلون أزرق ، توجد في بعض الزيوت الطيارة مثل زيت البنابونج ( كامازولين ) يستعمل ملح الصوديوم لمشتقها السلفوني معادلاً لحموضة المعدة ومضاداً للالتهابات . صيغتها الكيميائية : (  $^{8}$ م) .

azurite أزوريت ١٧٤

معدن من كربونات النحاس أزرق اللون ، يستعمل في صنع الطلاء وفي صناعة الخزف ، ويعرف أيضًا باسم الملاكيت الأزرق . صيغته الكيميائية : ( Cu CO<sub>2</sub> . Cu (OH) <sub>2</sub> ) .

١٧٥ - أشابة بابيت ( فلز بابيت )

**Babbit** metal

أشـــابة تتكون من الزنك (٦٩٪) ومن القـصـدير (١٩٪) ومن القـصـدير (١٩٪) ومن

الأنتيمون (٣٪) ومن الرصاص (٥٪) ، تستعمل في صنع أشابات كراسي المحاور في الآلات.

bactericide البكتريا – ١٧٦ كل مادة تقتل البكتريا.

bacteriostatic مرُقِف لنمو البكتريا - ١٧٧ - مرُقِف لنمو البكتريا.

Bacterium aceti الخل - ۱۷۸ الكتريا الخل نوع من البكتريا يؤكسد الكحول ليتحول إلى حمض خليك ( الخل ).

Bacterium lactis بكتريا اللبن بكتريا اللبن البكتريا يوجد في الهواء وفي الزيادي واللبن الرايب ، يؤدي إلى تغيير طبيعة اللبن وتكوين حمض اللاكتيك.

Badische acid باديشه -14 - حمض باديشه -14 اسم مرادف لحمض -14 الفيل أمين -14 سلفونيك. وهو مادة بلورية قليلة الذوبان في -14 الماء وفي الكحول وتذوب في القلريات . صيغتها -14 الكيميائية : -14

١٨١ - نظرية باير للتوتر

Baeyer strain theory

نظرية تفسر ثبات الحلقات التي تتكون من ذرات الكربون على أساس الزوايا التي تصنعها هذه الذرات بعضها مع بعض.

baffle عارضة – ١٨٢

شريحة من المعدن أو من الخشب توضع فى داخل وعاء التفاعل لتعترض مسار السائل أثناء تقليبه، فتساعد على منع تكون دوامة فى وسط الوعاء.

bagasse – باجاس – ۱۸۳ مُصاصة القصب التي تتبقى بعد استخلاص العصير ، وتستعمل وقوداً وفي صنع الورق.

baking powder مسحوق الخبيز - ١٨٤ مسحوق يحتوى على بيكربونات الصوديوم وحمض الطرطريك وقليل من النشا ، يستعمل بديلاً للخميرة في صنع الخبز والنطائر.

balance, analytical میزان حساس – ۱۸۵ ( analytical balance )

balanced reaction تفاعل متزن ١٨٦ – تفاعل كيميائى فى حالة اتزان ، ويكن دفعه فى الاتجاه العكسى بتغيير فى الاتجاه العكسى بتغيير المواد الضغط أو درجة الحرارة أو تغيير تركيز المواد المتفاعلة.

balance rider ركاب الميزان - ۱۸۷ سلك دقيق من البلاتين يثنى على هيئة حرف u ، يوضع فوق قب الميزان ويحرك فوقه لبيان عدد المليجرامات .

balance weights سننج الميزان - ۱۸۸ مجموعة من المثاقيل القياسية ، تصنع عادة من النحاس الأصفر أو من الألومنيوم المطلى بالنيكل أو بالذهب.

ballistite بالستيت - ۱۸۹

خليط هلامى القوام من النتروجلسرين والنتروسليولوز، يستعمل في صنع بعض المساحيق المتفجرة اللادخانية.

balsam بلسم الرائحة ذو نضح ( ارتشاح ) نباتی عطری الرائحة ذو قوام زیتی أو جامد یتکون إما من هدروکربونات وأحماض راتینجیة وراتینج کما فی بلسم کندا وإما من إسترات بلسمیة وأحماض بلسمیة ومواد عطریة کما فی بلسم بیرو وبلسم طولو.

balsam of peru بلسم بيرو الما - بلسم

نوع من الراتينج الزيتى يستخرج من شجرة تولويفيرا بيرايرا بأمريكا الوسطى ، يستعمل فى صنع بعض أنواع الحلوى وبعض العطور كسمسا يستعمل لعلاج الجرب والتقرحات الجلدية.

balsam of tolu – بلسم طولو – ۱۹۲ – کتل راتنجیة صفراء بنیة اللون لا تذوب فی

الماء وتذوب في المذيبات العضوية . تستخرج من شجر تولويفيرا بالساموم الدائمة الخضرة ، يستعمل في تحضير شراب السعال وفي صنع بعض العطور والحلوي.

الموز الموز الموز الموز المون له يستعمل فى زيت عطرى الرائحة لا لون له يستعمل فى إعطاء الطعام نكهة الموز ، يتكون أساسًا من خلات الأميل.

bandage - ضمادة - الجروح ولربط أعضاء الجسم المريضة أو المصابة.

Bangalore torpedo طوربيد بنجالور المعدن تحتوى على مادة متفجرة أنبوبة من المعدن تحتوى على مادة متفجرة تستعمل في تحطيم الأسلاك الشائكة وفتح طريق في حقول الألغام، وتنسب إلى مدينة بنجالور في الهند.

barbital بربیتال ۱۹۳

مادة بلورية لا لون لها تنصهر عند ١٩١م وتذوب في الماء الساخن وهي ثنائي إثيل حمض الباربتيوريك ، يستعمل ملحها الصوديومي منوماً .  $(C_8 H_{12} N_2 O_3)$ .

# ١٩٧ - حمض بارا أمينو بنزويك

p- aminobenzoic acid

مادة بأورية بيضاء تتحول إلى صفراء ناصلة عند تعرضها للضوء والهواء ، توجد حرة في الطبيعة أو على هيئة بستر خاصة في خميرة الخبيز وخميرة البيرة – تنصهر عند ١٨٧م قليلة الذوبان في الماء وفي الإثير وفي البنزين وتذوب في خلات الإثيل ولا تذوب في الإثير البترولي ، تستعمل علاجًا للكساح وواقيًا للجلد من أشعة الشمس . صيغتها الكيميائية : ٢٥ طرح الرحد المرحد الكيميائية : ٢٥ طرح الرحد الكيميائية . ٢٠ طرح عليما عليميائية . ٢٠ طرح عليم عليما عليميائية . ٢٠ طرح عليم عليما الكيميائية . ٢٠ طرح عليم عليما عليميائية . ٢٠ طرح عليم عليم المرحد الم

۱۹۸ - حمض بارا أمينوساليسيليك

p- aminosalicylic acid = PAS

مسحوق بلورى دقيق ينصهر عند 0.0م مسحوق بلورى دقيق ينصهر عند 0.0م يذوب في الماء وفي الإثير ولا يذوب في البنزين ، يحضر بتسخين ميتا أمينو فينول مع كربونات النشادر ، يستعمل في علاج الدرن . صيغته الكيميائية : 0.0

# مصطلحات في الحديث النبوي\*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الشريعة بالمجمع وأقرها مؤقم المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته السادسة بتاريخ ٤ من ذي القعدة سنة ١٤١٦هـ الموافق ٢٣ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة الشريعة بالجمع :

مــقــررأ	 أ . د. محمد نايل أحمد
	أ. د. شـــوقى ضــيف
	أ. د. حسن عبد اللطيف الشافعي
خبيرا	 أ . د. عبد المنعم السيد نجم
	السيدة / سميرة صادق شعلان

# مصطلحات في الحديث النبوي

١ - اداب طالب الحديث

لغتة : جسع أدب ، وهو رياضة النفس بالتعليم ، وجملة ما ينبغى لذى الصناعة أو الفن أن يتمسك به ، والجميل من النظم والنثر ، وكل ما أنتجه العقل الإنساني من ضروب المعرفة .

واصطلاحاً: هي جملة التقاليد والأخلاق التي ينبسغي لطالب الحديث الشريف مراعاتها، ومنها:

اخـــلاص النيـــة فى طلبـــه ، وألا يكون
 قصده عرض الدنيا ، فقد ورد التحذير من ذلك .

٢ - والمبادرة إلى سماع الحديث في بلده ،
 فإذا استوعبه رحل إلى أقرب البلاد إليه وإلى
 حيث الإسناد العالى ، فالرحلة من أشرف
 تقاليدهم منذ الصدر الأول .

٣ - والتنزام الأخلاق الحسنة ، والعمل با يكنه من الفنضائل الواردة فيما يتعلمه من الحديث .

٤ - وعدم الإثقال على شيوخه في السماع
 حتى يضجرهم .

٥ – وأن يفيد زملاءه الطلاب بما يتيسر له
 من العلم ولا يكتمه عنهم ، فالنهى عن ذلك
 ثابت فى الكتاب والسنة .

٦ - وألا يستنكف أن يتلقى ممن دونه في
 الرواية أو الدراية .

٧ - ثم يحسن به ألا يقتيصر على مجرد

السماع والرواية ، بل عليه ان يضم إليهما الفهم والدراية ، بادئاً بالصحيحين ، ثم السنن الأربعة، ثم صحيحى ابن خزية وابن حبّان ، ثم السنن الكبرى للبيهقى ، ثم مسند أحمد ، ثم الكتب الجامعة المؤلفة فى أحاديث الأحكام وأهمها موطأ مالك ، ثم كتب الرجال والتراجم ، وما يتصل بها ،

وفى كتاب الخطيب البغدادى (٤٦٣ ه.) ( الجامع لآداب الشييخ والسامع ) بيان لما يجب على طلاب علم الحديث وسامعيه من آداب .

انظر: آداب المحدثين.

٢ - آدابُ الْمَحَدُّثين

هى جملة من الأخلاق والتقاليد ينبغى للمُحدث مراعاتها:

- (أ) منها ألا يحدث إلا إذا بلغ من السن حد النضج ، وأن يُسك فى الشيخوخة إذا خشى الاختلاط . وحد بعضهم ذلك بألا يحدث وهو دون الأربعين فإذا بلغ الشمانين استحب له أن يسك . ونوقش بأن أقواماً حدثوا قبل الأربعين بل قبل الثلاثين؛ منهم مالك بن أنس(١٧٩هـ)، وأن جماعة حدثوا بعد الثمانين ؛ منهم أنس بن مالك وسهل بن سعد الصحابيان رضى الله عنهما .
- (ب) ومنها ألا يحدث بحضرة من هو أولى منه سنا أو سماعاً ، بل يحيل عليه ويرشد إليه ، فالدين النصيحة .

(ج.) ومنها أن يكون : حسن الأخلاق صحيح النية في نشر التعليم والإخلاص فيه .

(د) ومنها أن يكون فى مجلس التحديث على أكمل الهيئات ، كما كان مالك ، يرحمه الله ، إذا حمصر معجلس التحديث تطهر وتطيب ، ولبس أحسن ثيابه ، وعلاه الوقار والهيبة ، وزجر من يرفع صوته .

(ه) ومنها أن يثنى على شيوخه ، كما كان عطاء يقول : حدثنى الحبر البحر ابن عباس ، وكان وكيع يقول : حدثنى سفيان الشورى أمير المؤمنين في الحديث ، وقد ألف الخطيب البغدادى ( ٣٦٣ هـ ) في ذلك كتاباً سيماه « الجامع لآداب الشيخ السامع » .

انظر: آداب طالب الحديث ، اختسلاط ، محدث.

٣ - إجَازَة ُ

لغة : الإباحة والإمضاء والإذن .

واصطلاحاً: إذن من الشيخ في رواية أحاديثه لفظاً أو كتابة .

وأركانها أربعة : المجيسز ، والمجاز له ، والمجاز به ، ولفظ الإجازة .

ولها صور كثيرة بلغ بها بعضهم بحسب الواقع الى تسعة منها:

۱ – أن يجيز لطالب معين كتاباً معيناً أو كتباً معيناً أو كتباً معينة ، مثل أن يقول لبعض تلاميذه : أجزت لك رواية كتاب البخارى ، أو موطأ مالك وصحيح مسلم مثلاً .

۲ - وأن يجيز لطالب معين جميع مسموعاته
 من كتب وأجزاء حديثية ، ولا يبين ذلك على وجه
 التحديد كقوله : أجزت لك جميع مسموعاتى .

٣ - أن يجيز لغير معين بلفظ العموم مثل أن
 يقول: أجزت لجميع المسلمين ، أو كل أحد من
 أهل زمانى ، أو لطلبة العلم أن يروا مروياتى .

2 - أن يجيز الشيخ لشخص مجهول أو مجموعة أشخاص مجهولين . وبالرغم من اختلاف العلماء في جواز الرواية لما تلقاه المرع عن طريق الإجازة ، فهناك إجماع بين أهل العلم على وجوب العمل بما صح منها . وهي تتفاوت قوة وضعفاً ، وكلما كانت أبعد عن الجهالة في المجاز له أو المجاز به كانت أترب إلى القبول .

انظر: أداء، تحمل.

٤ - أجــزاء

لغة : جمع جزء .

واصطلاحاً: هو تأليف يشتمل على

الأحاديث المروية عن رجل واحد من الصحابة ، أو من بعدهم ، أو جملة من الأحاديث المتصلة عوضوع واحد ، ومثاله كتاب السيوطى . ( جزء في صلاة الضحى ) .

# ه – تَابِعُو التَّابِعِينُ :

التابعون: هم من لقى أصحاب النبى - صلى الله عليه وسلم - من المسلمين ورووا الحديث عنهم، وأتباع التابعين: هم من لقوا التابعين ورووا الحديث عنهم.

وفى تزكيتهم جملة رويت أحاديث ، منها الحديث الصحيح المشتهر : « خير القرون قرنى ، ثم الذين يلونهم ....» .

وقد عُنيت كتب الرجال والطبقات بإيراد أسمائهم وأحوالهم ومراتبهم في الرواية ، وما يتصل بذلك .

ومن أتباع التابعين الليث بن سعد المصرى (ت ١٧٥ هـ) أدرك نيفاً وخمسين من التابعين ، وروى عن عدد منهم مثل: نافع مولى ابن عمر، وابن شهاب الزهرى (٩٤ هـ) ويحيى بن سعيد الأنصارى (٩٤ هـ) ، وغيرهم . كما ذكره ابن حَجَر في كتاب أفرده له بعنوان « الرحمة الغيثية بالترجمة الليثية » ، طبع بحصر .

انظر: تابعي ، صحابي ، طبقات .

أُخْبَرَنا : انظر « اختصارات ورموز » .

#### ٦ - اخْتصارات ورُمُوز

هى أحرف أو عبارات أو رموز أخرى عبر بها المحدثون عما يكثر تداوله من مصطلحاتهم ، للاختصار .

\* منها أولهم: ثنا ، ودثنا ، ونا بمعنى حدثنا.

\* وأنا ، وأرنا، وأخنا بمعنى أخبرنا، وأبنأنا . \* وثنى ودثنى بمعنى حدثنى .

ومنها الحرف (ح) بين الإسنادين دالاً على التحول من إسناد إلى آخر ، وقيل هي عبارة عن « الحائل » بين الإسنادين ، وقيل : بل هي اختصار لقولهم : « الحديث » أي هذا حديث غير سابقه. وقد نبه ابن كثير ( ت ٤٧٧ هـ ) إلى أن بعض المستغلين يتوهم أنها ( خاء ) معجمة بعنى : هذا إسناد آخر ، ثم قال : والمشهور هو الأول – أي التحول – بل حكى بعضهم الإجماع عليه .

ومنها قولهم: متفق عليه أو رواه الشيخان: ب بمعنى: رواه البخارى ومسلم في صحيحيهما .

وقولهم : في الصحيحين يقصدون صحيحي البخاري ومسلم .

وقولهم: الأثمة الخمسة، يقصدون البخارى ومسلم وأبا داود والترمذي والنسائي.

وقولهم: السنن الأربعة، يقصدون سنن أبى داود والترمذي والنسائي وابن ماجة.

ويرمز لها بالرمز « عـ » أو الرقم: ٤ ومند رواه الستة بمعنى: أصحابُ الصحيحين والسنن الأربعة ويرمز لهم بـ « ع » ·

ورواه الجماعة بمعنى : رواه الستة تمامأ .

وهذه الاختصارات شبيهة بما شاع في عصرنا باسم « أبرفييشن » .

وهى غير اختصار متن الحديث بحدف جزء مند لا يتعلق بالمقصود كما يفعل البخارى كثيراً فى صحيحه، بخلاف مسلم - رضى الله عنهما-فطريقته إيراد الحديث كاملاً فى موضع واحد من صحيحه.

#### ٧ - اختلاط

لغةً : فساد العقل ، يقال اختلط فلان : فسد عقله .

واصطلاحاً: فساد عقل الراوى ، أو عدم انتظام أقواله ، بسبب خَرف ، أو عمى ، أو احتراق كتب ، أو نحو ذلك .

١ - وممن اختلط بسبب الخرف (كبير السن ): عطاء بن السائب الشقفى الكوفى
 ١٣٦١ هـ).

٢ - ومحمن اختُلط بسمب ذهباب البصر
 عبد الرازق بن همام الصنعاني (٢١١ه.) .

٣ - وعن اختلط بسبب احتراق كتبه عبد الله
 ابن لهيعة القاضى المصرى (١٧٤هـ) .

وكان المحدثون يحرصون على تعيين تاريخ الرواية عمن اختُلط .

ومن أمثلة الاختلاط بسبب النسيان سهيل بن صائح عن أبيه عن ابن لهيعة .

أخنا : انظر « اختصارات ورموز » .

### ٨ - إدراج

هو أن يذكر الراوى فى الحديث كلاماً لنفسه أو لغيسره ، فيسرويه من يأتى بعده مستصلاً بالحديث ، فيتوهم أنه منه ، وهو قسمان :

- ١ إدراج المتن ولم ثلاث حالات :
- (أ) أن يقع في أول المتن كحديث أبي هريرة: قال رسول- الله صلى الله عليه وسلم -أسبغوا الوضوء ، ويل للأعقاب من النار - فأسبغوا الوضوء ، من قول " أبي هريرة ، والباقني مرفوع .
- (ب) أن يقع فى وسطه: كحديث عائشة فى البخارى « كان النبى صلى الله عليه وسلم يتحننت فى غار حراء وهو التعبد الليالى ذوات العدد » .
- (ج) أن يقع فى آخره ، كحديث أبى هريرة مرفوعاً: للعبد المملوك أجران والذى نفسى بيده لولا الجهاد فى سبيل الله والحج وبر أمى لأحببت أن أموت وأنا عملوك « أخرجه البخارى »

فقوله: والذى نفسى بيده، وما بعده من كلام أبى هريرة.

٢ - وإدراج الإسناد ، وله ثلاث حسالات أيضا :

(أ) أن يكون عند الراوى متنان مختلفان بإسنادين مختلفين فيرويهما بأحدهما ، مثل رواية سعيد بن أبي مريم عن مالك عن الزهرى عن أنس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: « لا تباغضوا ولا تحاسدوا ولا تدابرو ولا تنافسوا .... الحديث » أدرج ابن أبي مريم ... ولا تنافسوا ... من متن أبي مريم ... ولا تنافسوا ... من متن أبي هريرة : « إياكم والظن ..... ولا تنافسوا » وليس في الأول ( ولا تنافسوا ) .

(ب) أن يروى جساعة الحديث بأسانيد مختلفة فيرويه عنهم راو فيجمع الكل على إسناد واحد ولايبين الاختلاف.

(جـ) أن يكون المتن عند راو إلا طرفاً منه فإنه عنده بإسناد آخر فيرويه راو عنه تامأ بالإسناد الأول .

انظر : مرفوع .

أرَّنَا : انظر اختصارات ورموز ,

٩ - أسْبَابُ ورُودِ الحَدِيث (علم)

علم يشبه «أسباب النزول» في علوم القرآن ، أفرده بعض المحدثين بالتأليف ، كالسيوطي (ت ٩١١ هـ) وغيره .

ومن أوسع ما كتب فيه « البيان والتعريف في أسباب ورود الحديث الشريف » لإبراهيم ابن محمد بن كمال الدين الشهير بابن حمزة الحسيني (ت ١٢٢٠هـ) الذي نشر محققاً بمصر. فيه أن للحديث في وروده وجهين : ما له سبب ، وما لا سبب له . وأن الأول قد يذكر سببه في الحديث نفسه كحديث نزول جبريل الذي رواه مسلم في آخره :

« یا عمیر : أتدری من السائل ؟ قلت : الله ورسوله أعلم ، قال : فإنه جبريل أتاكم يعلمكم دينكم » .

وقد لا يذكر السبب في الحديث نفسه ، أو يذكر في بعض طرقه دون بعض ، ومن هسذا الأخير ما رواه الشيخان من حديث زيد بن ثابت رضى الله عنه : « أفضل صلاة المرء في بيته » فقد رواه ابن ماجة والترمذي في « الشمائل » عن عبد الله بن سعد « قال : سألت رسول الله – صلى الله عليه وسلم – أيما أفضل الصلاة في بيتي ، أو في المسجد ؟ فقال : ألاتري إلى بيتي ما أقربه من المسجد ؟ فقال : ألاتري إلى بيتي ما أقربه من المسجد ؟ فَلَان أصلى في بيتي أحب إلى من أن أصلى في المسجد ، إلا أن

ومن الأول الحديث الصحيح المشهور الذي أخرجه الاثمة الستة وغيرهم عن عصر بن الخطاب ( إنما الأعسمال بالنيات .... الحديث ) دون تعرض لسببه . فقد نقل الحافظ السيوطى عن الزبير بن بكار أنه روى عن موسى بن محمد عن أبيه : قال « لما قدم رسول الله – صلى الله عليه وسلم – المدينة وعك أصحابه ، وقدم رجل يتزوج إمرأة كانت مهاجرة ، فجلس رسول الله – صلى الله عليه وسلم – على المنبر ، فقال : يا أيها الناس إنما الأعمال بالنيات ثلاثاً ، فمن كانت هجرته .... الخ الحديث ، فلم يصرح النبى – صلى الله عليه وسلم – بالسبب ، ولكن ذكر – صلى الله عليه وسلم – بالسبب ، ولكن ذكر السيوطى أن قصة هذا المهاجر رواها سعيد بن منصور في سننه على شرط الشيخين .

### ١٠ - أطراف

لغةً : جمع طرف وهو نهاية الشيء . '

واصطلاحات: كتب الأطراف هى الكتب التى يذكر المؤلف فيها طرفاً من الحديث يدل عليه، بحيث يكون معروفاً لايلتبس بغيره من الأحاديث، ثم يجمع أسانيده إما مع التقييد بكتب مخصوصة مثل (تحفة الأشراف في معرفة الأطراف) للحافظ أبى الحيجاج المزيّ (توفى سنة ٧٤٧ه) فقد جمع أطراف الكتب الستة،

وهى الصحيحان والسنن الأربعة المشهورة . أو مع عدم التقيد بكتب مخصوصة .

وكتب الأطراف تشبه الفهارس الحديثة - وهي عظيمة الفائدة في التخرج ، ومعرفة طرق الأجاديث ، وبيان ما لكل راورٍ من مرويات .

انظر: تخريج.

#### ١١ - اعْتبار

لغةً : الاختبار والعبرة والاعتداد بالشيء .

واصطلاحاً: البحث عما رواه الراوى ليتبين ما إذا كان قد انفرد به أولاً، فإن لم يجدوا ثقة رواه غيره كان الحديث « فرداً مطلقاً أو: غريباً ».

وإن وجدوا: فينظر إن اتفق معه فى شيخه المباشر ومن بعده كان ذلك « متابعة تامة » كأن يروى حماد بن سلمة حديثاً عن أيوب عن أبن سيرين عن أبى هريرة ثم يوجد أنه قد رواه ثقة أخر عن أيوب غير حماد بهذا الإسناد. وإن لم يوجد ذلك ينظر هل رواه ثقة آخر عن ابن سيرين غير أيوب، فإن وجد كان ذلك « متابعة ناقصة » أو قاصرة ، وكذلك إذا رواه ثقة من طريق آخر عن أبى هريرة أو عن صحابى آخر عن النبى صلى الله عليه وسلم – وإلا فالحديث فرد غريب كما ذكرنا.

وهذا الغريب الفرد ، إن وجدوا حديثاً آخر يشاركه معناه عَدُّوه « شاهداً » له .

فهذا التتبع والاختبار لمعرفة المتابعات والشوافد هو الاعتبار .

ومشال ما اجتمعت فيه المتابعة التامة والقاصرة والشاهد: ما رواه الشافعى فى الأم عن مالك عن عبد الله بن دينار عن ابن عمر أن رسول الله – صلى الله عليه وسلم – قال ( الشهر تسعة وعشرون – الحديث ) فقد رواه البخارى أيضا عن القعنبي عن مالك .

وتلك متابعة تامة ، ولد متابعة قاصرة فى صحيح آبن خزيمة من طريق آخر ينتهى إلى ابن عمر . وروى شاهد بعناه وإن خالفه فى اللفظ عن أبى هريرة .

انظر : شاهد ، غریب ، فرد ، متابع.

١٢ - إعسلام ( مع الإجازة أو بدونها. )

لغية : الإخبار . واصطلاحا : هو أن يُعلم الشيخ تلميذه بأن هذا الكتاب أو هذا الحديث من مروياته ، أو من سماعه من فلان ، مقتصراً على ذلك .

وفى قبول الرواية به قولان: قول بالجواز، وذهب إليه كشير من أصحاب الحديث والفقه

والأصول ، كابن جريج ( ١٥٠ هـ ) واختساره الرّمهُرميزيّ ( ٣٦٠ هـ ) وقول بعدم الجواز .

ويقسول الطالب عند الأداء: أعلمني شيخي بكذا.

والإعلام هو الوجه السادس من وجوه تحمل الحديث .

أما الإعلام المصحوب بالإجازة فقد حكى القساضى عسساض ( 326 هـ ) أند لاخلاف بين العلماء في وجوب العمل عاصح إسناده من الأحاديث التي يتحملها المرء بطريق الإعلام.

انظر: تحمل، أداء.

۱۳ - أفْسرَاد

لغة : جمع فرد وهو ما لا نظير له ، ويجمع على أفراد .

واصطلاحاً: جمع فرد وهو الحديث الغريب مطلقاً أو نسبياً وسيأتي تعريفه.

ويطلق بمعنى لا يشاركه فيه الغريب ، وهو . الحديث ينفرد به أهل قطر ، وإن رواه منهم أكثر من واحد ، كما يقال تفرد به أهل الشام أو العراق أو الحجاز أو نحو ذلك .

أما إذا تفسرد به راور واحد منهم فهسو غريب أيضاً .

وللحافظ الدار قطنى كتاب فى الأفراد قال أبن كثير إنه: « فى مائة جزء ، ولم يُسبق إلى نظيره ، جمعه الحافظ محمد بن طاهر فى أطراف رتبه فيها .»

انظر: غريب، أطراف.

الخَسْدَةُ : الأثمة الخمسة : انظر « اختصارات ورموز » .

السِّتَّة: الأئمة الستة: انظر « اختصارات ورموز » .

الصحيحان : انظر « اختصارات ورموز » . السُسنَنُ الأربَعة : انظر « اختصارات ورموز » .

## ١٤ - أمْثَالُ الْحَديث

الأمثال جمع مَثَل ، وهو في اللغة : الشبيه و النظير ، والآية والعبرة ، والصفة والحال . وقد جاء في القرآن الكريم بهذه المعاني جميعاً .

ثم نقل إلى القول السائر ، وما شبه فيه مضربه بجورده ، أى ما مُثلت فيه حال حاضرة بحال سابقة لتوضيحها . ومن المثل ما تشبه فيه الأمور المعقولة بالأشياء المحسوسة . فهذه أنواع ثلاثة جاءت في الحديث النبوى . ومن أفردها بالتاليف أبو محمد الحسن بن عبد الرحمن

بن خسلاد الرَّمَهُرْمُرِيِّ ( ٣٦٠ هـ ) في كتابه ( أمثال الحسكرى وغيره أمثال الحسكرى وغيره ، كما قال الميداني في مقدمة " مجمع الأمثال " : " وأما الكلام النبوى من هذا الفن فقد صنف العسكرى فيه كتاباً برأسه " ، وكذا أبو عروبة الحسين بن محمد الحراني ( ١٩٨٨ هـ ) في كتابه ( الأمثال السائرة . . »

ومن أمثال الحديث - ععني القول السائر -قوله ( صلى الله عليه وسلم ) : " الناس معادن" - متفق عليه. ومنها بالمعنى الثانى - الحديث المتفق عليه عن أبن عباس الذي فيه: أن من أمته - صلى الله عليه وسلم - سبعين ألفا يدخلون الجنة بغير حساب " فقال عُكّاشة بن - محصن فقال: ادع الله أن يجعلني منهم فقال أنت منهم، ثم قسام رجل آخر فسقسال : ادعُ الله أن يجعلني منهم ، فقال : سبقك بها عكاشـة «يضرب مثلاً فيمن يحاول شيئاً سبقه غيره إليه . من الأخير حديث أبي هريرة: " أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: إن مَثَلَى ومثلُ الأنبياء من قبلي كمثل رجل بني بيتاً ، فأحسنه وأجمله ، إلا موضع لبنة من زاوية ، فجعل الناس يطوفون به ويعجبون له ، ويقولون : هلا وضعت هذه اللبنة ، قبال : أنبا اللبنية ، وأنبا خياته النبيين . " رواه البخاري .

# ١٥ - إملاء الخسديث

لغة: مصدرُ أملى أى قال القول فكتب عنه.
ويقال: استملاه الكتاب: سأله أن يليه عليه.
واصطلاحاً: إملاء المحدثين الحديث في مجالس
عامة كانوا يعقدونها لإفادة الطلاب ونشر العلم.
وهو تقليد حسن جرى عليه السلف، ثم انقطع
بعد الحافظ ابن الصلاح (٣٤٣ه) - كما قال
السيوطى في التدريب: "حتى افتتحه الحافظ
العراقي المصرى سنة (٢٥٧هـ) فأملى أربعمائة
مجلس وبضعة عشر مجلساً إلى سنة موته
(٢٠٨هـ) ، ثم أملى ولده إلى أن مسات
(٢٠٨هـ) ستمائة مجلس ونيفاً ثم أملى شيخ
الإسلام ابن حجر إلى أن مات (٢٥٨هـ) أكثر
من ألف مجلس ، ثم درس خمس عشرة سنة ،
فافتتحه أول سنة ٧٨٨ هـ ، فأمليت ثمانين

ومن آدابه :

# أن يختار الشيخ الأحاديث المناسبة التي تنفع العامة كأحاديث الزهد ومكارم الأخلاق.

# وأن يجتنب الأحاديث المستبهة كأحاديث الصفات: لأنه لا يُؤمّنُ على العامة الخطأ والوقوع في التشبيه والتجسيم.

# وأن يجستنب الإسسرائيليسات وما وقع بين الصحابة من خلاف توقياً للفتنة .

# وأن يتحقق الشيخُ المُمليِ من أحاديثه، فإن لسم يتمكن من تخريجها استعان بغيره في ذلك .

# وأن يختم مجلسه بشئ من طُرف الأشعار والنوادر كعادة السلف .

- أنا انظر " اختصارات ورموز "
- أنبأنا انظر « اختصارات ورموز» .

#### ١٦ - بَلاَغَات

لغة : جمع بلاغ . يقال : بلغ الكتاب بلاغاً وبلوغاً : وصل .

واصطلاحاً: هي الأحاديث التي يذكرها أحد الرواة بقوله: ( بلغني ) عن فلان أنه قال . وشاع ذلك في أحاديث يرويها الإمام مالك بن أنس في كتابه " الموطأ " وهي أحاديث سقط من أول إسنادها راو أو أكثر ، وهي أحاديث معلقة عمن رويت عنهم ، والأصل فيها أنها ضعيفة ، لانقطاعها ولكن بالبحث تبين أن جميع بلاغات الموطأ وردت متصلة الإسبناد من طرق أخرى إلا أربعة أحاديث معلومة لدى أهل هذا الشأن .

انظر: متصل، معلق، منقطع.

# ۱۷ - تَابِعِيّ

لغة : منسوب إلى تابع اسم الفاعل من تبع ، أى اتبع ، وأطآع ، ووافق .

واصطلاحاً: من لقى صحابياً وروى عنه . وإن لم يصحبه ، ومات مسلماً . ولا يكفى مجرد رؤية الصحابى . كما اكتفوا فى الصحابى برؤية النبى – صلى الله عليه وسلم ، إذ الفرق ظاهر . وقد اعتبرهم بعض المحدثين طبقة واحدة ، وقسمهم بعض آخر إلى خمس عشرة طبقة .

ومن أعلى التابعين طبقةً - سعيد بن المسيب (٩٠-٩٢هـ) ، وعبيد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود (٩٩هـ) ، وسليمان بن يسار الهلالى (٧٠ هـ) والقاسم بن محصد بن أبى بكر (٢٠ هـ) وعسروة بسن السنيسر (٩٤هـ) ، وخارجة بن زيد بن ثابت (١٠٠هـ) وأبو سلمة بن عبد الرحمن بن عوف (٩٤هـ) .

### ۱۸ – تُجريح

لغنة : مصدر جَرَّحَ ، وهو التأثير في الجسم بسيف أو نحوه .

والاسم الجُرح - بالضم - وكثيراً ما يستعمل بالفتح في المعانى ، كجرح فلان فلاناً : سبه ، وجرح الحاكم الشاهد : أسقط عدالته .

واصطلاحاً: رد الحافظ المتقن رواية الراوى لعلة قادحة فيه أو في روايته، بسبب الفسق أو التدليس أو الكذب أو الشذوذ أو نحوها.

ومراتب التجريح تتوالى تضاعدياً ، فيبدأ بأدناها مما يلى أدنى مراتب التعديل ، والثلاث الأولى منها يكتب حديث أصحابها وينظر فيه للاعتبار ، وهى :

۱ - لين الحديث ، قال الدار قطنى : إذا قلت الين الحديث " لم يكن ساقطاً ، ولكن مجروحاً بشئ لا يسقط عن العدالة . ومثله : مقارب الحديث ، ومضطرب ، وفيه مقال ، وليس بذاك .

٢ - ليس بالقوى : وهو دون لين الحديث .

٣ - ضعيف الحديث : وهو أدنى من سابقه .
 وهذه الثلاثة ينظر فى حديثها ويعتبر به .

٤ - متروك الحديث : أو ذاهب .

انظر : اعتبار ، تدلیس ، تعدیل ، شاذ ، ضعیف .

# ١٩ - تَحْرِيفٌ وتَصْحِيف

التحسريف لغة : التسغييس والميل . والتصحيف لغة : التغيير يقع في الكلام فيتغير به المعنى المراد .

واصطلاحاً: الخطأ الواقع في السند أو في المتند أو في المتن في نقط الحروف ، أو في تشكيلها ، أو في تبادلها الأمكنة ، أو لمطلق التغيير كالزيادة عليها أو النقص منها . وهما يقعان في المتن أو السند ، بسبب الخطأ في الرؤية أو في السماع . فهما على هذا مترادفان .

فمما وقع فى المتن : ما حكى عن بعضهم أنه جمع طرق الحديث المستهر (يا أبا عمير : ما فعل النّغير ؟) ثم أملاه : ما فعل البّعير ؟) ومنه وهو تحريف (أو تصحيف) بصرى . ومنه بسبب السمع مارواه ابن لهيعة بإسناده عن زيد بن ثابت (أن رسول الله – صلى الله عليه وسلم – احتجم فى المسجد) وهو تصحيف صوابه :

ومثالهما فى السند بسبب البصر: العوام بن مراجم ( بالسراء والجيم ) صحفه بعضهم إلى ( بن مزاحم ) بالزاى والحاء. ومثال تصحيف السماع فى السند أيضاً: عاصم الأحول رواه بعضهم فقال: عن واصل الأحدب، هذا ،

وقد فرق الحافظ ابن حبجر بين التصحيف والتحريف ، فجعل ما كان فيه التغيير بسبب النقط مع بقاء صورة الخط تصحيفاً ، وما كان فيه ذلك في الشكل تحريفاً . وهما من عيوب الرواية التي يجب التحرز منها بدقة التقييد والضبط للكتب مع السماع من العلماء ، وعدم الاقتصار على الصحف .

ولأبى أحمد الحسن بن عبد الله العسكرى (لابى أحمد الحسن بن عبد الله العسكرى (٢٨٣هـ) فيهما كتابه (شرح ما يقع فيه التصحيف والتبحريف) طبع بمصر وله كذلك (تصحيفات المحدثين) طبع بمصر أيضاً.

### ۲۰ - تَدليس:

لغة : الإخفاء والخديعة ، وأصله من الدلس وهو الطلمة ، أى كنتم عيب السلعة .

وأصطلاحاً : هو رواية تُوهِمُ غيسرَ الواقع . وأكثرها شيوعاً نوعان :

الأول: تدليس الإسناد ، وهو أن يروى عمن لقيه وسمع منه أو لقيه ولم يسمع منه ، أو عمن عاصره ولم يلقه ، ما لم يسمع منه ، بلفظ يوهم السماع ، مثل « قال فلان » أو « عن فلان » . أما إذا صرح بالسماع في هذه الحالة فهو كذب لا تدليس .

وقسد وقع هذا النوع من سسفسيان الشورى (١٦١هـ) - وابن عسسينة (١٧٥هـ) في بعض حديثهما ، ومن غيرهم أيضاً، ولكنهما لا يدلسان إلا عن ثقة . ويشتد بعض العلماء في إنكار التدليس ، فيجرحون من عرف به ويردون روايته مطلقاً ولو صرح بالسماع ، واختار آخرون التفصيل بين ما صرح فيه بالسماع فيقبل وبين ما أتى فيه بلفظ محتمل فيرد .

والآخر: تدليس الشيوخ، وهو أن يأتى باسم شيخه أو كنيته على خلاف المشهور به، تعمية لأمره. وأشنعه أن يكون الشيخ غير ثقة فيدلسه لشلا يُعرف حاله، أو ليوهم أنه رجل آخر من الثقات.

وللتدليس أنواع أخرى . وقد ألف الحافظ ابن حجر فيه رسالة بعنوان : « تعريف أهل التقديس . عراتب الموصوفين بالتدليس » ، طبعت عصر وغيرها .

## ۲۱ - تخريج

لغة : الإبراز والإظهار .

واصطلاحاً: عزو الأحاديث إلى مُخْرِجِيها من كتب أئمة الحديث كالجوامع والسنن والمسانيد. ولا يكون العزو إليها إلا بعد التفتيش عن حال الحديث وحال مخرجه. ولا يكتفى بالعزو

إلى من ليس من أهله وإن جل ككبار المفسرين . وعرفه السخاوى فقال : هو إخراج المحدث الأحاديث من بطون الأجزاء والمشيخات وسياقها ، من مرويات نفسه ، أو بعض شهوخه ، أو أقرانه ونحوها ، والكلام عليها وعزوها لمن رواها من أصحاب الكتب والدواوين مع بيان الموافقة وعدمها . وعرفه بعض المعاصرين بقسوله: هو نقل الحديث بسسنده من الكتب المعتمدة ، وبيان صحته أو غيرها .

# ۲۲- تعدیل

لغة : التقويم والتزكية والتسوية ، يقال عداً الحُكم أقامه ، وعدل الميزان سواه .

واصطلاحاً: وصف الراوى بما يقتضى قبول روايته، ومراتب التعديل التي وضعها أثمة هذا الشأن هي على الترتيب التنازلي كما يلى:

(۱) كل عبارة دخل فيها أفعل التفضل أو ما يشبهه ، مثل أثبتُ الناس ، وأوثق الناس وإليه المنتهى في التثبت . ، منه قول حسان بن هشام في شيخه ابن سيرين : حدثنى أصدق من أدركت من البشر .

(٢) ما كسرر فيسه لفظ التعسديل بعينسه

أو بمعناه ، كقولهم : ثقة ثقة ، أو ثقة ثبت .

(٣) ما أتى فيه لفظ التعديل القوى من غير تكرير ، كقولهم : ثقة ، أو متقن ، أو ثبت ، أو حجة .

(٤) ما أتى فيه لفظ للتعديل أدنى جما سبق كقسولها و مسحله الصدق ، أو محله الصدق ، أو لا بأس به .

(٥) ما أتى فيه لفظ للتعديل أدنى من المراتب الأربعة السابقة: كقولهم: شيخ أو جيد الحديث.

(٦) وأدنى المراتب ما يقال فيد، صالح الحديث أو صدوق إن شاء الله، أو صويلح. انظر: تجريح.

### ٢٣ - ثقَـة

لغةً : هو المؤتمن في أي شيء .

واصطلاحاً: الثقة هو العدل الضابط المؤتمن على الرواية.

وأشهر المصنفات فيه « كتاب الثقات » للعجلى ( ٢٦١ ه. )، و « كتاب الثقات » لابن حبان ( ٣٥٤ ه. ) .

انظر: ضبط، عدالة.

- ثنا: انظر: « اختصارات ورموز ».

- ثنى : انظر: « اختصارات ورموز » .

# ۲٤ - جَامِع

الجامع - ويجمع على جوامع - نوع من أنواع المؤلفات في الحديث . تذكر فيه جميع أقسام الحديث الثمانية ، وهي :

١ - العقائد: أصول علم التوحيد.

٢ – الأحكام: ويراد بها الأحكام الفقهية،
 وتعرف بالسنن.

٣ - الرقاق : وهى الأحساديث المرقسقية
 للقلوب .

٤ - الآداب: وهى المتسصلة بآداب السلوك ،
 كبِر الوالدين ، وصلة الأقارب والجيران ، وحسن
 المعاملة مع الخلق .

٥ - التفسير والتاريخ والمغازى .

٦ - الشمائسل: وهي أوصاف النبي

- صلى الله عليه وسلم - الخلقية والخُلقية .

٧ - الفتن: وهى أخبار أعلم الله نبيه أنها
 ستقع فى الأمة فى المستقبل كبعض الحروب
 والمعارك والبدع أو الميل إلى الدنيا، ونحو ذلك.

٨ - المناقب والمثالب: وهى الأخبار التى تدل
 على فضائل بعض الأمور والأشخاص ، ونقائص
 بعضها الآخر .

ومن أمثلته : الجامع الصحيح المسند للإمام البخارى ، وجامع الإمام الترمذي .

#### ۲۵ - جــَيَّد

لغة : الحسن المقبول ، من الجودة - بالضم والفتح - يقال جاد العمل وجاد المتاع يجود فهو جيد، وأجاد الرجل إجادة أتى بالجيسد من ، قول أو فعل .

واصطلاحاً: هو أقوى أنواع الحسن لذاته كما قصر عن مرتبة الصحيح .قال ابن حجر: إن الجهه بِدّ منهم - أى المحقق من المحدثين - لا يعدل عن صحيح إلى جيسد ، إلا لنكتمة ( أى فرق دقيق ) ، كأن يرتقى الحديث عنده عن الحسن لذاته ويتردد في بلوغه رتبة الصحيح ، فالوصف به أنزل رتبة من الوصف بصحيح ، وكذا القوى . ويرى بعض المحدثين - ومنهم ابن الصلاح والترمذي وغيرهما - أن الجيد يرادف الصحيح ، الصحيح عاماً لا مغايرة بينهما .

انظر: حسن لذاته ، صحيح .

- ح: انظر « اختصارات ورموز » .

#### ٢٦ - خَضْرَمَة

لغة : هي المشاركة في أمرين معا .

واصطلاحاً: المخضرمون واحدهم مخضر مبفتح الراء - وهو من أدرك الجاهلية والإسلام ؛
وصف بذلك لأنه متردد بين طبقتين لا يدرى من
أيهما هو ، ولأنه انقطع عن الصحابة ، وإن
عاصرهم ، لعدم رؤيته النبى - صلى الله عليه
وسلم - وعدهم مسلم بن الحجاج عشرين نفساً
منهم سويد بن غفلة والأسود بن يزيد النخعى ،
وأبو عثمان النهدى ، وأويس القرنى .

انظر: صحابي، تابعي.

واصطلاحاً: علم يعرف به حال الراوى والمروى من حيث القبولُ والرد .

وأول من جمع مصطلحاته القاضى أبو محمد الحسنُ بن عبد الرحمن بن خلاد الرامهُرمُزى ( ٣٦٠ هـ) في كتابه « المحدث الفاصل بين الراوى والواعى » ، ثم ألف الكثيرون فيه بعده نثراً ونظماً .

- حدثنا: انظر: « اختصارات ورموز ».

- رواه الجماعة = الجماعة : انظر

« اختصارات ورموز » .

- رواه الشيخان : انظر « اختصارات ورموز » .

۲۸ - روایة (= علم الحدیث روایة )
 الروایة لغنة مصدر روی کرمی - أی تحمل الخیر ونقله .

واصطلاحاً: هي الإخبار أو هي الخبر نفسه .
وعلم الحديث روايةً: علم يشتمل على نقل
ما نُسِبَ إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - فولاً ، أو فعلاً ، أو تقريرا أو صفة .

وأول من دون فيه محمد بن شهاب الزهرى ( ۱۲٤ ه.) في خلافة عمر بن عبد العزيز بأمره - رضى الله عنهما .

ومن أمثلة كتب الرواية : الموطأ لمالك تلميذ الزهرى ، ومسند أحمد ، والصحيحان ، والسان الأربعة وغيرها .

# ٢٩ - رِواَيَةُ الأَصَاغِرِ عن الأَكَابِر

أن يروى الراوى عمن هو أكبر منه في السن أو الأخد عن الشديوخ ، ومنها رواية الراوى عن أبيه .

ومن أمثلته رواية أبى العشراء الدرامى عن أبيه .

ورواية عمرو بن شعيب بن محمد بن عبد الله بن عسمرو بن العاص ، عن أبيه عن جده على القول بأنَّ الضمير في جده يرجع إلى شعيب والمقصود بالجد عبد الله بن عمرو- رضى الله عن الجميع .

ویلتحق بروایة الرجل عن أبیه عن جده روایة المرأة عن أمها عن جدتها وهو نادر جداً ، ومنها ما رواه أبو داود فی سننه ، عن بندار، ثنا عبد الحمید بن عبد الواحد ، قسال حدثتنی أم جنوب بنت غلة عن أمها سویدة بنت جابر ، عن أمها عقلة بنت أسمر بن مضرس ، عن أبیها أسمر بن مضرس ، عن أبیها أسمر بن مضرس ، قال : أتیت النبی صلی الله علیه وسلم فبایعته فقسال : « من سبق إلی مالم یسبق إلیه مسلم فهو له » .

انظر: رواية الأكابر عن الأصاغر، محدثات.

# ٣٠ - رِوَايةُ الْأَكَابِرِ عَنِ الْأَصَاغِرِ

هى أن يسروى الكبيس فى القسدر أو السسن أو فيهما معاً عمن دونه فيهما أو فى أحدهما .

وهى قليلة وعكسها هو الكثير المعتاد ، ومنه رواية الأبناء عن الآباء كما سبق بيانه .

ومن أمثلتها ما فى صحيح البخارى من رواية معاوية بن أبى سفيان عن مالك بن يخامر عن معاذ ، وهو بالشام ، فى حديث « لا تزال طائفة من أمتى ظاهرين على الحق .. » .

قال ابن الصلاح: وقد روى العبادلة عن كعب الأحبار. وقد روى الزهرى ( ١٢٤ ه.) ويحيى بن سعيد الأنصارى ( ١٤٤ ه.) عن مالك ، وهما من شيوخه.

وفائدة العناية بهذا النوع من الرواية رفع اللبس ، بعرفة من الراوى ومن المروى عنه .

وقد صح عن عائشة - رضى الله عنهما -: « أمرنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أن نُنزل الناس منازلهم .» رواه مسلم فى مقدمة الصحيح ، وأبو داود فى السان بخلاف قليل .

انظر: رواية الأصاغر عن الأكابر.

# ٣١ - رِوَايَةٌ بِالمَعْنَى

هى أن يغير الراوى لفظ الحديث ، بوجه من الوجوه مع المحافظة على معناه .

وقد اختلف العلماء فيها بين القبول والرفض، والصحيح أنها جائزة للعالم الذى لا يخل بشىء من المقصود ؛ لتمكنه من اللغة .

قال ابن حجر . « وأما الرواية بالمعنى فالخلاف فيها شهير ، والأكثر على الجواز » ، ومن أقوى حججهم الإجماع على جواز شرح الشريعة للعجم بلسانهم للعارف به ، فإذا جاز الإبدال بلغة أخرى فجوازه بالعربية أولى ، ولا شك أن إيسراد الحديث بلفظه أولى من التصرف فيه .

ولكن ينبغى للراوى بالمعنى أن يقول عقيبه : أو كما قال ، أو نحو ذلك من الألفاظ ، خوفاً من الزلل .

وقد كان كثير من الصحابة يفعلون ذلك ، وهم أعلم الناس بالكلام .

# ٣٢ - روايَةُ السَّابِقِ وَاللَّاحِقِ

لغة : السابق اسم فاعل - من السبق - بعنى التقدم ، واللاحق اسم فاعل من لجق به لحقا العقدة : لصق به .

واصطلاحاً: أن يشترك اثنان في الرواية عن شيخ تباعد ما بين وفاتيهما. ومن فوائد معرفته تقرير حلاوة على الإسناد في القلوب.

وذلك لأنه إذا اشترك راويان في الأخذ عن شيخ ، وعُلم تقدم الوفاة لأحدهما على الآخر ، يثبت العلو لمتقدم الوفاة .

مثاله: محمد بن إسحاق السراج ولد ٢١٦ هـ وتوفى ٣١٣ هـ وعاش ٩٧ سنة ، واشترك فى الرواية عنه البخارى ، والخفّاف ، فتوفى البخارى ٢٥٦ هـ وتوفى أبو الحسن أحمد بن محمد الخفاف ٣٩٤ هـ ، وبين وفاتيهما مائة وسبع وثلاثون سنة أو أكثر .

ومن المصنفات فيه: « كتاب السابق واللاحق » للخطيب البغدادي .

انظر : عال ونازل .

٣٣ - زيادَةُ الثُّقَة

لغة : الزيادة ضد النقص ، والشقة : المؤتمن " على الرواية وغيرها .

واصطلاحاً: أن يروى الراوى ، المتصف بالعدالة والضبط ، حديثاً روى من طريق آخر ، أو أكثر ، من الثقات أيضاً ، عن شيخ واحد ، مع زيادة فيه يتفرد بها دون سائر الرواة .

وحكم هذه الزيادة عند جسمهور المحدثين والفقهاء القبول مطلقاً ، سواء أوقعت ممن رواه مرة ناقصاً أم من غيره ، وسواء اتحد مجلس السماع أم تعدد ، وسواء تعلق بالزيادة حكم شرعى أم لا . وسواء وقعت الزيادة في المتن أم في السند ، اعتماداً على أن رواية الثقة مقبولة كما لو تقرد بالحديث كله .

وقيد بعضهم القبول ببعض الشروط المشار إليها أنفأ ، كما رفض بعض آخر قبول الزيادة مطلقاً .

وفصل الحافظ ابن حجر بين أن تخالف هذه الزيادة رواية من هيو أوثيق فترد - بسبب « الشذوذ » أى مخالفة الثقة لمن هو أوثق منه - وبين ألا تنافيها فتقبل ، لأنها عندئذ فى حكم الحديث المستقل الذى ينفرد به الثقة ، واجتهد فى الدفاع عن هذا الرأى فى « شرح النخبة » . كما اجتهد ابن حزم فى الفصل « فى الدفاع عن رأى الجمهور .

ومن أمثلة هذه الزيادة حديث: « جعلت لى الأرض مستجد وطهبوراً. » تفرد أبو مالك الأسجعى بزيادة على هذا النحو: وتربتها طهوراً » عن ربعى بن حراش عن حذيفة عن النبى – صلى الله عليه وسلم – رواه مسلم وغيره.

٣٤ - سماع

لغة : سَمِعَ الصوتَ سَمْعاً وسَمَاعاً : أدركه بالإذن ، ويجمع سمع على أسماع ، وسماع على سماعات .

واصطلاحاً: سماع الحديث من الشيوخ ، على وجه التحمل ، ليؤديه السامع فيما بعد لغيره . وهذا النوع هو أرفع أقسام تحمل الحديث أخذاً من لفظ الشيخ وإملائه . وفي سن السماع خلاف : فقال جماعة : يستحب أن يبتدىء سماع الحديث بعد ثلاثين سنة . وقيل بعد عشرين . وحدد الجمهور : أول زمن السماع بخمس سنين ، وحجتهم ما رواه البخارى من حديث محمود بن الربيع قال : عقلت من النبي - صلى الله عليه وسلم - مَجَّةٌ مجها في وجهي من دلو وأنا ابن خمس سنين » . والصواب اعتبار التمييز ؛ فإن فهم الخطاب ورد الجواب كان مميزاً صحيح فهم السماع وإن لم يبلغ خمساً ، وإلا فلا .

انظر: أداء، تحمل.

٣٥ - شَاهِدٌ ومُتَابِع

لغة : الشاهد الحاضر ، ومن يؤدى الشهادة ، والدليل ، وما يدركه الحس . والمتابع الموافق ، يقال : تابع فلاناً على كذا ، وافقه عليه .

واصطلاحاً - عند جمهور المحدثين : المتابع هو الحديث الذي يوافق حديثاً آخر - كان يظن أنه فرد - في متنه وفي إسناده كله ، بأن يتفق راويا الحديثين في شيخهما المباشر وفي من بعده من رجال الإسناد حتى الصحابي ، وهي المتابعة التامة . أو لا يتفقا في الشيخ ويتفقا فيما بعد ذلك أو بعضه ولو في الصحابي . وهذه هي المتابعة الناقصة .

وأما « الشاهد » فهو الحديث الذي يشبه حديثاً ، كان يظن أنه فرد ، في معناه أو في معناه ولفظه ، ولكنه من رواية صحابي آخر . فالمدار في التمييز بين المتابع والشاهد – عند الجمهور – على الإسناد . ومشال ذلك كله : ما رواه الشافعي في « الأم » عن مالك عن عبد الله بن دينار عن ابن عمر ( أن رسول الله حبد الله عليه وسلم – قال : الشهر تسعة وعشرون فسلا تصوموا حتى تروا الهلال ، ولا تفطروا حتى تروه . فإن غم عليكم فأكملوا العدة ثلاثين ) فهذا الحديث ظن قوم أن الشافعي تفروه عبد له متابع ، إذ تفروه عبد الله بن مسلمة القعنبي باللفظ نفسه رواه عبد الله بن مسلمة القعنبي باللفظ نفسه عن مالك كما أخرجه البخارى ، وهذه متابع ، إذ

تامة ، كما وجدت له متابعة ناقصة في صحيح ابن خزيمة من رواية عاصم بن محمد عن أبيه محمد بن زيد عن جده عبد الله بن عمر ، بلفظ: (فأكملوا ثلاثين) ، ووجسد له شاهد رواه النسائي عن ابن عباس عن النبي – صلى الله عليه وسلم – بالمتن نفسه . ورواه البخارى أيضاً عن رواية أبي هسريرة ، بلفظ: (فأن أغمى عليكم فأكملوا عدة شعبان ثلاثين) . فالأول عليكم فأكملوا عدة شعبان ثلاثين) . فالأول شاهد في المفظ والمعني والأخير شاهد في المعني فحسب . وقد عد بعض المحدثين الموافقة في المفظ ولو من رواية صحبابي آخر متابعة ، والموافقة في المعني فقط من قبيل الشاهد ، وسوى البعض بينهما فعدهما مترادفين . قال ابن حجر : والأمر فيه سهل .

انظر: اعتبار، فرد.

٣٦ - شَرط

لغة : إلزام الشيء والتنزامة في أي أمر ، والجمع شروط .

واصطلاحاً: ما يلتزم به المحدث ، أى يلزم به نفسه من أمور ، فى كتاب معين أو بوجه عام . وقد اختلف المحدثون فى تفسير المراد بشرط البخارى ومسلم ، لأنه لم ينقل عنهما تصريح بما التزماه من شروط ، وإنما تتبع الباحشون

منهجهما وطريقتهما في الصحيحين فاستنبطوا منهما ما عدوه شرطاً لهما ، ووقع الاختلاف لاختلاف الأفهام في ذلك الاستنباط .

. (أ) ومن ذلك قول محمد بن طاهر المقدسى - في كتابه « شروط الأثمة » :

شرطُ البخارى ومسلم أن يخرجا المجمع على ثقة نَقَلته - يعنى عدالة وضبطاً - إلى الصحابى المشهور . وهو يرى أن شرط الشيخين متحد .

(ب) وقول الإمام الحازمي في كتابه « شروط الأئمة » : شرط البخاري أن يخرج ما اتصل سنده بالشقات المتقنين الملازمين لمن أخذوا عنه . ويشترط اللقاء ولو مرة . وشرط مسلم أن يخرج أحاديث الطبقة الثانية . وهو لا يشترط اللقاء في المعنّع ن ، ويقسم الأحاديث ثلاثة أقسام : ما رواه الحفاظ المتقنون، ومارواه المستورون المتوسطون في الإتقان والحفظ ، وما رواه الضعفاء والمتروكون ، وأنه إذا فرغ من الأول أبعم الثاني ، أما الثالث فلا يعرج عليه .

انظر: الشيخان..

٣٧ - شَمَائل

لغة : جمع شمال - بكسر أوله - وهو الخلق والطبع .

واصطلاحاً: يراد بها أوصاف النبى
- صلى الله عليه وسلم - الخِلقية والخُلقية ،
والأحاديث التي تتضمنها تسمى أحاديث
الشمائل ، وقد عنى العلماء بجمعها وإفرادها
بالتأليف ، لدلالتها على عظمة خلقه - صلى
الله عليه وسلم - وشهادتها لنبوته .

ومن أحسن هذه المؤلفات « الشمائل المحمدية» للإمام الترمذي صاحب السنن ( المتوفى ۲۷۹ ه. ) . وقد اختصرها وشرحها كثيرون ونشرت بمصر وغيرها .

ومن أمثلتها ما ورد في « شمائل الترمذي » المذكورة عن الحسن بن على قال : « سألت خالى هند بن أبي هالة – وكان وصافاً – عن حلية النبي – صلى الله عليه وسلم – وأنا أشتهى أن يصف لى منها شيئا أتعلق به ، فقال : كان رسول الله – صلى الله عليه وسلم – فخماً مفخماً ، يتلألأ وجهه تلألؤ القمر ... «الحديث». وهو من أطول أحاديث الشمائل وأجملها .

انظر: حديث.

### ٣٨ - صَحَائف

لغة : جمع صحيفة ، وهي ما يُكتب فيه من ورق ونحوه .

واصطلاحاً: ما كتب فيه طائفة من الأحاديث، ومن هذه الصحائف ما كتب في حياة النبي – صلى الله عليه وسلم – مثل صحيفة سَمُرةً بن جُندُب (٣٠ هـ) ، كان قد جمع فيها أحاديث كثيرة في نسخة كبيرة ، ورثها عنه ابنه سليمان ورواها عنه . يقول ابن سيرين : في رسالة سَمُرةً إلى بنيه علم كثير .

ومنها « الصحيفة الصادقة » التى كتبها عبد الله بن عمرو بن العاص- رضى الله عنهما- وقد اشتملت على ألف حديث ، وهى فى مسند أحمد بن حنبل ، وقد طبعت عصر مفردة .

### ٣٩ - صَحَابة

الصحابة: إما مصدر صحب كسمع ، وإما جمع صاحب ، والصحابى منسوب إلى الصحابة .

والصحبة في اللغة: الاجتماع مطلقاً ولو قصيراً ، وفي العرف الملازمة . والصحابي في الاصطلاح هو : من لقى النبي صلى الله عليه وسلم مؤمناً به ومات على الإسلام . وجمع الصحابة عدول بتعديل الله ورسوله وإجماع العلماء على ذلك .

وأكثر الصحابة حديثاً ستة ، هم أبو هريرة : 877 حديثاً وابن عمر : روى ٢٦٣٠ حديثاً وأنس بن مالك : روى ٢٢٨٦ حديثاً . وعائشة أم المؤمنين : روت ٢٢١٠ حديثاً .

وابن عباس: روى ١٦٦٠ حديثاً. وجابر بن عبد الله: روى ١٥٤٠ حديثاً - رضى الله عنهم أجمعين . ومن الكتب المختصة بأحوال الصحابة « الاستيعاب » لابن عبد البر ( ٢٦٣ هـ ) .

## ٤٠ - طَبَقَاتُ الرُّواة

لغة : الطبقات جمع طبقة ، وهي الجماعة المتشابهون .

واصطلاحاً: الطبقة هي الجماعة من الناس اشتركوا في السن ولو تقريباً وفي الأخذ عن الشيوخ.

وقد يكون الشخص الواحد من طبقتين باعتبارين .

فمن نظر إلى الصحابة باعتبار الصحبة ومعاصرة النبى - صلى الله عليه وسلم - جعل الجميع طبقة واحدة .

ومن نظر إليهم باعتبارات أخرى ؛ كالسبق إلى الإسلام ، وشهود بدر ، والفتح ، والهجرة

من مكة إلى المدينة ، ونحو ذلك ، جعلهم طبقات ؛ فمثلاً يعد أبو بكر من طبقة الصحابة ، ومن طبقة السابقين ، ومن طبقة المبشرين بالجنة ، ومن طبقة المهاجرين . ومن اشترك معد في وصف من هذه الأوصاف يكون معد من طبقته .

وعلى ذلك سار صاحب « الطبقات الكبرى » أبو عبد الله محمد بن سمعد البغسدادى ( ٢٣٥ هـ ) .

- ع (= ع) : انظر « اختصارات ورموز » .

٤١ - عَالَ وَتَازِلَ ( صفة الإسناد )
 لغة : عبال اسم فاعل من العلو ، ونازل اسم
 فاعل من النزول .

واصطلاحاً: الإسناد العالى هو الذى قل عدد رجاله بالنسبة إلى سند آخر يرد به الحديث نفسه. وأقسام العلو خمسة:

١ - أحسنها القرب من رسول الله - صلى
 الله عليه وسلم - بإسناد صحيح ، ويسمى العلو
 المطلق .

٢ - والقرب من إمام من أثمة الحديث كمالك
 أو ابن حنبل ، وإن كثر العدد بعد ذلك .

٣ - والعلو بالنسبة لرواية الصحيحين
 أو أحدهما ، أو غيرهما من الكتب المعتمدة .

٤ - والعلو بتقدم وفاة الراوى عن شيخ عن
 وفاة راو آخر عن ذلك الشيخ .

٥ - والعلو بتقدم السماع من الشيخ عن
 سماع راو آخر عن ذلك الشيخ .

وفى القسم الثالث يقع ما سمى عندهم الموافقة ، والبدل ، والمساواة ، والمصافحة :

ف الموافقة: هى الوصول إلى شيخ أحد المصنفين بسند أقل عسدداً من طربق ذلك المصنف.

والبدل: الوصول إلى شيخ شيخه بطريق كذلك.

والمساواة : استواء عدد السند من الراوى إلى آخره مع سند أحد المصنفين .

والمصافحة : الاستواء مع تلميذ أحد المصنفين .

وأما أقسام النزول فخمسة أيضاً، تُعرف مما سبق .

٤٢ - عَرْض ( = قِراءَة علَى الشَّيْخ )
لغة : مصدر عَرض ، يقال عرض الكتاب :
قرأه عن ظهر قلب ، وعرض الكتاب بالكتاب :
قابله به .

واصطلاحاً: القراءة على المحدث. أو هو عبارة عن معارضة الطالب الأصل المكتوب على شيخه بقراءته عليه. سواء كان من تأليف شيخه أو غيره، وسواء كان الطالب وحده أو مع غيره، ويطلق أيضاً على قراءة الطالب من حفظه على شيخه، وقراءة غيره وهو حاضر. وهي إحدى طرق التحمل، وتجوز الرواية بها ويقول الراوى عند الأداء: قرأت أو قرىء على فلان وأنا أسمع فأقربه، أو أخبرنا، أو حدثنا قراءة عليه، قييزاً لها عن السماع من لفظ الشيخ.

وقد عقد البخارى لذلك باباً فى صحيحه فى كتاب العلم ، وهو « باب القراءة والعرض على المحدث » . ونص الحافظ ابن حجر على انقراض الخلاف فى ذلك واتفاقهم على جواز الرواية بها .

## 23 - كِتَابَة

لغة : مصدر كتب ، وصناعة الكاتب .

واصطلاحاً: أن يكتب الشيخ بما يرويه من الأحاديث أو بعضها ، لحاضر أو غائب ، بنفسه أو غيره بأمره . وهي إحدى طرق التحمل وقد تسمى المكاتبة ، وتكون إما مجردة عن الإجازة أو مقرونة بها : فالأخيرة كالمناولة المقرونة بها إلاجازة تجوز الرواية بها . والأولى اختلفوا في جواز الرواية بها ؛ فمنعها قوم وأجازها كثيرون ، وهذا هو الصحيح المشهور عند المحدثين « ويوجد

فى مصنفاتهم « كتب إلى فلان : قال حدثنى فلان ... » وهو معسول به عندهم معدود فى المتصل ، لأن الكتابة بالحديث تشعر بإجازة روايته ، ويكفى فى ذلك معرفة المكتوب إليه بخط الكاتب ، ويقول عند الأداء : أخبرنى فلان مكاتبة أو كتابة ، أو كتب إلى فلان .

ومن أمثلتها ما فى صحيح البخارى ، فى كتاب « الإيمان والندور » وكتب إلى محمد بن بشار ، وليس فيه بالمكاتبة عن شيوخه غيره ، وما فى بعض مكاتبات الليث بن سعد ومالك من أحاديث » .

انظر: إجازة . تحمل ، متصل ، أداء .

# ٤٤ - مُؤتَلِفٌ وَمُخْتَلِف

لغة : المؤتلف اسم فاعل من ائتلف ، يقال أئتلف القوم ، أى اجتمعوا وتوافقوا . والمختلف ضده .

واصطلاحاً: هو ما اتفقت في الخط صورته، وافترقت في الخط صورته، وافترقت في اللفظ صيغته، من أسماء الرواة وأنسابهم. قال ابن الصلاح: هو فن جليل، ومن لم يعرفه من المحدثين كثر عثاره.

وقسد ألف فيسه ابن ماكولا ( ٤٨٧ ه ) « كتاب الإكمال » والحافظ عبد الغنى بن سعيد الأزدى المصرى ( ٩٠٤ ه ) كتاب « المؤتلف

والمختلف » . والحافظ الذهبي ( VEA ه. ) : « المشتبه في أسماء الرجال » والحافظ ابن حجر ( VEA ه. ) : « تبصير المنتبه بتحرير المشتبه » ولعله أوفي ما كتب في بابه .

ومن أمثلته في الأسماء: سَسلام وسَسلام وسَسلام وسَسلام (الأول بتشديد اللام والثاني بتخفيفها)، وعُمارة وعمارة (أحدهما بضم العين المهملة والآخر بكسرها مع تخفيف الميم فيهما).

وفى الأنساب: العنسي والعسيسي ، والعسيسي ، والعبسي ( كلها أوله عين مهملة مفتوحة ، والأول بإسكان النون وبالسين المهملة ، والثالث مثله إلا أنه بالباء الموحدة بدل النون – والثانى بإسكان الباء التحتية المثناة وبالشين المعجمة ) .

وعلاج هذا الاشتباه يكون بإتقان الأخذ عن الشيوخ لا مجرد الصحف ، ثم الضبط والتحرى، واستشارة المؤلفات المتخصصة عند الالتباس.

#### ٤٥ - مُبْهَمَات

لغة ": المبهم : ما يصعب إدراكه ، والغامض لا يتحدد المقصود منه .

واصطلاحاً: هو الغامض من أسماء الرواة ،

أو من أسماء الرجال والنساء أو الأشيباء الذين يرد ذكرهم في متون بعض الأحاديث . وهذا إنما يستفاد علمه من رواية أخرى من طرق الحديث ، مثل حديث ابن عياس . رضى الله عنهما -« أن رجلاً قال يا رسول الله ، الحج كل عام ؟ » فهو الأقرع بن حابس كما جاء في رواية أخرى . وأنفع أنواعه ما رفع إبهاماً في إسناد ، فكشف عن اسم الراوى كأن يقال : عن فلان عن أبيه أو جده أو رجل من أهل بلده أو نحو ذلك ، فسيرد تحديد هذا المبهم عن طريق أخرى ، فإذا هو ثقة أو ضيعيف أو بمن يُنظر في أمره ، فينفع في معرفة درجة الخبر في القوة أو الضعف. أما ما بقى على إبهامه من رجال الإسناد فإنه ينزل بالحديث إلى درجة الضعف ، لأن شرط قبول الحديث عدالة راويه ، ومن أبهم اسمه لا تعرف عينه فضلاً عن عدالته ، حتى لو أبهم بلفظ التعديل ، كأن يقول : حدثنى الثقة ، قبل على أصح القولين لدى المحدثين .

وقد اعتنى بهذا الفن ابن الأثير فى أواخر كتابه « جامع الأصول » ، وعمن ألف فيه الحافظ عبد الغنى بن سعيد المصرى (٩٠٤ هـ) ، والخطيب البغدادى ، وقد لخص النووى كتاب

الخطيب في كتاب له طبع بمدينة ملتان بباكستان . « الإشارات إلى بيان أسماء المبهمات » . انظر : ثقة ، ضعيف ، مجهول .

# ٤٦ - مُتَّفَقٌ ومُفْتَرِق

لغة : متفق اسم فاعل من اتفق ، يقال : اتفق مع فلان : وأفقه ، واتفقا : تقاربا اتحدا . والمفترق ضده .

واصطلاحاً: أن تتفق أسماء الرواة وأنسابهم وتفترق أشخاصهم. وله صور مختلفة منها:

- (أ) أن يتفق اثنان أو أكثر في الاسم واسم الأب أيضاً: ومن أمثلته « الخليل بن أحمد » يتفق فيه خمسة من الرجال: الخليل بن أحمد النحوى الفراهيدي البصرى الشهير (١٧٥ هـ) ، وأبو بشر المزنى البصرى أيضاً (حوالى ١٧٣ هـ) وأبو سعيد السّجزى الفقيه الحنفي وأبو سعيد السّجزى الفقيه الحنفي الذي روى عنه البيهقي ( المتوفى سنة الذي روى عنه البيهقي ( المتوفى سنة اليضاً الشافعي ( ٥٠٣ هـ) .
- (ب) وأن يتفق اثنان أو أكثر في الاسم واسم الأب والجد: ومن ذلك « أحمد بن جعفر بن حمدان » يتفق فيه أربعة: القطيعي ، والبصري ، والدينوري ، والطرسوسي .

والاتفاق والافستراق باب واسع من أحوال الرجال - كما قال أبن كثير - كبير الأهمية كثير الشعب . وهو يتسحرر بالعمل الدائب والتنبيه للفروق المميزة .

٤٧ - رِجَالُ الْحَدِيث ( علم )

لغسة : جمع رجل وهو الذكر السالغ من بنى أدم .

واصطلاحاً: رواة الحديث رجالاً كانسوا أو نساء ، وعلم الرجال هو العلم الذي يبين أحوال هـؤلاء الرواة التي لها أثر في قبسول مروياتهم أو ردها .

وقد عنى به علماء المسلمين ، فسجلوا أحوال الرواة وطبقاتهم وسائر ما يتصل بأهليتهم للرواية أو عدمها في مصنفات :

(أ) منها ما يختص بالصحابة ،
«كالاستيعاب » لابن عبد البر
( ٣٦٤ هـ ) ، و «أسد الغابة » لابن
الأثير ( ٣٣٠ هـ ) ، و « الإصابة »
لابن حجر ( ٨٥٢ هـ ) .

(ب) وما يختص برواة كتب مخصوصة «كالهداية والإرشاد» للكلاباذي «كالهداية والإرشاد» للكلاباذي ، و « الكمال في أسماء الرجال» لعبد الغنى المقدسي ( ١٠٠ هـ ) عن رجال الكتب الستة .

(ج) وما يختص بنوع من الرواة ، ككتاب « الشقات » للعجلى (٢٦١ هـ) ، و «كتاب الضعفاء » لأبى جعفر العقليلي ( ٣٢٣ هـ) ، و «ميلزان العتدال» للذهبى ( ٧٤٨ هـ) فيمن جبرحوا ، ومثله « لسان الميزان » لابن حجر .

(د) وما يختص برواة بلد مخصوص ، مثل « تاريخ بغداد » للخطيب (٤٦٣ هـ) .

(ه) وما يتناول رواة الحديث بوجه عام ؛

« كالتاريخ الكبير» للبخسارى
(٢٥٦ ه) .

( و ) ومنها ما عنى بمعرفة مراتب الرواة وطبقاتهم وأشهرها « طبقات الواقدى » ( ٢٣٠ هـ ) .

انظر : تعدیل ، تجریح ، مردود ، شقبول . متفق علیه : انظر « اختصارات ورموز » .

#### ٨٤ - مَجْهُول

لغة : اسم مفعول من جهل الشئ وبه : ولم يعرفه .

واصطلاحاً: هو المجهول العين أو الحال من رواة الحديث.

وذلك أنه إذا سمى الراوى فى الإسناد خرج عن أن يكون مبهما .

(أ) فإذا انفرد بالرواية عنه راو واحد كان « مجهول العين» وهو في حكم المبهم ، إلا أن يوثقه غير من انفرد بالرواية عنه أو من انفرد عنه إن كان أهلا لذلك .

(ب) أما إن روى عنه اثنان فبصاعدا ولم يوثق فهو « المجهول الحال » ، وقد يسمى « المستور » . وقد قبل روايته فريق بدون قيد، وردها الجمهور مطلقاً، والتحقيق – فيما يرى الحافظ ابن حجر وآخرون – أن رواية المستور ، ونحوه مما فيه الاحتمال ، لا يطلق القول بردها ولا بقبولها ، بل هي موقوفة على استبانة حاله تعديلاً أو تجريحاً .

انظر : تجريح ، تعديل ، مبهم ، مهمل .

## ٤٩ - مُحَدِّثَات

يشمل لقبُ المحدَّث « من عرف بالاشتغال بالحديث من النساء أيضاً ، وهن كشيرات في تاريخ هذا العلم . تأتى في مقدمتهن :

۱ - أم المؤمنيين عائشة - رضى الله عنها - ( ۱ م المؤمنيين عائشة الى ( ۱ ه ه) قال الزهرى : « لو جمع علم عائشة إلى علم جميع أزواج النبى - صلى الله عليه وسلم - رضى وعلم جميع النساء ، لكان علم عائشة - رضى الله عنها - أفضل » .

۲ - ومنهن: التابعية عَمْرَةُ بنت عبد الرحمن ( ۹۸ أو ۱۰۱ هـ ) ، حدثت عن عائشة ، وأم سلمة ، ورافع بن خديج وغيرهم . وحدث عنها ابنها محمد ، وابن أختها القاضى أبو بكر بن حزم ، والإمام الزهرى ، وغيرهم .

۳ - ومنهن كسرية المروزية (٤٦٣ هـ).
 سمعت من زاهر بن أحمد السَّرْخَسى ، ومن أبى
 الهيشم محمد بن مكى الكُشْمَيْهَنى « صحيح البخارى » وحدثت به ، وكانت عالمة تضبط
 كتابها . سمع عنها جماعة منهم الخطيب
 البغدادى ( ٤٦٣ هـ ) .

رع - وفاطمة بنت محمد البغدادى ، مُسنيدة أصفهان ، أخذ عنها ضمن بضع وثمانين شيخة

لد الحافظ ابن عسساكر (٥٧١ هـ) الدمشسقى الملقب بحافظ الأمة .

٥ - شُهْدة بنت المحدث أبى نصر أحمد بن الفرج الدين وري ، مسندة العراق ، قعدت للحديث في القرن السادس الهجرى ، وصاحبة الإسناد العالى ، وأخذ عنها العلم خلق كثير .

۲ - وفاطمة بنت الحسين بن الحسين بن الحسين بن فضلوّيه : سمع ت الخطيب ( ٣٦٥ هـ ) ، وابن المسلمة ، وغير هما . وكانت واعظة لها رباط تجتمع فيه الزاهدات ، وقد سمع عليها ابن الجوزى « مسند الشافعي » وغيره .

٧ - وآمنة بنت عفانَ العُدْرِيّة ( ٢٥٦ هـ) ،
 سمع منها الحافظ شرف الدين الدَّمْياطِيُّ المِصْرِيُّ
 ببغداد والموصل ، كما أثبت هو في معجمه .

٨ - وفاطمة بنت محمد بن أحمد التنوخية
 (ت ٧٧٨ هـ) خاتمة المسندين في دمشق كانت
 عالمة بالحديث ، أخذ عنها العلم جماعة منهم
 الحافظ ابن حجر .

۹ - وزوجة الحافظ الهيشمى ، وهى أبنة شيخه الحافظ العراقى (ت ٨٠٦هـ) كانت تساعد زوجها فى مراجعة كتب الحديث .

١٠ وفى أهل عصرنا كثيرات من نساء
 المغرب العربى ، منهن السيدة الشريفة فاطمة

الزهراء بنت السيد محمد بن أحمد الإدريسى ، كانت تحفظ القرآن بقراءاته ، وتحفظ كثيراً من كتب الفقه والحديث ، ولها مع ذلك مشاركة في بعض العلوم العصرية ، وتخرجت على أبيها وجدها .

انظر : رِجَالُ الْحَدِيث ، رِواَيَةُ الأَصَاغِرِ عن الأَكَابِر ، مُحَدِّث .

٥٠ - مُخْتَلِفُ الْحَدِيثِ ( علم )

لغـة : اسم فـاعـل من الاخـتــلاف أي عـدم · الاتفاق أو عدم التساوي .

واصطلاحاً: هو الحديث الذي يتعارض ظاهره مع نص شرعي آخر أو مع بعض القراعد الشرعية . وضده المحكم .

وهو من أهم علوم الحديث وأدقها ، لكشفه عن المراد بالأحاديث ، ودفعه التعارض الموهوم بينها . وبمن برعبوا فيه : الإمسام ابين قتيبة ( ٢٧٦ هـ ) في كتابه ( مختلف الحديث ) ، والإمام الطحاوى المصرى ( ٣٢١ هـ ) في كتابه ( مشكل الآثار) ، والإمام ابن قورك ( ٤٠٤ هـ) في كتابه في كتابه ( مشكل الآثار) ، والإمام ابن قورك ( ٤٠٤ هـ) مطبوعة جميعاً . ويقوم منهجه إجمالاً على أساسين :

۱ - الجمع بين الحديثين ، أو الحديث والقاعدة الشرعية ، عا يرفع التعارض بينهما . كحديث عائشة مثلاً « أن النبى - صلى الله عليه وسلم-قال : يا أيها الناس عليكم من الأعسال ما تطيقون ، فان الله لا يمل حتى قلوا ... » الحديث - متفق عليه . فالملال بعنى الفتور محال على الله ، معناه : إن الله سبحانه - لا يغضب عليكم ولا يقطع ثوابه عنكم حتى تتركوا العمل وتزهدوا في سؤاله - كما قال ابن فورك . أو أن (حتى ) في الحديث معناها (كي ) أي أن الله لا يمل من العطاء كي يمل أحدكم ويعجز ، وهو معهود في اللسان العربي كسا قال القصري .

٢ - والأساس الآخر: أنهم عند تعذر الجمع،
 يقسمون النصوص إلى نوعين:

(أ) ما ظهر فيه كون أحدهما ناسخًا والآخر منسسوخًا ، في عسم الأول ويتسرك الثاني .

() ما لم يظهر فيه النسخ ، فيعمدون إلى التسرجيح ، بكثسرة الرواة ، أو مسزيد الحفظ ، أو نحوهما ، فيعملون بالراجح

ويردون المرجوح وهو الشاذ أو المنكر، فإن تساويا وتعذر الترجيح لم يعملوا بهسما وحكموا عليها بالاضطراب والضعف.

انظر : شاذ ، مضطرب ، مقبول ومردود ، منكر ، ناسخ ومنسوخ .

# ٥١ - المُدَبُّجُ أو روايةُ الأقران

لغة : المزين المنقط ، يقال : دَبَعَ الغيثُ الأرض دَبْعاً ، إذا سقاها فأنبتت أزهاراً مختلفة، ومنه الديباج : الحرير الخالص .

واصطلاحاً: هو رواية الأقران سناً وسندا، كل منهم عن الآخر.

واكستفى الحاكم ( 8.0 ه.) بالمقارنة فى السند وإن تفاوتت الأسنان . فمتى روى كل منهم عن الآخر سمى مدبجاً ، كأبى هريرة وعائشة ، والزهرى ( 172 ه.) وعسسر بن عبد العزيز ( ١٠١هـ) ، ومسالك والاوزاعى ( ١٥٧ ه.) ، وأحمد بن حنبل وعلى بن المدينى ( ٢٣٤هـ) . أما إذا روى أحد الأقران فقط عن صاحبه ولم يرو الآخر عنه فليس بمدبج .

ومنه نوع طريف مقلوب في تدبيجه ، وإن لم يكن من المقلوب الضعيف ، كرواية مالك بن

أنس عن سفيان الثورى (١٦١هـ) عن عبد الملك ابن جريج ، جاءت أيضاً من رواية ابن جريج عن الثورى عن مالك .

انظر: مقلوب.

مساواة : انظر عال ونازل .

### ٥٢ - مُسْتَخْرَج

لغة : اسم مفعول من استخرج الشيء بمعنى استنبطه ، أو خلصه مما يحنيط به ، أو طلب خروجه وظهوره .

واصطلاحاً: المستخرج نوع من كتب الحديث ، موضوعه أن يعمد المحدث إلى كتاب من كتب الحديث المعتبرة فيخرج أحاديثه لنفسه ، بأسانيد من غير طريق صاحب الكتاب ، بحيث يلتقى معه في شيخه أو من فوقه .

مشال ذلك: المستخرج على الصحاح كالمستخرّج على صحيح البخارى لأبى بكر الاسماعيلى ، ولأبى نعيم الأصبهانى . والمستخرّج على صحيح مسلم لأبى عوانة الاسفرايينى . وكذا مستخرج محمد بن عبد الملك بن أيمن على سنن أبى داود السجستانى ، ومستخرج أبى على الطوسى على الترمذى . وغير ذلك .

### ٥٣ - مُسْتَفيض

لغة : اسم فاعل من استفاض ، يقال : فاض الماء : كثر حتى سال .

واصطلاحاً: قبيل هو المشهور. وقبيل ما رواه ثلاثة فأكشر في كل طبقة ، سمى بذلك لانتشاره.

انظر: مشهور.

#### ٤٥ - مُسلسكل

لغة : اسم المفعول من السكسلة وهي اتصال الشيء بالشيء ، ومنه سلسلة الحديد .

واصطلاحاً: هو تَتَابعُ رُواةِ الحديث، أو روايته على وصف واحد. وتتابع الرواة أعم من أن يكون قولياً أو فعلياً أو هما معاً.

مثال الأول: قوله صلى الله عليه وسلم لمعاذ: « يا معاذ إنى أحبك فقل فى دبر كل صلاة اللهم أعنى على ذكرك وشكرك وحسن عبادتك » فإنه مسلسل بقول كل من الرواة لكل من أخذه عنه: وأنا أحبك فقل.

ومثال الثانى: قولُ أبى هريرة: شبّك بيدى أبو القاسم - صلى الله عليه وسلم - وقال: خلق الله الأرض يوم السبت والجبال يوم الأحد، والشبحر يوم الاثنين، والمكروه يوم الشلاتاء، والنور يوم الأربعاء، والدواب يوم الخسميس،

وآدم يوم الجمعة . فإنه مسلسل بتشبيك كل واحد من رواته بيد من رواه عنه .

ومثالُ الثالث: حديث أنس « لا يجد العبد حلاوة الإيمان حتى يؤمن بالقدر خيره وشره حلوه ومره » - فإنه صلى الله عليه وسلم - بعد أن قاله لأنس قبض على لحيته الشريفة وقال لأنس تبلقدر) ، وكذلك كان أنس يفعل هكذا بعد روايته للغير ، ومن روى عنه كذلك وهلم جرا . وأما تتابع رواية الحديث على وصف فهو أعام من أن يكون صيغةً من صيغ الأداء ، أو أمراً متعلقاً بزمن الرواية ، أو ماكانها ، أو تاريخها .

مثال الأول: أن يروى جميع الرواة الحديث بصيغة أنبأني أو حدثني .

مثال الثانى: قوله -صلى الله عليه وسلم-: قص الأظفار، ونتف الإبط، وحلق العانة يوم الخميس، والغسل والطيب يوم الجمعة.

ومشال الشالث: الحديث المسلسل بإجابة الدعاء في الملتزم.

ومثال الرابع: الحديث المسلسل بالآخر ككون الراوى آخر من روى عن شيخه فيقول أخبرنا فلان وأنا آخر من روى عنه.

مصافحة : انظر عال ونازل .

# ٥٥ – مُضطَّرب

لغة: اسم فاعل من اضطرب : تحرك على غير نظام . ويقسال : اضطرب الأمسر : اخستل . واضطرب القوم : تباينوا واختلفوا .

واصطلاحًا: هو الحديث الذي وقع الاختلاف في سنده أو متنه ، على وجهين أو وجوه متساوية لا يكن الترجيح بينها ، ومعلوم أنه اذا ترجحت إحدى الروايات المختلفة ، بحفظ راويها أو شدة ضبطه أو كثرة صحبته للمروى عنه ، فهي الصحيحة المحفوظة ، والأخرى أو الأخريات شاذة أو منكرة .

وهذا الاختلاف أو الاضطراب يوجب ضعف الحديث إلا في حالة واحدة وهي أن يقع الاختلاف في اسم الراوي أو نسبته مثلاً، ويكون الراوي ثقة في حكم للحديث بالصحة ولا يضره هذا الاضطراب. والاضطراب يقع في المتن أو السند أو فيهما معاً.

فمثال الأول حديث البسملة في الصلاة الذي أخرجه مسلم من رواية الوليد بن مسلم عن الأوزاعي ، وصرح فيه بأنهم كانوا لا يذكرون البسملة . وقد أعله بعض المحدثين بالاضطراب . ومثال المضطرب في السند حديث أبي بكر : «أنه

قال: يا رسول الله، أراك شبت » «قال: شيبتنى هود وأخواتها »، فقد وصفه الدارقطنى بالاضطراب إذ لم يُرو إلا من طريق أبى إسحق: وقد اختلف عليه فيه على نحو عشرة أوجه: فسمنهم من رواه مرسلا، ومن رواه موصولا، ومنهم من جعله من مسند أبى بكر، ومنهم من جعله من مسند أبى بكر، ومنهم من عائشة، ورواته ثقات لا يمكن ترجيح بعضهم على بعض، وأمثلة المضطرب كثيرة، وقد ألف فيها الحافظ ابن حجر كتاباً سماه ( المقترب في بيان المضطرب) اعتمد فيه على ( كتاب بيان المضطرب) اعتمد فيه على ( كتاب العلل ) للدارقطنى.

انظر : شاذ ، محفوظ ، مختلف الحديث ، معدل ، مقبول ومردود ، منكر .

## ٥٦ - مَعَاجِم

لغة : جمع مُعجَم اسم مفعول من أعجم ، يقال أعجم الكتاب والحرف : أزال إبهامه ، بالنقط والشكل .

واصطلاحاً: المعجم هو ما تذكر فيه الأحاديث على أسماء الشيوخ، أو البلدان أو القبائل مرتبة على حروف المعجم، مشل معاجم الطبراني (٣٦٥هـ) الثلاثة: الكبير، والأوسط، والصغير.

#### ٧٥ - مَقْبُولٌ وَمَرَّدُود

لغة : مفعول من قبل الأمر : رضيه ، والخبر: صدّقه . والمردود ضده .

واصطلاحاً: المقبول هو ما اجتمعت فيه أوصاف توجب الأخد به . تتسعلق بالرواة أو المرويات . وضده المردود أو غير المقبول أو غير المعمول به .

فالمقبول من الرواة هو الشقة إجمالاً، وعلى التفصيل: هو المسلم البالغ العاقل، السالم من أسباب الفسق، ما يخل بالمروءة الحافظ لما يرويه إن حدث من حفظه، الفاهم لمعناه إن حدث بالمعنى. فإن اختل شرط مما ذكر ردت روايته، كما يقول الحافظ ابن كثير (٧٧٤ هـ).

والمقبول من الأحاديث هو المتواتر والصحيح والحسن ، أما الضعيف والموضوع بأنواعهما فمردودان ، دون خلاف في الموضوع ، لأنه على الحقيقة ليس بحديث . أما الضعيف فقد اختلفوا فيه : فردته طائفة مطلقاً ، بل حرموا روايته إلا مشفوعاً ببيان ضعفه . وقال آخرون تجواز روايته والعمل به في فضائل الأعمال أي في غير أحكام العقيدة والحلال والحرام ، ما لم يكن ضعفه ناشئاً عن فست رواية أو كذبه فهو مردود باتفاق .

انظر : تجریح ، تعدیل ، ثقبة ، حسن ، صحیح ، ضعیف ، متواتر ، موضوع .

#### ۸۵ - مقلوب

لغة : مفعول من قلب الشيء قلبا : جعل أعلاه أسفله أو يمينه شماله أو باطنه ظاهره . والكلام المقلوب : المصروف عن وجهه .

واصطلاحاً: الحديث الذي يقع فيه اختلاف بالتقديم والتأخير، في سنده أو في متنه، على سبيل الخطأ أو العمد.

فأما القلب في الإسناد فقد يقع خطأ من بعض الرواة في اسم راور أو نسبه ، كأن يقول : كعب بن مرة بدل مرة بن كعب ، وفيه ألف الخطيب البغدادي (٣٦٤ هـ) « رفع الارتياب في المقلوب من الأسماء والأنساب » . وقد يقع عمداً حين يأتي بعض الضعفاء أو الوضاعين فيبدل اسم الراوي بغيره ليُرغب فيه المحدثين ، كأن يكون الحديث عن سالم بن عبد الله فيجعله عن نافع . أو يبدل السند بسند آخر ، كرواية النُصيبي عن أو يبدل السند بسند آخر ، كرواية النُصيبي عن الأعمش عن أبي صالح عن أبي هريرة مرفوعًا : ( إذا لقيمة المشركين في طريق فيلا تبدأوهم بالسلام )؛ فإنه مقلوب قلبه النصيبي، وصوابه : في صحيح مسلم .

وقد يقع قلب الإسناد خطأ دون عمد ، أو عمداً بحسن نية كما فعل علماء بغداد مع البخارى إذ عمدوا إلى جملة من الأحاديث فقلبوا متونها وأسانيدها وجعلوا متن هذا لإسناد آخر ، ولين جاز ذلك للاختبار فيجب وإسناده لمتن آخر ، ولين جاز ذلك للاختبار فيجب أن يصحح القلب بمجرد انتهاء الحاجة إليه ، ومن مقلوب المتن الحديث المشهور سبعة يظلهم الله في ظل عرشه ، ففيه : « ورجل تصدق بصدقة أخفاها حتى لا تعلم يمينه ما تنفق شماله » فقد انقلب على أحد الرواة ، وصوابه : « حتى لا تعلم شماله » كسما في الصحيحين .

انظر: مدبج.

#### ٥٩ - مُنَاوَلة

لغةً : مصدر ناوله الشيء : أعطاه إياه .

واصطلاحاً : هي نوعان :

۱ - مناولة مقرونة بالإجازة وهى أعلى أنواع الإجازة . ومن صورها أن يدفع الشيخ إلى الطالب كتابه . ويقول له هذا روايتي عن فلان فاروه عنى ، ثم يُبقى الكتاب معه تمليكا ، أو إعارة لينسخه لنفسه .

٢ - والأخرى: مناولة مجردة عن الإجازة .

وصورتها أن يدفع الشيخ الكتاب إلى الطالب مقتصراً على قوله هذا سماعي .

وألفاظ الأداء بهما أن يقسول . نساولتى ، أو نَاولتى وأجاز لى إن كانت المناولة مقرونة بالإجازة ، وتجوز بعبارات السماع والقراءة مقيدة ؛ مثل حدثنا مناولة ، أو أخبرنا مناولة وإجازة . ونحو ذلك .

انظر: إجازة، أداء، تحمل.

٦٠ - مَنْ لا يروى عَنْهُ إلّا راو واحد

فى موضع آخر عرفنا الحديث الفرد ، الذى يتفرد به راو واحد . والتفرد هنا وصف للراوى الذى يتفرد وحده بالأخذ عن شيخه الذى لم يرو عنه أحد سواه . وقد اهتم المحدثون بهذه الحال من أحوال الرواة التى هى أوسع نطاقاً من التفرد برواية حديث واحد . وألف فيها الإمام مسلم صاحب الصحيح ( ٢٦١ هـ ) كتاباً طبع - ضمن مجموع - بالهند. ومن أمثلة ذلك فى الصحابة : تفرد الإمام الشعبى بالرواية عن جماعة منهم عامر بن شهر . وتفرد سعيد بن المسيب بالرواية عن أبيه وجماعة غيره من الصحابة . وتفرد قيس بن أبى حازم بالرواية عن نيف وعشرين تابعياً .

ومن لواحق هذا المبحث اختلافهم في رواية العدل عن شيخ أتعد تعديلاً له ؟ على ثلاثة أقوال ، لعل أرجحها أنه إن التزم - كالإمام مالك مشلاً - بألا يروى إلا عن عدل ، فهو تعديل وإلا فلا .

انظر: تعديل ، فرد ، مجهول .

## ٦١ - مَحْفُوظ

لغة : اسم مفعول من حفظ الشيء : صانه .
واصطلاحاً : هو الحديث الذي رواه الأوثق
مخالفاً للثقة ، وهو عكس الشاذ . ومثاله : ما
رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه من طريق
سفيان بن عيينة عن عمرو بن دينار عن عوسجة
عن ابن عباس ( أن رجلاً توفي على عهد رسول
الله – صلى الله عليه وسلم – ولم يدع وارثاً إلا
مولى هو اعتقه ، فقال رسول الله – صلى الله
عليه وسلم – : هل له أحد، قالوا : لا إلا غلام
هو أعتقه ، فجعل رسول الله – صلى الله عليه
وسلم – ميراثه له ) . وتابع ابن عيسينة على
وسلم – ميراثه له ) . وتابع ابن عيسينة على
عمرو بن دينار عن عوسجة ولم يذكر ابن عباس .
قال أبو حاتم ( ٣٥٤ ه ) : المحفوظ حديث ابن
عيينة .

انظر: زيادة الثقة ، شاذ ، منكر.

مُوافقة : انظر عال ونازل .

## ٦٢ - مَوْضُوع

لفة : اسم مفعول من وضع ، يقال : وضع فلان من فلان : حط من قدره ودرجته . ووضع الشيء على الأرض : أنزله .

واصطلاحاً: الخبر المختلق المكذوب، الذي ينسب افتراءً إلى النبى - صلى الله عليه وسلم- وهو في الحقيقة ليس بحديث، وإنما يذكر استكمالاً للتقسيم - ومن علم حديثًا من الأحاديث موضوعاً فلا يحل له أن يرويه منسوباً إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - إلا مقروناً ببيان وضعه ؛ لما رواه مسلم في صحيحه ( من حدث عنى بحديث يرى أنه كذب فهو أحد الكاذبين) ورواه أحمد وابن ماجة .

ويعرف الوضع بإقرار الراوى ، أو بأن يشبت قطعًا عدم أخذه عن الشيخ لتباعد الروى أو نحوه ، أو بقرائن يعرفها الخبراء فى الراوى أو المروى أو فيهما معًا ، كأن ينصر به الراوى مذهبه الذى لم يعرف على عهد النبى - صلى الله عليه وسلم - أو يكسون مناقضاً للعقل لا يقبل التأويل ، ومشله ما يناقض الحسر والمشاهدة ، أو دلالة القرآن القطعية والسنة المتواترة ، أو الإجماع المقطرع به .

وقد وضع الحديث كشيرون: منهم زنادقة يبغون إفساد الدين، ووعاظ وتُصاّص يروجون بضاعتهم الفاسدة، ومتعصبون لمذاهب باطلة، وعلماء سوء يشترون بدينهم ثمناً قليلاً من أهل المال والنفوذ. وشر أصنافهم قوم ينسبون أنفسهم إلى التدين والزهد وضعوا أحاديث في الترغيب والترهيب، وقالوا: ما كذبنا عليه، بل كذبنا له، وشريعته – عليه السلام – بتكميل الله لها في غنى عن جهلهم وفجورهم.

وقد تتبع أئمة الحديث هذه الموضوعات ، وبينوا قواعد نقدها في علم « الجرح والتعديل » وغيره ، وخلفوا لنا كتباً تفضح الكذابين : منها « الموضوعات » لابن الجوزى وهدو متشدد ، و « اللآلئ المصنوعة » وذيله للسيدوطي ، طبعت بمصر وغيرها .

### ٦٣ - مُهْمَل

لغة : اسم مفعول من الإهمال - بمعنى الترك والإغفال .

واصطلاحاً: هو ما روى عن أحد اثنين متفقين فى الاسم أو اللقب أو الكنية أو فى أحد هذه الأمور، مع اسم الأب فقط أو مع اسم الجد، أو فى جميع ما تقدم مع النسبة دون تمييز ما يخص كل واحد فيها. فإن ظهر أن الراوى

لم يأخذ إلا عن أحدهما زال الإهمال ، وإن لم يظهر الاختصاص بأحدهما فإن كانا ثقتين عمل بالحديث وإلا أهمل .

#### مثاله:

(أ) إذا كانا ثقتين: ما جاء في البخاري من روايته عن أحمد - غير منسوب - عن ابن وهب، فإنه إما أحمد بن صالح المصرى أو أحمد بن عيسى، وكلاهما ثقة.

( ب ) إذا كان أحدهما ثقة والآخر ضعيفاً: سليمان بن داود - وسليمان بن دواد فإن كان الخولاني فهو ثقة ، وإن كان اليمامي فهو ضعيف .

انظر: مبهم ، مجهول .

٦٤ - نَاسِخْ ومَنْسُوخِ ( علم )

لغة : اسم فاعل واسم مفعول من النسخ : وهو الرفع والإزالة والإبطال مطلقاً .

واصطلاحاً: رفع الشارع حكماً منه متقدماً بآخر متأخر ، فإن كان كلا الحكمين أو أحدهما ثابتاً بالنسبة فهو المراد عند المحدثين .

وهذا الفرع هو من أجلً علوم الحديث وألزمها للفقيه ، بل هو من شروط الاجتهاد ، وممن برعوا

فيد الإمام الشافعى ( ٤٠٤ه ) الذى قال عنه ابن حنبل ( ٢٤١ه ) : " مساعلمنا المجسمَل " والمفسرّ ، ولا ناسخَ الحديث من منسوخه حتى جالسنا الشافعى ويظهر ذلك من خلال « كتاب الأم » ومنهم الإمام أبو بكر الحازمى (١٨٥هـ) « صاحب الاعتبار فى الناسخ والمنسوخ من الآثار » – مطبوع . ويعرف النسخ بوجوه :

۱ - منها تصریح النبی - صلی الله علیه
 وسلم - به ، کما فی " کنت نهیتکم عن زیارة
 القبور ، فزوروها : أخرجه مسلم وغیره .

٢ - وإخبار الصحابى ، كحديث جابر قال :
 " كان آخر الأمرين من رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ترك الوضوء مما مست النار " - أخرجه أبو داود والنسائى ، لأنه رواية عن الشارع ، أما لو قال الصحابى : هذا ناسخ لهذا ، فلم يقبله أكثر الأصوليين ، لاحتمال كونه عن اجتهاد منه .

٣ - والتاريخ: كحديث شداد بن أوس أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال: « أفطر الحاجم والمحجوم » وحديث ابن عباس: «أن النبى - صلى الله عليه وسلم - احتجم وهو صائم » . فقد بين الإمام الشافعي أن الأول كان في شأن جعفر بن أبي طالب في العام الثامن، وقد وأن الآخر كان في حجة الوداع سنة عشر، وقد استشهد جعفر بمؤتة قبل الفتح بأشهر، فيكون حديث ابن عباس ناسخاً للأول ببرهان قطعي .

٦٥ – وجادَة

لغة : مصدر وجد يجد بعنى العشور والإدراك ، مُولد ، يجمع على وجاد .

واصطلاحاً: أن يجد المرء حديثاً أو كتاباً بخط شخص بإسناده أو أن يجد أحاديث في كتب لمؤلفين معروفين . وفي الوجادة ناحيتان: الأولى رواية ما يجد المرء من حديث بخط المؤلف ، والأخرى العمل به .

فأما الأولى: فإن له أن يرويه ولكن على سبيل الحكاية -كأن يقول: " وجسدت بخط فلان: حدثنا فلان ... إلغ " ويقع هذا كثيراً - كما ذكر ابن كثير - في مسند الإمام أحمد، يقول ابنه عبد الله: " وجدت بخط أبي: حدثنا فلان ويسوق الحديث. فالوجادة ليست من باب الرواية، وإنما هي حكاية عسما وجد المرء في الكتاب. وأما العمل به فقد منعه كثيرون من المحدثين والفقهاء والأصوليين، بل قيل هم الأكثرون. وحكى عن الشافعي وطائفة من أصحابه جوازه، وقطع بعض المحقيقين من الشافعية بوجوب العمل عند حصول الثقة بما يجده القارئ. وقال ابن الصلاح:

" وهذا هو الذى لا يتجه غيره فى الأعصار المتأخرة ، لتعذّر شروط الرواية فى هذا الزمان " قال ابن كثير : وقد ورد فى الحديث عن النسبى – صلى الله عليه وسلم – أنه قال : « أى الخلق أعسجب إليكم إيماناً قسالوا : الملائكة ..... »

الحديث وفيه " قالوا فمن بارسول الله ؟ قال : قوم يأتون من بعدكم يجدون صحفاً يؤمنون بما فيها " فيؤخذ منه فضل من آمن بالكتب المتقدمة بمجرد الوجادة لها . والحديث أخرجه أحسد والدارمي والحاكم .

انظ : أداء ، تحمل ، رواية .

#### ٦٦ - وصية

لغة : ما يوصى به ، والجمع : وصايا .

واصطلاحاً: أن يوصى المحدث لشخص أن تدفع له كتبه عند موته أو سفره. وهى من أضعف طرق التحمل، ولذا اختلف العلماء فى جواز الرواية بها، فمنعه كثيرون، ومن أشد المانعين لذلك ابن الصلاح (٣٤٣هـ). ورخص بعد السلف - كما يقول ابن كثير (٤٧٧هـ) - فى رواية الموصى له بذلك الكتاب عن الموصى، وشبهها بالمناولة والإعلام، وعن رجح الجواز القاضى عياض (٤٤٥هـ) واحتج له بأن فى إعطاء الوصية للموصى له نوعاً من الإذن، وقال المحدث المصرى الشيخ أحمد شاكر وقال المحدث المصرى الشيخ أحمد شاكر الوقوع، ولكنا نرى أنه إن وقع صحت الرواية نادر به ، لأنه نوع من الإجازة ، إن لم يكن أقوى من الإجازة المجردة ».

انظر: أداء ، تحمل ، رواية .

# مصطلحات في علوم الانحلياء \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الثامنة بتاريخ ٥ من ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٤ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة علوم الأحياء والزراعة بالجمع :

مـــقـــررأ	أ. د . مــحــمــود حـافظ
عسضوا	أ. د . مسحسمند رشناد الطوبى
عصواً	أ. د . أحسد مدحت إسلام
عـضـوأ	أ. د . محصد نايل أحصد
عصصاً	أ. د . عبد الحافظ حلمي محمد
عـضـوأ	أ. د . أحمد مستجير مصطفى
ل خبيرا	أ. د . عفيفي محمود عفيفي
خبيرا	أ. عبد الله إسماعيل نبيه
مــحــررا	بيولوجى / محمود عبد الغفار

## مصطلحات في علوم الأحياء

۱ - الجسيمات الرملية - رمل الدِّماغ acervulus cerebri = brain sand

( brain sand : انظر )

۲ - إبراني - قلماني

aciform - belonoid

( انظر : belonoid )

٣ - خلايا ألفا = خلايا أ

alpha cells = A cells =  $\alpha$  cells

١ - الخــلايا التي تفـرز الجلوكـاجـون في جزيرات لانجرهانز بالبنكرياس .

٢ - الخلايا الحمضية بالنخامية الأمامية تفرز
 البرولاكتين وهرمون النمو .

٤ - متفاوت الأسدية

anisostemonous

أ - وصف للزهرة التي لايكون عدد أسديتها مساوياً عدد وحدات المحيط الزهري .

ب - وصف للزهرة إذا كانت أسديتها متفاوتة الحجم .

٥ - نطاق تنافُريّ

aversion zone = barrage

( انظر : barrage )

√ – حَشَفي balanic

وصف لما يتعمل بحَشَفَة القضيب أو الطُّرْث (طرف البَطْر).

V – جوزانی balanoid

وصف لقشريات البرنقيل ( barnacle ) من رتبة ذُوَابيات الأرجل " Cirripedia " وهى تشبه جوزة البَلُوط .

halanus الحشفة - ۸

أ - رأس الذكر الذي يكشف عنه الخِتان .

ب - بَلاتَس ( Balanus ) :

جنس من قشريات البرنقيل ( barnacle ) المتشبّث بالصخور .

۹ – ثمرة رمانية balausta

ثمرة غير متفتحة كثيرة البزور يحيط بها غلاف ثمرى قاس كثمرة الرمان .

baler, bailer زورقیة - ۱۰ - زائدة فکیة زورقیة ( scaphognathite )

الله المنتجة له .

١٧ - العلم

banner = standard = vexillum

البتلة ( التُويَجْيّة ) الكبيرة العليا في تويج
بعض أزهار الفّـــــــــــــــــــــــة
بعض أزهار الفّـــــــــــــــــــــــة ( Papilionaceae ) تزيد في إظهار الزهرة .

banners, muscle عضلية اعلام عضلية الغرائية الوسطية ) طيًات من الميزوجليا ( الغرائية الوسطية ) تقع فوق الواجهة الميزابية لمساريقا الشعاعيات الزهرية (أنشوزوا) ، تُعين العضلاتِ الساحِبَة (الشامرة) .

( muscle banners : انظر )

١٩ - حسُّ الضغط

baraesthesia = baresthesia

= baryaesthesia

الإحساس بالضغط أو الثُّقل.

۱۱ - صابورة ballast

اسم يطلق على عناصر موجودة في النبات ، غير أساسية لنموه في الظاهر ، مثل الألومنيوم والسليكون .

ballistic – قذفية – ۱۲

وصف للشمار تتفتح تفتعاً انفجاريا فتندفع منها البزرة بقوة .

١٣ - أبواغ قذفية

ballistospores = ballospores

أبواغ لا تزاوجية تحملها خيوط فطرية تنطلق فُجاءة مصحوبة بقُطيرات .

ع۱ - أبواغ قذفية ballospores

( ballistospores )

ه۱ – بَلْسم

الواحدة من مجموعة متنوعة من مواد عطرية معقدة في بعض النباتات ؛ تتكون من أحماض صمغية وإسترات وتربينات ، وتسيل عادة من جروح في النبات .

( Canada balsam : انظر أيضاً )

٢٦ - نطاق حاجيز - نطاق تنافري ا

barrage = aversion zone

حيز أو منطقة تفصل بين مستعمرات البكتريا أو الفُطر المتجاورة .

٢٧ - قناة " بارثولين "

للمنبهات الضغطية.

Bartholin's duct

إحدى القنوات الكبرى تحت اللسانية تنفتح في القناة تحت الفكية .

۲۸ – غُدَّتا " بارثولين "

Bartholin's glands

غدتان صغيرتان على جانبَىُ الفرج تحت الشُّفُر الصغير ، تفرزان مادة مزلقة .

٢٩ - حسُّ الضغط

baryesthesia

( baraesthesia : انظر )

. ا - مالت ملت العام ال

وصف لما له شعر يشبه اللحية .

٢ - مؤسَّل .

وصف لما له زوائد إبرية الشكل ( أسكلات ) .

barbellate با اً اهلب barbellate

وصف لما له زوائد تشبه الشعر الغليظ.

۲ - ذو حَسَّاسات

وصف لما له لوامس حسسية (حسساسات) كالتي تخرج من مُقَدّم الرأس في بعض الأسماك.

baresthesia حسُّ الضغط – ۲۲ – حسُّ الضغط )

٢٣ - مُستقبل الضغط

baroceptor = baroreceptor مُستقبِل حِسَّى في جدار الأوعية الدموية

الكبيرة ؛ يستجيب لتغيرات ضغط الدم .

۲۲ - قضیب سانیو = نتوء جداری ا

bar of Sanio = crassula

تغلظ على هيئة قبضيب في الصفيحة الوسطى بين نقرتين مضفوفتين في قُصَيْبَات النسيج الخشبي للصنوبريات.

basad - ٣٠ قاعدى الاتجاه

وصف لما يتجه نحو القاعدة .

٣١ - العظم القاعديّ

basal bone = basale = os basale

أ – عظم متنوع التركيب ، ينشأ من اندماج الأشعة الزعنفية ( الحوامل الزعنفية ) والأنسجة الداعمة للزعنفة .

ب - عظم يتكون من اندماج العظم القصاعدى القصد القصد القصد القصد القصد القصد القصد القصد الإسلاما الإسلاما المائيات عصد الأطراف (جيمنونيونا Gymnophiona).

basale " العظم القاعدى - ٣٢

( أنظر : basal bone )

٣٣ - الغشاء القاعديّ

basement membrane

( basilemma : انظر )

baseost حظم قاعدى - ٣٤ العُظيْمات الطرفية للحوامل الزعنفية في الأسماك العظمية .

basic (في علم الأحياء) ٣٥ – قاعدي (في علم الأحياء) أ - وصف للصبغ الذي يصبغ محتويات نواة الخلية .

ب - وصف للعدد الأقل من أحادى المجموعة الصبيخية في متسلسلة من أنواع مستوازنة الصبيغيات ( euploid ) لجنس مًا .

ج - العدد الصّبغى فى أمشاج الأسلاف المزدوجة الصبغيات لكائن متعدد الصبغيات .

د - وصف للتربة الغنية بالمعادن القلوية.

٣٦ - كروماتين قاعدى

basichromatin = chromatin

المادة الشديدة الاصطباغ بالأصباغ القاعدية
في نواة الخلية .

basiconic " مخروطى قاعدى العدى المخروطية تتكون وصف للنتوء أو الشاخصة المخروطية تتكون فوق سطح مًا .

basicoxite الحرقفية القاعدية الجنء القاعدى الحلقى للحَرْقَفَة في أرجل الحشرات.

basicranial قاعدى جمجمى – ٣٩ – قاعدى المجمة أو ينتمى وصف لما يقع عند قاعدة الجمجمة أو ينتمى إليها .

نيدى " بازيدى " بازيدى الفطر
 وصف لما ينتسمى إلى البازيدة فى الفطر
 البازيدية .

ل ك - ثمرة بازيدية
 الجسم الثمرى فى الفُطريات البازيدية

basidiolum بازیدة ناقصة النمو بازیدة غیر تامة النمو باوخیط فطری شبه عقیم .

12 - الفطر البازيديّة - الفطريات البازيدية Basidiomycetes

طائفة كبيرة من الفُطر ذات الخيوط الفطرية المحجَّزة ( septate ) تُحمل أبواغها على الأجسام المنتجة للأبواغ ( البازيدات = basidia ) التي تحملها تراكيب ثمرية واضحة . وتشمل فُطريات الصدأ وفُطر التفحُّم والفُطر الهلامية وعيش الغراب والغاريةونيات ( toadstools ) وفُطر عش الطير وغيرها .

basidiophore عمل بازيدى عصمل بازيدات ( الأبواغ خيط فُطرى يحمل البازيدات ( الأبواغ البازيدية ) .

basidiospore بوغ بازيدي حدة تكاثرية ) تنفصل برغ أو جونيدة ( وحدة تكاثرية ) تنفصل بالتخصر والانفصام من البازيدة كما في البكتريا والأشن .

basidium (pl. basidia) بازيدة كان حلى الحلف السم يطلق على الخلية الواحدة أو على الصف من الخلايا التى تكون الأبواغ البازيدية بالتخصر والانفصام.

basifemur الفخذُ القاعديّة شدُنْة الفخذ القريبة بين المَدْوَر والفخذ البعيدة في بعض الحَلَم ( أكارينا Acarina ).

۱۵ − قاعدی التثبت − مثبت بالقاعدة basifixed

أ - وصف لما كمان مستحسلاً بالقماعدة أو متأصلاً فيها .

ب - وصف لما له خيط سدائى يتصل بقاعدة المتك في الزهرة .

الله عن القاعدة عن القاعدة . وصف لما ينم بعيداً عن القاعدة .

٥٠ - نابذ القاعدية (نابذ الكلس =
 أليف الحمض )

basifuge ( calcifuge = oxyphile )
اسم يطلق على النبات الذى لا يتحمل التربة
القاعدية ، ويطلق أيضاً على النبات الأليف
الحَمْض .

#### ٥١ - منعكس البيضة

وصف للكيس الجنيني في النبات تكون فيه البيضة غير المخصبة في الوضع المقابل لوضعها المعتاد .

basigamic = basigamous

### ٥٢ - سُورَيْقَة المتاع

basigynium = podogynium
عنق صغير يَدْعَم المتاع في الزهرة .

0 7 - القاعدى اللامى تالامية عند الجزء القاعدى البطنى من القوس اللامية عند قاعدة اللسان .

#### ٥٤ - قاعدة الشفة السفلي

#### basilabium

الصُّليْبَة المتكونة باندماج السويقة الشفوية (labiostipes) بالشفة السفلي في الحشرات .

ه ۵ – قاعدی تا basilar

وصف لما كان قريبا من القاعدة أو ناشئاً منها كالشّريان أو العُرف أو الغشاء أو الضفيرة أو اللوح أو الشاخصة أو القلم ( الإبرة ) .

#### ٥٦ - الغشاء القاعدي

#### basilemma = basement membrane

غشاء رقيق ترتكز فوقه الخلايا الطلائية فيفصلها عما تحته من الأنسجة ، يتكون من صفيحة قاعدية ومتعددات سكر مُخاطية ونسيج ليفي دقيق .

basilic (vein) ما الباسليق الريد المكون من اجتماع أوردة باطن الساعد والممتد في العضد بجوار الجانب الإنسى للعضلة ذات الرأسين .

٥٨ - الفكية القاعدية العليا

#### basimandibula

صُلَيْبة صغيرة في عُلْبَة رأس الحشرة يرتكز عليها الفك العلوى .

٥٩ - الفَكِّية القاعدية السفلي

basimaxilla

صُلَيْبة صغيرة في عُلْبَة رأس الحشرة يرتكز عليها الفك السفلي .

٦٠ - الاسم الأصليّ

basinym = basionym

الاسم الأصلى الذي تشتق منه أو تنسب إليه أسماء الأنواع الجديدة .

الآ – نقطة القاعدة حرالة الأمامية للثّقب الكبير الذي يم وسط الحافة الأمامية للثّقب الكبير الذي يم فيه الحبل الشوكي .

٦٢ - الشُّدُّفة القاعدية العينية

basiophthalmite

مَفْصِلِ سُويَّقة العين الأكثر قربا من محور الجسم في القشريات .

basiotic = mesotic من تركيبات .

٦٤ - الرُّجَيْلَة القاعدية (المفصل القاعديّ) basipodite

المفصل الثانى أو البعيد من الزائدة الأولية الأطراف بعض القشريات .

basiproboscis الخرطوم القاعدى - ١٥ الخرطوم القاعدى الجذء الغشرات الجذء الغشائى من خرطوم بعض الحشرات ويتكون من الذقن وتحت الذقن والوُصَـيْسلات الفكية (maxillary cardines) ، وحوامسل الفك (stipites).

الجناحية القاعدية ٦٦ – الجناحية القاعدية من العظم الوردي ( الإسفيني ) في جمجمة بعض الطيور .

الله مواجه للقاعدة . مواجه للقاعدة .

۸۸ – وتدی قاعدی ( اٍسفینی قاعدی ) basisphenoid

عظم جسجسى بين العظم القاعدى القَذَالى والعظم الوتدى الأمامي في كثير من الفقاريات.

القصِّية القاعدية - ٦٩ - القصِّية القاعدية الشاسبة لقص الخشرات .

٧٠ - الرَّصْغية القاعدية
 الشَّدفة الرُّصْغية الإنسية أو الشَّدفة المُشطية
 القدمية في العناكب .

basitonic كَثَبَّت قاعديا ك٧ - مُثَبَّت قاعديا وصف لما تكون فيه المتك مستحدة عند قاعدتها مع قُنَّة ميسم الزهرة (rostellum).

basivertebral قاعدى - ٧٣ وصف للأوردة داخل أجسام الفَقَار وتتصل بالضفائر الفَقَارية عند قاعدتها .

لية سَفَطية
 أ - كُريَّة دموية بيضاء أصابها حَرَض فأخذت
 شكل السَّلة .

ب - الواحدة من خلايا عصبية توجد في طبقات الجزء العميق من الطبقة القرنية لقشرة المخيخ.

ج - الواحدة من خلايا طلائية عضلية تحيط بقاعدة بعض الغدد .

٧٥ - خلية مُسْتَقْعِدة ( أليفة الأصباغ القاعدية )

basocyte = basophil cell

أ - كُريّة دموية بيضاء بها حبيبات مختلفة الأحجام تصطبغ بالأصباغ القاعدية ؛ تطلق مادتَى الهسستامين والسيروتونين في بعض التفاعلات المناعية .

ب - طراز من الخسلايا المفسرزة فى الفص الأمامى للغدة النخامية تصطبغ بالأصباغ القاعدية .

basoplasm بلازم قاعدى – ٧٦ سيستسوبلازم يصطبغ بالأصباغ القاعدية مباشرة .

۷۷ – تَفَلَّع زائف ۷۷ – تَفَلَّع زائف ۲۷ بنشيط النمو لجزء من بيضة عديمة النواة بحيوان منوى من نوع مختلف .

bathmotropic حميق الإثارة - ٧٩ وصف لما يعمل على إثارة الأنسجة العميقة كما يحدث في إثارة الأنسجة العضلية .

• A - إثارة عميقة خاصية إثارة الأنسجة العميقة كأنسجة العضلات .

لاحس العميق العمية العمية العمية العمية العصاس المؤثرات في أجزاء الجسم تحت السطحية مثل إحساس العضلات أو المفاصل.

bathyal (deep - sea ) عمقى – ٨٢ وصف لما ينتمي إلى المنحدر القارى .

مرَّ بُحَيْرى bathylimnetic وصف لما يعيش أو ينمو في أعماق البحيرات أو المستنقعات .

bathymetric قماقى المائنات وصف لما يتعلق بالتوزيع الرأسى للكائنات في البحار ، أو لما يتعلق بقياس أعماق البحار ودراسة تضاريس قعورها .

bathypelagic بحرى بحرى اعماقى بحرى اعماق اعماق اعماق المحار ، بين ألف متر وأربعة آلاف متر .

batonette عُصيَّة – ٨٧ – عُصيَّة جهاز جهاز جهاز جهاز " بالخلية .

batrachian حفقْدعى – ٨٨ – ضفقْدعى والتَّودات من وصف لَما يتعلق بالضفادع والتَّودات من طائفة البرمائيات .

"ب" خلایا بیتا = خلایا - ۸۹ B - cells = beta cells ( beta cells : انظر )

٩٠ - الصبغيات "ب"=الصَّبغيات الزائدة B - chromosomes = supernumerary chromosomes

الصّبغيات (الكروموسومات) الزائدة على العدد المعتاد لصبْغيّات النوع كما في نبات الذرة .

٩١ - فيتامين "ب" المركب

B - complex (vitamin)

مجموعة من عوامل غذائية مساعدة تذوب في الماء ، وتشمل على الثّيامين ( فيتامين ب١) والرِّيبودُلافين (ب٢) والنّياسين ، والنّياسيناميد، ومجموعة فيتامين ب٢ ، وبيوتين ، وحمض بانتوثينيك ، وحمض الفوليك ، وأحيانا حمض "پارا - أمينوبنزويك " ، وإينوسيتول ، وسيانوكوبالامين (ب٢١) ، وأحيانا كولين .

9۲ – عَفْصة – ٩٢ بثرة حزازية الشكل تنتج على شجيرات الورد بسبب إصابتها ببعض أنواع الزنابير .

behaviourism - ٩٣ - السلوكية تسلكه نظرية تقـــول بأن الأسلوب الذي تسلكه الحيوانات في أفعالها يمكن أن يفسر بالتفاعلات العصبية الحركية الشرطية وغيرها من التفاعلات الهرمونية والفيزيولوجية وحدها .

٩٤ - سَهُماني (شبيه السهم)

belemnoid

وصف لما يشبه السهم المريش (dart).

۹۵ - إبرانيّ (شبه إبري)

belonoid = aciform

وصف لما يشبه الإبرة في الشكل.

benthal = benthic تعرى بحرى - ٩٦ وصف لما يتعلق بقعر البحر أو يقطن فيه .

benthic تعری بحری – ۹۷ ( benthal : انظر )

benthophyte عرى – ٩٨ نبات ينم في قعر البحر أو البحيرة .

• 9 - قعرى نهرى " فعرى نهرى الله و بنسب إلى قعر وصف لما يعيش أو ينمو أو ينسب إلى قعر النهر.

benthos القعريات الأحياء التي تعيش في قعر البحر أو البحيرة في جميع المستريات .

Berlese's organ "برليز" عضو "برليز" عضو غُدَى فى السيلوم الدموى بالجانب الأيمن من البطن فى حشرة بق الفراش ، يفرز سائله فى أثناء مرور الحيوانات المنوية إلى المستودع المنوى ( نسبة إلى عالم الحيوان الإيطالى "برليز" ( A.Berlese ) ) .

۱۰۲ - أعسمدة "برتيني " = الأعسمدة الكُلُوبة

Bertini's columns

نسيج القشرة الذي يتخلل الأهرام النخاعية للكلية .

۱۰۳ - خلایا بیتا = خلایا "ب"

beta cells = B cells

أ - الخلايا التي تفرز الإنسولين في جُزيرات " لانجرهانز " بالبنكرياس .

ب - الخلايا القاعدية بالنخامية الأمامية تفرز الهرمونات الجنسية المنبّهة لغدة الكُظر وهرمونات أخرى .

betaine کیا – بیتایین – ۱۰۶

مركب قاعدى من مشتقات الجليسين ينتج عن انحلال مادة اللسيثين ( lecithin ) ، يوجد في نبات البنجر وغيره كما يوجد في بعض أنواع الحيوان .

١٠٥ - الدماغ البيني

between-brain = diencephalon = interbrain

الجزء الخلفى من مقدًم الدماغ ويشمل مهاد المخ والجسم تحت المهاد وجزءاً من البطين الثالث.

Betz cells " بتز " بتز " - ١٠٦ خلايا " بتز " خلايا هرمية عملاقة في المنطقة الحركية لقشرة المخ . وتنسب إلى عسالم الأنسسجسة الروسي . (V.A.Bets)

biacuminate مزدوج الاستدقاق المرادوج الاستدقان .

۱۰۸ - ذو کربلتان

bicarpellary = bicarpellate
. وصف للنبات الذي لزهرته كَرْبلتان

bicarpellate دو کربلتین – ۱۰۹ ( bicarpellary : انظر )

اذو ذنبين bicaudal = bicaudate - ذو ذنبين
 وصف لما له شاخصتان تشبهان الذَّنب .

۱۱۱ – ذو ذنبين

( انظر : bicaudal )

bicellular – ذو خليتين – ۱۹۲ وصف لما يتكون من خليتين .

bicentric - ذو مركزين - ۱۱۳ وصف لما له مركزان ، كما يوصف به توزع الأنواع الأحيائية ونحوها حول مركزين .

biciliate

وصف لما له زوج من الأهداب .

bicolligate

١١٥ - ذات الوَترتيسْ

١١٤ - ذو هُدُبن

وصف للقدم بجُليْدتين بين الأصابع الأمامية الثلاث في بعض الطيور .

الاقتران الاقتران الاقتران الاقتران وصف لعنش ورقة ذى شعبتين تحمل كل منهما وريقتين .

bicostate الضلعين - ١١٧ وصف لورقة النبات لها عرقان بارزان .

الشُّرَّافتين bicuspid - ذو الشُّرَّافتين - ۱۱۸ وصف لما له شُرَّافتان ، مثل :

۱ - الصَّسمَام ذى المصراعيَّن ( المِتْرالى ) bicuspid (mitral) valve بين الأذين الأيسر والبطين الأيسر في القلب .

bicuspid premo- ذواتى الحدبتين الحدبتين الحدبتين lars وهما السننان الرابعة والخامسة في كل من الفكين ولكل منهما حدبتان على السطح الطاحن .

٣ - قمة ورقة النبات ذات السُّنين .

الجوارين الرتبة أجزاؤها في محيطين .

١٢٠ - عُقَد " بيدر " العصبية

Bidder's ganglia

مجموعة من الخلايا العصبية في منطقة الميزاب الأذيني البطيني بالقلب .

(نسبة إلى عالم التشريح F.H. Bidder).

Bidder's organ " بيدر " عضو " بيدر مبيض أثارى عند الطرف الأمامى للمنسكين في التودة (toad) من البرمائيات .

۱۲۲ – ذو سِنَّيْن ا

وصف لما له سِنَّان اثنتان في فمه .

bidentate - ثنائي التسنُّن - ١٢٣ - منائي التسنُّن - ١٢٣

۱۲٤ - ثنائى السننينات ١٢٤ - ثنائى السننينات وصف لما له سنان صغيرتان أو شاخصتان سنيتان ، كبعض الحراشف .

١٢٥ - ذو السطحين (ظهر بطني )

bifacial = dorsiventral

وصف لما هو مفلطح له سطحان متميزان: علوى وسفلى .

bifarious الصف المرتبة في وصف للأوراق أو الفروع النباتية المرتبة في صفين ، واحد منهما على كل جانب من جانبين المحور .

bifid – ذو شِقَّين - ۱۲۷ وصف للعضو الذي ينتهى بشِقَيْن متساويين مثل لسان الزواحف .

١٢٨ – مزدوج النتوءات المروحية

biflabellate

وصف لما له زائدتان مروحيتا الشكل على كل شُدُفة من شُدَف قرن الاستشعار كما في بعض المفصليات .

biflex - مزدوج الانحناء - مزدوط وصف لذى الانحناءين كبيعض الخيسوط الفطرية .

١٣٠ - ثنائي الإزهار

biflorate = biflorous

وصف لما يحمل زهرتين اثنتين .

١٣١ - ثنائي الإزهار

biflorous = biflorate

( biflorate : انظر )

bifoliar - ثنائى الإيراق الايراق وصف لما يحمل ورقتين اثنتين .

١٣٣ - ثنائي الثقب

biforate = biforous

وصف لما له ثقبان تنفسيان كما في يرقانات بعض الخنافس .

bifurcate التشعب التشعب القاعدة وصف لما له فرعان متصلان عند القاعدة ومنفرجان عند القمة .

١٣٥ - ثنائى التوأمية

bigeminal = bigeminate

وصف لما هو مرتب مثنى مثنى كانتظام الشقوب الزوجية في صفين طوليين في الشوكجلديات .

١٣٦ - هجين من جنسين

bigener = bigeneric hybrid

هجين ناتج عن تزاوج فـــردين من نوعين ينتميان إلى جنسين مختلفين .

bigeneric مُهجَّن من جنسين - ١٣٧ وصف للهُ جُن الناتجة عن تزاوج بين نوعين ينتميان إلى جنسين مختلفين .

۱۳۸ - هجين من جنسين

bigeneric hybrid

( انظر : bigener )

١٣٩ - مزدوج الورريقتين المقترنتين

bijugate

وصف لما له أزواج مقترنة من الوريقات ، زوج على كل جانب من سهم الورقة المركبة الديشة .

• كا - ذو شفتين - ١٤٠ وصف لما له شفتيان ، وقد يطلق على كأس الزهرة أو تُويِّجها أو الأجزاء النباتية المتفتحة على هيئة شفتين .

bilamellar - ذو صفيحتين - ۱٤١ - وصف لما يتكون من صفيحتين رقيقتين .

١٤٢ - ذو رقيقتان

bilaminar = bilaminate

أ - وصف لما يتكون من طبقتين رقيقتين . ب - وصف للحيوان أو الجنين ذى الطبقتين الجرثوميتين ( diploblastic ) .

bilaminate دو رقیقتین – ۱۶۳ ( bilaminar )

bilateral دو جانبين – دو الطولى . وصف لما له جانبان حول محوره الطولى .

١٤٥ - تماثل جانبيّ

bilateral symmetry

عاثل الجانبين حول محور وسطى واحد فقط.

biliation - إفراز الصفراء - ١٤٦ - إفراز الصفراء من الكبد واختزانها في المرارة .

١٤٧ - أزرق الصفراء

bilicyanin = cholecyanin

خضاب أزرق اللون ينتج من أكسدة أخضر الصفراء ( biliverdin) أو أحسمر الصفسراء ( bilirubin ) . bilobed - ذُو نصين - ۱۵۲

(bilobate : انظر )

۱۵۳ – ذو فصیصین bilobular

وصف لما له قُصَيْصان مثل الرثة اليسرى .

۱۵٤ – ذو حُجيرتين bilocellate

وصف لما له حُجَيْرَتان .

٥ ٥ ١ - ذو حُجْرتين ( أو مَسْكنيْن )

bilocular

وصف لما يحتوى على تجويفين أو حجرتين كما في مبيض أزهار الفصيلة الخيمية .

bilophodont - ذو حَيْدين - ١٥٦ - وصف للأضراس الطواحن التى فيها حَيْدان يصلان النتوءين الخلفيين عصلان النتوءين الخلفيين كأضراس التابير (tapir).

۱۵۷ - ذو بقعتين

bimaculate

وصف لما به بقعتان .

١٤٨ - بيليفولڤين

= أحمر الصفراء - بيليروبين

bilifulvin - bilirubin

خضاب ( صبغ ) أحمر من مكونات الصغراء يوجد على هيئة ملح الصوديوم ، وفي حصى المرارة على هيئة ملح الكلسيوم . تكونه خلايا البطانية الشبكية من هيموجلوبين الكرات الحُمْر بعد تكسرها . يظهر على الجلد في مواضع السحجات ، وتراكمه المرضى في بلازما الدم والأنسجة يكسب الجسم اللون الأصفر المميز لليرقان ( الصّفار ) .

١٤٩ - أحمر الصفراء - بيليروبين

bilirubin

( انظر : bilifulvin )

١٥٠ - أخضر الصفراء - بيليفردين

biliverdin

صيغ أخضر للصفراء يتكون بتأكسد أحمر الصفراء "بيليروبين ". يظهر على الجلد في مواضع السّحَجات، وهو الصبّغ الغالب في صفراء الطيور.

١٥١ - ذُو فصَّيْن

bilobate = bilobed

وصف لما له فصان مثل الغدة الدرقية .

(۲) ذو عینیتین

وصف للمجهر الذي له عدستان عَيْنيَّتَان .

binodal - ذو عُقدتيْن - ١٦٤ وصف لما له عقدتان كما في بعض سيقان النبات .

١٦٦ - تسمية ثنائية

binomial nomenclature = binominal nomenclature

تسمية الكائن الحى باسم مركب من كلمتين ، تدل أولاهما على اسم جنسه وتدل ثانيتهما على اسم نوعه ، مسئل : Homo sapiens لنوع الإنسان العاقل ، Allium cepa لنبات البصل .

۱۵۸ – ذو يدين مال الله يدان كبعض الرئيسيات.

المحاف المعنون المحروس ا

• الله عضلة العضلة - ١٦٠ وصف لما له عضلتان .

binary – ثنائى – ١٦١ وصف لما له جزءان أو يتكون من وحدتين قد تكونان مختلفتين كالمركبات الكيمائية المكونة من عنصرين .

ج - وصف للأجهزة الصوتية التي تنقل الصوت الي كلُّ من الأذنان على حدثها .

نحو يحدُّد اتجاه الموجات المسموعة .

ا ذو عينين
 ا دو عينان أو وصف لما يتعلق بهما .

١٦٧ - تسمية ثنائية

binominal nomenclature

( binomial nomenclature : انظر )

١٦٨ – ذو أَذُنين

binotic = binaural

( انظر : binaural )

١٦٩ - ثنائي البُوريْضة

binovular

وصف لما له بويضتان أو وصف لما يتعلق بهما .

۱۷۰ - حافز حیوی = إنزیم

biocatalyst = enzyme

مادة عضوية يفرزها الكائن الحى ، تساعد أو تعجّل عملية كيميائية أو أكثر .

( انظر : enzyme )

١٧١ - مَحْياً ( مجتمع أحيائي )

biocenosis = biocoenosis

تجمع من الكائنات الحية يقطن موقعا أحيائيا واحداً.

blocenotic مُحْياوي - ۱۷۲

وصف للكائنات التى تعيش مع غيرها فى مَحْياً (مجتمع أحيائى) واحد، أو وصف لما يتعلق بذلك المحيا.

biochore توزع أحيائي - ۱۷۳ وجود مجموعات أحيائية متشابهة في أماكن منفصل بعضها عن بعض .

biochrome خضاب أحيائي – ١٧٤

كل مادة طبيعية ملونة في النبات أو الحيوان و يكن استخراجها منهما .

١٧٥ - علم المناخ الأحياثيّ

bioclimatology

علم يدرس تأثير البيئة الطبيعية (مثل الحسرارة والرطوبة والضسوء والأمطار) في الكائنات الحية .

١٧٦ - مَحْياً ( مجتمع أحيائيّ )

biocoenosis

( biocenosis )

biocycle - دورة أحيائية المكونة المكونة المكونة المكونة المكونة المخلاف الأحيائي: وهي: النطاق البحري، نطاق الماء العذب، والنطاق البري.

١٧٨ - الديموغرافيا الأحيائية

biodemography

العلم الذى يبحث فى ترابط الدراسسات الإيكولوجية بدراسات علم وراثة العشائر الأحيائية .

١٧٩ - الديناميكا الأحيائية

biodynamics

العلاقات الديناميكية (الدينامية) بين الكائنات الحية وبيئاتها.

المربائي حيوى المربائي حيوى المربائية
 التي تنتجها الكائنات الحية .

bioenergetics الطاقات الحيوية - ۱۸۱ دراسة تحولات الطاقة في الكائنات الحية ، ودراسة مسار تدفق الطاقة في النظام البيئي .

bioenergy – طاقة حيوية – ١٨٢ – الطاقة التي يستعملها الكائن الحي في عارسته مناشط حياته .

biogen = biogene مولِّد حیوی – ۱۸۳ وحدة حیویة افتراضیة نهائیة ؛ أو جزیء حیوی کبیر ؛ أو بادیء حیوی .

biogene مولد حيوى – ۱۸٤ ( biogen : انظر : biogen

biogenesis حيائى - ١٨٥ - ١٨٥ النظرية القائلة بأن الكائنات الحية لا تنشأ إلا من كائنات حية سابقة عليها ، وهي تقابل الوهم القسديم القسائل بإمكان التسولُد الذاتي (spontaneous generation)

١٨٦ -١- نشوثي أحيائي

biogenetic = biogenic

نسبة إلى النشوء الأحيائي .

٢ - أحيائي المنشأ

وصف لما ينشأ بفعل الكائنات الحية ، كالفحم والنفط والطباشير .

٣ - مولَّد للحياة

وصف لكل ما هو ضرورى لقيام الحياة واستمرارها .

biogenous – أحيائيّ المنشأ – ١٨٧ ( انظر : (2) biogenic (2)

١٨٨ - نشوء الأحياء وتطورها

biogeny

دراسة تطور الكائنات متضمناً نشوء الفرد (ontogeny) . (phylogeny)

۱۸۹ - الكيمياء الأرضية الأحيائية biogeochemistry

علم يبحث فى العلاقة بين المواد الكيميائية الأرضية فى منطقة مًا والكائنات الحية الموجودة فى تلك المنطقة ، ويتبع دورات هذه المواد بين الكائنات الحية وبيشاتها غير الحية .

١٩٠ - الحغافيا الأحيائية

biogeography

علم من علوم الأحسياء يتناول التسوزيع الجغرافي للنبات والحيوان ، وينقسم إلى الجغرافيا النباتية (phytogeography) والجغرافيا الحيوانية (zoogeography).

١٩١ - إضاءة أحيائية

bioluminescence

ظاهرة صدور الضوء من الكائن الحى ، كما فى كشير من مجموعات الحيوان والبكتريا والغطريات .

۱۹۲ - انحلال أحيائى - تحلل أحيائى biolysis

تحلل المواد العضوية كيميائيا بفعل كائنات حية أو مواد معقدة أخرى.

biolysis - حالً أحيائى - ١٩٣ كل ما يعمل على إسلاف المادة الحية وإذابتها ، أو وصف له أو لما يتعلق به .

١٩٤ - الكتلة الأحيائية

biomas

التسقدير الكمني لجسملة الوزن أو الحسجم أو الطاقة لجميع الأحياء في وحدة حجم أو مساحة معينة ، أو لوحدات معينة من تلك الأحياء .

biome (بيوم) جيائى (بيوم) من النبات مجتمع ذُروى (مستقر) من النبات والحيوانات فى منطقة جغرافية أحيائية كبيرة، مسئل التندرا والغسابات المدارية والمراعي والصحارى والجبال، ولكل منها ما يميزه من أنواع معينة من النبات والحيوان.

١٩٦ - المتيورولوجيا الأحيائية

biometeorology

دراسة تأثير الأحوال الجوية في النبات والحيوان .

٢٠٤ - نبات آكل للأحياء

biophagous plant = biophyte

. ما تعخذ الكائنات الحية الأخرى غذاءً له

biophore الحيوية الحيوية المحيوية أصغر وحدة حيوية المتراضية تحمل خواص الحلية وهو مصطلح قديم لم يَعُدُ مستعملا في الحوقت الحاضر، قال به عالم الأحياء الألماني " August Weismann " أوجسط فايسمان " 1912).

٢٠٦ - توليد الضوء الأحيائي - إضاءة أحيائية

biophotogenesis = bioluminescence
( bioluminescence )

۲۰۷ – فيزيقا حيوية
 ۲۰۷ – دراسة الظواهر الأحيائية على أساس
 القواعد الفيزيقية .

٢ - تطبيقات القواعد والأسس الفيزيقية
 ( الفيزيائية ) في علوم الأحياء .

انبات أكل للأحياء – ٢٠٨ biophyte = biophagous plant (انظر : biophagous plant) ۱۹۷ – علم القياس الأحيائيّ (بيومترية ) biometrics = biometry

علم يبحث في تطبيق طرق الإحصاء والتحليل الرياضياتي على الظواهر الأحياثية .

۱۹۸ – علم القياس الأحيائي (بيومترية) biometry ·

( biometrics : انظر )

۱۹۹ - کائن حی ّ او حیوان قائم بذاته .

. ٢٠٠ - مبحث البيئة الأحيائي

bionomics = bionomy

دراسة الكائنات الحية من حيث علاقتها
بالبيئة ، وهى تكاد ترادف " الإيكولوجيا "
الأوسع استعمالاً .

bionomy مبحث البيئة الأحيائى - ٢٠١ ( انظر : bionomics )

biont – کاثن حی ( bion : )

۲۰۳ – آکلٌ للأحياء biophage كائن حى يتخلد الكائنات الحية الأخرى غذاءً له .

bioplasm – بيوبلازم الحية قييزاً لها عما تصنعه من مواد غير حية .

(انظر: protoplasm)

افحص حيوى - خَزْعة حينة من أحد أنسجة الجسم الحى
 وفحصها .

۱۱۱ - عضو حيوى - بيوبلازم biorgan عضو محدًد من الوجهة الفيزيولوجية ، وليس بالضرورة وحدة مورفولوجية (تشكيلية) .

bios - حَيَوات - ٢١٢ - صَيوان . اسم جامع للكائنات الحية من نبات وحيوان .

الم الحياة .
 الم الحياة .
 الم الحياة .

biosphere الغلاف الأحياثي 112 – الغلاف الأحياثي 115 – جـزء الكرة الأرضية وما يحيط بـــه من الغـــلاف الجـوى حــيث تعـيش الكائنات الحية .

ب - النظام الإيكولوجي الكوكبي ، أي الذي يشمل كوكب الأرض بأكمله .

biostatics الاستاطيقا الأحيائية علم يبحث في العلاقة بين بنية الكائنات الحية ووظائفها .

۲۱٦ - النظام الأحسيسائى = النظام الإيكولوجي

 ${\bf biosystem = ecosystem}$ 

( انظر : ecosystem)

٢١٧ - أسس تصنيف الأحياء

biosystematics = genonomy

; taxonomy

دراسة المعايير التي تُصنَّف الكائنات الحية على أساسها .

biota (بَيُوتا) – قَطِين – ٢١٨ – قَطِين – (بَيُوتا) المجموعة الحيوانية (الفونا) والنباتية (الفلورا) الخاصة عنطقة معينة .

۲۱۹ – أحيائي

وصف لما يتعلق بالكائنات الحية .

٢٢٠ - تجمُّع أحيائي

biotic community

مجموعة النباتات والحيوانات التي تعيش معاً في منطقة وإحدة .

٢٢١ - إقليم أحيائي = بَيُوم

biotic formation = biome

(انظر: biome)

٢٢٢ - امكانية أحيائية

biotic potential

أعلى معدل ممكن للزيادة العددية لكائن حى ما ، أو عشيرة أحيائية ما ، فى الظروف المثالية لحياة كل منهما ، وهو ينتج من أعلى حد ممكن للوفيات فيهما .

۲۲۳ - بیوتین (فیتامین ب ٤)

biotin (vitamin B4)

أحد مكونات مجموعة فيتامين ب المركب ،

ويُعَد أساساً للحياة السَّويَّة ، يوجد في الخميرة والكبد ومعِّ البيض والطماطم وغيرها ، يرمز لها أحياناً بالرمز (H) .

۲۲۶ - تشریح الحی

biotomy = vivisection

دراسة الحيوان أو النبات بتشريح جسمه وهو حى ، وذلك لدراسة وظائف أعضائه في حالتي الصحة والمرض ، وفي الظروف التجريبية.

biotope (بَيوتوب) ٢٢٦ – مَقْطَن (بَيوتوب) أو أ – أصغر وحدة جغرافية في النطق الحيوى أو في موطنٍ مَا ، لها خصائص بيئية متجانسة وتتميز بقطين معين .

ب - موضع الطفيلي في جسم عاثله.

۲۲۷ - ذو بُذيرَتين

biovular = biovulate

وصف لمبيض النبات ذي البذيرتين .

biovulate دُو بُذَيْر تن ٢٢٨ – دُو بُذَيْر تن

(انظر: biovular)

bipaleolae دو عصيفتين – ۲۲۹

وصف لما له قُنّابتان صغيرتان عند قاعدة الدُهُدُة في سُنَسْلات النجيليات.

٢٣٠ - ثنائية التفصص الراحي

bipalmate

وصف للورقة النباتية التي يتكرر تفصصها الراحي مرتين .

biparietal – جدارى مزدوج ٢٣١ – حداريين في وصف لما يتعلق بالفصين الجداريين في الدَّماغ.

biparous مُتثم (۱) مُتثم وصف للأنثى التي تنتج صغيرين في دفعة واحدة .

(٢) ثنائي التفرع (ذو فرعين)

وصف للتفرع الثنائي في النسات ، ونحوه . ( انظرأيضاً : biramous)

bipectinate - ذو حافتين مُشْطيتيْن - ٢٣٣ - دو حافتان مسننتان كأسنان المشط .

bipennate ریشی ثنائی ۲۳۶

(انظر: bipinnate)

۲۳۵ - ریشی ثنائی

bipenniform = bipinnate

(bipinnate : انظر)

bipetalous - ذو بتلتين - ٢٣٦ - وصف لزهرة تُويْجها مكون من بتلتين ، أو وصف لذلك التويْج .

۲۳۷ - ریشی ثنائی

bipinnate = bipennate = bipenniform

أ - وصف للعضلة تمتد أليافها العضلية على جانبى الوتر فيما يشبه الريشة .

ب - وصف للورقة المركبية في النبيات تكون وريقاتها محمولة على محاور ثانوية من الدرجة الثانية .

٢٣٨ - مزدوج التريُّش الضَّحل

#### bipinnatifid

وصف للأوراق ذات التفصص الريشى القصير ، التى تنقسم فصوص النصل فيها مرة أخرى بعد المرة الأولى .

٢٣٩ - مزدوج التريش العميق

#### bipinnatipartite

وصف للأوراق ذات التسفسص الريشي العميق ، التي تنقسم فصوص النصل فيها مرة أخرى بعد المرة الأولى تفصصاً عميقاً لا يبلغ العرق الوسطيّ (العيْر).

## ٠ ٢٤ - مزدوج التريش الغائر

#### bipinnatisect

وصف للأوراق ذات التفصص الريشى الغائر ، التى تنقسم فصوص النصل فيها مرة أخرى بعد المرة الأولى بحيث يكاد يصل كل شرم منها إلى العَيْر (العِرْق الوَسَطِيّ) .

biplicate الطّى - مزدوج الطّى - ٢٤١ - وصف للطى المزدوج فى بعض أجـــزاء الكائن الحى كالجلد والأغشية والصفائح وغيرها.

ب - وصف لحركة موجية لأمواجها طولان
 متميزان ، كحركة الأسواط في بعض البكتريا.

bipocillus - سويكة كأسية الطرفين ك ٢٤٢ - كل شويكة من الشويكات المبعثرة داخل جسم الإسفنج ينتهى طرفاها بشبه كأسين .

bipolarity - ثنائية القطبية - ٢٤٤ - ثنائية القطبين واضحين في جسم ما ، كالبويضة ذات القطبين الخضري والحيواني .

٢ - توزع الكائنات بالمنطقة عين القطبية يا الشمالية والجنوبية .

۲٤٥ - قاثل شُعاعى (قُطْرى) جانبى biradial symmetry

اتصاف جزء من الجسم بتماثل شعاعى وجزؤه الآخر بتماثل جانبى ، كبعض الحيوانات حاملات الأمشاط .

biramose - ذو فرعیْن + ۲٤٦

(انظر : biramous)

٢٤٧ - ذو فرعين

biramous = biramose

وصف لما ينقسم إلى فرعين اثنين .

(انظر أيضاً: biparous)

birostrate - ذو منقارین - ۲٤٨ وصف لما هو مزود بشاخصتین علی هیئة المنقار.

۲٤٩ - بسكويتي الشكل

biscoctiform

وصف للأبواغ المتراصّة كأقراص البسكويت.

نو حاجزین - ۲۵ - دو حاجزین
 وصف لما ینقسم بحاجزین اثنین .

۲۵۱ - ثنائى التسلسل

biserial = biseriate

وصف لما ينتظم في صفين أو سلسلتين .

۲۵۲ - ثنائي التسنن biserrate

وصف للجزء أو العضو الذي له حافة منشارية

ذات أسنان مزدوجة .

٢٥٣ - ثنائى الحوافظ البوغية

bisporangiate

وصف لما له نوعان من الحوافظ البوغية ، يحتوى أحدهما على الأبواغ الكبيرة والآخر على الأبواغ الصغيرة .

نو بَوْغين ۲۵۶ – ذو بَوْغين ۲۵۶ و كالله بوغيان اثنان كبيعض الله بوغيان اثنان كبيعض البازيدات (basidia).

bistephanic دو نقطتين تاجيتين ٢٥٥ – دو نقطتين تاجيتين الدرز الإكليلي وصف لما له نقطتا اتصال بين الدرز الإكليلي والحيود الصديد العلوية .

bistipulate - ذو أَذَيْنتَيْن - ٢٥٦ وصف لما يحمل زائدتين عند قاعدة الورقة على جانبيها .

۲۵۷ – ذو طبقتين وصف لما ينتظم في طبقتين إحداهما فوق الأخوى.

۱۵۸ – ذو طبقتین خلویتین ۲۵۸ – دو طبقتین خلایاه فی طبقتین اثنتین.
(انظر أیضاً: Diploblastia)

bisulcate ذو ميزابين - ١ - ٢٥٩ وصف لما له ميزابان إثنان .
٢ - مشقوق الظّلف
وصف للحافريات مشقوقة الأظلاف
. (cloven hoofed)

bitemporal - حدثانى - ٢٦ - صدثانى
 وصف لما ينسب إلى الصدغين معا .

biternate – ثنائی التثلیث – ۲۹۱ وصف لما ینقسم إلى ثلاثة أجزاء ینقسم كل منها بدوره إلى ثلاثة أجزاء .

bitheca حافظة مزدوجة حافظة تتبرعم من جانبيّ الغلاف الأنبوبى للجرابتوليت (الخطيات) (من اللافقاريات المنقرضة)

biverticellate - ذو سوارين - ۲۹۳ - وصف لما له سواران من الأهداب كبعض قرون الاستشعار .

bivium (n.) - المسلكان - ٢٦٥ المسلكان اللذان يكتنفان لوح الشعاعان أو الذراعان اللذان يكتنفان لوح المصفاة (madreporite) في الجمهاز المائي الوعائي للشوكجلديات .

(انظر أيضاً: trivium)

bladder = vesica - ۲۹۷ - مثانة الكيس الذي يتجمع فيه البول ماراً بالحالبين بعد إخراجه من الكليتين .

bladder -cell خلية مثانية مثانية أ - خلية كروية في غلاف حامل الكربوجونة، وهي متحولة عن إحدى خلايا الغزل الفُطرى . ب - خلية كبيرة ذات فجوات في الطبقة الخارجية من غلاف الغيلاليات ( من الحبليات

اللافقارية).

"نون" عدد "بلاندان" = غدد "نون"

Blandin's glands = glands of Nuhn

غدد لسانية تفرز مادة مصلية مخاطية توجد

على السطح الأمامي من اللسان ؛ (فيليب

بلاندان " :جراح فرنسي ١٨٤٩ ؛ و"نون" عالم

ألماني في التشريح) .

٧٧٠ - بلاستيما (المادة الجرثومية)

#### blastema

أ - جزء البيضة الذي ينشأ منه الجنين.

ب - بداءة عضور ما .

ج - تالوس الأشن في النبات.

blastic - جرثومى - ۲۷۱ - وثومى ويؤدى إلى التكثُّر وكبر الحجم بالانقسام الخلوى .

blastocarpous مرى تمرى - ۲۷۲ مروضى ثمرى وهو لا وصف لمبيض النبات الذى ينمو وينقسم وهو لا يزال محوطاً بالغلاف الثمرى .

blastocheme - بلاستوكيم - ۲۷۳ - في في حياة بعض المدوزات في الجوفمعويات .

۱۷۲ – مثبطات الإنبات (بلاستوكولينات) blastocholines = germination inhibitors

مواد متنوعة توجد فى الحوافظ البوغية ، وفى البذور والشمار ، تمنع الإنبات قبل تمام النضج . ۲۸۱ - قرص جرثومی

blastodisk = blastodisc

(blastodisc : انظر)

٢٨٣ - المسم الجسترولي العصبي

blastoneuropore

مُمَر مؤقت يصل بين فتحة المعى البدائى للجسترولة وبين التجويف العصبى فى المراحل الأولى للجنين .

٢٨٥ - الكرة الجرثومية

blastosphere (= blastula)

(blastula) : انظر

blastochyle - كَيْلُوس البلاستولة - ٢٧٥ السائل الذي يحتويه تجويف البلاستولة .

۲۷٦ – غراء بُرْعمى (بلاستوكولا)

blastocolla

مادة غرائية لزجة تكسو بعض البراعم .

blastocyst – کیس جرثومی ۲۷۸ – کیس جرثومی کرة جوفاء من الخلایا تنشأ من طور التوتیة فی التطور الجنینی للثدییات ، وهی التی تنغرس فی جدار الرحم .

blastocyte - خلية بلاستولية - ۲۷۹ - خلية بلاستولية لم تتميز بعد .

۲۸۰ - قُرص جرثومی

blastodisc = blastodisk

= germinal disc

قرص من الخلايا الناتجة من التفلج يتوج صفار البيضة (المح) في أول أطوار نموها في بعض الفقاريات ، كالزواحف والطيور .

۲۸۲ - حُیی جرثومی

كل فرد حيواني ينتج عن التكاثر بالتبرعم .

blastozooid - زُثَیْد جرثومی - ۲۸۷ - رُثَیْد جرثومی برعم یرقانی یظهر فی أثناء التبرعم السابق الأوانه فی زقاق البحر "ascidians".

۲۸۸ - نزوف
 الشخص أو العضو المُعَرَّض لنزف الدم .

الا ماع – إدماع – إدماع – ٢٨٩ – إدماع نضح العصارة المائية من أوعية النبات عند سطح مقطوع بسبب دفع الضغط الجذرى لها ، أو خروج القطرات المائية من أطراف أوعية الورقة بسبب امتلاء الخلايا بالماء .

۲۹۰ - جُلَيْد بدائي

blematogen = primordial cuticle

أ - غطاء حامل الكرابل في بعض النباتات أول ظهوره .

ب - القناع الخيسسومى فى فطرة عيش الغراب.

۲۹۱ - وراثة مزجية

blending inheritance

فكرة خاطئة ، كانت رائجة فى القرن التاسع عسر قبل ظهور الوراثة المندلية ، تزعم أن الخصائص الجديدة التى تظهر فى الهجائن هى نتاج مزج مادى لحوامل الوراثة فى الأبوين ، وليست نتيجة تفاعل بين عوامل وراثية (جينات) لا تختلط ولا تتغير .

blendling سُلالی سُلالتین من نوع کائن حی ینتج عن تزاوج سلالتین من نوع واحد .

۲۹۳ - شبه مُخاطئ - مخاطانی

blennoid

كل مادة تشبه المخاط في خصائصه.

۲۹۶ - أسنان بريستومية

blephara = peristome teeth
أسنان تحيط بفتحة العُلبة في الحزازيات
القائمة .

ه ٢٩٥ - جَفْنِي تسب إلى جَفن العين.

blight – البياض الزَّغبى – ٢٩٦ مرض قُطرى يصيب النبات فى حداثته ، أو الفُطر التي تحدث ذلك المرض .

۲۹۷ - نُقَر عُمْی ۲۹۷ نقر عُمْی نقر فی جُدُر الخلایا النباتیة غیر نافذة .

النسيج السائل الذي يدور في الجسم حاملاً النسيج السائل الذي يدور في الجسم حاملاً المواد الغذائية والأكسجين والهرمونات وغيرها إلى خلاياه ، وحاملاً النفايات المتخلفة وثاني أكسيد الكربون إلى الأعضاء المختصة بإخراجها ، وهو يتألف من البلازما السائلة ،

الدم = كُرَيًّات الدم = كُرَيًّات الدم blood cells = blood corpuscles
المكونات الخلوية في نسسيج الدم السائل،
وهي تختلف في مجموعات الحيوان المختلفة.
(انظر: leucocytes, erythrocytes)...

وأنواع مختلفة من الخلايا ، والصُفَيِّحات .

blood corpuscles حريًّات الدم – ٣٠٠ (blood cells : انظر )

blood gills – خياشيم دموية – ٣٠١ – أكياس خياشومية رقيقة مملوءة بالدم الاستخلاص الأملاح في بعض الحشرات .

blood platelets - صُفَيِّحات الدم النوى ، ناتجة من أجسام خلوية خالية من النوى ، ناتجة من تكسر خلايا معينة في نخاع العظام ، لها دور رئيسى في تجلط الدم ، إذا أنها تتبجمع في مواضع الجروح وتفرز عامل التجلط × وبعض المواد المهمة الأخرى .

٣٠٣ - سكر الدم

blood sugar (glucose)

ما يوجد في الدم من أنواع الجلوكوز . (انظر : glucose)

blood vessel — وعاء دموى — ٣٠٤ كل وعاء أو حير يم به الدم في أثناء دورته بالجسم، ويغلب استعمال اللفظ لتلك الأوعية التى يحددها جدار واضح.

#### ٣٠٩ - خلية جسمية

#### body cell = somatic cell

خليسة بها عسدد كسامل (مسزدوج) من الكروموسومات الخاصة بالنوع ، وتتميز عن الخسلايا الجنسسيسة التي بها نصف عسدد الكروموسومات الموجودة بالخلية الجسمية .

• ٣١٠ - سويقة جنينية - ٣١٠ - سويقة جنينية شريط ميزودرمي يصل ما بين الطرف الخلفي للجنين والكوريون .

٣١١ - خلايا "بويتشر"

#### Boettcher's cells

خلايا حبيبية تتوسط بين خلايا "كلوديوس" والغشاء القاعدى لعضو "كورتى" بالأذن الداخلية.

٣١٢ - عضو "بوجانوس"

#### Bojanus organ

عضو إخراجى فى صفائحيات الخياشيم . (نسبة إلى عالم الحيوان الألزاسي : ل . هـ . بوجانوس) .

ه ۳۰ – (۱) اِزهار bloom

بدء ظهور الأزهار ، أو الأزهار نفسها . (٢) ازدهار

غو كشيف مسوسمى للطحالب أو الهسوائم النباتية .

(٣) طلاء شمعي

طبقة شمعية رقيقة توجد على بعض الثمار مثل البرقوق .

blue timber – زراق الخشب مرض فُطرى يصيب خشب النبات فيضرب لونه إلى الزُرقة .

٣٠٧ - مرض البياض الفُطري

body blight

مرض فطرى يصيب النبات فيضرب لونه إلى البياض .

٣٠٨ - تجويف الجسم - جوف

#### body cavity

التجويف الذي يضم الأعضاء الداخلية للجسم في كثير من مجموعات الحيوان.

(heamocoel, coelom : انظر)

٣١٣ - شيد مغزلي

boletiform = subfusiform

وصف لما يشبه المِعْزل الإهليلجي مثل أبواغ بعض الفُطر .

bolus – بُلْعَة – ٣١٤

كتلة الطعام بعد مضغها في الفم وهي في طريقها الم المعدة .

bone-beds - رواسب عظمية طبقات عظمية قوامها بقايا عظام الحيوانات الفيقارية كالأسيماك والزواحف مثل الطبقات العظمية الموجودة في منطقة المحاميد بالقرب من إدفو عصر.

٣١٦- عظيمات "بـرْتان"

bones of Bertin

أغطية للجيوب الإسفينية (الوتديّة) في التجويف الأنفى .

(منسوبة إلى عسالم التشسريح الفرنسسى "E.J. Bertin").

bonitation حقييم إحصائي T۱۷

تقييم التوزيع العددى الأفراد نوع ما فى منطقة معينة أو فى موسم معين ، وخصوصاً فيما يتعسلق بالأمسور الزراعية أو الطبية أو البيطرية.

٣١٨ - رئة كتابية

book lung = lung book

عضو تنفسى كيسى يتكون من رقائق مملوءة بالدم ، متطابقة كأوراق الكتاب ، لتنفس الهواء كما في العناكب والعقارب .

booted (=caligate) مُجَوْرُبَة - ٣١٩ وصف لبعض أقدام الطير المكسوة بصفائح قرنية مرتفعة من الجلد .

• ٣٢٠ - نُقر مضفوفة ٣٢٠ - تُقر مضفوفة والأوعية الخشبية فى نُقر بجدران القصيبات أو الأوعية الخشبية فى النبات لها حافة دائرية مَقْبُوة ، ناشئة من الجُدر الخلوية الثانوية .

boreal – شمالی – ۳۲۱

أ - وصف لما يتعلق بالمنطقة الجغرافية الأحيائية الشمالية ؛ وتشمل المنطقة المتجمدة الكاملة (holarctic) والمنطقة القطبية الجديدة (nearctic).

ب - وصف لما يتعلق بالعصر بعد الجليدى ومناخه القارئ.

bosselated - ٣٢٢ متعجِّر - ٣٢٢ وصف لما تعددت فيه البروزات أو العُجَر.

٣٢٣ – بُداءة المنطاح ٣٢٣ – بُداءة المنطاح الظبى فى السنة أول ما يبزغ من منطاح الظبى فى السنة الأولى من عمره .

۳۲٤ – قناة بوتالو – القناة الشريانية
Botallo's duct = ductus arteriosus
وعاء دموى صغير عِثّل القوس الخيشومية
السادسة ، ويصل ما بين القوس الرثوية والقوس

(نسبة إلى الجَرّاح الإيطسالي " بوتالو (Botallo")

٣٢٥ – برنشيمة مُنَقَرة من قنوات مُنَقَرة أو خلايا منقرة .

bothridium – ممَص – ۳۲۹ – ممَص ) ( bothrium : انظر )

bothrionic ( المنشأ ) ٣٢٧ – نُقْرى ( المنشأ ) وصف للهُلبَة التي تنبت من قاع نقرة في غلاف بُويْضَة النبات .

botryose = racemose = botryoidal
وصف لما يشبه عنقرد العنب ، مثل النسيج
الكثير الفروع المحيط بالقناة الهضمية في

۳۲۸ - شبه عنقودی - عُنْقودانی

٣٢٩ - سُجُقِيِّ الشكل - ٣٢٩ وصف لما يشبه السُّجُق في شكله .

bouquet – عروة صبغية – ٣٣٠ انتظام الكروموسومات في شكل عروة تتجه أطرافها نحو جدار الخلية في أثناء الانقسام المنصنف بالخلية .

٣٣١ - غُدَيْدة سُمِّية - ٣٣١ غدة السُّم المصاحبة لحُمّة النمل .

٣٣٢ - زِرِّ عصبي - بُرعم عصبي

bouton

الانتفاخ الانتهائي لمحور الخلية العصبية حيث يبدأ تفرع الزوائد الشجرية .

٣٣٣ - غدد " يومان "

Bowman's glands

غدد فى الغشاء الطلائى للأنف توجد عند النهايات العصبية للشم .

( نسبة إلى العالم البريطاني "بومان" ) .

braccate مُسرُولة - ٣٣٤ مُسرُولة وصف للطيسور ذات الريش الإضافى على الساقين أو القدمين فيما يشبه السروال القصير .

(۱) – ۳۳۵ أعضاد (م.عَضُد) brachia (sing. brachium)

تركىيىسان لولبىسان على جانبى الفم فى الرَّجْلَعَضُديَّات (براكيوبودا Brachiopoda) (٢) أذرع المخيخ

الأشرطة الجانبية البيضاء في الأجسام التوأمية الرباعية بالمخ الأوسط الخلفي .

brachialis (عضلة) ٣٣٦ – العَضُدية (عضلة) العضلة التي تثنى الساعد وقتد من النصف السفلي أمام عظم العضد حتى شاخصة الزّند التاجية.

٣٣٧ - داعمة عُضَيَّدية ( براكيديا )

هيكل كلسى يدعم العضدين اللولبيين في بعض الرُّ عِلْعضديات ( Brachiopoda )

brachidia

۳۳۸ – متفرّع – ( مُذَرَّع – ذو أذرع )

brachiferous = brachiogerous

وصف لما يحمل فروعاً تشبه السيقان أو
الأذرع .

brachiocubital حضدى ساعدى - ٣٣٩ وصف لما يتعلق بالعضد والساعد معاً .

ع - متفرّع - ( مُذَرَّع - ذو أَذَرِع ) brachiogerous = brachiferous ( brachiferous : انظر :

brachiole - ذُرَيْعة - ٣٤١

تركيب ريشى على حافات مناطق الرجيلات الأنبربية في البرعميات ( Blastoidea )

brachiopod جُلْعَضُدى – ٣٤٢ – رجُلعَضُدي (Brachiopoda )

۳٤٣ - الرِّجْلعَضْديّات ( براكيوبودا ) Brachiopoda = brachiopods

شعبة من اللافقاريات البحرية التي بقيت منذ العصر الكمبرى المبكر إلى الآن . وهي كائنات تثبتها سويقتها بالمرتكز المناسب ؛ أجسامها غير مشدّفة ولها سيلوم (جوف) كامل التكوين دموى . ويغطى جسمها صدفة ذات مصراعين : ظهرى وبطنى غير متساويين وثنائيى التماثل . وهي لا تشبه ذوات المصراعين من الرَّخويات إلا شبها ظاهراً .

الرجلعضديات ( براكيوبودا ) ه **72.2** brachiopods = Brachiopoda )

۳٤٥ - عضدي فقاري

brachiorachidian

وصف لما ينتمى إلى العضد والعمود الفقارى معاً .

٣٤٦ - العَضُّدية الكُعْبُرية (عضلة)

#### brachioradialis

العضلة الطويلة الباسطة للساعد أو الذراع ، وهي إحدى العضلات التي تحرك راحة اليد إلى أعلى .

٣٤٧ - غشاء خيشومي

brachiostege = brachiostegal

membrane

(brachiostegal membrane : انظر )

٣٤٨ - فرع قزم

brachyblast = brachyplast

فرع بالغ القصر ينمو إلى جانب الفروع السوية على النبات نفسه ، ويحمل خُصَلاً من الأوراق .

٣٤٩ - عريض الرأس

brachycephalic = brachycephalous
وصف للشخص الذي يزيد فيه عرض الرأس
على طوله .

٣٥٠ - عريض الرأس

brachycephalous = brachycephalic

( brachycephalic : انظر )

brachycerous – قصير القَرْن - ٣٥١ – وصف لتصير القرن من الحيوان أو قصير قرن الاستشعار من الحشرات .

٣٥٢ - قصير الحاجز العضلي

brachycnemic

وصف لترتيب الحواجز العضلية في الحيوانات الزهرية إذا كان فيها الحاجز الأولى السادس غير مكتمل النمو.

٣٥٣ - قصر الأصابع - ٣٥٣ قصر الأصابع اليدين أو قيصر خِلْقى موروث فى أصابع اليدين أو القدمين .

٣٥٤ - قصير الأسنان

brachydont, brachyodont

وصف لما كانت أسنانه الطواحن منخفضة
التيجان سوية الجذور.

٣٥٥ - انقسام منصف مُبْتَسر

brachymeiosis

انقسام نووى مُنكصِّف غير تام الأطوار .

٣٥٦ - فَرْع قزم

brachyplast = brachyblast

( brachyblast : انظر )

٣٥٧ - قصير الجُنبَة ( قصير البلورون )

brachypleural

وصف للحشرات أو القشريات ذات الصفائح الجانبية القصيرة .

brachypodous – قصير الأرجل 70 – قصير الأرجل أو السيقان .

۳۹۰ - خلية متصلبة قصيرة

brachysclereid

وصف للخلية البرنشيمية القصيرة المتساوية الأقطار تقريباً ، وجدارها شديد التغلظ ، وتكثر في النخاع والقشرة والقلف بالساق وبعض الثمار . وتسمى أيضاً :

" خلية حجرية " (stone cell) "

brachysm - قَزَمُ النبات عليجة قصر السُّلامَيَات .

٣٦٢ - قصيرة الخُرطوم

brachystomatous
. وصف للحشرات القصيرة الخرطوم

brachytic - قَزَمَى - ٣٦٣ - وصف للنبات القصير السلاميات .

٣٦٤ - قصيرات البطن ( براكيورا )

Brachyura

رُتَيْبَة من عشريات الأرجل (ديكابودا) ، تتضمن القشريات ، ويكون فيها البطن مختزلاً إلى حد كبير ومنطويا أسفل الصدر ، وتشمل السرطانات النموذجية .

brachyural - قصير البطن وصف لما له بطن قصير مُنْطُو أسفل الصدر كما في بعض السراطين .

brachyuric – قصير البطن – ٣٦٦ ( انظر : brachyura )

bracteal - قسنابسى - ٣٦٧ - قسنابسى - ٣٦٧ وصف لما له قُنّابة ( وهى الورقة التي تخرج من إبطها الزهرة أو مجموعة الأزهار ) .

bracteiform - قُنّابى الشكل - ٣٦٨ - وصف لما يشبه قُنّابة النبات .

٣٦٩ - متعدد القُنّابات - ٣٦٩ وصف لما له قُنّابات كثيرة .

٣٧٠ - قُنَيِّبة

bractlet = bracteole

( bracteole : انظر )

٣٧٢ - بطء النُّمو

bradyauxesis

بطء غو جزء من الجسم بالقياس إلى باقى الأجزاء .

# مصطلحات في الأدب \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الأدب بالمجمع وأقرها مؤقر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الثامنة بتاريخ ٥ من ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٤ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة الأدب بالجمع:

مسقسررا	أ. د . شوقـــى ضيـــــف
عـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	أ . د . بدوى طبانة (رحمه الله)
عـــــــوا	أ . د. على محمد الحديــــدى
عــــــرا	أ. د . كمـــال بــــشر
عـــضــوا	أ. د . محمد نايـل أحمد
عـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	أ . د . محمود على مكى
خــبــيــرا	أ . د . أحــمـــد درويـــش
خــبــيـــرا	i . د . طــه عــــــران وادی
مسحسررة	السيدة / سميرة صادق شعلان

# مصطلحات في الأدب

الإبداع (E.) invention (F.) الإبداع الإبداع هو الابتكار والسبق في صور التعبير ، وبعض هو الابتكار والسبق في صور التعبين العرب يجعلون الإبداع للفظ والاختراع للمعنى كابن رشيق القيرواني (٦٥٤هـ) ، أما ابن أبي الإصبع (٦٥٤هـ) فيطلق الإبداع على مفردات البيت من الشعر ، أو الفصل من النشر أو الجملة المفيدة إذا كانت متضمنة لونا أو أكثر من البديع .

وقد توسع البلاغيون الأوربيون فى معنى الإبداع فأطلقوه على كل ابتكار يساعد على تكوين العمل الأدبى ابتداء من الفكرة واستعانة بالخسيال واستخداماً لألوان التعبير والتأثير المختلفة.

creacionuamo (Sp.) حركة شعرية في الآداب الإسبانية تولدت عن حركة شعرية في الآداب الإسبانية تولدت عن حركة "الماورائية" (انظر المصطلح) ، وقد حمل لوا هذه الحركة الجديدة الشاعر الإنساني خورخي جيين لا تكتفى بمجرد تكييف الواقع حسب مزاج لا تكتفى بمجرد تكييف الواقع حسب مزاج الشاعر، بل تطالب بإبداع مملكة جديدة للكون ، مملكة يستخرج الأديب أو الفنان مادته الأصلية منها ، فنظرية الفن عندهم تقوم على أنه ليس

تقليداً أو محاكاة لظواهر الطبيعة المخلوقة ، بل هو "إبداع" ظواهر جديدة يمكن أن يضيفها الفنان إلى الطبيعة وذلك طموحاً إلى الوصول إلى ماسماه جينًا "الشعر النقى أو الخالص ".

## renaissance - الإحياء

اتجاه أدبى ينزع إلى إحياء تقاليد التراث الأدبى في عصوره المزدهرة تفكيراً أو تعبيراً بعد أن تكون هذه التقاليد قد طمرتها فترات الركاكة والتقليد السابقة على عصر الإحياء ، وتمثل فترات الإحياء المقدمات الطبيعة لعصور النهضة ، وقد عَثل هذا الاتجاه في الآداب الأوربية بدءاً من القرن السادس عشر ، حيث تمت العودة إلى تقاليد التراث اللاتيني والإغريقي تخطيأ لتقاليد الأدب الكنسى في العصور الوسطى ، وتمثل في الأدب العربي ابتداءً من منتصف القرن التاسع عشر تخطيأ لتقاليد عصور الأتراك والمماليك وعودة إلى تقاليد العصر العباسي وما سبقه ، وأبرز أعلام هذه الفترة في الشعر العربي ، محمود سامي البارودي، وشوقى ، وحافظ ، وخليل مطران ، وفي النثر محمد عبده ، وعبد الرحمن الكواكبي ، وإبراهيم المويلحي ، ومن النقاد حسين المرصفي ومصطفى ، صادق الرافعي.

## ٤ - الأرجوزة :

قصيدة على بحر الرّجز تغلب على شعر بعض الأقدمين فيطلق عليهم لقب الرجّازين من أمثال العجاج وولده رؤبة ، فى مقابل لقب الشعراء الذين يكتبون قصائدهم على بقية الأبحر الأخرى ويكتبون أراجيز بين الحين والحين ، من أمثال أبى نواس وبشار ، وتتميز الأرجوزة بطابع بدوى يميل إلى الغريب فى مقابل طابع القصيدة الحضرى الذى يميل إلى الرقة ، وإذا لزمت الأرجوزة قافية واحدة سميت قصيدة على بحر الرجز ، وقد شاعت عند مهيار الديلمى ، وتكتب الأراجيز غالباً فى الطرديات (الصيد والقنص) ، ويسمى غالباً فى الطرديات (الصيد والقنص) ، ويسمى والحكم والشعر التعليمى ، وإذا تغيرت القافية فى كل بيت منها سميت الأرجوزة بالمزدوج .

(انظر : المزدوج)

## ٥ - البحور المهملة:

البحور التى لم ينظم فيها الشعراء قبل الخليل ، وإنما استخرجت نظرياً من دوائره وقد ذكر علماء العروض منها ستة أبحر:

المستطيل (وقد يسمى المتوسط) ، والممتد ، والمتد والمتوفر، والمنسرد ، والمطرد، والمتئد ويأتى كل منها في موضعه .

## ٦ - المستطيل:

بحر من البحور المهملة ، سمى بذلك لكونه مقلوب الطويل ، وأجزاؤه " مفاعيلْن فَعولْنْ ، مثل : مفاعيلْنْ فعولْنْ : مرتين ، مثل : لقد هاج اشتياقى غرير الطرف أحْورْ للمناه على مسك وعنبر

وقد يسمى وزن "المتوسط"

(انظر: البحور المهملة)

#### ٧ - المتد :

بحر من البحور المهملة ، سمى بذلك لكونه مقلوب المديد ، فتكون أجزاؤه "فاعلنُ فاعلاتُنْ فاعلاتُنْ فاعلاتُنْ "مرتين ، مثل :

صاد قبلی غزالٌ أحورٌ ذو دلال

كلما زدت حبًا زاد منى نفوراً (انظر: البحور (المهملة)

## ٨ - المتئد :

بحر من البحور المهملة ، وأجزاؤه "فاعلاتُن فاعلاتن مستفعلنً "مرتين" مثل :

كن لأخلاق التصابي مستمرياً

ولأحوال الشباب مستحلياً (انظر : البحور المهملة)

## ٩ - المنسرد :

بحر من البحور المهملة ، وأجزاؤه "مفاعيلن مفاعيل مفاعيل مفاعيل فاعلاتن "مرتين " مثل : على العقل فَعَوَّلُ في كل شأن

ودان كلّ من شئت التداني (انظر : البحور المهملة)

## ١٠ - المطّرد :

بحر من البحور المهملة ، وأجزاؤه "فاعلاتُنُ مفاعيلنْ مفاعيلُنْ "مرتين ، مثل :

ما على مستهام ربع بالصدُّ

فاشتكى ثم أبكانى من الوجُدِ (انظر : البحور المهملة)

# tropes البديع

مصطلح يطلق عند ابن المعتز على مجمل المحاسن فى صور التعبير التى شاعت عند طائفة من الشعراء فى العصر العباسى ، سموا بالشعراء المحدثين أو شعراء البحيع وعلى رأسهم أبو قام ، وقد اتسع مفهوم المصطلح عنده ليشمل الاستعارة التى أصبحت من مباحث علم

البيان فيما بعد ، إلى جانب الجناس والمطابقة ورد الأعجاز على الصدور وما سماه بالمذهب الكلامى وثلاثة عشر فناً سماها محاسن الكلام، ثم تحدد المصطلح بعد ذلك على يد علماء البلاغة ليصبح دالاً على علم البديع الذي يقوم على دراسة صور المحسنات اللفظية والمعنوية في مقابل علمي المعاني والبيان .

(انظر: المعانى ، والبيان ، وعلم البديع)

## ١٢ - البديعيات:

غط من قصائد المديح النبوى ينظم على بحر البسيط وقافية الميم المكسورة معارضة لبردة البوصيرى المشهورة ، يشتمل كل بيت منها على محسن بديعى أو أكثر ، ومن أشهرها قصيدة صفى الدين الحلى (٧٥٠هـ) ، ومطلعها :

إِنْ جِنْتَ سَلْعًا فَسَلْ عَنْ جِيرة الحَرَمِ

وأقر السلام على عُرْب بِذى سَلَم وقد اشستملت على مائة وخمسين محسناً بديعياً، وقد عارضه كثير من شعراء البديع في العصور التالية وتسابقوا في ذكر المحسنات وتوظيفها في بديعياتهم المنظومة.

(انظر: البسيط)

# ١٣ - البَرْناسيّون

### Parnassians (E.) Parnassiens (F.)

مجموعة من الشعراء الفرنسيين تشكلت عام ١٨٦١ بزعامة الشاعر " لوكونت دى ليل " وقد اشتقت اسمها من اسم جبل برناسوس الذي تزعم الأساطير اليونانية أنه مسقر أبوللو وربات الفنون، وقد أصدرت هذه المجموعة مجلة "البرناس المعاصرة"، وكسان مسن أبرز شمرائها "سولى برودوم " وقد عارض إنتاجها الشعرى وتنظيرها النقدى نزعة الإغراق الفردي عند الرومانسيين التي تؤدي إلى تعدد صور الكون في الشعر تعدداً يهدد وظيفة الشعر فيما يرى البرناسيون ، ومن ثم دعوا إلى تجنب النزعة الفردية في بناء الصورة الشعرية ، وبناء الصورة الموضوعية والتعمق العلمي والتوسع الثقافي -إلى جانب الاهتمام بالصقل الخارجي للصورة (وتعتبر نزعة الشعراء البرناسيين في الشعر مقابلة للاتجاه الواقعي والطبيعي في القصة والمسرحية كما تعد معبرة عن نزعة الفن للفن في شعر القرن التاسع عشر.

#### ١٤ - البند :

مصطلح أطلق في الشعر الفارسي على غط من القصيدة يتكون من عدة مقاطع متساوية العدد ، يستقل كل مقطع منها بقافية ، ويفصل

بيند وبين الذى يليد بيت ذو قافية مغايرة ، وهذا البيت يسمى "بنداً " ، فإن كان الفاصل بيتين سمى "ترجيع بند" وإن زاد عن اثنين سمى "تركيب بند".

وقد عرفته العربية ، وأطلق على غط من القصيدة القائمة على وحدة التفعيلة لا البحر ويتم المزج فيه بين فاعلاتن ومفاعيلن ، واقتصر النظم فيه على شعر المراسلات الإخوانية لدى شعراء العراق منذ القرن السابع عشر ، ويتشابه "البند العراقى" من بعض الوجوه مع نظام التفعيلة الذى قام عليه بناء الشعر الحر فى النصف الثانى من القرن العشرين فى العالم العربى وإن لم يكن تفرع الأخير عن الأول ضروريا .

(انظر: الشعر الحر، وشعر التفعيلة)

## ١٥ - البيان:

هو حسن الدلالة على المعانى الدقيقة من خلال الوسائل المختلفة كالرمز والإشارة والعبارة وهو ميزة يتفارت بها الناس ، ويتفوق فيها الأدباء مسنهم وقد شاع مصطلح "البيان" في التراث السعربي ، موازياً لمصطلح الخطابة تلافئة المعناها العام قبل أن يختص بفرع من فروعها في علم البيان ( انظر : علم البيان ) وشاع إطلاقه في الأدب الحديث على النثر الجيد .

## ١٦ - التضمين :

للتضمين في علوم العربية ثلاثة معان تختلف باختلاف المجال الذي يستعمل فيه ، وهو عند العروضيين عدم استقلال البيت الشعرى بالمعنى وحاجته إلى البيت الذي يليه، وذلك عند فريق من عيوب القافية ، وقد أطلق عليه بعضهم المعاظلة مثل قول النابغة :

وَهُمْ وردوا الجِفار عَلَى تَميم وهُم أصحابُ يوم عُكاظِ إنى شهدْتُ لهم مواطنَ صادقاتِ

شَهِدنْ لهُم بِحُسْنِ الظّنُّ مِنى وقد تعمد بعض الشعراء العباسيين كأبى العتاهية والمعرى صياغة قصائد كاملة قائمة على التضمين ، واعتبر بعض النقاد المحدثين التضمين خصيصة تفترق فيها لغة الشعر عن لغة النثر من حيث عدم التوازى بين النهاية الصوتية والمعنوية للجمل .

والتضمين عند النحاة هو تضمين الحرف أو الفعل معنى حرف أو فعل آخر .

وعند البلاغيين هو إدخال الشياعر في قصيدته بعيض شيعر غيره وتضمينه ليستلام مع نسيج شعره ومعناه ، فإذا كان

الأخذ من القرآن أو الحديث سمى "اقتباساً". (انظر: الاقتباس)

١٧ - تجريد الفن

la deshumanizacion del arte (Sp.)

نظریة نادی بها فی سنة ۱۹۲۵ الفیلسوف الاسباني "خوسيه أورتيــجا أي جاســيت" (1900 - 1AAT) Jose Ortega Gasset وكان لها تأثير كبير في الأدب الإسباني خلال النصف الأول من هذا القرن ، وهي تقوم على أن الفن ليس إلا شيئاً عابراً يرتبط باللحظة التي يولد فيها العمل الفني ، والفن الحقيقي هو الذي يقصد الفن لذاته دون أن يكون للجو الإنساني المحيط به نفوذ عليه لأن الإحساس الإنساني الذي يثيره العمل الفني يصرفنا عن قيمته الفنية وخصائصه الجمالية ، وهذه النظرية كانت رد فعل ضد الواقعية التي كان تيارها غالباً على الأدب في عصره إذا كان يرى ما يُدعى بالفن الواتعى ابتذالاً للفن وانحداراً به إلى السوقية ، وقد التقت آراء جاسيت حول "الفن المجرد" عبداً "الفن للفن " المعروف .

#### ١٨ - الدادية

#### dadaism (E.) dadaisme (F.)

اتجاه من الاتجاهات الأدبية الجديدة التي ظهرت في مطلع القرن العشرين منادية بالثورة على كل قديم ، ومؤسس هذا الاتجاه اليهودي الروماني الأصل المتجنس فرنسياً ، "تريستان تسارا " Tristan Tzara " اسارا وقد أعلن هذه الحركة الجديدة ومعه لفيف من الأدباء في زيوريخ سنة ١٩١٦ م. أما اسم الدادية فهو نسبة إلى كلمة "دادا" وهو لفظ مخترع يرمز إلى الأدب الذي لا تترابط فيه الكلمات بل تصدر عن غير وعى ولا نظام كما تخطر للإنسان في وعيه الباطن ، بل قد تكون مجرد أصوات لا معانى لها ، وكان هذا الاتجاه فى بدايته ثورة تخريبية تريد استخدام الأدب سلاحاً ضد الثقافة الغربية التي خانت مبادئها حينما سمحت بنشوب الحرب العالمية الأولى ، وتمثل احتجاجا على النظام البورجوازي وما أقره من أعراف ومواصفات بما فيها اللغة المتعارف عليها ، وقد أسهمت هذه الحركة في تشكيل بعض الاتجاهات الأدبية التالية لها وبخاصة العبثية واللامعقول.

#### ١٩ - الدوست:

"الدوبيت " مصطلح فارسى معناه "البيتان" وهو قالب شعرى ونموذجه الفارسية" رباعية" لعمر الخيام (ت قبل ٥٣٠ هـ - ١١٣٥ م) قال فيها: دارنْدَه جُو تركيب عناصر أراستُ

أزبَهرجِه أو فكُندَش كُم وكاست كرنيك نياقده ، أين صور عيب كراست

وزنيك أمد خرابى أزبهر حراست وغوذجه فى العربية ترجمتها على الوجه نفسه من نظم القاضى نظـــام الدين الأصــفهانى (ت . بعد ١٨٠ هـ - ١٢٨١ م) فى قوله : الصانع ، إذ أحسن فى التركيب

لم يخرجُ نظمه على الترتيب ؟ إن ساء فمن أحق بالترتيب

أم أحسن ، ما الحكمة في التخريب؟ وإذا اتفقت قوافي كل بيت سُمى "المصرع" وإذا انفرد الثالث بقافية سمى "الخَصِي" وكأن كل رباعية منها كل عمل فني مستقل على شكل قصيدة مصغرة . ووزن الدوبيت مستخرج من الهزج فهو كما يرد في المصنفات الفارسية على (مفعولُ مفاعيلُ مفاعيلُ فاع) أربع مرات .

كما يسرد فسى المصنفات العربية على (فعلن متفاعلن : فعولن فعلن) أربع مرات .

## . ٢ - ذوات القوافى :

لون من النظم يعطيك أنواعاً من البحور والقوافى كلما قلبته على جهة من جهات الاستخراج التى نظم عليها .

وكان يسمى "التشريع" و"التوأم" لأن شرطه أن يبنى الشاعر بيته على وزنين ".. وقافيتين ، فإذا أسقط جزء من أجزاء البيت صار من وزن آخره ، وصارت له قافية أخرى . ومن ذلك قول الحريرى في الكامل التام :

يا خاطب الدنيا الدنية إنها

شَرك الردى ، وقَرارةُ الأكدارِ دارٌ متى ما أضحكَتْ في يومها

أبكت عدا ، تبأ لها من دار والأبيات تصير بعد الحذف من مجزوء الكامل وتصير :

با خاطب الدنيا الدنـــيـ

في يومها أبكت غدا

## ٢١ - الرباعيات:

نوع من النظم الرباعى اقتبسه شعراء العرب مــن الــفرس، وهو الذى يسمى عندهم (الدوبيت)، أى نظام البيتين ووزنه: فعلن فعلن مستفعلن مستفعلن، وتتألف الرباعية من

قطع ، كل قطعة أربعة أشطر على قافية واحدة ، عدا الثالثة فتكون حرة عادة تصرع أو لا تصرع مثل :

يا غصن نقا مكللا بالذهب

أفديك من الردى بأمى وأبى إن كنت أسأت فى هواكم أدبى

فالعصمة لا تكون إلا لنبي

لو صادف نوح دمع عيني غرقا أوصادف لوعتي الخليل أحترقا

أو حمَلت الجبال مع أحمله

صارت دكا وخر موسى صعقا وتتفق الرباعية مع الدوبيت الفارسى فى نظام التقفية وفى كونهما مقطعاً شعرياً يتألف من بيتين أى أربعة أشطر ، وقد لاحظت الفارسية فى التسمية البيت فسمت البيتين "دوبيت " على حين لاحظت العربية الشطر "فسميت الأشطر الأربعة " رباعية " . ومن أشهر ما نظم منها بالفارسية ، "رباعيات الخيام "، وقد ترجمت إلى العربية ، وإذا كانت الرباعية تشيع على وزن الدوبيت فإنها ترد كذلك على بقية الأوزان العربية .

(انظر: الدوبيت)

## ٢٢ - الرجز:

أحد أبحر عروض الخليل ، وأكثرها تنوعاً في صوره المكتة ، حيث ترد فيه الصورة التامة التي تتكرر فيها تفعيلة "مستفعلن" ست مرات في البيت ، وترد الصورة المجزوءة التي تتكرر فيها "مستفعلن" أربع مرات في البيت . و ينفرد بين البحور الأخرى بورود صورة البيت المشطور ، وهو الذي تتكرر فيه التفعيلة ثلاث مرات فقط ، والبيت المنهوك وهو الذي تتكرر فيه التفعيلة مرتين اثنتين فقط في البيت ، وقد ترد التفعيلة مرة واحدة في البيت .

وإلى جانب شيوع الرجز بصوره المختلفة فى القصيدة القديمة والحديثة ، يشيع كذلك فى الشعر التعليمي ، خاصة فى صورة "المزدوج" وبختص وحده بوزن الأرجوزة.

(انظر، المزدوج، والأرجوزة)

Surrealisme (F.) - السريالية - ٢٣

Surrealism (E.)

حركة فنية كانت بدايتها في فرنسا ، مهدت لها محاولات التجديد الستى اضطلع بها "جــيـوم أبـو لـليـنـيـر " Guillaume Apollinaire (۱۹۱۸ – ۱۹۱۸) وغیبره مین شعراء الطليعة الفرنسيين ، وكان الإعلان عن ظهورها وتحديد مبادئها في البيان الذي أصدره "أندريه بريتون" Andre Breton في سنة ١٩٢٤ ، وهذه الحركة تقوم على إعادة التلقائية للتعبير الفنى عن طريق استكشاف العالم الباطن الذي يكمن تحت الشعور الواعي ، فيكون الفن تعبيراً " آلياً " عن الأحلام وهواجس النفس والرغبات الباطنة . وقد تعهد هذه الحركة الجديدة مجموعة من كبار الشعراء الفرنسيين مثل "لويس أراجون" Louis Aragon (۱۸۹۷) كما كان لها تأثيرها العميق في الآداب الأوربية وغيرها.

Symbolisme (F.) – الرمزية – ۲۶ Symbolism (E.)

مدرسة شعبرية ظهرت في فرنسا حوالي سنة ١٨٨٥ ، متأثرة بالإنـــتاج الشعرى لبودلير Baudelaire لبودلير ويسترجسماته لإنستاج الأديسب الأمسيركي "ادجار آلان بسو " Edgar Allan Poe (١٨٠٩ - ١٨٠٩) الذي جسد فلسفة الجمال الشكلي للشعر في كتاباته الإبداعية والنقدية، وقد عارض الرمزيون الاتجاه البرناسي ، الذي شاء في أواخر النصف الأول من القرن التاسع عشر ودعا إلى التعمق العلمي في الشعر والاهتمام بصقل الشكل ، وعارضوا كذلك بقايا الرومانسية التي كانت شائعة منذ أوائل القرن التاسع عشر ، وقد رأى الرمزيون أن الشعر لا ينبغى أن يرتبط إلا بعناصره الفنية ، ودعوا إلى تطوير اللغة بحيث تتمكن من الكشف عن حياة النفس الداخلية من خلال اللجوء إلى تراسل الحواس وإلى الاعتقاد بأن ليس للشعر من موضوع إلا الشعر نفسه ، وقد تجسد كثير من مـــبادئ الرمــــزية في أشعار "بودلير" Mallarmé " و "مالارميه Baudelaire و"فرلين" Verlaine وساعد إنتاجهم في تطوير

لغة الشعر وموسيقاه فى القرن التاسع عشر الذى انتهات الرمزية بنهايته مع وفاة "مالارميه" ١٨٩٨ ، ولكن مبادئها امتدت فى بعض المذاهب الأدبية التى تلتها مثل السريالية والدادية والتكعيبة . وتأثر جانب من الإنتاج الشعرى العربى فى النصف الأول من القرن العشرين ، عنحاها فى صياغة لغة الشعر وتطوير موسيقاه .

٢٥ - الرواية الجديدة

Le nouveau roman (F.)
new novel (E.)

اتجاه جدید فی الفن القصصی ظهر علی ید الکاتب الفرنسسی "آلان روب – جرییسسه" الکاتب الفرنسسی "آلان روب – جرییسسه ویقوم علی رفض الأسلوب التقلیدی للروایة فی الاعتماد علی شخصیات وأحداث وحبکة قصصیة ، لأنه یری أن الإنسان بعید جداً عن الواقع المحسوس ، ولهذا فإنه ینکر علی الکاتب وصفه للعالم فی صور مجسمة ، فهو فی قصصه یعمل علی تجزئة الحقیقة وتفتیتها بحیث یتبعثر فیها نظام الأشیاء وتختلط خطوط المنظور وتغیم حدود الزمن ، وقد نادی "روب جریبه" بآرائه هذه فی کتاب " نحو روایة جدیدة" (۱۹۹۳) وتابعه قصاصون آخرون فی جمیع الآداب .

poetry line مجمل التفعيلات التى تكون سطراً واحداً فى مجمل التفعيلات التى تكون سطراً واحداً فى شعر التفعيلة ، وقد يتم اختيار السطر عادة وفقاً للمعنى ، وقد يتم اللجوء فيه لذلك إلى "التضمين" العروضى فيبدأ بجزء من التفعيلة أو ينتهى بجزء منها ، ويترتب على ذلك كثرة "التدوير" فيه .

poet (E.) - تاعر - ٢٧ - شاعر (أ) من يبدع العمل الفنى وفقاً للأصول المتعارف عليها في فن الشعر .

(ب) يطلق المصطلح في الأدب الشعبي على المؤدِّي للشعر القصصي الشعبي بمصاحبة الربابة ، وقد تساعده موهبته وحفظه على الارتجال أحياناً.

poetisme (E.) - الشاعرية - ٢٨ - الشاعرية من مادة الشعر ، ويعنى بها أحياناً ملكة الشعر ، وقد يعنى بها عناصر التأثير على الشعور في عمل أدبى أو فنى فيقال نثر شاعرى ، إذا كان يصطنع لغة الشعر الفنية ، ووسائله في الإمتاع .

poetry (E.) الشعر ۲۹

poesie (F.)

مصدر شعر بكذا أى علم به وفطن ثم استخدم مصطلحاً للدلالة على الكلام الموزون المقفى الذى يهدف إلى "الإمتاع" في مقابل "الإقناع" في النثر ، وغايته التأثير في المشاعر من خلال بناء اللغة المنتقاة المعتمدة على التصوير والتخيل ، ويتميز الشعر بالوزن وهو يساوى وحدات الكلام على نحو يفصله علم العروض ، وبالقافية التي تتعدد صورها بتعدد الفنون الشعرية كالقصيدة والأرجوزة والموشحة والمربعة والمثلثة والمسمطة والشعر الدورى ، وقد تخلو القصيدة من القافية في نظام الشعر المرسل أو تأتى على نحو غير مطرد في شعر التفعيلة .

والشعر أنواع كثيرة في الآداب العالمية منها الغنائي والمسرحي والملحمي والقصصي والتعليمي .

وقد غلب على الشعر العربى الطابع الغنائي كما عرف في تاريخه الحديث الشعر المسرحي .

poetical معرى – ۳.

نسبة إلى الشعر ويطلق على ما يتصل به ، وقد يطلق على علم الشعر ، ترجمة لكلمة (Poetique) التى ترجمها القدماء بالبويطيقا عند حديثهم عن كتاب أرسطو، ويشيع المصطلح في صيغة التعريف والتأنيث "الشعرية" في الدراسات النقدية الحديثة للدلالة على الدراسات الته يتهتم بخصائص الشعر وقضاياه .

Poesia negra (Sp.) الشعر الأسود لون من الشعر ظهر في أمريكا اللاتينية لون من الشعر ظهر في أمريكا اللاتينية الناطقة بالإسبانية والبرتفالية في حدود سنة ١٩٢٥ ، نظم فيه شعراء ليسوا كلهم من أصول سوداء بيل كشير منهم من البيض وموضوع شعرهم هو معاناة الرجل الأسود وما لاقاه من ظلم السادة البيض واستغلالهم ، وهو يحفل بتصوير معتقدات السود وتقاليدهم ووصف حياتهم ، ويحمل في الغالب طابع الاحتجاج الاجتماعي ، ويستخدم كثيراً من الألفاظ الأفريقية أو الأصوات التي ليس لها معان ولا دلالت ، وإغا هي تصوير للأنغام الموسيقية التي ترافق أغاني السود وصلواتهم .

lyric (E.) - شعر الغناء - ٣٢

هو الشعر الذي يصلح أن يؤدِّي في صورة غناء فردي أو جماعي ويكون الأداء غالباً عصاحبة الموسيقي ، وقد عرفته العربية في فصحاها وعامياتها على امتداد العصور، وألفت حول مختاراته واحدة من أوائل الموسوعات في تاريخ الأدب العربي ممثلة في كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصبهاني في القرن الرابع الهجرى ، ويراعى في شعر الغناء سلاسة الموسيقي وعذوية اللفظ والقرب النسبى للمعانى وقابلية موضوعاته للتعبير عن المشاعر العامة ، وقد شاع التأليف فيه في العاميات المعاصرة بعد ظهور وسائل الإعلام المسموعة والمرئية ، واتجه نحو الموضوعات العاطفية والوطنية ، وبرع بعض الشعراء في كتابته بالفصحى والعامية مثل أحمد شوقى وأحمد رامى وصالح جودت ، على حسين يرع آخسرون في أغاني العامية وحدها مثل صمسلاح جاهين وبيرم التونسى ومرسى جميل عزيز .

blank verse (E.) بلترم المرسل يطلق على الشعر الذي يلتزم البحر ولا يلتزم القافية ، وقد جرت بعض المحاولات للكتابة عليه في الشعر العربي الحديث ولم يُقدر لها الشيوع . وأهم من كتب فيه من الشعراء : عبد الرحمن شكري وجميل صدقى الزهاوي وأحمد زكى أبو شادي وعلى أحمد باكثير .

hemistich (E.) - الشطر المجزوء ، نصف البيت الشعرى ، التام أو المجزوء ، فإذا كان النصف الأول سمى صدراً ، وإذا كان الثانى سمى عجزاً ، وقد يتألف من أربع تفعيلات أو ثلاث أو اثنتين ، وقد يستقل الشطر فيكون بيتاً كما هو الشأن فى "مشطور الرجز " ويلتقى معنى الشطر مع معنى المصراع .

formalism (E.) – ۳۱ formalisme (F.)

حركة أدبية لغوية نقدية ظهرت في روسيا في العقد الثاني من القرن العشرين \_ ودعت إلى الاهتمام بالعناصر الشكلية في العمل الأدبي قبل أي عناصر أخرى - وكانت متأثرة بآراء الناقد الإيطسالي "بندتو كروتهسيه" (Benedetto Croce) (1907 - 1877) في دعوته إلى دراسة العمل الشعرى في ذاته ولذاته ، وكان ظهورها رد فعل للمناخ السياسي الذي صاحب ظهور الدولة الشيوعية ، ودعا إلى دراسة الأدب على أنه جزء من فلسفة صراع الطبقات عما لا يتفق والاتجاه الشكلي، ولهذا اشتدت الحملة على أنصار الشكلية في روسيا، وانتقل بها دعاتها وعلى رأسهم "رومان جاكوبسون " إلى "براغ" سنة ١٩٢٠ حيث أسس حلقة براغ للدراسات اللغوية سنة ١٩٢٦ ، وقد التف حوله كثير من النقاد الأوربيين والأمريكيين وكانت دراساتهم نواة للاتجاه اللغوى والبنيوي في دراسة النص - وهو الاتجاه الذي لقي رواجاً كبيراً في الدراسات الأدبية ، وكثير من فروع المعلوم الإنسانية حتى الثمانينيات من القرن العشرين.

## ٣٧ - الشكلية النقدية

#### critical formalism (E.)

#### formalisme critique (F.)

مصطلح يطلق على الاتجاه الذي يسمى بالنقد الجديد new criticism وهي حركة نقدية أمريكية معاصرة من أعلامها "ر. ببلاكمور" و "ح. س رانسوم "و" يلسون" وهم في مجملهم نقاد أكاديميون ، وقد ظهرت الحركة تحت تأثير كتابات "إزرا باوند" و "ريتشاردز " و" وليام أمبسون " و" ت. إس اليوت" ، وتنزع إلى بناء أحكامها الأدبية من خلال دراسة النص وحده ، دون الاهتمام بملابساته الخارجية وتقيم حول عناصر النص دراسات علمية متعمقة .

# ٣٨ - علم البديع:

أحد علوم البلاغة الثلاثة التى استقر عليها البلاغيون ، ويأتى عندهم بعد رعاية المطابقة التى يهتم بها علم المعانى ، ووضوح الدلالة التى يهتم بها علم البيان ، وهو عندهم لفظى كالجناس والسجع و رد العجز على الصدر ، ومعنوى كالطباق ومراعاة النظير والتورية.

## ۳۹ – القصيدة ۳۹

مجموعة من الأبيات الشعرية متحدة الوزن والقافية لا تقل عن سبعة أبيات يتحقق من خلالها معنى "القصد" إلى القول " لتخرج عن المقطوعة المكونة من عدد قليل من الأبيات ، وبعض كتاب النثر الفنى المعاصر يطلقون على القطعة النثرية من نتاجهم اسم "قصيدة النثر " وهو مصطلح لا يقره كثير من النقاد .

#### . ٤ - القوما :

لون من النظم الشعبى - يرتبط فى الأصل بالقيام للسحور فى شهر رمضان ومنه اكتسب اسمه الفنى ، وينظم على تفاعيل المجتث مستفعلن فاعلاتن - مع تجاوزات فى الزحاف والعلل تصل به إلى مستفعلن فعلان مرتين .

وأشهر من نظم عليه ابن نقطة فى بلاط الخليفة الناصر (ت ٦٢٢ هـ) ولما مات بين رمضانين دون أن يعلم الخليفة ، أراد ابنه أن ينعاه إلى الخليفة وأن يحل محله ، فغنى تحت شباكه فى أول ليالى رمضان من "القوما"

يا سيد السادات

لك بالكسرم عسادات أنا بنى ابسن نقطسة

تعيـــش ، أبويـا مـــات فأعجب به الخليفة - وخلع عليه ، وفرض له ضعف ما كان لوالده .

٤١ - شعر التفعيلة:

طريقة في الصياغة الشعرية تقوم على الالتزام بتفعيلات الخليل في إطار البحر الواحد دون التقيد بوحدة أعدادها في السطور المتتالية ، وقد عُرفت بدايات هذه الطريقة في أوائل الربع الثاني من القرن العشرين في محاولات فردية متعددة ، ولكنها أخذت شكل الحركة الجماعية بدءاً من منتصف القرن العشرين على يد شعراء من مصر والعراق ، ثم انتشرت خلال العقدين الخامس والسادس في كثير من أنحاء الوطن العربي ، وقد التزم شعراؤها غالباً بتفاعيل البحور الصافية الثمانية وتنوع القافية أو إهمالها دون قاعدة محددة ، ومع أن قصيدة شعر التفعيلة كانت قيل من حيث المفردات إلى البساطة والوضوح فإن صورها كانت تتسم غالبا بالغموض.

(انظر: قصيدة النثر، والشعر الحر)

free verse (E.) – الشعر الحر vers libre (F.)

اتجاه في صياغة الشعر يتحرر من بعض القواعد الموروثة في الوزن والقافية ، وقد بدأ لافونتين " La Fountaine في القرن السابع عشر في التخفف من وحدة البحر ، فيما أطلق عليه "الأشعار الحرة" وكان مع التزامه بالأوزان الكلاسيكية ، عزج البحور المختلفة في القصيدة الواحدة ، وينوع القوافي ، وقد طور الرمزيون هذا المفهوم في نهاية القرن التاسع عشر ، فدعوا إلى البحث عن عناصر جديدة في موسيقي اللغة الشعرية مثل الإيقاع والتجنيس .

وأشبعر منظاهره فنى الأدب العبربى ، شبعر التفعيلة والشبعر الرسل ، وقصيدة النثر

(انظر: شعر التفعيلة، والشعر المرسل، وقصيدة النثر)

## ٤٣ - الشعر الدورى:

شعر تتألف فيه القصيدة من أدوار متوالية، وأول ما ظهر منه المسمطات على لسان بشار في القرن الثاني الهجرى ، وتكاثرت وتنوعت منذ القرن الخامس الهجرى . ومنه ثنائيات تتكون من بيتين بيتين ، وكل بيتين تتحد شطورهما في القافية كما يتضح في ثنائية لابن وكيع المصرى رواها الثعالبي في اليتيمة ، ومنه رباعيات تكاثرت منذ القرن الخامس الهجرى ، وقد تعددت أشكال هذا الشعر الدورى وخاصة في المخمسات وظهر منها مسدسات كثيرة في المديح النبوى ، وكثر هذا الشعر في القرن الحاضر خاصة النبوى ، وكثر هذا الشعر في القرن الحاضر خاصة عند شعراء المهاجر الأمريكي وشعراء الرومانسية واتخذ أشكالاً كثيرة لا تكاد تنحصر .

ultraismo (Sp.) - كا الماورائية حركة فنية وأدبية ظهرت في عالم الآداب الناطقة بالإسبانية في إطار المذاهب الثورية

الجديدة التى عمت العالم الأوربى الأمريكى بعد الحرب العالمية الأولى . وظهرت هذه الحركة حوالى سنة ١٩٢٠ على يد الشاعر التشيلى "فيشنتى أودوبرو" Vicente Huidobro "فيشنتى أودوبرو" ١٩٤٨ – ١٩٩٨) وتدعو إلى الذهاب فى التجديد إلى أبعد ما يكن أن يتصور ، ومن هنا كان اشتقاقها من لفظ " ما وراء "ultra" أى إلى ما هو أبعد من الحقيقة الواقعة كما جرى "العهد الماضى" على تصويرها .

وهو مذهب يسير فى خط مواز للمستقبلية الإيطالية والروسية ، فكلا المذهبين يدعو إلى هدم كل آثار الماضى .... وكانت حملة هؤلاء الأدباء الماورائيين لا تستهدف الماضى البعيد وحسب ، بل لعل ردود فعلهم كانت ضد الماضى القريب أعنف وأشد. ولم يطل العمر بهذه الحركة غير أنه تولدت عنها حركات تجديدية أخرى كانت أكثر فعالية وأقوى تأثيراً فى حياة الأدب الإسبانى كالتجريدية والإبداعية والطليعية .

(انظر: التجريدية، والإبداعية ، والطليعية)

tragedy (E.) المَّاسَة – دَهُ المَّاسَة – دَهُ المُّسَاة – دَهُ المُّسْاة – دَهُ المُّسَاة – دَهُ المُّسَان المُّسَان المُّنَّ المُّسَان المُّنْ المُّسَانِ المُّنْ المُّنْ المُّنْ المُّسْانِ المُّنْ المُنْ الْمُنْ المُنْ المُنْ المُنْ المُنْ

جنس أدبى مسرحى ظهر عند الإغريق واكتملت صورته الفنية على يد "اسخييلوس" و"بوربيدس" ، الذين استخلص أرسطو من أعمالهم القواعد الفنية لهذا الجنس والتى تُبنى على قصة شعرية طويلة مستلهمة من التاريخ أو الأساطير ، وفيه يوضع الإنسان في مواجهة القدر والآلهة يصارعهم دون جدوى ، أو يتخذونه أداة غير واعية لتنفيذ ما يريدون ، وقد حدث تطور للمأساة ، فتغلب فيها العنصر البشرى في الأدب اللاتيني ، وتحولت إلى النزعة الإنسانية مع عصر النهضة في مسرحية "السيّد" الإنسانية مع عصر النهضة في مسرحية "السيّد" الأبسطال قدرهم الخاص من خلال إرادتهم وأفعالهم ، وقد قدم "راسين" ، المأساة الإغريقية في شكل معاصر .

ويطلق المصطلح حالياً على المسرحيات التى تبعث على الرهبة أو الرعب ، من خلال التأثر بأحداث قدرية محزنة ، أو تلك التى يشيع فيها الحزن الناتج عن تصادم العواطف وقزقها وعن

الصراع الداخلى فى نفوس الشخصيات دون تدخل من حوادث أو عوامل خارجية .

# trope (E.) - المجاز - ٤٦

دلالة اللفظ على غير معناه الذى وضع له لعلاقة ما كالمجاز المرسل والاستعارة ولا تدخل فيه الكناية التي لا يمنع استعمال ألفاظها في غير ما وضعت له من إرادة المعنى الأصلى لهذه الألفاظ.

(انظر: الكناية)

### ٤٧ - المعاظلة:

المعاظلة في اللغة هي التداخل والتراكب ، وتطلق في الشعر على تداخل التراكيب وتعقدها بطريقة تؤدى إلى خفاء المعنى وغموضه ، ومن أشهر غاذجها التعقيد المعنوى ، كقول الفرزدق :

وما مثله في الناس إلا مُملكا أبوه يقاربه

والمراد عنده " وما مثله فى الناس حى يقاربه إلا عملكاً هو ، أبر أمه أبوه أى خاله ... وقد أثنى عمر بن الخطاب على زهير بن أبى سلمى بأنه كان "لا يعاظل فى الكلام" وأطلقت فى علوم العروض ، بمعنى التضمين فى القوافى .

(انظر: التضمين)

## ٤٨ - المعنى :

يراد بالمعنى ما يقابل المبنى وهو ما يدل عليه التعبير ، والمعنى هو أحد العنصرين المتلازمين اللذين يتكون منهما النص الأدبى ، اللفظ والمعنى . وللفظ أنصار بين النقاد القدماء يُرجعون إليه الفضل الأول في جودة النص ، وأنصار المعنى يفضلون المضامين التي تدل على تجربة وخبرة وتشبيه غريب ومعنى نادر .

وهنالك "المعانى الثوانى " للأدوات والصيغ والتراكيب النحوية ، وهسى التى اهتسم بسها عبد القاهر فى نظرية النظم ، ودعا إلى المطابقة بينها وبين المعانى النفسية فقال : "إن العلم عواقع فى النفس ، علم عواقع الألفاظ الدالة عليها فى النطق ، وهذه الدعوة هى الأساس الذى قام عليه علم المعانى .

(انظر: علم المعاني)

epic (E.) عالمات المات الم

epopée (F.)

قصيدة مسرفة في الطول تحكي الأمجاد الغابرة لأمة ما ، في قالب قصصى يعتمد على وصف مغامرات بطل وعدد من الشخصيات المساعدة الخيرة والشريرة ، ويتميز أبطالها بالأعمال الخارقة ونبل الأخلاق ، وتمتزج في صياغتها الحقائق والأساطير . ومن أقدم الملاحم التى عرفها العالم الملحمة البابلية الشهيرة جلجامش ، والمهابهارتا والرامايانا الهنديتان، والإلىادة والأوديسة لهوميروس الإغريقي ، والإنيادة لفرجيل ، وملحمة "السّيد" الإسبانية في منتصف القرن الثاني عشر ، والشاهنامة للفردوسي ، والفردوس المفقود للشاعر الإنجليزي "جون ملتون " (١٦٠٨ - ١٦٧٤) . والأقرب إلى روح هذا المصطلح في الأدب العربي قصص البطولة الشعبية مثل سيرة عنترة وأبى زيد الهلالي والأميرة ذات الهمة .

comedy (E.)  $\delta = 0$ .

comedie (F.)

فن مسرحى يقوم على تصوير الأحداث بطريقة مثيرة للسخرية والضحك ، تهدف من خلال هذا إلى إصلاح المجتمع .

وقد اتخذت الملهاة منذ القرن السادس عشر شخصياتها من الطبقة المتوسطة ، على عكس المأساة التى اختارت شخصياتها من النبلاء ، ثم تطورت فيما بعد لتصبح أكثر شخصياتها من الطبقة الشعبية .

وتُصنَّف حسب طبيعة مادتها ، فالتى تضحك النظارة بأسلوب لاذع ، يعتمد الفطنة الفكرية تسمى ملهاة راقية high comedy ، والتى تعتمد الأسلوب المناسب لإضحاك العامة تسمى ملهاة عادية أو سوقية low comedy ، والتى تتخذ من الغراميات موضوعاً لها ويصادف العاشقون في أحداثها عوائق غير عادية لكنها تنتهى نهاية سعيدة ، فإنها تسمى ملهاة رومانسية romantic comedy .

## ٥١ - المواليا:

لون من النظم في اللهجات العامية ، يأتي على تفعيلات بحر البسيط ، مع تجوزات في الزحاف والعلل ، ومع تنوع في نظام القافية في صورة المسمطات أو المربعات أو المخمسات .

وقد اكتسب تسميته فى العصر العباسى ، فى أعقاب نكبة البرامكة ، عندما حرَّم الرشيد على الشعراء رثاء جعفر البرمكى ، فندبته إحدى جواريه بكلام عامى موقع ، وكانت تختم كل مقطع بقولها يا مواليا فسار النمط على ألسنة العامة ، وعرف بهذا الاسم الذى تحول فى العامية المصرية إلى الموال .

(انظر: الموال)

## ٥٢ - النثر الفني

## artistic prose

الكتابة الفنية المعتمدة على التصوير والتخيل والاهتمام بالصياغة ويهدف إلى الإمتاع قبل الإقناع - وقد يكون معتسمداً عسلى السسجع أو الترسل ويستمثل في الأدب القديم في الرسسائل - المقامات - الخواطر - النوادر - الأمثال والمواعظ - المسامرات .

## ٥٣ - المشطور:

بناء البيت الشعرى على شطر واحد ، فتتكرر القافية معد ، ويشيع ذلك على نحو خاص فى بحر الرجز ، حيث تتكرر مستفعلن ثلاث مرات ، وقد يكون فى شعر الحكمة والطرديات والشعر التعليمى .

## ٤٥ - المنهوك :

هو ذهاب ثلثى تفعيلات البيت ، ويجوز فى بحر المنسرح لكنه أكثر شيوعاً فى بحر الرجز ، حيث يبنى البيت على تفعيلتين اثنتين ، وبه يكون بحر "الرجز" أكثر البحور طواعية فى صوره ، فيوجد منه التام والمشطور والمجزوء ، والمنهوك ، وأجاز بعض العروضين بناء البيت منه على تفعيلة واحدة ، ولعل ذلك هو الذى مهد لبناء كثير من قصائد شعر التفعيلة عليه .

## ٥٥ - الموشحات:

المرشحات جمع موشحة ، وهى منظومة تتألف من دورين : دور يسمى قفلاً (كانت تنشده الجوقة) تتعدد شطوره متحدة مع الشطور المقابلة لها بالأقفال الأخرى فى وزنها وقوافيها ، ودور ثان (ينشده المغنى) يسمى غصناً تتحد شطوره

فى الوزن مع الأغصان الأخرى دون القوافى فإنها تختلف من غصن إلى غصن . وقد يبدأ الموشح بقفل فى مطلعه وهو الموشح التام ، أو قد يبدأ بغصن ويسمى الموشح الأقرع ، وعادة تتألف الموشحة من ستة أقفال وخمسة أغصان ، ويسمى القفل الأخير باسم الخرجة .

والموشحة مشتقة من الوشاح ، وهو خيطان منظومان من لؤلؤ وجوهر يخالف بينهما ويعطف أحدهما على الآخر ، وهى تسمية دقيقة إذ الموشحة تتألف أيضاً من أقفال وأغصان يخالف بينها في القوافي ويعطف التالى منها على السابق .

## ٥٦ – المزدوج :

منظومة على بحر الرجز تتغيرفيها القافية من بيت إلى بيت ، على أن تتحد القافية في شطرى البيت ، وتشيع في الموعظة والحكمة مثل أرجوزة أبي العتاهية :

الفقر فيما جاوز الكفافا

من أتقى الله رجا وخافا يغنيك عن كل قبيح تركه يرتهن الرأى الأصيل شكُّه

وتشيع كذلك فى تقييد العلوم مثل ألفية ابن مالك:

كلامنا لفظ مفيد كاستقم

وأسم وفعل ثم حرف الكلم مالح والتنوب والندا وأل

ومسند للاسم قييز حصل وقد ساعد تغير القافية في المزدوج وكثرة إمكانيات الزحاف في تفعيلة بحر البرجز على امتداد نفس النظام في هذا النوع من الأراجيز، التي كانت تصل غالباً إلى ألف بيت أو تزيد وتحمل لقب الألفية .

futurismo (It.) مالستقبلية ٥٧

futurism (E.)

futurisme (F.)

نزعة فنية ظهرت في فرنسا ، حيث طبع الزعة الأول سنة ١٩٠٩ وتنسب إلى "مارينيتي"

إيطالي ولد بالإسكندرية وأمضى بها طفولته إيطالي ولد بالإسكندرية وأمضى بها طفولته وشبابه ، وقد قامت الحركة على رفض الفلسفة والثقافة التقليدية ، ورفض ما سمته "عبادة الكتب" والدعوة للاقتراب من إيقاع الحياة المعاصرة ، وابتكار موضوعات وأساليب تتمشى معها وتترك البناء المنطقي للعبارة وتحل محله رموزا تعبرعن الصخب والتداخل في عصر الآلة والسرعة . كما دعت إلى تنحية الخوف من مخاطر الصراع حتى وإن أدى إلى الحرب التي ترى أنها صحة للكون وتطهير له ، وقد كان لهذه الآراء تأثيرها على الفكر السياسي الذي اعتنقته الفاشية وخاضت به الحرب العالمية الأولى.

وكان للمستقبلية تأثير كبير على الحركات الأدبية والفنية التى ظهرت فى أوربا أثناء الحرب العالمية الأولى وبعدها ، مثل التكعيبة والدادية والسريالية والعبثية وقد اختفت المستقبلية فى نهاية العقد الرابع من القرن العشرين .

# مصطلحات في القانون الدولي العام \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة القانون بالمجمع وأقرها مؤقر المجمع في دورته الشانية والسعين بجلسته التاسعة بتاريخ ٢ من ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٥ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة القانون بالجمع:

			÷		ē
ſ	مـــقـــــ،	 سد عنز الدين عبيد الله	. احـ	٥.	ļ

- أ . د . صلاح الدين محمود فوزى عـامر ...... خـــبـــيـــرأ
- أ . محسن أحمد عبد الرحمن ..... محسرراً

# مصطلحات في القانون الدولي العام

۱ – اتفاق المقر accord de siège

اتفاق دولى يبرم بين هيئة دولية ودولة ما تتخذ هذه الهيئة فى إقليمها مقراً لها ، يتضمن تنظيم الأوضاع الخاصة بالمقر وبموظفى الهيئة الدولية ولاسيما ما يتعلق بالحصانات والامتيازات والإعفاءات .

٢ - اتفاقات في الشكل المبسط

accords en forme simplifée

الاتفاقات التى تبرم بين شخصين من أشخاص القانون الدولي العام وتدخل حيز النفاذ فور التوقيع عليها دون اشتراط التصديق، أومايقوم مقامه من إجراءات.

۳ - الاتفاقات الرسمية ( الشكلية ) accords formels

الاتفاقات التى تبرم بين منظمتين دوليتين أو أكثر ويتبع بشأنها ما يتبع بشأن المعاهدات بين الدول من مفاوضة وتوقيع وتصديق وتسجيل .

2- الاتفاقات غير الرسمية (غير الشكلية) accords informels

اتفاقات تبرمها منظمة دولية مع غيرها من النظمات الدولية ، دون مراعاة شكليات من أى

نوع ، وقد تأخذ شكل الرسائل أو المذكرات المتبادلة أو الاتفاق الشفوى ، أو قرار بإرادة منفردة من منظمة استجابة لقرار عائل من منظمة أخرى .

accord préférentiel اتفاق تفضيلى الدول اتفاق يبرم بين منظمة دولية وإحدى الدول ينطوى على تقرير معاملة تفضيلية لهذه الدولة ، وخاصة في المجالات الاقتصادية .

٦ - المستخدمون الدوليون

agents internationaux

كل من يؤدى عهمالاً باسم منظمة دولية ولحسابها وفق تعليمات أجهزتها المختصة .

۷ - مندوبو الاتصال agents de liaison
 الأشخاص الذين تقوم منظمة دولية بتعيينهم
 لتمشيلها لدى منظمة دولية أخرى ترى أهمية
 إنشاء علاقات مباشرة معها .

٨ - الجمية العامة للأمم المتحدة

assemblée générale des Nations Unies أحد الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة ، وتعتبر هذه الجمعية الجهاز العام الذي يملك مناقشة أي أمر يدخل في نطاق ميشاث الأمم المتحدة ، أو يتصل بسلطات جهاز من أجهزتها ، ولها أن توصى الدول الأعضاء أو مجلس الأمن أو كليهما بما تراه في تلك الأمور .

عسير المصير المصير المصير المصير المصير المصير العليا حق كل شعب في أن تكون له السلطة العليا في تقرير مصيره دون أي تدخل أجنبي .

avis (فتوی ) - ۱۰

إجابة المنظمة الدولية عن سؤال طرح عليها ، في مسألة تدخل في اختصاصها ، على سبيل الاستئناس بالرأى .

avis consultatif رأى استشارى الرأى الذي تصدره محكمة العدل الدولية بصدد مسألة محددة تدخل في اختصاصها وبطلب إليها إبداء الرأى فيها ، وفقاً لميثاق الأمم المتحدة والنظام الأساسي لهذه المحكمة .

budget الميزانية > ۲

البرنامج المالى لمنظمة دولية عن فبترة زمنية مقبلة (سنة أو سنتين أو أكثر من ذلك ) ينطوى على بيان الإيرادات المتاحة وأوجه الإنفاق المرخص بها في تلك الفترة .

charte میثاق – ۱۳

مصطلح يطلق عادة على معاهدة دولية جماعية تؤدى إلى إنشاء منظمة دولية ، وقد يطلق هذا المصطلح على معاهدة دولية ذات أهمية سياسية خاصة .

2 - اختصاص – ۱۷

مجالات عمل المنظمة الدولية وفقاً لميثاقها . وتنقسم المنظمات الدولية من حيث الاختصاص إلى منظمات عامة ومنظمات متخصصة .

onsensus - تـوافـق الآراء

أسلوب لإقرار التوصيات واتخاذ القرارات يقوم على أساس التفاوض أو النقاش حتى التوصُّل إلى صيغة لا يعارضها أي طرف .

١٦ - مجلس الوصاية

conseil de tutelle

أحد الأجهزة الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة ، يعمل تحت إشراف الجمعية العامة أو مجلس الأمن في مجال الإشراف على الأقاليم المشمولة بنظام الرصاية وفقاً لأحكام ميثاق الأمم المتحدة .

۱۷ - المجلس الاقتصادى والاجتماعى conseil économique et social

أحد الأجهزة الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة ، يقوم بإجراء دراسات ويضع تقارير عن المسائل الدولية في أمور الاقتصاد والاجتماع والثقافة والتعليم والصحة وما يتصل بها . وله أن يقدم توصياته في أية مسائلة من هذه المسائل إلى الجمعية العامة وإلى أعضاء الأمم المتحدة ويضع اتفاقات الوصل بين الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة التي ترتبط بها .

١٨ - الجماعة الاقتصادية الأوربية (السوق الأوربية المشتركة)

la communauté économique européenne

تَجمع من الدول الأوربية بدأ مصطبغاً بالطابع الاقتصادى ، ثم اتجه إلى تحقيق نوع من الوحدة السياسية . وله أجهزة تنفيذية وتشريعية وسلطة قضائية ، وبطلق عليه اختصاراً الجماعة الأوربية .

۱۹ - اتحاد تعاهدی ( کونفدرالی ) confédération رابطة تنشأ نتيجة لاتفاق عدد من الدول

عوجب معاهدة دولية على إقامة هيئة يكون لها

سلطة رسم السياسة العامة المستركة للدول الأعضاء، وذلك مع احتفاظ كل عضو بشخصيته القانونية الدولية.

٢٠ - الجماعة الأوربية للفحم والصلب

la communauté européenne du char-

bon et de l'acier (C. E. C. A)

تجسع من السدول الأوربسية يهدف إلى
إيجاد سوق مشتركة لمنتجات الفحم والصلب، وقد
كانت هذه الجساعة التي أنشئت بموجب اتفاقية
باريس في ١٨ أبريل سنة ١٩٥١ نواة الجساعة

الجماعة الأوربية للطاقة الذرية (يوراتوم) - ٢١ la communauté européenne de l'énergie atomique ( euratom )

تجمع من الدول الأوربية يهدف إلى تحقيق التعاون بينها في مجال الطاقة الذرية . (قامت هذه الجماعة بمقتضى معاهدة روما لسنة ١٩٥٧ التي أنشأت السوق الأوربية المشتركة ) .

٢٢ - محكمة العدل الدولية

cour internationale de justice أحد الأجهزة الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة

وهى أداتها القضائية ، ويقتصر اختصاصها على الفصل فى المنازعات بين الدول فقط ، ويجوز لكل من الجمعية العامة ومجلس الأمن والأجهزة الأخرى والوكالات المتخصصة التى تأذن لها الجمعية العامة أن تطلب منها آراء استشارية .

# ٢٣ - مجلس الأمن

#### conseil de sécurité

أهم الأجهزة الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة ، وهو أداتها التنفيذية والمركول إليه طبقاً لميثاق الأمم المتحدة المحافظة على السلم والأمن الدوليين .

٢٤ -مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والاقتصاد
 والتنمية ( يونيكتاد unectad )

C.N.U.C.E.D.

جهاز يعمل بوجه عام مركزاً لتنسيق السياسات والإجراءات الحكومية في ميدان التجارة ومشكلات التنمية الاقتصادية المرتبطة بها ، وقد أنشىء هذا الجهاز عام ١٩٦٤ م نتيجة لجهود الدول النامية داخل الأمم المتحدة .

# ٢٥ - الوفاق الأوربي

## le concert européen

تفاهم نشأ خلال القرن التاسع عشر بين الدول الأوربية إدراكاً منها بأن مصالحها المشتركة تحتم نوعاً من التنسيق بينها . ونبذ استخدام القوة كلما أمكن ذلك ، ولا يقوم على أجهزة دائمة .

#### 

أداة الدبلوماسية الجماعية حيث يجتمع ممثلر عدد من الدول للنظر في أمر أو أمور تهم هذه المجموعة من الدول ، وقد يتوصل إلى توقيع اتفاقية دولية ، أو إصدار بيان مشترك ، أو مجموعة من القرارات أو التوصيات .

# conseil d'europe أوربا – ۲۷

تجمع من الدول الأوربية يهدف الى تعميق الصلات بين الدول الأعلى التى تسودها الديولوجية الديمقراطية الغربية ، واحترام سيادة القانون ، وحماية حقوق الإنسان وحرياته الأساسية . كما يهدف إلى اتخاذ كافة الوسائل لدعم التعاون في الشئون السياسية ، والاقتصادية والثقافية بين هذه الدول .

وقد أنشىء هذا المجلس بموجب معاهدة تم توقيعها في ٥ مايو ١٩٤٩ وأصبحت سارية المفعول في ١٣ أغسطس ١٩٤٩ م .

# ۲۸ - الحوار بين الشمال والجنوب

#### dialogue nord - sud

تبادل وجهات النظر بين عدد من الدول المتقدمة صناعياً والدول النامية ، وقد تم البدء في إجرائه على مستويات مختلفة منذ عام ١٩٧٥ .

différend international حلاف دولى امور اختلاف فى وجهات النظر بشأن أمر أو أمور معينة بين دولتين أو أكثر أو بين دولة وهيئة دولية أو فيما بين هيئات دولية .

## ٣٠ - معاونون مؤقتون

### collaborateurs provisoires

الأشخاص الذين تعهد إليهم منظمة دولية بأعمال أو مهام معينة لمدة محددة كالخبراء والمحكمين .

# ٣١ - قرارات نافلة ( ملزمة )

#### décision exécutoires

قرارات المنظمات الدولية الواجبة النفاذ . وهى القرارات التى تصدر عن المنظمات الدولية في مجالات العمل الداخلي للمنظمة كاعتماد الميزانية ، أو تلك المتعلقة ببعض اختصاصات المنظمة مثل أحكام محكمة العدل الدولية .

## ٣٢ - اتحاد (فيدرالية)

#### fédération

شخص قانون دولى ذو سيادة ينشأ نتيجة اتحاد دولتين أو أكشر ، ويكون له دستور واحد

وحكومة مركزية تباشر اختصاصات وسلطات مباشرة على رعاياها . ويترتب عليه زوال الشخصية الدولية للأعضاء في الاتحاد .

L'état directeur دولة مديرة - ٣٣

قيام دولة المقر لمنظمة دولية بتولى الأعمال الإدارية لهذه المنظمة بوصفها وكيلاً عن الدول الأعضاء في القيام بهذه المهمة .

( انتهى العمل بهذا الأسلوب مع نشأة منظمة العمل الدولية في عام ١٩١٩ م ) .

# ۳٤ -موظفون دوليون

#### fonctionnaires internationaux

طائفة من مستخدمي المنظمة الدولية يرتبطون بالعمل بها على وجه الاستمرار والدوام مقابل أجر وفي ظل نظام لاتحى يحكم علاقتهم بالمنظمة .

# ٣٥ – ضم الفروع ( الأجهزة )

#### la jonction d'organes

حالة يتكون فيها جهازان متناظران من منظمتين دوليتين مختلفتين من ذات الأشخاص . أو حيث يتم عقد دورات تضم أعضاء جهازين متناظرين في منظمتين دوليتين مختلفتين .

abstention موقف سلبى تمتنع فيه الدولة عن إبداء رأى فى موقف سلبى تمتنع فيه الدولة عن إبداء رأى فى مسألة معروضة للتصويت ، فى أحد أجهزة منظمة دولية أو مؤقر دولى أو لجنة منبشقة عن أيهما ، دون الوصول إلى حد الاعتراض عليها ، ومن ثم فالامتناع عن التصويت موقف وسط بين الموافقة والاعتراض .

adhésion – انضمام – ۳۷

عمل قانونى تصبح بموجبه ، دوله ما طرفاً فى معاهدة دولية نافذة لم تكن هذه الدولة من بين الموقعين عليها .

ويستخدم هذا الاصطلاح للتعبير عن العضوية اللاحقة التي تكتسبها دولة في منظمة دولية قانوناً، من خلال الإجراءات المقررة لاكتساب العضوية.

mission de liaison بعثة اتصال مجموعة من الموظفين الفنيين أو الإداريين مجموعة من الموظفين الفنيين أو الإداريين توفدهم منظمة دولية إلى منظمة دولية أخرى ، إعمالاً لاتفاقية دولية ثنائية بين المنظمتين للعمل على توثيق الروابط بين المنظمتين ، وقد تعمل بصفة دائمة أو مؤقتة .

### ٣٩ - منظمة دولية

#### organisation internationale

شخص من أشخاص القانون الدولى العام ينشأ نتيجة اتحاد إرادات مجموعة من الدول ، ويستهدف تنسيق السياسات فيما بينها ، ورعاية مصالحها ، في مجال ، أو مجالات معينة ، ويتمتع بإرادة ذاتية في مواجهة الدول الأعضاء المنشئة ، وفي مواجهة غيرها من أشخاص القانون الدولى العام .

## ٤٠ - منظمة حكومية

organisation gouvernementale

منظمة دولية يكون الأعضاء فيها دولاً ذات سيادة ، ويجري تشيل الدول الأعضاء في المنظمة بواسطة مندوبين أو ممثلين لحكومات هذه الدول .

## ٤١ - منظمة غير حكومية

organisation non - gouvernementale

منظمة تنشأ بالاتفاق بين أفراد أو هيئات عامة أو خاصة في عدد من الدول ، تعمل من أجل توثيق الروابط بين أعضائها في مجالات نشاطهم والدفاع عن مصالحهم على الصعيد الدولى .

## observateur مراقب 21 – مراقب

وصف يتيح لدولة أو لكيان لا يرقى لوصف الدولة ، أو لمنظمة دولية حكومية أو غير حكومية المشاركة في نشاط منظمة دولية ، رغم عدم اكتسابها لعضويتها ، دون أن يكون للمراقب حق الاشتراك في التصويت .

## organes ( أجهزة ) ٤٣

أجهزة تقوم من المنظمة الدولية ( باعتبارها شخصاً معنوباً ) مقام السمع والبصر والفؤاد من الشخص الطبيعى ، ومن خلالها يتم تكوين إرادة المنظمة الدولية والإفصاح عن هذه الإرادة .

## ٤٤ – فرع مشترك ( جهاز مشترك )

organe commun

جهاز ینشأ باتفاق منظمتین دولیتین أو أكثر بحیث یؤدی وظائفه لهذه المنظمات جمیعاً.

## ٥٤ - سلطة الرقابة

### pouvoir de contrôle

صلاحية تخول منظمة دولية مباشرة نوع من الرقابة على الدول الأعضاء فيها للوقوف على مدى التزام هذه الدول بقرارات المنظمة ، وهذه هى أكبر سلطة يكن أن تتمتع بها منظمة دولية

فى مواجهة أعضائها ، وهى تقتصر على الجوانب الفنية الخالصة .

## ٤٦ - الحماية الوظيفية

### protection functionnelle

حماية تسبغها المنظمة الدولية على موظفيها في مواجهة كل ما يمكن أن يقع عليهم من اعتداء أو يصيبهم من ضرر بسبب تأديتهم لأعمال وظائفهم ، وللمنظمة في سبيل ذلك أن تباشر المطالبة بالتعويض عما أصابهم من ضرر نيابة عنهم أو عن ورثتهم في حالة وفاتهم .

## ٤٧ - الجمعية الصغيرة

## la petite assemblée

لجنه دائمسة تتكون من ممثلين عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أنشأتها الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام ١٩٤٧ لمواجهة المواقف الناجمة عن عجز مجلس الأمن عن القيام بواجبه في المحافظة على السلم والأمن الدوليين ، ولهذه اللجنة أن تنظر فيما يعرض من مسائل بين أدوار انعقاد الجمعية العامة خاصة ما يتعلق منها بالسلم والأمن الدوليين ، ولها دعوة الجمعية العامة إلى دورات استثنائية إذا ما رأت ضرورة ذلك .

( يلاحظ أن هذه الجمعية الصغيرة لم تجتمع منذ إنشائها إلا مرات قليلة ) .

## ٤٨ - سلطات ضمنية

### pouvoirs implicites

اختصاصات لم يرد ذكرها صراحة في الميثاق المنشئ للمنظمة الدولية ، ولكنها تستفاد ضمنا بوصفها ضرورية لتحقيق أهداف المنظمة وممارسة وظائفها .

## ٤٩ - سلطة جمع المعلومات

## pouvoir d'information

سلطة يعترف بها لكل المنظمات الدولية ، وتتمسئل في إعداد دراسات وأبحاث حول موضوعات من اختصاص المنظمة ، إما على نحو مباشر من جانب المنظمة أو بواسطة الدول الأعضاء .

## ٥٠ - سلطة العمل المباشر

## pouvoir d'action directe

صلاحية تخول للمنظمة الدولية القيام بعمل مباشر داخل أقاليم الدول الأعضاء ولايتم التسليم بهذه السلطة من حيث المبدأ العام إلا للمنظمات العاملة في ميادين المعونة الفنية الدولية.

٥١ - صندوق الأمسم المتحدة لرعاية الطفوله ( اليونيسيف ) :

#### U.N.I.C.E.F.

صندوق أنشئ في عام ١٩٤٦ بهدف مساعدة الدول النامية على النهوض بأحوال الأطفال والشباب فيها في مجالات الصحة والتغذية والرعاية الاجتماعية والتعليم والتدريب المهنى.

représentants - مثلو الدول - 07 مثلو الدول الأعيضاء في أشخاص تعهد إليهم الدول الأعيضاء في منظمة دولية بهمة غثيلها لدى المنظمة .

## règlement کا الکت ا

قرار تنظيمى يتضمن مجموعة من القواعد العامة المجمودة يصدر عن جهاز مختص فى منظمة دولية لتنظيم العمل الداخلى فى المنظمة ، أو لتطبيقه على الصعيد الدولى فى الأحوال التى قلك فيها المنظمة سلطة إصدار لوائح دولية تسري في مواجهة الدول الأعضاء .

## ٥٤ - قرارات ملزمة

## résolutions obligatoires

إفصاح جهاز مختص من أجهزة منظمة دولية عن إرادة أحداث آثار قانونية ملزمة في شأن من الشئون التي يملك بصددها هذه الصلاحية .

### recommandation توصية - ٥٥

دعوة تصدر عن جهاز مختص من أجهزة منظمة دولية توجه إلى دولة أو أكثر من الأعضاء في المنظمة ، أو إلى جهاز آخر من أجهزة المنظمة ، أو إلى منظمة دولية أخرى ، في شأن من الشئون الداخلة في اختصاص هذا الجهاز بغير أن تؤدى إلى إحداث آثار قانونية ملزمة .

## ٥٦ - عصبة الأمم

#### société des nations

أول منظمة دولية ذات اختصاصات سياسية عامة ، نشأت غداة الحرب العالمية الأولى بهدف حفظ السلام ونبذ استخدام القوة ، واحترام القانون الدولى في العلاقات الدولية ، وزيادة التعاون الدولي ، وكان عهد العصبة جزءاً من معاهدة فرساى التي تم التوقيع عليها في ٢٨ أبريل سنة فرساى التي تم التوقيع عليها في ٢٨ أبريل سنة المتحدة في عام ١٩٤٥ م .

## ٥٧ - التحالف المقدس

#### la sainte alliance

تعبير يطلق على معاهدة تحالف وقعتها كل من روسيا وبروسيا والنمسا وبريطانيا التزمت هذه الدول بموجبها بتحمل مسئولية الحفاظ على سلام

أوربا والعالم كله ، وقد تم التوقيع عليها في مؤقر في مؤقر في علم الله الذي حاول إعادة تنظيم أوربا بعد الفوضى الشاملة التي خلفتها الحروب النابليونية .

## اله م – رغبات العام الع

تعبيرات تصدر عن جهاز من أجهزة منظمة دولية فى مسألة لاتدخل فى اختصاصها ، وتهدف إلى لفت انتباه الدول الأعضاء أو منظمة دولية أخرى بشأن هذه المسألة نزولاً على اعتبارات الواجب الأدبى ، أو تقديراً لأهمية المسألة موضوع الرغبة أو خطورتها .

secrétaire général مين عام موظف دولى يعد قمة الجهاز الإداري للمنظمة الدولية ، يباشر مجموعة من الاختصاصات والصلاحيات التي يحددها ميثاق المنظمة الدولية .

## ٠ ٦ - لجنة الإجراءات الجماعية

commission des mesures collectives

لجنة أنشاها قسرار الاتحاد من أجل السلم المتحدة في الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة في نوفمبر ١٩٥٠ ، وتباشر مهام لجنة أركان حرب مجلس الأمن في الأحوال التي تقوم فيها الجمعية العامة بناء على القرار المشار إليه بمهمة العمل

على أساس الفصل السابع من ميشاق الأمم المتحدة إذا عجز مجلس الأمن عن النهوض بتبعاته في هذا الشأن بسبب استخدام إحدي الدول ذات العضوية الدائمة لحق الفيتو.

٦١ - لجنة مراقبة السلم الدولي

commission d'observation pour la paix

لجنسة أنشسأها قسرار الاتحساد من أجسل السلم الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة في نوفسمبر ١٩٥٠ مهمتها مراقبة تطور المواقسف والمنازعات في الأقاليم المضطربة والتي تنذر بتهديد السلم والأمن الدوليين .

constitution - ٦٢

مصطلح يستخدم على الصعيد الدولى لوصف معاهدة جماعية هدفها إنشاء منظمة دولية .

colonisation – ۱۳ – ۱۳

سيطرة دولة أجنبية على شعب أو إقليم والمتغلالة لصالح هذه الدولة .

٦٤ - میثاق «بریان کیلوج» (میثاق باریس)

Briand-kellogg (Pacte de .. )

معاهده دولية تسم التوقيع عليسها فسى ٢٧ أغسسطس ١٩٢٨ من جسانب منسدوبى خمسس عسسرة دولة ، وقسد انطسوى لأول مرة على تقرير القضاء على الحق التقليدي للدول في شن الحرب .

٦٥ - منظمة إقليمية

organisation régionale

منظمة دوليسة حكومية تنشا بين دول يسربطسها جوار جغرانى ، ويوجد بيسها نوع من التضامن ، وتعمل على حفظ السلم والأمن وعلى تنمية العلاقات المختلفة بين الدول الأعسضاء في النطاق الإقليمي .

٦٦ - جامعة الدول العربية

La ligue Arabe

منظمة دولية إقليسمية تربط بين مجموعة الدول العربية تم التوقيع على ميشاقها في ٢٢ مارس ١٩٤٥ ودخل حيز النفاذ في ١١ مايو ١٩٤٥ م.

## ٦٧ - تعايش سلمي

### coexistence pacifique

شعار يقصد به أن تقوم العلاقة بين الدول أعضاء المجتمع الدولي على أساس نبذ التصادم والمواجهة والعيش في حالة سلام وإن اختلفت بينها المذاهب السياسية والنظم الاقتصادية أو الاجتماعية .

## croix rouge الصليب الأحمر - ٦٨

شارة تتكون من صليب باللون الأحمر على قطعة من النسيج الأبيض وهي رمز للحركة الإنسانية التي تستهدف حماية ضحايا النزاعات المسلحة من القبلي والغرقي والجرحي والمرضي وأسرى الحرب لاعتبارات إنسانية ، وتستخدم هذه الشارة علامة للجنة الدولية للصليب الأحمر التي أسسسها « هنري ديواننت » ، رجل الأعسال السويسري في جنيف هو ومجموعة من أصدقائه ، في أعقاب ما شاهده من مآس بشعة في ساحة معركة سلفرينو في عام ١٨٥٩ ، كما تستخدمها الجمعيات الوطنية العاملة في ذات المجال في البلاد المسيحية ، وتستخدم شارة الهلال الأحمر الإسلامية .

## ٦٩ - المجال المحفوظ

#### domaine réservé

مجالات العمل الداخلى التى لاتكون فيها أوجه نشاط الدولة أو اختصاصها مقيدة بالقانون الدولى العام، وهو ما يطلق عليه الاختصاص الداخلي المطلق للدولة.

## conciliation توفسيق ٧٠

تسوية خلاف بين دولتين أو أكثر عن طريق عمل تقوم به لجنة تفحص أسباب الخلاف أو النزاع وتقدم اقسراحات لإنهائه قد يقبلها الأطراف. والأصل أن هذه المقترحات غير ملزمة إلا إذا جري الاتفاق على خلاف ذلك.

والتسوفيق أسلوب وسط بين الوساطة وهى أسلوب سياسى لتسوية المنازعات ، والتحكيم أو القضاء وهما وسيلتان قانونيتان .

condominium حكم مشترك حالة تكون فيها السيادة أو الرقابة على إقليم من الأقاليم لدولتين أو أكثر.

۷۲ - دبلوماسية جماعية (متعددة الأطراف) diplomatie multilatérale

تعبير يطلق على العمل الدبلوماسي في إطار المنظمات الدولية ، وذلك في مقابلة الدبلوماسية الثنائية التقليدية .

### ۸٤ - حصانه شخصية

### immunité personnelle

امتيازيؤدى إلى أعفاء المتمتع به من الخضوع لبعض الإجراءات بصفة شخصية ، ومن ذلك إعفاء القنصل من إجراء القبض والحبس الاحتياطى عدا أحوال الجنايات ، وذلك دون أعفائه من الخضوع لاختصاص القضاء الجنائى فى الدولة .

ويستخدم هذا التعبير كثيراً في الاتفاقات القنصلية .

immunité fiscale الضرائب المعتباز يتمتع به رئيس وأعضاء البعثة الدبلوماسية ، والقناصل والمنظمات الدولية والعاملون بها وممثلو الدول المعتمدون لديها يؤدى إلى إعفائهم من الخضوع للضرائب التي تفرضها سلطات الدولة التي يؤدون أعمالهم فيها ، ويؤدى مبدأ المعاملة بالمثل دوراً هاماً في تحديد نطاقه ، وخاصة بالنسبة للطوائف الثلاث الأولى .

### ٨٦ - حصانة قضائية

## immunité de juridiction

امتياز يقرره القانون الدولى العام أو اتفاقات دولية يرتب إعسفاء رؤساء الدول و المسعوثين

الدبلوماسيين والقناصل والسفن الحربية الأجنبية والمنظمات الدولية والعاملين بها والمسشلين المعتمدين لديها من الخضوع لاختصاص المحاكم في الدول الأجنبية التي يوجدون بها أو يؤدون أعمالهم فيها وهو امتياز مقرر لصالح الدول والمنظمات الدولية التي يمثلها هؤلاء . كما يتمتع به الأجنبي في ظل نظام الامتيازات الأجنبية التي كان معمولاً به في بعض الدول حتى منتصف هذا القرن .

۸۷ - موغل في القدم ( لاتعيه الذاكرة ) immémorial

نعت يستخدم لوصف الحيازة التى دامت وقتاً طويلاً ، وهو شرط لاكتساب دولة السيادة على إقليم أو جزء منه عن طريق التقادم .

illicite عير مشروع

وصف يطلق على عمل أو واقعة تتم بالمخالفة الأحكام القانون أو الالتزام دولى يقع على عاتق الشخص القانوني الذي ينسب إليه العمل أو الواقعة .

العدرام القواعد القانونية ينشأ عنها خطر حال مخالفة للقواعد القانونية ينشأ عنها خطر حال الايترك للكيان الدولي الذي يتعرض له فرصة لتدارك وقوعه ، ويكون استخدام القوة في هذه الحالة متناسباً مع أعمال العدوان ويستهدف إعادة احترام القواعد القانونية حتى تتمكن الهيئات الدولية القائمة على الأمن الجساعي من تقلد مسئولياتها والعمل على إزالة المخالفة وإعادة الأمور إلى نصابها وفقاً للشرعية الدولية .

النولي العام حول تفسير نص اتفاقى أو ادعاء الدولي العام حول تفسير نص اتفاقى أو ادعاء بعدم الوفاء بالتزام قانونى دولى واجب الأداء،

أو خرق لقاعدة من قواعد القانون الدولى مما يصلح أن يكون محلاً للتقاضى وعرضه على محكمة دولية أو إحدى هيئات التحكيم.

## ٩٢ - حفظ السلم والأمن

maintien de la paix et de la securité
مجموعة من الإجراءات والتدابير عهد بها
ميثاق الأمم المتحدة إلى أجهزتها ( الجمعية العامة
- مجلس الأمن ) للمحافظة على السلم الدولى
وإعادة الأمن إلى نصابه حال وقوع عدوان من دولة
أو أكثر ضد دولة أو دول أخرى .

## ( مسلفة ( سلفة - ٩٣

majorité absolue

نظام للتصويت في المجالس والمؤقرات يعنى إقرار التوصية أو إصدار القرار إذا حاز أغلبية من الأصوات تزيد على النصف بأى مقدار . ويؤخذ به عادة في المسائل الإجرائية أو قليلة الأهمية .

## ٩٤ - أغليبة نسيبة ( موصوفة )

majorité relative

نظام للتصويت يقوم على أساس ضرورة الحصول على نسبة تزيد على الأغلبية المطلقة مثل الحصول على ثلثى أو ثلاثة أرباع أو أربعة أخماس

عدد الأصوات لإصدار قرار ما ويؤخذ بهذا النظام في المسائل الهامة مثل قبول أعضاء جدد في هيئة دولية أو انتخاب أعضاء في أحد أجهزة منظمة دولية .

## ۹۵ - انتداب دولی

#### mandat international

نظام دولى أقامه عهد عصبة الأمم لإدارة الأقاليم المقتطعة من الدول المهزومة نتيجة الحرب العالمية الأولى ، وقد حل محله نظام الوصاية الذى أنشأه ميثاق الأمم المتحدة .

## médiation – ۹٦

أحد أساليب تسوية المنازعات الدولية بالطرق السلمية حيث تجرى محاولة ما بتقريب وجهات نظر دولتين متنازعتين أو أكثر بما يؤدى إلى تسوية النزاع .

( انظر : مساع حميدة bons office )

## ٩٧ – عضو أصلى

#### membre originaire

وصف يطلق على دولة شاركت فى إنشاء المنظمة الدولية وأصبحت عضواً فيها منذ ذلك الحين .

membre permanent وصف يطلق على دولة تكتسب عضوية جهاز وصف يطلق على دولة تكتسب عضوية جهاز من أجهزة منظمة دولية على وجه الدوام والاستمرار طيلة فترة حياة المنظمة ومتى بقيت الدولة عضواً فيها ، ومثال ذلك العضوية الدائمة في مجلس الأمن المس دول هي الصين وفرنسا والاتحاد الروسي ( الاتحاد السوفيتي السابق ) والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية .

## ٩٩ - وزير الخارجية

ministre des affaires etrangères

الوزير الذي يعهد إليه بمفرده أو تحت إشراف رئيس الدولة أو رئيس الحكومة بمهمة تصريف الأمور الخارجية للدولة ورسم سياستها الخارجية وإدارة عسلاقاتها الدولية مع الدول الأخسري والمنظمات الدولية مستعيناً في أداء وظيفته بمجموعة من الإدارات المتخصصة وبعدد من المبعوثين الدبلوماسين والموظفين الإداريين .

## ١٠٠ - الدولة الأولى بالرعاية

nation la plus favoriseé

شرط تجرى الدول عادة على تضمينه في المعاهدات التجارية ومعاهدات الملاحة والمعاهدات الجمركية والمعاهدات المتعلقة

بعاملة الأجانب تتمتع بوجب كل أو بعض الدول الأطراف بأية عيزات أو معاملة أفضل يكن أن تنحها إحدى الدول الأطراف الأخرى مستقبلاً - إلى « دولة غير » بموجب معاهدة جذيدة بينهما .

Nations Unies منظمة دولية سياسية عالمية العضوية منظمة دولية سياسية عالمية العضوية قامت عام ١٩٤٥ عقب الحرب العالمية الثانية للعسمل على منع نشوب الحرب، ورسم ميثاقها نظاماً للأمن الجماعي يقوم على نبذ استخدام القوة في العلاقات الدولية ، وتوفير سبل وأساليب تسوية المنازعات الدولية بالوسائل السلمية ودعم التعماون بالوسائل السلمية ودعم التعماون الاقتصادي والاجتماعي والثقافي بين الدول للاعضاء بما يكفل تهيئة المناخ الدوليي لسلام دائم .

## négociation مفاوضة ۱۰۲

تبادل وجهات النظر بين أطراف ترغب فى إبرام معاهدة دولية أيا كان موضوعها ، أو تسوية خلاف بينها . وليس للمفاوضة شكل معين محدد يتعين بالضرورة أن تفرغ فيه بل يكن أن تتم فى أشكال متنوعة ومختلفة .

## non-alignement عدم الانحياز - ۱۰۳

وصف سياسى يطلق على مجموعة من الدول حاولت إبان الحرب الباردة أن تسلك مسلكا مستقلاً عن مواقف وسياسات الكتلتين المتصارعتين ، الغربية بزعامة الولايات المتحدة الأمريكية والاشتراكية بزعامة الاتحاد السوفيتى السابق .

## neutralité حیاد - ۱۰۶

نظام قسانوني يحكم وضع الدولة التى لاتشترك فى نزاع مسلح (حرب) قائم وتحتفظ بعلاقتها السلمية مع الطرفين أو الأطراف المتنازعة (المتحاربة) وتلتزم بالامتناع عن تقديم المساعدة لأى من طرفى النزاع (الحرب) وبعدم التحييز لأحدهما ضد الآخر.

### ١٠٥ - علاقات ديلوماسية

### relations diplomatique

عسلاقسات تقسوم على تبادل المسعسوثين الدبلوماسيين بين دولتين ، بهدف قشيل كل واحدة منهما لدى الأخرى ، ومراقبة الأوضاع الداخلية في كل منهما بالوسائل المشروعة والتفاوض مع سلطات الدولة المعتمدين لديها وحماية مصالح الدولة الموفدة ورعاياها في الدولة المعتمد لديها .

## ١٠٦ - نسبة آثار المعاهدات

#### relativité des traités

مبدأ قانونى يعسنى أن المعاهدة لا تسؤدى إلى تسرتيب التسزامات على عاتق دولة لم تكن طرفاً فيها ، وهدو ما يعنسى فسى المقابل أن المعاهدة لاتسرتب حقوقاً لغيس أطرافها .

## ۱۰۷ - ممثل دبلوماسی ( مبعوث )

représentant diplomatique

موظف رفيع التأهيل يقوم بتمثيل دولته لدى دولة أجنبية يعتمد لديها .

### réserve تحفظ ۱۰۸

إعسلان من جسانب أحسد أطسراف مسعاهدة دولية أيا كانت صيغته أو تسميته يصدر عن هذا الطرف عند توقيعه على المعاهدة أو تصديقه عليها أو قبوله لها أو موافقته عليها أو انضمامه إليها ، ويهدف به هذا الطرف الى استبعاد أو تعديل الأثر القانونسي لأحكام معينسة في المعاهدة من حيث سريانها في مواجهتها .

## ١٠٩ - إعادة النظر في المعاهدات

#### revision de traités

إدخال بعض التعديلات - بموافقة الأطراف - على المعاهدة لتكون متوائمة مع المتغيرات الدولية ، مواكبة لمقتضياتها .

۱۱۰ - توابع اصطناعیة ( سواتل اصطناعیة ) satellites

أى جسم اصطناعى يقع مداره كلياً أو جزئياً فى الفضاء الخارجى . ومما تستخدم فيه هذه الأقسار الصناعية فى الاتصالات ونقل برامج الإذاعة مسموعة ومرئية متخطية الحواجز الجغرافية والسياسية .

sécurité collective ماعى استخدام نظام يقوم على أساس حظر استخدام القدوة في العلاقات الدولية بهدف تحقيق أمن مجموعة الدول التي تشترك فيه، من خلال وسائل تشارك فيها جميع هذه الدول، وتتولى فيه منظمة دولية شئون حفظ السلم والأمن بين هذه الدول وهذا النظام مأخوذ به في ميثاق الأمم المتحدة.

siège مقر

مكان تباشر منه منظمة أو هيئة دولية ( أو كيان دولي ما ) نشاطها القانوني والفعلي .

## ١١٣ - التوقيع على المعاهدات

signature des traités

توقيع ممثلى الدول الأطراف على نص معاهدة أو اتفاق تم التوصل إلى تراض بشأنه فيما بينهم ، ولايتطلب الأمر وثائق خاصة لإثبات الحق في التوقيع عن الدولة إذا كان القائم به رئيساً للدولة أو رئيساً للحكومة أو وزيراً للخارجية ، أما غير هؤلاء فيتعين تزويد القائم بالتوقيع بأوراق تفويض من دولته تثبت صفته في التوقيع عنها .

## ١١٤ - مصادر القانون الدولي

sources du droit international

ما تستمد منه قواعد القانون الدولى ولها مفهومان أولهما مفهوم مادى يقصد به الاعتبارات والملابسات التاريخية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية وغيرها ، التى تفرض أو تؤدى إلى نشوء القاعدة . وثانيهما مفهوم شكلى ويقصد به المصدر المباشر للقاعدة . وتنقسم هذه المصادر الى مصادر أصلية هى المعاهدات والعرف والمبادئ العامة للقانون ، ومصادر استدلالية هى القضاء والفقه .

o ۱۱ - سیادة souveraineté

وصف للدولة الحديثة يعنى أن يكون لها الكلمة العليا واليد الطولى على إقليمها وعلى ما يوجد فوقه أو فيه وهو من المبادئ الرئيسية التى يقوم عليها النظام الدولى المعاصر.

suspension ( العضوية ) عقوبة عضو في عقوبة يمكن إيقاعها على دولة عضو في منظمة دولية ، يترتب عليها حرمان الدولة من عضوية فروع المنظمة ولجانها المختلفة ، أو الاشتراك في أوجه نشاطها ، أو الانتفاع بأي من خدماتها ومع ذلك تظل الدولة ملتزمة بواجبات العضوية .

veto (فيتو) 11٧ - حق الاعتراض (فيتو) حق يتقرر لدولة أو دول معينة في أحد أجهزة (فروع) منظمة دولية يخو ها الحق في الحيلولة دون صدور قرار لا توافق عليه ومثاله الحق المقرر للأعضاء الدائمين في مجلس الأمن.

ville libre مدينة حرة

جـزء مـن إقلـيم دولة ذات سيادة يتفـق « لأسباب خاصة » على اقتطاعه منها مع عدم نقل السيادة عليه إلى دولة أخرى ، ويسبغ على

هذا الجزء قدر من الشخصية القانونية الدولية تحدده الاتفاقيات الدولية (ومثالها مدينة داترج وتريستا).

bons office مساع حميدة

قيام دولة غير طرف فى نزاع دولى بتقديم خدماتها الودية بحيث تقتصر مهمتها على التقريب بين الأطراف المتنازعة لاستئناف التفاوض حول موضوع النزاع دون اشتراك في هذه المفاوضات أو تدخل مباشر فى محاولات تسوية النزاع.

## ١٢٠ - توقيع بالأحرف الأولى

## paraphe initial

صورة من صور التبوقيع على المعاهدات الدولية حيث يقسوم ممثلو الدول الأطراف بالتبوقيع بالأحرف الأولى من أسمائهم لرغبتهم في الرجوع إلى دولهم قبيل التبوقييع بالأسماء كاملة ، أو حيثما لاتعطيهم وثائق تفويضهم سلطة التبوقيع الكامل ، والتبوقيع بالأحرف ليس توقيعاً ملزماً وليس ثمة ما يلزم الممثلين الذين وقعوا بالأحرف الأولى على التوقيع بالأسماء كاملة .

passage innocent مرور برئ ۱۲۱ – مرور

حق مقرر للسفن الأجنبية فى عبور البحر الإقليمى للدولة عبسوراً لايمثل خطراً على حسن النظام والأمن فيها ولايتضمن خرقاً لقوانينها .

### ۱۲۲ - تصویت موزون

pondération des votes

نظام من نظم التصويت فى المنظمات الدولية يسمح بوزن صوت كل دولة بحيث يعطى الصوت من الثقل ما يتوازى مع الأهمية الاقتصادية للدولة ومساهمتها فى الموارد المالية للمنظمة .

### ١٢٣ - حماية وظيفية

protection fonctionnelle

ما ترتبه الوظيفة الدولية لشاغلها من حصانات وامتيازات تمنح له لتسهيل قيامه بوظيفته ، وذلك بهدف تحقيق استقلال المنظمة الدولية في مواجهة الدول الأعضاء ، وحسن قيام موظفيها الدوليين بواجباتهم الوظيفية .

## protectorat حماية - ۱۲٤

قيام دولة بموجب معاهدة أو عمل انفرادى من جانبها بوضع دولة أخرى دونها فى القوة تحت كنفها لتقوم بحمايتها ضد أى اعتداء خارجى قد يقع عليها ، والحماية قد تكون اختيارية أو مفروضة .

ratification تصدیق ۱۲۵

إجراء تقوم به السلطات الداخلية المختصة دستوريا لدولة ما بالأقرار النهائي لمعاهدة قامت بالتوقيع عليها من قبل.

réciprocité بالشل معاملة بالشل

وضع ينشأ عندما تقوم دولة ما بالتعهد لدولة أخرى - أو الوعد - بأنها ستقوم بمعاملة ممثليها ، أو تجارتها معاملة مماثلة ومتكافئة مع المعاملة التي تتعهد بها الدولة الثانية أو تعد بها .

١٢٧ - إعلان بالمعاملة بالمثل

déclaration de réciprocité

تعهد تلتزم بموجبه دولة ما حال حصولها على معاملة تفضيلية بشأن مسألة محددة من دولة أخرى بأن قنح ذات المعاملة في المستقبل للدولة الثانية .

١٢٨ - بقاء الشيء على حاله

rebus sic stantibus

مبدأ مستحد من القانون الرومانى يعنى أن كل معاهدة دوليدة تنظوى على شرط ضحنى يفترض أن المعاهدات تظل قائمة نافذة ما بقيت الظروف على حالها ، وهو ما يعني القول بأن تغيير الظروف يؤدى الى التأثير على نفاذ المعاهدة .

۱۲۹ - تصدیق ناقص

ratification imparfaite

اصطلاح يستخدم لوصف الحالة التي يتم فيها الإعلان عن إرادة الدولة التصديق على معاهدة دولية بغير أن تكون الإجراءات الدستورية الداخلية قد روعيت قاماً.

۱۳۰ - أسبقية المثلين الدبلوماسيين (قواعد الصدارة والتقدم)

rang des agents diplomatiques

نظام يتم بحوجبه تعيين الطائفة التى لها حق التقدم على غيرها من طوائف الممثلين الدبلوماسيين وترتيب درجة تقدم أفراد كل طائفة منها فيما بينهم وفقاً لقواعد محددة .

rapatriement إعادة الى الوطن العمل الذي يستهدف تحقيق أو تأمين عودة العمل الذي يستهدف تحقيق أو تأمين عودة مواطني دولة ما إلى إقليمها الوطني ، وقد يستخدم هذا المصطلح أحياناً بشأن إعادة أموال أو بضائع إلى إقليم دولة سبق أن قامت بتصديرها الى الخارج .

rapport تقریر – تقریر

عرض شفوى أو مكتوب يقدمه شخص أو عدد من الأشخاص إلى جهاز معين فى دولة أو منظمة دولية أو مسئول بأيهما بشأن مهمة أو عمل تم تكليفه أو تكليفهم بها . ومثل ذلك تقارير التحقيق أو الخبراء ... النغ .

recevable مقبول – ۱۳۳

وصف لطلب أو إجسراء من الإجسراءات أو إحدى البيسنات تفيد توافر الشروط اللازمة كى تقوم السلطة التى قدم إليها بفحصه والنظر فيه .

١٣٤ - مطالبة دولية

réclamation internationale

قيام دولة أو منظمة دولية بمخاطبة دولة أو منظمة دولية أخرى بشأن عمل أو امتناع عن عمل

والمطالبة على نحو ما بإصلاح الموقف الناجم عن هذا العمل أو الامتناع عنه

reconnaissance اعتراف - ۱۳۵

عمل قانونى يصدر عن الدولة تسلم بموجبه بنشوء واقع دولي جديد ، كالاعتراف بدولة أو حكومة أو موقف أو معاهدة الغ ، وينطوى على التسليم باستعداد الدولة للدخول في روابط وعلاقات قانونية على هذا الأساس .

١٣٦ - اعتراف فعلى (أو واقعى)

reconnaissnce de facto

تعبير يستخدم فى العمل الدولى لوصف الاعتراف الذى قد يصدر مصحوباً بتحفظ بشأن شرعية الموقف الذى يجرى الاعتراف به أو بهدف تحديد آثار الاعتراف سواء من حيث مدته أو مداه .

۱۳۷ - اعتراف بحكومة

reconnaissance de gouvernement

قيام دولة أو مجموعة من الدول أو منظمة دولية بإعلان الاعتراف بسلطة سياسية تمكنت من الانفراد بالسلطة على غير مقتضى الشرعية الدستورية في دولة قائمة ومعترف بها دولياً من قبل .

## ۱۳۸ - اعتراف قانونی

### reconnaissance de jure

اصطلاح يسوصسف بسه الاعستسراف السدّى تصدره الدولة بغير تحفظ أو تحديد أياً كان نوعه وهسو عكسس الاعستسراف الفعلى .

## ١٣٩ - اعتراف بدولة

#### reconnaissance d'etat

عمل يصدر عن دولة أو مجموعة من الدول أو منظمة دولية تعملن بموجمه صراحة قبولها جماعة سياسية بوصفها دولة مع كل ما يرتبه هذا الوصف القانوني من حقوق وواجبات.

## ١٤٠ - اعتراف بالاستقلال

reconnaissance d'indépendance

تعبير يطلق على حالة قيام دولة ما بإعلان قبولها - بكل ما يترتب على ذلك من آثار قانونية - لحدوث تغيير في الوضع الدولي لدولة أخرى بأن حصلت على استقلالها حديثا أو انفصلت عن دولة قائمة أو غيير ذلك من الأوضاع المؤدية إلى استقلال هذه الدولة.

## ١٤١ - اعتراف بقاعدة قانونية

reconnaissance d'une règle de droit إعلان دولة ما قبول قيام قاعدة من قواعد القانون الدولى سواء تم هذا الإعلان صراحة أو من خلال سلوك الدولة أو قرار صدر عنها .

## ١٤٢ - اعتراف بوضع جديد

#### reconnaissance d'une situation nouvelle

قبول دولة ، فى علاقاتها الدولية ، أمرأ واقعاً نشأ وسيق الإقرار به من جانب دولة أو دول أخرى ، مثال ذلك ضم إقليم أو جزء منه أو فرض حماية أو نحو ذلك .

## ١٤٣ - تقويم الحدود

#### rectification de frontière

تعديل جزئى ومحدود لمسار خط حدود دولى بهدف إصلاح خطأ وقع عند رسم هذا الخط أو استجابة لاعتبارات عملية .

## ۱٤٤ - رد ( محكم أو قاض )

récusation (d'un arbitre, d'un juge)
اعتراض أحد أطراف خصومة دولية على
اشتراك محكم أو قاض في النظر في هذه الخصومة

وإصدار حكم فيها .

عمل تقوم دولة بموجبه بتسليم شخص سبق أن تسلمته من دولة بهدف محاكمته عن جريمة جنائية أو تنفيذ حكم جنائى ، إلى دولة ثالثة تطالب بتسليمه لذات الغرض عن جريمة أو حكم جنائى آخر.

refoulement اعادة – اعادة

عسمل تقوم به سلطات الحدود في دولة ما لإعادة شخص ، يحاول عبور حدود هذه الدولة ، من حيث أتى .

non - refoulement عدم الإعادة العدد اللجوء مبدأ يقضى بعدم جواز إعادة طالب اللجوء إلى دولة الاضطهاد .

refuge مأمن – ۱٤٨

مكان تلتمس فيه النجاة من خطر أو تهديد أو مطاردة أو اضطهاد .

( انظر كذلك : مصطلح ملجأ في هذا المعجم )

réfugié رجے الاح

اصطلاح يطلق على الشخص الذى ينتقل من إقليم دولة الى دولة أخرى طلباً للملجأ الذى يأمن فيه من خطر أو اضطهاد .

## ١٥٠ - تسوية قضائية

règlement judiciaire

عملية تستهدف وضع نهاية لمنازعة دولية بحكم قضائى وخاصة بواسطة محكمة العدل الدولية ( ومن قبل المحكمة الدائمة للعدل الدولي ) .

## ١٥١ - تقديم أوراق الاعتماد

remise des lettres de créance

قيام المبعوث الدبلوماسى بعرض وتقديم وثائق وأوراق اعتماده إلى رئيس الدولة المعتمد لديها خلال استقبال يقام له بعد وصوله إلى إقليم هذه الدولة .

١٥٢ - إعادة نفاذ (إنفاذ)

remise en vigueur

عمل يؤدى إلى إعادة إعطاء القوة الإلزامية الاتفاقية ما فقدت قوتها الإلزامية لأى سبب من الأسباب (مثل انتهاء مدتها أو انقضائها أو وقف العمل بها ) .

renonciation تخل – تخل

عسمل دولى من جسانب واحسد ينطوى على التوقف عن مباشرة حق أو رخصة أو مطالبة أو ادعاء .

réparation تعویض – ۱۵٤

مقابل يقدم إلى دولة أو منظمة دولية جبراً لضرر أصابها ، وعملاً على إعادة الوضع إلى ما كان عليه قبل وقوع الفعل الضار .

res communis مشترك مال مشترك اصطلاح يرجع إلى القانون الرومانى ، أطلق فى القانون الدولي على أعالى البحار للتعبير عن حق جميع الدول فى استخدامها على قدم المساواة رغم ما أخذ على هذا الاستخدام من انتقادات .

res nullius مالك له مالك استخدم اصطلاح يرجع إلى القانون الرومانى استخدم في القانون الدولي إبان الحقبة الاستعمارية لوصف الأقاليم التي لا تخضع لسيادة أية دولة ، كما استخدم لوصف قيعان أعالى البحار ، قبل إقرار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢ والتي اعتبرت هذه القيعان وثرواتها تراثاً مشتركاً للانسانية .

۱۵۷ - مسئولية دولية

responsabilité internationale

علاقة قانونية يحكمها القانون الدولى تنشأ نتيجة عمل أو امتناع عن عمل ينسب إلى دولية ما ترتب عليه حدوث ضرر لدولية أخرى أو لأحد رعاياها .

revision – إعادة نظر معاهدة دولية مراجعة نصوص اتفاقية أو معاهدة دولية وإدخال تعديلات عليها بهدف جعلها أكثر ملاءمة

لتطور أوضاع العلاقات الدولية التي تحكمها .

۱۵۹ – مشاطئ riverain

وصف يطلق أساساً على الدولة التى يقع إقليمها على امتداد مجرى مائى كنهر أو قناة كما يطلق أيضاً على الدولة التى يطل إقليمها أو جزء منه على بحر أو مضيق .

- ۱٦٠ – قطع العلاقات الدبلوماسية rupture des relations diplomatiques قيام دولة باستدعاء بعشتها الدبلوماسية الدائمة لدى حكومة دولة أخرى وإنهاء العلاقات الرسمية العادية التي تربط بين الدولتين .

saint - siège المقر البابوى السلطة العليا اصطلاح يستخدم للتعبير عن السلطة العليا للكنيسة الكاثوليكية في روما .

salut en mer تحية بحرية تعبير عن الاحترام تقوم به سفينة ، نحو سفينة أخرى أو شخص رفيع المقام أو عند دخول ميناء أو في غير ذلك من المناسبات ، وذلك إما باستخدام علمها أو بإطلاق عدد ما من أعيرة المدافع .

satisfaction – ترضية – ۱۹۳

ما يقدم لدولة من تعبير معنوى رغبة فى إصلاح ما أصابها من عمل يرتب المسئولية الدولية على من ارتكب هذا العمل.

secrétaire d'état اوزير دولة – ۱۶۷

اصطلاح يطلق للتعبير عن وزير أو عمن يشغل وظيفة عامة تالية لمنصب الوزير مباشرة ، وتختلف دلالته من دولة إلى أخرى ، ويطلق في الولايات المتحدة الأمريكية على وزير الخارجية .

secrétariat ( سكرتارية ) مانة ( سكرتارية ) الجهاز الإداري لمؤتمر أو لجنة أو منظمة ولية .

١٦٦ - فصل عنصري

ségrégation raciale

تقسيم للأفراد على أساس عرقى يستهدف إخضاعهم لنظم قييزية .

١٦٧ - حكم تحكيم

sentence arbitrale

قرار ملزم يصدره محكم أو محكمة تحكيم للفصل في نزاع بين دولتين أو أكثر .

۱٦٨ - حكم قضائي

sentence judiciaire

قرار ملزم تصدره محكمة دولية للفصل في نزاع ، بين دولتين أو أكثر .

١٦٩ - ارتفاق دولي

servitude internationale

اصطلاح يستخدم فى مفهوم عام للتعبير عن أى قيد يرد على سيادة الدولة بهدف تقييد عارسة مظاهر هذه السيادة على الصعيد الدولى

أو الداخلي ، ويتعرض لانتقادات حادة في هذا المفهوم .

ويستخدم عادة للتعبير عن قيد أو قيود تتعلق بجزء من إقليم دولة لصالح دولة أخرى .

## session دورة – ۱۷.

فترة زمنية تنعقد خلالها جمعية أو لجنة أو جهاز قضائى ، لا تباشر أعمالها على نحو دائم ، وإنما تعقد جلساتها فى تواريخ معينة لمدة محددة سلفاً أو طبقاً لقواعد ثابتة .

## ۱۷۱ - مجتمع دولی

### société internationale

اصطلاح استخدم تقليدياً للتعبير عن مجموع الدول التي تدخل فيما بينها في علاقات متبادلة قوامها الصالح المشترك ، ويستخدم هذا الاصطلاح في مفهوم واسع للتعبير عن شبكة العلاقات الدولية التي تقوم بين الدول والمنظمات الدولية والأفراد الذين ينتمون إلى دول مختلفة .

## ١٧٢ - منطقة نفوذ

## sphère d'influence

اصطلاح دخل إلى لغة القانون الدولى في نهاية القرن التاسع عشر للتعبير عن نطاق إقليمي

يعترف فيه عادة لدولة ، طبقا لمعاهدة ثنائية ، بحق خاص فى إقامة سلطتها واكتساب السيادة عليه ، ويمتنع على الدولة الأخرى فى تلك المعاهدة عرقلة هذا الحق أو القيام بنشاط منافس فى ذلك الإقليم .

statu quo وضع قائم ۱۷۳

اصطلاح لاتينى يشير الى الوضع الذى تكون عليه الأشياء فى فترة زمنية معينة ، وقد يطلق هذا الاصطلاح موصوفاً مثل الوضع القانونى القائم أو الوضع السياسى القائم .

statut - نظام - ۱۷٤

اصطلاح يعبس عن عمل قانوني دولي يتم بموجبه إدارة وتسيير أمور إقليم ما أو جهاز دولي .

١٧٥ - صفة استشارية

statut consultatif

اصطلاح يستخدم فى ظل ميشاق الأمم المتحدة للتعبير عن الصلاحية التى تمنحها منظمة دولية غير حكومية تقوم الأولى بناء عليها باستشارة الثانية .

## ١٧٦ - اشتراط لمصلحة الغير

### stipulation pour autrui

ما ينبنى على نص فى معاهدة دولية من حق لدولة أو دول من غير الأطرف العاقدين لها بشرط ميوافقية الدولة أو الدول التي تم الاشتراط لصالحها ، وتفترض هذه الموافقة ما لم يصدر عن تلك الدولة أو الدول ما يفيد العكس أو متى نصت المعاهدة على غير ذلك .

## ۱۷۷ - احتماطی ( ثانوی )

#### subsidiaire

وصف يطلق على ما يعد مرتبطاً أو خاضعاً لعنصر أساسى ويمكن أن يحل محله عند اللزوم ، ومثال ذلك الطلب الاحتياطى يقدم من طرف فى خصومة كى يكون بديلاً عن الطلب الأصلى كما يستخدم لوصف الأجهزة المعاونة فى منظمة دولية والتى تعتبر ثانوية بالنسبة للأجهزة الرئيسية .

## successeur خلف – ۱۷۸

وصف يطلق على دولة يؤول إليها على وجه الدوام إقليم بما عليه من سكان ، نتيجة ليضم هنذا الإقليم ، أو إنشاء دولة جديدة على هذا الإقليم .

## ۱۷۹ - استخلاف دولی ( توارث دولی ) succession d'etats

اصطلاح يستخدم للتعبير عن الحالة التي تخلف فيها دولة دولة أخرى في مباشرة السيادة الكاملة على إقليم أو جزء منه وما يترتب على ذلك من آثار قانونية أهمها حلول الأولى محل الثانية فيما يتعلق بالالتزامات والحقوق والتعهدات الدولية التي سبق إبرامها بشأن هذا الإقليم .

## sujet حية - ١٨.

اصطلاح يستخدم أساساً فى الأنظمة الملكية لوصف العلاقة التى تقوم بين الفرد والدولة وقد حلت محله اصطلاحات أخرى مثل مواطن ووطنى ونحوهما .

۱۸۱ – شخص من أشخاص القانون الدولى sujet du droit international ( personne internationale )

وصف يطلق على الوحدات أو الكيانات التي يكون لها طبقاً للقانون الدولي أن تكتسب الحقوق وتتحمل بالالتزامات في إطار القانون الدولي ( الدول – المنظمات الدولية ) .

supranational فوق الوطنى - ۱۸۲

وصف يطلق على تجمع منظم لعدد من الدول يعنى أن بعض أجهزة هذا التجمع مزودة بسلطات قارسها داخل الدول الأعضاء في مواجهة مواطنيها على نحو مباشر ، ومثالها الجماعات الأوربية التي أدى اندماجها إلى نشوء الجماعة الأوربية .

( انظر: الجماعة الأوربية )

۱۸۳ - محكم حاسم ( وازع )

surarbitre

محكم محايد يتم اختياره فى محكمة تحكيم مشكلة من عدد متساو من المحكمين الوطنيين ، ويمثل المحكم الوازع العدد الفردى ويكون له من ثم القول الفصل ، ويتم اختياره إما بواسطة المحكمين الوطنيين أو بمعرفة أطراف التحكيم مباشرة ، أو بواسطة جهة دولية ما ، حال عدم الاتفاق على تسميته .

۱۸٤ - تمديد ضمني

tacite, reconduction

تمديد مدة سريان اتفاق دولى لمجرد عدم إعلان أحد أطرافه وقف العمل به عند بلوغ الأجل المحدد لانتهائه .

۱۸۵ – إقليم

اصطلاح يطلق في مفهوم عام على منطقة جغرافية معينة من اليابسة تشكل وحدة طبيعية أو سياسية ، وتشمل ما يعلو اليابسة من هواء ، كما تشمل ما قد يجاور اليابس من مسطحات بحرية ( البحر الإقليمي ) وما يعلوها من هواء أيضاً .

اصطلح يستخدم في فقة القانون المدولي للإشارة إلى المسطحات المائية التي المسطحات المائية التي يحتويها إقليم الدولية بما فيي ذلك المياه المداخلية كالبحيرات والبحار المغلقة ومياه البحار والمحيطات الواقعة خلف خط الأساس الذي يقاس منه البحر الإقليمي كما يشمل البحر الإقليمي ذاته ، وذلك على الرغم من الاختلاف البين بين النظم القانونية لهذه الطوائف

territoire nullius – إقليم مباح – الله السيادة عليه إقليم لا تقوم أية دولة بممارسة السيادة عليه ويصبح من ثم صالحاً لأن يكون محلاً للاستيلاء عليه من جانب دولة ما بجرد احتلاله.

المختلفة من المياه.

١٨٨ - إقليم تحت الانتداب

territoire sous mandat

إقليم أخضع لنظام الانتداب وفقاً للمادة ٢٢ من عهد عصبه الأمم .

( انظر : انتداب دولي )

١٨٩ - إقليم تحت الوصاية

territoire sous tutelle

أقليم خاضع لنظام الوصاية الدولى وفقاً للشروط والأوضاع التي حددها الفصل الثاني عشر من ميثاق الأمم المتحدة .

(انظر: وصاية دولية)

١٩٠ - أقاليم غير مستقلة

territoires non autonomes

اصطلاح استخدمه الفصل الحادى عشر من ميثاق الأمم المتحدة لوصف الأقاليم التى لم تنل شعوبها قسطاً كاملاً من الحكم الذاتى ، ويطلق بوجه عام على الأقاليم التى خضعت للاستعمار أو تخضع للسيطرة الأجنبية .

territorial \_\_\_\_\_ إقليمى \_\_\_\_\_ 191 \_\_\_\_ الدولة \_\_\_\_\_ الدولة مثل ( السلامة الإقليمية ) أو سلطة تستمدها

الدولة من حيازتها للإقليم ومباشرة سيادتها وسلطاتها عليه .

( مثل الاختصاص الإقليمى ، كما يستخدم لوصف ما يرتبط بالإقليم مثل البحر الإقليمى والمياه الإقليمية ) .

territorialité – اقليمية – ۱۹۲

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى نطاق محدد ، هو إقليم الدولة عادة ، لتحديد نطاق تطبيق قاعدة قانونية أو الأوضاع القانونية المقررة لتطبيقها .

١٩٣ – خط منتصف مجرى النهر

thalweg

تعبير استخدم فى القانون الدولى للتعبير عن الخط الذى يقسسم مسجسرى النهسر الى قسسسين مستسساويين ، ويعد هذا الخط خطأ للحدود بين الدولتين حيثما يفصل بين إقليميهما نهر .

۱۹۶ - مذهب « توبار »

Tobar (Doctrine de ...)

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى الرأى الذى أبداه « توبار »وزير خارجية الأكوادور فى خطاب مؤرخ ١٥ مارس ١٩٠٧ عرض فيه مبدأ عدم الاعتراف بالحكومات التى تقوم نتيجة لانقلابات عسكرية ولاتنشأ من خلال الشرعية الدستورية .

۱۹۵ – معاهده ثنائية ، ۱۹۵

اصطلاح يعبر عن معاهدة تبرم بين دولتين بصرف النظر عما إذا كانت المعاهدة تنطوى على التزامات متبادلة أم لا .

traité collectif معاهدة جماعية - ١٩٦ معاهدة تبرم بين عدد من الدول لاتقل عن ثلاث ، ولهذا الاصطلاح مرادفات مثل معاهدة متعددة الأطراف .

traité - contrat معاهدة عقدية - ١٩٧ اصطلاح يعبر عن معاهدة تتضمن تنظيماً للصالح والتزامات متبادلة بين الدول الأطراف فيها بحيث يكون التزام كل دولة مقابلاً لحق لها على عاتق الطرف الآخر .

traité de limites معاهدة حدود معاهدة يكون موضوعها تعيين الحدود بين دولتين أو توضيحها أو تعديلها .

## ١٩٩ - معاهدة شارعة أو قاعدية

traité - loi ou traité normatif

اصطلاح يطلق على معاهدة - جماعية أو متعددة الأطراف غالباً - تتضمن قواعد قانونية عامة قاثل التشريع على الصعيد الداخلي .

## ٠٠٠ - معاهدة متعدده الأطراف

traité multilatéral

اصطلاح يطلق على المعساهدة التى يكون أطرافها عدداً من الدول أكشر من اثنتين وهو مرادف لتعبير معاهدة جماعية .

traité réel معاهدة عينية - ۲۰۱

اصطلاح يستخدمه جانب من الفقه لرصف المعاهدات الدولية التي يكون موضوعها متعلقاً بإقليم الدولة ذاته على نحو مباشر ، ومن أمثلتها معاهدات الحدود والارتفاقات الدولية .

## ٢٠٢ - معاملة الأجانب

traitement des étrangers

اصطلاح يستخدم للتعبير عن الطريقة التى تتناول بها دولة ما مسائل دخول الأجانب إلى إقليمها وتنظيم إقامتهم فيه وتقرير ما لهم من حقوق وما عليهم من التزامات ابان فترة إقامتهم وخروجهم أو إخراجهم منه.

## ٢٠٣ - معاملة الوطني

#### traitement national

اصطلاح يستخدم لوصف الحالة التى تقوم فيها دولة ما بعاملة الأجانب أو البعض منهم معاملة وطنيها .

## ۲۰۶ – عابر ( ترانزیت ) transit

اصطلاح يطلق فى النظام الدولسى على الخالة التسى عسر بها أشخاص أو بضائع أو وسائط نقل أو طاقة كهربائية أو غيرها فى إقليم دولة ما دون أن تكون هذه الدولسة محطة الوصول النهائية.

## ه ۲۰ – انتقالی ۲۰۵

وصف يعسبس عن الطسابع العسابس أو المؤقت للعسل أو النسس أو المركز أو الأمسر الذي يوصف به .

## ٢٠٦ - أعمال تحضيرية

### travaux préparatoires

جماع المقترحات والمفاوضات والإعلانات والتقارير وكل ما قيل أو تم القيام به من أجل التوصل إلى إبرام معاهدة أو اتخاذ قرار ذى طابع دولى .

## ۲۰۷ - محكمة تحكيم

#### tribunal arbitral

جهاز ينشأ بناءً على اتفاق بين دولتين أو أكثر ، وينطوى هذا الاتفاق على تسمية أعضائه أو بيان طريقة اختيارهم لتسوية خلاف أو خلافات قائمة أو محتملة بين الدول الأطراف بقرار ملزم وباتباع إجراءات قضائية .

## ۲۰۸ - محكمة قنصلية

#### tribunal consulaire

قصاء ينشأ في بلد يطبق في فالم نظام الامتيازات الأجنبية ويعنى قيام دولة أجنبية بتنظيم قضاء خاص للفصل في المنازعات التي تهم مواطنيها المقيمين بذلك البلد بواسطة قنصلياتها .

## ۲۰۹ - محكمة دولية

#### tribunal international

جهاز ينشاء بموجب اتفاق بين دولتين أو أكثر أو بقرار من منظمة دولية تملك صلاحية إنشائه ، ويعهد إلى هذا الجهاز بالفصل طبقاً لقواعد القانون الدولى بأحكام لها قدوة الشئ المقدضى به فى النزاعات التى تعرض عليها والتى تكون داخلة فى اختصاصها ، ومثالها محكمة العدل الدولية .

tribunal mixe محكمة مختلطة ٢١.

محكمة مشكلة من قصاة ينتمون إلى جنسيات مختلفة وطنيين وأجانب تقام فى دولة تخصع لنظام الامتيازات الأجنبية أو إقليسم يحكمه نظام دوليي خاص، لتسوية المنازعات التي تنشأ بين الأجانب المقيدمين في هذه الدولة أو الإقليم أو بينهم وبين مواطني الحاكم المختلطة في مصر التي تم إلغاؤها طبقاً لمعاهدة مونتريه في عام ١٩٣٧ م.

٢١١ - إجماع (قاعدة)

unanimité ( régle de l'...)

قاعدة توجب لصدور قرار ما موافقة جمعيم ممثلي الدول التي تشارك في محرقر دبلوماسي دولي أو جهاز منظمة دولية عليه ، وما زالت هذه القاعدة معمولاً بها في بعض المنظمات الدولية بصدد المسائل الهامة ( مثل جامعة الدول العربية ) .

(عمل من جانب واحد) – إرادة منفردة (عمل من جانب واحد) unilatéral

اصطلاح يستخدم لوصف أى مظهر من مظاهر التعبير عن الإرادة المنفردة من جانب دولة ما تستهدف به إحداث آثار قانونية ، ومثال ذلك الاعتراف والاحتجاج وإعلان الحياد والانسحاب من معاهدة . . . الخ .

۲۱۳ - اتحاد إدارى

union administrative

اصطلاح يستخدم بوجه عام لوصف جهاز تنظيمى ينشأ بموجب اتفاقية دولية كسى يقسوم على إشباع حاجات عامة ذات طابع فنسى أو إدارى ومشاله الاتحاد الدولى للبريد.

union d'etats اتحاد دول - ۲۱۶

اصطلاح عام يستخدم للتعبير عن طوائف متعددة وأشكال متنوعة من الروابط السياسية بين مجموعة من الدول مشل التحالف والاتحاد الشخصى والاتحاد الفيدرالي والاتحاد التعاهدي ... الخ . كما يطلق أيضاً على التجمعات التي تنشأ بين الدول في مجالات إدارية أو مالية أو جمركية ... الخ .

۱۵ - اتحاد جمرکی union douanière

تجمع بين دولتين أو أكشر يقوم على إلغاء الحواجز الجمركية بينها وإقامة إقليم جمركي واحد وتوحيد التعريفات والتشريعات الجمركية.

## ٢١٦ - اتحاد شخصي

### union personnelle

اصطلاح يستخدم للتعبير عن الحالة التى يكون فيها لدولتين (أو أكثر) رئيس دولة واحد قامت كل منها باختياره طبقاً لقانونها الخاص، وذلك على الرغم من بقاء كل واحدة منها متميزة ومنفصلة عن الأخرى، لها قانونها الخاص، ونظامها السياسى، وعلاقاتها الدولية. كما أن العلاقات بين الدول الداخلة فى مثل هذا الاتحاد تكون علاقات دولية.

## union réelle اتحاد فعلي ۲۱۷ – اتحاد

اتحاد بين دولتين يكون لهما رئيس واحد للدولة (مع ألقاب أو أوصاف مختلفة أحياناً) مع وجود أجهزة مشتركة للقيام على إدارة الشئون المشتركة ، أو تأمين إدارة مشتركة لبعض الشئون في الدولتين ، وذلك مع احتفاظ كل منهما بوصفها دولة ، وحكومتها وقوانينها ونظمها ، ويقوم مثل هذا الاتحاد على أساس معاهدة دولية .

## ۲۱۸ - عالمية (طابع عالمي)

#### nniversalité

وصف يطلق على ما لايكن أن ينسب إلى دولة أو إلى مجموعة محدودة من الدول ومثال ذلك القواعد القانونية الدولية الواجبة التطبيق في مواجهة جميع الدول .

## ۲۱۹ - ممارسات دبلوماسیة

### usages diplomatiques

مجموعة العادات المعمول بها بوجه عام فى شأن المبعوثين الدبلوماسيين الأجانب وفيما بين هؤلاء المبعوثين الدبلوماسيين بعضهم البعض سواء تحولت هذه العادات إلى عرف دولى أم لا .

## uti possidetis اکل ما حاز - ۲۲۰

اصطلاح مأخوذ من القانون الرومانى يتضمن التعبير عن المضمون الواقعى للحيازة والمركز الفعلى الناجم عن ذلك ، وقد بدأ استخدامه فى العلاقات بين دول أمريكا اللاتينية فى مجال تعيين الحدود بين أقاليمها استناداً الى الحدود الإدارية التى كانت قائمة بينها أبان الحقبة الاستعمارية ، وقد استخدم هذا الاصطلاح بهذا المدلول من جانب القضاء والفقه الدوليين .

vassal دولة تابعة

وصف أطلق للتعبير عن الأقاليم التى كانت تتبع الدولة العشمانية ، والتى على الرغم من حصولها على مركز الدولة ، فإنها لم تكن تتمتع بالسيادة الكاملة بسبب بقاء بعض مظاهر الخضوع للدولة العثمانية .

۲۲۲ – تأشيرة ۲۲۲

عبارة توضع على عمل أو قرار أو غيرهما بهدف إعلان أن واضعها قد تحقق من مضمون هذا العمل أو القرار وقام بالاطلاع عليه .

visa d'entrée حول على حواز سفر أو وثيقة مرور عبارة توضع على جواز سفر أو وثيقة مرور تخول حاملها الحق في دخول إقليم الدولة التي أصدرت هذه التأشيرة .

visa de sortie - تأشيرة خروج عبلى جواز سفر أو وثيقة مرور عبارة توضع عبلى جواز سفر أو وثيقة مرور تخول حاملها الحق في مغادرة إقليم الدولة التي أصدرت هذه التأشيرة .

۲۲۵ - تأشيرة عبور (ترانزيت )

visa de transit

عبارة توضع على جواز سفر أو وثيقة مرور تخول حاملها الحق في عبور إقليم الدولة التي أصدرت هذه التأشيرة دون البقاء فيها .

٢٢٦ - تأشيرة دبلوماسية

visa diplomatique

عبارة يقوم بوضعها بعثة دبلوماسية على جواز سفر أو وثيقة مرور ، ويرتبط بها بعض المزايا ، وهى تمنح للمبعوثين الدبلوماسيين أو الموفدين في مهام .

۷0eu عید ۲۲۷ مید

الإعبراب عن الأمل فى تحقيق أمر ما من جانب مؤقر أو اجتماع أو جهاز دولى ، دون أن يترتب عليها أى أثر قانونى .

voie حريق ۲۲۸ – طريق

تعبير يطلق على الأسلوب الذى يعالج به شأن من الشئون أو الطريقة التى يتم اللجوء إليها بهدف التوصُّل إلى نتائج معينة مشل طريق التحكيم أو الطرق الدبلوماسية.

voie arbitrale طريق التحكيم ٢٢٩ – طريق التحكيم أسلوب لتسوية منازعة دولية بعرض النزاع على محكم أو محكمة تحكيم لإصدار قرار ملزم للأطراف بشأنه .

۲۳۰ - طریق استشاری

voie consultative

اللجوء إلى محكمة العدل الدولية ومن قبلها ( المحكمة الدائمة للعدل الدولى ) لطلب رأى استشارى حول موضوع معين من إحدى الجهات التى لها حق الالتجاء إلى هذا الطريق .

۲۳۱ - تداعی

voie contentieuse, par

أسلوب لتسسوية نزاع دولى بعرضه على محكمة دولية لإصدار حكم بشأنه .

۲۳۲ - طریق دہلوماسی

voie diplomatique

اصطلاح ينطوى على الإشارة إلى تقديم طلب أو نقل رسالة ، أو معالجة مسألة أو البحث عن تسوية خلاف ما وذلك من خلال بعثة دبلوماسية ووزارة خارجية الدولة المعتمدة لديها هذه البعثة .

voie judiciaire طريق قضائى – ٢٣٣ أسلوب تسلوب تسلوب منازعة دولية بعرضها على هيئة قضائية وبخاصة محكمة الدائمة العدل الدولية ، ( ومن قبلها المحكمة الدائمة للعدل الدولي ) بهدف إصدار حكم قضائي

۲۳۶- طریق مائی دولی

ىشائعا .

voie d'eau internationale

طريق مائى ، بحرى أو نهرى ، تحكم استخداماته قواعد قانونية دولية عرفية أو اتفاقية ، سواء كان نظامه الإدارى معهوداً به إلى لجنة دولية أم لا .

٢٣٥ - طريق للملاحة الدولية

voie navigable d'intérêt international

اصطلاح استحدثه مؤقد برشلونه فى عام ١٩٢١ لوصف الأجنزاء الصالحة بطبيعتها للملاحة من البحر أو إليه أو لجزء منه وهى قد تفصل أو تعبر أقاليم عدد من الدول، وقد استخدم هذا الاصطلاح قصداً بديلاً من اصطلاح طريق ملاحى دولى لنفى شرط التدويل واستبعاد مفهومه.

۲۳۶ - صوت استشاری

voix consultative

اصطلاح يطلق لوصف الحالة التى يكون فيها إبداء العضو فى مجلس أو هيئة رأيه غير معدودا عند حساب نسبة الأصوات اللازمة لاتخاذ القرار من جانب ذلك المجلس أو تلك الهيئة .

voix délibérative معدود المحالات المطلاح يطلق لوصف الحالة التي يكون فيها العضو في مجلس أو هيئة التعبير عن رأيه على أن يحسب هذا الصوت عند حساب نسبة الأصوات اللازمة لاتخاذ القرار من جانب ذلك المجلس أو تلك الهيئة .

zone contigue المنطقة المتاخمة نطاق بحرى يبدأ من الحد الخارجى للبحر الإقليمي ولا يجوز طبقاً للقانون الدولي المعاصر أن يتجاوز ٢٤ ميلاً بحرياً من خطوط الأساس التي يقاس منها عرض البحر الإقليمي ، ويكون للدولة الساحلية أن تمارس في هذا النطاق السيطرة اللازمة من أجل منع خرق قوانينها وأنظمتها المحركية أو الضريبية أو المتعلقة بالهجرة أو الصحة داخل إقليمها أو بحرها الإقليمي ومعاقبة من يقوم بذلك .

zone de respect - منطقة حرام - ٢٣٩ - اصطلاح استخدم قدياً من جانب بعض الفقه للإشارة إلى نظام المنطقة المتاخمة .

(انظر: مصطلح منطقة متاخمة)

٠ ٢٤ - منطقة منزوعة السلاح

zone démilitarisée

إقليم معين محدد تلتزم الدولة التى السيادة عليه وفقاً لاتفاقية دولية وخلال فترة زمنية معينة بالامتناع عن وضع قوات عسكرية فيه أو إقامة منشآت أو تحصينات عسكرية عليه .

zone franche منطقة حرة – ۲٤١

جـزء مـن إقليم دولة ما يكون فى الغالب قطاعاً أو قطاعات بأحد موانيها ونادراً ما يشمل منطقة بكاملها - يوضع خارج نطاق الحدود الجموكية للدولة وذلك على الرغم من بقائه خاضعاً لسيادتها ، وقد يتم ذلك بقرار داخلى أو بموجب عمل قانونى دولى .

## ٢٤٢ - منطقة استراتيجية

### zone stratégique

اصطلاح استخدم فى ميثاق الأمم المتحدة للتعبير عن جزء أو أجزاء من إقليم خاضع لنظام الوصاية يوضع تحت نظام خاص لضمان أمن الإقليم والدفاع عن السلطة القائمة بإدارته.

## ٢٤٣ - تعليم الحدود ( ترسيم )

#### abornement

عملية ذات طابع فنى تتم بهدف تجسيد خط للحدود البرية بين دولتين على الأرض بعد أن تم تعيينه فى إتفاقية دولية أو قرار صادر عن هيئة دولية .

## acceptation حبول - ۲٤٤

اصطلاح يستخدم في مفهوم عام للإشارة إلى قبول أو الموافقة أو الإقرار أو الاعتراف أو التسليم يواقعة أو أمر ما بما يرتب آثاراً قانونية .

# accession – انضمام – ۲٤٥ عمل تصبح بموجبه دولة من الغير طرفاً في

عمل تصبح بموجبه دولة من الغير طرفاً في معاهدة ، سواء أخذ هذا العمل شكل معاهدة

خاصة للانضمام أو تم بموجب إعلان وفقاً لنص في المعاهدة يسمح بذلك .

( انظر : انضمام adhésion )

## accession إضافة ملحقات ٢٤٦

اصطلاح يستخدم لوصف الحالة التى يضاف فيها إلى إقليم الدولة جزء جديد نشأ على نحو طبيعى مثل دلتا نهر أو ظهور مفاجئ لجزيرة في نطاق البحر الإقليمي للدولة .

۲٤۷ – مؤقت (عارض) Ad hoc

اصطلاح لاتينى يستخدم لوصف جهاز (أو لجنة ) ينشأ لمهمة خاصة ولمدة مؤقتة ، كما يطلق على القاضى الذى يعين للجلوس فى محكمة العدل الدولية بناءً على قرار دولة ما فى نزاع معين تكون طرفاً فيه ولايكون من بين قضاة المحكمة من يحمل جنسيتها .

( انظر : مصطلع « قضاء دولي » )

admission حید ل

تسليم دولة بطلب أو مطالبة أو ادعاء أثارته دولة أخرى ، ويستخدم هذا الاصطلاح للتعبير عن سماح قاض لأحد أطراف دعوى معروضه عليه بتقديم دليل ما .

كما يستخدم أيضاً لوصف العمل الذي يصدر عن الدولة وتسمح بموجبه للأجنبي بدخول إقليمها والإقامة فيه .

وفى قانون المنظمات الدولية يطلق على الإجراء الذى يتم بموجبه اعتبار دولة ما عضوا فى منظمة دولية لم تكن من بين الدول المؤسسة لها .

### ٢٤٩ - شئون خارجية

affaires étrangères

مجموع المسائل المتعلقة بعلاقات دولة ما مع الدول الأجنبية والمنظمات الدولية .

## . ٢٥ - وزارة الخارجية

affaires étrangères (Ministère des )

الجهاز الحكومى ( الوزارى ) المعهود إليه بالقيام على إدارة علاقات الدولة مع الدول الأجنبية ، وقثيلها رسمياً وحماية مصالحها ومواطنيها في الخارج ، ويتولى رئاسة هذا الجهاز وزير الخارجية .

agent consulaire مبعوث قنصلى - ٢٥١ اصطلاح يطلق بوجه عام على كل شخص يؤدى عملاً في مجال التمثيل القنصلي فيشمل القنصل العام والقنصل وناثب القنصل .

### ۲۵۲ - میعوث دیلوماسی

### agent diplomatique

اصطلاح يطلق بوجله علم على كل دبلوماسى ، بصرف النظر عن درجته الوظيفية (سفير – وزير مفوض .. الخ ) يوجد على رأس بعشة موفدة من قبل رئيس دولة أو حكومة لدى رئيس دولة أو حكومة أخرى للقيام على شئون العلاقات الرسمية بين الدولتين على نحو دائم .

ambassade سفارة – سفارة

بعشة دبلوماسية دائمة لدى دولة أجنبية يرأسها مبعوث دبلوماسي بدرجة سفير .

## ambassadeur سفير ۲۵۶

مبعوث دبلوماسى يشغل أرقى درجات السلم الوظيفى الدبلوماسى ويرأس البعثة الدبلوماسية التى يعسمل بها ويوفد من قسبل رئيس الدولة ويعتمد لدى رئيس الدولة الموقد إليها .

۲۵۵ - ودی ( ترتیب - تسویة )

amiable (arrangement, règlement ..)

حل يتم التوصل إليه باتفاق الأطراف في
خلاف أو منازعة قبل صدور قرار إلزامي من
محكمة بشأن هذا الخلاف أو تلك المنازعة .

۲۵۲ – مسوفق ۲۵۲ – مسوفق

وصف يطلق على محكم يملك بموجب نص فى مشارطة التحكيم سلطة الفصل فى النزاع على نحو توفيقى قد يؤدى به إلى طرح قاعدة قانونية نافذة ، وتبنى حل يرضى جميع الأطراف فى النزاع .

annexion – ۲۵۷

اصطلاح يطلق على العسملية التى تقوم عرجبها دولة ، بناء على نص فى معاهدة ، بإخضاع إقليم ما أو جزء منه لسيادتها بعد أن كان خاضعاً لسيادة دولة أخرى .

apatride عديم الجنسية ٢٥٨

فرد لايتمتع بجنسية أية دولة ، وسواء كان قد تقد تقد تقد تقع من قبل بجنسية دولة ما ثم فقد هذه الجنسية لأى سبب من الأسباب ، أو كان منذ ولادته لايستطيع الادعاء بجنسية دولة ما بسبب عدم سماح قوانين الجنسية في الدول ذات الصلة له بذلك .

approbation مصادقة

عمل يتم بموجبه إقرار أو تأكيد ما اقترح أو تقرر من جانب طرف آخر بهدف إسباغ قيمة قانونية عليه . ويستخدم في العمل في المنظمات

الدولية للتعبير عن موافقة تصدر عن جهاز ما على عمل أو نص مقترح من جهاز آخر من أجهزة المنظمة أو من خارجها.

## ۲۹۰ - تحکیم دولی

#### arbitrage international

أسلوب من أساليب تسوية المنازعات الدولية بقرار ملزم للأطراف في المنازعة يصدر عن فرد أو هيئة اختارها الأطراف ووضعوا النزاع أمامها للفصل فيه .

arbitre محکم ۲۹۱

شخص يعين بواسطة أطراف في منازعة ما للاشتراك في هيئة التحكيم الذي يجرى بشأن هذه المنازعة أو القيام بهذه المهمة إن كان محكماً فرداً.

archipel – أرخبيل

اصطلاح جغرافی استخدم فی القانون الدولی للتعبیر عن مجموعة من الجزر والمیاه الواصلة بینها والمعالم الطبیعیة الأخری التی یکون الترابط فیما بینها وثیقاً إلی حد تشکل معه هذه الجزر والمیاه والمعالم الطبیعیة الأخری کیاناً جغرافیاً واقتصادیاً وسیاسیاً قائماً بذاته ، أو تلك التی اعتبرت كذلك تاریخیاً .

### ٢٦٣ - محفوظات قنصلية

#### archives consulaires

مجموع الوثائق والأوراق ، قديمة أو حديثة ، المتعلقة بعمل قنصلية ما والتي تسبغ عليها قواعد القانون الدولي حرمة فلا يجوز الاطلاع عليها أو مصادرتها أو الكشف عن الأسرار التي قد تحتوى عليها .

كما يطلق ذات الاصطلاح على المكان الذي يتم إيداع مثل هذه المحفوظات به .

## ۲٦٤ - محفوظات دبلوماسية

### archives diplomatiques

مجموع الوثائق والأوراق، قسديمة أو حديثة، المتعلقة بعمل بعثة دبلوماسية والتي تسبخ عليها قواعد القانون الدولي حسرمة فلايحوز الاطلاع عليها أو مصادرتها أو الكشف عن الأسرار التي تحتويها.

## ملحاً – ملحاً – ۲۹۵

مكان يلتمس فيه شخص الأمن من تعقب أو خطر.

( انظر : مأمن refuge )

## ۲۶۱ - لجوء دبلوماسي

### asile diplomatique

احتماء شخص بمقر بعثة دبلوماسية تقبل الدولة الموفدة لها منحه حق اللجوء إليها فيصبح في مأمن من تعقب سلطات الدولة التي يوجد بها مقر البعثة ولا يجوز لهذه السلطات إلقاء القبض عليه أو اتخاذ أي إجراء نحوه طالما بقي في مقر البعثة الدبلوماسية .

asile externe ملجأ خارجي 77٧

المأمسن السذى توفسره دولة لطالب لجوء خارج إقليسمها فى مقر دبلوماسسى أو سفينة حسربية أو طائرة تابسعة للدولة حتى ولو كان هذا المقر فى إقليم الدولة التى تتعقب طالب اللجوء.

## assemblée جمعية - ۲٦٨

اصطلاح يطلق على جهاز فى منظمة دولية يتكون من ممثلين للدول الأعضاء ويعهد إليه بمهمة التداول ومناقشة الأمور الموكولة إليه ، والمحددة فى النظام الأساسى للمنظمة وتكون له السلطات المقررة فى ذلك النظام .

### ٢٦٩ - مساعدة متبادلة

### assistance mutuelle

اصطلاح يستخدم كعنوان أو يرد في نصوص الاتفاقيات التي تبرمها الدول بهدف المحافظة على السلم والتي تتعهد بموجبها الدول الأطراف في حدود وشروط وأوضاع معينة ، بتقديم المساعدة للدولة الطرف التي قد تتعرض لعدوان يقع عليها .

### attaché ملحق ۲۷۰

اصطلاح يطلق على الموظف الدبلوماسى الذى يشغل أدنى درجات السلم الدبلوماسى. كما يطلق الاصطلاح ذاته على عضو فى بعثة دبلوماسية يوكل إليه مهمة مساعدة رئيس البعثة فى مجال معين محدد وهو غالباً ما يكون من خارج دائرة الموظفين الدبلوماسيين مثل الملحق العسكرى أو البحرى أو الجوى ، أو الملحق التحارى أو الإعلامى أو الثقافى ... الخ .

## ۲۷۱ – خلیج gulf

انبعاج واضح المعالم على ساحل دولة ما يكون توغله بالقياس إلى عرض مدخله على نحو يجعله يحتوى على مياه محصورة بالبر ويشكل أكثر من مجرد انحناء للساحل ، ولا يعتبر مثل هذا

الانبعاج خليجاً إلا إذا كانت مساحته تعادل أو تفوق مساحة نصف دائرة قطرها خط يرسم عبر مدخل ذلك الانبعاج .

## bilatéral – ثنائی ۲۷۲

وصف يطلق على عمل قانونى دولى ( معاهدة بوجه خاص ) يعنى أن هذا العمل نتاج إرادة دولتين .

bona fide (bonne foi ) تعبير لاتينى يستخدم كمقابل للتعبير لاتينى يستخدم كمقابل للتعبير القانونى المعاصر «حسن النية » الذى يعنى أن على الدولة أن تقوم بالوفاء بالتزاماتها القانونية على نحو يخلو من الخداع أو المراوغة ويتفق مع ما يفرضه مسلك الدولة الحريصة على احترام القانون والالتزام بالشرعية .

## ۲۷۶ - سليم ومقبول شكلاً

#### bonne et due forme

تعبير يستخدم عند فحص أوراق التفويض التى يحملها المندوبون فى مفاوضات دولية ويعنى أن الأوراق التى يحملها المندوب سليمة من حيث الشكل وأن صفة المندوب والصلاحيات المنوحة له لا اعتراض عليها .

bon voisinage تعبير يستخدم في العلاقات الدولية تعبير يستخدم في العلاقات الدولية بغير أن يرتبط به مضمون قانوني محدد ، ومع ذلك فقد حاول الفقه أن يحدد مجموعة من الالترامات القانونية التي

يفرضها الجوار الجغرافي في العلاقات المتبادلة بين دوله ، مثل تسوية الخلافات الدولية بالوسائل السلمية وعدم الإضرار بالجار حتى ولو من خلال أعمال مشروعة دولياً ، وتقديم المساعدة عند الضرورة ... الخ .

## ۲۷٦ - مقاطعة اقتصادية

## boycottage économique

إجراء يستهدف الضغط على دولة ما من خلال وقف التعامل الاقتصادى معها على نصو جنزئى أو كلى ويشير إليه نص المادة ١٤ من ميثاق الأمم المتحدة من بين التدابير التى يجوز لمجلس الأمن اتخاذها لتنفيذ قراراته حيث ورد به « .... ويجوز أن يكون من بينها وقف الصلات الاقتصادية والمواصلات الحديدية والبحرية والجوية والبريدية والبرقية واللاسلكية وغيرها من وسائل المواصلات وقفًا جزئياً أو كلياً ... » .

cabotage ملاحة داخلية – ۲۷۷

الملاحة البحرية أو النهرية التي تتم مباشرتها بين مينائين يقعان على شاطئ أو شواطئ دولة واحدة أو يقعان على نهر أو جزء منه يجرى في إقليمها .

canal maritime – قناة بحرية – ۲۷۸

مجرى مائسى صناعى يحفر فى إقليم دولة ما يصل بين بحرين ويسؤدى إلى إنشاء عمر ملاحى بينهما (قناة السويس – وقناة بنما – وقناة كييل).

٢٧٩ - قائم بالأعمال

chargé d'affaires

مبعوث دبلوماسي يعتمد على نحو دائم لدى وزارة خارجية الدولة الموفدة إليها .

ويطلق التعبير ذاته على عضو البعثة الدبلوماسية اللي يعينه رئيسها المعتمد ويخطر وزارة الخارجية في الدولة المعتمد للديها باسمه كي يقوم مقامه فترة غيابه.

٠ ٢٨ - قائم بالأعمال ( بالنيابة )

chargé des affaires

تعبير يستخدم فى العمل الدولى المعاصر لوصف المبعوث الدبلوماسى أيا كانت درجته الذى يقوم نيابة عن رئيس البعثة الدبلوماسية بتسيير أعمالها ولايعامل من حيث قواعد الصدارة والتقدم « البروتوكول » كقائم بالأعمال .

chef d'etat للولة المحمد المحمد الأسمى في الدولة أيا كانت التسمية التي تطلق عليه ملكا أو رئيساً أو أميراً ، وله في ضوء الضوابط التي يضعها القانون الداخلي التعبير عن إرادة الدولة وتمثيلها على صعيد العلاقات الدولة.

٢٨٢ - الدائرة القنصلية

circonscription consulaire

النطاق المكانى الذى يكون للقنصل فييه صلاحية مباشرة اختصاصاته المقررة قانوناً، والذى إذا تجاوزه وقع باطلاً ما يصدر عنه من عمل فيه.

۲۸۳ - مدينة الفاتيكان Cité du Vatican - ۲۸۳ المطلاح أدخلته إلى اللغة الدبلوماسية معاهدة لاتران الموقعة في ۱۱ فيراير ۱۹۲۹ بين

بابا الكنيسة الكاثوليكية وإيطاليا والتى اعترفت إيطاليا بموجبها بسيادة الكرسى البابوى على إقليم الفاتيكان الكائن داخل مدينة روما والتسليم له بالسيادة الكاملة والاختصاص المطلق في نطاقه.

clause d'arbitrage مسرط تحكيم ٢٨٥ نص يرد في معاهدة يلتزم بموجبه أطرافها ، في الحدود التي تبينها المعاهدة ، بتسوية المنازعات التي قد تنشأ بينهم عن طريق التحكيم .

۲۸٦ - شرط الاختصاص القضائى (قبول ولاية القضاء)

clause de juridiction

نص يرد فى معاهدة تقبل بموجبة أطرافها مقدماً ، فى الحدود المبيئة فى المعاهدة إحالة أى نزاع ينشأ بينهم إلى محكمة العدل الدولية أو أية محكمة دولية أخرى يتفق عليها ، من جانب طرف أو آخر من أطراف المعاهدة .

#### ٢٨٧ - شرط التزام الكافة

clause " si omnes "

اصطلاح يطلقه الفقه على الشرط الذى قد يرد فى اتفاقية دولية يؤدى إلى عدم تطبيق نصوصها فى حالة موقف معين لاتكون كل الدول الأطراف فيه أطرافاً فى الاتفاقية .

#### ٢٨٨ - تقنين القانون الدولي

codification du droit international
عملية تهدف إلى صياغة قواعد وأحكام
القانون الدولى العرفية وغير المكتوبة في شكل
قداعد مكتوبة .

comitas gentium مجاملة دولية اسلوب للسلوك في إطار العلاقات الدولية لايصدر عن التزام قانوني ولكنه يستند إلى اعتبارات اللياقة والملاءمة والمعاملة بالمثل.

#### commissaire مفوض ۲۹۰

شخص يعهد إليه بموجب وثيقة دولية أو قرار من منظمة دولية بمهام إدارية أو فنية .

وقد يطلق ذات التعبير على أعضاء اللجان المختلطة التى تنشأ عوجب اتفاقية دولية من أفراد ينتمون إلى الدول الأطراف فيها .

#### compétence اختصاص ۲۹۱

سلطة قانونية عنحها القانون الدولى أو يعترف بها لدولة أو لهيئة دولية ، أو يعترف بها أو حتى لفرد ، بالفصل في أمسر أو اتخاذ قوار ، أو القيام بعمل أو فعل شي ما .

#### ۲۹۲ - اختصاص استشاری ( افتائی )

compétence consultative

سلطة قد تتقرر لجهاز قضائى دولى بإصدار أراء استشارية لفرع أو فروع هيئة دولية في شأن المسائل القانونية التي تدخيل في نطاق أعبالها، ومستالها ما هو مقرر لمحكمة العدل الدولية من اختصاص بإصدار أراء استشارية بحوجب السادة ٩٦ من ميشاق الأمل

#### ۲۹۳ - اختصاص تقدیری

compétence discrétionnaire

سلطة قانونية لدولة أو جهاز تكون مسارستها مقترنة بحرية مسارسة قدر من التقدير المتروك للدولة أو الجهاز.

#### ۲۹۶ - اختصاص مطلق

#### compétence exclusive

سلطة قانونية لدولة تعنى أن أحدداً لا يشاركها هذه السلطة سواء كان دولة أخرى أو منظمة دولية ، أنها غير مقيدة في مباشرة هذه السلطة بأية قاعدة من قواعد القانون الدولى .

#### ۲۹۵ - اختصاص وطنی « داخلی »

#### compétence nationale

سلطة قانونية تتيح للدولة الحق في أن تنفرد دون سواها من الدول أو المنظمات الدولية في تناول المسائل أو التشريع في مجالات معينة واتخاذ القرارات والقيام بأعمال قانونية أو تنفيذية على نحو يُترك قاماً لتقديرها الكامل بغير معقب أو التزام دولى ، وقد أخذ ميثاق الأمم المتحدة بهذا الاصطلاح في الفقرة السابعة من المادة الثانية .

#### ۲۹۲ -اختصاص شخصی

#### compétence personnelle

سلطة قانونية يكون للدولة بناء عليها أن تتصرف في مواجهة مواطنيها ورعاياها الذين قد يوجدون خارج نطاق إقليسمها ، فيكون لها أن

تصدر لهم الأوامر وأن تتناول بالتنظيم أحوالهم الشخصية . ويكون عليها بالمقابل أن تسبغ عليهم حمايتها .

#### ۲۹۷ - اختصاص إقليمي

#### compétence territoriale

اصطلاح يعبر عن السلطات القانونية المقررة للدولة والتى تخولها التصرف ومباشرة وظائفها في نطاق الإقليم الذي تقوم عليه الدولة .

#### ۲۹۸ - اتفاق کنسی « بابوی »

#### concordat

اتفاق يعقد في شكيل معاهدة بين الكرسي البابوي ودولة ما يهدف إلى تنظيم الأوضاع الخياصة بالكنيسة الكاثوليكية في هذه الدولة.

#### ۲۹۹ – إدارة ثنائية (حكم ثنائي)

#### condominium

نظام يقسوم على التسسليم ، فى نطاق إقليم واحد ، بالسلطة السياسية لدولتين وفقاً لمعايير وأوضاع متفق عليها ، ومثاله ما ورد بوفات يناير ١٨٩٩ بين مصر وبريطانيا بشأن إدارة السودان .

#### - ۳۰۰ منازعــة

اصطلاح يطلق بوجه عام وعلى نحو مجرد للتعبير عن جماع الخلافات والمواقف القانونية المتعارضة القائمة بين دولتين .

#### contiguité مجاورة ۳۰۱

الجوار المباشر لنطاق إقليمى بالنسبة لنطاق آخسر ، والذى يؤدى إلى ترتيب بعض الآثار القانونية ، وكانت هذه الفكرة أساساً لتقرير نظام المنطقة المتاخمة ( المجاورة ) في القانون الدولى .

( انظر : منطقة متاخمة )

contre - mémoire مذكرة جوابية اصطلاح يطلق بوجه عام على مذكرة مكتوبة اصطلاح يطلق بوجه عام على مذكرة مكتوبة رداً على مدذكرة سابقة وتفنيداً لما ورد بها ويستخدم في لغة التحكيم الدولي للتعبير عن ورقة من أوراق المرافعات الكتابية يتم تقديمها رداً على مذكرة قدمها الطرف الآخر وتنطوى على الرد على حجمه وطلباته .

#### ٣٠٣ - نسخة طبق الأصل

copie certifiée conforme

صورة مطابقة تماماً لوثيقة ما وتشهد بصحة ودقة هذه المطابقة سلطة مختصة .

corps consulaire میئة قنصلیة - ۳۰۶

مجموع القناصل والمبعوثين القنصليين الأجانب المعتمدين في مدينة في دولة ما . كما يطلق ذات الاصطلاح أيضاً على مجموع المبعوثين القنصليين لدولة ما أيا ما كانت مواقعهم في الخارج أو درجاتهم القنصلية .

#### ٣٠٥ - هيئة دبلوماسية

corps diplomatique

مجموع المثلين الدبلوماسيين المعتمدين لدى حكومة دولة ما ، ويطلق ذات الاصطلاح أيضا على مجموع أفراد السلك الدبلوماسي لدولة ما سواء من كان يشغل منهم موقعاً في الخارج أو كان بالديوان العام لوزارة الخارجية .

#### ٣٠٦ - مجاملة دولية

courtoisie internationale

( انظـر : اصطلاح مجاملة دولية comitas gentium

#### ٣٠٧ - عرف دولي

coutume internationale

العادات الدولية المرعية المعتبرة بمثابة قانون دل عليه تواتر الاستعمال .

date critique التاريخ الحاسم اصطلاح يستخدم فى إجراءات التحكيم اصطلاح يستخدم فى إجراءات التحكيم والقضاء الدوليين للإشارة إلى وقت محدد يعتبر فيه معطيات النزاع قد تحددت على نحو نهائى بحيث لاتؤثر الوقائع اللاحقة عليه على تسوية النزاع.

۳۰۹ - واقعى ( من حيث الواقع ) de facto ( de fait )

اصطلاح يستخدم لوصف حالة قائمة من حيث الواقع دون اعتراف قانونى بها أو بأساسها من الناحية القانونية .

. ۳۱ - قانونی ( من حیث القانون )

de jure

اصطلاح يستخدم لوصف مركز ما يعتبر متوافقاً مع القانون .

délibération

٣١١ - منداولة

قيام جهاز جماعى بالنظر فى موضوع معروض عليه طبقاً للقواعد المنظمة لمباشرته لوظائفه ، ويستخدم هذا الاصطلاح فى معنى ضيق للدلالة على قيام رئيس وأعضاء محكمة العدل الدولية ، أو أى جهاز قضائي دولي آخر ، بالنظر

فى قضية معروضة بعد انتهاء مرحلتى المرافعات الكتابية والشفوية توطئة لإصدار حكم أو اتخاذ قرار فيها .

٣١٢ - تعيين حدود

délimitation ( de frontière )

عملية تستهدف تحديد فاصل بين إقليمين متجاورين لدولتين مختلفتين وتعيين مسار خط الحدود بينهما وذلك في وثيقة مكتوبة سواء كانت اتفاقية دولية أو حكم تحكيم وعادة ما يرفق بهذه الوثيقة خريطة يبين عليها هذا الخط.

démarcation – رسم حدود ، تم عملية تستهدف تجسيد خط للحدود ، تم تعيينه من قبل ، على أرض الواقع بعلامات مادية ظاهرة .

( انظر : مصطلح « تعلیم ( تـرسـیم ) abornement )

démilitarisation - نزع سلاح - ۳۱۶ | إجراء يستهدف تجريم وجود قوات أو عتاد أو منشآت عسكرية في نطاق إقليم محدد ، وقد ينطوى هذا الإجراء على تدمير العتاد ، والمنشآت العسكرية القائمة في الإقليم .

#### ٣١٥ - إيداع وثائق التصديق

#### dépôt des ratification

تقديم الأوراق الدالة على قسيام دولة ما بالتصديق على معاهدة جماعية إلى وزارة خارجية دولة عهد إليها بموجب هذه المعاهدة بمهمة تلقى وثائق التصديق ، أو إلى جهاز دولى معهود إليه بذات المهمة .

#### différend خلاف – ۳۱۶

تضاد ينشأ بين ادعاءات أو مصالح طرفين ويجد سبيله إلى الواقع العملى من خلال مواقف يعبر فيها الطرفان عن وجهات نظرهما تعبيراً يتجاوز النطاق النظرى ، بحيث يصبح هذا التعبير مصدراً للاضطراب والتوتر في العلاقات بين الطرفين .

#### ٣١٧ - خلاف قانوني

#### différend d'ordre juridique

خلاف ينطوى على ادعاءات قانونية متعارضة كادعاء طرف ضد آخر بأن عليه التزاما قانونيا واجب الوفاء ومنازعة الآخير في وجود هذا الالتزام أصلا أو تفسير مصدر الالتزام تفسيراً يؤدى إلى تخليله من أداء مثل هذا الالتزام.

#### ٣١٨ - خلاف سياسي

#### différend d'ordre politique

خلاف تسعى أطسراف إلى حله على أسس تتجاوز القانون ، وتخرج عن إطاره ، وينشأ نتيجة تعارض ادعاءات أو مواقف سياسية متباينة لطرفين أو أكثر .

الأجنبي من الالتجاء لجهات القضاء الوطسني، أو يظلم ظلمها واضحاً بعد السماح له

بالالتجاء اليها.

- ۳۲ – غـــش dol

اصطلاح يستخدم في قانون المعاهدات للتعبير عن سلوك تدليسى ينتهجه أحد الأطراف يودى إلى إيقاع الطرف الآخر في وهم يصور الأمور على غير حقيقتها ، ويعتبر عيباً يشوب سلامة الرضاء بالمعاهدة ويؤدى من ثم إلى قابليتها للبطلان .

٣٢١ - نطاق ( دومن )

domaine

المسطحات البررية والنهرية والباشر والبحرية والبحرية وما يعلوها من هواء التي تياشر عليها عليها المدولة مظاهر سيادتها الإقليمية.

٣٢٢ - نطاق دولي عام

domaine public international

اصطلح يطلق على المسطحات البحرية وما يعلوها من هواء التي تخرج عن حدود السيادة أو الولاية الوطنية لأية دولة والتي تحكم استخدامها قواعد القانون الدولي العام.

٣٢٣ - عميد السلك الدبلوماسي

doyen du corps diplomatique

وصف (لقب) يطنلق على أقددم السفراء (أو القائمين بالأعمال) المعتمدين لدى دولة مما ، يكون لده بموجبه المصدارة ، والتقدم على من عداه منهم ويكون له التحدث باسم مجموع الديلوماسيين المعتمدين لدى الدولة في مناسبات معينة .

٣٢٤ - قانون اتفاقي

droit conventionnel

اصطلاح يطلق على مجموعة قواعد القانون الدولى العام التى تستمد قوتها الإلزامية من صياغتها في شكل معاهدات دولية .

droit coutumier – قانون عرفی – ۳۲۵

اصطلاح يطلق على مجموعة قواعد القانون الدولى العام التى نشأت باعتبارها العادات الدولية المرعية المعتبرة بمثابة قانون دل عليه تواتر الاستعمال.

٣٢٦ -حق تقرير المصير

droit des peuples à disposer

d'eux - mêmes

مبدأ يقضى بأن يكون لمجموع الأفراد الذين يقطنون إقليماً معيناً وينظر إليهم بوصفهم جماعة إقليمية لما بينهم من روابط خاصة ورغبتهم فى العيش معاً – الحق فى اختيار شكل الحكم الذى يخضعون له ، وتقرير مصير الإقليم الذين يرتبطون به ، إما بإعلان استقلاله عن أية دولة ، ونشوء كيان دولى جديد ، أو بالانضمام إلى دولة قائمة ، أو الاستمرار فى الارتباط بإقليم أو أقاليم أخرى تشكل كياناً دولياً وإحداً .

٣٢٧ - قانون جماعي

droit communautaire

مجموعة القواعد القانونية التى تنشأ فى إطار منظمة دولية إقليمية ، ويمكن أن تطبق تطبيقاً مباشراً فى أقاليم الدول الأعضاء فيها ، وقد ظهر هذا الاصطلاح مقترناً بعمل الجماعات الأوربية ، التى توحدت فى الاتحاد الأوربى .

آمرة تتعارض معها .

dualisme خنائية القانون الدولى نظرية فقهية ترى أن النظام القانونى الدولى والنظام القسانونى الداخلى يشكلان دائرتين منفصلتين ، تستقل كل واحدة منهما عن الأخرى ، ولاتقوم العلاقة بينهما إلا من خلال إحالة أحدهما إلى قواعد الآخر ، أو استقباله للبعض منها ودمجها في إطاره .

eaux historique میاه تاریخیة - ۳۳۰

اصطلاح يطلق على المياه البحرية ، التى تباشر الدولة عليها منذ زمن طويل حقوقاً مماثلة لما تباشره على مياهها الداخلية ، وتخضعها لسيادتها ، وذلك على الرغم من أنها لاتعتبر كذلك فيما لو ترك تحديد وضعها القانوني للقواعد القانونية العامة ، فقد تصبح مياها إقليمية أو جزءاً من أعالى البحار .

eaux intérieures مياه داخلية اسطلاح يستخدم لوصف المسطحات المائية التي تقع خلف خطوط الأساس التي يقاس منها البحر الأقليمي للدولة ، أو التي قد يضمها إقليم الدولة ، مثل البحيرات أو البحر المغلق ( الميت ) ، وهذه المياه تخضع للسيادة الكاملة للدولة ولا تملك السفن الأجنبية حق مباشرة

۳۳۲ - تبادل خطابات « مذکرات » ( خطابات « مذکرات » متبادلة )

الملاحة فيها .

echange de lettres, de notes

اصطلاح يستخدم لوصف العملية
الديلوماسية التي يتم بموجبها تبادل
خطابات أو مذكرات بين ممثلين لدولتين أو أكثر،

تكون متطابقة في مضمونها ، وتعبر عن توصل الأطراف إلى اتفاق دولي يرتب حقوقاً والتزامات .

#### ٣٣٣ - تبادل التصديقات

#### echange des ratification

اصطلاح يطلق على العمل الذي يقوم به ممثلو دولتين « أو أكثر » موقعتين على معاهدة دولية ما ، ويبادل كل منهما الآخر وثيقة تصديق دولته على المعاهدة .

#### enclave حبيس – ٣٣٤

اصطلاح يطلق على إقليم دولة أو جنزء منه يكون محاطأ على نحو كلى وتام بإقليم دولة أو دول أخرى .

emigration « مهاجرة « مهاجرة » مغادرة شخص لإقليم الدولة التي ينتمي إليه إلى إقليم دولة أجنبية بهدف الاستقرار فيه على نحو دائم ، أو الإقامة المستمرة فيه على الأقل .

#### ٣٣٦ -موظف دبلوماسي

#### employé diplomatique

اصطلاح عام يستخدم أحياناً للتعبير عن جميع طوائف المبعوثين الدبلوماسيين ، وعلى الرغم

من استخدام هذا الاصطلاح فى اللائحة التى أقرها مؤقر ڤيينا فى عام ١٨١٥ بشأن طبقات المبعوثين الدبلوماسيين إلا أنه لم يجد صدى فى الفقة أو الممارسة العملية.

#### ٣٣٧ - تسجيل المعاهدات

#### enregistrement des traités

قيام طرف أو أطراف في معاهدة دولية بإيداع نسخة منها لدى أمانة عصبة الأمم ، تنفيذاً للمادة ١٨ من عهد العصبة ، أو لدى أمانة هيئة الأمم المتحدة ، تطبيقاً للمادة ١٠١ من ميشاق الأمم المتحدة ، وقيام الأمانة بإدراج المعاهدة في سبجل خاص بالمعاهدات الدولية ونشرها .

#### ٣٣٨ - استنفاد الطرق الداخلية

#### épuisement des recours internes

قاعدة من قواعد القانون الدولى تقضى بأنه لا يجوز للدولة من حيث المبدأ ، أن تباشر الحماية الدبلوماسية لصالح أحد رعاياها بسبب ضرر لحق به من دولة أخرى ، ما لم يكن المضرور قد استنفد الطرق الداخلية ، المتاحة وفقاً للقانون الداخلى في تلك الدولة ، لجبر ما أصابه من ضرر دون جدوى .

٣٣٩ - إغلاق الحجة (عدم جواز الادعاء بما يخالف سلوكاً سابقاً )

#### estoppel

اصطلاح إجرائى مأخرة من اللغة الانجليزية ، يعنى الاعتراض على مسلك أحد الخصرة في منازعة قضائية ، إذا كان هذا المسلك يتعارض أو يتناقض مع موقف سابق للخصم ذاته أثناء سير هذه المنازعة ، سواء كان هذا الموقف صريحاً أو ضمنياً .

#### etat composé دولة مركبة - ٣٤.

اصطلاح يستخدم فى الفقة للتعبير عن الدولة الفيدرالية ، كما يستخدم أحياناً للتعبير عن الدولة الكونفدرالية أى التجمع السياسى لعدد من الدول .

#### ٣٤١ - سبيل المجاملة (على)

#### Ex gratia

اصطلاح يعلب عن الحالة التى تقوم في المالة التال الدولة بعمل منا وترغب في إيضاح أنها لاتقوم به ننزولاً على التزام قانوني وإنما رغبة في الإعراب عن حسن نيسها .

#### expulsion | ایعاد - ۳٤٢

عمل تقوم به السلطات المختصة فى دولة ما يؤدى إلى إخراج فرد أو أفراد من الأجانب من إقليمها على الفور أو خلال مهلة زمنية قصيرة ، وعدم السماح لهم بالعودة إليه .

٣٤٣ -عـدم الوجـود الإقليـمى ( الوجـود خارج الإقليم افتراضاً )

#### exterritorialité

نظرية فقهية دولية تقوم على الافتراض بأن رئيس الدولة والمبعوثين الدبلوماسيين وغيرهم ممن يتمتعون بالخصانات الدبلوماسية ، وكذا مقار البعثات الدبلوماسية والسفن الحربية ونحوها ، لا يوجدون في الأقاليم الأجنبية التي يوجدون فيها مادياً ، وإنما يفترض أنهم يقيمون خارج هذه الأقاليم لتبرير ما يتمتعون به من حصانات ومن عدم خضوعهم للقانون الوطني للدولة التي يوجدون بالفعل فوق إقليمها .

#### extradition – تسلیم – ۳٤٤

عمل تقوم به سلطات دولة ما ، بناءً على طلب رسمى من دولة أخرى ، تضع بموجبه شخصًا معيناً في يد سلطات هذه الدولة الأخيرة التي تطالب بتسليمه

إليها لمحاكمته عن جريمة جنائية ارتكبها ، فوق إقليمها ، أو ينعقد الاختصاص بنظرها لقضائها الجنائى .

٣٤٥ - نهر دولي

fleuve international

مجرى مائى يعبر أقاليم أكثر من دولة أو يفصل بينها .

frontière حدود ۳٤٦

الخطوط الفاصلة بين إقليمى دولتين متجاورتين التى عندها ينتمهى إقليم دولة ويبدأ إقليم الدولة الأخرى .

٣٤٧ - اتفاق الشرفاء

gentlemen's agreement

اصطلاح مأخوذ من النظام الأنجلرساكسونى يعبب عن السفاق بين الساسة بشأن موضوع معين يرتب التزامات متبادلة على عواتقهم بصفتهم الشخصية باحترام هذا الاتفاق ويكون الخروج عليه ماساً بشرف الملتزم دون أن يرتب أيه مسئولية قانونية على الدول التي عثلونها .

۳٤٨ – الشعبة الأهلية للمحكمة الدائمة groupe national de la cour للتحكيم permanente d'arbitrage

اصطلاح استخدمه النظام الأساسى لمحكمة العدل الدولية للتعبير عن الأشخاص المعينين من جانب حكومة دولة ما كأعضاء في المحكمة الدائمة للتحكيم طبقاً للمادة ٤٤ من اتفاقية لاهاى الموقعة في ١٨ أكتوبر ١٩٠٧ م.

haut - commissaire مفوض سام ٣٤٩ – مفوض سام لقب يطلق في إطار النظام الدولى على موظف أو مبعوث دولى رفيع المقام ، ومثاله في الوقت الحالى المفوض السامى لشئون اللاجئين التابع للأمم المتحدة .

haute mer المسطحات الماثية المالحة التي تتصل فيما بينها اتصالاً طبيعياً حراً ، والتي تخرج عن نطاق السيادة أو الولاية الإقليمية لأية دولة من الدول .

٣٥١ - أطراف سامون متعاقدون

hautes parties contractantes

تعبير يستخدم في المعاهدات الدولية لوصف
الدول الأطراف العاقدة للمعاهدة ، تعبيراً عن

الاحترام والإجلال الذي ينبغي أن تكون عليه الإشارة إلى الدول في العلاقات الدولية .

٣٥٢ - برئ (غير مهان)

وصف يطلق على عبور السفن الأجنبية للبحر الإقليمي لدولة ما للتعبير عن أن هذا العبور لانظرى على مساس أو تهديد لسلامة أو حقوق

innocent, inoffensif

الدولة الساحلية .

instruction تعلیمات – ۳۵۳

وثيقة داخلية تصدر عن سلطة عليا إلى واحد أو أكثر من موظفيها التابعين لها لتوجيه أعمالهم ، ويستخدم هذا التعبير بصفة خاصة لوصف ما يتلقاه المبعوث الدبلوماسي من توجيهات محددة من حكرمته بشأن أمر ما أو مسألة بعينها .

٣٥٤ - وثيقة تصديق

instrument de ratification

وثيقة مكتوبة تفيد صدور الإقرار النهائي لسلطات دولة ما لمعاهدة سبق لها التوقيع عليها . ويتم إعدادها ليجرى تبادلها بوثيقة تصديق الدولة المتعاقدة

الأخسرى إذا كسانت المعاهدة ثسنائية أو لإيسداعها لدى الوديع أن كانت المعاهدة متعددة الأطراف .

٣٥٥ - السلامة الإقليمية

intégrité territoriale

اصطلاح يعبر عن أن أقليم الدولة يجب أن يبقى محافظًا على وحدته ، وألا يتعرض للانتقاص منه على أى وجه من الوجوه .

intérêts vitaux – مصالح حيوية – ٣٥٦ – مصالح يشير إلى ما تعده الدولة مؤثراً في بعض بقائها وكيانها ذاته ، ويستخدم في بعض المعاهدات مبرراً يسمح للدولة التحلل من التزام قانوني .

internationalisation تدویل ۳۵۷

إخضاع نطاق ما ، مثل مدينة أو إقليم أو نهر أو قالة لنظام يحدده القانون الدولى الاتفاقى . كما يستخدم ذات الاصطلاح للإشارة إلى إقامة نظام دولى لإدارة ثروات معينة ، ( مثل الثروات غير الحية لقيعان البحار والمحيطات في عاب يجاوز حدود الولاية الإقليمية : طبقا لأحكام الجنزء الحادى

عشر من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن قانون البحار لعام ١٩٨٢ م والاتفاق المنفذ لهذا الجيزء الذي اعتمدته الجمعية العامة للأمم المتحدة في يوليو ١٩٩٤) ، كما يستخدم أحيانا للإشارة إلى واقسعة تدخل دولة أو دول أخرى .

internonce مبعوث دبلوماسی یوفده النابا رئیس مبعوث دبلوماسی یوفده النابا رئیس الکنیسة الکاثولیکیة لتمشیله لسدی دولة مسا ، ووضعه یسائسل وضع المبعوث الدبلوماسی من الطبقة الثانیة طبقاً للاتحة فییینا الصادرة فسی ۱۹ مسارس سنة ۱۸۱۵ .

interprétation – تفسير – ۳۵۹ – عمل ينطوى على تحديد المضمون الدقيق لقاعدة من قواعد القانون ، أو نص في معاهدة أو إعلان ، أو قرار صادر عن إحدى الهيئات القضائية .

intervention – تدخل – ٣٦. اصطلاح يستخدم في مفهوم عام للتعبير عن عمل تقوم به دولة ما تتناول به على أي وجه من

الوجوه مسألة تدخل في اختصاص دولة أو دول أخرى .

inviolabilité حرمه ۳٦١

اصطلاح يعبر عسا يتسمتع به بعض الأشخساص ( مثل رئيس الدولة حال وجوده بالخارج أو المبعوثين الدبلوماسيين ) وكذا بعسض الأماكن أو الأشياء ( مثل مقار البعثات الدبلوماسية والمحفوظات الدبلوماسية أو القنصلية ، ومقار المنظمات الدولية وغيرها ) من امتياز يجعلهم بمنأى عن أى عمل من أعمال الجبر من جانب سلطات الدولة التي يوجدون فوق إقليمها ، ويوفر لها الحماية والاحترام .

juge ad hoc – قاض مختار – ۳۹۲

قاض يختاره طرف فى قضية معروضة على محكمة العدل الدولية كى يجلس ويشارك فى نظر هذه القضية والحكم فيها وفقاً لأحكام المادة ٣١ من النظام الأساسى لمحكمة العدل الدولية .

٣٦٣ - قضاء دولي

juridiction internationale

محكمة منشأة بناء على اتفاق بين الدول ومثالها محكمة العدل الدولية .

٣٦٤ - ولايه قضائية جبرية

juridiction obligatoire

سلطة تمنح مقدماً لمحكمة العدل الدولية ، حيث يجوز للدول الأطراف في نظامها الأساسي أن تصرح بأنها ، ودون حاجة إلى اتفاق خاص ، تقر للمحكمة بولايتها الجبرية في نظر جميع المنازعات القانونية التي تقوم بينها وبين دولة تقبل الالتزام ذاته ، متى كانت هذه المنازعات القانونية تتعلق بالمسائل الآتية : -

- ( أ ) تفسير معاهدة من المعاهدات .
- (ب) أية مسألة من مسائل القانون الدولي .
- (ج) تحقيق واقعة من الوقائع التي إذا ثبتت كانت خرقاً لالتزام دولي .

(د) نوع التعويض المترتب على خرق التزام دولي ومدى هذا التعويض .

( مادة ٢/٣٦ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية )

على أساس الميسلاد لأب أو لأم تتسمع بذات الجنسة .

jus soli حق الإقليم - ٣٦٦

اصطلاح لاتينى يستخدم للإشارة إلى أن جنسية دولة ما تمنح للفرد على أساس مجرد واقعة ميلاده فوق إقليم الدولة بصرف النظر عن جنسية أبديه .

٣٦٧ - عدالة دولية

justice internationale

اصطلاح يطلق للتعبير على جماع ما تقوم به هيئة أو مجموعة من الهيئات الدولية القائمة والمعهود إليها بتطبيق القانون على المنازعات التي تعرض عليها .

#### ٣٦٨ - نقص في القانون

#### lacune du droit

اصطلاح يستخدم للتعبير عن الحالة التى لاتوجد فيها قاعدة قانونية دولية يمكن تطبيقها على المنازعة، وهو ما يقود المحكم أو القاضى الدولى إما إلى الاستناع عن الحكم لنقص في القانون، أو الفصل في القضية على أساس قواعد العدل والإنصاف مالم يكن هناك ما يحول دون ذلك.

# ۳۹۹ – النائب الرسولى توقير حَبر ( أسقف ) يوفده البابا ، بصفة غير عادية ، لتمثيله أو لممارسة اختصاصاته .

# افرير – ٣٧٠ مفوضية بعشة للتمشيل الدبلوماسى يرأسها وزير بعشة للتمشيل الدبلوماسى يرأسها وزير مفوض . وقد يستخدم هذا الاصطلاح أحيانا للتعبير عن مقر بعثة دبلوماسية أيا كانت درجة رئيسها ، كما قد يستخدم لوصف بعثة النائب الرسولي الذي يوفده البابا .

lettre de créance حطاب اعتماد ۳۷۱ الوثيقة التي يحملها المبعوث الدبلوماسي المعتمد لدى رئيس دولة أجنبية أو وزير خارجيتها والتي يقوم المبعوث بتقديمها إليه إثباتًا لصفته.

#### ٣٧٢ - خطاب استدعاء

#### lettre de rappel

وثيسة مسدر عن رئيس الدولة أو وزير خارجية الدولة المؤندة لإنهاء مهمة رئيس بعثستها الدبلوماسية واللى يقوم بتقديمها إلى رئيس الدولة أو وزير الخارجية المعتمد لديه .

(انظ أيضاً: استدعاء)

#### ٣٧٣ - حرية أعالي البحار

#### liberté de la haute mer

الحريات التى تملك جميع الدول ومواطنوها مباشرتها فى المسطحات البحرية التى تخرج عن نطاق السيادة أو الولاية الإقليمية لأية دولة من الدول.

#### ٣٧٤ - خط الأساس العادى

#### ligne de base

خط يرسم ليصل بين آخر نقاط ينحسر عنها الماء وقت الجزر على ساحل دولة ما ، ويستخدم أساساً لقياس امتداد البحر الإقليمي والمسطحات البحرية الأخرى التي تخضع لولاية الدولة أو تمارس حقوقاً سيادية عليها .

#### ٣٧٥ - خطوط الأساس المستقيمة

lignes des basedroites

عندما يوجد في شاطىء دولة ما انبعاج عميق أو انقطاع ، أو حيث توجد سلسلة من الجزر على امتداد الشاطىء وعلى مسافة قريبة منه يجوز أن تستخدم في رسم خط الأساس الذي يقاس منه عرض البحر الإقليمي طريقة خطوط الأساس المستقيمة التي تصل بين نقاط مناسبة ، بحيث لاتنحرف هذه الخطوط المستقيمة أي انحراف ذي شأن عن الاتجاه العام للشاطئ ، ويتعين أن تكون المساحات البحرية التي تقع داخل نطاق الخطوط مرتبطة بالإقليم البرى ارتباطاً وثيقاً كافياً كي تخضع لنظام المياه الداخلية .

#### ٣٧٦ - تهديد للسلم

menace à la paix, contre la paix

مسلك للدولة ينطرى على ماينبىء عن عزمها
على الدخول في مواجهة مسلحة مع دولة أو دول
أخرى .

mer libre بحر حر ٣٧٧ – بحر حر اصطلاح أعالى البحار حيث المطلاح أعالى البحار حيث قانوناً المقررة قانوناً

( الملاحة - الصيد - وضع الكابلات والأثابيب - التحليق ) .

(انظر: حرية أعالى البحار)

٣٧٩ - إقليم أصلى ( رئيسى )

métropolitain

الإقليم الذى توجد به عاصمة الدولة ومقرها الرئيسى ، تمييزاً له عن غيره من الأقاليم الخارجية أو التابعة .

minorité – أقلبة – ٣٨.

مجموع الأشخاص الذين يشكلون جزءً من شعب دولة ما ولكنهم مع ذلك يتمسيزون أو يختلفون ، لأسباب تعود إلى الجنس أو اللغة أو الدين عن غالبية الشعب .

۳۸۱ - بعثة دبلوماسية

mission diplomatique

مجموع المبعوثين الدبلوماسيين لدولة ما المعتمدين لدى حكومة أجنبية أياً كانت درجاتهم.

#### ٣٨٢ - تسوية مؤقتة

#### modus vivendi

تسوية صريحة أو ضمنية لمسألة أو مسائل معينة في العملاقة بين الدول وذلك على نحو مؤقت ينطوى على الإشارة إلى العودة إلى التفاوض بشأنها مستقبلاً.

ملحوظة: سبق إقسرار تعسريف آخس ( وهو مصالحة مؤقتة ورأت اللجنة الأخذ بالتعريف الجديد وحذف القديم)

#### ٣٨٣ – وحدة القانون monisme

نظرية فقهية تقول بأن النظامين القانونيين الدولى والداخلى يشكلان معًا نظامًا قانونيًا واحداً ، مع التسليم بأن أحد النظامين يخضع للآخر في إطار هذه الوحدة .

#### ٣٨٤ - أخلاق دولية

#### morale internationale

مجسموعة من قسواعد السلوك تحسرص الدول علسى مسراعساتها في عسلاقساتها الخارجية على الرغسم من افتسقارها للقوة القسانونيسة الملسزمسة ، وذلسك نزولاً على الاعتبارات المثالية التي تسود العلاقات الإنسانية بوجه عام .

#### multilatéral متعدد الأطراف 7٨٥

وصف يطلق على عسمل قانونى ، وخاصة المعاهدات ، لإيضاح أنه يتعلق بعدد من الدول يتجاوز نطاق الثنائية .

#### ٣٨٦ - خلاف متبادل

#### mutuel dissentiment

اتفاق يبرم بين طرفين في معاهدة دولية يتفقان بموجبه على إنهاء العمل بهذه المعاهدة بسبب خلافات بينهما بشأنها .

#### national وطني ٣٨٧ –

اصطلاح يستخدم فى مدلولات متنوعة فقد يطلق لوصف الشخص الذى يتمتع بجنسية الدولة . كما يستخدم للإشارة إلى ارتباط أشياء معينة بالدولة ، مثل العلم الوطنى ، والبحرية الوطنيسة ، والميناء الوطنى والطابع الوطنسى ونحوها .

#### nationalité جنسية – ۳۸۸

رابطة قانونية وسياسية لها طابع الدوام والاستمرار تربط الفرد بدولة ما ، وتعنى الخضوع

والولاء من جانب الفرد والحماية من جانب الدولة ، ولاتقتصر هذه الرابطة على الأفراد بل تحتد إلى الأشخاص الاعتبارية كالشركات كما قتد إلى السفن والطائرات التى تكتسب جنسية دولة ما بناء على معايير محددة ، مثل مكان التأسيس أو التسجيل ، أو جنسية المالك أو المالكين وتؤدى إلى ترتيب التزامات يحددها القانون .

#### ٣٨٩ - حالة الضرورة

nécessité ( etat de )

وضع تجد فيه الدولة نفسها ، لأسباب خارجة عن إرادتها ، في وضع يستحيل عليها فيه أن تقوم بالوفاء بالتزاماتها الدولية مع المحافظة على مصالحها الحيوية .

nonce بابوی ۳۹۰ مبعوث دبلوماسی بدرجة سفیر یوفده البابا رئیس الکنیسة الکاثولیکیة لتمثیله لدی رئیس دولة ما .

nonciature – مبعوث بابوی – ۳۹۱ مبعوث دہلوماسی للبابا رئیس الکنیسة الکاثولیکیة ، یعمل تحت إشراف سفیر بابوی .

non liquet – عدم استطاعة الحكم – ٣٩٢ – عدم استخدم عادة للتعبير عن الحالة التى يجد فيها المحكم أو القاضى الدولى نفسه غير قادر على الحكم في النزاع المعروض عليه بسبب أن القاوعد القانونية التي قثل القانون الواجب التطبيق ليست كافية لتمكينه من إصدار قرار.

( lacune du droit ) انظر: نقص في القانون

۳۹٤ - عدم اعتراف

non reconnaissance

رفض صريح أو ضمنى من جانب دولة أو منظمة دولية قبول التعامل القانونى مع واقعة ما فى علاقاتها الدولية على أساس أنها تفتقر إلى المشروعية أو الفعالية.

۳۹۳ – مذکرة note

اصطلاح يستخدم في منفهوم عام للإشسارة إلى أية وثيقة مكتوبة تنطوى على عرض موجز لمسألة ما . ويستخدم في اللغة الدبلوماسية للتعبير عن وثيقة مكتوبة وموقعة يقوم مبعوث دبلوماسي بتسليمها إلى حكومة الدولة المعتمد لديها أو إلى مبعوث دبلوماسي لدولة أخرى معتمد في ذات الدولة بهدف إحاطة الحكومة المعنية في أي من الحالتين بهدف إحاطة الحكومة المعنية في أي من الحالتين بمسألة هامة .

note collective مذكرة جماعية مدكرة مكتوبة تم إعدادها بالتوافق بين عدد من الممثلين الدبلوماسيين لدول مختلفة الذين يقومون بالتوقيع عليها وتقديها لدولة ما بهدف إيضاح موقف الدول التي يمثلونها بشأن مسألة ما

۳۹۸ – مذکرة شفویة (مذکرة غیر موقعة) note verbale

اصطلاح يستخدم في اللغة الدبلوماسية للتعبير عن مذكرة مكتوبة ولكنها غير موقعة .

۳۹۹ – مذکرات متماثلة ( متطابقة ) notes identiques

مذكرات مكتوبة ، تستقل كل واحدة منها عن الآخريات ، وتتماثل من حيث المضمون ولكنها قد تختلف من حيث الشكل ، يتم تقديها من جانب عسدد من محشلى حكومات مختلىفة إلى حكومة واحدة ما .

وقد يستخدم هذا الاصطلاح في صيغة المفرد للتعبير عن مذكرة تقدم باسم حكومة واحدة إلى عدد من الحكومات الأخرى.

notification (إبلاغ) حمل بنطوى على إحاطة شخص قانونى دولى عمل ينطوى على إحاطة شخص قانونى دولى آخر رسميًا بواقعة أو مركز أو عمل أو وثيقة بهدف جعل موضوع الإبلاغ معلومًا لديه على نحو قانونى .

nullité بطلان 2.۱

افتقاد عمل أو قرار للقيمة القانونية بسبب تخلف أوضاع شكلية أو موضوعية لازمة لإضفاء القيمة القانونية على العمل أوالقرار ، ويرتب البطلان آثاراً تختلف من حالة إلى أخرى من حيث التوقيت أو النطاق .

#### ٤٠٢ - التزم دولي

#### obligation internationale

رابطة قانونية تلتزم بموجبها دولة أو منظمة دولية ما في مواجهة الغير بأداء معين بالقيام بعمل ما أو الامتناع عنه ، أو بالتصرف على نحو معين ، أو الامتناع عنه ، أو اتباع قواعد سلوكية معينة عند القيام بتصرف ما .

#### obligatoire إلزامي ٤٠٣

وصف يطلق للتعبير عن التزام الدولة بقوة القانون التزاماً لاتملك التحلل منه ، وينصرف بصفة خاصة إلى وصف اتفاق دولى أو قاعدة دولية من قواعد السلوك ، كما توصف به بعض قرارات المنظمات الدولية للتعبير عن إلزامها للدول الأعضاء وكذا اختصاص محكمة العدل الدولية أو هيئة للتحكيم حيثما لايكون اللجوء إليها متوقفاً على رضاء الدولة بسبب قبولها السابق الصريح .

#### ٤٠٤ – مكتب

اصطلاح يطلق على بعض المنظمات الدولية ذات الطابع الإدارى . مثل مكتب العمل الدولى قبل تحوله إلى منظمة العمل الدولية ، والمكتب الدولى للصحة العامة الذى أنشىء بموجب اتفاق دولى في عام ١٩٠٧ م .

#### ہ۔ کے ۔ اُمر ordonnance

اصطلاح يستخدم للتعبير عن قرار محكمة دولية (مثل محكمة العدل الدولية ) أو رئيسها يكون موضوعه حسم مسألة من المسائل الإجرائية دون التطرق إلى جوهر الموضوع أو إعلان تسوية ودية لمنازعة معروضة عليها .

#### ordre du jour اعمال عمال ٤٠٦

اصطلاح يطلق في المعنى الدقيق للتعبير عن قائمة من الموضوعات يتم إدراجها بالترتيب الذي يتعين أن تنظر ، به من جانب جمعية أو مؤتمر معين خلال جلسة واحدة ، وأصبح هذا الاصطلاح يشمل في الوقت الحاضر الموضوعات المعروضة على الجمعية العامة للأمم المتحدة خلال دورة بكاملها .

#### ٤٠٧ - وجوب الوفاء بالعهد

#### pacta sunt servanda

اصطلاح لاتينى يستخدم في القانون الدولي للتعبير عن القوة الإلزامية للمعاهدات الدولية .

#### 

اصطلاح يطلق على بعض المعاهدات الدولية ، وهو وإن كان لا يعبر عن طائفة متميزة من طوائف

هذه المعاهدات فإنه يطلق عادة على بعض المعاهدات ذات الأهمية السياسية الخاصة مثل عهد عصبة الأمم ، وعهد باريس لتحريم الحرب في العلاقات الدولية المبرم في عام ١٩٢٨ م .

#### paix – سلام

نقيض الحرب ، وحالة السلام تعبر عن الوضع القائم بين دولتين أو أكثر ليست في حالة حرب أو لم تعد بعد في حالة حرب .

#### ١٠٤ - أوراق ( السفينة )

#### papiers de bord

مجموع الوثائق التى يجب أن تحملها كل سفينة تجارية ، والتى تتعلق بالسفينة من حيث جنسيتها وبيان مالكها وتجهيزاتها ، وركابها ، وحمولتها ، وغير ذلك من البيانات اللازمة .

#### ٤١١ - تساوى الأصوات

#### partage des voix

حالة تنشأ عندما تسفر نتيجة التصويت بصدد اتخاذقرار أو إصدار حكم أو انتخاب شخص لمنصب ما عن تساوى عدد المؤيدين والمعارضين ، وتضع نصوص بعض المواثيق حلولاً لمواجهة هذه

الحالة منها ترجيح الجانب الذي يكون منه الرئيس ، أو الذي يكون منه أكبر القضاة سناً .

#### partie طرف ٤١٢

اصطلاح يطلق للتعبير عن دولة أو منظمة دولية ، دولية كعاقد ملتزم أو مُوكِّع على معاهدة دولية ، أو مشارك في حرب أو نزاع مسلح ، أو في عملية سياسية لتسوية منازعة دولية بالوسائل السلمية أو خصم في منازعة قضائية معروضة على محكم دولي أو محكمة دولية .

#### passeport – جواز سفر 2۱۳

وثيقة تصدرها سلطة مختصة فى دولة ما لأحد مواطنيها من أجل تمكينه من إثبات هويته عند سفره إلى خارج إقليمها ، وقد تنطوى هذه الوثيقة على تكليف السلطات الوطنية ومناشدة سلطات الدول الأجنبية بتقديم المساعدة لحامل هذه الوثيقة .

#### ٤١٤ - براءة قنصل

#### patente d' un consul

وثيقة رسمية تنطوى على إثبات صفة حاملها واختصاصاته بوصفه معيناً لمباشرة مهام قنصل فى الخارج يتم تقديمها لسلطات الدولة الأجنبية التى يباشر فيها مهامه .

pavillon عَلَم – عَلَم

العلم الوطنى لدولة ما ، ولهذا الاصطلاح أهمية خاصة فى القانون البحرى ، حيث تقوم السفن برفع أعلام الدول التى تنتمى إليها حال إبحارها ويكون ذلك إثباتاً لجنسية السفينة ما لم يثبت العكس .

pays علد – ٤١٦

اصطلاح جغرافي يستخدم كثيراً في الوثائق والمعاهدات الدولية ومؤلفات القانون الدولي دون عناية بتحديد دقيق لمفهومه ، يستخدم أحياناً لوصف الدولة أو شعبها عند الحديث عن بلاد متحضرة أو غيرها ، كما يطلق للتعبير عن نطاق جغرافي عند الحديث عن بلد المنشأ ، ويستخدم أيضاً للدلالة على الدولة بجموع عناصرها في بعض الأحيان .

pays d'origine المنشأ الملكية السطلاح يستخدم في مجال الملكية الفكرية أو الصناعية للإشارة إلى الدولة التي تم فيها إنتاج عمل ما في هذا النطاق ، كما يستخدم للدلالة على الدولة أو الإقليم الذي ترد منه بضائع معينة .

permanent دائم – دائم

و صف يعنى أن ما أو من يتصف به يكتسب طابع الاستمرار على النقيض مما هو عارض أو مؤقت مشل الحياد الدائم والمحكمة الدائمة للتحكيم ، والعضوية الدائمة في مجلس الأمن .

#### ٤١٩ - شخص مرغوب فيه

persona grata

اصطلاح يستخدم للدلالة على الحالة التى تَمْنَح فيها دولة ما موافقتها على تسمية دولة أخسرى لمبعسوث دبلوماسسى كى يتم اعتماده لديها .

#### ٤٢٠ - شخص غير مرغوب فيه

persona non grata

اصطلاح يستخدم للدلالة على الحالة التى تعلى في التى تعلى فيها دولة ما أنها لا ترغب في استمرار مبعوث دبلوماسي في البقاء فوق إقليمها ممشلاً للدولة الموفدة له ، بسبب ماخذ أو ماخذ معينة عليه ، كما يستخدم أيضاً في حالة رفض الدولة إعطاء موافقتها على اعتماد مبعوث دبلوماسي لدولة أجنبية لديها .

personna déplacée نازح - ٤٢١

اصطلاح يستخدم للتعبير عن حالة الشخص الذي يجد نفسه مضطراً، نتيجة لظروف سياسية معينة، إلى ترك البلد الذي يقيم فيه عادة إلى مكان آخر خارجه.

#### pétition حتكوى 2۲۲ – شكوي

اصطلاح یستخدم فی مفهوم واسع للدلالة علی مکتوب یتقدم به فرد أو هیئة إلی مؤتمر دولی أو جهاز لمنظمة دولیة ، لعرض أفكار عامة ، أو رأی ، أو مستسرحات ، أو ینطوی علی شكوی محددة .

ويستخدم فى المفهوم الدقيق للتعبير عن شكوى يتم تقديمها إلى جهاز دولى مختص بهدف إبلاغه بخالفة ما لقواعد موضوعة ودعوته إلى العمل على تدارك هذه المخالفة .

#### peuple حسعب ٤٢٣

مجموع الأشخاص الذين يرتبطون معا بجموعة من الروابط كالأصل الواحد واللغة والدين ، والتقاليد والعادات المشتركة ، وتجمعهم الرغبة في العيش المشترك ، ويرتبطون برقعة إقليمية يعيشون فوقها ، ويمثل الشعب أحد الأركان الرئيسية للدولة .

plaidoirie مرافعة 2 ٤ ٢٤

عرض شفوى للوقائع والقانون فى منازعة قضائية أمام محكمة دولية ، يقدمه وكيل أو محام أو مستشار لأحد أطراف المنازعة .

plébiscite استفتاء - ٤٢٥

اصطلاح يستخدم في القانون الدولي لوصف العملية التي يقوم بطريقها القاطنون في إقليم معين بالتعبير عن موافقتهم أو رفضهم من خلال تصويت على بقاء هذا الإقليم مرتبطاً بدولة معينة ، أو انفصاله عنها والحصول على مركز دولي .

pleine capacité حالحية كاملة – ك٢٦ – صلاحية كاملة الدولة اصطلاح يستخدم للإشارة إلى ممارسة الدولة لكافة الحقوق المقررة لها في شأن من الشئون الدولية .

plénipotentiaire مفوض - ٤٢٧ مفوض مخول صلاحية التعبير تعبيراً يلزم الدولة الموفدة له .

portée de canon مدى طلقة المدفع – عدى طلقة المدفع اصطلاح يستخدم للإشارة إلى قاعدة ظهرت في القرن السابع عشر الميلادي لتحديد مدى امتداد البحر الإقليمي للدولة بالمدى الذي تصل إليه قذيفة المدفع المتصوب على شاطئ الدولة.

poursuite (hot pursuit) مطاردة مطاردة ملاحقة سفينة تجارية أجنبية في ملاحقة سفينة تجارية أجنبية في أعالى البحار بسبب مخالفة أو مخالفات ارتكبتها السفينة أثناء وجودها في المياه الإقليمية للدولة وبشرط أن تكون الملاحقة قد بدأت في المياه الإقليمية .

préavis (مسبق ) حسن المسبق المسبق المسلاح يستخدم للإشارة إلى الإخطار الذي تقوم دولية طرف في معاهدة دولية أو أي عيمل قانوني آخر بإرساله إلى الطرف أو الأطراف الأخرى ، خلال فترة زمنية محددة ، لإعلان رغبتها في عدم تجديد مدة المعاهدة أو العمل القانوني .

précédent – سابقة – ٤٣١ – قرار أو عمل أو نص أو أسلوب للتصرف يصدر عن الدولة ويكن أن يتم تكراره أو الأخسذ به في مناسبات مماثلة ، بما قد يمثل الركن المادي لعرف دولي .

préliminaire – أولى 2٣٢

وصف يطلق على شرط أو على مسألة ما لبيان أن هذا الشرط أو هذه المسألة يتعين فحصها قبل التعرض للموضوع الأصلى .

#### ٤٣٣ - مزايا دبلوماسية

#### prérogatives diplomatiques

اصطلاح عام ليس له مضمون قانونى محدد يطلق للتعبير عن الحصانات والامتيازات والتسهيلات والمجاملات المقررة لأفراد البعثات الدبلوماسية .

٤٣٤ – انطباع أولى ( للوهلة الأولى )

prima facie

اصطلاح يستخدم للتعبير عن الانطباع الناجم في الوهلة الأولى لسماع أو مطالعة أمر ما ، ويظل قائماً ما لم يقم الدليل على عكسه .

٤٣٥ - على القانون الدولى ( أولوية )

primauté du droit international

اصطلاح يستخدم للتعبير عن نظرية فقهية تقول بأن القانون الدولى يعلو على القانون الداخلى عند التعارض بينهما .

٣٦٤ - المبادئ العامة للقانون

principes généraux de droit reconnus par Les Nations civilisées

تعبير استخدمته المادة ١/٣٨ من النظام الأساسى لمحكمة العدل الدولية للتعبير عن مصدر ثالث من المصادر الأصلية للقانون الدولى ، بعد المعاهدات والعرف ، وهو مجموعة المبادئ التى تستمد من الأنظمة القانونية الداخلية .

privilège – امتياز – ٤٣٧ مرية أو حق أو سلطة أعلى مما يقرره القانون أو أكثر مما هو مقرر للغير.

ويستخدم هذا الاصطلاح في مفهوم دقيق للإشسارة إلى الاستسيازات المقسرة للمسبعوثين الدبلوماسيين والقنصليين وموظفى الهيئات الدولية .

( انظر : امتيازات دبلوماسية )

#### ٤٣٨ - امتيازات دبلوماسية

#### privilèges diplomatiques

المزايا التى يقررها القانون الدولى للمبعوثين الدبلوماسيين ( والمبعوثين القنصليين ) لتمكينهم من أداء مهامهم باستقلالية كاملة ، وفي إطار من المجاملة ، ويشمل هذا الاصطلاح الحصانات التى يتمتع بها هؤلاء .

procédures إجراءات 2۳۹

الطريقة أو الأسلوب الذي يجرى عليه جهاز في منظمة دولية لفحص مسألة معروضة عليه ، أو لإعداد قراراته وقد تكون الأغلبية المتطلبة لإقرار مسألة من مسائل الإجراءات مختلفة عن الأغلبية المتطلبة في المسائل الموضوعية كما هو الشأن في نظام التصويت في مجلس الأمن .

كما يستخدم الاصطلاح نفسه للتعبير عن مجموع الأعمال والشكليات التي قت خلال نظر قضية ما منذ بدايتها وحتى صدور قرار مُنْه لها .

#### ٠٤٠ - إجراء التحكيم

procédure arbitrale

أسلوب سلمى لتسوية منازعة دولية من خلال تفويض محكم أو محكمة تحكيم للفصل في المنازعة بقرار ملزم .

procès mixte قضية مختلطة - ٤٤١

اصطلاح استخدم فى ظل نظام الامتيازات الأجنبية للتعبير عن منازعة بين أجنبى وأحد المواطنين أو بين أجانب وينعقد الاختصاص بنظرها لقضاء خاص كما كان الشأن بالنسبة للقضاء

المختلط في مصر قبل إلغائه بموجب معاهدة مونتريه لعام ١٩٣٧م .

procès - verbal وثيقة رسمية تنظوى على إثبات لما تم الإدلاء وثيقة رسمية تنظوى على إثبات لما تم الإدلاء به من أقوال ، أو ما اتخذ من أعمال خلال اجتماع أشخاص يمثلون دولا مختلفة ، أو أمام أحد أجهزة منظمة دولية ، كما يطلق ذات الاصطلاح على الوثيقة التي تحررها سلطة وطنية مختصة إثباتا لواقعة ذات اهتمام دولى ومثال ذلك المحضر الذي يحرر عند ضبط مهربات على أحد السفن المحايدة .

محضر تبادل أو إيداع وثائق التصديق – ٤٤٣ procès - verbal d'échange, de dépôt de ratifications

وثيقة رسمية يحررها عمثلو الدول المعنية ، أو المسئول المختص ( وزير خارجية دولة ما أو الأمين العام لمنظمة دولية ) لإثبات واقعة تبادل وثائق التصديق على معاهدة دولية ثنائية ، أو إيداع وثيقة تصديق دولة ما سبق لها التوقيع على معاهدة دولية متعددة الأطراف لدى الوديع .

#### عدد توقيع - محضر توقيع

procès - verbal de signature
وثيقة رسمية تنظرى على إثبات واقعة التوقيع
على معاهدة دولية من جانب المفرضين عن الدول
الأطراف وما لابس هذا التوقيع من إجراءات.

protestation عمل يصدر عن الدولة أو عن ممثل رسمى لها عمل يصدر عن الدولة أو عن ممثل رسمى لها ينطوى صراحة على الإعلان عن عدم موافقة الدولة واعتراضها على موقف أو مركز ناشئ عن تصرف دولة أو دول أخرى أو قرار صادر عنها وتختلف آثار هذا العمل من حالة إلى أخرى فقد يكون مؤدياً إلى نتائج قانونية ممثل عدم الاعتراض من جانب الدولة الصادر عنها الاحتجاج وقد يكون منطوياً على مجرد الرفض أو التحفظ السياسي .

بروتوكولية ( إجرائية ) حنصوص بروتوكولية ( إجرائية ) protocolaires ( clauses )

النصوص التى ترد فى نهاية معاهدة دولية وتنظوى على تنظيم بعض المسائل ذات الطابع العام ، مثل التصديق ودخول المعاهدة إلى حيز النفاذ ، وإمكانية انضمام دول من الغير إليها ، ومدتها وما شابه ذلك من الأمور .

protocole (مراسم) كذلا المحموعة من الطلاح يستخدم للتعبير عن مجموعة من الشكليات والعادات والإجراءات التي تحرص الحكومات وممثلوها على مراعاتها في علاقاتها وعند إبرام المعاهدات وغييرها من الأعسمال الدبلوماسية.

qualification تكيييف عمل ، عملية ذهنية تهدف إلى وضع واقعة أو عمل ، أو نظام أو علاقة قانونية ، أو قاعدة ما ، في

إطار طائفة قانونية محددة بهدف تطبيق النظام القاندني الواجب التطبيق عليها .

quarantaine حجر صحى - ٤٤٩ من إجراء من إجراءات الوقاية ينظوى على عزل الأشخاص أو السفن أو البضائع القادمة من بلاد تنتشر فيها أمراض معينة .

rappel - ده - استدعاء عمل ينطوى على وضع نهاية لمهمة مبعوث

دبلوماسى ، بناء على طلبه ، أو يغرض استبداله بآخر أو بسبب قطع العلاقات الدبلوماسية مع الدولة المعتمد لديها .

(انظر أيضا: خطاب استدعاء)

#### recommandation ترصية – ده ۱

اصطلاح يستخدم للتعبير عن قرار لجهاز دولى ينطوى على دعوة الدول الأعضاء للتصرف على نحسو مسعين ، أو الالتسزام بسلوك مسا ، دون أن ينطوى بذاته على إلزام تلك الدول بمثل ذلك التصرف أو السلوك .

#### ٤٥٢ - لجوء إلى القوة

#### recours à la force

اصطلاح يستخدم في مفهوم واسع للتعبير عن قيام دولة ما باتخاذ إجراءات أو تدابير عدائية ضد دولة أخرى مثل المظاهرات البحرية أو الحصار أو القصف المدفعي أو احتلال جزء أو أجزاء من الإقليم وغيرها.

#### régional \_\_ إقليمي \_\_ ٤٥٣

اصطلاح يطلق على كل ما يتعلق بإقليم معين يتكون من مجموعة من الدول التى ترتبط فيما بينها بروابط خاصة جغرافية أو تاريخية أو لغوية أو حضارية أو غيرها .

réplique رد ختامی ع۵۵ – رد

اصطلاح استخدم - في المادة ٤١ من لائحة محكمة العدل الدولية - للإشارة إلى الإجراء الذي يقوم المدعى بموجبه بالرد على المذكرة الجوابية للمدعى عليه .

représentant گشال – عشال – کمشال

شخص يملك صلاحية تمثيل دولة ما والتحدث باسمها وتلقى المراسلات الموجهة إليها ، ويكون ما يصدر عنه من أعمال أو تصريحات ملزماً لها .

٤٥٦ - ممثل دبلوماسي

représentant diplomatique

اصطلاح يستخدم أحياناً للتعبير عن المبعوث الدبلوماسي المعتمد من جانب دولة لدى دولة أخرى .

( انظر : مبعوث دہلوماسی agent )

requête حوى – دعوى

اصطلاح استخدمه النظام الأساسى لمحكمة العدل الدولية ولاتحتها للتعبير عن العمل الإجرائى الذى تقوم بموجبه دولة ما بوضع قضية أمام المحكمة على أساس الاختصاص الإجبارى . كما يستخدم أيضاً لوصف طلب التدخل من جانب دولة فى دعوى منظورة أمام المحكمة .

résidence مقر إقامة - مقر إقامة

اصطلاح يستخدم فى القانون الدولى للإشارة إلى مكان يقيم فيه شخص ما ، وهو يختلف عن الموطن فى القانون الخاص ، فبينما يمشل الموطن نظاماً قانونياً فإن مقر الإقامة يقوم على الاعتبار المادى دون سواه ، ويطلق هذا الاصطلاح عادة للإشارة إلى مقر إقامة السفير المعتمد لدى دولة ما .

٤٥٩ - مقيم - مقيم عام

résident, résident général

لقب كان يطلق عادة على ممثل دولة حامية لدى
الدولة المحمية ، أو ممثل الثانية لدى الأولى .

résolution قرار = ٤٦٠

اصطلاح يستخدم في مفهوم عام للتعبير عما يقره مؤقر أو لجنة أو جهاز دولي سواء كان توصية أو رأيا أو قراراً ملزماً.

revendication - | [2] - [3]

تأكيد دولة لحق تتمسك به وتطالب دولة أخرى تنازع أو تشكك فيه بالاعتراف به ، ويستخدم هذا الاصطلاح عادة في مجال السيادة الإقليمية .

#### rôle (رول) = قائمة القضايا

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى البيان الذى يتضمن حصراً للقضايا المعروضة على محكمة دولية موضوعة في الترتيب بحسب تاريخ ورودها إلى المحكمة.

#### sceau خاتم ۲۲۳

الشعار الرسمى لدولة أو منظمة دولية أو ممثل دبلوماسى أو مفوض أو غيرهم يستخدم فى إضفاء الطابع الرسمى على ورقة أو عمل ما ، كما قد يستهدف بوضعه مجرد ضمان إغلاق مظروف أو طرد أو حقيبة بما يؤدى إلى عدم إمكان الاطلاع على محتواها .

#### secteur حطاء - قطاء

اصطلاح يستخدم في القانون الدولي للإشسارة إلى نطباق جغرافي معين تدعى دولة ما السيادة عليه ، ويستخدم بصفة خاصة لوصف المناطق المتجاورة الخاضعة لسيادات الدول المختلفة في القارة القطبية .

#### ٤٦٥ - توقيع بشرط الموافقة

#### signature ad referendum

قيام محثل دولة شارك فى المفاوضات التى أسفرت عن معاهدة دولية بالتوقيع عليها بشرط العودة إلى سلطات دولته قبل اعتبار توقيعه توقيعاً كاملاً مؤدياً إلى إنتاج آثارة القانونية ما لم تعترض هذه السلطات فيغدو التوقيع عديم الأثر.

#### ٤٦٦ - توقيع مؤجل

#### signature différée

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى قيام دولة ما بالتوقيع على معاهدة دولية فى تاريخ لاحق لإقرار نصوصها والتوقيع عليها من جانب أطراف أخرى ، وذلك بناء على صلاحية خاصة تقررها نصوص المعاهدة للدولة الموقعة لاحقاً وتأخذ من ثم وصف الطرف الأصلى فى المعاهدة ، وهو ما يميز بين التوقيع اللاحق على المعاهدة وبين الانضمام إليها .

#### ٤٦٧ - توتر سياسي

#### tension politique

اصطلاح يستخدم للتعبير عن حالة تسود العلاقات بين دولتين أو أكثر ، وتنطوى على تبادل الاتهامات وتصعيد حملات إعلامية موجهة من جانب كل طرف ضد الآخر بشأن نزاع

قائم بينهما ، وهو ما قد يؤدى إلى صعوبة تسويته بالوسائل السلمية .

terme أجل ٤٦٨

التاريخ المحدد لانتهاء العمل بمعاهدة أو عمل قانونى ما ، أو الغراغ من القيام بعمل أو تنفيذ التزام .

ويستخدم الاصطلاح الأجنبى في صيغة الجمع للتعبير عن الشروط الواردة في معاهدة أو نص من نصوصها .

٤٦٩ - من باب أولى (بالأحرى)

a fortiori

اصطلاح لاتينى يستخدم للتعبير عن الحالة التى يتمسك فيها المرء بأسباب أقوى وأكثر مما هو مطروح أو معتمد عليه .

علا من البداية على المعالم ال

٤٧١ - نية الحرب

animus belligerandi

اصطلاح يستخدم للتعبير عن عزم دولة ما شن حرب ضد دولة أخرى .

animus accupandi نية الاحتلال ٤٧٢

اصطلاح يستخدم للتعبير عن عسزم طرف في نزاع مسلح احتلال إقليم دولة طرف آخر في ذات النزاع أو جزء من هذا الإقليم .

٤٧٣ - قواعد القانون الدولي

corpus juris gentium

اصطلاح يطلق للتعبيس عن مجسوعة القواعد القانونية الدولية أو ما كان يعرف بقانون الأمم .

٤٧٤ - قانون في سبيله إلى الظهور (قاعدة قانونية آخذه في النشوء)

de lege ferenda

اصطلاح لاتينى يستخدم للتعبير عن قاعدة قانونية أو أكثر يتوقع إقرارها أو ظهورها في المستقبل.

٤٧٥ - مخالف للقانون الدولي

delicta juris gentium

اصطلاح يستخدم للتعبير عن عميل يعتبر انتهاكاً لقواعد القانون الدولي ومخالفاً لها .

#### ٤٧٦ - إنكبار العدالية

#### denegatio justitiae

اصطلاح يستخدم للتعبير عن حالة إنكار العدالة التي تعنى في أكثر مفاهيمها ذيوعاً حرمان الأجنبي من اللجوء إلى القضاء الوطني أو عدم توفير الضمانات الكافية له أمامه.

durante bello حلال الحرب - خلال الحرب الصطلاح يستخدم للإشارة إلى الفترة المتى تستمر فيها حالة الحرب قائمة بين دولتين أو أكثر

### ٤٧٨ - مبادىء العدل والإنصاف

ex aequo et bono

مجموعة المبادىء المثالية المجردة التى تستمد من طبائع الأشياء وتفرض وجودها على العقل الإنسانى ويكن أن تُتخذ أساساً لتسوية منازعة دولية تسوية عادلة بصرف النظر عما تقضى به القواعد القانونية الوضعية.

ex post facto ما بعد الواقعة ك٧٩ – ما بعد الواقعة المارة إلى الوقائع أو الصطلاح يستخدم للإشارة إلى الوقائع أو الأحداث التي وقعت تالية لواقعة ما .

#### ٤٨٠ - عبدو عبام

#### hostes generis humani

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى من يكن اعتباره عدواً للإنسانية .

in fine – فى النهاية – كالتهاية المطلاح يستخدم للتعبير عما يقع أو يحدث فى نهاية الأمر.

inter alia – بين أمور أخرى – ٤٨٢ – الله أمر أو واقعة المطلاح يستخدم للإشارة إلى أمر أو واقعة أو خبر ما ضمن أو بين أمور أو وقائع أو أخبار أخرى عديدة .

inter partes بين الأطراف حمل الأطراف عمل قانونى ما .

inter se بين أفراد فريق ك ٤٨٤ اصطلاح يطلق على ما يقوم من علاقة بين أفراد مجموعة ما بوصفها متميزة عما سواها .

الإدارة العادية – عمل من أعمال الإدارة العادية jure gestionis

اصطلاح يطلق على ما تقسوم به الدولة من نشاط متجردة عن وصفها سلطة ذات سيادة .

٤٨٦ – عمل من أعمال السيادة jure imperii

اصطلاح يطلق على مسا تقسوم به الدولة من نشاط بوصفها سلطة ذات سيادة .

jus ad bellum – حق الحرب الطلاح يستخدم للإشارة إلى الحق الذى كان يقرره القانون الدولى التقليدى لكل دولة فى شن الحرب على غيرها من الدول.

jus belli – قانون الحرب العرب القانونية التعلقة بتنظيم الحرب وسير عملياتها .

jus cogens – القواعد الآمرة – دمموعة من اصطلاح يستخدم للتعبير عن مجموعة من القواعد القانونية الدولية الملزمة لا يجوز للدول الاتفاق على ما يخالفها ، والتي تعتبر في ذاتها تقييداً وتحديداً لمبدأ سلطان الإرادة على الصعيد الدولي .

٤٩٠ - قانون في طريق النشوء

lex ferenda

اصطلاح يستخدم للتعبير عن القانون الذي يجرى السعى لإقراره مستقبلاً.

ا القانون القائم القانونية العانونية التافذة والمعبول بها في الوقت الحاضر.

٤٩٢ - ما فات من كسب

lucrum cessans

اصطلاح يستخدم للتعبير عن خسارة تتمثل في الحرمان من كسب متوقعاً وفقاً للمجرى العادي للأمور .

٤٩٤ - ما يلزم من تعديل

mutatis mutandis

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى الحالة التى يطبق فيها حكم أو (قاعدة) خاص بحالة ما على حالة أخرى مع إدخال ما يلزم من تعديل يقتضيه المقام.

٤٩٥ - المعاهدة لا تلزم إلا عاقديها
 (يلاحظ الإبقاء على أداة التعريف)

pacta tertiis nec nocent nec prosunt اصطلاح يستخدم للتعبير عن مبدأ نسبية آثار المعاهدة ، والذي يؤدي إلى عدم جواز ترتيب التزامات أو اكتساب حقوق من معاهدة ما إلا بالنسبة لأطرافها .

٤٩٦ - أسياب موضوعية

ratione materiae

اصطلاح يستخدم للتعبير عن أسباب تتعلق بالموضوع .

٤٩٧ - أسباب ذاتية (شخصية)

ratione personae

اصطلاح يستخدم للتعبير عن أسباب تتعلق بالشخص المعنى أى الذى يدور الحديث أو البحث بشأنه.

٤٩٨ - مال مشترك

res communis omnium

اصطلاح يستخدم للتعبير عن شيء أو أشياء لا يمكن لدولة واحدة ادعاء قلكها - كليا أو جزئيا - وإنما يكون استخدامها عاماً لكل الدول .

٤٩٩ - مال خارج عن دائرة التعامل

res extra commercium

اصطلاح يستخدم للتعبير عن شيء أو أشياء تخرج تماماً عن دائرة المعاملات الخاصة ، ومن ثم فلا يجوز بيعها أو شراؤها أو التعامل بشانها بعقد أو عمل قانونى الخاص .

٥٠٠ - إعادة الحال إلى ما كان عليه

restitutio ad integrum

اصطلاح يستخدم للتعبير عن العودة إلى وضع ما كان قائماً من قبل .

۱۰۱ - أمريقع في علاقة بين الغير res inter alios acta

اصطلاح يستخدم للإشارة إلى أمور تقع بين أشخاص من الغير ، ويتعلق بهؤلاء الأشخاص طبقاً للقانون الدولي .

۵۰۲ - تفسیر حرفی (ضیق)

sensu stricto

اصطلاح يستخدم للتعبير عن أسلوب فى تفسسير النصوص يسقوم على الالتزام بمدلولها الحرفى وعسدم التوسع فى معانى الألفاظ.

#### مصطلحات في القانون الدولي العام

۵۰٤ – يجاوز السلطة ( أو الاختصاص )
 ultra vires

اصطلاح يستخدم للتعبير عن أمر يخرج عن سلطة الشخص أو اختصاصه .

٥٠٥ – استَخْدِم ما لك من حق دون إضرار
 بحقوق الغير

sic utere tuo ut alienum non laedas

اصطلاح يستخدم للتعبير عن وجوب استعمال الدولة لحقوقها المقررة قانونا على نحو لا يسبب ضرراً للغير .

## مصطلحات في ألفاظ الحضارة \* ( التربية الرياضية )

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع ، وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته التاسعة بتاريخ ٦ من ذي القعدة سنة ١٤١٦ ه الموافق ٢٥ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦ م .

#### أعدت هذه المصطلحات لجنة الفاظ الحضارة بالجمع:

مقررأ	أ. د. أحمد عز الدين عبد الله
عضوأ	أ. د. أبو شادي الروبي ( رحمه الله )
	أ . إبــراهــيــم الــــــرزى
	أ. د . مــحــمــد فــضــالى
4	

### مصطلحات في التربية الرياضية

ال المساد المساد

abuse ٢ - سوء استعمال الحق ، أو تجاوز السلطة .

۳ – تسارع ۳ ازدیاد سرعة تحرك جسم أو أداة ماً .

ع - مُعَجِّل 2 - مُعَجِّل على سرعة الحركة عصب يعمل على سرعة الحركة والأداء.

accountability مسئولية
 إمكان الاعتماد على شخص مّا أو على أداة
 أو منشأة .

acquaintanceship - ٦ مصاحبة على أساس الاهتمامات المشتركة .

acrophobía کا برتفعات کوف مرضى من الوجود فى مكان مرتفع .

أداء جسمي أو عقلي .

activation – ۳

رفع الحالة النفسية والفسيولوجية للفرد حتى ينفعل عن طريق الاستجابات الجسمية .

منشط منشط او لزیادته .

١١ - تجزئة النشاط

activity frangmentation

تقسيم مهارات نشاط ما ، سواء أكان تدريبياً أو تنافسياً ، إلى وحدات يرتبط مفهوم كل منها بالآخر .

acuity - حِدَّة - ١٢ - حِدَّة . دقة البصر أو السمع أو الإدراك الحسى بعامة .

۱۳ - مشايعة عطابعة التزام بالمساندة والتشجيع .

١٤ - التزام / قسك

adherence, exercise

استمرار اتباع برنامج موضوع ، سواء كان على انفراد أم بصحبة آخرين .

adhesive tape المريط لاصق - ١٥ مريط تعالج به الجروح والتمزقات .

adolescent – مراهق السان تعدني مرحلة الطفولة ولم يصل بعد إلى النضج الكامل.

adolesence مراهقة مرحلة من عمر الإنسان بين الطفولة والبلوغ ينضج النمو أثنائها .

adynamic (وهنى) - ۱۹ ما دينامي (وهنى) - ۱۹ صفة لضعف الحيوية والحاجة إلى قوة عضلية .

عدوان ۲۰ – عدوان
 مهاجمة الآخرين لفظياً أو يدنياً .

۲۱ - جمهور عدوانی

aggressive audience

مشاهدون يتحفزون للاعتداء على الآخرين .

agony کُرْب ( معاناة ) ۲۲ – کُرْب ألم جسمى ونفسى مبرح .

alertness حيقظ ٢٣ – ٣٣ تركييز الانتباه بما يؤدى إلى الاستبابة السريعة .

۲۲ - مضمار لجميع الظروف الجوية all-weather track

مضمار ذو أرضية مغطاة بمادة اصطناعية لا تتأثر بالتغيرات الجوية .

ambidextrous – أضبط ٢٥ – ٢٥ شخص يمكنه استخدام كلتى يديه بنفس الكفاءة .

analgesia – إزالة الألم .

#### مصطلحات في التربية الرياضية

anergy – انعدام الطاقة الأداء النشاط .

antecedents - سوابق ۲۹ الأفعال أو المؤشرات التي تحدث قبل ظهور سلوك ما ، تُنبىء بحدوثه وتساعد على ظهوره .

anticipation - تُوَقُّع - ٣١ التنبؤ بما يحدث مستقبلاً .

antidote – ترياق – ٣٢ دواء مضاد للسموم .

antiseptic – مُطَهِّر – ٣٣ عقَّار يقتل البكتريا أو يوقف نموها .

antisocial حعاد للمجتمع ٣٤

(أ) صفة للسلوك المناوى. .

(ب) صفة لمن يقع دائماً في مشكلات مع المجتمع .

۵۳ – الأورطى ( الأبهر ) aorta

الشريان الرئيسى الخارج من القلب لتخذية شرايين الجسم بالدم .

apathy کا مبالاۃ ۳۶ – ۲۳ مبالاۃ

فقد الاهتمام أو فتور الشعور .

۳۷ – أفازيا ( حُبْسَة ) Aphasia

فقد القدرة على الكلام بسبب إصابة في الدماغ، أو صعوبته dysphasia.

apnea - بهر ۳۸ - ۳۸ - توقف النَّفَس .

appendix - زائدة

زيادة إضافية لأصل ما .

application عليق عطيق .

(أ) أسلوب تعليمي يهدف إلى تركيز الانتباه على الأداء الصحيح وطريقته .

(ب) التقدم بطلب مًا .

عییم علی - در او شیء ما .

approach - د اقتراب ٤٢ - التقدم نحو شيء ما .

apraxia (عجز الأداء) حَمَه حركى (عجز الأداء) عدم القدرة على توافق الحركات العضلية من إصابة في مراكز الدماغ.

arbiter حمكم عدد العمل على التزام اللاعبين بقوانين اللعب وأداء المنافسات في حياد تام .

arbitrary اعتباطی – اعتباطی – دون سبب یبرره .

arbitration حكيم ٤٦ البت في نزاع أو خلاف بناء على قرار يُتفق عليه .

archival research وثاثقی دلا - بحث وثاثقی بحث یعتممد علی معلومات مسجلة عن موضوعات مختلفة .

arm preference خراع مفضلة الذراع التي يفضل الشخص استخدامها لأداء حركة أو عمل معين ، ولا تكون بالضرورة هي الذراع المسيطرة .

arm trajectory - 29 - مسار الذراع الذراع للوصول إلى شيء ما الدراء حركة معينة .

artery - شريان - ۵ - شريان وعاء دمسوى يحسمل الدم من القلب إلى الأنسجة والأعضاء.

arthrology المفاصل - علم المفاصل ملتقى طرفى عظمين أو أطراف عظام التقاءً يسمح بالحركة .

#### مصطلحات في التربية الرياضية

asocial راجتماعي × ۲ اجتماعي

صفة لشخص لا يأبه بغيره من أفراد المجتمع .

assimilation – استىعاب – ۵۳

إدراك ذهنى يحاول الشخص فيه أن يربط بين تحاربه الجديدة وتحاربه السابقة .

ع ٥ - مرحلة الترابط مرحلة اتقان الأداء لمهارة حركية تمكن صاحبها من التعرف على أى خطأ فيها .

asthenia - الوهن - ٥٥ الضعف وذيبال الحبوبة .

asymmetry الم قاثل - ٥٦ الم قاثل المتعاد التوازن والتناسب في الارتباط بين أجزاء جانبي الجسم أو بين حركة الأطراف المتضادة .

ataxia حدم القدرة على تنسيق الحركات العضلية اللاإرادية .

atonia (atony) (عضلى) م - الا توتر (عضلى) المتقاد نقص في توتر العنضلات يؤدي إلى افتقاد التحكم العضلى .

atrophy (muscle) - ٣٠ - ضمور الانكماش التدريجي للعضلات بسبب المرض أو عدم الاستعمال .

audience effect - تأثير المشاهدين التأثير على أداء المارسين التجاه المشاهدين للتأثير على أداء المارسين سواء أكان إيجابيا أم سلبيا .

auditory acuity - حِدَّة السمع - ٦٢ - حِدَّة السمع - ٦٢ - حِدَّة السمع ميث الكشف عن صوت مهما كانت طبقته .

عسلة - موثوقية السالة - موثوقية
 كون الشيء موثوقًا به جديراً بالتصديق .

automatism

٦٤ – أوتوماتية

عدم الخضوع لسيطرة إرادية .

autonomy

٦٥ - أداء ذاتي

الحكم الذاتي .

الله مهارات قُذْفیة مهارات قُذْفیة - ٦٦ مهارات حرکیة تعتمد علی القوة فی استخدام

أداة مًا عند الرمى أو الركل.

اجتياز عارضة عارضة - عارضة عارضة بوثب عالاً أو بقفز بالزانة .

behaviour – سلوك – ٦٨ – أسلوب التصرف والتعامل مع الآخرين والتفاعل في مواقف معينة .

bend running جرى المنتحنى - ٦٩ الجرى عند منحنى مضمار السباق .

لا – ثنائى اليدين – ۷۰
 صفة لتحرك الذراعين فى اللحظة نفسها دون
 ارتباط قائلهما بالضرورة .

٧١ - لحاق ثنائي اليدين

bimanual reaching

تحرك الذراعين للوصول إلى شيء ما .

٧٣ - رياضة احتكاك بدني

body-contact sport

رياضة تسمح قوانينها بالدفع أو الاحتكاك بالأجسام.

۵۷ – قلبی ۷۵ – مفت لما يتعلق بالقلب .

cardiologist إخصائى القلب ك٣ - إخصائى القلب طبيب متخصص فى تشخيص أمراض القلب وعلاجها .

check mark انظلاق الطلاق المسطح أرض على مسطح أرض المضمار أو الملعب يستعين بها المتسابق للانطلاق بسرعة أكبر .

cholesterol کولیسترول ۷۹ – کولیسترول مادة دهنیة ضروریة للحیاة ، ولکنها تصبح خطراً إذا ترسبت علی جدران الأوعیة الدمویة .

۰ ۸ – مزمن صفة لما يمكث طويلاً .

دhronological age العمر الزمنى - ٨١ العمر الزمنى التى يعيشها الفرد منذ الولادة بحسب التقويم الزمنى .

circulation حركة ذات مسار منتظم أو مجرى دورانى ، مثل الدورة الدموية .

claustrophobia - رُهاب الحبس - ۸۳ خوف مرضى من التواجد في أماكن مغلقة .

coma - غيبوبة - ٨٤ - غيبوبة حالة يفقد فيها المريض وعيد تماماً ، ولا يفيق منها بأقرى المنبهات بعكس الإغماء .

۸۵ - مسابقات مرکبة مسابقات . منافسات تجمع عدة رياضات أو سباقات .

۰ مرض نقيل communicable disease مرض يكن أن ينتقل من شخص إلى آخر .

compress – ضمادة على جرح قطعة من قماش تستخدم للضغط على جرح لمنع النزف .

د السوية - توفيق - كل مسوية - توفيق - كل وسط بين طرفين مختلفين في الرأى أو متنازعين فيما بينهما .

۸۹ - سلوك قهري

compulsive behaviour

أفعال متكررة في محاولات للتخفيف من القلق.

concussion = ارتجاج

اختلاف في وظائف المخ من ضربة على الرأس أو هزة عنيفة .

conformity (مسايرة) 91
 التصرف وفقاً للقيم والسلوك العام السائد.

constipation – إمساك
 حالة تقل فيها مرات التبرز أو كميته.

٩٣ - مرض معد باللمس

غير صالح للاستعمال.

contagious disease

مرض يمكن أن ينتقل من شخص إلى آخر ، سواء باللمس المباشر أو بملامسة شيء لمسه المصاب بالمرض .

و ح تلوث عريبة عند تجعلد المتلاط شيء ما عادة ضارة غريبة عند تجعلد

م ٩ - نقاهة - ٩٥ المرحلة التي يستعيد فيها المريض السلامة والصحة والقوة .

۹۲ – مسمار القدم corn

غِلظ مخروطى صغير يحدث فى بشرة القدم ، ينجم عن الضغط على بروز عظمى ، ويسميه العامة الكاللي (عين السمكة ) .

٩٧ - شرايين تاجية (إكليلية)

coronary arteries

الشرايين التي تُمُد عضلة القلب بالدم .

مُعَال cramp عُقال – ٩٨

انقباض عضلى مؤلم لا إرادى .

creeping – وحف

تحرك الجسم على القدمين أو الركبتين كل على حدة أو معاً .

١٠٠ – بداية الجثوم (ربوض)

crouch start

اتخاذ وضع الجثوم استعداداً لبدء سباق للجرى .

decathlete العُشارى - ۱۰۱ - الاعب العُشارى العب يشترك في عُشر مسابقات مضمار أو ميدان ، تتم في يومين متعاقبين .

١٠٢ - درجة الصعوبة

degree of difficulty

درجة تقدر على حسب صعوبة الحركة .

displacement \_\_\_ إزاحة \_\_\_ \ - إزاحة \_\_\_ احلال شيء محل شيء آخر .

display - عَرْض - ١٠٤ بيان يكشف عما يكن القيام به أو معرفته .

ه . ۱ - مجال ميدان للسلوك أو للمعرفة .

ear plug - ١٠٦ - واقى الأذن سدادة توضع فى الأذن عند السباحة .

emergency حالة طارئة - ۱۰۷ مالة طارئة عادث مفاجىء يتطلب المبادرة باتخاذ إجراء مّا

epidermis بَشرة - ١٠٨ الطبقة الخارجية للجلد .

equilibrium - ١٠٩ - توازن القدرة على الاحتفاظ بالجسم في حالة اتزان .

excitement إثارة – ۱۱۰

إحداث هياج في المشاعر.

exclusion – استبعاد – ۱۱۱ معین .

exclusive – مقصور – ۱۱۲ مقصور صفت لما هو محدد بفئة معينة أو بظروف خاصة .

executive (إدارى) ۱۱۳ مهام شخص تُخَوَّل له سلطات تنفيذ قرارات أو مهام معينة .

١١٤ - توافق اليد والعين

eye-hand coordination

القدرة على أداء الحركات وفقاً لمعلومات مرئية .

ا - سيادة القدم
 تفضيل استخدام إحدى القدمين على الأخرى .

frustration - إحباط - ١١٦ - إحباط تثبيط تحقيق الأهداف أو الرغبات .

fulcrum

۱۱۷ - نقطة ارتكاز ا

مركز يُثَبت عليه لوح الغطس.

glare

۱۱۸ – وهُنج

ضوء شديد ينعكس على العينين مباشرة ويعوق النظر.

habituation عوید – ۱۱۹

أسلوب التغلب على الحساسية المفرطة تجاه ما يثير الخلاف والقلق .

hobby – هواية – ۱۲.

نشاط يمارسه الفرد في أوقات فراغة ويكون مختلفاً عن طبيعة عمله المعتاد .

۱۲۱ – حَجازُ

تحرك الجسم برفع إحدى القدمين عن الأرض والوثب بالأخرى على التعاقب .

individuality عفرد – ۱۲۲

مجموع الصفات التي يتميز بها شخص ما عن غيره .

١٢٣ - ألعاب القوى الداخلية

indoor athletics

مسابقات تقام في منشآت مغطاة ، للجرى أو الوثب والقفز على أرضية اصطناعية .

inferiority complex مركب نقص ١٢٤ – مركب الفرد بأنه أقل من غيره .

inhibit, to يُعَوِّق ، يكبح ١٢٥ يُعَوِق ما أو يمنعه .

١٢٦ - معامل الذكاء

intelligence quotient (I.Q.)

مقياس نسبى للقدرات العقلية للفرد .

interference - تدخُّل - ۲۷ الاشتراك في شئون الآخرين .

۱۳۰ – وثبة leap

حركة فجائية لأعلى أو للأمام .

۱۳۱ - قفزة الضفدع - ۱۳۱ القفز فوق ظهر شخص منحن للأمام .

loyalty – ولاء (انتماء) – ١٣٢ – ولاء التماء) الإخلاص لفريق معين أو ناد أو نحوهما .

Iumbago - لباجو ۱۳۳ ألم في أسفل الظهر .

malnutrition عذیة - ۱۳٤ تغذیة غیر مناسبة سواء کانت کیفا أو کما ، زیادة أو نقصا .

massed practice - تدريب جماعى - ١٣٥ - ١٣٥ - تدريب تشترك فيه مجموعة من الأفراد .

۱۳۱ - ناضج ۱۳۳ بلوغ اکتمال النمو .

maturity – نضج – ۱۳۷

بلوغ اكتمال النمو.

metabolism (قثيل غذائي) - ١٣٨ - أيض (قثيل غذائي) الطعام أنشطة في الجسم تساعده على قثل الطعام anabolism , وتحويله إلى طاقة من البناء والهدم catabolism .

modelling - ۱۳۹ - ۱۳۹ تعلم سلوك رياضى من خلال ملاحظة آخرين يؤدونه .

morale - روح معنوية الالتزام بروح عالية ونفسية مطمئنة من أجل أهداف معينة .

morality - قواعد السلوك - ١٤١ مستويات التصرف المقبول وأساسياته .

movement time مدة حركة حركة التي قضى بين حركة مآ وانتهائها .

muscle tone توتر عضلی – ۱٤۳

انقباض عضلى بسيط يسمح للعضلة بالاستعداد لأداء حركى .

١٤٤ - جَلدٌ عضلي

muscular endurance

القدرة على الاستمرار في تكرار حركة عضلية معينة .

nutrient – مادة مُغذية مادة يحتاجها الجسم لتوليد الطاقة والتعويض عما يبُلي.

obsession – هاجس فكرة تستموذ على الفرد على الرغم من محاولته التخلص منها .

orientation - توجّه - ۱٤٧ - اتخاذ وضع مناسب عند استخدام أداة رياضية .

٢ - توجيه تنبيه الفرد للموقف المحيط به .

palpation بَس ّ – ۱٤٨

التعرف على حالة عضلة ما بالتحسس عليها بأصابع اليد .

passive play - لعب سلبى - ١٤٩ اشتراك فى اللعب دون محاولة للتفوق أو الفوز .

بنیة الجسم
 احتفاظ الجسم بوضعه وهیکله .

play, to - يلعب - ١٥١ - يلعب عنوياً أو مراناً أو مساراة بقصد المتعة .

playable – صالح للعب – ١٥٢ صفة لما هو صالح لمارسة اللعب .

play about, to - يلهو - ١٥٣ يقوم بنشاط لا هدف له ولا جدوى منه .

player – لاعب – ۵۲ ماراة . شخص يشترك في لعبة أو في مباراة .

play fair, to (بنزاهة) مع الالترام بالقواعد والخلق عارس رياضة مًا مع الالترام بالقواعد والخلق الرياضي .

play for tim الوقت - ١٥٦ محاولة لكسب الوقت كطريقة دفاعية .

playing field – ملعب ۱۵۸ ملعب قطعة أرض تكون مزروعة بالنجيل تُخصص عادة لألعاب جماعية .

play off – مبارة فاصلة – ١٥٩ مبارة بين فريقين سبق تعادلهما لتحديد الفائز في البطولة .

play on, to - يواصل اللعب اللعب على العب على اللعب على

play up, to – يستنفد طاقته – ١٦٢ مينل كل جهد ونشاط لديه في اللعب .

۱۹۳ - قوام ۱۹۳ الوضع الذي يُقيم الفردُ به جسمَه .

psychotherapy علاج نفسى - ١٦٤ - علاج يعتمد على الحوار بين المريض والقائم بالعلاج للتعرف على عوامل مشكلة داخلية .

۱۹۵ – نبض ۱۹۵ – ۱۹۸ سرعة دق القلب .

quack - دجال - ١٦٦ - دجال شخص يَدَّعي المعرفة والمهارة كذباً .

recruitment – تجنيد – ۱۹۷ – اختيار أفراد بناءً على مواصفات خاصة للاشتراك في نشاط مًا .

repression حبت - ۱٦٨

حالة الخضوع لضغط سلطة خارجية أو ظروف خاصة .

reverse حکسی – ۱۶۹

صفة للاتجاه المخالف لما هو متوقع .

reversion – انعكاس – ۱۷۰ مركة في الاتجاه المضاد .

road events طريق ۱۷۱ – مسابقات طريق منافسات تقام في الطرق العامة وتُجرى عادة في سباقات الجرى أو الدراجات أو الانزلاق .

roughage – طعام خشن – ۱۷۲ – الجيزء من الطعيام الذي لا يمكن أن يُهيضَم كالألياف .

segregation - تفرقة - ۱۷۳ الفصل بين الأفراد بسبب اللون أو الجنس .

self-esteem - احترام الذات . الشعور بالكفاية وقيمة الذات .

sex test - اختبار الجنس - ۱۷۵ - اختبار يجرى للتحقق من الأنوثة قبل المشاركة

اختبار يجرى للتحقق من الأنوته قبل المشاركة في منافسة رياضية .

shock - صدمة

(أ) ارتطام الجسم أو جزء منه بشيء صُلُب .

(ب) رد فعل لانفعال عاطفي شديد .

social cohesion - قاسك اجتماعى - ۱۷۷ - قاسك اجتماعى تآلف يسود مجموعة مترابطة من الأفراد .

spikes - مسامیر حذاء الجری - ۱۷۸ مسامیر مثبتة فی نعل حذاء الجری .

stimulus control حمير منبه 1۷۹ – تحكم في منبه تأثير المنبهات أو المواقف الخارجية في سلوك معين أو إيقافه .

stress – نفط – ۱۸۰

الاحساس بالضغط النفسى بالتعرض لظروف عصيبة .

۱۸۱ - تسامِ - ۱۸۱ ابدال نشاط بآخر يعوضه عنه .

synchronism - تزامن - ۱۸۲
 اتفاق أداء حركتين في الوقت ذاته .

tactics - تكتيك - ١٨٣ - تنظيم استغلال الإمكانات المتاحة لتحقيق نتائج مطلوبة .

talent - موهبة - ۱۸٤ موهبة مهارة فطرية يمكن تنميتها .

۱۸۵ - إنقاص تدريجى - ۱۸۵ تدريجياً بعد فترة تخفيض شدة التمرين ومداه تدريجياً بعد فترة طويلة من جهد بدنى .

team cohesion الفريق الفريق الفريق الفريق تكاتفهم تفهم أفراد الفريق بعضهم لبعض وتكاتفهم لتحقيق هدف موحد .

temper – مزاج – ۱۸۷ الحالة العاطفية للفرد .

terminology علم المصطلحات - ١٨٨ مجموعة كلمات ترتبط بمجمال تخصص لتعريفها .

trajectory - مسار - ۱۸۹ مسار طيران جسم في الهواء في خط مقوس.

transfusion (blood) - نقل دم الله من شخص الآخر . ايصال مقدار من الدم من شخص الآخر .

transition - تَحَوَّل - ۱۹۱ حالة التغيير أو الانتقال من شكل أو خطة لأخرى .

۱۹۲ -- دور حق الأداء لنشاط ما وفقاً لترتيب محدد .

turn about, to - ستدير - ۱۹۳ - پستدير يتحرك ليتغير اتجاهه عكسياً .

turn against - مخالفة - ۱۹٤ اتخاذ رأى مسخسالف لرأى الآخسرين أو لاتجاهاتهم .

turn away – عزوف – ١٩٥ صرف النظر عن أمر ما أو عن ميول للمساعدة أو العطف.

۲۰۳ - ورید

وعاء دموى يحمل الدم من أنسجة الجسالة المامي القلب .

maxima حيوية قُصْوَى ٢٠٤ – حيوية قُصْوَى الحد الأقصى لأثر التمرينات الهوائية.

tion sport – رياضة الإجازة 7٠٥ – رياضة يارس في العطلات للتر

٢٠٦ - حركة إرادية

itary movement

حركة تؤدِّي اختيارياً دون إجبار .

up, to – يستعد بيتخذ وضعاً للاستعداد الأداء حركة م رمي القرص .

ward - مهب الريح - ۲۰۸ اتجاه هبوب الريح .

۱rawal - ۲۰۹ انسحاب التراجع عن الاستمرار في منافسة أو نشا

۱۹۱ – إعادة (رد)

تسبب في إعادة أمر مًا أو رده .

turning – منعطف ۱۹۷

١ - نقطة تحول من خط سير إلى آخر .

٢ - لف : قيام الفرد بالدوران .

turning point - تحول - انعطاف - ۱۹۸ - محول - انعطاف - ۱۹۸ مالة أو لحظة يحدث عندها تغير هام أو واضح .

turnoff (نشاط) - ۱۹۹ الانصراف عن ممارسة نشاط مًا .

turnstile ۲ – باب دواًر ۲ باب دواًر بعض باب له أربعة أذرع متعامدة بعضها على بعض ومثُبتة على محور إذا دُفع أحدها يسمح بإدخال شخص .

turnup, to - ۲۰۱ - یحضر/یصل - ۲۰۱ (أ) يُثبت حضوره .

(ب) يعمل على زيادة القوة أو الشدة .

validity test – اختبار الصحة – ۲۰۲ مؤشر يبين دقة قياس اختبار مّا بالنسبة لما وضع لقياسه .

## مصطلحات في الهندسية \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الهندسة بالمجمع وأقرها مؤتمر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الحادية عشر بتاريخ ٧ من ذي القعدة سنة ١٤١٦هـ الموافق ٢٦ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦ م .

## أعدت هذه المصطلحات لجنة الهندسة بالجمع :

مـقـرر1	أ . د . عبد الرازق عبد الفتاح إبراهيم
عــضــوأ	أ.ه. كــمـال بشــر
عــضــوأ	أ. د . أحمد سالم الصباغ
خبيرأ	أ. د . محمود مصطفى غنيم
خبيرأ	أ. د. فريد عبد العزيز طلبة
خبيراً	أ.د. على كــامل الخــراشي
محررا	أ. جمال معمد الفوى

## مصطلحات في الهندسة

١ - تابع لدراسة الموارد الأرضية

earth resources [ هندسة طيران ] technology satellite (ERTS)

[AERO ENG]

قمر اصطناعى مصمم أساساً لاستكشاف الموارد الطبيعية للأرض ، ومن وظائفه أخذ الصور وفهرسة الموارد المائية ومسح المحاصيل والغابات وتعيين تلوث الهواء وتكوينات التربة والصخور والحصول على بيانات عن المحيطات .

٢ - حدبة ( كامة ) لاقركزية١ هندسة مىكانىكىة ]

eccentric cam [MECH ENG]

حدية أسطوانية غير متمركزة مع محور الدوران .

۳ – لاقركزية ( إكسنتيرية ) [ميكانيكا] eccentricity [ MECH ]

تزحزح المركز الهندسي لجسم دُوَّار عن محور دورانه .

٤ - محرك بدَوَّار الاتركزي
 [ هندسة ميكانيكية ]

eccentric rotor engine [ MECH ENG ]

محرك دورانى مثل محرك " فانكل " يُدار عموده بواسطة دَوار غير متمركز مع هذا العمود . ( نسبسة إلى المهندس الألمانى فليكس فانكل ) .

ه - تابع الصدى [ هندسة طيران ] echo satellite [ AERO ENG ]

بالون قطره حوالى ثلاثين متراً سطحه مغطى بالألومنيوم ، موضوع فى مدار ليعكس إشارات الموجات الدقيقة ( ميكرو ) التى يتلقاها من جهاز إرسال ويبشها إلى أجهزة استقبال فيما وراء الأفق .

٦ - مُوكَرة [ هندسة ميكانيكية ]

economizer [MECH ENG]

مبادل حرارة قسرى مكون من مجموعة من الأنابيب لنقل الحرارة بالحمل من غازات المدخنة إلى ماء تغذية المرجل المنساب في داخل تلك الأنابيب لرفع كفاءة المرجل.

٧ - كابح بتيارات دُواُمية[ هندسة ميكانيكية ]

eddy-current brake [MECH ENG]

مكبح كهرمغنطيسى لقيباس عزم دوران المحركات بتأثير التيارات الكهردُوامية .

٨ - قابض بتيارات دُوامية
 ١ هندسة ميكانيكية

eddy-current clutch [ MECH ENG ]

نوع من القوابض الكهرمغنطيسية ينقل عزم الدوران بواسطة تيارات دُواًمية مُولدة بجال مغنطيسي ناتج عن مرور تيار كهربائي مستمر في ملف مركب على العضو الدوار .

۹ – انتشار دُوامی [ میکانیکا موائع ]
eddy diffusion [FL MECH]
انتسسار یحدث فی انسیاب مضطرب
لائع ما .

۱۰ - طاقة الحركة الدُوامية [ ميكانيكا موائع ] eddy kinetic energy [ FL MECH ] طاقة الحركة لمركبة الانسياب المنحرفة عن الاتجاه الرئيسي للمائع .

۱۱ - مقاومة دُوامية [ميكانيكا موائع]
eddy resistance [FL MECH]
مقاومة لحركة سفينة ناتجة عن دُوامات الماء
المتولدة على بدنها.

الفرق بين السرعة المتوافع موائع الفرق بين السرعة المتوسطة الانسياب ما على والسرعة المتوسطة النسياب ما على والسرعة اللحظية عند نقطة ما به .

۱۳ - لزوجة دُوامية [ ميكانيكا موائع ]
eddy viscosity [FL MECH]
الانتقال المضطرب للزخم ( كمية التحرك )
بين الدوامات الذي يسبب احتكاكاً داخلياً بالمائع
يناظر اللزوجة فسى الانسياب الرقائقي ولكنه
أكبر .

۱٤ - دُوَّامة [ ميكانيكا مواثع ] eddy [FL MECH ]

حركة دُوامية لمائع ما مخالفة للتيار الرئيسى فتضعفه .

١٥ – المسساحة الفعّالة للستصرفالمسميم هندسي ]

effective discharge area [ DES ENG ]
مساحة اسمية لمقطع انسياب مائع ما
تستخدم لحساب معدل انسيابه .

الخط الفعّال للقاذف [ ميكانيكا ] effective launcher line [MECH]
المسار الذي يتبعه صاروخ منطلق من طائرة

۱۷ – الخطوة الفعالة [ هندسة طيران ]
effective pitch [AERO ENG]
المسافة التي تقطعها طائرة في مسار طيرانها

١٨ - زاوية الجرف الفعّالة١ هندسة ميكانيكية ]

effective rake [MECH ENG]

الزاوية المحصورة بين مستوى وجه أداة القطع وبن اتجاه سريان رائش المشغولة .

١٩ - المؤثر [ تحكم ]

effector [CONT SYS]

محرك أو ملف كهربائى أو مكبس هيدرولى يرسل الأوامر إلى مُشَغِّل عن بعد ليحولها إلى حركة معينة.

7 - كبسولة قذفية [ هندسة طيران ]
ejection capsule [AERO ENG]
حجيرة يمكن قذفها لفصلها عن طائرة أو
مركبة فضاء ، لتهبط إلى الأرض بمعاونة مظلة .

٢١ - شفط " إكمان "

[ میکانیکا موائع ]

Ekman sucking [FL MECH]

ظاهرة جدارية تحدث لمائع في وعاء دوار حيث
ينسحب المائع القريب من القاع نحو حافة
الوعاء.

۲۲ - انبعاج مرن [ میکانیکا ] elastic buckling [MECH]

انحراف مستعرض فجائى لعمود ، بتأثير حمل محورى حرج مع بقاء الإجهادات بالعمود داخل حد المرونة .

۲۳ - تصادم مرن [ میکانیکا ]

elastic collision [MECH]

تصادم بين أجسام مرنة يبقى فيه مجموع طاقة الحركة للمجموعة قبل التصادم مساوياً لمقداره بعد التصادم .

۲٤ - منحنى مرن [ ميكانيكا ]

elastic curve [ MECH ]

الشكل المنحنى للخط الطولى الذى تقع عليه المراكز المتوسطة لعتب ما عندما تكون الأحمال العرضية المؤثرة عليه قد سببت جهوداً مرنة .

۲۵ – تشوه مرن [ میکانیکا ]

elastic deformation [ MECH ]

تغیر انعکاسی فی شکل أو أبعاد أجسم جامد عند إجهاده .

٢٦ – إخفاق مرن [ ميكانيكا ]

elastic failure [ MECH]

إخفاق جسم مرن في استرداد حجمه وشكله الأصلى بعد رفع الجهد عنه .

۲۷ - تخلفیة مرنة [ میکانیکا ] elastic hysteresis [ MECH ]

ظاهرة تحدث فى بعض المواد الجامدة حيث لا يتوقف الانفعال على الإجهاد المسلط فقط بل أيضاً على طبيعة التحميل السابق . وهى تشبه التخلفية المغنطيسية .

٢٨ - طاقة وضع ( كامنة ) لجـــسم مرن[ ميكانيكا ]

elastic potential energy [MECH]
مقدرة جسم على بذل شغل فى أثناء عودته
لشكله الأصلى بعد تشوهه .

۲۹ - نسبة المرونة [ ميكانيكا ]
 elastic ratio [ MECH ]
 نسبة جهد حد المرونة لمادة ما إلى أقصى جهد
 لقاومتها .

٣٠ - طاقة انفعال جسم مرن [ميكانيكا]
elastic strain energy [MECH]
الشغل المبذول في تشويه جسم جامد داخل حد

۳۱ – اهتزاز جسم مرن [ میکانیکا ]
elastic vibration [ MECH ]
حرکة اهتزازیة متواصلة لجسم جامد بتأثیر قوة
دوریة والقصور الذاتی للجسم.

۳۲ - لدونة مرنة [ هندسة ميكانيكية ] elastoplasticity [ MECH ENG ] حالة تحميل مادة ما بجهد يفوق حد مرونتها لكنه لايصل إلى كسرها .

٣٣ - كوع [ تصميم هندسى ]
elbow [ DES ENG ]
وصلة أنبوبية محنية بزاوية ما لتصل خطى
أنابيب متزاويين .

۳٤ - غلاً ــة كهربائية [ هندسة ميكانيكية ] electric boiler [MECH ENG] مُولِّد للبخار أو لغلى الماء بمسخن كهربائى .

70 – كابح كهربائى [هندسة ميكانيكية] electric brake [MECH ENG]
كابح يولد فيه ضغط أقراص الكبح على العضو الدوار بتأثير كهرمغنطيسى .

۳۹ – قارن كهربائى [هندسة ميكانيكية] electric coupling [MECH ENG] قارن يصل عسودين لنقل الحركة الدوارة بينهما بتأثير مجال مغنطيسى.

۳۷ - منشأة توليد كهرباء
[ هندسة ميكانيكية ]
electric power plant [MECH ENG]
منشأة لتوليد الكهرباء وذلك بتحويل أحد
أنواع الطاقة الأولية إلى كهرباء مثل المحطات
المائية أو الحرارية أو النووية.

٣٨ - منظومة توليد طاقة كهربائية[ هندسة ميكانيكية ]

electric power system [MECH ENG] مجموعة مترابطة من المعدات والدوائر لتوليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتحويلها وتوزيعها.

۳۹ – دفع کهربائی [ هندسة طیران ]
electric propulsion [AERO ENG]
الدفع الذی یتکون فییه وسیط الدفع من
جسیمات یتم تعجیلها بواسطة میجال
کهرمغنطیسی .

ا ع - مرفاع رص [ هندسة ميكانيكية ] electric stacker [ MECH ENG ]
مرفاع ترفع عربته وتخفض بواسطة ونش كهربائي يعمل ببطارية .

ا دینامیکا حراریة کهرکیماویة اولیه اولیه اولیه [ دینامیکا حراریة ]
electrochemical thermodynamics
[THERMO]

علم تطبيق قوانين الديناميكا الحرارية على المنظومات الكهركيماوية .

27 – مائع کهربائی [ میکانیکا موائع ] electrofluid [FL MECH]
مائع نیوتونی یکن تعدیل خواص انسیابه 
إلی خواص لزجة لدنة بإضافة مجال کهربائی .

٤٣ - تجليخ إلكتروليتي [ هندسة ميكانيكية ]

electrolytic grinding [MECH ENG]

عسلية تجمع بين التجليخ والتشغيل الكهركيميائى ، يكون حجر التجليخ فيها هو كاثود ويلامس المشغولة باعتبارها أنود والاثنان مغموران في سائل إلكتروليتي .

22 - التشغيل الكهربائى [ هندسة ميكانيكية ] electromachining [ MECH ENG ] إزالة أجزاء من مشغولة معدنية بقوس كهربائى .

20 - قابض كهرمغنطيسى
[ هندسة ميكانيكية ]
electromagnetic clutch [MECH ENG]
قسابض يتقارن بالتأثير المغنطيسي بين
موصلات مثل قابض مائع مغنطيسي ومسحوق ،
وقابض التيارات الدوامية وقابض التخلفية .

٤٦ - دفع کهرمغنطیسی١ هندسة طیران

electromagnetic propulsion
[AERO ENG]

دفع لمركبات الطيران يتولد بتعجيل البلازما بالتأثير الكهرمغنطيسي .

٤٧ - وسيلة أمان إلكترونية للهب [ هندسة ميكانيكية ]

# electronic flame safeguard [MECH ENG ]

قطب يستخدم في منظومة احتراق لاستشعار لهب الحارق الرئيسي يقطع تدفق الوقود عند انطفاء اللهب .

٤٨ - محرك كهرنبضى[ هندسة ميكانيكية ]

electropulse engine [MECH ENG]

محرك تفريغ كهربائى تنشأ نتيجة له مجالات كهربائية ومغنطيسية شديدة لفترات تتراوح بين ميكروثانية إلى بضعة ملى ثوان وتدفع القوة الكهرمغنطيسية الناتجة عن ذلك البلازما فتعجل انسابها.

٤٩ - تذرية كهرستاتية١ هندسة ميكانيكية

electrostatic atomization
[MECH ENG]

تذرية تُعرَّض فيها نافورة أو غشاء من السائل لمجال كهربائي يؤدى إلى تذريته إما بفعل الشحنات الحرة السطسحية وإما بالاستقطاب.

ان ا حدفع کهرحراری [ هندسة طیران ] electrothermal propulsion
[AERO ENG]

دفع سفینة فضاء بنفث غاز مثل الهیدروجین أو ماشبهه بعد تسخینه لدرجة حرارة عالیة بقوس كهربائی وانسیابه متمدداً فی خلال منفث بسرعات عالیة.

۵۱ – تأثیر کهرلزج [ میکانیکا موائع ]
 electroviscous effect [FL MECH]
 تغیر لزوجة سائل ما بتأثیر مجال کهرستاتی
 قوی .

87 - عناصر مسار قذيفة [ ميكانيكا ] elements of the trajectory [ MECH ] عناصر مسار قذيفة مثل زاوية الانطلاق وأقصى ارتفاع وزاوية السقوط وغيرها .

۵۳ - زاویة سطح توجیه رافع [ هندسة طیران ]

elevator angle [ AERO ENG ]

الإزاحة الزاوية لسطح توجيه رافع عن الوضع الحيادى وتعتبر هذه الزاوية موجبة عندما تكون الحافة الخلفية لسطح التوجيه الرافع أسفل الوضع الحيادى وسالبة عندما تكون أعلاه .

عه - سطح توجیه رافع [ هندسة طیران ] elevator [ AERO ENG ]

السطح المفصلى الخلفى الذى يحدث الاستقرار الطولى لطائرة ويستخدم للحصول على عزوم طولية للتحكم في زاوية الارتفاع .

00 - نابض قطع ناقص [تصميم هندسي]
elliptic spring [DES ENG]
نابض مصنوع من خـوص الصلب مــــصل
بعضها ببعض على شكل يقـرب من شكل قطع
ناقص .

۱۵ - مدار ناقصی [ میکانیکا ] elliptical orbit [ MECH ]

تحرك جسم في مسار على هيئة قطع ناقص .

| 87 - ترس ناقصی [هندسة میکانیکیة] | elliptic gear [ MECH ENG

تركيبة من مسننين كل منهما على هيئة قطع ناقص ويدور كل مسنن حول إحدى بؤرتيه .

محلة صنفرة [ تصميم هندسى ] emery wheel [DES ENG]
عجة تجليخ ملصق على سطحها طبقة من
مسحوق الصنفرة الساحجة وتستعمل فى
التجليخ أو الصقل.

09 - انبعاثية [ الايناميكا حرارية ]
emissivity [THERMO]

نسبة الإشعاع من سطع ما إلى إشعاع جسم
أسود مثالي عند نفس درجة الحرارة .

آ - شدة الانبعاث [ ديناميكا حرارية ] emittance [ THERMO ]
القدرة المشعة من وحدة المساحة من سطح
مشع . تعرف أيضاً بقدرة الإشعاع .

۱۱ - لاتمركز حد التغذية ] [ هندسة ميكانيكية ] end-feed centerless grinding

[MECH ENG]

عملية تجليخ لاتمركزى تُغذَّى فيه المشغولة بمرورها بين حجر التجليخ وحجر التحكم .

٦٢ – وصلة تراكبية مستوية١٤ هندسة ميكانيكية

end lap [MECH ENG]

وصلة بين جزءين متراكبين وذلك بإزالة نصف ثخانة طرف كل جزء وتركيب أحدهما فوق الآخر ليستوى سطحا الجزءين .

٦٣ - مقطع تفريز طرفىأهندسة ميكانيكية ]

end mill [MECH ENG]

سكين تفريز تقع أسنان القطع به على جبهته وسط حمد الجانبي يست عمل لقطع الأخاديد والمجاري.

٦٤ – خلوص ( بوش ) محوری[ هندسة ميكانيكية ]

end play [MECH ENG]

حركة محورية لعمود تنشأ بسبب وجود خلوص بين العمود ونهاية محمله .

۱۵ - کفاءة تحویل الطاقة [ هندسة میكانیكیة ] energy conversion efficiency [ MECH ENG ]

كفاءة تحويل طاقة مادة التشغيل إلى طاقة حركة .

٦٦ - الضاغط الممثل للطاقة
 [ ميكانيكا موائع ]
 energy head [FL MECH]
 علو خط الممال الهيدرولى عند أى مقطع يمر

بدسائل.

۱۷ – اتزان محرك [هندسة ميكانيكية]
engine balance [MECH ENG]
تقليل القوى الدينامية التى قد تسبب اهتزاز
المكنات الترددية أو الدوارة وذلك بتركيبات
خاصة تؤدى إلى اتزانها.

مخرطة [ هندسة ميكانيكية ] engine lathe [ MECH ENG ] مكنة لتشغيل أسطح الأجسام الدورانية ( كالأسطوانات ) بأشكال مختلفة أو لتجويفها .

79 - أداء محرك [ هندسة ميكانيكية ] engine performance [ MECH ENG ] العسلاقة بين قدرة المحرك وسرعة دورانه واستهلاكه للوقود أو المائع في الظروف المحيطة التي يعمل فيها .

٧٠ - محرك [ هندسة ميكانيكية ]engine [ MECH ENG ]

جهاز يستخدم لتحويل الأنواع المختلفة للطاقة إلى شغيل .

( الشـغل = القوة × المسافة )

ا V - فقد الاتساع [ ميكانيكا موائع ] enlargement loss [ FL MECH ]

فقد فى الطاقة ناتج عن احتكاك مائع ينساب خلال مقطع يتسع فجأة .

ال حراوية الدخول [هندسة ميكانيكية] entering angle [MECH ENG]
الزاوية بين الحد الجانبي لأداة القطع وسطح

٧٣ - خريطة الانثالبي والانتروبي [ ديناميكا حرارية ]

enthalpy-entropy chart [ THERMO ]

رسم بيانى يبين قسيم الانشالبى مقابل الانتروبى لمادة ما عند قيم مختلفة لدرجة الحرارة والضغط أو الحجم النوعى . ويفيد هذا الرسم فى الحسابات المتعلقة بالمكنات أو المحركات التى تستخذم هذه المادة .

۷۶ - انثالبی [ دینامیکا حراریة ] enthalpy [ THERMO ]

خاصية ثرمودينامية لمادة ما تساوى مجموع الطاقة الداخلية للمادة وحاصل ضرب حجمها فى ضغطها .

افقد الدخول [ میکانیکا مواتع ]
 entrance loss [ FL MECH ]

فقد فى الطاقة من مائع بالاحتكاك عند انسيابه خلال مقطع يضيق فجأة مثل مدخل ماسورة أو تقلص فى مجرى ما .

۷۱ - إنتروبى [ ميكانيكا ] entropy [ MECH ]

خاصية لحالة منظومة ثرمودينامية يخضع تُغيُرها أثناء أي إجراء انعكاسي يخصضع للمعادلة :  $\frac{\delta q}{m} = \frac{dq}{ds}$ 

حيث s = |Y| الإنتسروبي ، q = Z المنتقلة ، T = C درجة الحرارة المطلقة .

[ میکانیکا – علم دخول القذائف الله – ۷۷ entry ballistics [ MECH]

فرع من علم القذائف البالستية الخاص بدراسة دخول القذائف أو مركبات الفضاء أو غير ذلك من الفضاء الخارجي إلى داخل غلاف جوى .

الدخول [ هندسة طيران ]
entry corridor [ AERO ENG ]

سعة المنطقة بين مسارى قذيفتين تحدد ضوابط
التصميم لمركبة على وشك الدخول إلى جو
كوكب ما أو تحديد المساحة اللازمة للحط.

ا کیکانیکا ] - کشرُّخ بیئی [ میکانیکا ] environmental stress cracking [MECH]

قابلية مادة ما للتشرخ بسبب عوامل إجهادية سطحية مؤثرة .

۸۰ - تعشیقة دویریة [ هندسة میكانیكیة ] epicyclic gear [ MECH ENG ]

منظومة تروس يدور أحدها أو بعضها على المحيط الداخلي أو الخارجي لترس ثابت .

۱۸ - مُبْرَد تسوية [ تصميم هندسى ]
equaling file [ DES ENG ]
مبرد قليل التحدب ذو أسنان مردوجة
يستعمل في صناعة العدد الدقيقة .

# الحركة [ ميكانيكا موائع ] equation of motion [FL MECH]

إحدى المعادلات الهيدرودينامية التى قمثل تطبيق قانون نيوتن الثانى للحركة على منظومة مائع وتهدف إلى تعيين السرعة والضغط والكثافة عنسد جمسيع النقط فسى أى وقست .

#### [میکانیکا]

۱ - معادلة تحدد إحداثيات الجسيسمات كدالة للزمن .

٢ - معادلة تفاضلية أو واحدة من عدة معادلات من هذا النوع والتى يمكن الحصول منها على إحداثيات الجسيمات كدالة للزمن عند معرفة مواقعها وسرعاتها الابتدائية.

# ۱ مستوی استوائی [ میکانیکا ] equatorial plane [ MECH ]

مستوى عمودى على محور دوران جسم ما يتوسط المسافة بين نقطتى تقاطع محور الدوران وسطح الجسم متماثلاً على جانبى المستوى الاستوائى .

#### ۸٤ - اتزان [ ميكانيكا ]

#### equilibrium [MECH]

حالة يكون فيها جسيم ما في سكون أو حركة غير متسارعة بالنسبة لإحداثيات مرجعية ثابتة.

#### ۵۸ - دورة " إريكسون " [ ديناميكا حرارية ]

#### Ericsson cycle [THERMO]

دورة ثرمودينامية مثالية تنتقل الحرارة منها وإليها بإجسراءين ايسوثرماليين (Y - Y) و (Y - Y) يفصل بينهما إجراءات انعكاسية بثبوت الضغط (Y - Y) و (Y - Y) يتم في أثنائهما تبادل الحرارة خلال مسترجع حرارة.

## ٨٦ - معامل الخطأ [ تحكم ]

error coefficient [CONT SYS]

خارج قسمة القيمة النهائية المستقرة لمخرجات منظومة تحكم على القيمة النهائية لإشارة تشغيلها .

## ٨٧ - إشارة خطأ [ تحكم ]

error signal [ CONT SYS ]

إشارة تستخدم فى تصحيح المسار المتحكم فيه ليطابق المسار المستهدف المرسوم .

. سُقًاطة [ هندسة ميكانيكية ] escapement [ MECH ENG ]
 أداة تسمح بالحركة في اتجاه واحد .

[ هندسة طيران ] - ٨٩ – صاروخ النجاة [ هندسة طيران ] escape rocket [ AERO ENG ]

محرك صاروخى صغير مركب فى قمة برج الإطلاق لتزويد الكبسولة بدفع إضافى لغصلها فى حالة الطوارى، وحملها إلى ارتفاع يسمح بنشر مظلة الهبوط.

ا العند الانفلات [ هندسة طيران ] escape velocity [ AERO ENG ]

مصطلح يستخدم فى الطيران فى الفضاء ويعنى السرعة التى يصل إليها الجسم ليمكنه من التغلب على الجاذبية الأرضية والانطلاق إلى الفضاء الخارجى دون تسارع.

۹۱ - زوایا " أویلر " [ میكانیكا ] Euler angles [MECH]

ثلاثة متغيرات زاوية تحدد موقع جسم ما بالنسبة لمحاور مرجعية .

٩٢ - مـعـادلات " أويـلر " للحركة [ ميكانيكا ]

Euler equations of motion [ MECH ]

مجموعة من ثلاث معادلات تفاضلية تعبر عن العلاقات بين عُزُم القلوى والسرعات والتسارعات الزاويَّة لجسم جاسىء دوار .

( أويلر ، ليونارد عالم رياضة وفيزياء وفلك سويسرى ، ١٧٠٧ - ١٧٨٣ ) .

۹۳ – معادلة " أويلر " [ ميكانيكا ]
Euler equation [MECH]
معادلة جبرية للطاقة المزالة من تيار غاز
بواسطة منظومة ريش دوارة كما في تربين غاز

٩٤ - قوة " أويلر " [ ميكانيكا ] Euler force [ MECH ]

أكبر قوة يمكن تسليطها محورياً على عمود طويل ونحيل دون أن ينبعج ويحكم ذلك معادلة رياضية وضعها العسالم " أويلر " للأعمدة الطويلة .

۹۵ – مکثف تبخیری [ هندسة میکانیکیة ]

evaporative condenser [ MECH ENG] مُعَدَّة تُكَثِّف البخار داخل أنابيب تُبَرَّد بتبخر ماء ينساب على سطحها الخارجي.

97 - حفَّار [ هندسة ميكانيكية ]
excavator [MECH ENG]
معدة لحفر التربة وجرفها

۹۷ - نسبة الهواء الزائد [ هندسة ميكانيكية ] excess air coefficient [ MECH ENG ]

excess air coemcient [ MECH ENG ]

نسبة الهواء الزائد في عملية اختراق ما إلى
الحد الأدنى للهواء الضروري للاحتراق التام.

۹۸ - مُنشأ فضائى قابل للنشر [ هندسة طيران ]

expandable space structure [ AERO ENG ]

منشأ يمكن طيه إلى حجم صغير عند الإطلاق ثم يفرد لحجمه وشكله الطبيعيين خارج جو الأرض .

٩٩ - مستحل مستخسس القطر [ تصميم هندسي ]

expansion chucking reamer [DES ENG]

برغل لتوسيع الثقوب يمكن تكبير قطره.

[ محرك تمدد [هندسة ميكانيكية - ۱۰۰ expansion engine [MECH ENG]

جهاز بمكبس وأسطوانة يبرد الهواء المضغوط بالتمدد المفاجىء ويستخدم لتسييل الهواء تمهيداً لفصل الأكسجين منه طبقاً لدورة " كلاودى " .

( كلاودى ، ألبرت عالم كيسمياء حيوية بلجيكى ١٨٩٩ - ١٩٨٣ ) .

۱۰۱ - توافق تمدد [ تصمیم هندسی ] expansion fit [ DES ENG ]

توافق يتم بتحديد خلوص أمثل بين الأجزاء المتزاوجة يسمح بإيلاج الجزء البارد في الجزء الخارجي الساخن وعند البلوغ لدرجة حرارة الجو يتلاشى الخلوص ويتماسك الجزءان.

المحانيكية ] حصلة تمدد [ هندسة ميكانيكية ] expansion joint [ MECH ENG ]
وصلة خاصة تربط بين جزءين في منشأة أو

مكنة أو أنبوب لتفادى التشوه الناتج عن التمدد أو الانكماش.

المحادة الميكانيكا موائع ] expansion wave [FL MECH] موجة صدمية تنخفض كثافة الغازات عند مرورها عبر هذه الموجة .

۱۰٤ – الامتدادية [ ميكانيكا ]
 extensibility [ MECH ]
 أقصى استطالة لمادة ما دون تشوه أو كسر .

۱۰۵ - تجلیخ خارجی لاتمرکزی [ هندسة میکانیکیة ]

external centerless grinding
[MECH ENG]

عملة تجليخ لسطح خارجي لمشغولة أسطوانية يديرها لاتمركزياً حجران يدوران في اتجاه واحد .

۱۰٦ – شغل خارجی [دینامیکا حراریة]
external work [ THERMO ]
الشغل النـــاشی، عن تدد منــظومــة ما
ضد قوی خارجیة .

استنزاف – تربین استنزاف [هندسة میکانیکیة ] extraction turbine [MECH ENG]

تربین بخار به فتحات عند مراحل معینة یستخرج منها جزء من البخار بعد تمده جزئیاً ویستفاد بهذا الجزء فی عملیات أخری .

۱۰۸ - مسمار برأس عروة [ تصميم هندسي ]

eyebolt [DES ENG]

مسمار ملولب رأسه مفلطح على هيئة عروة .

(هندسة ميكانيكية – ۱۰۹ مندسة ميكانيكية – ۱۰۹ face milling [ MECH ENG ]

تفريز أسطح مستوية عمودية على محور دوران أداة التفريز ( مقطع التفريز ) .

الأمان [ ميكانيكا ] معامل الأمان [ ميكانيكا ] factor of safety [ MECH ]

نسبة بين حمل الكسر لمنشأ أو جزء منه والحمل المسمرح به دون أن ينكسر أو يتشوه لعمر افراضي محدد .

۱۱۱ - مقیاس " فارنهایت " [ دینامیکا حراریة ]

Fahrenheit scale [THERMO]

مقياس لدرجة الحرارة نقطة تجمد الماء فيه تحت الضغط الجوى القياسى ٣٢ درجة فوق الصفر . الصفر . ونقطة غليانه ٢١٢ درجة فوق الصفر . العلاقة بين درجة الحرارة بمقياس سيلزيوس ومقياس فارنهايت هي :

F = (9/5 . C) + 32C = 5/9 . (F - 32)

حيث F = درجة الحرارة على مقياس ارنهايت

C = درجة الحرارة على مقياس سلزيوس .
 ( نسبة لعالم الفيزياء الألماني فارنهايت دانييل جابرييل ، ١٦٨٦ - ١٧٣٦ ) .

١١٢ - انهيار [ ميكانيكا ]

failure [MECH]

وصف لحالة منشأ ما أو جزء منه إذا تقوض أو تحطم أو التوى عما يجعله غير صالح لتحقيق الغرض منه .

[ مندسة طيران | مندسة طيران | مندسة طيران | مناء | مناء | مناء | fairing [ AERO ENG ]

سطح أو منشأ على طائرة أو صاروخ يخفض مقاومة الهواء ، ومن أمثلته المقدمة الانسيابية فى صواريخ إطلاق الأقمار الاصطناعية .

[هندسة ميكانيكية] an efficiency [MECH ENG]

النسبة بين القدرة المستفادة من مروحة ما والقدرة المعطاه لعمود المروحة .

۱۱۵ - محرك نفاث بمروحة [ هندسة طيران ]

fanjet [AERO ENG]

محرك تربينى نفاث يُحَسَّن أداؤه بإضافة مروحة تدور وتدفع الهواء فى ممر حلقى يحيط بالمحرك وتؤدى هذه المروحة إلى تخفيض ضوضاء المحرك.

١١٦ - معادلة " فاننج "

[ میکانیکا موائع ]

Fanning's equation [FL MECH]

معادلة تبين أن هبوط ضغط مائع منساب في أنبوبة يتوقف على دالة لرقم " رينولدز " وعلى معدل الانسياب وعجلة الجاذبية الأرضية وطول الأنبوبة وقطرها .

١١٧ - جهد الكَلاَل [ ميكانيكا ]

fatigue strength [MECH]

أقصى جهد متكرر يمكن أن تتحمله مادة ما لعدد محدد من الدورات دون انهيار . ( يطلق عليه أحياناً جهد الصمود endurance ) .

۱۱۸ - گلأل [ ميكانيكا ]

fatigue [MECH]

انهيار مادة ما بالتشرخ أو الكسر تحت تأثير جهد دينامي متكرر أو متردد بصورة دورية .

۱۱۹ – ترییش [ هندسة میکانیکیة ] feathering [MECH ENG ]

التحكم فى خطوة ريش مروحة طائرة لإيقاف دوران المروحة بتأثير الرياح عند توقف المحرك بسبب انهياره وتميل زاوية ريشها عادة بمقدار ٩٠ على مستوى الدوران -

١٢٠ - مضخة تغذية

[ هندسة ميكانيكية ]

feed pump [MECH ENG]

مضخة تستعمل لتغذية المرجل بالماء أو ما شابهه .

۱۲۱ - مسخن میاه التغذیة ]

feedwater heater [ MECH ENG ]

جهاز يستخدم بخاراً مستخرجاً من المحرك أو التربين لتسخين مياه تغذية المرجل الخارجة من المكثف .

[ هندسة ميكانيكية ] flexible coupling [ MECH ENG ]
قارن ينقل الحركة الدورانية بين عمودين ويوائمهما في حالة عدم تمحورهما .

المجاد - توافق أنثوى [ تصميم هندسى ] female fitting [ DES ENG ] الجناء الأنشوى في وصلة ميكانيكية أو

الجــز، الانشــوى فى وصلة مــيكـانيكيــة ا كهربائية ويولج به جزء الوصلة الذُكرى .

الألياف [ ميكانيكا ] fiber stress [ MECH ]

جهد الشد أو الضغط الواقع على ألياف مادة ما وخاصة عندما يكون اتجاه هذه الألياف موازياً لمحور التعادل .

ا ۱۰۲۰ – کسر لیفی [ میکانیکا ] fibrous fracture [ MECH ]

انهـيـار مـادة ناتج عن تمزق مطيلى ويكون مقطع الكسر ليفيا معتما .

المناسة المناسة المناسة المناسة الميران ] fighter aircraft [AERO ENG]

طائرة حربية مصممة أساساً لتحطيم طائرات أخرى في الجو وتتميز بسرعة المناورة والصعود وقد تستخدم لقذف أهداف حربية .

۱۲۷ - طائرة اعتراض مقاتلة [ هندسة طيران ]

fighter interceptor [AERO ENG]

طائرة مقاتلة مصممة لاعتراض الطائرات
المعادية وتحطيمها .

ا ۱۲۸ - مِبْرَد [ هندسة ميكانيكية ] file [ MECH ENG ]

ساق من الصلب المصلد مشكل على سطحه أسنان قاطعة ويأخذ مقطعه أشكالاً عديدة حسب الاستخدام ، يستخدم لتشغيل أسطح المواد .

۱۲۹ – رکن زاوی ( سوکة ) [ هندسة میکانیکیة ]

مقوس.

fillet ( MECH ENG )
الشكل الناتج عن تلاقى سطحين فى ركن

۱۳۰ - معامل انتقال الحـــرارة الغشائي [ دینامیکا حراریة ]

film coefficient [THERMO]

معدل انتقال الحرارة بين وحدة مساحة سطح ما ومائع ملاصق له لوحدة فرق درجة الحرارة .

۱۳۱ - التبريد الغشائى [ديناميكا حرارية]

film cooling [ THERMO ]

تبرید جسم أو سطح بواسطة طبقة رقیقة من
مائع بارد .

۱۳۲ - مضخة مرشح [ هندسة ميكانيكية ]

filter pump [ MECH ENG ]
منضخة مص أو تفريغ تركب بعد المرشع
لتسرع بعملية الترشيح .

۱۳۳ - زعنفة [ هندسة طيران ] fin [AERO ENG]

ريشة ثابتة أو متحركة أو جنيح على جسم إيرودينامي أو قذيفة لتحقيق الاستقرار .

المحانيكية] جليخ دقيق [هندسة ميكانيكية] fine grinding [MECH ENG]
عملية تجليخ تتم بأحجار ذات مادة ساحجة

حبيباتها دقيقة لتشطيب سطح ما بجودة عالية .

١٣٥ - سطح مزعنف

[ هندسة ميكانيكية ]

finned surface [ MECH ENG ]

سطح ذو زعانف لزيادة مساحته ويستخدم عادة لزيادة انتقال الحرارة.

١٣٦ - مرجل بأنابيب لهــب

[ هندسة ميكانيكية ]

fire-tube boiler [MECH ENG]

مرجل ذو أنابيب قر خلاها غازات الاحتراق الساخنة فتنتقل الحرارة منها إلى الماء المحيط بهذه الأنابيب.

۱۳۷ - القانون الأول للديناميكا الحرارية [ ديناميكا حرارية ]

first law of thermodynamics
[THERMO]

تعبير خاص عن قاعدة بقاء الطاقة وهي أن الطاقة لاتفنى ولاتستحدث ولكنها قد تتخذ صوراً مختلفة مع بقاء مجموعها ثابتاً. وينص القانون الأول على أن " الحرارة والشغل صورتان للطاقة يكن تحريل كل منهما إلى الأخرى ".

ا مُثبِّت [ هندسة ميكانيكية ] مُثبِّت [ MECH ENG ]

نبيطة تستخدم لتثبيت المشغولات في أوضاع محددة تتيح تشغيلها بيسر وأمان وبدقة عالية .

ا المناسبة طيران ] مندسة طيران ] flame deflector [ AERO ENG ]

نرع من الحواجز يعترض الغازات الساخنة المنبعثة من محرك صاروخ عند إطلاقه رأسياً ليحرفها بعيداً عن الأرض أو عن منشأ ما .

١٤٠ - مستشعر اللهب

[ هندسة ميكانيكية ]

flame detector [ MECH ENG ]

مستشعر يرسل إشارة إلى وحدة تحكم لتبين وجود شعلة أو من عدم وجودها .

ا ۱۵۱ - مُثبِّت لهب [ هندسة طيران ] flame holder [ AERO ENG ]

وسيلة لتشبيت اللهب فى مخلوط منساب داخل غرفة الاحتراق فى بعض أنواع المحركات النفاثة .

انبوب ذو شفة [تصميم هندسي] - ١٤٢ - أنبوب ذو شفة

أنبوب لها شفة فى نهايتها يمكن الاستفادة بها بربطها بشفة أنبوب أخرى بواسطة مسامير وصواميل.

المحمام قلاًب [هندسة ميكانيكية] flap valve [MECH ENG] معين صمام قرصى مفصلى يتأرجح بين اتجاه معين للفتح وعكسة للغلق .

١٤٤ - استواء [ هندسة طيران ]

flare [AERO ENG]

هبوط طائرة بسلاسة طبقاً لمنحنى انتقالى من منحنى شديد الانحدار إلى اتجاه مواز للسطح .

١٤٥ - مرجل ومضى

[ هندسة ميكانيكية ]

flash boiler [ MECH ENG ]

مرجل أنابيب مياه ذات سعة صغيرة يسخن فيها ماء مضغوط يخرج منها إلى وعاء منخفض الضغط فيتبخر فجأة ليحول إلى بخار محمص.

۱٤٦ - مسمار برشام مسطـح الــرأس [ هندسة مىكانىكىة ]

flathead rivet [ MECH ENG ]

مسمار برشام يستخدم فى وصلات البرشمة التى تقتسضى عدم بروز الرأس عن سطح الألواح .

١٤٧ - مخرطة برجية

[ هندسة ميكانيكية ]

flat- turret lathe [ MECH ENG ]

مكنة خرط معادن لها برج مستو منخفض تربط به عدد القطع المختلفة وهو مركب على عربة منزلقة تحرك ألياً.

(میکانیکا – ۱٤۸ – الانثنائیة میکانیکا ) flexibility [ MECH ]

قابلية المواد للانثناء المتكرر دون انهيارها .

۱٤٩ - خصيصة الطيران [ هندسة طيران ]

flight characteristic [AERO ENG]

خصيصة طائرة أو صاروخ وما شابه ذلك تظهر أثناء الطيران مثل الجنوح إلى فقدان السرعة أو الانعراج أو القدرة على الاستقرار عند سرعات معينة .

۱۵۰ - ديناميكا الطيران [ هندسة طيران ]

flight dynamics [ AERO ENG ]

علم دراسة القرى المؤثرة على الطائرات والصواريخ ويتعلق بالتأثيرات العابرة أو قصيرة الأجل المرتبطة بالاستقرار والتحكم في المركبة أكثر من تعلقه بحساب الأداء مثل الارتفاع أو السرعة.

ا ١٥١ – غلاف الطيزان [ هندسة طيران ] flight envelope [ AERO ENG ] النطاق الذي لايكن لطائرة معينة أن تتجاوزه

النطاق الذي لا يمحن لطائره شعينه أن تشجاوزه فيما يتعلق بحدود السرعة والارتفاع والتسريع .

[ مندسة طيران | مندسة طيران | flight instruments [AERO ENG]

أجهزة فى الطائرة تستخدم للتحكم فى اتجاه الطيران ووضع الطائرة أو قياس ارتفاعها وسرعتها وما شابه ذلك .

# ا الطيران [ هندسة طيران ] alght science [AERO ENG]

مجموع المعارف التى قكن الإنسان من تحقيق الطيران ، وهى تجمع بين العلم والهندسة وتتعلق بالطائرات والقذائف ومركبات الفضاء سواء التى تعمل علاحى فضاء أو بدونهم .

# 105 - محاكى طيران [ هندسة طيران ] flight simulator [ AERO ENG ] جهاز تدريب يحاكى الظروف المختلفة فى

# 0 0 \ - اختبار الطيران [هندسة طيران ] flight test [AERO ENG]

١ - اختبار طائرة أو مركبة فضاء أو صاروخ
 لتحديد أدائها في أثناء الطيران .

۲ - اختبار جزء من مركبة طائرة أو جزء
 محمول فيها لتحديد مدى مناسبته أو مُعَوليته
 فى أداء وظيفته فى ظروف الطيران الفعلى .

۱۵۱ - مِبْرَد خشن [ تصمیم هندسی ]
float-cut file [ DES ENG ]
مبرد خشن یستعمل لبرد المواد اللینة .

# ۱۵۷ - فیض [ هندسة میکانیکیة ] flood [ MECH ENG ]

تزويد كربريتور محرك إشعال بالشرارة بكمية مفرطة من الوقود ترفع مسستواه عن نافورة الخروج .

(میکانیکا موائع - ۱۵۸ – معدل انسیاب میکانیکا موائع - ۱۵۸ – ۱۵۸ (flow rate [FL MECH]

وزن مادة منسسابة أو حجمها في وحدة الزمن .

۱۵۹ – ناقل قدرة مائعی [ هندسة میكانیكیة ]

#### fluid drive [ MECH ENG ]

قارن لنقل القدرة يعمل طبقاً لمبدأ التوربين الإيدرولى ، وبه مجموعة من الريش على الدولاب المنظم لسرعة دوران المحرك . تدور هذه الريش في ماثع ( زيت ) فيدير بدوره مجموعة مواجهة من الريش مثبتة على تروس نقل الحركة للسيارة . يعرف أيضاً بالقابض المائعى والإيدرولى .

# ١٦٠ - احتراق فوق فرشة مُمَيَّعة ١٤٠ - احتراق فوق فرشة مُمَيَّعة

# fluidized-bed combustion

#### [MECH ENG]

طريقة لحرق الوقود المطحون كالفحم مثلاً ، تستخدم فيها كمية كبيرة من الهواء تفوق كثيراً الكمية المستخدمة في الحارقات العادية . وتُغَذّى حبيبات الوقود باستمرار في فرشة من رماد معدني بنسبة جزء من الوقود لكل ٢٠٠ جزء من الرماد . وينساب الهواء إلى أعلى من خلال الفرشة فتبدو أشبه بائع مضطرب .

# [ میکانیکا مواثع - ۱۲۱ میکانیکا ] fluid mechanics

علم دراسة المواتع سواء الساكنة منها أو المتحركة ويبحث في الضغوط والسرعات والتسارع في المواتع ويشمل ذلك تشوه الماتع وانضغاطه وقدده.

# [ هندسة طيران - ١٦٢ – زاوية الطيران - ١٦٢ – زاوية الطيران ا

١ - الزاوية الحادة بين المحور الطولى للطائرة
 ومحورها الأفقى ، فى أثناء الطيران العادى .

٢ - زاوية الهـــبــوب لجناح الطائرة أثناء
 الطيران الأفقى .

# ۱٦٣ - مضلع القوى [ ميكانيكا ] force polygon [MECH]

مضلع تمثل أضلاعه القوى المستوية المؤثرة على جسم مامقداراً واتجاهاً فإذا كانت القوى متزنة يغلق المضلع وإذا لم يغلق فإن محصلة هذه القوى تمثل بالخط الواصل بين نقطتى البداية والنهاية .

۱۹۶ - مرفاع ( ونش ) شــوكة [ هندسة ميكانيكية ]

#### forklift [ MECH ENG ]

معدة تعمل آلياً لها ذراعان على هيئة شوكة محدة يكن إيلاجها تحت الأشياء الثقيلة لرفعها ونقلها من مكان ما إلى آخر.

ا ۱۹۵ - مقطع تشکیل [ میکانیکا ] formed cutter [ MECH ]

عدة قطع تُشكُّل جانبية حدها القاطع بشكل يطابق الجانبية المطلوبة للمشغولات .

۱۹۹ - رقم " فورییر " ۱ - [ میکانیکا مواثع ]

Fourier number [FL MECH]

رقم لابعدى يستخدم في دراسة الانسياب

 $Fo_{f} = \frac{\mu \cdot t}{SL} \cdot \frac{\Delta u}{SL}$ 

حيث ¼ = اللزوجة الدينامية

t = زمن مميز

s = كثافة المائع

L = طول مميز

٢ - [ انتقال حرارة ]

رقم لابعدى يستخدم فى دراسة انتقال الحرارة غير المستقر .

$$Fo_h = \frac{k}{Sc_p} \times \frac{\mu}{L^2} \left(\frac{du}{dy}\right)$$

$$\frac{du}{dy} = k$$

$$\frac{du}{dy}$$

 $\mu$  = اللزوجة الدينامية

S = كثافة المائع

cp = الحرارية النوعية لمائع بثبوت الضغط

تدرج السرعة = 
$$\left(\frac{du}{dy}\right)$$

( فورييس ، جان بابيست جوزيف وبارون ، عالم رياضيات وفيسزياء فسرنسى ١٧٦٨ - ١٨٣٠ )

[ میکانیکا ] - ۱٦٧ friction [ MECH ]

قوة تقاوم أى حركة نسبية بين جسمين ينزلق سطح أحدهما فوق سطح الآخر .

۱٦٨ - قابض احتكاكي

[ هندسة ميكانيكية ]

friction clutch [ MECH ENG ]

قابض ينقل عزم الدوران نتيجة للاحتكاك بين قرصيه بضغط أحدهما على الآخر .

۱۹۹ - تخمید احتکاکی [ میکانیکا ] friction damping [ MECH ]

تحويل طاقة الاهتزاز الميكانيكى للأجسام الجامدة إلى طاقة حرارية بانزلاق السطح الجاف لأحدهما فوق سطح الآخر.

۱۷۰ - قدرة احتكاكية [ هندسة مىكانىكىة ]

friction horsepower [MECH ENG]

القدرة المفقودة في مكنة ما بسبب الاحتكاك بين أجزائها .

۱۷۱ - رقم " فروود ۱ " [ میکانیکا مواثع ]

Froude number 1 [FL MECH]

رقم لابعدی یستخدم فی دراسة حرکة جسم طاف علی سطح مائع ما فی حالة وجود موجات ودوامات سطحیة .  $\frac{C^2}{g.L}$ 

حيث C = السرعة النسبية أو السرعة المتوسطة .

g = عجلة الجاذبية الأرضية L = طول مميز للجسم .

# مصطلحات فيي التاريخ والآثار\*

\* أعدتها لجنة التاريخ والآثار بالمجمع ، وأقرها مؤقر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الثالثة عشرة بتاريخ لم من ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٧ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة التاريخ والآثار بالجمع:

أ. د. عسبد العسزيز صالح .... مقرراً

ً . . . . حسين مسجيب المصرى . . . . . . خبيراً

أ . د . محمد عبد الرحمن برج .....

السيدة / أحلام عبد الوكيل .... محررةً

# مصطلحات في التاريخ والآثار اولا: مصطلحات تاريخية ذات خلفيات فارسية وتركية

Adjami (A.) حجمى - ۱

لفظ يطلق في عهد الدولة العشمانية على الغلام والجارية اللذين جلبا إلى القصر العثماني منذ وقت قريب.

Agha (T.) اغا – ۲

رتبة خاصة فى التنظيم الإدارى والعسكرى فى الدولة العثمانية كما تطلق على من له الرئاسة على الخدم فى القصور وعلى الخادم الخصى فى غرفة الحريم.

٣ - آق إنجيلر ( اللآلئ البيض )

Ak Indjiler (T.)

طائفة من الفرسان كانوا كثيرى الإغارة على أعداء الدولة العشمانية وسرعة العودة بالغنائم والمعلومات .

٤ - أمير الحج ( أمير الركب )

Ameer Alhadj (A.)

من يعهد إليه بقيادة قافلة الحج وحمايتها من قطاع الطرق .

مقر رئاسة الإدارة المركزية للحكومة العثمانية ومكتب الصدر الأعظم منذ عهد السلطان عبد الحميد الأول الذي حكم منذ عام ١٧٧٣م.

Fakhametlu (T.) مخامتلو - ٦

لقب تعظيم بمعنى صاحب الفخامة أطلق على الصدر الأعظم والأمسراء الأجسانب في الدولة العشمانية كما خلع على خديو مصر منذ عهد اسماعيل.

Gelin Alayi (T.) کلین آلایی موکب العروس فی الترکیمة . وکان ینظم فی مناسبة زفاف بنات السلطان ویبدأ فی التحرك من القصر القدیم إلی القصر الجدید .

Gerai (M.) حراى - ۸ القين حكموا القرم منذ القرن الخامس عشر الميلادي .

Ghalionji (T.)
 اسم كان يطلق على الملاحين الذين يعملون على

سفن تسمى غليون وهؤلاء كانوا يجلبون من الجزر ومن الرومللي أى البلاد الأوروبية الخاضعة للدولة العثمانية .

۱۰ - غزاة روم

Ghozati Rom (T.)

فى الفارسية هم الجنود الترك من الفرسان والمشاة منذ أوائل عهد الدولة العثمانية .

١١ - كرداب أقاسى

Girdab Aghasi (T.)

مرشد السفن إلى تلافى مواضع الدوامات فى البحار . وكرداب فى الفارسية تعنى الدوامة .

۱۲ - جراماتیکوس

Grammaticus (L.)

(أ) النحوي.

( ب) الوثاثق المدونة باللغة اليونانية بالديوان السلطاني .

Grift Yazi (T.) كرفت يازى - ١٣ الكتـابة المتـداخلة بالخط النسخ والثلث والتعليق . استخدمت غالباً في كتابة اللوحات .

١٤ - إخوان بَاصفا

lkhwani Basafa (P.)

فى الفارسية بمعنى الأخوة . أطلق دراويش المولوية هذا الاسم على أنفسهم باعتبارهم أخوة

متصافين متحابين وهم غير جماعة إخوان الصفا الذين تكونت جماعتهم في البصرة في نهاية القرن الرابع الهجري ونهاية العاشر الميلادي .

۱۵ - انحصار دخانیات

Inhsari Dukhaniyat (P.)

احتكار تجارة التبغ حيث حصلت شركة إنجليزية على امتياز زراعته في إيران مما أثار أفراد الشعب فصدرت فتوى لتحريم التدخين .

١٦ - انقلاب مشروطة

lnkilabi Mashruta (P.)

حركة وقعت فى عهد الدولة القاجارية نتيجة للأزمة المالية والامتيازات الأجنبية . اشترط القائمون بها إعلان الدستور وقيام الحكم النيابى سنة ١٩٠٦م .

١٧ - إصلاحات فرماني

lslahat Farmani (P.)

قانون الإصلاح الاجتماعي الذي منحه السلطان محمود الثاني للرعبيَّة عام ١٨٠٦م.

۲۲ - کوچك تذكره جے,

#### Kuchuk Tazkeraje (T.)

الموظف الصغير الذي يتلو القرارات اليومية على الصدر الأعظم في الديوان .

۲۳ - مطبخ شریف

#### Matbakhi Sherif (P.)

موضع في تكية الدراويش المولوية ، يتلقى فيه المريد تعاليم وأصول التصوف وأحكامه .

۱۷ و مجیدی ۲۶ – مجیدی

أرفع الأوسمة العثمانية إلى عهد السلطان عبد. العزيز وهو من خمس درجات وله حمائل خضر.

۲۵ - مهتر خاند

#### Wihtar Khana (T.)

فرقة موسيقية عسكرية خاصة كانت تصاحب السلطان العثماني وجيشه عند خروجه للقتال .

۲۲ - معمار باشي

#### Mimar Bashi (T.)

رئيس القائمين بأعمال بناء وترميم الأبنية الحكومية والمرافق العامة ولد الإشراف الفنى على ما يقام في استانبول من أبنية ، ومقره في جوسق " بقصر طوب قابى " .

۱۸ – جانباز P.) Janpaz

تسمية في الفارسية تعنى من يخاطر بروحه . أطلقت على طائفة من المشاة والفرسان في عهد السلطان أورخان .

# ١٩ – قانونِ أساسى

#### Kanuni Asasi (P.)

فى الفارسية بمعنى دستور . أصدره مظفر الدين شاه فى إيران عام ١٩٠٦م لإقامة الحكم النيابى .

۲۰ – قرة قول ۲۰ (T.) Kara Kol

تعنى فى التركية الجندى أو العبد الأسود . أطلقت على جندى الحراسة ليلاً ثم تطور معناها فلسمى بها الجنود الذين يحرسون الحدود والسواحل فى زوارق .

۲۱ - كخية قادن

#### Kekhya Kadin (T.)

سيدة لها الرياسة والرقابة على جوارى السلطان . وتقيم فى جناح الوالدة وتقوم بالتوقيع بخاتم السلطان على كل ما يخصه فى حاجاته الخاصة .

۲۷ – مصر جارشوسی

Misir Charshusi (T.)

بعنى سوق مصر أقيمت فى استانبول فى موضع دكاكين التوابل فى عصر الدولة البيزنطية. سميت بذلك لكثرة ورود السلع المصرية إليها .

Muhtasib (A.) - محتسب منصب في الدولة الإسلامية كان من مهام شاغله توجيه الناس لأداء الصلاة الجامعة في أوقاتها ومراقبة الأسواق ومنع الغش في المكاييل والموازين .

Mulazim (A.) حلازم رتبة عسكرية في الجيش العشماني أطلقت على الضباط حديثي التخرج . كان يوكل إلى بعض منهم في عهد السلطان سليمان القانوني ولاية القضاء وإدارة أراضي الوقف وجبياية الضرائب والوعظ في المساجد . .

Nishandje (T.) حشائجى - ٣٠
 و ظيفة يتولى صاحبها التوقيع بطغرا السلطان
 على ما يصدره من أوامر على الأوراق الرسمية .

٣١ - نظام جديد

#### Nizami Djadid (P.)

اسم اطلق على الجيش العثمانى الذى تشكل بعد الفاء السلطان محمود الثانى جيش الانكشارية عام ١٨٢٦م.

Norooz (P.) – ۳۲ – نوروز

اليوم الجديد وهو رأس السنة الشمسية وعيد الربيع وما زال الفرس يحتفلون به إلى اليوم ، واحتفل به العباسيون في العراق والفاطميون في مصر أخذا عن المصريين والفرس.

۳۳ - اوده باشي

#### Oda Bashi (T.)

(أ) رئيس المشتغلين بخدمة السلطان في أموره الشخصية وخاصة الملبس.

(ب) فى الجيش الانكشارى كان الأوده باشى يسمى أورطه باشى وهو المسئول عن أمور الضبط فى الكتيبة .

۳٤ – علوفة – ۳٤

أطلقت في التركية اصطلاحاً على رواتب جند الانكشارية بموجب تذاكر تتوارث بعد وفاتهم .

كلمة فارسية بمعنى مقيد القدم كانت تطلق على الأسرى المحكوم عليهم بالتجديف فى السفن وسموا بذلك لأن إحدى قدميهم كانت تقيد للحيلولة بينهم وبين الفرار وذلك فى القرن السادس عشر.

Phradja (T.) فراجه – ۳۸

قباء لبسته المرأة العثمانية عند خروجها من دارها وهو من الجوخ أو الصوف وكان فضفاضاً واسع الكم وفي الجيزء الأعلى منه غطاء رقيق لأسفل الوجه يسمى (يشمق).

Piyade (P.) – سادة – ۳۷

فى الفارسية بمعنى السائرة أطلقت على المشاة بالجيش العثماني قبل تشكيل الانكشارية في القرن الرابع عشر .

Rahle (A.) حرّحله ۳۸

(أ) كرسى خاص يحمل المصحف للقراءة .

(ب) ما يوضع على ظهر البُعير للركوب (راجع الوسيط) \

Shater (A.) ماطر – ۳۹

تطلق في الفارسية على الخباز وفي التركية على من يتقدم موكب السلطان والصدر الأعظم وغيرهما من العظماء ليفسح لهم الطريق.

٤٠ - شيخ زاده

Sheikh Zade (P.)

تعنى فى الفارسية ابن الشيخ وفى التركية أطلقت على ابن السلطان من جارية .

٤١ - شهرت دفتري

Shuhrat Defteri (T.)

دفتر قيدت فيه أسماء جنود الانكشارية حسب ولاياتهم .

Subashi (T.) - حوباشى - ٤٢ من يختص برعاية الأمن أثناء الحرب وتدريب صغار الضباط أما في وقت السلم فيتولى جباية

Yurt (T.) عبرت ٤٣

أرض كان يمنحها الشاه الصفوى لشيوخ القبائل التي تسكن البادية .

الضرائب.

# Yuruk (T.) يوروك 22 – يوروك

اسم أطلق على البدو من سكان الأناضول كانوا يستعدون عند الحرب للانخراط في سلك الجيش العثماني كطائفة من الجند .

# ۷ ع – يوسفى عام Yusufi ( T. )

قلنسوة كان يلبسها السلاطين العشمانيون فى القرنين السابع عشر والثامن عشر . أحضرها السلطان العثمانى سليم الأول من مصر وقيل إنها نسبة إلى يوسف الصديق عليه السلام .

# تذييل للمصطلحات التاريخية ذات الخلفية الفارسية والتركية

مصطلح رقم (۷) کَلین آلای

الحرف الأول منها يسمى بـ (كاف) فارسية وينطق مثل الجيم المصرية ومثل صوت g في لفظة good الانجليزية. تنطق هـذه اللفظة بفتح الـ (ك) وكسر اللام.

مصطلح رقم (۱۳) كرفت

مصطلح رقم (۱۱) کرداب

اليه تنطق بكسر كافها وسكون رائها.

حرفها الأول كاف فارسية مثل ما سبقت الإشارة إليه تنطق بكسر كافها وكسر رائها وسكون فائها .

حرفها الأول كاف فارسية مثل ما سبقت الإشارة

مصطلح رقم (٤٣) يورت تنطق بضم الياء وسكون الراء. مصطلح رقم (۸) کرای

حرفها الأول كاف فارسية وتنطق بكسر كافها وفتح رائها .

# ثانيا: التاريخ الحديث

# ١ - الأسر البابلي للكنيسة

#### Babylonish Captivity of the Church

مصطلح أطلق على الفترة التى قبضتها البابوية فى أفنيون بفرنسا منذ تولى البابا كلمنت الخامس منصب البابوية ١٣٠٥ حتى ١٣٧٧م حين عادت إلى روما فى عهد البابا جريجورى الحادى عشر ، سميت بذلك تشبيها لها بأسر اليهود ونقلهم إلى بابل .

#### ٢ - المنطقة السوداء

#### **Black Country**

تسمية أطلقت على المنطقة الوسطى الغربية من انجلترا في النصف الثاني من القرن الثامن عشر لكثرة ما تصاعد فيها من دخان المصانع.

# ٣ - ضريبة الرأس

#### Capitation (F.)

ضريبة فرضها لويس الرابع عشر على أفراد الشعب لتغطية نفقات حروبه . وقع الغرم فيها على عاتق طبقة العامة ودامت حتى عام ١٧٩١م عندما ألغتها الثورة الفرنسية .

#### ٤ - الجماعة الدستورية

#### Cercle Constitionnel (F.)

حزب جمهورى أسسه بنيامين كونستان وتاليران وآخرون فى فرنسا عام ۱۷۹۷ أعلن تأييده لحكومة الإدارة ضد الملكيين وطالب بإنهاء الثورة وإقامة الجمهورية .

٥ – القانون العام Common Law

مجموعة الأعراف السائدة في انجلترا في عهد وليم الفاتح ( ٦٠-١ - ١٠٨٧م ) وتمييزاً لها من القانون الكنسى .

# Curia Regis – ٦ محكمة الملك

محكمة شُكلت من كبار الأمراء الإقطاعيين فى انجلترا تولت النظر فى معظم الأعمال القضائية الهامة . كانت من أدوات الملك وليم الفاتح فى دعم سلطته على البلاد التى أعلن نفسه سيدها ومالك أراضيها .

( انظر : القانون العام )

# ١١ - التوسع شرقاً

#### Drang nach Osten (G.)

تعبير أطلق على سياسة ألمانيا للبحث عن نفوذ وتوسع لها في شرق أوربا وأملاك الدولة العثمانية في أواخر القرن التاسع عشر.

#### ١٢ - عصابة الأباطرة الثلاثة

#### Dreikaiserbund (G.)

تسمية أطلقت على تضامن الأباطرة الثلاثة في ألمانيا وروسيا وامبراطورية النمسا والمجر عام ١٨٧٢م للإبقاء على الحدود القائمة آنذاك في أوربا والعمل على تسوية المشكلات الناجمة عن المسألة الشرقية .

# ١٤ - شركة الهند الشرقية

#### East India Company

شركة إنجليزية أسست عام ١٦٠٠م في عهد الملكة اليزابيث الأولى للأعمال التجارية في البحار

#### ٧ - التصويت الفردي

#### Deliberation par tête (F.)

هو مطلب لممثلي طبقة العامة في مجلس طبقات الأمة عند دعوته للاجتماع في مايو ١٧٨٩م لبحث الوضع المالي في فرنسا.

#### Dialogues (F.) محاورات - ۸

عنوان كتاب للفيلسوف الفرنسى " جان جاك روسو " ضمنه أراءه في القومية مما أعان على انتشارها بين الشعوب .

# ۹ – الدوج

لقب مشتق من الكلمة اللاتينية DUX بعنى القائد ، كان يطلق فى العصور الوسطى والحديثة على حاكم البندقية وجنوه قبل قيام الوحدة الإيطالية .

# ١٠ - التمثيل المضاعف

#### Double Representations (F.)

اصطلاح ورد في تقرير " نكر " Necker وزير المالية الفرنسي حيث أيد مبدأ التمثيل المضاعف لطبقة العامة بمعنى أن يكون عدد نوابها مساوياً لعدد نواب الطبقتين الأخريين معاً.

أعضاء البرلمان الانجليزي ونشروا ضدها وضد الملك ما عرف وقتذاك باسم الاحتجاج الأعظم .

(Grand Remonstrance : انظر )

۱۸ - جماعة الأوراتوم Euratom

(European Atomic Energy Community)

اختصار لاسم الجماعة الأوروبية للطاقة الذرية ، أسست عام ١٩٥٧م من عدد من الدول الأوربية : بلجيكا ، فرنسا ، إيطاليا ، لوكسمبرج ، هولندا ، وألمانيا الغربية للتعاون في تطوير استخدام الطاقة الذرية وتطبيقها للأغراض السلمية .

١٩ - برنامج الإنعاش الأوربي

**European Recovery Programme** 

برنامج تقدمت به ست عشرة دولة أوربية في ٢٢ من سبتمبر ١٩٤٧م إلى الولايات المتحدة الأمريكية تطلب إليها مساعدتها الاقتصادية التى تضمن زيادة إنتاج كل دولة وتهيئة مزيد من الصادرات . كونت هذه الدول منظمة التعاون الاقتصادى الأوربى The Organization for European Economic Cooperation (OEEC).

الشرقية ، لعبت دوراً أساسياً هاماً في إجلاء الفرنسيين عن الهند وفي بسط الاستعمار البريطاني في الخليج العربي وما حوله .

۱۵ - مرسوم نانت

**Edict of Nantes** 

مرسوم أصدره هنرى الرابع ملك فرنسا ( ١٥٨٩ - ١٦١٠م ) لإنهاء النزاع المسلح بين الكاثوليك والهيجونوت ليضمن للأخيرين حقوقاً مدنية وحماية قانونية أسوة بالكاثوليك .

(Huguenots : انظر )

١٦ - قانون التمكين

**Enabling Law** 

قانون أصدره الريخشتاج الألماني ( المجلس النيسابي ) سنة ١٩٣٣م يمنح هتلر حق إصدار القوانين دون الرجوع إلى هذا المجلس .

۱۷ – حكومة الأساقفة Episcopacy حكومة الأساقفة حكومة ملك حكومة شكلت في عهد شارل الأول ملك بريطانيا ( ۱۹۲۵ – ۱۹۲۹م ) عارضها أغلب

٢٤ - العالم الحر Free World

تعبير كان يطلق على كل الأقطار الغربية التي لم تخضع تحت سلطان الاتحاد السوفييتي قبل انهياره.

٢٥ - مبدأ الزعامة

#### Führer Prinzip (G.)

تفويض بسلطات مطلقة لهتلر في ألمانيا النازية على أنه الزعيم الأوحد بلا منازع .

٢٦ - عصبة الأمراء

#### Fürstenbund (G.)

عصبة تشكلت في برلين عام ١٨٧٥م من حكام بروسيا وبعض الولايات الألمانية للعمل على إضعاف نفوذ إمبراطور النمسا في ألمانيا .

۲۷ - ضريبة الملح - ۲۷

ضريبة فرضت على الفرنسيين قبل الثورة أعفى منها رجال الدين والنبلاء وتحمل عبء دفعها طبقة العامة . ألغيت بعد قيام الشورة الفرنسية عام ١٧٩٠م .

Fealty Oath بن الولاء - ۲۰

يين يقسم بها التابع لسيده على الولاء والطاعة له في العصور الوسطى .

٢١ - الدولية الأولى (حركة)

#### First International

اجتماع دعا إليه "كارل ماركس " فى لندن المماركس الماركس المماركة المماركة المماركة المماركة المماركة الممال المماركة المماركة المماركة المماركة الأحوال فى أوربا خيبت آمال أنصار تلك الدولية الأولى .

٢٢ - المبادئ الأربعة عشر

#### **Fourteen Points**

برنامج السلام الذى أعلنه الرئيس الأمريكى ولسن فى أهم بنوده ولسن فى أهم بنوده حق تقرير المصير للشعوب المحتلة بالدولة المعادية.

٢٣ - الفرنسيون الأحرار

#### Free French

كل من قاوم الاحتلال النازى لفرنسا وعارضوا توقيع حكومة فيشى الفرنسية على معاهدة الصلح مع ألمانيا . كان زعيمهم ديجول الذى قاد حركة التحرير .

۲۸ – الجات ( الاتفاقية العامة للتعريفات
 والتجارة )

(General Agreement on Tariffs and Trade)
اتفاقية بدأ السعى إليها عقب الحرب العالمية
الثانية سنة ١٩٤٧م بهدف تحرير تجارة الدول
الأعضاء فيها ثما يرد عليها من قيود تعريفية
وغيرها وعدم التمييز في المعاملات التجارية
بينها .

# ٢٩ - الجيليون

#### **Ghibellines**

أنصار الأمبراطور فردريك الثانى من أسرة الهوهنشتاوفن فى صراعه مع البابوية وأنصارها الذين أطلق عليهم اسم GueIphs .

# ٣٠ - العصبة الذهبية

#### Golden League

عصبة كونتها المقاطعات الكاثوليكية في سويسرا سنة ١٥٨٦ للدفاع عن مذهبها الديني .

# ٣١ - التحالف الأعظم

#### Grande Alliance (F.)

تسمية أطلقت على التحالف الذى تزعمه وليم الشالث ملك انجلترا ضد لويس الرابع عشر ملك فرنسا وضم عدداً من دول أوربا ١٧٠١م.

# ٣٢ - الجيش الأعظم

#### Grande Armèe (F.)

اسم أطلق على جيش الامبراطور نابليون الأول الذى تقدم لغزو روسيا عام ١٨١٢م ثم انهزم وتبدد معظمه .

# ٣٣ - المثول للمحاكمة

# Habeas Corpus (L.)

قانون صدر في انجلترا في مايو ١٩٧٩م في عهد أسرة استيوارت يقضى بعدم حبس الأفراد دون تقديمهم للمحاكمة .

# Haganah الهاجناه - ٣٤

عصابات يهودية قامت بأعمال إرهابية كثيرة ضد العرب الفلسطينيين وغيرهم وأصبحت نواه للجيش الإسرائيلي .

#### ٣٥ - المطرقة والمنجل

#### Hammer and Sickle

شعار مثبت على علم الاتحاد السوفيتى السابق إشارة إلى ما كان للصناعة والزراعة من أهمية في ذلك الاتحاد .

# ٣٦ - العصبة الهنسية

#### Hanseatic League

اتحاد من مدن ألمانيا الشمالية أنشئ سنة ١٢٤١م لتنظيم الأمور التجارية بينها ، بلغ غاية قوته في القرن الرابع عشر الميلادي .

# ٣٧ - التحالف المقدس

#### Holy Alliance

تحالف عقد فى سبتمبر عام ١٨١٥م بين كل من روسيا وامبراطورية النمسا والمجر وبروسيا بهدف التصدى للمبادئ الشورية بعد انتهاء الشورة الفرنسية.

# ٣٨ - المائة يوم

#### **Hundred Days**

اسم أطلق على فــتــرة حكم نابليــون بونابرت لفرنسا ( ما بين ۲۰ مارس ۱۸۱۵م و۲۸ يونيو من

نفس العام ) بعد فراره من منفاه في جزيرة البا Elba وعودته إلى الحكم .

٣٩ – حروب المائة عام

#### Hundred years' wars

حروب نشبت من عام ١٣٣٨ إلى عام ١٤٥٣م بين فرنسا وانجلترا بسبب إدعاءات ملوك انجلترا ملكية بعض الأراضى الفرنسية وتصميم الفرنسيين على إخراجهم منها .

٤٠ - الأربعون العجاف

#### **Hungry Forties**

أطلقت على أربعين عاماً شهدتها بريطانيا في منتصف القرن ١٩م شحت فيها المحاصيل الزراعية وارتفعت أثمان الغلال وزاد عدد المتعطلين .

٤١ - آراء جمهورية

#### Idèes Republicaines (F.)

عنوان كتاب لفولتير ظهر عام ١٧٦٥م أورد فيه آراءه في الاستبداد وكان مما أسهم في قيام الشعب الفرنسي بالثورة .

# ٤٢ - محاكم التفتيش

#### **Inquisition Courts**

محاكم أنشأها البابا بول الثالث في روما سنة ١٥٤٢م للتصدى لأنصار المذهب البروتستانتي . كان لأعضائها سلطة التحقيق في كل الأمور التي تتعلق بالدين ولهم حق الحكم بالتعذيب والإعدام ومصادرة الأمسلاك وإحسراق المسؤلفات البروتستانتية .

# ٤٣ - حلف كمبريه

#### League of Cambrai

حلف كونه البابا يوليوس الثانى عام ١٥٠٨م مع بعض ملوك أوربا لمحاربة البندقية التى توسعت على حساب غييرها من الولايات الإيطالية، واضطرت البندقيية إلى التنازل عن أجزاء من أرضها لعجزها عن المقاومة.

# ٤٤ - الرسائل المختومة

#### Lettres de Cachets (F.)

أوامر كانت تصدرها الحكومة الفرنسية قبل الشورة للقبض على الأفراد وسجنهم دون تحقيق ولا محاكمة .

#### ٤٥ - الجمهورية الليجورية

#### Ligurian Republic

جمهورية عاصمتها جنوه أقامها نابليون بونابرت في إيطاليا بعد انتصاره على النمسا . ألغيت بعد هزيمته وضمت إلى مملكة سردينيا بموجب مؤقر فيينا عام ١٨١٥م لتقويتها ضد فرنسا .

#### Likud کا – اللیکود

اتحاد الأحزاب اليمينية في إسرائيل ، فاز في الانتخابات الإسرائيلية وتولى السلطة فيها لأول مرة في مايو ١٩٧٧م .

# ٤٧ - سرير العدل

#### Lit de justice (F.)

مقعد كان يجلس عليه ملك فرنسا قبل الثورة ليصدر المراسيم التي يرغب في إصدارها متجاهلاً في كثير منها سلطة مجلس طبقات الأمة .

# Lock out وقف العمل ٤٨

أطلق هذا التعبير فى أوربا فى السنين الأولى من الشورة الصناعية عندما كان أصحاب الأعمال يعطلون العمل فى مصانعهم حتى يرضخ العمال لطالبهم .

#### ٤٩ - قانون الرهائن

#### Loi des otages (F.)

قانون صدر فى فرنسا عام ١٧٩٧م كان من مظاهر عهد الإرهاب حيث أجاز للحكومة أن تأخذ رهائن من العائلات المستبه فى ولائها للثورة الفرنسية .

#### . ٥ - العصبة اللمباردية

#### **Lombard League**

عصبة تكونت فى القرن الثانى عشر من عدد من مدن إيطاليا الشمالية من بينها البندقية وميلان وغيرهما لمواجهة الامبراطورية الرومانية المقدسة .

# ٥١ - البرلمان الطويل

#### **Long Parliament**

تسمية لبرلمان بريطانيا الذي انعقد في نوفمبر من عام ١٦٤٠م في عهد الملك شارل الأول ظل عارس اختصاصاته دون انقطاع حتى مارس عام ١٦٦٠م ثم خاض حرباً ضد الملك شارل وانتصر عليه وحكم بإعدامه .

Mafia المافيا ٢٥ – المافيا

عصابات إرهابية في إيطاليا بدأت نشاطها في القرن الثالث عشر الميلادي في جزيرة صقلية .

# ٥٣ - خط ماجينو

#### **Maginot Line**

سلسلة من الاستحكامات أقامتها فرنسا بين الحربين العالميتين حملت اسم وزير دفاع فرنسا اندريه ماجينو، استطاعت القوات النازية اختراقها في الحرب العالمية الثانية واندفعت عبرها لكى تهزم فرنسا في تلك الحرب.

٤٥ – المرجريف Margrave

(أ) لقب كان يطلق على من يعهد إليه بحراسة الحدود والثغور في الإمبراطورية الرومانية المقدسة .

( ب) اسم كان يطلق على النبيل في ألمانيا .

# ٥٥ - المارسييز

#### Marseillaise (F.)

نشيد وضعه "روجيه دى ليل" Rouget de Lile عن الأمة عام ١٧٩٢م ليشير به الحماسة للدفاع عن الأمة الفرنسية ضد أعداء الثورة ثم أصبح النشيد الوطنى الغرنسي .

# ٥٦ - استعلاء عنصري

#### **Master Race**

زعم لمن يرون أفيضليتهم على غييرهم من العناصر الأخرى . مثال ذلك ما نادت به الحركة النازية بزعامة هتلر .

#### ۷ه – الميثودية Methodism

حركة دينية انتشرت في انجلترا سنة ١٧٣٨م على يد « جون ولسلى » هدفت إلى نشر المثل الروحية وأصبحت لها مدارسها ومنظماتها وكنيستها الخاصة بها .

#### 

حركة تهتم بالروابط التي تجمع بين أبناء الأمة الواحدة مثل اللغة والجنس والتاريخ المشترك وما إلى ذلك . ظهرت في أوربا كحركة سياسية في مستهل العصر الحديث .

٩٥ - النظام الجديد

تعبير استخدمته الحركة النازية للدعاية بأن ما تدعو إليه فيه خير للدول التي تدور في فلكها وتتبع مذهبها .

#### Nihilism ٦٠ العدمية

- (أ) مذهب ينكر وجود قيم أخلاقية .
- (ب) حركة ظهرت في روسيا في أواخر القرن التاسع عشر استهدفت هدم النظام القائم والدعوة إلى إصلاح أحوال الفلاحين الروس.

٦١ - نبلاء السيف

Nobles d' Epèe (F.)

اسم لطبقة النبلاء في فرنسا الذين امتلكوا الأراضى والتحقوا بالجيش وصار فريق منهم حكاماً للأقاليم قبل الثورة .

# مصطلحات في النفط \*

\* أعدتها لجنة النفط بالمجمع ، وأقرها مؤقر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته الثالثة عشرة بتاريخ ٨ من ذي القعدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٧ من مارس ( آذار ) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة النفط بالجمع

مقىرراً	••••	. مـــحـــمـــد يوسف حـــسن	أ. د
عضوأ	•••••	. مــحــمــود حـافظ	أ. د
عضوأ	•••••	. رشــــاد الـطـوبــى	أ. د
عضوأ	•••••	. أميين السيد	أ. د
عضوأ	•••••	. أحــمــد مــدحت إســـلام	أ. د
عضوأ	• • • • • • •	. عــــــد الحـــافظ حلمى	أ. د
عضوأ	•••••	. محمد الأمين بسيوني	أ. د
خبيـرا	• • • • • • • •	. عبد العزيز عشمان سللمة	أ. د
محر, ا		ابراهيم عبد العزيز عبد الحميد	Ĵ.

# مصطلحات في النفط

١ - ضغط الهجر

abandonment pressure

ضغط السائل بالمكمن عند نضوب البئر وتوقفها عن الإنتاج .

٢ - ضغط عال شاذ

abnormal high pressure

ضغط تحت سطحى أعلى مما هو مستوقع عند عمق ما .

abrasive jetting – نفث ساحج – ۳ ( jetting, abrasive : انظر

٤ - عملية الامتصاص

absorption process

عملية تجزئة تشبه عملية التقطير يمتص فيها سائل الامتصاص بعض مكونات الغاز ويعرف سائل الامتصاص بالزيت الهزيل . ويطلق على سائل الامتصاص مع المكونات المتصة اسم الزيت السمين الذي ينفصل عن المكونات المتصة في مجزئات تالية تاركاً الزيت الهزيل نقياً . ومن أمثلة عمليات الامتصاص استخلاص المكونات الثقيلة من الغاز الطبيعي الرطب .

ه – أسيتونيتريل acetonitrile

منتج جانبى فى عملية تحضير الأكريلونتريل بأكسدة البروبيلين فى وجود الأمونيا .

رمزه الكيميائي:

. (CH CN)3 ، ه (ك يد ك ن) ا

actualism - ٦ - الواقعية

مدرسة جيولوجية ترى أن الأنشطة التكتونية والقوانين الطبيعية التى كانت سائدة فى الماضى لا تختلف اختلافا بينا عما نلاحظه حاليا فى معدل نشاطها وقوة تأثيرها ، وهى صيغة حديثة لمبدأ الاطرادية .

( uniformitarianism : انظر أيضاً

۷ - ألبرتيت V

أسلفت تتراوح كثافته بين ١,٠٧ و ١,١٠ ، به نسبة كربون ثابت (٢٥ – ٥٠٪) ، بريقه لامع ، مكسره محارى ، صلادته من ١-٢ ، مخدشه بنى إلى أسود . لايذوب في ثاني كبريتيد الكربون ، ويذوب جيزئيا في التربنتين . ينحل قببل الانصهار .

# ٨ - عملية الألكانولامين

#### alkanolamine process

عملية نزع كبريتيد الهدروجين من الغاز الطبيعى والغاز المسال باستخدام مديب معين ونزع ثانى أكسيد الكربون ، وإلى حد ما كبريتيد الكربونيل في نفس الوقت . والمذيب المستخدم هو أحسد أنواع الألكانولامسين مسئل ثانى أيزوبروبانولامين .

alkyed resins الْكِيدِية - واتينجات المصنعة من مصطلح عام يطلق على الراتينجات المصنعة من كحول البوليهدريك وحمض متعدد القاعدة .

alkyl radical سُقِ الكيلى الكيلى الكيلى الكيلى الكيميل من مجموعة البارافينات مثل شق الميثيل  $(U_n, H_{2n+1})$  من  $(U_n, H_{2n+1})$ 

allochthonous جُليبٌ - ۱۱ وصف للكتل الصخرية الكبيرة ونحوها مما ينقل ليستقر على مسافات بعيدة من منشئه.

aniline point الأنيلين ١٢ – نقطة الأنيلين أقل درجة حرارة يمتزج عندها أى منتج نفطى مزجاً تاماً مع الأنيلين ١: ١ حجماً .

#### ١٣ - الفائض السنوي

#### annual cash surplus

الفرق بين المبلغ السنوى المرصود للإنفاق على تنفيذ مشروع ما والدخل السنوى منه .

anthraxolite أنثراكسوليت أسفلتيت متفحم ، لامع ، غنى بالكربون أسفلتيت متفحم ، لامع ، غنى بالكربون (٨٥-٨٥٪) . صلادته ٣-٤٪ . تقرب كثافته من ٢٠٠٠ . لايذوب في المذيبات العضوية ، وغير قابل للانصهار .

# ١٥ - خام أسفلتي الأساس

#### asphalt-base crude oil

مصطلح يستخدمه رجال التكرير ، يطلق على خام النفط الذي يحتوى قليلاً من شمع البرافين ويخلف راسباً أسفلتياً .

assemblage zone - نطاق تجمع المحمد النسبى لذلك الخفريات يستدل به على العمر النسبى لذلك النطاق .

attic oil دیت علوی ۱۷

الزيت الموجسود في أعلى مكان من المكمن ولايمكن استخراجه إلا عجزيد من الحفر .

aulocogen مُخْسَفُ – ١٨

أخدود طويل ضيق مملوء عادة برسوبيات سمدكة .

١٩ - تقدير التكاليف

authorization for expenditure (A.F.E.)

الحساب التقديرى لجملة تكاليف حفر بئر ما سواء أكانت جافة أم منتجة .

autochthonous حارةً ۲۰ وصف للكتل الصخرية الكبيرة ونحوها مما ينشأ ويُستقر في مكانه، وتسمى الواحدة منها قارةً.

٢١ - أڤكات (وقود طيران)

**AVCAT** (aviation carrier turbine fuel)

اسم لوقود الطائرات الطربينية ، وهو غط كيروسيني ذو نقطة ومض عالية . ويستخدم بصفة أساسية في الطائرات الحربية . والكلمة منحوتة من أوائل الكلمات الأفرنجية الدالة على هذه المادة .

٢٢ - أقجاز (جازولين الطيران)

AVGAS (aviation gasoline)

جازولين طائرات يستخدم فى المحركات ذات الكبّاس . والكلمة منحوتة من أوائل الكلمات الأفرنجية الدالة على هذه المادة .

(انظر أيضاً: aviation fuel )

۲۳ - أڤتور (وقود طوربين طيران)

**AVTUR** (aviation turbine fuel)

وقود الطائرات الطربينية ، وهو غط كيروسينى قياسى ويستخدم عالمياً لتشغيل المحركات النفاثة . والكلمة منحوتة من أوائل الكلمات الأفرنجية الدالة على هذه المادة .

azeotrope ۲٤ – الأزيوتروب مزيج من مركبين أو أكثر بنسبة معينة وله نقطة غليان ثابتة ، ومن أمثلته منزيج الماء

والبنزين .

azimuth زاوية السمت

الزاوية الواقعة بين اتجاه خط الشمال الجغرافي والاتجاه المطلوب تحديده مقيسة في اتجاه حركة عقارب الساعة .

# ٢٦ - نطاق بيني لا حفري

#### barren interzone

مجموعة من الطبقات الخالية من الحفريات تفصل بين نطاقين حفريين متتابعين .

#### ٢٧ - نطاق ضمني لا حفري

#### barren intrazone

مجموعة من الطبقات الخالية من الحفريات تقع ضمن نطاق حفرى معين .

# basin - حوض القشرة الأرضية نتج عن طى الخفاض فى القشرة الأرضية نتج عن طى سفلى أو خسف ثم امتلاً برسوبيات بحرية أو بركانية .

biostratigraphy بيوستراتجرافيا درع الله علم الاستراتجرافيا الذي يختص بدراسة مدلول بقايا الحياة القديمة في الطبقات الرسوبية وتقسيم تلك الطبقات إلى وحدات مبنية على محتواها الحفرى .

البيوتة - ٣٠ مجموعة الحيوات عنطقة ما أو في مدة
 جيولوجية محددة شاملة جملة الفونة والفلورة بها .

٣١ - وحدة معالجة بيولوجية

#### biotreater

وحدة معالجة يختلط فيها الماء السرّف بكائنات حية دقيقة نشيطة مركزة تركيزاً شديداً في ظروف تهوية عالية وذلك لجعل الماء صالحا لطرحه بيئياً بشكل مناسب.

bioturbation تعكير عضوى ٣٢ اصطراب في الهيئة الرسوبية الأصلية نتيجة لحركة الكائنات القاعية ونشاطها .

٣٣ - معالجة البتيومين

#### bitumen blowing

تجهيز نوع خاص من البتيومين بأكسدة فضالات الزيوت بإمرار تيار هوائي ساخن فيها . (انظ أيضاً: blown bitumen )

black products سوداء ٣٤ – منتجات سوداء الديزل وزيت الوقود .

blank liner – بطانة صماء – ۳۵ (انظر : liner, blank)

۳۱ - مفاصل خفیة blind joint

مستويات ضغط غير واضحة في صخور المحاجر ، يبدو الصخر في وجودها متماسكاً لكنه يتحطم على هذه المستويات عند تكسيره ، وبذلك لايصلح لتسوية كتل صخرية لها أبعاد محددة . وتتميز الصخور المتبلورة القديمة بنوع خاص من هذا التفلق .

(انظر أيضًا : quartering way)

block – کتلة – ۳۷ – کتله جسم صخری ضخم صلب مستقر نوعاً ما .

blown bitumen – ہتیومین معالج – ۳۸ (انظر : bitumen blowing)

bottom hole sample عينة قاعية عينة من البئر مأخوذة عند عينة من السائل المنتج من البئر مأخوذة عند سطح الطبقة المنتجة . وتحفظ هذه العينة فور وصولها إلى سطح الأرض في إناء محكم الإغلاق حتى لاتتسرب إليها أية شوائب .

bottom sediment and water

bottom settling and water (BS & W)

limin limin limit li

٤١ - صوان غربالية

calming section trays

صوانى تجزئة تتميز باحتوائها على قطاعات غربالية مثبتة فى أماكن محسوبة على سطح الصينية بحيث يحدث مع حركتها أحسن فرز للمادة فوقها من حيث حجم المكونات.

calorie سُعر ٤٢

وحدة كمية الحرارة في النظام المترى وتعادل كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة جرام واحد من الماء درجة مشوية واحدة اصطلح على أن تكون من ٥،٤١ إلى ٥،٥١ درجة مشوية ، ويساوى ٢٠،٥٨ جول .

٤٣ - حمض كربوليك = فينول

carbolic acid = phenol

منتج جانبى من صناعة قار الفحم ، ويصنّع حالياً بطرق كثيرة بدءً بالبنزين ، وهو وسيط هام فى صناعة الأصماغ الاصطناعية والنيلسون والمطهرات . وتركيب

cash in عائد – العائد

كل المال المكتسب من مشروع ما بعد إتمام تنفيذه شاملاً عائد التسويق وخلافه .

20 - ميزانية الإنفاق كل التكلفة المالية المرصودة لتنفيذ مشروع ما شاملاً نفقات التشفيل والضرائب وغيرها .

catalytic cracking تكسير حفزى تكسير جزيئات الزيوت الثقيلة إلى جزيئات الزيوت الثقيلة إلى جزيئات أصغر حجماً بواسطة الحرارة والضغط ووجود عامل مساعد ، فتتحول بذلك الزيوسوت الثقيلة إلى منتجات أخف وأكثر قيمة مثل الجازولين والسولار .

catastrophism خطرية الكوارث قول بأن التغيرات الجيولوجية ترجع إلى كوارث فجائية تبيد الحياة في عصر ما وتهيئ الظروف لحياة أخرى.

cetane  $- £ \Lambda$  میتان  $- £ \Lambda$  هدروکربون ألکانی ( $C_{16}$   $H_{34}$ ) یوجد عادة فی النفط ویستفاد منه فی تقدیر جودة وقود الدیز  $\dot{b}$  .

٤٩ - الرقم السيتاني

= التصنيف السيتاني

cetane number = cetane rating

الرقم الدال على النسبة المسوية (حجمًا)

للسيتان في مخلوطه مع الألفاميشيل نفتالين
ومقارنة احتراق هذا الخليط باحتراق وقود الديزل
المراد اختباره.

٥٠ – لحظة (في الجيولوجيا) = كرون

chron (Geo.)

أقصى مدة زمنية جيولوجية وتكوَّن مع مثلها أو مثيلاتها عصراً جيولوجياً هو المكافئ الزمنى للمرحلة الصخرية .

٥١ - أفق كرونوستراتجرافي

chronostratigraphic horizon
مستوى طباقى له نفس العمر الجيولوجى في
الأماكن المتعددة التي يوجد بها .

۵۲ – وحدة كرونوستراتجرافية

chronostratigraphic unit جسم صخری طباقی تکون فی زمن جیولوجی محدد .

٥٣ - كرونو ستراتجرافيا

chronostratigraphy

فرع علم الاستراتجرافيا المختص بأعمار الطبقات وعلاقات بعضها ببعض .

٤٥ - نطاق زمنى (نطاق كرونى)

chronozone

أقصر الوحدات الصخرية الزمنية . وهي وحدة نطاقية تشمل جميع الصخور التي تكونت في كل مكان خلال فترة زمنية لتكوين ظاهرة جيولوجية محددة أو خلال مدة محددة لتكوين مجموعة من الطبقات .

ە ە – كلاسترىت clasterite

هدروكربون أو أسفلتيت نادر الوجود ، أصم ، غير متبلور ، لونه بنى غامق . مرن فى حالته العادية ويصبح صلباً عند تعرضه للجو ، مكسره محارى ، ومخدشه بنى . ينصهر بلهب الشمعة دون فرقعة .

۱۵ – عملیة «کلاوس» Claus process

طريقة لتحضير الكبريت من كبريتيد الهدروجين . وتشمل أكسدة جزء من الكبريتيد إلى كبريتات باستخدام الحرارة ثم يعقب ذلك تفاعل حفزى بين الكبريتات وما تبقى من الكبريتيد منتجاً الكبريت.

۵۷ – معامل اللزوجة الكيناميتية coefficient of kinematic viscosity
( kinematic viscosity, coefficient of : انظر

مساحات واقية مقدمة ناقلة البترول وفى المساحات الخالية فى مقدمة ناقلة البترول وفى مؤخرتها وقتد بعرض الناقلة فاصلة بين الحمولة وبين الناقلة فتساعد على الحماية من الحريق.

۱۹۵ – قطاع عمودی (قطاع استراتجرافی) columner section (stratigraphical section)

قطاع جيولوجى رأسى فى منطقة ما يبين تتابع نوعيات الطبقات التى يمر بها وثخاناتها وتركيبها الصخرى ومحتواها الحفرى تبعاً لأعمارها النسبية .

# community - ٦٠

مجموعة من أنواع الأحياء تتعايش في بيئة واحدة وتتفاعل بيولوجياً بالتنافس أو الافتراس أو تبادل النفع ونحو ذلك ؛ ومن القُطُنِ ماهو حفرى .

#### complex 3Jies - 71

وحدة ليثوستراتجرافية أو ليثوديمية أو مختلطة من مجموعة متباينة من الصخور (رسوبية - نارية - متحولة) وتتميز بتركيب شديد التعقيد بدرجة أن التتابع الأصلى للطبقات المكونة لتلك الوحدة يختفى كليًا أو جزئياً ، ومثالها معقدة القاعدة لبعض الصخور المصرية كما في الصحراء الشرقية وشبه جزيرة سيناء .

# ٦٢ - إشعال بالضغط

#### compression ignition

الاحتراق الناتج من حقن الوقود مع هواء ساخن نتيجة لضغطه خلال ثقب صغير كما في حالة محركات الديزل .

7٣ - نسبة الانضغاط compression ratio النسبة بين حجم الشحنة في أُسطوانة محرك الاحتراق الداخلي عند بدء الانضغاط وبين حجمها عند نهاية شوط الانضغاط.

# condensation تکثیف - ۶۲

- (أ) كيسميائياً: تجمع الجزيئات العضوية مصحوباً بانفصال الماء أو أى مادة أخرى بسيطة مثل الكحول ، ويتطلب ذلك ضرورة وجود عامل مساعد .
- (ب) فينزيقياً: تحول المادة من الحالة الغازية إلى الحالة السائلة وذلك بتخفيض درجة حرارتها أو مقدار ضغطها.

# coning تقمّع – ۲۵

ظاهرة اتخاذ مستوى الغاز والزيت شكل القمع في بثر منتجة .

٦٦ - اختبار «كونرادسون» للكربون

Conradson carbon test

طريقة لتعيين مقدار الكربون المتبقى بعد الانحلال الحرارى للنفط .

# continental حاری - ٦٧

صفة لما يتكون على البسر لا البسحسر مسئل الرسوبيات البرية التى قد تكون من أصل بحيرى أو مستنقعى أو مترسبة بالرياح أو من مجرى مائى أو من نشاط بركانى .

continental crust القشرة القارية - ٦٨ القشرة الأرضية الموجودة تحت معظم القارات وهي أخف كشافة من القسشرة المحيطية إذ يبلغ كثافة جزئها العلوي ٢,٨ .

#### ٦٩ - منتجات تقليدية

#### conventional products

منتجات بترولية تُصنَّع من خام النفط بواسطة طرق الفصل المعتمدة على خواصها الفيزيقية .

۷۰ – استدقاق
 نقصان سمك مرحلة استراتجرافية ما فى اتجاه
 معين .

۷۱ – المحرك الاختبارى للمجلس التعاونى
 لبحوث الوقود

Co-operative Fuel Research Councel engine (C.F.R)

محرك ذو أُسطوانة واحدة ابتكره المجلس التعاوني لبحوث الوقود بأمريكا لتحديد قيمة مانع الدق في آلات الجازولين أو نوعية احتراق وقود الديزل.

# coorongite کورونجیت ۷۲ – کو

مادة تشبه المطاط تتكون من نباتات طحلبية وأجزاء من أنسجة النبات والدياتوم ، ويعتقد أنها نوع من السابروبيليت الفج .

core catcher حاسك اللب - ٧٣

نبيطة من الصلب من مكونات مجموعة أسطوانة اللبية وتحتفظ بها في أثناء صعود أسطوانة اللب خارجة من تجويف البئر.

ve حفر مضاد Counterflush drilling

طريقة للحفر تلف فيها لقمة الحفر في الاتجاه العكسى فينتج عن ذلك استخراج عدد متتابع من العينات اللبية دون الحاجة إلى إيقاف العمل عند كل عينة .

ە V – راسخ

منطقة شاسعة تحتوى على صخور ظاهرة أو مغطاة من حقب ماقبل الكمبرى قاومت التحركات الأرضية الشاملة خيسلال مسلاوة الفانيروزوى (phanerozoic Eon) .

crude wax الخام ٧٦

(انظر : petroleum wax)

crystal بلورة ۷۷

جسم جامد متجانس لعنصر أو مركب كيميائى أو خليط مستساكل له بنيان ذرى منتظم ثابت ومستكرر وينعكس ظاهسرياً في نظام الأوجسه البلورية .

۷۸ - صخر متبلور

crystalline rock

صخر مكون كله من بلورات أو من كسارتها ولايضم أى مادة غير متبلورة ، ويستخدم المصطلح أحياناً اسماً للصخور النارية والصخور المتحولة .

crystallography البلورات علم البلورات من حيث نموها علم يبحث في دراسة البلورات من حيث نموها وتركيبها وخواصها الفيزيقية وتصنيفها مورفولوجية.

د حركبات حلقية مركبات عضوية تترتب ذرات جزيئاتها على مركبات عضوية تترتب ذرات جزيئاتها على هيئة حلقات ، ومن أمثلتها النفثينات والمركبات الأروماتية .

٨١ - الحمولة القصوى (ح ق)

dead weight tonnage (D. W. T.)

وزن الحمولة ومحتويات المخازن ومستودعات الفحم والماء التي يمكن للسفينة حملها مقدرة بالطن الطولى الذي يسساوى ٢٢٤٠ رطلاً أو ١٠١٦ كيلوجراما .

depocentre مركز الترسيب ٨٢

موقع تتعاظم فيه ثخانة الرسوبيات فتصبح أسمك جزء من وحدة استراتيجرافية ما في حوض للترسيب .

dew point مقطة الندى ٨٣

درجة الحرارة التي يصبح عندها بخار الماء الموجود فعلاً بالجو كافياً لتشبعه .

عام – الاختراقية diapirism

تدخل مادة صخرية قليلة الكثافة نسبياً ومتحركة في مجموعة صخرية تعلوها ، وتكون المادة الملح وما يصاحبه من متبخرات أخرى والطينة قليلة التماسك والصهارة .

### ٨٥ - طي لا متجانس

#### disharmonic folding

طى فى منطقة ما تكون فيه الطيات مختلفة الأشكال ، متفاوتة المدى فى تتابعها الرأسى .

#### ٨٦ - مقطرات زيوت الوقود

distillate fuel oils

زیت وقود خفیف یحتوی فی أساسه علی مازوت وقطیر ثقیل .

# طمع – قطع – ۸۷ – قطع براء من البئر ينتج عن حفر موجه تصل فيه واوية التوجيه إلى أقل قدر ممكن ، وعادة ماتكون الزاوية صفراً ، أى إن الحفر يجرى في اتجاه أفقى .

dwarf fauna – فرنة قزمة – ٨٨ – فرنة حفرية تعرضت أفرادها إبان حياتها لطروف ببئية غير مواتية أدت إلى ابتسار غوها .

# ٨٩ – الجيولوجيا الاقتصادية

# economic geology

فرع من علم الجيولوجيا يدرس الأنشطة الاقتصادية مثل الكشف عن البترول والمعادن وتقييمها واستغلالها ويهتم كذلك بالأعمال الهندسية والمياه الجوفية والزراعة وغير ذلك.

# ٩٠ - الإنتاج المقدر

#### estimated ultimate recovery

مجمل الكمية القصوى للهدروكربونات المقدر إنتاجها من المكمن خلال زمن محدد .

# ٩١ - رواسب المصب الخليجي

#### estuarine deposits

الصخور الرسوبية التي تترسب عند أفواه الأنهار حيث تكون بيئة الترسيب خليطاً بين ماء البحر وماء النهر .

# failure – اخفاق – ۹۲

كسر مادة ما نتيجة لتعرضها لضغط شديد يفوق قوة احتمالها .

# ۹۳ - فنجلمرات (كنجلمرات مروحي)

#### fanglomerate

ترسب نهرى متباين الأحجام يتكون على هيئة مروحة عندما ينساح النهر من وادرضيق إلى سهل متسع .

۹٤ – زيت سمين ۹٤

سائل استخلاص يحتوى على بعض المواد غير المرغوب فيها بعد استخلاصها من مقطرات النفط.

(lean oil: انظ

90 - وحدة فصل feed preparation unit وحدة تعمل تحت ضغط مخلخل تفصل الفضالة الطويلة إلى فضالة قصيرة وقطير قليل المحتوى الفلزى يستخدم في تغذية عمليات الحفز.

fence diagram مخطط سياجى 97 - مخطط سياجى رسم منظور لثلاثة قطاعات جيولوجية أو أكثر موضحاً علاقتها بعضها ببعض .

٩٧ - تتابع مستدق إلى أعلى

fining upward sequence

تتابع رسوبى تتناقص أحجام حبيباته فى اتجاه أعلى التتابع .

٩٨ - الدفع الجانبي

flank (peripheral) drive
دفع الزيت من المكمن بإغراق الطبقة الخازنة بماء
محقون من الجانب المنخفض من منطقة الزيت .

flocculation تکبُّب ۹۹

تجمع المادة الغروانية أو أى حبيبات دقيقة وترسبها في كتل صغيرة ، ومثال ذلك ترسيب التربة الغروانية .

floccule کُبّة – ۱۰۰

تجمع صغير تكون من مواد معلقة أو مذابة في الماء .

flotation اعويم المائة

معالجة مسحوق خام معدنى بسائل ما ونفخه بالهواء لتكوين رغوة ، فتطفو الجسيمات الخفيفة على السطح مع الرغوة المتكونة في حين تبقى الشوائب في القعر .

flow bead خرزة الانسياب خرزة الانسياب خرزة الانسياب خرزة توضع فى داخل أنبوب رأسى قطره الداخلى يزيد زيادة طفيفة على قطر الخرزة بحيث يسمح بحركتها . تستعمل هذه الحركة فى الاستدلال على سرعة سريان السائل بالأنبوب . وتحدث الخرزة اختناقاً أو سداً فى مجرى السائل عند سرعة معينة له .

flow folding السيابى السخور نتيجة لانسيابها وبخاصة فى الصخور الفائقة الحركة مثل الملح.

fluvial – نهری – ۱۰٤ صفة لما ينتمی إلى نهر أو أنهار مثل بيئة نهرية fluvial environment ورواسيب

۱۰۵ - رواست نهر بحرية

نهرية .

fluviomarine deposits

رسوبيات جُلبت إلى البحر من البرحيث أعادت أمواج البحر ترتيبها وأصبحت تتميز بوجود بقايا كائنات حيوانية أو نباتية برية أو بحرية أو أحياء نهرية .

١٠٦ - طبقات تهاو عكرية

fluxoturbidite

صخور رسوبية ترسبت بواسطة تيارات العكر والتبهاوى أو الانزلاق التحت البحرى ، تتميز بحبيبات غليظة وطبقات سميكة رديئة التدرج وتحمل آثار الحيوانات القاعية .

fluxstone حجر مُصهر - ۱۰۷

حجر جيرى أو دولوميتى أو ما شابه ذلك ، أو معدن يستخدم فى أفران تركيز الخامات لخفض درجة الانصهار ، ويتحد مع الشوائب فيكون خبثاً سائلاً .

flysch facies سحنة الفليش سحنة رسوبية قيز إحدى مراحل تطور القعائر العظمى (الجيوسنكلينات) ، وتتكون رواسب تلك السحنة في أثناء المراحل المبكرة وتتميز بوجود تتابعات سميكة من طبقات رقبقة من المارل والرسوبيات الطينية ، يتخللها في العادة متعكرات رملية وكنجلمرات وجُروَق .

foreset beds الواجهة المناوية في طبقات مائلة في اتجاه تيار ترسيبها بزاوية في حدود زاوية الاستقرار فوق المنحدر الأمامي المتقدم للدلتا نحو البحر.

السائل (نغ س) بسبة الغاز والسائل (نغ س) وas - liquid ratio (g.l.r.)
 كمية الغاز المنتج من بئر ما بالنسبة لكل وحدة سوائل (زيت + ماء) منتجة من البئر.

geodynamics - جیودینامیکا - ۱۱۱

فرع من علم الجيبولوجيا يبحث فى القوى والطاقات الطبيعية المختلفة المختزنة فى جوف الأرض وتأثيرها المباشر وغير المباشر على معالم القشرة الأرضية .

# ١١٢ - التخريط الجيولوجي

geological cartography

فن رسم الخرائط الجيولوجية من واقع ثوابت علمية محددة كمكاشيف الطبقات وبنياتها وغير ذلك .

# ١١٣ - إقليم جيولوجي

geological province

منطقة تتميز بتاريخ جيولوجي متماثل أو بتراكيب وظواهر جيولوجية متماثلة أو بكليهما .

# ١١٤ - الجيولوجيا التاريخية

geology, historical

فرع من علم الجيولوجيا يبحث في تاريخ الأرض وتركيبها ومكونات قشرتها وأعمارها وطبيعة وجودها ، وحالاتها التركيبية ، وما يعتريها يسبب العوامل الخارجية والداخلية .

geophysics الجيوفية يقا – ١١٥

علم يعنى بدراسة طبيعة صخور القشرة الأرضية وكذلك دراسة الأرض بالوسائل الطبيعية مثل تأثير زلزال صناعى فى صخورها ، وتعيين مدى مقاومة صخور الأرض لسريان تيار كهربائى خلالها ، أو تأثرها بالجاذبية الأرضية وغير ذلك .

geostatistics – إحصاء جيولوجى - ١١٦ – إحصاء تطبيق نظريات الإحصاء الرياضياتي في مجال علوم الأرض .

۱۱۷ - قعیرة عظمی (جیوسنکلین) geosyncline

تقعر هابط قلق حوضى الشكل مستطيل فى جزء من قشرة الأرض قد يصل طوله عشرات الكيلومترات تتجمع فيه الصخور الرسوبية والبركانية وقد يبلغ سمكها الآلاف من الأمتار ؛ والقعيرة العظمى مرحلة فى دورة تكتونية تتبعها الحركات الأوروجينية .

geotectonics – جبرتکترنیکا – ۱۱۸

فرع من علم الجيولوجيا يختص بدراسة التركيب البنائي الشامل لسلاسل الجبال وللقارات وللمحيطات في الغلاف الصخرى كله ، وكذلك دراسة القوى المسببة لهذه المعالم .

١١٩ - رسوبيات ثلجبحرية

glacial marine deposits

= glaciomarine deposits

رسوبيات بحرية تحتوى على مواد فتاتية جلبتها المثالج أو جبال الجليد أو أى الجراف جليدى .

١٢٠ - رسوبيات ثلجبحرية

glaciomarine deposits

= glacial marine deposits

(glacial marine deposits : انظر)

وrowth fault صدع نمائى صدع مثل دلتات صدع منزلق فى مناطق ترسب سريع مثل دلتات الأنهار ، مضربه مواز للشاطئ ، ومعدل الترسيب فوق جانبه الهابط نحو البحر يفوق كثيرا معدل الترسيب فوق جانبه المرتفع نحو الأرض . ويكون الجزء السفلى من مستوى الصدع مقوساً ويفقد هويته على سطح التطبق ، كما يصاحبه عادة طى ضغطى بالكتلة الهابطة .

gusher - بئر ثجاجة – ۱۲۳

بثر يتدفق منها الزيت بضغط شديد وبكميات كبيرة .

١٢٤ - ألكلة بحمض الكبريتيك

 $m H_2SO_4$  catalysed alkylation m a عملية ألكلة يستخدم فيها حمض الكبريتيك m a كعامل حفز .

halokinesis حركية الملح - ١٢٥

جميع العمليات المتعلقة عرضاً بالتحرك التلقائى التضاغطى للطبقات الملحية ، كما فى بناء قباب الملح وغيرها من البنيات الجيولوجية .

hardness ملادة – ١٢٦

خاصية المعدن لمقاومة الخدش . وللصلادة درجات متعددة رتبت تصاعدياً من واحد في حالة معدن الألماس ، معدن الطلق إلى عشرة في حالة معدن الألماس ، وقسد وضسع هسلا المقياس العالم «مُوهس» (Mohs) .

١٢٧ - الجيولوجيا التاريخية

historical geology

(geology, historical : انظر)

١٢٨ - طبقات بحرية سوية

holomarine beds

طبقات ترسبت في بيئة بحرية عادية لاتحوى أية بقايا عضوية برية أو بقايا مياه عذبة .

hydrate مدرات ۱۲۹

مركب ينشأ من اتحاد جزىء أو أكشر من جزيئات الماء وجزيئات مادة أخرى مثل جزيئات كبريتات الكالسيوم بالجبس أو غيره . وقد تتسبب الهدرات المكونة من الماء وغاز الميثان مثلاً في سد أنابيب السريان في آبار الغاز . ويمكن فصل الميثان منها برفع درجة الحرارة .

۱۳۰ - توسیع هدرولیکی

hydraulic fracturing

توسيع مسام صخر المكمن بحقنه بتيار قوى من ماء مُحمَّل بحبيبات الرمل .

١٣٢ - نزع الألكلة بالهدروجين

hydrodealkylation

نزع السلاسل الجانبية من الجزيئات الأروماتية إما بالحفز وإما بالتسخين تحت ضغط مرتفع في وجود غاز الهدروجين .

١٣٣ - تجهيز بالهدروجين

hydrofinishing

عملية كيميائية يستخدم فيها غاز الهدروجين مع عامل مساعد لتحسين خواص قطير النفتينيك ذي معامل اللزوجة المنخفض (L V I N) كما تحسن كذلك خواص الزيوت ذات المعامل المتوسط (M V I N) ، ويمكن بواسطتها التخلص من المكونات غير المرغوب فيها من شمع البارافين والشموع دقيقة البلورات .

١٣٤ - فورملة بالهدروجين

hydroformylation

إضافة ذرة هدروجين ومجموعة فورميل إلى جزى، من مركب يحتوى على رباط ثنائى وينتج ألديهيد واحد أو أكثر بالتفاعل بين الهدروجين وأول أكسيد الكربون.

۱۳۵ – ضغط هدروستاتی

hydrostatic head

الضغط الناشئ عن عمود من سائل ما وهو يعادل طول العمود مضروبًا في كثافة السائل وفي عجلة الجاذبية الأرضية.

hypabyssal rock — صخر وسيط – ١٣٦ – صخر نارى يتصلب على عمق قريب من القشرة الأرضية ، ويتخد مكاناً وسطًا بين صخور الأعماق والصخور السطحية .

ichnofossil حفرية آثارية - ١٣٧ مغرية آثارية بنية رسوبية تكونت بفعل نشاط الكائنات الحية .

igneous rock – صخر ناری ۱۳۸ – صخر ناتج من تجمد الصهارة بعد تبردها ومثال ذلك الجرانيت والبازلت .

infauna فونة باطنة التي تعيش في داخل الحيوانات الماثية التي تعيش في داخل رسوبيات القعر لا على سطحها ، ومن الفونة الباطنة ماهو حفري .

١٤٠ - مُعامل الحَقنية

injectivity index

كمية السائل أو الغاز المكن حقنها في داخل الصخر الخازن في وحدة زمنية تحت وحدة ضغط واحدة .

interface - وجد بينى - ١٤١ - سطح يفصل بين جسمين وبخاصة بين الأجسام ذوات الأطوار الفيزيقية المختلفة مثل مابين سائل

وصلب.

١٤٢ - تصبُّع = تلسُّن

interfingering = intertonguing

تدرج جانبى فى صفات الوحدات الاستراتيجرافية يجعل بعضها يتداخل في بعض على هيئة أصابع أو ألسنة .

١٤٣ - ماء وسطى

intermediate water

نطاق مرتفع التشبع بالماء نسبياً (ومن ثم يميل لإنتاج الماء) ويندس هذا النطاق في صخور المكمن بين نطاقين أقسل تشبيعاً بالمساء ، ولا يمكن إقسلال الماء منهما ؛ وعليه فهما ذوا تشبع هدروكربوني عالم .

## ١٤٤ - طباقية بينية

#### interstratification

تكون طبقة ذات صفات خاصة وبنية معينة بين طبقات ذوات صفات وبنية مغايرة .

## ١٤٥ - رسوبيات بين مد جزرية

#### intertidal deposits

رسوبيات تنتسمى إلى المنطقة الواقعة بين مستوى المد ومستوى الجزر .

# ١٤٦ - تلسن = تصبع

## intertonguing = interfingering

(interfingering : انظر)

intrusive rock — صخر متدخل — ١٤٧ — صخر نارى يتجمد ويتبلور مخترقاً صخوراً أخرى من القشرة الأرضية ويشمل الصخور الجوفية والوسيطة .

isomers – أيسومرات – ۱٤٨ – أسومرات التى أحد أفراد زوج أو أكثر من المركبات التى تختلف تختلف في الحراص .

## ١٤٩ - كنتور السُمك

#### isopachous line

الخط الواصل بين نقاط ذوات سمك واحد في طبقة ما .

## . ١٥ - معمل كيميائي

#### laboratory, chemical

معمل خاص تجرى به الاختبارات والتجارب الكيميائية .

#### ١٥١ – معدات معملية

#### laboratory equipment

التجهيزات والأجهزة التي تحتاج إليها التجارب التي تجرى في المعمل الكيميائي .

#### ١٥٢ - نفتا معملية

#### laboratory naphtha

نفتا عيارية يحدد المعمل درجتى غليانها الدنيا والقصوى .

اختبار معملى اختبار معملى الكشف عـن كل اختبار يجرى فى المعمل للكشف عـن مادة ما أو لتحديد خواصها أو معرفـــة تركيبها .

ا العمالة العمالة العمالة العمالة العمالة مردور ما العمالة من أجور مرتبات وخدمات .

ا الماهر العمل الذي العمل الذي العمل الذي العمل الذي عامل على قدر كبير من الخبرة بالعمل الذي يقوم به .

اللك المحفف اللك المحفف الطلاء مخفف الطلاء مذيب خاص يستعمل في تخفيف الطلاء ويكون في الغالب خليطاً من مقطرات النفتا .

الفتات والتخلص مند .

۱۵۸ - حفًارة سُلمية - ۱۵۸ - حفًارة ميكانيكية بقواديس دوارة .

۱۵۹ - مغرفة - ۱۵۹ أداة خاصة لنقل الطمى أو المعادن المنصهرة .

١٦٠ - رواسب لاجونية

lagoonal deposits

رسوبيات تكونت فى بحيرات مقتطعة من البحر أو متصلة به جزئيا أو فى وسط شعاب مرجانية محيطية حلقية (آتولات) أو فى داخل فوهة بركان بحرى خامد غارق.

laid length - طول الامتداد 171 مجموع أطوال الأنابيب التي مدت على الأرض لنقل النفط.

laminated glass رقائقى 17۲ – زجاج رقائقى زجاج أمان يصنع بوضع رقائق من اللدائن بين طبقاته .

المسلحوق ناعم من الكربون ينتج من الاحتراق غير الكامل للوقود .

١٦٤ - اختبار الاحتراق المضيء

lamp burning test

اختبار يجرى لدراسة قدرة بعض الزيوت على الإضاءة عند إشعالها .

المستخدم في الإضاءة .

المجارع المسباح تحذير المسباح المسباح المسباح ينير بضوء أحمر عند حدوث طارئ أو خلل في الأجهزة .

المنات رصف المتعمل في الرصف أسفلت منخفض الرتبة يستعمل في الرصف فقط.

۱۹۸۸ - إنزال ۱۹۸۸ مد أنابيب البترول أو إنزالها في البئر .

الم الم المالية المناطقة المن

انزال حمولة السفن إلى البر .

۱۷۱ – رجل العقود الذي يختص بالحصول على عقود وكيل الشركة الذي يختص بالحصول على عقود التنقيب.

Iand patent حجة الأرض المتياز الأرض واستثمارها في أغراض محددة .

المعدن أزرق ضارب إلى الخضرة يتكون معظمه معدن أزرق ضارب إلى الخضرة يتكون معظمه من كبريتات النحاس المهدرتة ، وهـــو نادر الوجود .

المحديدية .

lap bit – لقمة تجليخ – ١٧٥ لقمة خاصة تُوصَّل بجهاز الحفر وتستعمل في توسيع الثقوب .

العدم وصلة مؤقتة مؤقتة تستعمل لإجراء اختبار أو لدرء حادث طارئ .

last cut – قطفة نهائية الجزء الثقيل من النفط الذي يتقطر في نهاية عمليات التجزئة .

۱۷۸ - لاتكس = مستحلب بتيومينى

latex = bitumen emulsion

خليط من البتيومين ومستحلب راتينجى مائى

يستعمل لصنع أنواع من الطلاء المطاطى .

۱۷۹ - قانون تعاقب الطبقات = القانون الأول في علم الطبقات

law of superposition = the first law of stratigraphy

قانون ينص على أن الطبقات السفلية أقدم عمراً من الطبقات التى تعلوها مالم يطرأ عليها انقسلاب أو دسر ، ووضع هذا القسانون العسالم الداغركى «سستسينو» ١٦٦٩م ، وطوره «وليم سمث» الإنجليزى في نحو عام ١٨٣٠م .

ا اجرًار المد Iaying cat

جرار خاص على جانبه رافعة يستعمل في مَدُّ أنابيب البترول على سطح الأرض.

العمال مؤقت مكان العمل أو الاستفناء عن بعض العمال مؤقة .

الرقت الذي يستغرقه تفريغ سفينة ما من حمولتها .

الكلسيوم ، يوجد على هيئة قطع زرقاء اللون .

lazurite کزوریت ۱۸٤

معدن وردى اللون من سليكات الصوديوم والألومنيوم وبعض الكبريت .

## ۱۸۵ – مُحَسِّن رصاصى

#### lead appreciator

إضافة كيميائية تزيد من فعالية رابع إيثل الرصاص في منع الدق في محركات الاحتراق الداخلي .

lead burning الرصاص - الحام الرصاص المحال المحلوب الرصاص معاً بتسخين وصهر طرف كل منهما .

## ۱۸۷ - وحدة ترصيص وتلوين

leading and dyeing unit

وحدة خاصة فى معمل تكرير النفط يعالج فيها الجازولين بإضافة أحد مركبات الرصاص إليه واعطائه لوناً مميزاً.

## ۱۸۸ - نفتينات الرصاص

#### lead naphthenate

مسركب من الرصاص ، وحسمض النفستنيك يستعمل أحياناً بديلاً لرابع إيثل الرصاص في منع الدق في آلات الاحتراق الداخلي .

١٨٩ - نسبة الرصاص إلى اليورانيوم

#### lead / uranium ratio

نسبة فلز الرصاص الناتج من اضمحلال ذرات اليورانيوم إلى ماتبقى من اليورانيوم بعد الاضمحلال، ويمكن تقدير العمر الجيولوجى للصخور بطريقة تعتمد على أساس هذه النسبة.

البيض الرصاص العاعدية مركب أبيض من كربونات الرصاص القاعدية عدرف أيضاً باسم الاسفيداج ، ويستعمل في صنع الطلاء .

ا ۱۹۱ - فرسخ مساحى العمودة التقدير المساحات تساوى نحو ٤,٣ من الفدان .

Ieakage, valve سمامى - ۱۹۲ - تسرب صمامى تسرب ماثع ما من أحد الصمامات يؤدى إلى انخفاض ضغطه .

۱۹٤ - جير هدروليکي

lean lime = hydraulic lime

اله المحتوى على قدر كاف من الوقسود خليط لايحتوى على قدر كاف من الوقسود أو من الهواء فيؤدى ذلك إلى ضعف القوة الناتجة عن احتراقه .

lean oil – زیت هزیل – ۱۹۹ ماید من سائل استخلصات .

(fat oil : انظر)

الصناعية .

۱۹۹ - لیپتومتر ۱۹۹ - بیپتومتر جهاز خاص یستعمل لمقارنة لزوجة سائلین فی

جهاز حاص يستعمل لمفارنه لزوجه ساتلين في آن واحد .

Lessing rings «ليسنج» ٢٠٠ – حلقات «ليسنج» حلقات أسطوانية من الزجاج أو من أحد الفلزات تستعمل في حشو أعمدة التجزئة أو أبراج الامتصاص لزيادة قدرتها .

liberator tank — صهريج تخليص ۲۰۱ – صهريج مائل القعر تترك به السوائل مدة معينة لترسيب مابها من مواد عالقة ثم تسحب السوائل منه من فتحة جانبية في أعلاه .

Iife test – اختبار العمر العمر عمر بعض اختبار يجرى لتحديد ماتبقى من عمر بعض التجهيزات ، ويعنى به كذلك العمر الافتراضى لزيوت الطوربينات .

lifter roof حسقف متحرك - ٣٠٣ - ٣٠٤ متحرك الضغط فى داخل معربج التخزين .

## ۲۰۹ - ليثوستراتجرافيا

#### lithostratigraphy

فرع علم الاستراتجرافيا الذى يبحث فى الخواص الليثولوجية للصخور السطائحية المكونة للطبقات وتصنيفها في وحدات .

## ۲۱۰ - رسوبیات شاطئیة

#### littoral deposits

رسوبيات تكونت فى المنطقة الواقعة بين أعلى مستوى للمد وأدنى مستوى للجزر على شاطئ بحر أو بحيرة .

### ٢١١ - معامل اللزوجة المنخفضة

low-viscosity index (L.V.I.)

معامل خاص لقياس لزوجة الزيوت الخفيفة
والمتوسطة .

marine بحرى ۲۱۲ – بحرى صفة لكل ماينتمى إلى البحر أو بواسطته .

marine till حریث بحری - ۲۱۳ - حریث بحری رسوبیات تکونت علی قاع البحر من مثلجة عائمة أو نتجت عن ذوبان جبل جلید أو أی انجراف جلیدی .

lifting tackle – معدات الرفع – ۲۰۶ معدات الرفع مجموعة الحبال والبكر المستخدمة فى رفع الأحمال .

lift truck – ۲۰۵
 شاحنة صغيرة لرفع الأثقال وحملها .

التعمان التسار التسار وصف للمحلول الغرواني الناتج من انتشار النائج من التشار سائل في غاز مثل الضباب ، والكلمة الإنجليزية مشتقة من gas و liquid .

light crude — خام خفيف — ۲۰۷ نفط براڤينى الأساس ويكون فى العادة فاتح اللون .

## ٢١٤ - الجيولوجيا الرياضياتية

#### mathematical geology

فرع من علم الجيولوجيا يبحث فى استخدام علوم الرياضيات فى حل المسائل ، ويدخل فى هذا استخدام الرياضيات الإحصائية ورياضيات الخاسب .

## ٢١٥ - زيت طبي = زيت البراڤين

#### medical oil = paraffin oil

أحد مقطرات النفط بالمغ النقاوة ، لا لون له ولا رائحة ، يستعمل في الأغراض الطبية وغيرها .

## mineral معدن ۲۱۶

مادة غير عضوية طبيعية متجانسة التركيب ، لها صفات فيزيقية متجانسة وتركيب كيميائى ثابت . وقد توجد المعادن في الطبيعة متبلورة أو غير مستبلورة ، وتكون وحدات تركيب الصخور .

mineralogy – علم المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والفيزيقية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها.

molasse مولاس ۲۱۸

سحنة رسوبية تتكون من تتابعات سميكة ناتجة عن تأثير عوامل التعرية والنحت في سلاسل الجبال النشيطة في بدء تكوينها . وهي تترسب في بيئة مياه بحرية ضحلة أو بيئة بحيرات أو بيئة برية في المناطق المنخفضة أمام السلاسل الجبلية مباشرة ، ومثالها رسوبيات المولاس في السهل السويسري وأراضي الواجهة الألبية في جنوب ألمانيا .

۳۱۹ – دفق طینی mud flow

تحرك رسوبيات طينية في حركة كتلية سريعة لازدياد نسبة المساء فيها فيجعلها قابلة للانسياب.

۲۲۰ - حمض النتريك (الأزوتيك)

nitric acid (H N O<sub>3</sub>)

حمض يحضر بأكسدة غاز النشادر ويستخدم فلز البلاتين أو البلاتين/ روديوم عاملاً مساعداً . وللحمض استخدامات كثيرة في الصناعة ، كما يستخدم بعض أملاحه كسماد نتروجيني .

obduction رکوب تکتونی ۲۲۱ – رکوب

ظاهرة تَكُوم حطام القسسرة المحيطية مع رسوبيات قاع المحيط على حافات الألواح التكتونية المجاورة .

## ٢٢٢ - القـشـرة المحيطيـة

oceanic crust

قشرة الأرض المكونة لقعور المحيطات ، وقد تأخذ هيئة حيود محيطية وسطية . والوزن النوعى للقشرة المحيطية حوالى ٣٠,٠جم/سم٣ ، أى إنها أثقل من القشرة القارية .

## ۲۲۶ - وحدة تهاوی (آلیستوستروم) olistostrome

رسوبيات تتكون من كتل من مواد غير متجانسة مختلطة على هيئة لانظامية تجمعت في حالة شبه سائلة بفعل الجاذبية تحت البحرية أو التهاوى ، وهي عادة تكون وحدة استراتيجرافية عدسية الشكل قابلة للتخريط تفتقر إلى التطبق الحقيقي ولكنها تقع بين صخور طباقية .

٢٢٥ - اتفاقية تشغييل

operating agreement

الاتفاقية التى تنظم عملية استغلال حقل ما مملوك لجهات متعددة .

orogeny أوروجينية ٢٢٦

عمليات تحرف وتحول ونشاط نارى تعترى الرسوبيات خلال مدة جيولوجية معينة في منطقة محدودة ذات شكل مستطيل عادةً.

٢٢٧ - خريطة الجيولوجيا القديمة

paleogeological map
خريطة تصورية للشكل الذي كان عليه سطح

طبقة ما في عصر جيولوجي محدد .

paleontology – الباليونتولوجيا – ٢٢٨ – دراسة الأحياء في الأنظمة الجيولوجية المنصرمة متضمنة العلاقات النَّسَبية (فيلوجينية) لتلك الأحياء وتتابعها الزمني وعلاقاتها بالأحياء الحالية وبيئاتها .

۲۲۹ - بالينولوجيا (علم حفريات البذور palynology

علم يبحث فى دراسة حفريات البقايا النباتية من البذور وحبوب اللقاح ويعتبر فرعًا من الباليونتولوجيا .

. ۲۳ - رسوبیات تبادلیة

paralic deposits

رسوبيات تكونت على الجانب البرى لمنطقة شاطئية تداخلت فيها الرسوبيات البحرية والبرية على هيئة ألسنة متبادلة كما في بعض التكاوين الحاملة للفحم .

pattern drive – دفع نَسَقِی ۲۳۱ – دفع الله الله المكمن بماء مسحقون فی آبار موزعة بين آبار الإنتاج فی الحقل مرتبة تبعًا لنسق معین .

pay - out time زمن الاسترداد ۲۳۲ – زمن الاسترداد الدة الزمنية اللازمة لاستعادة كل ماأنفق على تنفيذ مشروع ما .

pelagic \_ يَمِّى – ٢٣٣

(أ) وصف للبيئة البحرية التي تعيش فيها الهائمات والسابحات وجميع الأحياء التي تعيش بعيداً عن القاع والشاطئ . وتشمل هذه البيئة المنطقة بعد الشاطئية حتى المواقع العميقة من المحيطات .

(ب) وصف للرسوبيات التي تتكون في أعماق المحيطات بعيداً عن البر وتحترى على بقايا الكائنات الهائمة .

(ج) وصف للأحياء الهائمة والسابحة التي تعيش في البيئة اليميَّة .

Petrochemistry البتروكيمياء ٢٣٤ – البتروكيمياء يبحث بصفة خاصة في التركيب الكيميائي للصخور .

۲۳۵ - علم وصف الصخور (البتروجرافيا)
petrography

فرع من علم الجيولوجيا يبحث في وصف الصخور وتصنيفها المنهجي .

petroil mixture بنزیت ۲۳۱

مزيج من الشحم والجازولين بنسبة معينة يستخدم في تشحيم آلات الاحتراق الداخلي ذات الأسطوانة الواحدة . وأثناء مرور البنزيت خلال أجزاء الآلة تترسب بعض مكوناته الشقيلة وغير المتبخرة فوق أسطح المحاور الدوارة بالآلة وهكذا تتم عملية التشحيم .

٢٣٧ – علم الصخور (البترولوجيا)

petrology

علم يبحث في الصخور من حيث أصلها وتركيبها وخصائصها وتصنيفها وأحوال وجودها .

۲۳۸ - كلينومتر ضوئى Photoclinometer نبيطة فوتوغرافية تستعمل لرصد انحراف حفرة البئر من الاتجاه الرأسى .

٢٣٩ - الجيولوجيا الفيزيقية

physical geology

فرع من علم الجيولوجيا يتعلق بالعمليات الفيزيقية للقشرة الأرضية ونتائجها .

platform – رصیف – ۲٤.

جزء من الراسخ تكون فيه صخور ما قبل الكمبرى مغطاة برسوبيات مستوية غير متحولة ، متحوفة .

(انظر أيضا: shield)

plutonic rock – صخر بلوتونى 72۱ – صخر نارى يتجمد ويتبلور فى عمق كبير من قشرة الأرض ومثال ذلك صخر الجابرو.

polyaddition عبد المحافة تعددية تعددية تكوين جزئ كبير بإضافة مونوميرات معينة غير مشبعة ، بعضها إلى بعض ، وذلك كما يحدث في تخليق البولي إيثيلين ، ونحوه .

٢٤٣ - كلوريد البوليڤينيل (كيڤا)

polyvinyl chloride (P. V. C.)

نوع من اللدائن الحرارية صيغته الكيميائية:  $CH_2 = CHCI)_n$  يجهز ألواحاً أو رقائق ويستعمل مبطناً لمواد أخرى وفي صناعة نعال الأحذية ونحوها .

عديد النصاب ٢٤٤ – تحديد النصاب تعديد مقدار إنتاج الدولة من الزيت الخام بواسطة هيئة رسمية مختصة بذلك . وذلك تبعأ للاجة التسويق .

radical = radicle مجموعة ذرات تدخل فى التفاعلات الكيميائية وحدة واحدة وتحل محل مركب جديد أو تدخل فى تركيبه دون إعادة تنظيم ذراتها . وهى لاتوجد فى حالة منفصلة إلا فى ظروف خاصة جداً ولمدة زمنية قصيرة .

radicle = radical سُق – ۲٤٦ (radical : انظر :

رأم) الأوكتين المعملى (رأم) research octane number (RON)
الرقم الأوكتينى لجازولين المحركات المقدر بواسطة آلة اختبار معملية خاصة في ظروف متوسطة الشدة ، ويعد مقياساً تقريبياً لدق

الجازولين في محركات السيارات.

reserve estimate تقدير المخزون المخزون أو في تقدير حجم الخام المخزون في المكمن أو في الحقل .

(distillate fuel oil : انظر)

٢٥٠ - هدرجة الفضالة

residue hydroconversion

عملية مستمرة لإزالة الكبريت بالهدرجة من القطفات الفضالية لتحويلها إلى مواد تعطى منتجات خفيفة . وتستخدم هذه العملية في رفع جودة رمال القار والبتيومين والزيت الثقيل .

۲۵۲ - رقم الأوكتين المعمملي ۱۰۰ (رأم ۱۰۰ ) RON 100

رقم الأوكتين المعملى لقطفة جازولين مقطرة في درجة ١٠٠٠ مئوية .

### - ۲۵۳ سنخة - ۲۵۳

مساحة كبيرة من الطين أو الغرين أو الرمل تعلوها طبقات ملحية وتكون أحياناً مغطاة بالماء. وتنشأ السبخات في المناطق ذات المناخ الجاف إما في الأحواض البرية حيث يكون الغمر ناتجا عن الأمطار وإما على امتداد الشاطئ حيث تغمرها مياه البحر.

## ٢٥٤ - تكتونية الملح

salt tectonics

الميكانيكية والبنية المؤديتان إلى توضع القباب الملحية وما شابهها من بني محكومة باطبيعة الملح .

٢٥٥ - وقود محدد الغليان

S B Ps fuel (special boiling points fuel)

قطفة من الجازولين أو غيره مقطرة بحدود غليان خاصة منتقاة .

٢٥٦ - قطاع متسلسل

serial section

قطاع مركب من عدد من القطاعات الجيولوجية المتوازية لتركيب ما يبين التطور الاستراتجرائى أو التكتوني لحادثة جيولوجية .

shear joint جز به ۲۵۸ – مففصل جز به مفصل صخری تکون نتیجة کسر قصی .

shear zone – نطاق جز حدث نیه جز کثیر نتج عنه تحطم وتحرف .

shield – درع – ۲۹۰ – درع – ۲۹۰ من الراسخ (craton) تنكشف فيه صخور ماقبل الكمبرى .

(انظر أيضاً: platform)

short residue – فضالة قصيرة – ٢٦١ – فضالة المتخلفة من إعادة تقطير زيوت الفضالة الطويلة تحت ضغط مخلخل الهواء.

ارساء بشمندورة واحدة واحدة (S.B.M) single - buoy mooring (S.B.M) ربط سفينة الحفر أو النقل باستخدام شمندورة واحدة .

skewness حرجة الانحراف تقدير إحصائى يدل على الدرجة النسبية لانتشار حجم الحبيبات فى المنحنى التجمعى لتوزيم حجم الحبيبات من المتوسط إلى الحجم الدقيق أو الغليظ .

sliding - ۲۹٤ - انزلاق حركة كتلة من صخور رسوبية متماسكة على منحدر نتيجة للجاذبية .

slumping تهاوی ۲۶۶

حركة سريعة إلى أسفل لكتلة من مواد غير متصلبة وغير متماسكة على سطح انزلاق أو أكثر يكون عادة ذا شكل متقعر.

smoke point - نقطة الدخان - ۲۹۷ مقطة الدخان . أطول لهب للكيروسين لايتكون عنده دخان . ونقطة الدخان المناسبة دولياً (۱۷) .

٢٦٨ - الاستخلاص بالمذيب

solvent extraction

عملية تجزئة الخليط إلى مكوناته المختلفة تعتمد على اختلاف درجة الذوبان في مذيب ما . وتستخدم هذه العملية على سبيل المثال في فصل الأروماتيات من قطفات الجازولين أو الكيروسين .

(م ن ا) المعامل النوعى للإنتاجية (م ن ا) specific productivity index (S P I)

كمية المنتج من المكمن بالنسبة لوحدة الأطوال لسَمْك المكمن .

steam soak – الدفع المتقطع دفع مستقطع للبخار في داخل المكمن لزيادة حركة الزيت به .

stripping process عملية نزع – ٢٧١ عملية نزع عملية فصل المكونات الطيّارة غير المرغوب فيها من خليط سائل بالتبخير الجزئى وهى تشبه عملية التقطير شبها كبيراً.

subbiozone - نُطيِّق أحيائى تميز بالامح حفرية أكثر قسم من نطاق أحيائى يتميز بالامح حفرية أكثر تفصيلاً من النطاق فى مجمله .

٢٧٤ - خريطة تحت مكشفية

subcrop map

خريطة تبين المعالم الجيولوجية فيما تحت مكاشف الطبقات وبخاصة الواقعة تحت سطح عدم التوافق .

(انظر: الركوب التكتوني obduction)

submarine beds - 477 - طبقات قاعية طبقات ترسبت فـــى قاع البحر واستقرت عليه .

subtidal – تحت جَزْرى – ٢٧٧ – محت جَزْرى صفة لما ينتسمى إلى البيئة الشاطئية تحت المستوى الأدنى للجزر .

sulphonation حلفنة - ۲۷۸

تفاعل حمض الكبريتيك المركز مع هدروكربون أروماتي كالبنزين مثلاً منتجاً حمض سلفونيك تتحد فيه ذرة الكربون بذرة الكبريت مباشرة .

۲۷۹ - استعادة تكميلية

supplementary recovery

استخراج الزيت من المكمن بإحلال سائل أو غاز محله ويحقن هذا السائل أو الغاز في التكوين الحامل للزيت . وهو مصطلح يطلق عادة على عمليات الإنتاج الثاني والثالث .

. ۲۸ - رسوبيات فوق مدّيد

supratidal deposits

رسوبيات شاطئية تقع في المنطقة الواقعة فوق المستوى الأعلى للمد .

synchronous – متزامن ۲۸۱

صفة لحادثتين تقعان في وقت واحد .

۲۸۲ - رسوبیات بریة

terrigenous deposits

رسوبيات ذات أصل برى أو محتوية على مواد جُلبت من البر .

۲۸۳ – رسوبیات مد جزریة

tidal deposits

رسوبيات تكونت تحت تأثير المد والجزر .

tight sand – رمل مُحكم – ٢٨٤ – رمل مُحكم بيته وأرضيته وأرضيته بدرجة بحبيبات دقيقة تقلل مساميته ونفاذيته بدرجة كبيرة .

tonnage حمولة – ٢٨٥

مصطلح بحرى للقياس يدل على الحجم الداخلى الكلى لبدن السفينة وجميع التراكيب الموجودة بها مقدراً بالأطنان لكل مائة قدم مكعبة أو مايساوى ٢,٨٣ من المتر المكعب تقريباً.

۲۸۲ – قمة طبقية ۲۸۲

أعلى مستوى لطبقة أو تكوين ما تخترقه آلة الحفر ويتميز في العادة بظهور نوعية خاصة من الصخور أو الحفريات المرشدة لأول مرة في أثناء الحفر ، ويظهر هذا السطح أيضاً في السجل الكهربائي ويستنخدم في المضاهاة والخرائط التركيبية .

travelling block – کتلة اللقمة – ۲۸۷

كتلة كبيرة من الصلب مكملة لبكرة اللقمة مثبتة في أعلى برج الحفر وبها خطّاف يستخدم في إنزال أو إخراج أنابيب الحفر وغيرها.

۲۸۸ - طبقة عَكَر ۲۸۸ - طبقة عَكَر طبقة جيدة التدرج رسبتها تيارات العَكر .

turbidity current تيار العكر تيار العكر تيار مائى عالى الكثافة أو الملوحة أو الحرارة تيار مائى عالى الكثافة أو الملوحة أو الحرى يتحرك بسرعة عالية أسفل منحدر تحت بحرى نتيجة لكثافته العالية وفقده للاتزان بتأثير الحركات الأرضية . ويكتسب التيار حمولته المعلقة من إثارة الرواسب البحرية في الأخاديد التي يحفرها في القاع .

### . ٢٩ - مقياس الغازات والسوائل

#### venturimeter

أنبوبة ذات تصميم خاص تستخدم فى قياس معدل انسياب الغازات أو السوائل . وبها اختناق ذو حواجز لامة فى المدخل وحواجز مفرقة فى المخرج . ويقاس معدل الانسياب برصد مقدار الهبوط فى الضغط عبر هذا الاختناق .

wet hole - بثر رطبة - ۲۹۱
 بئر تنتج ماءً خالصاً أو مصاحباً للزيت .

wild flysch – فليش وحشى – ٢٩٢ – فليش وحشى غوذج من سحنة الفليش القابلة للتخريط تتكون من كتل كبيرة لا مفروزة نتجت عن التقصف التكتوني والخلط الناتج عن الانزلاق بتأثير الجاذبية .

# مصطلحات في الفلسفة العربية الإسلامية \*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الفلسفة بالمجمع وأقرها مؤقر المجمع في دورته الثانية والستين ، بجلسته السادسة بتاريع ع من ذي القعدة ١٤١٩ هـ الموافق ٢٣ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦ م .

# أعدت هذه المصطلحات لجنة الفلسفة بالجمع:

مقررا	أ . د . كــــمــال دســوقى
عضوأ	أ . د. حسن عبد اللطيف الشافعي
عضـوأ	أ. د. محمود فهمي حجازي
خبيـرأ	أ . د . مـــــراد وهبــــه
خبيىرا	أ. د. عــاطف العــراقى
1. ~.	tı tı

# مصطلحات في الفلسفة

بعد الحمد الله والصلاة والسلام على أنبيائه ورسله .

يشرف لجنة الفلسفة أن تتقدم بالمجموعة الأولى من « المصطلحات العربية للفلسفة الإسلامية » إلى المؤقر السنوى للمجمع آملة أن قضى بإذن الله على هذا المنهج لاقام المعجم المنشود .

وكانت اللجنة قد حددت هدفها - في ضوء توجيهات مجلس المجمع - بأنه :

« التعريف الموجز - قدر الإمكان - بمصطلحات الفلسفة العربية الإسلامية » .

بحيث تشمل المجالات التالية:

- ١ المنطق وآداب البحث والمناظرة .
  - ٢ علم الكلام والملل والنحل.
  - ٣ الأخلاق والفكر السياسي .
    - ع التصوف .
    - ٥ الفلسفة العقلية .
- أما المنهج الذي اقترحته اللجنة وأقره مجلس المجمع فيقوم على القواعد التالية:
- ١ تستخرج المصطلحات من المصادر التراثية للفكر الإسلامي العربي في المجالات المذكورة ، وترتب ترتبا ألفبائيا حسب صياغتها العربية .
  - ٢ يتم التعريف بكل مصطلح منها بأسلوب معاصر ، مركز وواضح ، على مسئولية اللجنة .
    - ٣ يتم عرض التعريف بعد إعداده على اللجنة مجتمعة لمناقشته وإقراره:
      - (أ) بحيث يبدأ بتحديد المعنى العام للمصطلح.
      - (ب) ثم تتم الإشارة إلى الاستخدامات الفرعية والخاصة عند اللزوم .
        - ٤ لايستشهد بالنصوص إلا عند الحاجة ، وبالقدر المناسب .
      - ٥ لايتضمن المعجم آية أعلام إلا إذا دلت على اتجاهات أو مذاهب .
- ٦ تضع اللجنة « المعجم الفلسفى » الذى أصدره المجمع أمام نظرها للإفادة منه واستكماله مع
   الاقتصار على الجانب الإسلامى والعربى دون تعرض للفلسفة الغربية قديمة أو معاصرة .
  - ٧ إيراد المقابل الأجنبى للمصطلح في اللغتين الانجليزية ثم الفرنسية كلما أمكن ذلك .
- ٨ تعرض الافكار والتصورات التراثية كما عرضها المفكرون والمسلمون بصرف النظر عن الفكر العلمى
   المعاصر ، إلا إذا تعارضت مع حقيقة علمية مقررة ، فيشار إلى هذه الأخيرة أيضاً .

وتأمل اللجنة أن تكون قد التزمت هذ المنهج وأن يلقى قبول مؤتمر المجمع لتمضى نحو هدفها المرسوم بإذن الله .

لجنة الفلسفة

# مصطلحات في الفلسفة العربية الإسلامية

ān آن – آن

instant, instant

لغة : الوقت والأوان ، وجمعه آنات وأيُّون . واصطلاحاً: هو نهاية الزمان ، وأن الطرف الموهوم بين زمانين متعاقبين ، أو مايتصل فيه الماضي بالمستقبل . فالآن ليس إلا لحظة اعتبارية تصل بين الزمان الماضي والزمان المستقبل ، أو هي - باعتبار آخر - تفصل بينهما ، في الذهن فقط ، إذا لاوجود لها في الواقع ، ونسبة الآن إلى الزمان كنسبة النقطة إلى الخط الممتد ، فكما أنه لانقطة فيهه إلا بالفرض ، فكذلك لا آن في الزمان إلا بالفرض والاعتبار. والآن الدائم: امتداد الوجود الأزلى الأبدى الذي لاتغير فيه، وهو زمان الحضرة الإلهية الذي يندرج به الأزل في الأبد ، وهو السرمد الذي لايتميز فيه ماض عن حاضر عن مستقبل ، فهو مطلق الاستداد الوجودي الدائسم دون تغير. ومسأل أبسو البقساء في « الكليات » إلى استحالة إطلاق لفظ « السرمد » على الله - تعالى ، إذا هو في رأيه من السرد ، الذي يفيد التوالي والتعاقب ، ما قد يشعر بالتغير المحال في حقه - تعالى .

انظر • أبد ، أزل ، دهر .

ibdā' إبداع – إبداع creation , création

لغة : إحداث شيء على غير مشال سابق ، ومداره على انعدام النظير .

واصطلاحاً: إيجاد شيء غيير مسبوق بادة ولاآلة ولازمان ، وهو أسبق وأعلى مسرتبة من التكوين والإحداث والصنع ، وإذ التكوين : إيجاد الشيء من مادة سابقة . والإحداث : أن يكون وجود الشيء مسبوقاً بالزمان . والصنع : هو إيجاد شيء مسبوق بالعدم . والعالم عند الفارابي وابن سينا ومن وافقهما أبدعه البارى - سبحانه -لكنه قديم ، فهو لايستغنى عن مبدعه وإن كان غيير مسبوق بالعدم . قال ابن سينا ، في « الإشارات » : « الإبداع هو أن يكون من الشيء وجود لغيره متعلق به فقط ، دون متوسط من مادة أو آلة أو زمان . وما يتقدمه عدم زماني لم يستغن عن متوسط . « وقال أبو البقاء : الإبداع إخراج مافي الإمكان والعدم إلى الوجوب والوجود . ومنه إبداع البارى - سبحانه - للعالم فهو إخراج له من العدم إلى الوجود ، وفرقوا بينه وبين الخلق بأن الخلق هو إيجاد شيء من شيء ، ونذا ضال الله · تعالى « بديع السماوات والأرض » ولم يقل بديع الإنسان بل قال « خلق الإنسان » . فالإبداع بهذا المعنى أعم من الخلق.

انظر : إحداث ، تكوين ، خلق.

abdāl

٣-أبدال

substitutes, substituts

لغة : جمع بدل : وهو قيام شىء مقام الشىء الذاهب ، والشىء الذى خلف الذاهب ، يقال :هذا بدل هذا ، أو بديل منه فيجمع على بدلاء .

وإصطلاحاً: هم - عند الصوف - طائفة من الأولياء يلون الأوتاد الأربعة ، الذين يأتون بعد الإمامين ، المصاحبين لقطب الغوث ، الذي هو أعلى الأولياء مرتبة وأقربهم في زمنه إلى الله -تعالى - والأكثرون على أنهم سبعة في كل عصر ؛ ليكون لكل إقليم من الأقاليم السبعة ولايته . وقيل : هم أربعون . وقيل أربعون في الشام ، وثلاثون في سائر البلاد وقيل هم سبعون . وفي تفسير البدلية نقل عن أبي البقاء : كأنهم أبدال الأنبياء وخلفاؤهم . وقال الجرجاني موافقاً لابن عربى: لأن من سافر منهم ترك شخصا على صورته ، حيا بحياته ، ظاهرا بأعماله ، بحيث لايعرف أحد أنه فقد . وقيل إن مات أحدهم خلفه آخر . وأما صفتهم فقيل إنهم على قلب إبراهيم أي على صفته وحاله الروحية ، وقيل : بل أولهم على قدم إبراهيم ، والثاني على قدم الكليم ، والثالث على قسدم هرون ، والرابع على قسدم إدريس ، والخامس على قدم يوسف ، والسادس على قدم عيسى ، والسابع على قدم آدم : ولكل منهم اسم إلهي يذكر الله به ينال به من الإحاطة بحسب ما يُعطى ذلك الاسم . ويستخدم أبن عربى

« البدلية » بعنى تبدل الصفات من مذمومة إلى محمودة ، فهى مرحلة التحلى التى تتبع التخلى وتستتبع التجلى .

انظر: أوتاد ، قطب ، ولي

ا بصار کے ابصار اللہ vision , vision

الإبصار لغة : مصدر أبصر .

واصطلاحاً: هو وظيفة البصر الذي هو أحد الحواس الخمس الخارجية ، وكان يظن أنه يكون بخروج شعاع من العين إلى المبصر ( بفتح الصاد )، ولكن المحققين من العلماء قد فسروه – كما قرر ابن الهيثم مؤسس علم البصريات – بأنه يكون بورود الضوء من كل نقطة من الجسم المبصر بفتح الصاد إلى العين ، ويتفق ابن سينا معه إذ يقول في النجاة : « ليس الإبصار بخروج شيء منا إلى المحسوس ، فهو إذن بورود شيء من المحسوس علمنا » .

انظر: إدراك ، بصر ، حواس .

ه - اتِّفاق 

Ittifaq

· chance, hasard

لغة : التقارب ، والموافقة ، ووقوع الأمر صدفة أو عرضاً .

واصطلاحاً: هو حصول أمر دون علة توجيه ، ويقابله الضرورة necessity وهي الترابط الحتمي بن المعلول والعلة الموجبة له ، كما يقول الغزالي في « محك النظر »: " لو لم يكن هذا السبب يقتضيه لما اطرد في الأكثر ، ولو كان بالاتفاق لتبخلف " ويستعمل الاتفاق مقرونا بالبخت كثيراً ، يقول الآمدى : " وأما البخت والاتفاق فعبارة عن وقدوع أمر لاعن قسد " . هذا ، والقضية الاتفاقية - عند المناطقة - : هي التي يحكم فيها بصدق التالى على تقدير صدق المقدم لا لعلاقة بينهما موجبة لذلك ، بل لمجرد صدقهما معاً ، مثل: إن كان الإنسان ناطقاً فالفرس صاهل. وقد يقال: إنها هي التي يحكم فيها بصدق التالي فقط ، ويجوز أن يكون المقدم فيها صادقاً أو كاذباً ، وتسمى - بهذا المعنى - " الاتفاقية العامة " ، وبالمعنى الأول " الاتفاقية الخاصة "، وللعموم والخصوص بينهما ؛ فإنه متى صدق المقدم صدق التالي ، وليس العكس .

انظر: بخت ، قضية اتفاقية ، مصادقة .

## ithbat إثبَّات – إثبَّات affirmation, affirmation

لغة : مصدر أثبت . يقال أثبت الشيء أقره ، وفي التنزيل : (عمو الله مايشاء ويثبت). واصطلاحاً : يطلق في المنطق على الحكم الايجابي بثبوت شيء لآخر ، فهو النسبة الإيجابية

بين المحكوم عليه والمحكوم به ، وهو ضد النفى . وفي علم الكلام قد يطلق الإثبات ويراد به الإيجاد ، والثبابت هو الموجود فيسما يرى الأشاعرة وجمهور أهل السنة ، ويرى المعتزلة أن الإثبات هو تعيين الأشياء في العلم الإلهي، فالأشياء ثابتة في العدم ، والثبوت أعم من الوجود . وقد وافقهم بعض كبار الصوفية كابن عربى الذي طور هذا المفهوم الاعتزالي فيما أسماه « الأعيان الثابتة » في العدم . وتطلق صفات الإثبات أو الصفات الثبوتية على المعانى الوجودية القديمة القائمة بالذات الإلهية فيما يرى الأشاعرة ؛ وهى العلم والإرادة والقدرة والحياة والسمع والبصر والكلام ، ويضيف إليها الماتريدية صفة التكوين ، وهي تقابل الصفات السلبية التي يراد بها تنزيه الله - تعالى - عن كل نقص . هذا ويطلق الإثبات - في علم التجويد - على نوع من أنواع الوقف. ويطلق في التصوف على مايقابل المحو؛ وهما قريبان من البقاء والفناء ؛ فالمحو : رفع أوصاف العادة ، والإثبات إقامة أحكام العبادة ؛ فعندما يُذهب المحوُّ العبِّد عن نفسه يثبته عند ربه .

انظر: أعيان ثابتة ، شيء .

athar أثر – أثر – V

لغة : العسلامة ، والبقسية من الشيء أو جزؤه مطلقا ، ومايستدل على الشيء به . ويجمع على آثار .

واصطلاحاً : يطلق بمعان أربعة :

أولها: المعلول، ومن ثم جاء قولهم " الآثار العلوية " بمعنى الظواهر الجوية، كما في ترجمة كتاب أرسطو الموسوم بهذا الاسم، يقال: آثار الشيء ويراد بها لوازمه المعللة به.

والثانى : الصورة المطبوعة من جانب المؤثر في المتأثر .

والثالث: الخبر المنقول عن السابقين مما يقبل الصدق والكذب لذاته.

والأخير: هو مايترتب على الشيء مطلقاً معلولاً أو غير معلول. وهو المسمى بالحكم عند الفقهاء.

انظر : علة ومعلول ، علية .

death

term (mort) prédeterminé

لغة : مدة الشيء ونهاية هذه المدة ، وكل وقت يحدد في المستقبل ، يقال : أجَّلَ الشيء أي حدد له أجلاً .

واصطلاحاً: الوقت المحدد سلفاً نهايةً لشيء أو موعداً لحصوله. فمن الأول أجل العدة الذي تنتهى فيه، قال - تعالى: (حتى يبلغ الكتاب أجله) البقرة ٢٣٥، أي تنتهى عدة المرأة.

ومن الآخر أجل الدين الدنى يلزم فيه قضاؤه ، قال - تعالى ؛ ( إذا تداينتم بدين إلى أجل مسمى فاكتبوه ) البقرة ٢٨٢ . ومنه الأجل بمعنى الموت ؛ وهدو عند المتكلمين ؛ الوقست الذى كتب الله في الأزل انتهاء الحياة فيه ، كما قال - سبحانه : (فإذا جاء أجلهم لايستأخرون ساعة ولايستقدمون ) الأعراف ٣٤ . لكنهم اختلفوا في المقتول :

- (أ) فقالت الأشاعرة: المقتبول ميت بأجله، بفعل الله - تعالى - لابفعل القاتل في الوقت المقدر لموته أزلاً.
- (ب) وقال أكثر المعتزلة: بل هو ميت بالأثر المتولد من فعل القاتل الذى قطع عليه أجله ولو لم يقتله لعاش إلى أمد هو أجله.
- (ج.) وقال أبو الهذيل من المعتزلة: هو ميت بسبب فعل القاتل، لكنه لو لم يقتل لمات أيضاً في الوقت نفسه.
- (د) وقال الكعبى (معتزلى أيضاً):
  للمقتول أجلان؛ فلو لم يقتل لعاش
  إلى أجله الآخر الذى هو أجل الموت.
  وينسب صاحب « الكليات » إلى
  الحكماء قولهم: " إن للإنسان أجلين:
  اخترامياً وهو الذى يحصل بالأسباب
  الخارجية، وطبيعياً وهو الذى يحصل
  بفناء الرطوبة وعدم الحار الغريزى ».
  انظر: سبب، موت.

ijmā' - إجماع - إ

consensus, consensus

لغة: العزم على أمر من الأمور، من فرد كان أو جماعة، والاتفاق، ولا يكون إلا من جماعة، يقال: أجمعوا على كذا، أي اتفقوا عليه.

واصطلاحاً: اتفاق الخاصة أو العامة على أمر من الأمور ، واعتبار ذلك دليلاً على صحته ، فقبول الجميع له يعد شاهدا على ذلك . ويطلق الإجماع على العزم التام من جماعة أهل الحلّ والعقد على أمر من الأمور . ويطلق في علم أصول الفقة على اتفاق المجتهدين في أي عصر بعد عصر النبوة على حكم شرعى . وهو المصدر الشالث للشريعة الإسلامية بعد الكتاب والسنة . ويرى ابن رشد أن الإجماع يتعذر تحققه في المسائل الاعتقادية النظرية ، ولكنه ممكن الحصول في المسائل الفقهية العملية ، وبخاصة مايعرف بالإجماع السكوتى ؛ « فإن الناس كلهم يرون إفشاءها لجميع الناس على السواء ، ويكتفى في حصول الإجماع فيها بأن تنتشر المسألة فلاينقل إلينا فيها خلاف ، فإن هذا كان في حصول الإجماع في العمليات ، بخلاف الأمر في العلميات " .

ويرى المتكلمون من الأشاعرة والمعتزلة - بخلاف الشيعة الإمامية - إمكان الإجماع ، وحصوله فعلاً ، وحجيته في الأمور الاعتقادية والفقهية جميعاً ، يقول الآمدى : " لاشك أن العادة كما تحيل اتفاق الأمة على الخطأ في السمعيات

كذلك فى العقليات أيضاً .. فالإجماع حجة فى العقليات بسبب كونه فى الشرعيات " ويقول القاضى عبد الجبار مشيراً إلى استبعادالشيعة تحقق الإجسماع: " ولايكاد يعتمد على هذه الطريقة فى فساد كون الإجماع حجة إلا من يقل حظه من النظر"

iḥsās . إِحْسَاس sensation , sensation

لغةً : مصدر أحس .

واصطلاحاً: إدراك الشيء بإحدى الحواس. فإن كان الإحساس بالحس الظاهر فهو المشاهدات، وإن كان بالحس الباطن فهو الوجدانيات . وقد ميز الفلاسفة بين إدراك المحسوسات الخاصة بكل حاسة ، وبين إدراك المحسوسات المشتركة كالمقادير والأعداد والحركات والأشكال والقرب والبعد. وهذا يعنى أن للحواس موضوعاً مشتركاً هو الشيء المادي البادي لها بجميع مشخصاته ، وأن لكل حاسة وجها معينا من أوجه الشيء المادي تدركه بعضو مادى يصل بيها وبين الشيء ، ولاتدركه حاسة أخرى بهذا الاعتبار . يقتول ابن سينا : " المحسوسات كلها تتأدّى صورها إلى آلات الحس ، فتنطبع فيها ، فتدركها القوة الحساسة " . ويرى الأشاعرة أن الإدراك الحسى يكون بخلق الله - تعالى - معنى في الحاسة المعينة كالأذن والعسين ونحسوهما ينكشف به المدرك،

ولايشترطون البنية المخصوصة للعيضو في الإدارك ، فيجوزون أن يخلق الله – تعالى – هذا المعنى المسمى رؤية مثلاً في القلب أو في عضو آخر غير العين ، ويسلمون بأن الإدارك الحسى يفيد مزيد كشف وإيضاح للمدرك على ماقد يكون حصل في النفس من العلم به عن طريق الخبر أو الاستدلال العقلى .

انظر: إدراك ، حس مشترك ، حواس .

aḥwāl أحوال - أكوال

1- modes of existence

2 - mystical states = états spirituels

لغة : جمع حال ، وحال الشيء صفته ، وحال
الإنسان ما يختص به من أموره .

واصطلاحاً :

(أ) هي عند المتكلمين عبارة عن معان مجردة ينتزعها الذهن من الذوات الموجودة وإن كانت هي عندهم لاتتصف بوجود ولاعدم ، إذ لاقوام لها بذاتها من ناحية ولكن العقل يلاحظها في الموجودات من ناحية أخرى ، فهي أمور بين بين ، وذلك مثل « العالمية والقادرية» فهي أحوال للذات الإلهية يلاحظها العقل في الذات من حيث انكشاف المعلومات لها ، ومن حيث قدرتها على الإيجاد ،

وأول من قال بالأحوال أبو هاسم الجبائى ( ٣٢١ هـ ) شيخ الفرقة البهشمية من المعتزلة ، مخالفاً بذلك سائر شيوخ المعتزلة الدين لايثبتون شيئاً غير الذات ، فهو - سبحانه - عندهم عالم بذاته قادر بذاته حى بذاته . ( وقد تابعه على القول بالأحوال بهاذا المعنى القاضى الباقلانى بهاذا المعنى القاضى الباقلانى (٣٠٤ هـ ) والإمام الجوينى ( ٨٧٤ه ) من الأشاعرة ) وقد عرف الآمدى ( ٢٣١ه ) الأحوال - برغم معارضته المجود ، غير متصفة بالوجود لوبالعدم » .

(ب) وهي عند الصوفية ألوان شعورية يحس بها السالك دون قصد منه ، تتغير من وقت إلى وقت ، وهي ضـــروب من الثنائيات النفسية التي يتراوح بينها السالك على غير ثبات أو دوام كالمو والإثبات ، والفناء والبقاء ، والقبض والبسط ، والخوف والرجاء ونحوها . وتختلف الأحوال عن المقامات في أن هذه الأخيرة ثمرة جهد يبذله السالك

وتتصف بالثبات والرسوخ كالتوبة والصبير والشكر والرضا ونحبوها ، فالأحوال مواهب والمقامات مكاسب ، الأولى من عين الجبود والأخرى ببذل المجهود .

irādah اِرادة – اِرادة will , volonté

هي في اللغة: من الرُّود أي الطلب.

واصطلاحاً: صفة للموجود الحى توجب له حالا من الاختيار، بحيث يقع منه الفعل الممكن على وجه دون وجه طبقاً لاختياره. وهى فى الإنسان - كما يقول الكفوى فى الكليات - « قوة مركبة من شهوة وحاجة وخاطر وأمل، ثم جعلت السما لنزوع النفس إلى شىء، مع الحكم بأنه ينبغى أن يُفعل أو أن لا يُفعل؛ فهى تصميم واع على أداء فعل معين أو تركه. بناء على اعتقاد نفعه أو ضرره. أما بالنسبة لله تعالى فهى ترجيح أحد طرفى المقدور على الآخر طبقاً لعلمه تعالى وحكسمته ؛ لتنزهه عسن الشهوة والحاجة.

وهي - عند الفلاسفة الإسلاميين - ليست زائدة على ذاته سبحانه كإرادتنا بل هي عين حكمته ، وحكمته عين علمه ، وعلمه عين ذاته . أما عند الأشاعرة فهي صفة معنوية ثبوتية قديمة ، قائمة بالذات ، واحدة مع تعدد المرادات ؛ إذا تعلقت يشيء وجب حصوله سواء كان من فعله - تعالى -أو من فعل غيره . ويرى المعتزلة أنها ليست معنى زائدا على الذات ، وأنها إذا تعلقت بأفعاله سبحانه فهي إرادة لها ، وإذا تعلقت بأفعال غيره فهي أمره بها وهذا لايوجب وقوع المأمور به . وقد فرق بعض العلماء بين إرادة الأمر والتشريع فهي لاتكون منه - تعالى - إلاللطاعات والخيرات ويلازمها الرضا مثل: ( يريد الله بكم اليسسر ولايريد بكم العسس ) البقرة ١٨٥ ، وبين إرادة الخلق والتكوين ، وهذه تشمل كل الحادثات ، ولاتستلزم الرضا ، مثل : ( ومن يرد أن يضله يجعل صدره ضيقاً حرجاً ) - الأنعام ١٢٥ ، والإرادة عند الصوفية شوق آسر يجذب العبد نحو محبسوبه الأول قسال الجسرجانسي فسي التعسريفات: « الإرادة جمرمن نار المحبة في القلب مقتض لإجابة دواعي الحقيقة » . وللتسترى والمكي والغزالي عناية خاصة بتحليل الإرادات والخواطر

# Azāriqah أزارقَة - ١٣

#### Azraqites, Azraqites

فرقة من غلاة الخوارج ، تنسب إلى نافع بن الأزرق ( قبل عام ٦٥ هـ ) ومن قادتها بعده قطرى بن الفجاءة الشاعر الفارس المشهود (قتل أيضاً عام ٧٨ ه ) . وهم مستركون مع سائر الخوارج في القول بتكفيس مرتكب الكبيرة ، وبوجوب مقاومة حكام الجور، ألاحكم إلا الله، وأن إمارة المؤمنين يمكن أن يختار لها أى فرد من المسلمين . ولكنهم ذهبوا إلى تكفير مخالفيهم من طوائف الأمة وإلى وجوب قتالهم ، بل استباحوا قتل نسائهم وأطفالهم ، واعتبروا مقر إمامتهم حيث يوجد أنصارهم « دار الإسلام » وسائر الأرض من حولهم » دار الحرب » فمن لم يهاجر إليهم ويقاتل المشركين معهم لايعد مؤمنا ، ومن ثم كفّروا « القَعَدَة » من الخوارج أنفسهم الذين لايهاجرون إليهم ولايقاتلون معهم . وأقرب الخوارج إلى الأزارقة هم النجدات ، ولكنهم أقل غلوا ؛ فلم يكفّروا « القَعَدَة » من الخوارج ، وهم ، وإن ظلوا محافظين على القول بكفر المخالفين ، مالوا إلى القول بالتقية ولم يوجبوا المقاومة المسلحة في كل الأحوال كالأزارقة.

وقد خالف الإباضية كلتا الطائفتين ، ورأوا أن مرتكب الكبيرة كافر كفر نعمة لاكفر ملة فاقتربوا جدا من غيرهم من طوائف الأمة .

# azal اُزَل – اُزَل eternity, eternité

لغة : مايعجز العقل عن تقدير بداية له . واصطلاحاً : استمرار الوجود فى أزمنة مقدرة غير متناهية فى جانب الماضى ، وهو مالايكون مسبوقا بالعدم . والأزلى هو الذى لم يكن ليسا ولايحتاج فى قوامه إلى غيره ، والذى لايحتاج في قوامه إلى غيره ، ومالاعلة له فدائم أبداً . ومالله الأد .

انظر ، أبد ، أيس ، سرمد ، ليس .

# istihalah استبحالة – ما alteration, alteration

لغة : مطلق التغير . يقال: استحال الشيء : تحول وتغيسر ، وعدل به عن وجهه ،وفي المصباح « استحال الشيء : تغير عن طبعه ووصفه » .

واصطلاحاً: التحول من حالة إلى أخرى ، ويقصره الجمهور على تغير الكيفيات مع بقاء الذات والنوع كتغير اللون أو الرائحة أو الطعم أو نحوها ، بشرط أن يتم ذلك في زمان وعلى نحو تدريجي . وقد عرفه الجرجاني بهدذا المعنى فقال «الاستحالة حركة في الكيف كتسخين الماء وتبرده

مع بقاء صورته النوعية » أما الآمدى فقد توسع في تحديده ؛ إذ قال : « أما الاستحالة فعبارة عن استبدال حال الشيء في ذاته أو في صفة من صفاته ، لادفعة واحدة بل يسيرا يسيرا ». فاحتفظ بشرط التدرج في المتعبر ، ولكنه توسع في المقصود بالتغير ، هذا وتستعمل الاستحالة أحيانا مقابلة للوجوب والإمكان .

انظر: مستحيل، ممكن، واجب.

# istidiāl استيدلال - استيدلال

#### inference, inférence

الاستدلال لغة : طلب الدليل ، وعند المتكلمين النظر في الدليل لإثبات مطلوب خبرى ، سواء كان استدلالاً بالعلة على المعلول أو المعلول على العلة. قال الجرجاني : « والاستدلال عند بعضهم هو انتقال الذهن من الأثر إلى المؤثر ، أو من المؤثر الى الأثر أو من المؤثر أو من المؤثر أو من أبحد الأثرين إلى الآخر » فإذا كان انتقالاً من الأثر إلى المؤثر ، أو المعلول إلى العلة سمى استدلالاً إنياً ، وإذا كان انتقالاً من المؤثر إلى المغلول سمى المندلالاً لمن الغلاسفة المسلمون الاستدلال

ثلاثة أنواع: القياس والاستقراء والتمثيل » وذلك لأنه إما أن يحكم على الجزئى لثبوت ذلك الحكم في الكلى وهوالقياس ، أو يحكم على الكلى لثبوته فى الجزئى وهو الاستقراء ، أو يحكم على على الجزئى لثبوت الحكم فى جزئى آخر وهو التمثيل كما يقول الرازى فى (لباب الإشارات) . انظر: استقراء ، استنباط ، برهان ، قياس .

## istiqra<sup>e</sup> - استقراء - ۱۷ induction , induction

الاستقراء لغة : التتبع من أجل التعرف ، وفي المصباح : « استقرأت الأشياء تتبعت أفرادها لمعرفة أحوالها وخواصّها .

واصطلاحاً: الحكم على كلى با يوجد فى جزئياته ، جميعها أو أكثرها . ومن ثم فهو نوعان:

تام وناقص . فالتام منه : ما يحكم فيه على الكلى بعد تتبع جميع جزئياته ، مثل : كل جسم متحيز ؛ فإن استقراء جميع جزئياته من جماد ونبات وحيوان يثبت أنها متحيزة ، وهو يفيد اليقين . والاستقراء الناقص : ما يحكم فيه على الكلى بعد تتبع أكثر الجزئيات : ويمثل له عادة بقولهم : كل حيسوان يحسرك فكه الأسفل عند

المضغ ؛ لأن أكشر الحيوانات كذلك ، ولكن عزيد التتبع أو الاستقراء التام رعا يظهر خلافه ، كما في التمساح ، ولذا فهو يفيد الظن لااليقين . وقد قصر الجرجاني في « التعسريفات » والمناوى في « التوقيف » الاستقراء على النوع الثاني فقط ، وأسميا الأول : قياساً مقسماً . وعلى الاستقراء الناقص يعتمد المنهج التجريبي ؛ إذ ينتقل من الوقائع الجزئية إلى القانون الكلى ، أو مما يصدق في زمان ومكان معينين إلى مايصدق دائما وفي كل مكان ، وهو يثير من الناحية المنطقية أسئلة هامة يتصدى لها علماء المناهج . والاستقراء عكس القياس ؛ فالانتقال فيه من الجزئي إلى الكلى وفي القياس من الكلى إلى الجزئي ألى الانتقال من الجزئي إلى الجزئي لاشتراكهما في علة الاخكم فهو التمثيل أو القياس الفقهي .

انظر: استدلال ، استنباط ، قياس .

istinbāṭ اِسْتَنْبَاط – ۱۸ deduction, déduction

لغة : استخراج الماء من مصدره .

واصطلاحاً: هو لدى الفلاسفة المنهج الذى بواسطته يستخرج العقل الإنسانى الأحكام من مبادئها العقلية . ويعتبر الفلاسفة المشاءون منهجهم هذا يقوم على استنباط الأشياء من

أصولها بطريقة برهانية دقيقة ، وإنه أدق من منهج المتكلمين ولما يذكره الفارابي وغيره من أن المتكلمين يبنون أدلتهم على قنضايا مشهورة مأخوذة من الرأى المشترك دون تحيص .

وهو لدى الفقهاء . كما يعرف الجرجانى - استخراج المعانى من النصوص بفرط الذهن وقوة القريحة .

انظر : استدلال ، استقراء ، برهان ، قياس .

ustuquss – أُسْطْقُسُ – ۱۹

element, elément

لفظ مسعسرب أصسله stoicheion فسى اليونانية : ومعناه فيها : الحرق الأبجدى ، أو الأصل .

واصطلاحاً: هو العنصر البسيط الذي تتركب منه الأجسام وتنتهي إلىيه عند التحليل .وعئد القدماء: الاسطقصات هي العناصر الأربعة ، وهي الماء والأرض والهواء والنار ، لأنها أصول المركبات من الحيوانات والنباتات والمعادن . ويرى ابن سينا أن من شأن هذه الأسطقصات أن يكون بعضها من بعض ويفسد بعضها إلى بعض ، خلافاً لمن أنكر ذلك . وهو عند الذرين وأصبحاب الجيزء الذي

لايتجزأ - حسب عبارة ابن رشد - « يقال الأسطقس على الذي يرى أنه أقل جسز، من الشيء». ويضيف ابن رشد معنى ثالثاً: وقد يقال أيضاً: إن الكليات هيى أسطقسات للأشياء الجزئية ، بحسب رأى من يرى فيها أنها مبادى، للأشياء ، وأن ماهو أكثر كلية هو أحرى أن يكون أسطقسا . « والأسطقسات » عنوان كتاب إقليدس المشهور في الهندسة المعروف في العربية بأصول إقليدس ، وهو أيضاً عنوان كساب في الطب إلينوس ، يقوم على أن جميع الأجسام تتركب مع العناصر الأربعة ، وعنها تنشأ الأخلاط الأربعة ، الدم ، والبلغة م ، والمرة الصفراء ، وإلمرة السوداء .

ismiyyah اِسْمِيَّة - ۲ .

nominalism, nominalisme

الاسم لغية : اللفظ الدال على الشيء ، وهو مشتق من سَمُو بعنى علا وظهر . وهو عند النحاة أحد أقسام الكلمة ويعرفونه بأنه كلمة دلت على نفسها غير مقترنة بزمن معين .

واصطلاحاً: أسماء الله الحسنى هي التسعة والتسعون اسما الواردة في الحديث ، والاسم

الأعظم هو الجامع لمعانيها جميعاً ، وقيل إنه لفظ الجلالة ( الله ) . ويراد بالاسم أو اللقب في علم أصول الفقه اللفظ السوارد في نصبوص الشسرع من حيث دلالته على معناه ، وللمتكلمين بحث في « الأسماء والأحكام » ويريدون بها بعض المصطلحات التي اختلفت حولها الفرق: كالإسلام والإيمان والكبيرة ، والرزق ونحوها . ولهم أيضاً بحوث في الاسم والمسمى ؛ والتسميلة هي فرع لخلافهم حول علاقة الصفات بالذات. والاسمى " (Nominal ) منسوب إلى الاسم ، والوجود الاسمى هو الوجود اللفظى ، والتعريف الاسمى أو اللفظى في المنطق هو: كما يقول ابن سينا « القول المفصل الدال على مفهوم الاسم عند مستعمله » والاسمية نزعة فلسفية ترجع المعاني العامة إلى الأسماء . وصورتها في الفلسفة الوسيطة أن الكليات لاوجود لها في الواقع ولافي الذهن ، وإنما هي مجرد أسماء أو ألفاظ تدل على عدد غير محدود من الأشياء ، وذلك في مقابلة موقف التصور بين القائلين بوجودها الذهني ، والواقعين القائلين بوجودها الواقعي . وأما صورتها الحديثة فهي أن النظريات والقوانين العلمية ليست إلا صيغا يتواضع عليها العلماء طبقاً لشروط معينة ، وهي لاتعبر بالضرورة عن

حقائق الأشياء في الواقع وقد يسمى هذا الاتجاه بالاسمية العلمية:

scientefic nominalism

انظر: تصورية ، واقعية .

## ishrāq إشْرَاق – ۲۱ illumination , illumination

لغة : مصدر أشرق الشيء أنار وتلألاً.

واصطلاحاً: هو - عند السهروردى الحلبى - ظهور الأنوار العقلية ولمعانها ، وفيضانها على الأنفس الكاملة عند التجرد عن المواد ، وهو يفسر الوجود كله بفيضان الأنوار الطولية والعرضية بستوياتها المختلفة عن « نور الأنوار » حتى تصل إلى أدنى درجاتها في المواد الكثيفة ، وهو عند ابن سينا فيض من العقل الفعال على النفس الإنسانية يعدها لاكتساب المعرفة العقلية . فهذه المعرفة عنده تتضمن تدخلاً ميتافيزيقياً ، وأعلى الإشراق من العقل هو العقل المستفاد الذي يتلقى الإشراق من العقل الفعال . والحكمة المشرقية ( قرئت بفتع الميم وضمها ) عنده فلسفة أهل المشرق التي تعتد بهذا الإشراق أساساً لفهم الوجود.

# așl – ۲۲ – أصل – ۲۲ origin,origine

لغة : مايبنى عليه الشىء ، وقاعدته ، وأسفله ، ومايتوقف الشىء عليه أصول .

واصطلاحاً: يطلق على الدليل ، والقاعدة الكلية ، والمبدأ الأساسي ، ومايثبت حكمه بنفسه ويبنى عليه غيره ، وعلة الشيء وسببه و" أصول الفقة ": هي أدلته الكليسة كالكتاب والسنة والاجتهاد ، التي تؤخذ منها الأحكام العملية الجرئية التي هي « الفروع » . وفي هذا العلم يستعمل « الأصل » أيضا للدلالة على الأمر الذي ورد بكلمة النص ويقاس عليه ماليس كذلك ، كما ستعمل للدلالة على الحالة الأولى للشيء ، فيقال مثلا: الأصل في الأشياء الإباحة. و « أصول الدين » هي العقائد أو علم الكلام ؛ لأن الأحكام الشرعية - كما يقول التفتازاني - منها مايتعلق بكيفية العمل وتسمى فرعية وعملية ، ومنها مايتعلق بالاعتقاد وتسمى أصلية واعتقادية ، والأولى إنما تنبني على الثانية . وفي هذ العلم تطلق « الأصول الشلاثة » على الإيان بالله ، وبرسله ، وباليوم الآخر . ويسمى العلمان السابقان الفقه والكلام ، الأصلين « ويطلق على المستغل بهما أو بأحدهما وصف الأصولي » ، وإن كانت هذه الكلمة الأخبرة قد اكتسبت معاني مستحدثة . وقد يقال « أصول الحديث » ويراد بها القواعد الكلية لنقد متونه وأسانيده المعروفة « بمصطلح الحديث » . وفي الفلسيفة تطلق

«الأصول المتعارفة » على الأحكام والمبادى البينة بنفسها بحيث لاتحتاج إلى استدلال ؛ مثل : الكل أعظم من الجزاء والمقادير المساوية لمقدار واحد متساوية . كما تطلق « الأصول الموضوعة » على الفروض التي لابد من التسليم بها لقيام العلم وإن احتاجت إلى إثبات ؛ مثل : لكل حادث علة أو سبب ، وتسمى أيضاً المصادرات . ويطلق ابن سينا في « النجاة » على هذين الأمرين مع التعريفات الأساسية للعلم « أصول البرهان » ويستخدم في « منطق المشرقيين » مصطلح « العلوم الأصلية » بعنى الأحكام العقلية العامة بصرف النظر عن التطبيق .

انظر: أولى ، أصول الفقه ، أصول الدين ، أصلية ، أسطَّقُس ، عنصر .

# al - iḍāfah الإضافة – ٢٣ relation , relation

لغة : مصدر أضاف ، يقال إضافة إليه نسبه ، وأضاف فلانا أجاره ، وأنزله ضيفاً عنده .

وعند النحاة : ربط اسمين أحدهما بالآخر على وجه يفيد تعريفاً أو تخصيصاً .

واصطلاحاً: هي إحدى المقولات العشر الأرسطية، ويقال لها: « النسبة » أو « التضايف » أو « له » ، وهي عبارة عن ماهيتين

تعقّل كل واحدة لايتم إلا مع تعقل الأخرى كالأبوة والبنوة . وعرفها الغزالى فى « المعيار » بأنها : المعنى الذى وجوده بالقياس إلى شيء آخر وليس له وجود غيره البتة. أما ابن حزم في «التقريب» فنظر إلى النسبة الكمية فقال هى : « نسبة شيء من شيء وحسابه منه » كالقليل لايكون قليلاً إلا بالإضافة إلى ماهو أكثر ونسبته إليه ، وحساب قدره من قدره . والإضافة وإن كانت مقولة مستقلة تعرض لسائر المقولات ، كما قرر الغزالى أيضاً . وقد استخرج الكندى من هذه المقولة دليلاً على وجود الله – تعالى – من حيث إن كل جسم وحدث ؛ إذ يمتنع عنده أن يكون جرم لم يزل ، وكل محدث يرتبط بمحدث اضطراراً ؛ إذ هما من المضاف .

انظر : مقولات ، أزل ، حدوث

# iltizām كا التزام

### commitment, engagement

لغة : مصدر التزم ، وهو مطاوع ألزم ، يقال : ألزمه فالتزم . وهو عند البلاغيين : التزم الناثر أو الناظم بحرف أو أكثر قبل حرف الروى مع عدم التكلف . واصطلاحاً: هو أثر الإلزام ، أو القبول بحكم الغير أو بحكم المرء على نفسه والوفاء به ، يقال : التزم فلان أحكام الله أى أوجب على نفسه

القيام بها ، ومنه الالتزام الأخلاقى . والتزام الستدل بها ألزمه به الخصم أى قبله ولم يدفعه وارتضاه منذهباً له . وعند المناطقة : الدلالة الالتزامية عبارة عن دلالة اللفظ على ماهو خارج عن معناه بواسطة انتقال الذهن من مدلول اللفظ إلى الأمر الخارج ، كدلالة لفظ الإنسان على الكاتب والضاحك ، ونحوه .

انظر: إلزام ، التزامية .

ilzām - إِلْزَام – ٢٥ obligation , obligation

لغة : من ألزم الشيء : أثبته وأدامه . وألزم فلاناً الشيء: أوجبه عليه ، وقد يقال: ألزمه يه واصطلاحاً : هو لسان الشرع بعامة - كما ذكره الراغب الأصفهاني - ضربان: إلزام بالتسخير ومنه قوله - تعالى: ( لاالشمس ينبغي لها أن تدرك القيمير ولاالليل سيابق النهيار) يس ٤٠ . وإلزام بالحكم ، ومنه قوله - سبحانه : ( وألزمهم كلمة التقوى ) الفتح ٢٦ . فالأول هو الإرادة الإلهية التكوينية الشاملة لجميع المخلوقات ، ويقابله في الانجليزية compulsion . والشاني هو الحكم الشرعى الخاص بالمكلفين . وفي الفقد : إلزام المكلف نفسه القيسام بعمسل جائز شرعأ أو الامتناع عنه ؛ كالنذر ، وكالصلح ، وكالوعد في المعاملات - دون تمام الإيجاب والقبول - عند من يرى وجوب الوفاء به . وعند المتكلمين : الإلزام هو أن ينسب إلى الخصم في الجدل مايستلزمه قوله

من لوازم باطلة لم يصرح بها ، وحكمه أنه لايلزمه ذلك إلا في حالتين : أن يقبل هذه اللوازم منذهباً له ، أو أن يكون لنزومها لقبوله الأصلى لزومًا بينًا لا يكن دفعه . وهو صورة من أسلوب « النقض » في آداب البحث والمناظرة . وهو لدى الفلاسفة : حكم العقل العملى في الاختبار بين الخير والشر . وقريب منه قوله المعتزلة بالتحسين والتقبيح العقليين قبل ورود الشرع .

أنظر : التزام ، إرادة ، تحسين ، تقبيح ، نقض .

Allāh الله ۲۲ – الله

Allāh

لغة: علم على الإله المعبود بحق ، قيل أصله إله ( المعبود مطلقاً ) دخلت عليه " ال " ثم حذفت همزته وأدغمت اللامان ، اسم جامد غير مشتق. وقيل مشتق من أله أو لأه ، أو وله.

واصطلاحاً: هو أحد الأسماء الإلهية الحسنى ، بل هو أخصها فلايطلق على غيره - تعالى - ويدل على الذات الإلهية دلالة جامعة لمعانى الأسماء الحسنى كلها . وهو أكثر الألفاظ وروداً في القرآن الكريم قيل : هو اسم الله الأعظم الذي إذا دعى به أجاب وإذا سئل به أعطى ، المشار إليه في حديث شريف .

وفى حسديث آخسر: « تفكروا فى آلاء الله ، ولاتفكروا فى الله » والآلاء النعم .

انظر: أسماء الله حسنى ، صفات إلهية.

imtizāj – إمْتِزَاجِ ۲۹

fusion, fusion

لغةً : الاختلاط . والمزج : الخلط .

واصطلاحاً: هو اجتماع عناصر متفاعلة الكيفيات. فهو عبارة عن ثلاثة أمور مجتمعة: اختلاط عناصر مختلفة، وتفاعلها، وأن يكون ذلك على نحو يؤدى إلى تغير في كيفياتها التي كانت لها قبل الامتزاج.ومن ثم يتبين أن الامتزاج في الاصطلاح - أخص من الاختلاط.

انظر: مزاج

imkān – ۳۰

possibility, possibilité

لغة : مصدر أمكن .يقال : أمكن الأمر فلانا سهل عليه .

واصطلاحاً: تساوى نسبة الوجود والعدم إلى الماهية ، مثل: كل إنسان كاتب ، فإن الكتابة وعدمها ليسا ضروريين للإنسان ، ويسمى: الإمكان الخاص. ويطلق الإمكان على ماهو ممكن في ذاته ، وإن وجب بغيره كالعالم فإنه في ذاته مكن ، ولكنه واجب حسب إرادة خالقه إيجاده ويسمى الإمكان الذاتي وعليه قول الغزالى: ليس في الإمكان أبدع مما كان . ويفرق ابن رشد بين ألامكان المنطقى أو الذهنى وبين الإمكان الحقيقي أو الذهنى وبين الإمكان الحقيقى أو الذهنى وبين الإمكان الحقيقي

الهام – إلهام ۲۷

inspiration, inspiration

لغة : الإلهام مصدر ألهم ، هو أن يُلقى الله فى نفس الإنسان أمراً يبعثه على فعل الشيء : أو تركه ، وذلك بلا اكتساب أو فكر . ويقول الجرجانى : الإلهام ماوقع فى القلب من علم ، وهو يدعو إلى العمل من غير استدلال بآية ولانظر فى حجة . وهو ليس بحجة عند العلماء إلا عند بعض الصوفية . وقد فرق ابن سينا بين الإلهام والوحى فقال « فمن ذلك معرفة كيفية نزول الوحى والجواهر الروحانية التى تودى الوحى ... وأن الأبرار الأتقياء كيف يكون لهم إلهام شبيه بالوحى » .

انظر : حدس علم الذي وحي حجة ، وحي .

amārah أَمَارَة ٢٨ – أَمَارَة

لغة : العلامة .

واصطلاحاً: هى مايلزم من العلم به الظن بوجود المدلول ، كالغيم بالنسبة إلى المطر ، فإنه يلزم من العلم به الظن بوجود المطر . وهى عند الأصوليين والمتكلمين الدليل الظنى ، وعرفت با يكن التوصل بصحيح النظر فيه إلى الظنن عملوب خبرى .

إلى الإمكان الذهنى . وقد يستخدم الإمكان بمعنى مافى الشيء بالقوة ، ويقبل التحقق بالفعل ، ويجمع على إمكانات .

insān – إنسان – ٣١

man, homme

لغة: هو أحد البشر رجلا كان أو إمرأة ، مشتق من الأنس على وزن فيعلن حيث لاقوام للبشر إلا بأنس بعضهم ببعض . وقيل بل هو على وزن إفعان من النسيان حيث عُهِد إليه فنسى . وجمعه أناسى وأناس .

واصطلاحًا: هو الحيوان الناطق كما عرفه الجرجانى موافقاً لابن سينا فى النجاة . وكان جمهور المتقدمين من المتكلمين يرون أن الإنسان هو البنية المعروفة ، أو كما عبر الأشعرى: الإنسان هو هسنده الجمعلة المصورة ذات الأبعاض والصور . إذ كانوا لايقولون بوجود جوهر روحانى أو مجرد . وذهب بعض المتقدمين من المعتزلة والماتريدية والصوفية ، وكذا المتأخرون من المتكلميين إلى أن الإنسان - بالحقيقة - جوهر روحانى ليس بادى ، يتعلق بالبدن على وجه التدبير والتصرف . فاتفقوا بذلك مع جمهور الفلاسفة القائلين ببقاء النفس بذلك مع جمهور الفلاسفة القائلين ببقاء النفس وفناء البدن . وذهب إخوان الصفا - موافقين

للفارابى فى فصوص الحكم - إلى أن « الإنسان حى ناطق مائت ، وهو جملة مركبة من نفس ناطقة وبدن مائت . » ويصنف علماء الأحياء الإنسان المعاصر فى نوع واحد هو : ( Homo sapiens ).

insān kāmil إنسان كامل — ٣٢ perfect man , hommo parfaixt

مصطلح صوفى يقصد به أعلى مرتبة يبلغها كائن بشرى ، بل أقصى مايبلغه المخلوق من الكمال ، وهى مرتبة الخلافة الحقة عن الله تعالى ، وصاحبها هو البرزخ بين الوجوب والإمكان ، والواسطة بين الحق والخلق ، وعن طريقه يصل فيض الحق إلى العالم ، ولولاه لم يَقْبَل شىء من العالم المدد الإلهى . ويصفه الجرجاني قائلا : « هو الجامع لجميع العوالم الإلهية والكونية الكلية والجزئية . وهو كتاب جامع للكتب الإلهية والكونية الكلية والكونية ؛ فمن حيث روحه وعقله كتاب عقلى والكونية ؛ فمن حيث روحه وعقله كتاب اللوح مسمى بأم الكتاب ، ومن حيث قلبه كتاب اللوح المحفوظ ، ومن حيث نفسه كتاب المحو والإثبات ؛ فهو الصحف المكرمة ، المرفوعة المطهرة ، التي فهو الصحف المكرمة ، المرفوعة المطهرون من الحجب

الظلمانية ، فنسبة العقسل الأول إلى العالم الكبير وحقائقه بعينها نسبة الروح الإنساني إلى البدن وقواه ، وأن النفس الكلية قلب العالم الكبير كسا أن النفس الناطقة قلب الإنسان ولذلك يسمى العالم بالإنسان الكبير» وهذا المفهوم يرتبط عندهم بنظرية النور المحمدي ، فهو – صلى الله عليه وسلم – الأول خلقاً والآخر بعثاً، وهو الفاتح والخاتم ، وهو قطب الوجود وغساية الخلق .

انظر: النور المحمدي ، فيض .

enneiā إنيّة – ٣٣

this-ness, eccété haccéité

لغة : لفظ محدث في العربية يدل على تحقق وجود النذات على طريقة المصدر الصناعي من « إن » يقول الكفوى : « إن ... في لغة العرب تغيد التأكيد والقوة في الوجود؛ ولهذا أطلقت الفلاسفة لفظ « الإنية » على واجب الوجود لكونه أكمل الموجودات في تأكيد الوجود وفي قوة الوجود » .

واصطلاحاً: هى تحقق الوجود العينى للشى، خارج الذهن، وتقابل الماهية التى هى حقيقة الشى، المتعقلة فى الذهن بصرف النظر عن كونها موجودة أو غير موجودة. يقول الجرجانى: « الأمر المتعقل من حيث إنه مقول فى جواب ماهو يسمى

ماهية ، ومن حيث ثبوته في الخارج يسمى حقيقة ، ومسن حيث امتيازه عن الأغيار هوية .. « وفي موضع آخر يقول : « الإنية تحقق الوجود العيني من حيث مرتبته الذاتية ، فكأنه يسوى بين الحقيقة والإنية « وهو يوافق الكندي الذي يقول : « كل ماله إنية له حقيقة . » ويستخدم ابن سينا « الإنية » بعني الذات الواحدة المستمرة بعينها ؛ إذ يقرر في حجة « الرجل المعلق » إن الذات البريئة من الاحتكاك وسائر المؤثرات تغفل « عن كل شيء إلا عن وجود إنيتها . » ويشير الصوفية بالإنية إلى الذات الإلهية من حيث هي دون نظر إلى ماسواها من الإلهية من حيث هي دون نظر إلى ماسواها من مراتب التجلي الأخرى ، كأنا يستمدون ذلك من قيل الله -- سبحانه :

( إننى أنا الله لاإله إلا أنا فأعبدنى ) طه ١٤. انظر: حقيقة ، ماهية ، هوية.

21 - الأول عا al - Awwal

prime, primaire

لغة: ضد الآخر ، ويجمع على أوائل وأوالى وأولين ، ومؤنثه أولى وجمعها أوّل .

واصطلاحاً: أحد الأسماء الحسنى، وهو مالاشىء قبله - ويضيف الجرجانى ولاشىء معه -ووجوده من ذاته. وقد ورد مسرة واحدة فى

كتاب الله. ( هو الأول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم - الحديد ٣). وفي صحيح مسلم من دعائه - صلى الله عليه وسلم - : « أنت الأول فليس قبلك شيء ، وأنت الآخر فليس بعدك شيء » ، ويقال « العلم الأول» أو « الفلسفسة الأولى » للعلم الذي يبحث فيه عن أمور تؤخذ مسلِّمة في العلوم الأدنى ؛ فهو الأعلى في ترتيب العلوم ، وهو الميسافيزيقا عقلياً وعلم الكلام شرعياً. ويقال « المبدأ الأول » لما عنه تكون الأشياء ؛ مادياً كان «كالأسطقس » أو مجرداً « كاللامتناهي » عند بعض القدماء ، أو متعالياً « كالواحد » عند آخرين منهم . ويقال « العلة الأولى » أو « الموجسود الأول » لما كسان سببا فاعلياً أو غائيا . ويستعمل - كما ذكر الراغب - على أوجعه : منها المتقدم بالزمان ، مشل: أبو بكر أول الراشدين ، والمتقدم بالرتبة منثل الأمسير أولاً ثم الوزير . والمتقدم بالوضع والنسبة ، كما يقال للمصرى المتجه إلى مكة : السويس أولاً ثم جده ، وفي عدودته : جدة أولاً ثم السويس . والمتقدم بالنظام المتفق عليه مثل : الأساس أولا ثم البناء أو الحرف أولاً ثم الكلمات. انظر : اسطقس ، أولى ، أصل.

الغة: منسوب إلى أول .

واصطلاحاً: هو مايدرك بجرد توجه العقل إليسه ، دون توقف على غيس ذلك من حدس أو تجربة أو نحوهما ، مثل : الواحد نصف الاثنين ، والكل أعظم من جـزئه ؛ فـإن هذين الحكمين لايتوقيفان إلا على تصور الطرفين فيقط. فالأوليات هي البديه يسات التي هي نوع من الضروريات ، قال الكفوى « الأولويات هي البديهيات بعينها ، سميت بها لأن الذهن يلحق محمول القضية عوضوعها أولاً لابتوسط شيء آخر. ويوضح ذلك قول الساوى: الأوليات هي القضايا التي يصدق بها العقل الصريح لذاته ولغريزته لالسبب من الأسباب الخارجة عنه ؛ من تعلم أو تخلق بخلق أو حب السلامة والنظام، ولاتدعوا إليها قوة الوهم أو قوة أخرى من قوى النفس ، ولايتوقف العقل في التصديق بها إلا على حصول التصور الأجزائها المفردة.

انظر : أصل ، أول ، بديهي ، ضروريات .

al-ays الأيْسُ – ٣٦ existence , être

لغة : لفظ عربى مسجور يعنى الوجود أو الموجود .

واصطلاحاً: ضد الليس كما عرف الكندى: الوجود أو الموجود ، والعالم أيسٌ عن ليس، وعمل الله - تعالى ، وهو تأييس الأيسات عن

ليس ، أى إيجاد الموجودات عن العدم ، وهو الإبداع عنده أى خلق العالم من العدم المحض . وقد استخدم هذا المصطلح أيضاً كل من إخوان الصفا ، وابن سينا الذى يقول بقدم العالم ، ويفسر الإبداع على نحو آخر .

انظر : إبداع ، ليس ، وجود ، عدم .

imān اِیْمَان ۳۷ –اِیْمَان

لغة : التصديق ، وفي التنزيل ( وماأنت بمؤمن لنا - يوسف ١٧ ) أي بمصدق .

واصطلاحاً: هو في الشرع: التصديق بالله تعالى وبما جاءت به أنبياؤه ورسله. وعلى وجه التفصيل - كما جاء في حديث جبريل المشهور -: « أن تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وتؤمن بالقدر خيره وشره » ويراد به كما قال الراغب-إذعان النفس للحق على سبيل التصديق ، وعكسه الكفر. وقد نسب إلى الكرامية والجهمية القول بأنه الإقرار باللسان فقط ، وهذا وإن عُد صاحبه مؤمناً في الدنيا لاينجي في الآخرة فقد وصف الله-تعالى - المنافقين بالكذب مع قولهم: وصف الله-تعالى - المنافقين بالكذب مع قولهم: ( نشهد إنك لرسول الله ) المنافقون ٦٥. وقسال بعصض أهل السنة: هو الاعتقاد بالقلب والإقرار باللسان فقط فمن شهد وعمل - كما ذكره

الجرجاني - ولم يعتقد فهو منافق ، ومن شهد ولم يعمل واعتقد فهمو فاسمق ، ومن أخل بالشهادة فسهسو كافس . وقسال آخرون منهم الحنابلة وأهل الحديث : هو التصديق بالجنان والإقرار باللسان والعمل بالأركان . مع اتفاق أهل السنة جميعاً على أن المعصية لاتخرج صاحبها من الملة ، خلافا للخوارج والأوائل والمعتزلة الذين جعلوا العمل جزءا من الإيان ، فسوصف الخسوارج مسرتكب الكبسيسرة بالكفر وعده المعتزلة في منزلة بين الإيمان والكفر. فالإيان يقين عقلى يتبعه إذعان نفسى ، ومن شأنهما أن يتمثلا في عمل صالح ، وهو يقوم عند متكلمي الإسلام على أدلة العقل والنقل والفطرة ، ولكنهم اختلفوا حول زيادته ونقصه ، فمن تمسك بأن جوهره هو التصديق والعمل ثمرته قالوا لايزيد ولاينقص، وقال بعضهم: لاينقص عن حد اليقين ، وقد يزيد بآثار وثمراته.

ومن أدخل العمل فى حقيقة الإيمان قال إنه يقبل الزيادة والنقص جميعاً.

انظر : كفر ، ملة ، يقين.

ayn اًیْن ' ۳۸

place, lieu

لفة: ظرف مكان ، يستعسمل استفهاماً نحو: (أين المفر - القيامة ١٠) وشرطاً مثل:

( أينما تكونوا يَدركَكُم الموت - النساء ٧٨ ). واصطلاحاً: هي إحدى المقولات العشسر الأسطية ، عرفها الجرجاني بأنها حالة تعرض للشر، بسبب حصوله في المكان ، وأوضع ذلك التهانري بقوله إنه حصول الجسم في المكان أي في الحيز الذي يخصه ويكون مملوءاً به ، ويسمى هذا أينا حقيقياً ... وقد يقال الأين لحصول الجسم فيما ليس مكاناً حقيقياً ، مثل الدار والبلد والإقليم ونحير ذلك مجازاً . أما الغزالي فيقسمه في « المعيار » تقسيماً آخر : « من الأين ماهو أين بذاته ، ومنه ماهو مصاف فالذي هو أين بذاته كقولنا: زيد في الدار، أو في السوق، وماهو أين بالإضافة فهو مثل: فوق وأسفل وعنةً ويسرة » ... ولكن لا يكون للجسم أين منضاف مالم يكن له أين بذاته » . وينبسه ابن رشد إلى علاقة مقولة الإضافة بالمكان وبالجسم ، فيقسول : « إنه نسبة الجسم إلى المكان ، فالمكان مأخوذ في حده الجسم ضرورة ، وليس من ضرورة حد الجسم أن يؤخذ في حده المكان ولاهو من المضاف ، فإن أخذ من حيث هو متمكن لحقته الإضافة ، وصارت هذه المقولة بجهة ما داخلة تحت مقولة الإضافة » .

انظر: إضافة ، جسم .

badihiyy بَدِيْهِيّ – ٣٩ evident , evident

لغة : منسوب إلى البديهة أى المفاجأة ، تقول صاحب بديهة أى يصيب الرأى فى أول مايفاجأ به .

واصطلاحاً: قال الجرجانى « هو الذى لا يتوقف حصوله فى الذهن على نظر وكسب ، سواء احتاج إلى شىء آخر من حدس أو تجربة ، أو غير ذلك ، أو لم يحتج » .

انظر: أولى ، يقينى.

borhān بُرْهَان -٤.

reasoning, raisonnement

لغة : لفظ فارسى معرب ، أصله « بران » ، يدل على فعل القطع ، كأنما قصد به قطع حجة الخصم ، وقد يطلق على الحجة نفسها .

واصطلاحاً: هو قياس مركب من اليقينيات لإنتاج اليقين، وهو حجة قاطعة، ولذا يسمونه العمدة،أى مايعتمد عليه من أنواع القياسات، لتركبه من المقدمات اليقينية، ولكونه كافياً في اكتساب العلوم التصديقية.

وقد أوضح الجرجانى بقوله: « القياس المؤلف من اليقييات: سبواء كبانت ابتبداء وهى الضروريات، أو بواسطة وهى النظريات، والحد الأوسط فيه لابد أن يكون علة لنسبة الأكبر إلى الأصغر، فإن كان مع ذلك علة لوجود تلك النسبة

فى الخارج أيضا فهو برهان لمى ... وإن لم يكن كذلك ، بل لايكون علة للنسبة إلا فى الذهن فهمو برهان إلى . ويضيف ابن رشد إلى ذلك أن « القياس البرهانى هو الذى من شأنه أن يفيد العلم الحقيقى فبين أنه يجب أن تكون مقدمات القياس البرهانى صادقة وأوائل ، وغير معروفة بحد أوسط ، وأن تكون أعرف من النتيجة ، وأن تكون علة للنتيجة بالوجهين جميعاً .

انظر: أصل ، إنية ، تصديق ، قياس .

basiّt - ٤١ simple , simple

لغة: بسط الثوب: نشره. واليد مدها. واصطلاحاً: هو الشيء الذي لاجزء له أصلاً كالنقطة. وعند الجرجاني البسيط ثلاثة أقسام: بسيط حقيقي: وهو ما لاجزء له أصلاً. وعرفي: وهو مالايكون مركباً من الأجسام المختلفة الطبع. وبسيط إضافي: وهو ماتكون أجزاؤه أقل بالنسبة إلى الآخر. وقد يسمى البسيط الحقيقي بالبسيط المطلق. قال ابن رشد وأما البسيط المطلق فهو الذي يدل على مالاينقسم أصلاً لا بالقوة ولا بالفعل. وأما القضية البسيطة فعبارة عما كان المحمول فيها ذاتاً لامعني.

başar بصر - ٤٢ sight , vue

لغة : العين ، وقوة الإبصار ، وقوة الإدراك . واصطلاحاً : البصر قوة مرتبة في العصبة المجوفة من العين ، شأنها إدراك ماينطبع فيها من صور الأجسام ذات الألوان المضيئة ، والمنعكسة في الرطوبة الجليدية ، بتوسط الأجسام المشفة ؛ أي التي لالون لها فلا تحجب ماورا مها . ويقول الجرجاني : « البصر هو القوة المودعة في العصبتين المجوفتين اللتين تتلاقيان ثم تفترقان فيتأديان إلى العين ، تُدرك بها الأضواء والألوان والأشكال .

انظر: إبصار.

Ta<sup>e</sup>wiI تأويل -٤٣

interpretation, interprétation

لغة : الترجيح والرد ، والتفسير ، والتدبر وحسن التقدير .

واصطلاحاً: رد الشيء إلى الغاية المرادة منه علماً كان أو عملاً، وهذا هو المعنى العام . وفي « علم التفسير » : صرف الآية عن معناها الظاهر إلى معنى آخر تحتملة موافق للكتباب والسنة ، كقوله – سبحانه – ( يخرج الحي من الميت ) إن حمل على إخراج الطير من البيضة مثلاً كان تفسيرا ، وإن حمل على إخراج المؤمن من الكافر ، أو العالم من الجاهل ، كان تأويلاً . وقال بعضهم :

هو حمل الظاهر على المحتمل المرجوح ، فإن كان لدليل قبل وإلا فلا ، وقال ابن رشد : « هو إخراج دلالة اللفظ من الدلالة الحقيقية إلى الدلالة المجازية ، من غير أن يخل في ذلك بعاده لسان العرب في التجوز ، من تسمية الشيء بشبيهه أو بسببه أو لاحقه أو مقارنة أو غير ذلك من الأشياء التي عُودت في تعريف أصناف الكلام المجازى . . ونحن نقطع قطعاً أن كل ماأدى إليه البرهان وخالفه ظاهر الشرع ، أن ذلك الظاهر يقبل التأويل على قانون التأويل العربي . « وهو يشترط على قانون التأويل العربي . « وهو يشترط لصحته ثلاثة أمور : اتباع قوانين العربية ، وجمع الأدلة الشرعية المتصلة بموضوع واحد والنظر فيها الأدلة الشرعية المتصلة بموضوع واحد والنظر فيها وقيل : التفسير مرادف للتأويل ومعناهما كشف المراد من الكلام .

انظر: تفسير.

hads - ٤٤ intuition , intuition

لغةً: الظن والتخمين ، والتوهم والتقدير ، وسرعة المسير على غير منهج مرسوم .

واصطلاحاً: هو سرعة انتقال الذهن من المعلوم إلى المجهول. أو حركة إلى إصابة الحد الأوسط إذا وضع المطلوب أو إصابة الحد الأكبر إذا أصيب الأوسط - كما يقول ابن سينا. والحدسيات هي

القضايا التى يصدق بها العقل بواسطة الحدس ، دون الحاجة إلى تكرر المشاهدة ، وقد تفيد اليقين لامجرد الظن والتخمين .

ومن أمثلت عندهم: الحكم بأن نور القسر مستفاد من الشمس، لاختلاف تشكلاته النورية بحسب اختلاف أوضاعه من الشمس.

وعند الصوفية الحدس هو الكشف الروحى والإلهام ويسمونه العلم اللدنى أو التجلى ، الذى يعقب التخلي عن صفات النقص ، والتحلى بصفات الحق ، فتصبح النفس مرآة مجلوة تحاذى شطر الحق ، فتشاهد الحقائق شهوداً وحالا لاعلماً ومقالاً . ويضربون له المثل عادة بعلم الخضر الذى قال الله – تعالى – فيه ( وعلمسناه من لدنا علماً ) الكهف ٦٥. وهو يختلف عن الوحى فى علماً ) الكهف ٦٥. وهو يختلف عن الوحى فى عليه شريعة ، وإنما هو يقين ذاتى يتعذر أحياناً نقله إلى الآخرين ، ومن ثم يقولون : « من ذاق عرف » وأداته القلب بمعنى الفؤاد واللب لاالحس والعقل .

انظر : إلهام ، حقيقة ، ذوق ، علم لدني .

haqiqah حقیقة – ده truth , vérité

لغة : الشيء الثابت ، ومااستعمل في معناه الأصلى .

واصطلاحاً: مابه الشيء هو هو كالحيسوان الناطق للإنسان. فهي ترادف الماهيسة، وفسرة آخرون بينهما بأن مابه الشيء هو هو باعتبار تحققه

حقيقة ، وباعتبار تشخصه هوية ، وبقطع النظر عن ذلك ماهية . وعند الصوفية : تكون الطريقة والحقيقة مفهوم التصوف وأولاهما تعنى السلوك الصوفى والأخرى تعنى المعرفة الكشفية التى هى الصوفى والأخرى تعنى المعرفة الكشفية التى هى فناء العبد فى الحق تعالى - والبقاء به علما وشهودا وحالاً لا علماً فقط . ويقسم بعض الصوفية الحقيقة ثلاثاً : حقيقة مطلقة فعالة واحدة واجبة الوجود هى الحقيقة الإلهية ، وحقيقة منفعلة قابلة للوجود من الحقيقة الإلهية ، وحقيقة منفعلة قابلة للوجود من الحقيقة الإلهية همى حقيقة العالم ، وحقيقة أخرى جامعة بين الإطلاق والتقييد والفعل والانفعال .

انظر: حدس ، ماهية ، هوية

لغة : الامتزاج الاختلاط ، والمزج الخلط ، والمزاج مايمزج به غييره ، أى أحد العناصر المختلطة .

واصطلاحاً: الامتزاج هو اجتماع عناصر متفاعلة الكيفيات. وأما المزاج فهو كيفية حادثة عن تفاعل بين كيفيات الأخلاط بعضها مع بعض بسبب اجتماعها وقاسها، وعرفه الجرجاني بأنه كيفية متشابهة تحصل عن تفاعل عناصر منافرة لأجزاء محاسة، بحيث تكسر سورة كل منها سورة كيفية الآخر. والمزاج في الطب القديم المتأثر بأبقراط استعداد جسمى عقلي ينشأ عن تغلب أحد

الاخلاط الأربعة: الدم، والصفراء، والسوداء والسوداء والبلغم، على الجسم، ومن ثم قالوا بأمزجة أربعة هي الدموي والصفراوي والسوداوي والبلغمي وهو يختلف عن معناه في الطب الحديث الذي يتمثل في جملة السمات العامة التي يتميز بها التكوين العضوي والفسيولوجي للفرد، والجانب العضوي فيها يرجع إلى إفرازات الغدد الصم لا إلى غلبة أي من الأخلاط الأربعة.

انظر: اسطقس ، امتزاج ، عناصر ، كيفية .

al - lays اللَّيْسُ ٤٧

non - being, non - être

لغة: نقل عن الخليل أنه مركبة من لاو أيس لتفيد ضد ماتفيد أيس ، فأسقطوا الهمزة وجمعوا بين اللام والياء .

واصطلاحاً: تعنى العدم فالليسية هى العدم المطلق. ويكثر الكندى من استخدام الأيس والليس بعنى الوجود والعدم، فالعلم عنده محدث عن ليس، كما فى رسالته (فى وحدانية الله وتناهى جرم العالم). ونجد قريباً من ذلك عند ابن سينا – مع قوله مقدم العالم – فى رسالة (الأجرام العلوية)، وفى كتابه (الإشارات والتنبيهات) إذ يقول فيه: «مثل أن يكون الشخص عالماً بأن شيئاً ليس، ثم يحدث الشىء، في حدث الشىء، في حدث الشىء، في حدث الشىء، في حدث الشىء، الخوارزمى فى «مفاتيح العلوم».

# مصطلحات في الرياضيات\*

<sup>\*</sup> أعدتها لجنة الرياضيات بالمجمع ، وأقرها مؤقم المجمع في دورته الثانية والستين بجلسته الثالثة عشرة بتاريخ ٨ من ذي العقدة سنة ١٤١٦ هـ الموافق ٢٧ من مارس (آذار) سنة ١٩٩٦ م .

# اعدت هذه المصطلحات لجنة الرياضيات بالجمع :

مسقررا	أ. د عطية عبد السلام عاشور
عــــــطـــو1	أ. د مـحـمـود مـخـتـار
	أ. د بدوی طبـــانــة
	أ . د نصـــر على حـــسن
خبييرا	على حـــسن عـــنام
خبيراً	السيدة / تهانى العجاتى
	السيد / هشام سيد عبد الرازق

# مصطلحات في الرياضيات

#### معادلة "كليرو" التفاضلية

differential equation of Clairaut

( Clairaut's differential equation ) انظر:

معادلة "جاوس" التفاضلية = المعادلة التفاضلية فوق الهندسية

differential equation of Gauss = hypergeometric differential equation

$$x(1-x)\frac{d^2y}{dx^2} + \left[c - (a+b+1)x\right]\frac{dy}{dx} - aby = 0$$

$$( |x| < 1 ) فإن الحل العام (للقيم  $c \neq 1,2,3$  هو عندما يكون  $c \neq 1,2,3$  فإن الحل العام  $y = c_1 F(a,b;c;x) + c_2 x^{1-c} F(a-c+1,b-c+1;2-c;x)$$$

حيث F(a,b;c;x) هي الدالة فوق الهندسية.

معادلة "هرميت" التفاضلية

differential equation of Hermite

المعادلة التفاضلية

$$y'' - 2xy' + 2\alpha y = 0$$

حيث α ثابت.

### معادلة "لاجير" التفاضلية

differential equation of Laguerre

المعادلة التفاضلية

$$xy'' + (1-x)y' + \alpha y = 0$$

حيث α ثابت.

معادلة "لابلاس" التفاضلية

differential equation of Laplace

المعادلة التفاضلية الجزئية في الإحداثيات الديكارتية المتعامدة x,y,z:

$$\frac{\partial^2 u}{\partial x^2} + \frac{\partial u^2}{\partial y^2} + \frac{\partial^2 u}{\partial z^2} = 0$$

وبدلالة الإحداثيات الأسطوانية  $(\rho, \varphi, z)$  و الإحداثيات القطبية الكروية  $(r, \theta, \varphi)$  تأخذ المعادلة على الترتيب الصورتين

$$\frac{\partial^2 u}{\partial \rho^2} + \frac{1}{\rho} \frac{\partial u}{\partial \rho} + \frac{\partial^2 u}{\partial z^2} + \frac{1}{\rho^2} \frac{\partial^2 u}{\partial \varphi^2} = 0$$

$$\frac{1}{r^2} \frac{\partial}{\partial r} \left( r^2 \frac{\partial u}{\partial r} \right) + \frac{1}{r^2 \sin \theta} \frac{\partial}{\partial \theta} \left( \sin \theta \frac{\partial u}{\partial \theta} \right) + \frac{1}{r^2 \sin^2 \theta} \frac{\partial^2 u}{\partial \varphi^2} = 0$$

معادلة "ليجندر" التفاضلية

differential equation of Legendre

( انظر: Legendre differential equation )

معادلة "ماثيو" التفاضلية

differential equation of Mathieu

المعادلة التفاضلية

 $y'' + (\alpha + b \cos 2x)y = 0$   $ext{equation}$   $ext{equation}$  $ext{equatio$ 

معادلة "شتورم" و "ليوفيل" التفاضلية

differential equation of Sturm-Liouville

معادلة تفاضلية على الصورة

$$\frac{d}{dx} \left[ r(x) \frac{dy}{dx} \right] + \left[ q(x) + \lambda p(x) \right] y = 0$$

حيث p(x), q(x), p(x), q(x), p(x) وسيط اختياري.

معادلة "تشيبيشيف" التفاضلية

differential equation of Tchebycheff

المعادلة التفاضلية

$$(1-x^2)\frac{d^2y}{dx^2} - x\frac{dy}{dx} + n^2y = 0$$

### رئتبة معادلة تفاضلية عادية

differential equation, order of an ordinary رُتبة أعلى مشتقة تظهر في المعادلة التفاضلية. وتكتب عادة المعادلة التفاضلية من الرتبة الأولى بدلالة التفاضلات، وذلك مسموح به لأنه يمكن معالجة المشتقة الأولى كخارج قسمة تفاضلات. فمثلا المعادلة  $0 = 2x + \frac{dy}{dx}$  من الرتبة الأولى يمكن أن تكتب على الصورة

$$ydy + 2xdx = 0$$

# رأتبة معادلة تفاضلية جزئية

differential equation, order of a partial أعلى رُتبة للمشتقة الجزئية في المعادلة التفاضلية الجزئية.

### معادلة تفاضلية عادية

differential equation, ordinary معادلة تحتوى على متغيرين على الأكثر ومشتقات من الرتبة الأولى أو الرتب الأعلى لأحد المتغيرين بالنسبة للمتغير الآخر. مثال ذلك المعادلة

$$y\frac{dy}{dx} + 2x = 0$$

### معادلة تفاضلية جزئية

differential equation, partial معادلة تفاضلية تتضمن أكثر من متغير مستقل ومشتقات جزئية بالنسبة لهذه المتغير ات. مثال ذلك، المعادلة

$$\frac{\partial \omega}{\partial x} + \frac{\partial \omega}{\partial y} = f(x, y, \omega)$$

### حل خاص لمعادلة تفاضلية

differential equation, particular solution of a حل للمعادلة التفاضلية ينتج من إعطاء قيم للثوابت الاختيارية في الحل العام للمعادلة.

# حل أولى لمعادلة تفاضلية

differential equation, primitive of a
( differential equation, solution of a انظر: حل معادلة تفاضلية )

# حل مفرد لمعادلة تفاضلية

differential equation, singular solution of a حل لا ينتج عن تخصيص قيم خاصة للبار امترات في الحل العام، وهو معادلة الغلاف لعائلة المنحنيات التي يمثلها الحل العام،

حل معادلة تفاضلية = تكامل أولى

differential equation, solution of a =primitive integral

كل دالة تحقق المعادلة التفاضلية بالتعويض فيها. فمثلا:  $x = x^2 + cx$  هو حل المعادلة التفاضلية x = x + cx ، حيث x = x + cx المعادلة التفاضلية x = x + cx ، حيث x = x + cx الاختيارى.

طريقة "بيكارد" لحل المعادلات التفاضلية

differential equations, Picard's method for solving

طريقة لإيجاد حل المعادلة التفاضلية

$$\frac{dy}{dx} = f(x, y)$$

الذي يمر بالنقطة  $(x_0, y_0)$  بتحويل المسألة إلى الصورة التكاملية المكافئة

$$y(x) = y_0 + \int_0^x f(t, y(t)) dt$$

ثم إيجاد الحل بواسطة التقريبات المتتالية.

طريقة "رونج و كوتا" لحل المعادلات التفاضلية

differential equations, Runge-Kutta method for solving

طريقة تقريبية لحل المعادلات التفاضلية. فمثلا، للحصول على حل تقريبي للمعادلة

$$\frac{dy}{dx} = /F(x,y)$$

 $y_1=y_0+k$  يمر بالنقطة تقريبية  $x_1=x_0+h$  ويحصل علي قيمة تقريبية باستخدام الصيغ

$$k_1 = h.f(x_0, y_0),$$

$$k_2 = h.f(x_0 + \frac{1}{2}h, y_0 + \frac{1}{2}k_1),$$

$$k_3 = h.f(x_0 + \frac{1}{2}h + y_0 + \frac{1}{2}k_2),$$

$$k_4 = h.f(x_0 + h, y_0 + k_3),$$

$$k = \frac{1}{6}(k_1 + 2k_2 + 2k_3 + k_4)$$

ويكرر هذا الأسلوب بدءا بالنقطة  $(x_1,y_1)$ . وهذه الطريقة، التي تؤول إلى طريقة سمسون إذا كانت f دالة في x فقط، يمكن تعميمها للحصول على الحل التقريبي لمجموعة المعادلات التفاضلية الخطية وعلى الحل التقريبي للمعادلة الغامة.

# معادلات تفاضلية آنية = مجموعة معادلات تفاضلية

differential equations, simultaneous = system of differential equation معادلتان أو أكثر من المعادلات التفاضلية تحوى العدد نفسه من المتغيرات مأخوذة كمجموعة، والمطلوب هو البحث عن الحلول التي تحقق هذه المعادلات آنيا.

# معادلات تفاضلية عادية منفصلة المتغيرات

differential equations with separable variables, ordinary معادلة تفاضلية عادية يمكن كتابتها على الصورة

M(x)dx + N(y)dy = 0

وذلك بتطبيق عمليات جبرية على المعادلة المعطاة، وينتج حلها العام بالتكامل المباشر.

### صيغة تفاضلية

#### differential form

كثيرة حدود متجانسة في التفاضلات. فمثلاً، إذا كان  $A_{n_{r_2-r_n}}$  مجالاً ممتدياً سفليا متدياً سفليا تخالفي التماثل، فإن متدياً سفليا تخالفي التماثل، فإن  $B_{s_1s_2-s_n}dx^{s_1}dx^{s_2}...dx^{s_n}$  ،  $A_{n_{r_2-r_n}}dx^{r_1}dx^{r_2}...dx^{r_n}$ 

يتحولان كما في المجالات القياسية ويُكوِّنان صيغة تفاضلية متماثلة وصيغة تفاضلية تخالفه التماثل على الترتيب.

### هندسة تفاضلية

differential geometry

علم دراسة خواص الأشكال الهندسية في جوار أحد عناصرها العامة.

### هندسة تفاضلية مقياسية

differential geometry, metric

دراسة خواص العناصر العامة للمنحنيات والسطوح اللا متغيرة تحت تأثير الحركة وذلك باستخدام حساب التفاضل.

## هندسة تفاضلية إسقاطية

differential geometry, projective

فرع دراسة الخواص التفاضلية للأشكال اللا متغيرة تحت تأثير التحويلات الاسقاطية.

### تفاضلة وسيطة

differential, intermediate

$$y$$
 و کانت  $z$  دالة في المتغيرين  $x$  و کانت  $y$  و کانت  $z$  دالة في المتغيرين  $y$  و فإن  $du = \left(\frac{\partial f}{\partial x} + \frac{\partial f}{\partial z}\frac{\partial z}{\partial x}\right)dx + \left(\frac{\partial f}{\partial y} + \frac{\partial f}{\partial z}\frac{\partial z}{\partial y}\right)dy$ 

ويسمى كل من الحدين

$$\left(\frac{\partial f}{\partial y} + \frac{\partial f}{\partial z}\frac{\partial z}{\partial y}\right)dy \qquad g \qquad \left(\frac{\partial f}{\partial x} + \frac{\partial f}{\partial z}\frac{\partial z}{\partial x}\right)dx$$

تفاضلة وسيطة للدالة ل .

تفاضلة الدال

differential of a functional

(functional انظر: دالي)

### تفاضلة جزئية لدالة في أكثر من متغير

differential of a function of several variables, partial

يسمى الحد 
$$\frac{\partial f}{\partial x_r}dx_r$$
 لدالة  $f(x_1,x_2,\cdots,x_n)$  لدالة الجزئية للدالة  $r=1,2,\ldots,n$  حيث  $r=1,2,\ldots,n$ 

### التفاضلة التامة لدالة في أكثر من متغير

differential of a function of several variables, total

التفاضلة التامة للدالة 
$$f(x_1, x_2, \dots, x_n)$$
 هي الصيغة 
$$df = \frac{\partial f}{\partial x_1} dx_1 + \frac{\partial f}{\partial x_2} dx_2 + \dots + \frac{\partial f}{\partial x_n} dx_n$$

 $x_1,...,x_n$ ,  $dx_1,...,dx_n$  التي تكون دالة في المتغيرات المستقلة

# تفاضلة مساحة مستوية = عنصر مساحة مستوية

differential of a plane area = element of a plane area

عنصر المساحة المستوية بدلالة الإحداثيات الديكارتية يساوى dxdy ، وبدلالة الإحداثيات القطبية يساوى  $rdrd\theta$  ، ويلزم لتعيين المساحة في هذه الحالة استخدام التكامل الثنائي  $\int dxdy$  مأخوذا بحيث يشمل المساحة المطلوب حسابها.

### تفاضلة طول القوس

differential of arc length

( are length, differential of : انظر )

تفاضلة طول قوس منحنى مستو = عنصر طول قوس منحنى مستو

differential of arc length of a plane curve = element of arc length of a plane curve

إذا كان طول قوس المنحنى بين نقطتين هو ٪ فإن تفاضلته ٪٪، تعطى بأي من ً بالعلاقات:

$$cds = \sqrt{\left(cdx\right)^2 + \left(cdy\right)^2} = \sqrt{1 + \left(\frac{cdy}{cdx}\right)^2} \cdot cdx = \sqrt{1 + \left(\frac{cdx}{cdy}\right)^2} \cdot cdy$$

حيث يعبر عن  $\frac{dy}{dx}$  بدلالة x من معادلة المنحنى قبل إجراء التكامل.

وبدلالة الإحداثيات القطبية  $ds=\sqrt{r^2+\left(\frac{dr}{d\theta}\right)^2}$   $d\theta$ 

تفاضلة طول قوس منحنى فراغي

differential of arc length of a space curve = element of arc length of a space curve

عنصر طول القوس للمنحنى الفراغي الذي معادلاته البار امترية z = z(t) ، y = y(t) ، x = x(t)

 $ds = \sqrt{\left(\frac{dx}{dt}\right)^2 + \left(\frac{dy}{dt}\right)^2 + \left(\frac{dz}{dt}\right)^2} dt$ 

تفاضلة الكتلة = عنصر الكتلة

هو

differential of mass = element of mass

إذا كان dv هو عنصر القوس أو المساحة أو الحجم لجسم ما و  $\rho$  كثافته، فإن عنصر الكتلة يساوى  $\rho$ 

### تفاضلة الحجم

#### differential of volume = element of volume

عنصر الحجم ويساوى في الفراغ الثلاثي dxdydz في الإحداثيات الديكارتية المنعامدة  $(p,\phi,z)$  و  $pdzdpd\phi$  في الإحداثيات القطبية الأسطوانية (x,y,z) و  $r^2 \sin\theta drd\theta d\phi$  في الإحداثيات القطبية الكروية  $r^2 \sin\theta drd\theta d\phi$ .

### مؤثر تفاضلى

differential operator

1.7

 $D^2 + xD + 5$  ، فمثلا ، فمثلا ، فمثلا ، کثیر ة حدود في المؤثر D ، حیث D ، حیث D بیتج ان مؤثر تفاضلي ، وبالتأثیر به علی D بیتج ان  $(D^2 + xD + 5)y = \frac{d^2y}{dx^2} + x\frac{dy}{dx} + 5y$ 

### مؤثر تفاضلي عكسي

differential operator, inverse

رمز على الصورة

$$\frac{1}{f(D)}$$

حيث f(D) مؤثر تفاضلي. فمثلا، يمكن كتابة المعادلة f(D) على الصورة f(D) ، ويكون ويكون  $\frac{1}{D-a}$  هو المؤثر التفاضلي العكسي . D-a

## بارامتر تفاضلي لسطح

differential parameter of a surface

إذا كانت f(u,v) دالة في متغيرين u و v ، وكان g سطحا معادلاته البار امترية

$$x = x(u,v)$$
 ,  $y = y(u,v)$  ,  $z = z(u,v)$ 

$$\Delta_1 f \equiv \left(\frac{df}{ds}\right)^2 = \frac{E(\mathcal{F})^2 - 2F \frac{\partial}{\partial x} \frac{\partial}{\partial y} + G\left(\frac{\partial}{\partial x}\right)^2}{EG - F^2}$$

حيث  $\frac{df}{ds}$  المعاملات الأساسية من الرتبة الأولى للسطح و المشتقة  $\frac{df}{ds}$  محسوبة في الاتجاه العمودي للمنحنى f=const على S ، تكون لا متغيرة تحت تأثير تحويل المتغيرات v و v و التعبير عنها بدلالتة وسيطين جديدين

$$v = v(u_1, v_1)$$
  $i = u(u_1, v_1)$ 

ويسمى  $\Delta_1 f$  البار امتر التفاضلي من الرتبة الأولى للدالة f بالنسبة للسطح S . ( انظر: المعاملات الأساسية من الرتبة الأولى لسطح

( surface, fundamental coefficients of the first order of a

#### مشتقة تامة

differential, total

( انظر: التفاضلة التامة لدالة في أكثر من متغير

differential of a function of several variables, total

التفاضل

differentiation

عملية إيجاد المشتقة (المعامل التفاضلي). ( انظر: المشتقة (derivative )

### صيغ التفاضل

differentiation formulae

الصبيغ التي تعطى مشتقات الدوال أو تبسط عملية إيجاد مشتقات الدوال إلى عملية إيجاد مشتقات الدوال إلى عملية إيجاد مشتقات دوال أبسط.

### تفاضل ضمني

differentiation, implicit

إيجاد مشتقة أحد متغيرين بالنسبة للآخر، وذلك بتفاضل كل حدود المعادلة التي تربط بين المتغيرين وحل المتطابقة الناتجة. مثال ذلك، إذا كانت

$$x^2 + y^2 = 1$$

فإن

$$2x + 2yy' = 0$$

ومنها

$$y' = -\frac{x}{y}$$

### تفاضل غير مباشر

differentiation, indirect

تفاضل دالة باستخدام الصيغة

$$\frac{d}{dx}f(u)=(\frac{d}{du}f(u))(\frac{du}{dx})$$

x دالة في u و u دالة في f(u)

### تفاضل لوغاريتمي

differentiation, logarithmic

إيجاد مشتقة متغير بالنسبة لأخر بأخذ لوغاريتم طرفي معادلة تتضمنهما ثم إجراء التفاضل. وتستخدم هذه الطريقة لإيجاد مشتقة متغير مرفوع لأس يتضمن المتغير نفسه وكذلك لتبسيط بعض العمليات التفاضلية. مثال ذلك، إذا كانت

$$y = x^x$$

فإن

$$\log y - x \log x$$

فيكون

$$y' = x^{x} (1 + \log x)$$
  $y' = 1 + \log x$ 

#### تفاضل متسلسلة لا نهائية

differentiation of an infinite series

المتسلسلة الناتجة عن تفاضل كل حد من حدود المتسلسلة الأصلية، وهي تمثل مشتقة الدالة الممثلة للمتسلسلة المعطاة في نفس الفترة إذا كانت المتسلسلة الناتجة منتظمة التقارب في هذه الفترة.

### تفاضل تكامل

differentiation of an integral

( انظر: مشتقة تكامل derivative of an integral )

### تفاضل معادلات بارامترية

differentiation of parametric equations

إذا كان h(t) y h(t) معادلات بار امترية، فإن مشتقة y بالنسبة إلى x-g(t) هي x

$$\frac{dy}{dx} = \frac{dy}{dt} \div \frac{dx}{dt}$$

 $\frac{dx}{dt} \neq 0$  بشرط أن تكون مثال ذلك، إذا كان

$$x = \sin t$$
,  $y = \cos^2 t$ 

فإن

$$\frac{dx}{dt} = \cos t , \frac{dy}{dt} = -2\sin t \cos t$$

$$\frac{dy}{dx} = \frac{dy}{dt} + \frac{dx}{dt} = -2\sin t$$

#### تفاضل متعاقب

differentiation, successive

إيجاد المشتقات ذات الرتب الأعلى بتفاضل المشتقات ذات الرتب الأدنى.

رقم

digit

رمز يستخدم لتمثيل الأعداد الصحيحة غير السالبة التي تكون أصغر من أساس نظام عدد معين. مثال ذلك، كل من 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9 رقم في نظام العد العشري. والعدد 23 يتضمن الرقمين 2 و 3 ·

# أرقام معنوية

digits, significant

١- الأرقام التي تحدد كسر لوغاريتم عدد ما، أي أرقام العدد التي تبدأ بالرقم على أقصى اليسار والذي لا يساوى الصفر وتنتهي بالرقم الأخير والذي لا يساوى الصفر.

٧- الأرقام ذات المغزى والتي يتضمنها عدد ما وهى الأرقام التي تبدأ بالرقم على اقصى اليسار من العلامة العشرية ولا يساوى الصفر، أو بالأرقام التي تبدأ من أول رقم على يمين العلامة العشرية وتنتهي عند الرقم الموجود في أقصى يمين العلامة العشرية وذلك في حالة عدم وجود رقم غير صفري على يسار العلامة العشرية، مثال ذلك: الأرقام المعنوية للعدد 0.230 هي 0,3,0 وللعدد 230 هي 0,2,3 أيضا حيث يعنى وجود الصفر أن الدقة هي لثلاثة أرقام عشرية. الصفر في العدد 0,023 هو رقم غير معنوي أما بالنسبة للعدد 0,023 فالصفر على يمين العلامة العشرية فيه معنوي.

# زاوية ثنائية الوجه

dihedral angle

( angle, dihedral :انظر )

تمدد

dilatation

التغير في وحدة الحجم لجسم من مادة قابلة للتشكل. فإذا رمز للانفعالات الأساسية بالرموز  $e_1, e_2, e_3$  فإن التمدد الحجمى النسبى  $\theta$  يعطى بالعلاقة  $\theta = (1+e_1)(1+e_2)(1+e_3) - 1$ 

وللانفعالات الصغيرة يكون

 $\theta = e_1 + e_2 + e_3$ 

تقربيا.

٢- تحويل للمستوى أو للفراغ ينتج عنه تكبير أو تصغير لجميع أجزاء شكل فيه بنسبة ثابتة تسمى معامل التمدد (dilatation coefficient) .

وإذا وصلت أي نقطتين من الشكل بصورتيهما بالتحويل بقطعتين مستقيمتين فإن هاتين القطعتين تلتقيان في نقطة تسمى مركز التمدد (centre of dilatation).

32

dimension

لفظ يتعلق بمفاهيم الطول أو المساحة أو الحجم. فالشكل الهندسي الذي له طول فقط يقال له أحادى البعد، وما له مساحة فقط يقال له ثنائي البعد، وما له حجم يقال له ثلاثي البعد.

# شكل هندسى نوني البعد

dimensional geometric configuration, n-

يقال لشكل هندسي إنه نوني البعد إذا كان أقل عدد من البار امترات الحقيقية القيمة التي يمكن استخدامها اتصاليا لتعيين نقط الشكل هو n.

عدد الأبعاد (البعدية)

dimensionality

عدد أبعاد أي كمية.

### بعد فراغ مقياسى

dimension of a metric space

يقال لفراغ مقياسي إنه نوني البعد إذا وجد:

e عطاء مغلق للفراغ رتبته أقل من أو تساوى e عطاء مغلق الفراغ رتبته أقل من أو تساوى (n+1) .

٢- عدد صحيح موجب ع بحيث تكون رتبة كل غطاء ع مغلق للفراغ أكبر من n .

### تحليل ديوفانتيني

Diophantine analysis

طريقة لإيجاد حلول معادلات جبرية معينة كتكاملات، وتعتمد في الأساس على براعة استخدام البارامترات الاختيارية.

تنسب الطريقة إلى عالم الرياضيات الإغريقي السكندري "ديوفاننس" (حول عام 250 بعد الميلاد).

# ثنائى القطب (المزدوج) الكهربائي

dipole, electric

نظام من شحنتين متساويتين في المقدار ومختلفتين في الإشارة بينهما مسافة. وعزم هذا المزدوج هو متجه مقداره حاصل ضرب قيمة الشحنة في المسافة واتجاهه من الشحنة السالبة إلى الموجبة. والمألوف التعامل مع ما يسمى بالمزدوج الرياضي، وفيه تؤول قيمة الشحنة إلى ما لانهاية والمسافة إلى الصفر بحيث يظل العزم كمية محددة غير صفرية.

### زاوية موجهة

directed angle

زاوية يكون قياسها سالبا أو موجبا تبعا لاتجاه دوران ذراعها في اتجاه عقارب الساعة أو عكسه.

# خط مستقيم موجه (أو قطعة مستقيمة موجهه)

directed line (or line segment) خط مستقيم (أو قطعة مستقيمة) مبين عليه الاتجاه ويؤخذ هذا الاتجاه اتجاها مو وعكسه سالبا.

أعداد موجهة = أعداد إشارية = أعداد جبرية directed numbers = signed numbers = algebraic numbers ( انظر: عدد جبري ( انظر: عدد جبري )

# فئة موجهة = منظومة موجهة = فئة "مور وسميث"

directed set = directed system = Moore - Smith set

مجموعة مرتبة D ويعنى ذلك وجود علاقة تتحقق لبعض الأزواج المرتبة a>b وتكتب a>b بحيث :

a > c فإن a > b فيك a > c فإن a > b فيك a > c فإن a > b

 $a \in D$   $d\dot{Q} = a > a - Y$ 

c>b ، c>a بحيث  $c\in D$  فإنه يوجد  $b\in D$  ،  $a\in D$  إذا كان

#### مشتقة اتجاهيه

directional derivative

المشتقة الاتجاهيه لدالة عند نقطة في اتجاه معين هي معدل تغير الدالة عند هذه النقطة في هذا الاتجاه.

( gradient of a function ميل دالة )

### زوايا الاتجاه لخط مستقيم في الفراغ

direction angles for a straight line in space

( angles for a straight line in space, direction :انظر )

# مركبات اتجاه العمود لسطح

direction components of the normal to a surface

( direction cosines of the normal to a surface

### جيوب تمام الاتجاه

direction cosines

( انظر: cosines in space, direction )

### جيوب تمام الاتجاه لعمود لسطح

direction cosines of the normal to a surface

$$x = x(u,v)$$
,  $y = y(u,v)$ ,  $z = z(u,v)$ 

$$\frac{A}{K}, \frac{B}{K}, \frac{C}{K}$$
 عند نقطة منتظمة هي ثلاثة أعداد فإن مركبات اتجاه العمود للسطح عند نقطة منتظمة هي ثلاثة أعداد العمود السطح عند نقطة العمود المنتظمة العمود العمود

$$K = \sqrt{A^2 + B^2 + C^2} , \quad A = \begin{vmatrix} \frac{\partial y}{\partial u} & \frac{\partial z}{\partial u} \\ \frac{\partial y}{\partial v} & \frac{\partial z}{\partial v} \end{vmatrix} , \quad B = \begin{vmatrix} \frac{\partial z}{\partial u} & \frac{\partial x}{\partial u} \\ \frac{\partial z}{\partial v} & \frac{\partial x}{\partial v} \end{vmatrix} , \quad C = \begin{vmatrix} \frac{\partial x}{\partial u} & \frac{\partial y}{\partial u} \\ \frac{\partial z}{\partial v} & \frac{\partial z}{\partial v} \end{vmatrix}$$

أعداد اتجاه خط مستقيم في الفراغ = مركبات اتجاه خط مستقيم في الفراغ = نسب اتجاه خط مستقيم في الفراغ

direction numbers of a line in space = direction components of a line in space = direction ratios of a line in space

( components of a line in space, direction )

### اتجاه منحنى عند نقطة

direction of a curve at a point

اتجاه المماس للمنحني عند النقطة.

### اتجاه خط مستقيم

direction of a straight line

١- اتجاه خط مستقيم في المستوى هو ميله، أي ظل الزاوية التي يصنعها مع
 الاتجاه الموجب لمحور السينات.

٢- اتجاه خط مستقيم في الفراغ يتحدد بزوايا اتجاهه الثلاث.

### الاتجاهات الأساسية للانفعال

directions of strain, principal

الاتجاهات الأساسية للانفعال عند نقطة من نقط وسط عير مشوه هي مجموعة الاتجاهات الثلاثة المتعامدة مثنى مثنى عند النقطة والتي تظل كذلك بعد تشوه الوسط.

### الاتجاهان المميزان (الذاتيان) على سطح

directions on a surface, characteristic

( characteristic directions on a surface : انظر )

### الاتجاهان الأساسيان لسطح

directions on a surface, principal

يوجد اتجاهان عند كل نقطة عادية للسطح يأخذ فيها نصف قطر الانحناء العمودي قيمته العظمى المطلقة والصغرى المطلقة. وهذان الاتجاهان-يكونان متعامدين (إلا إذا كان نصف قطر الانحناء العمودي هو نفسه لجميع الاتجاهات عند النقطة) ويسميان الاتجاهين الأساسيين للسطح عند هذه النقطة.

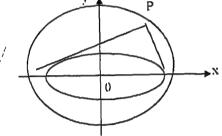
( انظر: الانحناءان الأساسيان لسطح عند نقطة

نقطة سرية على سطح ، curvatures of a surface at a point , principal ( umbilical point on a surface

### دائرة الدليل لقطع ناقص (أو لقطع زائد)

director circle of an ellipse (or hyperbola)

المحل الهندسي لنقطة نقاطع أزواج من المماسات المتعامدة للقطع الناقص (أو الزائد) ويوضح الشكل دائرة الدليل للقطع الناقص .



### مخروط الدليل لسطح مسطر

director cone of a ruled surface

مخروط مكون من مستقيمات تمر بنقطة ثابتة في الفراغ وتوازى الأزواج المتعامدة من مولدات السطح المسطر.

( انظر: مبين الانحناء الكروي لسطح مسطر

( spherical indicatrix of a ruled surface

### ضرب مباشر

direct product

اسم آخر لحاصل الضرب الديكارتي ويسمى أيضا حاصل الجمع المباشر

( Cartesian product انظر: حاصل الضرب الديكارتي )

### دليل القطع المخروطي

directrix of a conic

( conic sections مخروطية )

# دليل السطح الأسطواني

directrix of a cylindrical surface

( انظر: سطح أسطواني cylindrical surface )

### دليل السطح المسطر

directrix of a ruled surface

منحنى يحتوى على نقطة من كل مولد للسطح المسطر ولا يحتوى على أي نقاط غير واقعة على المولدات.

### مستويان دليليان للسطح المكافئى الزائدي

directrix planes of a hyperbolic paraboloid

المستويان المكونان من محور الصادات وكل من خطى تقاطع السطح المكافئي الزائدي

$$\frac{x^2}{a^2} - \frac{y^2}{b^2} = 2z$$

z=0 . z=0

### الدوال المثلثية المباشرة

direct trigonometric functions

الدوال المثلثية: الجيب وجيب التمام والظل وظل التمام والقاطع وقاطع التَمام مميزة عن الدوال المثلثية العكسية مثل دالة قوس الجيب.

### خواص "دريشلت" المميزة لدالة الجهد

Dirichlet characteristic properties of the potential function

إذا كانت الدالة  $\rho(x, y, z)$  ومشتقاتها الجزئية متصلة قطعيا وكانت فئة النقط التي لا تتلاشى عندها  $\rho$  يمكن احتواؤها في كرة نصف قطرها محدود، فإن خواص "دريشلت" لدالة الجهد:

$$U = \iiint_{V} \frac{\rho}{r} dV$$

حيث dV عنصر الحجم r البعد بين نقطة المجال المأخوذ عندها عنصر الحجم ونقطة الدر اسة هي:

على الفراغ كله. u-1

الدوال الدوال الدوال الدوال الدوال الدوال الدوال الدوال  $\dot{C}^2$  على الفراغ كله ، فيما عدا سطوح عدم اتصال الدوال  $\rho, \frac{\partial \rho}{\partial x}, \frac{\partial \rho}{\partial x}, \frac{\partial \rho}{\partial x}$ 

٣-الدُالة u تحقق معادلة بو اسون

$$\frac{\partial^2 u}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 u}{\partial y^2} + \frac{\partial^2 u}{\partial z^2} = -4\pi\rho$$

وعند النقط التي تتلاشى عندها ho تحقق الدالة u معادلة "لابلاس"

$$\frac{\partial^2 u}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 u}{\partial y^2} + \frac{\partial^2 u}{\partial x^2} = 0$$

يؤول  $R \to \infty$  فعندما  $R^2 = x^2 + y^2 + z^2$ ,  $M = \iiint \rho \, d \, v$  يؤول اذا كانت  $R \to \infty$ 

الى الصغر بينما يظل كل من  $R(U-\frac{M}{R})$ 

$$R^3 \frac{\partial}{\partial x} (U - M / R), R^3 \frac{\partial}{\partial y} (U - M / R), R^3 \frac{\partial}{\partial z} (U - M / R))$$

محدودا.

تسب الخواص إلى عالم الرياضيات الألماني "بيتر جوستاف دريشلت" (P.G.L. Dirichlet, 1859)

( انظر : دالة الجهد لتوزيع حجمي من الشحنات أو من الكتل

( potential function for a volume distribution of charge or mass

### شروط دريشلت لتقارب متسلسلة "فورييه"

Dirichlet conditions for the convergence of Fourier series

متطلبات كون الدالة محدودة ولها عدد كبير ومحدود من نقط النهايات العظمى والصنغرى وعدم الاتصال على الفترة المغلقة.

( Fourier theorem "فورييه " فورييه " )

تكامل "دريشلت"

Dirichlet integral

x, y تكامل دريشلت لدالة w في متغيرين  $\int_{A}^{\infty} \left[ \left( \frac{\partial w}{\partial x} \right)^{2} + \left( \frac{\partial v}{\partial y} \right)^{2} \right] dx dy$ 

حيث A المساحة المأخوذ عليها التكامل.

مبدأ "دريشلت"

Dirichlet principle

مبدأ ينص على أن الحل w(x,y) لمعادلة لابلاس الذي يحقق شروطاً حدية معينة يعطى بالدالة من فئة الدوال المحققة لهذه الشروط والتي تجعل تكامل دريشلت

$$\iint\limits_{A} \left[ \left( \frac{\partial w}{\partial x} \right)^2 + \left( \frac{\partial w}{\partial y} \right)^2 \right] dx dy$$

أصىغر ما يمكن.

( Dirichlet integral "دريشلت" كامل "دريشلت" )

### مسألة "دريشلت"

Dirichlet problem

( انظر: مسألة الشروط الحدية الأولى في نظرية الجهد

( boundary value problem of potential theory, first

# حاصل الضرب الدريشلت

Dirichlet product

یعرف حاصل ضرب دریشلت [u,v] لدالتین v(x,y,z) ، v(x,y,z) ولمجال معطی v(x,y,z) سالبة معطاة v(x,y,z) بالعلاقة: v(x,y,z) ولدالة غیر سالبة معطاة v(x,y,z) v(x,y,z) v(x,y,z)

حيث

 $\nabla u.\nabla v = \frac{\partial u}{\partial x} \frac{\partial v}{\partial x} + \frac{\partial u}{\partial y} \frac{\partial v}{\partial y} + \frac{\partial u}{\partial z} \frac{\partial v}{\partial z}$ ( Dirichlet integral "دریشلت" ( Dirichlet integral "نظر: تکامل "دریشلت"

مسلسلة "دريشلت"

Dirichlet series

متسلسلة لا نهائية من النوع

 $\sum_{n=1}^{r} \frac{a_n}{n^2}$  حيث يمكن أن تكون z و  $a_n$  أعدادا مركبة. (lid. Riemann zeta function )

### صيغة "دريشلت"

Dirichlet's formula

الصيغة

 $\int_{a}^{b} dy \int_{a}^{y} w(x, y) dx = \int_{a}^{b} dx \int_{x}^{b} w(x, y) dy$ 

لتبديل المتغير في تكامل ثنائي مجال تكامله المثلث المتساوي الساقين المحدود بالمستقيمات x-a, y-b, x-y

### صيغة "دريشلت" التكاملية

Dirichlet's integral formula

١- الصبغة

$$\iiint f(x_1 + x_2 + \dots + x_n) x_1^{m_1^{-1}} x_2^{m_2^{-1}} \dots x_n^{m_n^{-1}} dx_1 dx_2 \dots dx_n = \frac{\Gamma(m_1) \Gamma(m_2) \dots \Gamma(m_n)}{\Gamma(m_1 + m_2 + \dots + m_n)} \int_0^{\infty} f(u) u^{m_1^{-1} + m_2^{-1}} du$$

حيث  $0>m_1<0$  والتكامل بالجانب الأيسر للمعادلة يمتد على القيم غير السالبة للمتغيرات  $x_1,x_2,...,x_n$  المحققة للعلاقة  $x_1,x_2,...,x_n$  Y

$$\lim_{\omega \to \infty} \frac{1}{\pi} \int_{-\pi}^{\pi} f(y) \frac{\sin \omega (x-y)}{x-y} dy = \frac{1}{2} [f(x+0) + f(x-0)]$$

حيث f(x-0) و f(x-0) تمثلان النهايتين من اليمين ومن اليسار على الترتيب للدالة f.

#### اختبار دريشلت لتقارب متسلسلة

Dirichlet's test for convergence of a series

اذا کانت  $\{a_n\}$  متتابعة ووجد عدد  $\{a_n\}$  بحیث  $\left|\sum_{n=1}^p a_n\right| < k$ 

لكل قيم p ، فإن المتسلسلة  $\sum_{n=1}^{\infty}a_nu_n$  تكون تقاربية إذا كانت  $u_n \geq u_{n+1}$ 

وكانت

 $\lim_{n\to\infty}u_n=0$ 

ويستنتج هذا الاختبار بسهولة من متباينة آبل.

### اختبار دريشلت للتقارب المنتظم لمتسلسلة

Dirichlet's test for uniform convergence of a series

k و  $\left|\sum_{n=1}^{p}a_{n}(x)\right| < k$  بحیث k عدد لها عدد  $a_{1},a_{2},...$  و اذا کانت  $a_{1},a_{2},...$  و کانت  $a_{n}(x) \geq u_{n}(x) \geq u_{n}(x)$  بانتظام عندما  $x \rightarrow 0$  و کانت  $x \rightarrow 0$  بانتظام عندما  $x \rightarrow 0$  و کانت  $x \rightarrow 0$  بانتظام عندما  $x \rightarrow 0$  و کانت  $x \rightarrow 0$  بانتظام عندما  $x \rightarrow 0$  و کانت  $x \rightarrow$ 

### نظرية "دريشلت"

Dirichlet theorem

بذا كان r.a عددين أوليين كل بالنسبة للأخر فإن المنتابعة اللانهائية  $\{a,a+r,a+2r,a+3r,...\}$  تحتوي على عدد لانهائي من الأعداد الأولية.

# فئة غير مترابطة

disconnected set

فئة يمكن تجزئتها إلى فئتين I',I' بحيث  $\phi=I'\cap I'=\emptyset$  ولا تتتمي أية نقطة تراكم إحدى الفئتين إلى الفئة الأخرى.

# فئة غير مترابطة للغاية

disconnected set, extremely

يقال لفئة ما إنها غير مترابطة للغاية إذا كانت الفئة المعلقة لكل فئة مفتوحة منها مفتوحة.

### فئة غير مترابطة كلية

disconnected set, totally

يقال لفئة إنها غير مترابطة كلية إذا كانت كل فئاتها الجزئية التي تحتوى على أكثر من عنصر واحد غير مترابطة. مثال ذلك فئة الأعداد الكسرية (القياسية).

# عدم الاتصال

discontinuity

خاصية كون الدالة غير متصلة.

# عدم اتصال محدود

discontinuity, finite

عدم اتصال توجد فيه فترة حول نقطة عدم الاتصال تكون فيها الدالة محدودة. مثال ذلك ، الدالة

$$y = \sin\frac{1}{x}$$

عدم اتصالها عند x = 0 محدود.

### عدم اتصال غير محدود

discontinuity, infinite

عدم اتصال دالة تأخذ فيه قيمتها المطلقة قيما كبيرة بأية درجة وذلك باختيار قيم للمتغير قريبة بدرجة كافية من نقطة عدم الاتصال. مثال ذلك ، الدالة

عدم اتصالها عند x=0 غير محدود.

عدم اتصال عادى = عدم اتصال وثبي

discontinuity, ordinary = jump discontinuity

عدم اتصال تكون فيه نهايتا الدالة من اليمين واليسار موجودتين وغير متساويتين، مثال ذلك نهايتا الدالة

$$y=\frac{1}{1+2^{1/x}}$$

عند  $0 \leftarrow x$  من اليمين ومن اليسار هما الصغر والواحد على الترتيب، ويسمى الفرق بين النهايتين من اليمين ومن اليسار وثبة الدالة.

### نقطة عدم اتصال

discontinuity, point of

نقطة تكون الدالة عندها معرفة وغير متصلة، أو نقطة تكون الدالة عندها غير معرفة. مثال ذلك الدالة x=0 فلها نقطة عدم اتصال عند x=0 معرفة.

### عدم اتصال قابل للإزالة

discontinuity, removable

إذا أمكن جعل الدالة غير المتصلة عند نقطة دالة متصلة عند هذه النقطة بإعطائها قيمة جديدة عند النقطة فإنه يقال إن عدم اتصالها قابل للإزالة ويكون ذلك ممكنا إذا تساوت نهايتا الدالة من اليمين ومن اليسار، مثال ذلك : الدالة

$$y = x \sin \frac{1}{x}$$

فلها عدم اتصال قابل للإزالة عند 0 - x = 0

### دالة غير متصلة

discontinuous function

دالة لا تكون متصلة عند نقطة أو أكثر.

### فئة منفرطة

discrete set

فئة من أعداد أو نقط ليست لها نقطة تراكم.

# متغير منفرط

discrete variable

متغير تكون قيمه فئة غير مترابطة (منفرطة) ، مثال ذلك الأعداد الصحيحة.

#### دالة مميزة

discriminant function (in Statistics)

از تباط خطى لمجموعة من n من المتغير ات التي تصنف (في فصلين مختلفين) الأحداث أو المفردات التي يتاح قياس المتغيرات لها بأقل نسبة ممكنة من السوء.

# مميز البارامتر (المميز c ) لمعادلة تفاضلية

discriminant of a differential equation, c-

اذا كان الحل العام للمعادلة التفاضلية u(x,y,c)=0 هو F(x,y,y')=0 حيث المعادلة التفاضلية و ناتج حذف c بين المعادلتين: c بين المعادلتين المعادلتين u(x,y,c)=0 ,  $\frac{\partial u(x,y,c)}{\partial x}=0$ 

مميز المشتقة (المميز p.) لمعادلة تفاضلية

discriminant of a differential equation, p-

یحصل علی ممیز المشتقة لمعادلة تفاضُلیة من النوع F(x,y,p)=0 حیث  $p=\frac{dy}{dx}$  ، بحذف  $p=\frac{dy}{dx}$  F(x,y,p)=0 ,  $\frac{\partial F(x,y,p)}{\partial p}=0$ 

مميز معادلة كثيرة حدود

discriminant of a polynomial equation

مميز المعادلة

 $x^{n} + a_{1}x^{n-1} + ... + a_{n} = 0$ 

هو حاصل ضرب مربعات كل الفروق بين كل جذرين من جذور المعادلة.

مميز المعادلة من الدرجة الثانية (التربيعية)

discriminant of a quadratic equation

مميز المعادلة

 $ax^2 + bx + c = 0$ 

هو

 $b^2 - 4ac$ 

إذا كان كل من a,b,c حقيقيا، فإن مميز المعادلة يكون سالبا أو موجبا أو صفرا حسبما يكون الجذران تخيليين أو حقيقيين مختلفين أو متساويين.

### مميز معادلة من الدرجة الثانية في متغيرين

discriminant of a quadratic equation in two variables

مميز المعادلة

$$ax^2 + bxy + cy^2 + dx + ey + f = 0$$

هو

$$\Delta = \frac{1}{2} \begin{vmatrix} 2a & b & d \\ b & 2c & e \\ d & e & 2f \end{vmatrix} = 4acf - b^2f - ae^2 - cd^2 + bde$$

إذا كان  $0 \neq \Delta$  ، فإن المحل الهندسي لهذه المعادلة يكون قطعا ناقصا (حقيقيا او تخيليا ) إذا كان  $b^2 - 4ac < 0$  وقطعا زائدا إذا كان  $b^2 - 4ac = 0$  وقطعا زائدا إذا كان  $\Delta = 0$  ، فإن المحل الهندسي يكون مكافئا إذا كان  $\Delta = 0$  ، أما إذا كان  $\Delta = 0$  ، فإن المحل الهندسي يكون نقطة ناقصية إذا كان  $\Delta = 0$  وخطين مستقيمين متقاطعين إذا كان  $\Delta = 0$  وخطين مستقيمين متوازيين أو منطبقين إذا كان  $\Delta = 0$  وخطين مستقيمين متوازيين أو منطبقين إذا كان

### مميز صيغة تربيعية

discriminant of a quadratic form

مميز الصيغة التربيعية

$$Q = \sum_{i,j}^{n} a_{ij} x_{ij} x_{j}$$
 .  $\left| a_{ij} \right|$  هو المحدد  $a_{ij} = a_{ij}$  حيث

مميز معادلة حقيقية من الدرجة الثالثة (تكعيبية)

discriminant of a real cubic equation

مميز المعادلة

$$x^3 + ax^2 + bx + c = 0$$

ھو

$$a^2b^2 + 8abc - 4b^3 - 4a^3c - 27c^3$$

ويكون هذا المميز موجبا إذا كان للمعادلة ثلاثة جذور حقيقية ومختلفة، وســـالبا إذا كان للمعادلة جذر حقيقي واحد وجذران تخيليان وصفرا إذا كانت الجذور الثلاثـــة حقيقية واثنان منهما على الأقل متساويان.

### فئتان منفصلتان

disjoint sets

فئتان لا يوجد عنصر مشترك بينهما.

### فئات منفصلة مثنى مثنى

disjoint sets, pairwise

يقال لمجموعة من أكثر من فئتين أنها منفصلة مثنى مثنى إذا كان كل أثنتين من فئاتها منفصلين.

## فصل عبارتين

disjunction of propositions

تكوين عبارة من عبارتين بسيطتين باستخدام أداة الربيط " أو " وتكون العبارة المركبة من عملية الربط هذه صائبة إذا كانت إحدى العبارتين المكونتين لها أو كلتاهما صائبة، وتكون العبارة الناتجة خاطئة. إذا كان كل من مكوناتها خاطئة، مثال ذلك، فصل العبارتين "  $7 = 8 \times 2$  " ، " الزمالك بالقاهرة " هي "  $2 \times 3 = 7$  أو الزمالك بالقاهرة " وهي صائبة وفصل العبارتين "اليوم الثلاثّاء"، "اليوم مولد النبسي ' هي العبارة " اليوم الثلاثاء أو اليوم مولد النبي " التي تكون صائبة إلا إذا لم يكسن اليوم الثلاثاء ولم يكن اليوم يوم مولد النبي. وقصل العبارتين p,q يكتب عددة على الصورة  $p\lor q$  ويقرأ p p p p p .

# تشتت (في الإحصاء)

dispersion (in Statistics)

انتشار البيانات الإحصائية وعدم تركزها في نقطة واحدة.

## قياس التشتت (في الإحصاء)

dispersion, measure of (in Statistics)

يقاس النشنت بمقاييس متعددة منها التغير والانحراف المعياري والانحراف الربعي. إزاحة

displacement

كمية متجهة تدل على تغير موقع نقطة ما. فإذا انتقلت نقطة مادية من الموقع Aالى الموقع  $\overrightarrow{AB}$  فإن الإزاحة الناتجة هي  $\overrightarrow{AB}$  .

### إزاحة زاوية

displacement, angular

إزاحة تنتج عن دوران جسم حول محور وتقاس بالزاوية التي يدورها الجسم حول المحور.

### إزاحة خطية

displacement, linear

إزاحة لجسم تمثل فيها إزاحة كل نقطة من نقطه بنفس المتجه.

عرض

display

عرض المعلومات التي تكون عادة من الحروف أو الأرقام أو الأشكال الهندسية.

### حدود غير متشابهة

dissimilar terms

الحدود التي ليس لها نفس الدرجة أو التي لا تحتوى على نفس المتغير. مثال ذلك 3x, 5y, 27 هي أيضا حدود غير متشابهين 3x,  $5x^2$  هي أيضا حدود غير متشابهة.

#### البعد بين مستقيمين متوازيين

distance between two parallel lines

طول القطعة المستقيمة التي يقطعانها من عمود مشترك لهما.

البعد بين مستويين متوازيين

distance between two parallel planes

طول القطعة المستقيمة التي يقطعانها من عمود مشترك لهما.

### البعد بين نقطتين

distance between two points

طول القطعة المستقيمة التي تصل النقطتين. وفى الهندسة التحليلية، إذا كانت النقطتان هما  $(x_1,y_1,z_1)$ ,  $(x_2,y_2,z_2)$  بالنسبة إلى ثلاثة محاور متعامدة فإن البعد بينهما يساوى

$$\sqrt{(x_1-x_2)^2+(y_1-y_2)^2+(z_1-z_2)^2}$$

### البعد الزاوي بين نقطتين

distance between two points, angular

( angular distance between two points )

#### البعد بين مستقيمين متخالفين

distance between two skew lines

طول القطعة المستقيمة التي تصل بين المستقيمين والعمودية على كل منهما.

### البعد بين نقطة وخط مستقيم

distance from a point to a line

البعد العمودي من النقطة إلى الخط المستقيم. وإذا كانت (١٠٠٠٠) هي النقطة وكانت معادلة المستقيم

 $ax \cdot by \cdot c = 0$ 

في المستوي الذي يجمع النقطة والمستقيم، فإن البعد بين النقطة والخط المستقيم

$$\frac{\left|ax_1 + by_1 + c\right|}{\sqrt{a^2 + b^2}}$$

### البعد بين نقطة ومستوى

distance from a point to a plane

طول العمود من النقطة للمستوى. إذا كانت  $(x_1,y_1,z_1)$  هي النقطة، وكانت معادلة المستوى ax+by+cz+d=0

$$\frac{\left| cx_{1} + by_{1} + cz_{1} + d \right|}{\sqrt{a^{2} + b^{2} + c^{2}}}$$

### دالة "مينكوفسكى" للبعد

distance function, Minkowski

( Minkowski distance function )

### البعد القطبى لنقطة سماوية

distance of a celestial point, polar

(انظر: الميل الزاوي المرافق لنقطة سماوية co-declination of a celestial point)

### البعد السمتى

distance of a star, zenith

البعد الزاوي من السمت للنجم مقيسا على امتداد الدائرة العظمى المارة بالسمت والنظير والنجم، وهي متممة زاوية الارتفاع.

## معادلة المسافة والسرعة والزمن

distance-rate-time formula

المعادلة التي تنص على أن المسافة d المقطوعة بجسم يتحرك بسرعة قيمتها ثابتة  $\nu$  في زمن معين  $\ell$  هي حاصل ضرب السرعة والزمن، أي أن  $d=\nu$ 

# توزيع (في الإحصاء)

distribution (in Statistics)

الترتيب النسبي لفئة من الأعداد، وهي فئة القيم لمتغير والتكرارات لكل قيمة. وأحيانا يستخدم الاصطلاح "توزيع تكراري" (frequency distribution) للتمييز عن الترتيب طبقا لمعيار آخر مثل الزمن أو الموقع.

توزيع ذي الحدين (التوزيع الحداني)

distribution, binomial

( binomial distribution ) انظر:

F توزیع

distribution, F

توزيع العينات المأخوذة عشوائيا للنسبة بين تقييمين مستقلين  $(x_1, x_2)$  لتباين توزيع طبيعي:

$$F = \frac{s_1^2}{s_2^2} = \frac{n_2 x_1^2}{n_1 x_2^2}$$

حيث  $n_1$  و  $n_2$  عددا درجات الحرية في التقديرين الأول والثاني المستقلين على الترتيب.

التوزيع التكراري

distribution, frequency

( frequency انظر: التكرار )

دالة التوزيع (في الإحصاء)

distribution function (in Statistics)

دالة تعطى منحنى التكرار التراكمي المناظر للقيم المختلفة ورياضيا

$$F(x_k) = \sum_{i=1}^k f(x_i)$$

هي دالة التوزيع للمتغير غير المتصل x الذي له n من القيم من x إلى x ، أما في حالة المتغير المتصل فإن دالة التوزيع التي تعطى التكرار المتراكم من x . وحرور المي x . وحرور المتراكم من x .

$$F(b) = \int_{-\infty}^{b} f(x) dx$$

حيث f(x) دالة التكرار.

(probability distribution function ) الدالة F(x) تسمى دالة التوزيع الاحتمالي f(x) . (probability density function ) والدالة f(x) تسمى دالة الكثافة الاحتمالية

### دالة التوزيع النسبية

distribution function, relative

( probability density function انظر: دالة كثافة الاحتمال )

توزيع "جبرات"

distribution, Gibrat

إذا كان لوغاريتم المتغير x موزعا طبيعيا، فإن x توزع طبقا لتوزيع x "جبرات" بالعلاقة

$$G(x) = \frac{1}{\sqrt{2\pi}}e^{\frac{1}{2}(\log x)^2}$$

التوزيع الطبيعي (في الإحصاء)

distribution, normal (in Statistics)

توزيع يتبع المنحنى التكراري الطبيعي.

توزيع "بواسون"

distribution, Poisson

توزيع تكون دالة تكراره على الصورة

$$f(x) = \frac{m^x e^{-m}}{x}$$

عندما x = 0,1,2,... عندما x = 0,1,2,...

(mean or variance) حيث الوسط والتباين لتوزيع "بواسون" متساويان، ويظهو هذا التوزيع عادة عند ملاحظة الأحداث التي لا يحتمل وقوعها بدرجة كبيرة والتي تحدث أحيانا لوجود الكثير من المحاولات، مثال ذلك: وفيات المرور ، الحسوادث، الانبعاث الإشعاعي. ويؤول التوزيع الحداني إلى توزيع بواسون عندما m=np. ينسب التوزيع إلى عالم الإحصاء الفرنسي "سيميون دنيس بواسون"

(S.D. Poisson, 1840)

### توزيع متخالف (في الإحصاء)

distribution, skew (in Statistics)

توزيع غير متماثل، التوزيع يكون مائلا لليسار (أو لليمين) إذا كان ذيله الطويل على اليسار (أو على اليمين)، ورياضيا، يكون التوزيع مائلا لليسار (أو اليمين) إذا كان العزم الثالث حول الوسط سالبا (أو موجباً).

### توزيعات "بيرسون"

distributions, Pearson

توزيعات "بيرسون" هي فئة دوال التكرار المعرفة بالمتساوية

$$\frac{df(x)}{dx} = \frac{(x-a)f(x)}{b_a + b_1 x + b_2 x^2}$$

حيث  $a,b_o,b_1,b_2$  دوال في عزم التوزيع.

تنسب التوزيعات إلى عالم الإحصاء الانجليزي "كارل بيرسون"

(K. Pearson, 1936)

### توزيع متماثل (في الإحصاء)

distribution, symmetrical (in Statistics)

توزيع متماثل بالنسبة للوسيط (median)، أي توزيع أحد جانبيه انعكاس للجانب الآخر بالنسبة للوسيط.

### توزيع مقتضب

distribution, truncated

توزيع مقطوع حيث x توجد فيه قيم للمتغير x أكبر من  $\alpha$  (أو أصغر من  $\alpha$ ). ويقال عندئذ إن التوزيع مقتضب عند القيمة  $\alpha$ 

### توزيعي

distributive

يقال لعملية إنها توزيعية بالنسبة لقاعدة الترابط إذا كان إجراء العملية على مجموعة عناصر من فئة من المقادير مكافئا لإجراء العملية على كل عنصر من عناصر الفئة مع ربط النتائج بقاعدة الترابط نفسها مثال ذلك:

$$\frac{d(u+v)}{dx} = \frac{du}{dx} + \frac{dv}{dx}$$

حيث قاعدة الترابط هنا هي جمع والدالة  $\sin x$  ليست توزيعية، لأن  $\sin(x+y) \neq \sin x + \sin y$ 

قانون التوزيع للحساب والجبر = قانون توزيع عملية الضرب على الجمع distributive law of arithmetic and algebra = distributive law of multiplication and addition

القانون الذي ينص على أن:

 $a(b \cdot c) \cdot ab \cdot ac$ 

لجميع الأعداد a,b,c مثال ذلك،  $2(3+5)=2\times3+2\times5=16$  وهذا القانون يمكن تعميمه لينص على أن حاصل ضرب أحادى الحد في كثيرة حدود يساوى حاصل جمع مضروبات أحادى الحد في كل حد من حدود كثيرة الحدود. مثال ذلك ، 2(3+x+2y)=6+2x+4y وبصفة عامة، عند ضرب كثيرتي حدود تعامل إحداهما ولا كأحادي حد مضروب في كل حد من حدود الثانية، ثم تكمل العملية طبقا لما ذكر أعلاه. مثال ذلك،

 $(x+y)(2x+3) = x(2x+3) + y(2x+3) = 2x^2 + 3x + 2xy + 3y$ 

تباعد ممتد

divergence of a tensor function

( انظر: ممتد tensor )

تباعد دالة متجهة

divergence of a vector function

تباعد دالة متجهة مركباتها في اتجاهات محاور الإحداثيات الديكارتية المتعامدة هي (X,Y,Z) هو الدالة القياسية

 $\frac{\partial X}{\partial x} + \frac{\partial Y}{\partial y} + \frac{\partial Z}{\partial z}$ 

ويأخذ صورا أخرى مكافئة باختلاف نظم الإحداثيات.

نظرية التباعد

divergence theorem

( Green's theorem in space

(انظر: نظرية جرين في الفراغ

متتابعة تباعدية

divergent sequence

متتابعة ليست تقاربية.

متسلسلة تباعدية

divergent series

متسلسلة ليست تقاربية.

# متسلسلة تباعدية تذبذبية = متسلسلة تذبذبية

divergent series, oscillating = oscillating series

متسلسلة تباعدية ولكنها ليست تباعدية تماما أي لا تؤوّل إلى  $\infty +$  أو إلى  $\infty -$  مثال ذلك، كل من المتسلسلتين:

تباعدية تذبذبية.

### متسلسلة تباعدية تماما

divergent series, properly

متسلسلة تؤول متتابعة مجاميعها الجزئية إلى  $\infty + \tilde{l}$  أو إلى  $\tilde{o} - .$  مثال ذلك:

## جمع متسلسلة تباعدية

divergent series, summation of

أسلوب لأخذ مجاميع مميزة للمتسلسلة التباعدية يجعل هذه المجاميع متقاربة، فمثلا المجموع  $1+x+x^2+x^3+\cdots$  مع المجموع  $x-1+1+1-1+\cdots$  مع وضع  $x-1-1+1-1+\cdots$  في دالة المجموع ، أو وضعه على الصورة

$$\lim_{n \to \infty} \frac{S_1 + S_2 + \dots + S_n}{n} = \lim_{n \to \infty} \frac{1 + 0 + 1 + \dots + \frac{1}{2} \left[ 1 - (-1)^2 \right]}{n}$$

حيث "3 ترمز لمجموع n حدا الأولى من المتسلسلة. وفي كلتا الحالتين يكون المجموع  $\frac{1}{2}$  . والطريقة الأولى توضح استخدام معاملات التقارب، وهي في هذه الحالة  $3,x,x^2,...$  أما الطريقة الأخرى ، فتوضح طريقة المتوسطات الحسابية. ( انظر : طريقة "آبل" لجمع المتسلسلات Abel's method of summation of series صبغة "تشيز ارو" للجمع المتسلسلات 3 Cesaro's summation formula ، تعريف "هولدر" لمجموع متسلسلات تباعدية

( Hölder's definition of the sum of a divergent series

#### يقسم

divide

یجری عملیة قسمة. ( انظر: قسمة division )

المقسوم

dividend

كمية تقسم على كمية أخرى. (انظر: قسمة division )

قابلية القسمة

divisibility

معيار يستخدم لاختبار قبول عدد صحيح ما القسمة على عدد صحيح آخر دون باق.

#### ا قسمة

division

a,b العمليات الأساسية في على الحساب، إذا كان a,b عددين موجبين، a,b ، فعملية قسمة a على a ويكتب a,b ، أو a,b تعنى ايجاد أكبر عدد من مضاعفات a التي يحتويها a ويسمى هذا العدد خارج القسمة، كما يسمى المتبقى ( ويكون أصغر من a ) بباقي القسمة . ويقال أن a تقبل القسمة على a إذا كان الباقى صفرا.

c في الجبر (وهو الحالة العامة) عملية القسمة هي معكوس عملية الضرب. الجبر a,  $b \neq 0$  وكان: a كميتين جبريتين، a في a المقسوم، a القاسم أو المقسوم على على a في عليه. ويقال أيضا إن ناتج قسمة a على a هو حاصل ضيرب a في المعكوس الضربي للكمية a .

### القسمة على كسر عشري

division by a decimal

ضرب المقسوم والقاسم بالعدد 10 مرفوعا للقوة التي تجعل القاسم عدداً صحيحا ثم إجراء القسمة كما في الأعداد الصحيحة مع وضع العلامة العشرية في المكان الصحيح في ناتج القسمة. مثال ذلك: 28,7405:23,5=287,405:235 .

### القسمة باستخدام اللوغاريتمات

division by use of logarithms

إجراء عملية القسمة باستخدام حقيقة أن لوغاريتم قسمة عددين يساوى لوغاريتم المقسوم مطروحا منه لوغاريتم القاسم.

### القسمة بمقياس p

division modulo p

إذا عبر عن قسمة كثيرة حدود f(x) على كثيرة حدود أخرى q(x) بالعبارة:

 $f(x) = g(x) \cdot d(x) \cdot r(x) \pmod{p}$ 

حيث d(x), r(x) كثيرتا حدود أيضا، وكانت جميع معاملات كثيرات الحدود هذه أعدادا صحيحة من بين الأعداد p عدد صحيح فإنه يقال أن القسمة بمقياس p.

### قسمة كسر على عدد صحيح

division of a fraction by an integer

قسمة بسط الكسر على العدد الصحيح ثم قسمة الناتج على مقام الكسر أو قسمة بسط الكسر على حاصل ضرب المقام في العدد الصحيح. مثال ذلك

$$\left(\frac{4}{2}\right) \cdot 5 = 4 \cdot (5x^2) = \frac{2}{5}$$

# قسمة توافقية لقطعة مستقيمة

division of a line segment, harmonic

قسمة القطعة المستقيمة خارجيا وداخليا بنفس النسبة.

### قسمة أعداد كسرية

division of mixed numbers

عملية اختزال الأعداد الكسرية إلى كسور اعتيادية ثم إجراء عملية القسمة. مثال ذلك :

$$1\frac{2}{3}:3\frac{1}{2} = \frac{5}{3}:\frac{7}{2} = \frac{10}{21}$$

### نقطة التقسيم

division, point of

هي النقطة التي تقسم القطعة المستقيمة التي تصل بين نقطتين معينتين بنسبة مــا. إذا  $(x_1,y_1),(x_2,y_2)$  هي المستوى هي  $(x_1,y_1),(x_2,y_2)$  التي تقسم A بحيث  $\frac{m_1}{m_2} = \frac{m_1}{m_2}$  هما على الترتيب، فإن إحداثيات P التي تقسم P التي تقسم P بحيث P هما P هما P التي P

$$x = \frac{m_2 x_1 + m_1 x_2}{m_1 + m_2} \qquad y = \frac{m_3 y_1 + m_1 y_2}{m_1 + m_2}$$

وتقع نقطة التقسيم P في القطعة المستقيمة (أي بين A,B) أو على امتدادها على حسب كون  $\frac{m_1}{m_2}$  موجبا أو سالبا. ويقال أن التقسيم داخلي في الحالة الأولى وخارجي في الحالة الثانية.

نسبة التقسيم

division ratio = ratio of division

( انظر: نقطة التقسيم division, point of )

قسمة تأليفية

division, synthetic

قسمة كثيرة حدود في متغير واحد x على x-a ديث a ثابت مع الاقتصار على كتابة المعاملات وترتيب مبسط للعمال. فمثلا، عند قسمة x-a على x-a باستخدام أسلوب القسمة العادي تجرى الخطوات الآتية:

أما في القسمة التأليفية، فتكتب هذه الخطوات كالتالي:

المعاملات المنفصلة (detached coefficients) ، 1-,2 في خارج القسمة تسمى البواقي الجزئية، بينما يسمى الحد الأخير، وهو هنا الصفر، الباقي.

division transformation

تحويل القسمة

العلاقة: المقسوم = (خارج القسمة x القاسم) + الباقي

قاسم

divisor

( division فسمة )

قاسم مشترك

divisor, common

( common divisor : انظر )

```
القاسم المشترك الأعظم
divisor, greatest common
                                   ( common divisor, greatest : أنظر )
  قاسم طبيعي لزمرة = زمرة جزئية غير متغيرة من زمرة = زمرة جزئية طبيعية
divisor of a group, normal = invariant subgroup of a group = normal
subgroup
  زمرة جزئية H من زمرة i) بحيث يكون التحويل I عنصر من عناصر H بعنصر من عناصر I عنصر أي عنصر أي عنصر أي الم
 document
                                                         سجل بمكن قر اءته.
                                                                    تو ثبق
 documentation
              عملية جمع وتنظيم وتخزين المعلومات بهدف جعلها سهلة الاستعمال.
                                                          مضلع اثنا عشرى
 dodecagon
                                              ( polygon انظر: مضلع)
                                                   مضلع اثنا عشري منتظم
 dodecagon, regular
                                              ( polygon انظر: مضلع)
                                                     متعدد أوجه اثنا عشرى
 dodecahedron
                                     ( polyhedron انظر: متعدد أوجه
                                              متعدد أوجه اثنا عشري منتظم
 dodecahedron, regular
                                     (انظر: متعدد أوجه polyhedron )
```

#### نطاق

domain

فئة مفتوحة ومترابطة وغير خالية. ويستخدم المصطلح أيضا لأي فئة مفتوحة غير خالية وتسمى عندئذ منطقة ( region ) .

### نطاق صحيح (في الجبر)

domain, integral (in Algebra)

حلقة ابدالية ذات عنصر وحدة وليس لها قواسم أصلية للصفر.

مثال ذلك فئة الأعداد الصحيحة العادية (الموجبة والسالبة والصفر، وفئة جميع الأعداد الصحيحة الجبرية).

( algebraic integer انظر: عدد صحيح جبري )

### مجال الدالة

domain of a function

فئة القيم التي يأخذها المتغير المستقل وتقابلها فئة قيم المتغير التابع التي تسمى المجال المصاحب ( co-domain )

## مجال الاعتماد لمعادلة تفاضلية جزئية

domain of dependence for a partial differential equation

( dependence, domain of انظر: مجال الاعتماد )

### الاستراتيجية المهيمنة

dominant strategy

( strategy استراتيجية )

#### متجه مهيمن

dominant vector

و بقال أن المتجه من بين المتجهين المتجهين  $a=(a_1,a_2,...,a_n)$  بقال أن المتجه من بين المتجهين المتباينة a عن بين المتباينة المتبه المهيمن إذا تحققت المتباينة a علل أن المتجه مطلق الهيمنة بالنسبة للمتجه a إذا تحققت المتباينة المطلقة a علل أن a علل a علل a علل أن المطلقة a علل a علل أن المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المتباينة المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المتباينة المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المطلقة المتباينة المتباينة المتباينة المطلقة المتباينة المتباينة المطلقة المتباينة الم

حاصل الضرب النقطي لمتجهين = حاصل الضرب القياسي لمتجهين = حاصل الضرب الداخلي لمتجهين

dot product of two vectors = scalar product of two vectors = inner product of two vectors

العدد القياسي المساوي لحاصل ضرب طولي المتجهين وجيب تمام الزاوية بين التجاهيهما. وتتحدد الزاوية برسم المتجهين خارجين من نقطه واحدة.

# صيغ (متطابقات) ضعف الزاوية في حساب المثلثات

double-angle formulae (identities) of trigonometry صيغ تعبر عن الجيب، جيب التمام، الظل، ... لضعف الزاوية بدلالة دوال الزاوية والهمها:

$$\sin 2x = 2\sin x \cos x$$

$$\cos 2x = \cos^2 x - \sin^2 x$$

$$\tan 2x = \frac{2\tan x}{1 - \tan^2 x}$$

القانون المزدوج للقيمة المتوسطة

double law of the mean value

( انظر: نظرية "كوشي" للقيمة المتوسطة " Cauchy's mean value theorem )

نقطة مزدوجة

double point

١- نقطة يقطع المنحنى نفسه عندها.

٢- نقطة على منحنى له عندها مماسان ، وهذان المماسان قد يكونان حقيقيين
 ( مختلفين أو متطابقين )، أو تخيليين.

جذر مزدوج لمعادلة جبرية = جذر ثنائي التعددية

double root of an algebraic equation = root of multiplicity two جذر لمعادلة جبرية ينكرر مرة واحدة فقط، أي يظهر مرتين فقط في المعادلة.

مزدوج = ثنائي القطب

doublet = dipole

( dipole, electric انظر : ثنائي القطب الكهربائي )

### مماس مزدوج

double tangent

١- خط مستقيم يمس المنحنى عند نقطتين مختلفتين عليه.
 ٢-مماسان لمنحنى منطبقان مثل المماسيين عند ناب لمنحنى.

### معاوقة

drag

المقاومة التي يلقاها جسم متحرك في مائع.

### معاوقة محورية

drag, axial

المقاومة التي يلقاها جسم يتحرك حركة محورية في مائع وتكون في عكس اتجاه محور التقدم.

### الرسم بمقياس

drawing to scale

عمل نسخة لرسم ما تكون الأبعاد فيها متناسبة مع الأبعاد المناظرة في الأصل.

### عنصران متبادلان في الهندسة الإسقاطية

dual elements in plane projective geometry

العنصران المتبادلان في الهندسة الإسقاطية هما النقطة والخط المستقيم.

### شكلان متبادلان في الهندسة الإسقاطية المستوية

dual figures in plane projective geometry

شكلان هندسيان يمكن الحصول على أحدهما من الآخر باستبدال كل عنصر بالعنصر المتبادل معه وكل عملية بالعملية الثنائية معها. مثال ذلك، ثلاثة خطوط مستقيمة متقاطعة في نقطة وثلاث نقط على خط مستقيم واحد.

### صيغتان متبادلتان

dual formulas

صيغتان العلاقة بينهما تشبه العلاقة بين نظريتين متبادلتين. ( dual theorems )

### مبدأ الثنائية للمثلث الكروي

duality in a spherical triangle, principle of

مبدأ ينص على أنه يمكن الحصول من أي صيغة تتضمن أضلاع المثلث الكروي ومكملات الزوايا المقابلة لهذه الأضلاع على صيغة أخرى صحيحة باستبدال كل ضلع بمكملة الزاوية المقابلة له وتسمى الصيغة الجديدة الصيغة المثناه.

### مبدأ الثنائية في الهندسة الإسقاطية

duality in projective geometry, principle مبدأ ينص على أنه إذا كانت إحدى نظريتين مثنى تين صحيحة، فإن الأخرى تكون صحيحة أيضا.

### نظرية الثنائية لـ "بوانكاريه"

duality theorem, Poincaré

نظرية تنص على أن أعداد بيني الميمية البعد  $B_G^m$  لكثير طيات موجه متشسابه الشكل مع مجموعة نقط مركب تبسيط نونية البعد تحقق  $B_G^m = B_G^m$  حيث  $B_G^m = B_G^m$  الزمرة المعرف لها سلاسل وزمسرات هومولوجيسة (homology) وقد أثبت "بوانكاريه" هذه النظرية في الحالة التي يكون فيها G زمرة الأعداد الكسسرية ، وقد أعطى " فيلن " الإثبات في حالة كون G زمرة الأعداد الصحيحة مقياس G حيث G عدد أولى.

تتسب النظرية إلي عالم الرياضيات الفرنسي "جول هنري بوانكاريه" (J. H. Poincaré, 1912)

## عمليتان متبادلتان في الهندسة الإسقاطية المستوية

dual operations in plane projective geometry

عمليتان متبادلتان بين النقطة والخط المستقيم. مثال ذلك عمليتا رسم خط مستقيم يمر بنقطة وتعيين نقطة على خط مستقيم وكذلك عمليتا رسم مستقيمين يمران بنقطة وتعيين نقطتين على خط مستقيم.

### نظريتان متبادلتان

#### dual theorems

(انظر: مبدأ الثنائية في الهندسة الإسقاطية

duality of projective geometry, principle of ، مبدأ الثنائية للمثلث الكروي duality in a spherical triangle, principle of

### نظريتان متبادلتان في الهندسة الإسقاطية المستوية

dual theorems in plane projective geometry

نظريتان يمكن الحصول على إحداهما من الأخرى باستبدال العناصر والعمليات بنظائرها الثنائية.

#### مبارزة

duel

في نظرية المباريات هي مباراة ذات مجموع صفري بين شخصين وتتضمن توقبت القرار. وبطء اتخاذ القرار يزيد الدقة ولكنه يزيد أيضا احتمال قيام الخصم بالتنفيذ أولا.

### مبارزة مكشوفة

duel, noisy

مبارزة يعرف كل لاعب فيها عند كل لحظة ما إذا كان خصمه قد أخذ موقفا ما.

### مبارزة غير مكشوفة

duel, silent

مبارزة لا يعرف فيها اللاعب على الإطلاق ما إذا كان خصمه قد قرر موقفا.

# نظرية "دوهاميل"

#### Duhamel's theorem

 $\alpha_{i}(n)$  على أنه إذا كان  $\sum_{n \to i} \alpha_{i}(n) = l$  على أنه إذا كان  $\sum_{n \to i} \alpha_{i}(n) = l$  كميات متناهية في الصغر، فإن

$$\lim_{n\to\infty}\sum \left[\alpha_{i}(n)+\beta_{i}(n)\right]=l$$

arepsilon>0 حيث  $eta_i(n)$  كميات أخرى متناهية في الصغر وبشرط أن يوجد لكل  $eta_i(n)$  عدد  $eta_i(n)$  حدد  $eta_i(n)$  حد  $eta_i(n)$  حدد  $eta_i(n)$  حدد الكل أن عدد  $eta_i(n)$ 

## مبين انحناء "ديوبن" لسطح عند نقطة

Dupin indicatrix of surface at a point

إذا أخذ المماسان لخطوط الانحناء عن النقطة P للسطح S كمحورين للإحداثيات S وكان P نصفي قطري الانحناء الرئيسيين المناظرين للإحداثيات S عند S فإن مبين انحناء "ديوبن" للسطح S عند S عند S يكون

حسبما كان الانحناء الكلى للسطح S عند P موجبا أو سالبا أو صغرا على الترتيب.

#### مضاعفة المكعب

duplication of the cube

ايجاد طول حرف مكعب حجمه يساوى ضعف حجم مكعب معين باستخدام مسطرة مستقيمة وفرجار فقط، وهي مسالة حل المعادلة  $y^2 = 2a^3 + 2a^3$  مستقيمة وفرجار التكعيبي للعدد 2 لا يمكن حسابه باستخدام المسطرة المستقيمة والفرجار فقط.

دیاد

dyad

مجاورة متجهين بدون الإشارة إلى الضرب القياسي أو الاتجاهي ويعبر عنها على الصورة متجهين بدون الإشارة إلى النظر للدياد على أنه يؤثر على متجه Q = AB بالقاعدة QC = (B.C)A

ويسمى المتجه الأول المقدم ويسمى المُتجه الثاني التالي.

دياد تخالفي التماثل

dyad, anti-symmetric (skew symmetric)

دياد مساو لسالب مرافقه.

دياديك

dyadic

مجموع دیادین او اکثر.

دیادان مترافقان

dyadics, conjugate

بيادان يحصل على أيهما بتبديل المعاملات في كل حد من حدود الآخر ، مثال ذلك:  $A_1B_1 + A_2B_2 + A_3B_3$  ,  $B_1A_1 + B_2A_2 + B_3A$  ,

ديادان متساويان

dyadics, equal

يقال أن الديادين  $Q_1,Q_2$  منساويان إذا كان  $Q_1R=Q_2R$  لكل متجه R في الفراغ الذي يؤثر فيه الدياد.

حاصل الضرب المباشر لديادين

dyads, direct product of

حاصل الضرب المباشر للديادين AB,CD هو الدياد المعرف كألأتي: (AB)(CD) = (B.C)AD

دیاد متماثل

dyad, symmetric

دياد مساو لمرافقه.

الديناميكا

dynamics

فرع من الميكانيكا يدرس حركة الأجسام نتيجة لتأثير القوى عليها.

داين

dyne

وحدة القوة في نظام سنتيمتر - جرام - ثانية (سم - جم - ث ) و تساوى  $^{-1}$ 0 نيوتن.

### صدر لمجمع اللغة العربية المطبوعات الآتي بيانها

#### ١ - المعجمات:

- \* معجم ألفاظ القرآن الكريم ( ستة أجزاء ) .
- \* معجم ألفاظ القرآن الكريم ( جزءان الطبعة الثالثة) .
  - \* معجم الوسيط ( جزءان قطع صغير وكبير ) .
- \* معجم الوجيز ( قطع صغير وكبير تجليدعادي وفاخر ) .
  - \* المعجم الكبير ( صدر منه أربعة إجزاء ) .
    - \* معجم ألفاظ الحضارة .
    - \* معجم الكيمياء والصيدلة.
      - \* معجم الفيزيقا النووية .
    - \* معجم الفيزيقا الحديثة ( جزءان ) .
      - \* المعجم الفلسفي .
      - \* معجم الهيدرولوچيا .
      - \* معجم البيولوچيا ( جزءان ) .
        - \* معجم الچيولوچيا .
        - \* معجم علم النفس والتربية .
          - \* المعجم الجغرافي .
  - \* معجم المصطلحات الطبية (ثلاثة أجزاء).
    - \* معجم النفط .
    - \* معجم الرياضيات ( جزءان ) .
      - \* معجم الهندسة .
      - \* معجم القانون .
      - \* معجم الموسيقا .

### ٢ - كتب التراث العربي:

- \* كتاب الجيم ( أربعة أجزاء ) .
- \* التنبيه والإيضاح ( جزءان ) .

- \* الأفعال ( أربعة أجزاء ) .
- \* ديوان الأدب ( أربعة أجزاء ) .
  - \* الإبدال .
  - \* الشوارد .
- \* التكملة والذيل والصلة ( ستة أجزاء ) .
  - \* عجالة المبتدئ وفضالة المنتهى .
  - \* غريب الحديث ( خمسة أجزاء ) .

# ٣ - مجموعة المصطلحات العلمية والفنية ( سبعة وثلاثون جزء٦) .

٤ - مجلة مجمع اللغة العربية ( ثمانون عدد ٦) .

### ٥ - كتب القرارات العلمية:

- \* القرارات العلمية في ثلاثين عاماً.
- \* القرارات العلمية في خمسين عاماً.
  - \* أصول اللغة ( ثلاثة أجزاء ) .
- \* الألفاظ والأساليب ( ثلاثة أجزاء ) .

## ٦ - محاضر جلسات مجلس ومؤتمر المجمع حتى الدورة السابعة والاربعون -

### ٧ - كتب في شؤون مجمعية مختلفة .

- \* المجمعيون .
- \* مع الخالدين .
- \* مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً.
- \* مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً .
  - \* كتاب لغة قيم.
- \* محاضرات مجمعية للأستاذ الدكتور شوقى ضيف.
  - \* كتاب طه حسين في المغرب.
    - \* شرح شواهد الإيضاح.

### ٨ - إعادة طبح :

تم إعادة طبع الأعداد الخمسة الأولى من مجلة مجمع اللغة العربية .

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

I. S. B. N - 977 - 5037 - 41 - 7 الترقيم الدولي

رقم الإيداع ٤٠٣٢ / ٢٠٠١

رئيس مجلس الإدارة مهندس / زهير محمد حسب اثنبي

الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

۱۲۲۲ س ۲۰۰۰ – ۱۰۱۲